叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 《进一步考虑》(further Considerations) 000001

2. 《进一步考虑》(further Considerations) 000002

3. 《进一步考虑》(further Considerations) 000003

4. 《进一步考虑》(further Considerations) 000004

5. 《进一步考虑》(further Considerations) 000005

6. 《进一步考虑》(further Considerations) 000006

7. 《进一步考虑》(further Considerations) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《进一步考虑》(Further Considerations)

['fɜːðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [kən'sɜːnɪŋ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] ['mʌni] [weər'ɪn] ['mɪstə(r)] .

Further	Considerations	Concerning	Raising	the	Value	of	Money	Wherein	Mr	.
更远	考虑因素	有关	提高	这	价值	的	钱	其中	先生	.

- ['ɑːgjʊm(ə)nts][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [leɪt] [rɪ'pɔːt] [kən'sɜːnɪŋ] [æn; ən] ['eseɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Lowndes's	Arguments	for	it	in	his	late	Report	concerning	An	Essay	for	the
-	论点	为了	它	在	他的	晚的	报告	有关	一个	散文	为了	这

[ə'mendmənt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] ,

Amendment	of	Silver	Coins	,
修正案	的	银	硬币	,

关于提高货币价值的进一步考虑，其中朗兹先生在其关于银币修正论文的后期报告中对此进行了论证，

[ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] [ɪg'zæmɪnd] .

are	particularly	Examined	.
是	特别	检查	.

受到特别审查。

[baɪ][dʒɒn] [lɒk]

by	John	Locke
经过	约翰	洛克

约翰·洛克

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ['ɒnərəb(ə)l] [sɜː(r)][dʒɒn] ['sʌmərz] ,

To	the	Right	Honorable	Sir	John	Sommers	,
到	这	正确的	尊敬的	先生	约翰	萨默斯	,

尊敬的约翰·索默斯爵士，

[ˌkeɪ 'tiː] .

Kt	.
千克	.

千吨。

[lɔːd] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [siːl] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,

Lord	Keeper	of	the	great	Seal	of	England	,
主	守门员	的	这	伟大的	海豹	的	英格兰	,

英国国玺掌管大臣，

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mædʒɪstiz] [məʊst] ['ɒnərəb(ə)l] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .

and	one	of	His	Majesties	most	Honourable	Privy	Council	.
和	一	的	他的	陛下	最多	尊敬的	私处	理事会	.

也是陛下最尊贵的枢密院成员之一。

[maɪ] [lɔːd] ,

MY	LORD	,
我的	主	,

我的主啊，

[ðə; ði] ['peɪpəz] [aɪ][hɪə(r)]['prez(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] ,

THE	Papers	I	here	present	your	Lordship	,
这	文件	我	这里	展示	你的	领主	,

我在此向阁下呈上以下文件：

[ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['sʌbstəns] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [wʌn] [wɪtʃ] [aɪ] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

are	in	Substance	the	same	with	one	which	I	delivered	to	you	,
是	在	物质	这	相同的	和	一	哪个	我	发表	到	你	,

实质上与我向你们所传的相同，

[ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændz] [ai] [rɪ'siːvd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] ,

in	**Obedience**	**to**	**the**	**Commands**	**I**	**received**	**by**	**your**	**Lordship**	**,**
在	服从	到	这	命令	我	已收到	经过	你的	领主	,

遵照陛下的命令，

[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['eksələnsiːz] ,

from	**their**	**Excellencies**	**,**
从	他们的	阁下	,

各位阁下，

[ðə; ði] [lɔːdz] [dˈʒʌstɪsɪz] ;

the	**Lords**	**Justices**	**;**
这	领主	法官们	;

上议院法官；

[ænd; ənd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ,

and	**with**	**another**	**,**
和	和	其他	,

和另一个人，

[wɪtʃ] [ai] [rɪt] [ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə][sʌm; səm] ['kwestʃənz] [jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] [wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə]

which	**I**	**writ**	**in**	**Answer**	**to**	**some**	**questions**	**your**	**Lordship**	**was**	**pleased**	**to**
哪个	我	写	在	回答	到	一些	问题	你的	领主	曾是	高兴	到

[prə'pəʊz] [tuː; tə][ˌem 'iː] [kən'sɜːnɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] .

propose	**to**	**me**	**concerning**	**our**	**Coin**	**.**
提出	到	我	有关	我们的	硬币	.

这是我在回答大人向我提出的有关我们硬币的一些问题时写的。

[ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] [wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [ðen] ,

The	**Approbation**	**your**	**Lordship**	**was**	**pleased**	**to**	**give**	**them**	**then**	**,**
这	赞许	你的	领主	曾是	高兴	到	给	他们	然后	,

陛下当时对他们表示赞赏，

[hæz; həz] [biːn] [æn; ən] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

has	**been**	**an**	**Encouragement**	**to**	**me**	**,**
有	到过	一个	鼓励	到	我	,

对我来说是一种鼓励，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðem; ðəm] [naʊ] ,

to	**revise**	**them**	**now**	**,**
到	修订	他们	现在	,

现在修改它们，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] .

and	**put**	**them**	**in**	**an**	**Order**	**.**
和	放	他们	在	一个	命令	.

并将它们放入订单中。

['fɪtə(r)] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪr] ,

fitter	**to**	**comply**	**with**	**their**	**Desires**	**,**
钳工	到	遵守	和	他们的	欲望	,

更适合满足他们的愿望，

[huː] [wɪl] [niːdz] [hæv; həv][ˌem 'iː] [prɪnt] ['sʌmθɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

who	**will**	**needs**	**have**	**me**	**print**	**something**	**at**	**this**	**time**	**,**
WHO	将要	需求	有	我	打印	某物	在	这	时间	,

谁会需要我此时打印一些东西，

[ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] :

on	**this**	**Subject**	**:**
在	这	主题	:

关于这个主题：

[ænd; ənd][kʊd; kəd] ['eni] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)][bi:; bi] [rɪ'si:vd] [wɪð] [ɪn'dɪfərənsɪ] [ɪn] [ðɪs] [eɪdʒ] ;

And	could	any	thing	of	this	Nature	be	received	with	Indifferency	in	this	Age	;
和	可以	任何	事物	的	这	自然	是	已收到	和	冷漠	在	这	年龄	;

在这个时代，这种性质的任何事物都不可能被冷漠地接受；

[ðə; ði] [ə'laʊəns] [ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['lɔ:dʃɪp] ,

the	Allowance	they	have	had	from	your	Lordship	,
这	津贴	他们	有	有	从	你的	领主	,

他们从大人那里得到的津贴，

[hu:z] [greɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)]['dʒʌdʒmənt][ɪz] ,

whose	great	and	clear	Judgment	is	,
谁	伟大的	和	清除	判断	是	,

他的伟大而明确的判断是，

[wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [kən'sent] [ænd; ənd] [ə'plɔ:z] ,

with	general	Consent	and	Applause	,
和	一般的	同意	和	掌声	,

在大家的一致同意和掌声中，

[ək'nɒlɪdʒd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][dʒʌst] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ə'mʌŋst] [ˌju: 'es] ,

acknowledged	to	be	the	just	Measure	of	Right	and	Wrong	amongst	us	,
已确认	到	是	这	只是	措施	的	正确的	和	错误的	在	我们	,

被认为是我们衡量是非曲直的公正标准，

[mait] [meɪk] [ˌem 'i:] [həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [pɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [greɪt] [dɪs'laɪk] .

might	make	me	hope	that	they	might	pass	in	the	World	without	any	great	Dislike	.
可能	制作	我	希望	那	他们	可能	经过	在	这	世界	没有	任何	伟大的	不喜欢	.

或许会让我希望他们能够在这个世界上安度余生，而不会遭到任何厌恶。

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] ['lɔ:dʃɪp] [θɔ:t] [ðeɪ] [mait] [bi:; bi] - [tu:; tə][klɪə(r)][sʌm; səm] ['dɪfɪkəltɪz] ,

since	your	Lordship	thought	they	might	be	ofuse	to	clear	some	Difficulties	,
自从	你的	领主	想法	他们	可能	是	-	到	清除	一些	困难	,

因为大人您认为它们可能有助于解决一些困难，

[ænd; ənd] - [sʌm; səm] [rɒŋ] ['nəʊʃ(ə)nz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)]['teɪkən] [ʌp] [ə'baʊt] ['mʌni] ,

and	rectifie	some	wrong	Notions	that	are	taken	up	about	Money	,
和	-	一些	错误的	概念	那	是	已采取	向上	关于	钱	,

并纠正一些关于金钱的错误观念，

[ai][hæv; həv] ['ventʃəd] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

I	have	ventured	them	into	the	World	,
我	有	冒险	他们	进入	这	世界	,

我把它们带到了世界，

[dɪ'zaɪərɪŋ][nəʊ] ['mɜ:si] [tu:; tə] ['eni] [ɪ'rəʊniəs] [pə'zɪʃnz] [ɔ:(r)] [rɒŋ] ['ri:zənɪŋ] ,

desiring	no	Mercy	to	any	erroneous	Positions	or	wrong	Reasonings	,
渴望	不	怜悯	到	任何	错误	职位	或者	错误的	理由	,

不容忍任何错误立场或错误推理，

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm] .

which	shall	be	found	in	them	.
哪个	将	是	成立	在	他们	.

可以在其中找到。

[ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] ['nəʊɪŋli] [bi:; bi][ɒv; əv] ['eni] ,

I	shall	never	knowingly	be	of	any	,
我	将	绝不	明知	是	的	任何	,

我永远不会故意成为任何，

[bʌt; bət] [truːðz] [ænd; ənd][maɪ] ['kʌntriz] [saɪd] ;
but Truths and my Country's side ;
但 真相 和 我的 该国的 边 ;

而是真理和我的国家的立场;

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ai][ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] ['glædli] [ɪmbreɪs] [ænd; ənd] [əʊn] ,
the former I shall always gladly imbrace and own ,
这 以前的 我 将 总是 乐意 拥抱 和 自己的 ,

前者我将永远欣然接受和拥有,

[huː'evə(r)] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ˌem 'iː] :
whoever shews it me :
谁 展示 它 我 :

凡向我展示的人:

[ænd; ənd][ɪn] [ðiːz] ['peɪpəz] ,
And in these Papers ,
和 在 这些 文件 ,

在这些论文中,

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,
I am sure ,
我 是 当然 ,

我相信,

[ai][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] [eɪm] ,
I have no other Aim ,
我 有 不 其他 目的 ,

我没有其他目标,

[bʌt; bət][tuː; tə][duː; də] [wɒt] ['lɪt(ə)l][ai][kæn; kən] ,
but to do what little I can ,
但 到 做 什么 小的 我 能 ,

但我尽我所能,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][maɪ] ['kʌntri] .
for the Service of my Country .
为了 这 服务 的 我的 国家 .

为我的祖国服务。

[jɔː(r); jə(r)] ['lɔːrdʃɪps] [səʊ] ['evɪdəntli] [prɪ'fɜːrɪŋ] [ðæt] [tuː; tə][ɔːl] ['ʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ,
Your Lordship's so evidently preferring that to all other Considerations ,
你的 领主的 所以 显然 偏好 那 到 全部 其他 考虑因素 ,

显然,大人更愿意考虑这一点,

[dʌz] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ɔːl] [men] ,
does in the Eyes of all Men ,
做 在 这 眼睛 的 全部 男人 ,

在所有人眼中,

[sɪt][səʊ] [wel] [ə'pɒn][juː; jʊ] ,
sit so well upon you ,
坐 所以 出色地 之上 你 ,

如此舒适地坐在你身上,

[ðæt] [maɪ][æm'bɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [bleɪmd] ;
that my Ambition will not be blamed ;
那 我的 志向 将要 不是 是 被指责 ;

我的野心不会被责备;

[ɪf] [ai][ɪn] [ðɪs] ,
if I in this ,
如果 我 在 这 ,

如果我在这个,

[prə'pəʊz] [tuː; tə][maɪ][self][səʊ] [greɪt] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] ;
propose **to** **my** **self** **so** **great** **an** **Example** **;**
提出 到 我的 自己 所以 伟大的 一个 例子 ;

向我自己提出如此伟大的榜样;

[ænd; ənd][ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l] [sfɪə(r)] [ˌeɪ 'em] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] .
and **in** **my** **little** **sphere** **am** **moved** **by** **the** **same** **Principle** **.**
和 在 我的 小的 领域 是 已搬 经过 这 相同的 原则 .

在我的小圈子里，我也受到同样的原则所驱使。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [fɔː'siːn] [ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ænd; ənd] ['ruːɪn] ['kʌmɪŋ] [ə'pɒn][juː 'es][baɪ] -
I **have** **a** **long** **time** **foreseen** **the** **Mischief** **and** **Ruine** **coming** **upon** **us** **by** **clipp'd** -
['mʌni] ,
Money **,**
钱 ,

我早就预见到金钱的浪费和毁灭会降临到我们头上，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['taɪmli] :
if **it** **were** **not** **timely** **stopp'd** **:**
如果 它 是 不是 及时 停止 :

如果不及时制止:

[ænd; ənd][hæd; həd] [kən'sɜːn] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
And **had** **Concern** **enough** **for** **the** **Publick** **,**
和 有 忧虑 足够的 为了 这 公众 ,

并且对公众有足够的关心，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [prɪnt] [sʌm; səm] [θɔːts] ['tʌtʃɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [sʌm; səm] [j'iəz] [sɪns] .
to **make** **me** **print** **some** **Thoughts** **touching** **our** **Coin** **some** **Years** **since** **.**
到 制作 我 打印 一些 想法 接触 我们的 硬币 一些 年 自从 .

让我打印一些几年前有关我们硬币的想法。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz]
The **Principles**
这 原则

原则

[ai][ðeə(r)] [went] [ɒn] ,
I **there** **went** **on** **,**
我 那里 去 在 ,

我继续说，

[ai] [siː] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə]['ɔːltə(r)] :
I **see** **no** **reason** **to** **alter** **:**
我 看 不 原因 到 改变 :

我认为没有理由改变:

[ðeɪ] [hæv; həv] ,
They **have** **,**
他们 有 ,

他们有，

[ɪf] [ai] [mis'teik] [nɒt] ,
if **I** **mistake** **not** **,**
如果 我 错误 不是 ,

如果我没记错的话，

[ðeə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪn]['neɪtʃə(r)] ,
their **Foundation** **in** **Nature** **,**
他们的 基础 在 自然 ,

他们在自然界中建立的基础，

[ænd; ənd] [wɪl] [stænd] :

and	will	stand	:
和	将要	站立	:

并将站立：

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪn]['neɪtʃə(r)] ,

They	have	their	Foundation	in	Nature	,
他们	有	他们的	基础	在	自然	,

它们以自然为基础，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)] ;

and	are	clear	;
和	是	清除	;

并且清晰；

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][səʊ] ,

and	will	be	so	,
和	将要	是	所以	,

并且将会如此，

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [treɪn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒnsɪkwənsɪz] [θruː'aʊt] [ðɪs] [həʊl] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt])

in	all	the	Train	of	their	Consequences	throughout	this	whole	(	as	it	is	thought	)
在	全部	这	火车	的	他们的	结果	自始至终	这	所有的	(	作为	它	是	想法	)

[mɪ'stɪərɪəs] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

mysterious	Business	of	Money	,
神秘	商业	的	钱	,

在整个（人们认为的）神秘的金钱交易中，

[tuː; tə][ɔːl] [ðəʊz] ,

to	all	those	,
到	全部	那些	,

对所有这些人，

[huː] [wɪl] [bʌt; bət][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['iːzi] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['strɪpɪŋ] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [hɑːd] ,

who	will	but	be	at	the	easie	Trouble	of	stripping	this	Subject	of	hard	,
WHO	将要	但	是	在	这	更容易	麻烦	的	脱衣舞	这	主题	的	难的	,

谁会只是在轻松的麻烦剥离这个主题的困难，

[əb'skjʊə(r)][ænd; ənd] ['daʊtf(ə)l] [wɜːdz] ,

obscure	and	doubtful	Words	,
朦胧	和	疑	字	,

晦涩难懂、令人怀疑的词语，

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][men][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][ˌmɪs'led][ænd; ənd] [ˌmɪs'liːd] ['ʌðə(r)z] .

wherewith	Men	are	often	misled	and	mislead	others	.
以及	男人	是	经常	被误导	和	误导	其他的	.

人们常常被误导，并误导他人。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][dɪs'ɔːdə(r)][ɪz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪk'streməti] ,

And	now	the	Disorder	is	come	to	Extremity	,
和	现在	这	紊乱	是	来	到	末端	,

现在混乱已经到了极点，

[ænd; ənd][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [plæd] [wɪð] ,

and	can	no	longer	be	plaid	with	,
和	能	不	更长	是	格子图案	和	,

不再能搭配格子图案，

[aɪ] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [faɪnd][ə; eɪ] [ænd; ənd] [ɪ'fektʃuəl] [kjʊə(r)] ;

I	wish	it	may	find	a	suddain	and	effectual	Cure	;
我	希望	它	可能	寻找	一个	突然	和	有效的	治愈	;

我希望它能找到一种突然有效的治疗方法；

[nɒt] [ə; eɪ] ['remədi] [ɪn] [saʊnd] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] ,

not	a	Remedy	in	Sound	and	Appearance	,
不是	一个	补救	在	声音	和	外貌	,

不是声音和外观上的补救措施，

[wɪtʃ] [meɪ] ['flætə(r)] [ˌjuː 'es] [ɒn] [tuː; tə] ['ruːɪn] [ɪn] [ðə; ði] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['grəʊɪŋ] ['mɪstʃɪf] ,

which	may	flatter	us	on	to	Ruine	in	the	Continuation	of	a	growing	Mischief	,
哪个	可能	奉承	我们	在	到	废墟	在	这	续篇	的	一个	生长	恶作剧	,

这可能会让我们在不断增长的恶作剧中走向毁灭，

[ðæt] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['prez(ə)nt] [help] .

that	calls	for	present	Help	.
那	呼叫	为了	展示	帮助	.

需要立即提供帮助。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː] ,

I	wish	too	,
我	希望	也	,

我也希望，

[ðæt] [ðə; ði] ['remədi] [meɪ] [biː; bi] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ;

that	the	Remedy	may	be	as	easie	as	possible	;
那	这	补救	可能	是	作为	更容易	作为	可能的	;

使补救措施尽可能简单；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kjʊə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [biː; bi] [nɒt] ['ɔːdəd] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt]

and	that	the	Cure	of	this	Evil	be	not	ordered	so	as	to	lay	a	great	Part
和	那	这	治愈	的	这	邪恶的	是	不是	订购	所以	作为	到	躺	一个	伟大的	部分

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] [ʌn'iːkwəli] [ɒn] [ðəʊz] ,

of	the	Burden	unequally	on	those	,
的	这	负担	不平等	在	那些	,

并且，在解决这一弊病时，不应把大部分负担不公平地加在那些人身上，

[huː] [hæv; həv] [hæd; həd] [nəʊ] [pə'tɪkjələ(r)] [hænd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

who	have	had	no	particular	Hand	in	it	.
WHO	有	有	不	特别的	手	在	它	.

他们并没有参与其中。

['westmɪnstə(r)] - [hɔːl] [ɪz] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['lɔːrdʃɪps] [ʌn'baɪəst] ['dʒʌstɪs] ,

Westminster	-	Hall	is	so	great	a	Witness	of	your	Lordship's	unbiassed	Justice	,
威斯敏斯特	-	大厅	是	所以	伟大的	一个	证人	的	你的	领主的	公正的	正义	,

威斯敏斯特大厅是阁下公正司法的伟大见证人，

[ænd; ənd] ['stedi] [keə(r)] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [tuː; tə] ['evri] [wʌn] [ðeə(r)] [raɪt] ;

and	steady	Care	to	preserve	to	every	one	their	Right	;
和	稳定的	关心	到	保存	到	每一个	一	他们的	正确的	;

并坚定地维护每个人的权利；

[ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [nɒt] ['wʌndə(r)] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lesnɪŋ] ['aʊə(r)]

that	the	World	will	not	wonder	you	should	not	be	for	such	a	lessening	our
那	这	世界	将要	不是	想知道	你	应该	不是	是	为了	这样的	一个	减少	我们的

[kɔɪn] ,

Coin	,
硬币	,

世人不会惊讶于你们竟然如此贬低我们的货币，

[æz; əz] [wɪl] ,

as	will	,
作为	将要	,

就像，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] ,
without any Reason ,
没有 任何 原因 ,

毫无理由，

[dɪ'praɪv] [greɪt] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['bleɪmləs] [men] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɪfθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪst'eɪts] ,
deprive great Numbers of blameless Men of a Fifth Part of their Estates ,
剥夺 伟大的 数字 的 无责 男人 的 一个 第五 部分 的 他们的 庄园 ,

剥夺大量无辜者的五分之一财产，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ðɪ] [rɪ'liːf] [ɒv; əv] ['tʃɑːnsəri] .
beyond the Relief of Chancery .
超过 这 宽慰 的 法院 .

超越衡平法院的救济。

[aɪ] [həʊp] [ðɪs] [eɪdʒ] [wɪl] [skeɪp] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] ['blemɪʃ] .
I hope this Age will scape so great a Blemish .
我 希望 这 年龄 将要 逃脱 所以 伟大的 一个 缺陷 .

我希望这个时代能够避免如此巨大的污点。

[aɪ] [daʊt] [nɒt] [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ,
I doubt not but there are many ,
我 怀疑 不是 但 那里 是 许多 ,

我毫不怀疑，有很多，

[huː] ,
who ,
WHO ,

WHO，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌntriː] ,
for the Service of their Countrey ,
为了 这 服务 的 他们的 国家 ,

为了服务国家，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ,
and for the Support of the Government ,
和 为了 这 支持 的 这 政府 ,

并感谢政府的支持，

[wʊd] ['glædli] [pɑːt] [wɪð] ,
would gladly part with ,
会 乐意 部分 和 ,

很乐意放弃，

[nɒt] ['əʊnli] [wʌn] [fɪfθ] ,
not only one Fifth ,
不是 仅有的 一 第五 ,

不仅仅是五分之一，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪst'eɪts] .
but a much larger Portion of their Estates .
但 一个 很多 更大的 部分 的 他们的 庄园 .

但其财产份额却大得多。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,
But when it shall be taken from them ,
但 什么时候 它 将 是 已采取 从 他们 ,

但当它从他们身上被夺走时，

['əʊnli] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [men] [ɪn] [ðeə(r)] ,
only to be bestowed on Men in their ,
仅有的 到 是 授予 在 男人 在 他们的 ,

只赐予人类，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] [ə'pɪnjən] ,
and the common Opinion ,
和 这 常见的 观点 ,

以及普遍的看法，

[nəʊ]['betə(r)] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntriː] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] ;
no better deserving of their Countrey than themselves ;
不 更好的 值得 的 他们的 国家 比 他们自己 ;

他们并不比自己更配得上祖国；

([ən'les] ['grəʊɪŋ] [ɪk'siːdɪŋli] [rɪtʃ] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] [nə'sesəti] ,
(unless growing exceedingly rich by the publick Necessities ,
(除非 生长 非常 富有的 经过 这 公众 必需品 ,

（除非通过公共必需品变得极其富有，

[waɪlst] ['evri] ['bɒdi] [els] [faindz][hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] - [baɪ][ðem; ðəm] ,
whilst every body else finds his Fortune streightned by them ,
而 每一个 身体 别的 发现 他的 财富 - 经过 他们 ,

而其他人的命运却被他们所束缚，

[biː; bi][ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['merɪt] ,
be a publick Merit ,
是 一个 公众 优点 ,

成为公众功绩，

[ðæt] [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd]['sɪgnəl] [rɪ'wɔːd] ;
that deserves a publick and signal Reward ;
那 值得 一个 公众 和 信号 报酬 ;

值得公开和显著的奖励；

) [ðɪs] [lɒs] ,
) This Loss ,
) 这 损失 ,

）这次损失，

[ɒv; əv][wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dets] [ænd; ənd] ['ɪnkʌm] ,
of one Fifth of their Debts and Income ,
的 一 第五 的 他们的 债务 和 收入 ,

五分之一的债务和收入，

[wɪl] [sɪt] ['hevi] [ɒn][ðem; ðəm] ,
will sit heavy on them ,
将要 坐 重的 在 他们 ,

会沉重地压在他们身上，

[huː] - [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [əˌliːvi'eɪʃn] [ɒv; əv] ['eni] ['prɒfɪt] [ɔː(r)] ['kredɪt] ,
who shallfeel it without the Alleviation of any Profit or Credit ,
WHO - 它 没有 这 缓解 的 任何 利润 或者 信用 ,

谁会感受到它，而没有任何利润或信贷的减轻，

[ðæt] [wɪl] [ˌðeə'baɪ] [ə'kruː] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
that will thereby accrue to the Nation ,
那 将要 从而 累积 到 这 国家 ,

这将使国家受益，

[baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lesnɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] .
by such a lessening of our Coin .
经过 这样的 一个 减少 的 我们的 硬币 .

通过减少我们的货币。

[ɪf] ['eni] [wʌn][ɑːsk] ,
If any one ask ,
如果 任何 一 问 ,

如果有人问，

[haʊ] [aɪ] ,
how I ,
如何 我 ,

我如何，

[ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] ['praɪvət] [mæn] ,
a retired private Man ,
一个 退休 私人的 男人 ,

一位退休的私人男子，

[kʌm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] ['med(ə)l] [wɪð] ['mʌni] [ænd; ənd] [treɪd] :
come at this time to meddle with Money and Trade :
来 在 这 时间 到 插手 和 钱 和 贸易 :

此时来干涉金钱和贸易：

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] ;
For they are inseparable ;
为了 他们 是 形影不离 ;

因为它们是不可分割的；

[aɪ] [rɪ'plaɪ] ,
I reply ,
我 回复 ,

我回答说，

[ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] ,
that your Lordship ,
那 你的 领主 ,

尊敬的阁下，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [greɪt] [men] [ðæt] [pʊt] [ˌem 'iː] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
and the other great Men that put me upon it ,
和 这 其他 伟大的 男人 那 放 我 之上 它 ,

以及其他让我担任这个职位的伟人，

[ɑː(r); ə(r)] ['ɑːnsərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] :
are answerable for it :
是 可回答的 为了 它 :

对此负责：

['weðə(r)] [wɒt] [aɪ] [seɪ] [biː; bi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɔː(r)] [nəʊ] ,
Whether what I say be to the purpose or no ,
无论 什么 我 说 是 到 这 目的 或者 不 ,

不管我说的是否正确，

[ðæt] [aɪ] [maɪ] [self] [ˌeɪ 'em] ['ɑːnsərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] .
that I my self am answerable for .
那 我 我的 自己 是 可回答的 为了 .

这是我本人应尽的责任。

[ðɪs] [aɪ] [kæn; kən] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,
This I can answer to all the World ,
这 我 能 回答 到 全部 这 世界 ,

我可以向全世界回答这个问题，

[ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [sed] ['eni] [θɪŋ] [hɪə(r)] ,
that I have not said any thing here ,
那 我 有 不是 说 任何 事物 这里 ,

我在这里什么都没说，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fʊl] [pv; əv] [ɪts] [truːθ] ;
without a full Perswasion of its Truth ;
没有 一个 满的 说服 的 它是 真相 ;

没有完全信服其真理；

[nɔː(r)] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)] ['məʊtɪv] [ɔː(r)] ['pɜːpəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli]
nor with any other Motive or Purpose than the clearing of this artificially
也不 和 任何 其他 动机 或者 目的 比 这 清理 的 这 人为地
[pə'plekst] ,
perplexed ,
困惑 ,

也不是为了任何其他动机或目的，而是为了清除这种人为造成的困惑，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ˌaɪ 'tiː][self] [mɪ'stɪəriəs] ['sʌbdʒɪkt] ,
rather than in it self mysterious Subject ,
相当 比 在 它 自己 神秘 主题 ,

而不是本身就神秘的主题，

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][maɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['tælənt] ['riːtʃɪz] .
as far as my poor Talent reaches .
作为 远的 作为 我的 贫穷的 天赋 到达 .

就我可怜的天赋而言。

[ðæt] [wɪtʃ] [pə'hæps] [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi][səʊ] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] ,
That which perhaps I shall not be so well able to answer ,
那 哪个 也许 我 将 不是 是 所以 出色地有能力的 到 回答 ,

我或许无法很好地回答这个问题，

[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] [ænd; ənd][maɪ][self] ,
to your Lordship and my self ,
到 你的 领主 和 我的 自己 ,

致大人和我自己，

[ɪz][ðə; ði] ['lɪbəti] [aɪ][hæv; həv]['teɪkən] ,
is the Liberty I have taken ,
是 这 自由 我 有 已采取 ,

是我所采取的自由，

[ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'dres] [æz; əz] [ðɪs] ,
in such an Address as this ,
在 这样的 一个 地址 作为 这 ,

在这样的地址中，

[tuː; tə] [prə'fes] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ,
to profess that I am ,
到 宣称 那 我 是 ,

承认我是，

[maɪ] [lɔːd] ,
My LORD ,
我的 主 ,

我的主啊，

[jɔː(r); jə(r)] ['lɔːdʃɪp] [məʊst]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd][məʊst] [ə'biːdiənt] ['sɜːvənt] [dʒɒn] [lɒk] .
Your Lordships most humble and most Obedient Servant JOHN LOCKE .
你的 领地 最多 谦逊的 和 最多 听话 仆人 约翰 洛克 .

阁下最谦卑、最顺从的仆人约翰·洛克。

[ðə; ði] ['prefəs] .
THE PREFACE .
这 前言 .

序言

[ðəʊ] ['mɪstə(r)] . [laundz]
THOUGH Mr . Lowndes
尽管 先生 . 朗兹

尽管朗兹先生

[ænd; ənd][ai]['dɪfə(r)][ɪn][ðə; ði] [wei] ,

and	I	differ	in	the	Way	,
和	我	不同	在	这	方式	,

我与你不同道，

[jet] [ai] [ə'ʃʊə(r)] [maɪ'self] ,

yet	I	assure	myself	,
然而	我	保证	我	,

但我确信，

['aʊə(r)][end][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;

our	End	is	the	same	;
我们的	结尾	是	这	相同的	;

我们的结局是一样的；

[ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi][bəuθ] [prə'pəʊz] [tu:; tə]['aʊə(r)] [selvz] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] .

and	that	we	both	propose	to	our	selves	the	Service	of	our	Country	.
和	那	我们	两个都	提出	到	我们的	自我	这	服务	的	我们的	国家	.

我们都致力于为国家服务。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] [nəʊn] [səʊ]['eɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði][pəʊst][hi:; hi][ɪz][ɪn] ;

He	is	a	man	known	so	able	in	the	post	he	is	in	;
他	是	一个	男人	已知	所以	有能力的	在	这	邮政	他	是	在	;

他在所担任的职位上以能力出众而闻名；

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bɪznəs] - [pɪ'kju:liəli] [bi'lɔŋz] :

to	which	the	business	ofmoney	peculiarly	belongs	:
到	哪个	这	商业	-	奇特地	属于	:

货币业务尤其属于这一领域：

[ænd; ənd][hæz; həz] [ʃəʊ] [hɪm'self] [səʊ] ['lɜ:nɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rekɔ:dz] ,

And	has	shewed	himself	so	learned	in	the	Records	,
和	有	展示	他自己	所以	学习	在	这	记录	,

他在史书上证明了自己的学识，

[ænd; ənd] ['mætəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ;

and	matters	of	the	mint	;
和	事情	的	这	薄荷	;

以及铸币事宜；

[ænd; ənd][səʊ][ɪg'zækt][ɪn] [ˌælkjʊl'eɪʃənz] [ænd; ənd] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

and	so	exact	in	Calculations	and	Combinations	of	Numbers	relating	to	our	Coin	,
和	所以	精确的	在	计算	和	组合	的	数字	相关	到	我们的	硬币	,

并且与我们的硬币相关的数字计算和组合非常精确，

['aɪðə(r)] [ɔ:l'redi] [ɪn][ju:z] ,

either	already	in	use	,
任何一个	已经	在	使用	,

要么已经在使用，

[ɔ:(r)] [dɪ'zaɪnd] [baɪ][hɪm] ,

or	designed	by	him	,
或者	设计	经过	他	,

或由他设计，

[ðæt] [ai] [θɪŋk] [ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['trʌbld] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [nəʊ][mɔ:(r)][ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ,

that	I	think	I	should	have	troubled	the	Publick	no	more	on	this	Subject	,
那	我	思考	我	应该	有	麻烦	这	公众	不	更多的	在	这	主题	,

我认为我不应该再在这个问题上打扰公众了，

[hæd; həd] [nɒt] [hiː; hi] [hɪm'self] [ɪn'geɪdʒd] [ˌem 'iː] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ;
had **not** **he** **himself** **engaged** **me** **in** **it** **;**
有 不是 他 他自己 已订婚的 我 在 它 ;

如果不是他亲自邀请我参与的话;

[ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːs] ,
and **brought** **it** **to** **that** **pass** **,**
和 带来 它 到 那 经过 ,

并把它带到了那个阶段,

[ðæt] ['aɪðə(r)] [ai] [mʌst; məst] [biː; bi] [θɔːt] [tuː; tə] [rɪ'naʊns] [maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjən] ,
that **either** **I** **must** **be** **thought** **to** **renounce** **my** **own** **Opinion** **,**
那 任何一个 我 必须 是 想法 到 放弃 我的 自己的 观点 ,

要么我被认为放弃了自己的观点,

[ɔː(r)] [mʌst; məst] [pʌblɪkli] [ə'pəʊz] [hɪz; ɪz] .
or **must** **publickly** **oppose** **his** **.**
或者 必须 公开地 反对 他的 .

或者必须公开反对他的。

[waɪlst] [hɪz; ɪz] ['triːtɪs] [wɒz; wəz] [jet] [ə; eɪ] ['mænjuskrɪpt] ,
Whilst **his** **Treatise** **was** **yet** **a** **manuscript** **,**
而 他的 论文 曾是 然而 一个 手稿 ,

当他的《人性论》还只是手稿时,

[ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðəʊz] [greɪt] [p'ɜːsənz] ,
and **before** **it** **was** **laid** **before** **those** **great** **Persons** **,**
和 前 它 曾是 铺设 前 那些 伟大的 人 ,

在它被摆到那些伟人面前之前,

[tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [səb'mɪtɪd] ,
to **whom** **it** **was** **afterwards** **submitted** **,**
到 谁 它 曾是 然后 提交 ,

后来它被提交给了

[hiː; hi] [dɪd] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ;
he **did** **me** **the** **Favour** **to** **shew** **it** **to** **me** **;**
他 做过 我 这 偏爱 到 展示 它 到 我 ;

他帮我把它展示给我;

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['kɒmplɪmənt] ,
and **made** **me** **the** **Compliment** **,**
和 制成 我 这 赞扬 ,

并向我致以赞美,

[tuː; tə] [ɑːsk] [ˌem 'iː] [maɪ] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
to **ask** **me** **my** **Opinion** **of** **it** **.**
到 问 我 我的 观点 的 它 .

询问我对此的看法。

[ðəʊ] [wiː; wi] [hæd; həd] [sʌm; səm] [ʃɔːt] ['dɪskɔːs] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
Though **we** **had** **some** **short** **Discourse** **on** **the** **Subject** **,**
尽管 我们 有 一些 短的 话语 在 这 主题 ,

虽然我们就这个话题进行了一些简短的讨论,

[jet] [ðə; ði] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ,
yet **the** **multiplicity** **of** **his** **business** **,**
然而 这 多重性 的 他的 商业 ,

然而他的业务繁多,

[waɪlst] [ai] [steɪd] [ɪn] [taʊn] ;
whilst **I** **staid** **in** **Town** **;**
而 我 稳重 在 镇 ;

当我留在城里时;

[ænd; ənd][maɪ] [helθ] ,
and **my** **Health** **,**
和 我的 健康 ,

以及我的健康，

[wɪtʃ] [suːn] - [ˌem ˈiː] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
which **soon** **afterforced** **me** **out** **of** **it** **,**
哪个 很快 - 我 出去 的 它 ,

不久之后我就被迫放弃了，

[əˈlaʊd] [ˌjuː ˈes] [nɒt] [æn; ən] [əˈkeɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈbeɪt] [ˈeni] [wʌn] [pɔɪnt] [ˈθruːlɪ] ,
allowed **us** **not** **an** **occasion** **to** **debate** **any** **one** **point** **throughly** **,**
允许 我们 不是 一个 场合 到 辩论 任何 一 观点 彻底地 ,

不允许我们彻底讨论任何一个观点，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][æn; ən] [ˈɪʃuː] .
and **bring** **it** **to** **an** **issue** **.**
和 带来 它 到 一个 问题 .

并将其提出来。

[bɪˈfɔː(r)] [aɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [taʊn] ,
Before **I** **returned** **to** **Town** **,**
前 我 返回 到 镇 ,

在我回到镇上之前，

[hɪz; ɪz] [bʊk] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pres] ;
his **Book** **was** **in** **the** **Press** **;**
他的 书 曾是 在 这 按 ;

他的书正在出版；

[ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [siː] [ˈmɪstə(r)] . [laʊndz] [əˈgen] .
and **finished** **before** **I** **had** **the** **opportunity** **to** **see** **Mr** **.** **Lowndes** **again** **.**
和 完成的 前 我 有 这 机会 到 看 先生 . 朗兹 再次 .

在我有机会再次见到朗兹先生之前，它就完成了。

[ænd; ənd][hɪə(r)][hiː; hi][leɪd][ə; eɪ] [njuː] [ˌɒblɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɒn][ˌem ˈiː] ,
And **here** **he** **laid** **a** **new** **Obligation** **on** **me** **,**
和 这里 他 铺设 一个 新的 义务 在 我 ,

他又给我安排了新的义务，

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪn] [ˈgɪvɪŋ] [ˌem ˈiː][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
not **only** **in** **giving** **me** **one** **of** **them** **;**
不是 仅有的 在 给予 我 一 的 他们 ;

不仅给了我其中一个；

[bʌt; bət] [ˈtelɪŋ] [ˌem ˈiː] ,
but **telling** **me** **,**
但 讲述 我 ,

但告诉我，

[wen] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hændz] ,
when **I** **received** **it** **from** **his** **Hands** **,**
什么时候 我 已收到 它 从 他的 手 ,

当我从他手中接过它时，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][hiː; hi][hæd; həd] [ˈpɑːtɪd] [wɪð] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈbɒdi] .
that **it** **was** **the** **first** **he** **had** **parted** **with** **to** **any** **Body** **.**
那 它 曾是 这 第一的 他 有 分手了 和 到 任何 身体 .

这是他第一次与任何人分手。

[aɪ] [ðen] [went] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] ,
I **then** **went** **it** **over** **a** **second** **time** **,**
我 然后 去 它 超过 一个 第二 时间 ,

然后我又看了一遍，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] ['leʒə(r)] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

and	having	more	leisure	to	consider	it	,
和	拥有	更多的	闲暇	到	考虑	它	,

并且有更多的闲暇去考虑它，

[ai] [faʊnd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [pə'tɪkjələz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [drɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['rekɔːdz]

I	found	there	were	a	great	many	Particulars	in	it	drawn	out	of	Ancient	Records
我	成立	那里	是	一个	伟大的	许多	细节	在	它	绘制	出去	的	古老的	记录

,

,

,

我发现其中有很多细节取自古代记录，

[nɒt] ['kɒmənli] [nəʊn] ,

not	commonly	known	,
不是	通常	已知	,

不为人所知，

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][hiː; hi][hæd; həd][ə'blaɪdʒd][ðə; ði] [wɜːld] .

wherewith	he	had	obliged	the	World	.
以及	他	有	有义务	这	世界	.

他为世界做出了贡献。

[ðiːz] ,

These	,
这些	,

这些，

[wɪtʃ] ['veri] ['pliːzɪŋli] [entə'teɪnd] [ˌem 'iː] ,

which	very	pleasingly	entertained	me	,
哪个	非常	令人欣喜的是	娱乐	我	,

这让我非常开心，

[ðəʊ] [ðeɪ] [nɒt] [ɒn][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ['evri] [weə(r)] ,

though	they	Prevail'd	not	on	me	to	be	of	his	Opinion	every	where	,
尽管	他们	最终获胜	不是	在	我	到	是	的	他的	观点	每一个	在哪里	,

虽然他们并没有说服我处处赞同他的观点，

[jet] - [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [si'vɪlətɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] ,

yet	joyn'd	with	the	great	Civilities	he	had	shewn	me	,
然而	-	和	这	伟大的	礼貌	他	有	展示	我	,

但他对我的热情款待让我感到高兴，

[left] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [səʊ]['lɪt(ə)l] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ə'pəʊz] ['eni] [θɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

left	me	in	a	disposition	so	little	inclined	to	oppose	any	thing	in	it	,
左边	我	在	一个	处置	所以	小的	倾斜	到	反对	任何	事物	在	它	,

让我对其中的任何事情都不太愿意反对，

[ðæt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] ['rɑːðə(r)][hæv; həv] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [maɪ][self][ɪn] [prɪnt] ,

that	I	should	rather	have	chosen	to	acknowledge	my	self	in	Print	,
那	我	应该	相当	有	选定	到	承认	我的	自己	在	打印	,

我宁愿选择在印刷品中承认自己，

[tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [kən'vɜːt] ,

to	be	his	Convert	,
到	是	他的	转变	,

成为他的皈依者，

[ɪf] [hɪz; ɪz]['ɑːgjʊm(ə)nts][hæd; həd] [kən'vɪnst] [ˌem 'iː] ;

if	his	Arguments	had	convinced	me	;
如果	他的	论点	有	确信	我	;

如果他的论点说服了我；

[ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv] ['trʌbld] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ,

than	to	have	troubled	the	World	with	the	Reasons	,
比	到	有	麻烦	这	世界	和	这	原因	,

而不是用理由来困扰世界，

[waɪ] [aɪ] [dɪ'sent] [frɒm; frəm][hɪm] .

why	I	Dissent	from	him	.
为什么	我	异议	从	他	.

我为什么不同意他的观点。

[ɪn] [ðɪs] [ˌdɪspə'zɪʃn] [maɪ][pen] ['restɪd] ,

In	this	Disposition	my	Pen	rested	,
在	这	处置	我的	笔	休息	,

我的笔就处于这样的状态，

[frɒm; frəm] [mɛdlɪŋ] ['eni] ['fɑːðə(r)] [wɪð] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [waɪlst] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [taʊn] .

from	medling	any	farther	with	this	Subject	whilst	I	was	in	Town	.
从	干预	任何	更远	和	这	主题	而	我	曾是	在	镇	.

当我在城里时，不要再干涉这个话题。

[suːn] ['ɑːftə(r)] ,

Soon	after	,
很快	后	,

不久，

[maɪ] [əʊn] [helθ] ,

my	own	Health	,
我的	自己的	健康	,

我自己的健康，

[ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [frend] ,

and	the	Death	of	a	Friend	,
和	这	死亡	的	一个	朋友	,

以及朋友的去世，

[fɔrkt] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] :

forc'd	me	into	the	Country	:
被迫	我	进入	这	国家	:

强迫我进入这个国家：

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] - [ˌðeə'baɪ] ,

And	the	business	occasion'd	thereby	,
和	这	商业	-	从而	,

由此引发的事情，

[ænd; ənd][maɪ] [əʊn] ['praɪvət] [ə'feəz] ,

and	my	own	private	Affairs	,
和	我的	自己的	私人的	事务	,

以及我自己的私事，

[tʊk] [ʌp] [ɔːl][ˌen'waɪ] [taɪm] ,

took	up	all	ny	time	,
采取	向上	全部	纽约	时间	,

占用了纽约所有的时间，

[æt; ət][maɪ][fɜːst] ['kʌmɪŋ] ['ðɪðə(r)] ;

at	my	first	coming	thither	;
在	我的	第一的	未来	那里	;

我第一次来那里的时候；

[ænd; ənd][hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [ɒn][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,

and	had	continued	on	to	do	so	,
和	有	持续	在	到	做	所以	,

并继续这样做，

[hæd; həd] [nɒt] ['sevrəl] [rɪ'pi:tɪd] [ˌɪnti'meiʃən] [ænd; ənd] ['ɪnstənsɪz] [frɒm; frəm] ['lʌndən] ,

had	not	several	repeated	intimations	and	instances	from	London	,
有	不是	一些	重复	暗示	和	实例	从	伦敦	,

没有来自伦敦的多次暗示和例子，

[nɒt] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] [ri'prəutʃ] [ɒv; əv][maɪ] ['bækwədnəs] ,

not	without	some	reproaches	of	my	backwardness	,
不是	没有	一些	责备	的	我的	落后	,

并非没有对我的落后提出一些责备，

[meɪd] [ˌem 'i:] [si:] ,

made	me	see	,
制成	我	看	,

让我看到，

[ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kənsɝ:nd] [ˌem 'i:] [pə'tɪkjələli] [ɪn]['mɪstə(r)] . - ['pəʊstskrɪpt] ,

that	the	World	concern'd	me	particularly	in	Mr	.	Lowndes's	Postscript	,
那	这	世界	担忧	我	特别	在	先生	.	-	后记	,

朗兹先生的后记特别提到了世界，

[ænd; ənd] [ɪk'spektɪd] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ˌem 'i:][ɒn] [ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] .

and	expected	something	from	me	on	that	occasion	.
和	预期的	某物	从	我	在	那	场合	.

并期望我当时能做些什么。

[ðəʊ] ['pɒsəbli] [ai][wɒz; wəz][nɒt] ['həʊlli] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] ['mɪstə(r)] . [laundz] [rɪt]

Though	possibly	I	was	not	wholly	out	of	his	mind	when	Mr	.	Lowndes	writ
尽管	可能	我	曾是	不是	完全	出去	的	他的	头脑	什么时候	先生	.	朗兹	写

[ðæt] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ,

that	Invitation	,
那	邀请	,

虽然朗兹先生写那封邀请函时，我可能还没有完全失去理智，

[jet] [ai][ʃæl; ʃəl][nɒt] [meɪk] [maɪ][self][ðə; ði] ['kɒmplɪmənt] ,

yet	I	shall	not	make	my	self	the	Compliment	,
然而	我	将	不是	制作	我的	自己	这	赞扬	,

但我不会让自己成为恭维，

[tu:; tə] [θɪŋk] [ai] [ə'ləʊn] [ˌeɪ 'em] [kənsɝ:nd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

to	think	I	alone	am	concern'd	in	it	.
到	思考	我	独自的	是	担忧	在	它	.

想想看，只有我一个人与此事有关。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] [meɪd] [hɪm][dɪ'zaɪə(r)] ['evri] [wʌn][tu:; tə] [kən'trɪbju:t] [wɒt]

The	great	importance	of	the	matter	made	him	desire	every	one	to	contribute	what
这	伟大的	重要性	的	这	事情	制成	他	欲望	每一个	一	到	贡献	什么

[hi:; hi][kʊd; kəd][tu:; tə][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

he	could	to	the	clearing	of	it	,
他	可以	到	这	清理	的	它	,

此事极其重要，他希望每个人都能尽其所能，为解决此事做出贡献。

[ænd; ənd] ['setɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] [tru:] [lait] .

and	setting	it	in	a	true	light	.
和	环境	它	在	一个	真的	光	.

并将其置于真实的光线下。

[ænd; ənd][ai][mʌst; məst][du:; də][hɪm] [ðɪs] [raɪt] ,

And	I	must	do	him	this	Right	,
和	我	必须	做	他	这	正确的	,

我必须对他好，

[tuː; tə] [θɪŋk] ,

to	think	,
到	思考	,

思考，

[ðæt] [hiː; hi] [prɪ'fɜːz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ə'pɪnjən] ;

that	he	prefers	the	publick	Good	to	his	private	Opinion	;
那	他	偏好	这	公众	好的	到	他的	私人的	观点	;

他更看重公众的利益，而不是个人的意见；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [prə'poʊzlz] [ænd; ənd]['ɑːgjʊm(ə)nts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪð] ['friːdəm]

and	therefore	is	willing	his	Proposals	and	Arguments	should	be	with	freedom
和	所以	是	愿意的	他的	提案	和	论点	应该	是	和	自由

[tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

examin'd	to	the	bottom	,
已检查	到	这	底部	,

因此，他愿意自由地彻底审查他的建议和论点，

[ðæt] [ɪf] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] [mis'teik] [ɪn][ðem; ðəm] ,

that	if	there	be	any	mistake	in	them	,
那	如果	那里	是	任何	错误	在	他们	,

如果其中有任何错误，

[nəʊ] ['bɒdi] [meɪ] [biː; bi] [ˌmɪs'led] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] ,

no	body	may	be	misled	by	his	Reputation	and	Authority	,
不	身体	可能	是	被误导	经过	他的	名声	和	权威	,

任何人都不会被他的名声和权威所误导，

[tuː; tə][ðə; ði] ['predʒədɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

to	the	prejudice	of	his	Country	.
到	这	偏见	的	他的	国家	.

损害他的国家的利益。

[ðʌs] [ai] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] - ,

Thus	I	understand	his	Poscscript	,
因此	我	理解	他的	-	,

因此我理解他的 Poscscript，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ai][ʃæl; ʃəl] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

and	thus	I	shall	endeavour	to	comply	with	it	.
和	因此	我	将	努力	到	遵守	和	它	.

因此我将尽力遵守。

[ai][ʃæl; ʃəl][tuː; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][maɪ] [skɪl] ,

I	shall	to	the	best	of	my	skill	,
我	将	到	这	最好的	的	我的	技能	,

我将尽我所能，

[ɪg'zæmɪn] [hɪz; ɪz]['ɑːgjʊm(ə)nts] [wɪð] [ɔːl] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [hɪm] ,

examine	his	Arguments	with	all	respect	to	him	,
检查	他的	论点	和	全部	尊重	到	他	,

尊重地审查他的论点，

[ænd; ənd] [fɪ'deləti] [tuː; tə] [truːθ] ,

and	Fidelity	to	Truth	,
和	富达	到	真相	,

忠于真理，

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ai][kæn; kən][dɪ'skʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

as	far	as	I	can	discover	it	.
作为	远的	作为	我	能	发现	它	.

据我所知。

[ðə; ði] ['fræŋknəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'si:dɪŋ] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [wɪð] [ˌem 'i:] ,

The	frankness	of	his	proceeding	in	particular	with	me	,
这	坦率	的	他的	进行中	在	特别的	和	我	,

他坦率地对待我，

[ə'ʃuə] [ˌem 'i:][hi:; hi][ɪz][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ]['lʌvə(r)][ɒv; əv] [tru:θ] [ænd; ənd] [raɪt] ,

assures	me	he	is	so	great	a	Lover	of	Truth	and	Right	,
保证	我	他	是	所以	伟大的	一个	情人	的	真相	和	正确的	,

向我保证他是一位热爱真理和正义的人，

[ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [θɪŋk] [hɪm'self] - [wen] [ðæt] [ɪz] [dɪ'fendɪd] ;

that	he	will	not	think	himself	injur'd	when	that	is	defended	;
那	他	将要	不是	思考	他自己	-	什么时候	那	是	辩护	;

当这一点得到保护时，他不会认为自己受到了伤害；

[ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi][glæd] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [pleɪn] ,

and	will	be	glad	when	it	is	made	plain	,
和	将要	是	高兴的	什么时候	它	是	制成	清楚的	,

当它变得清晰时，它会很高兴，

[baɪ] [hu:z] [hænd][səʊ'evə(r)][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] .

by	whose	Hand	soever	it	be	.
经过	谁	手	无论如何	它	是	.

不管是谁的手。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [hæz; həz] [meɪd] [ˌem 'i:] ['pʌblɪʃ] [ði:z] ['peɪpəz] ,

This	is	what	has	made	me	publish	these	Papers	,
这	是	什么	有	制成	我	发布	这些	文件	,

这就是我发表这些论文的原因，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌderə'geɪʃn] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . [laundz] ,

without	any	derogation	to	Mr	.	Lowndes	,
没有	任何	减损	到	先生	.	朗兹	,

在不损害朗兹先生权利的前提下，

[ɔ:(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ə'mɪs] .

or	so	much	as	a	suspition	that	he	will	take	it	amiss	.
或者	所以	很多	作为	一个	怀疑	那	他	将要	拿	它	错误	.

或者甚至怀疑他会误解它。

[aɪ] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [hɪm] [baɪ] [maɪ] [self] .

I	judge	of	him	by	my	self	.
我	法官	的	他	经过	我的	自己	.

我根据自己的情况来评判他。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ][ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [maɪ] [self] [əblaɪgd][tu:; tə] ['eni] [wʌn] ,

For	I	shall	think	my	self	oblig'd	to	any	one	,
为了	我	将	思考	我的	自己	有义务	到	任何	一	,

因为我对谁都心存感激，

[hu:] [ʃæl; ʃəl] [ʃəʊ] [ˌem 'i:] ,

who	shall	shew	me	,
WHO	将	展示	我	,

谁能告诉我，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

or	the	Publick	,
或者	这	公众	,

或公众，

['eni] [mə'tɪərɪəl] [mis'teik] [ɪn] ['eni] [θɪŋ] [aɪ][hæv; həv][hɪə(r)] [sed] ,

any	material	mistake	in	any	thing	I	have	here	said	,
任何	材料	错误	在	任何	事物	我	有	这里	说	,

我在这里所说的任何内容中存在任何重大错误，

[weərˈɒn] ['eni] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tɜ:nz] .

whereon	any	part	of	the	Question	turns	.
其中	任何	部分	的	这	问题	转弯	.

问题的任何部分都围绕着它展开。

['fɜ:ðə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] [kənˈsɜ:nɪŋ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] ['mʌni] .

FURTHER	CONSIDERATIONS	CONCERNING	RAISING	THE	VALUE	OF	MONEY	.
更远	考虑因素	有关	提高	这	价值	的	钱	.

关于提高货币价值的进一步考虑。

['sɪlvə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [ɪn] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [ænd; ənd]

SILVER	is	the	Instrument	and	Measure	of	Commerce	in	all	the	Civilized	and
银	是	这	乐器	和	措施	的	商业	在	全部	这	文明	和

['treɪdɪŋ] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

Trading	parts	of	the	World	.
贸易	部分	的	这	世界	.

白银是世界上所有文明和贸易地区的商业工具和衡量标准。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [baɪ] [ɪts] ['vælju:] .

It	is	the	Instrument	of	Commerce	by	its	intrinsick	value	.
它	是	这	乐器	的	商业	经过	它是	内在	价值	.

从其内在价值来看，它是一种商业工具。

[ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [kənsɪdɚd] [æz; əz] ['mʌni] ,

The	intrinsick	value	of	Silver	consider'd	as	Money	,
这	内在	价值	的	银	考虑过	作为	钱	,

白银作为货币的内在价值，

[ɪz] [ðæt] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [wɪtʃ] ['kɒmən] [kən'sent] [hæz; həz] [pleɪst] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] ,

is	that	estimate	which	common	consent	has	placed	on	it	,
是	那	估计	哪个	常见的	同意	有	放置	在	它	,

是大家一致同意的评价，

[weə'baɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [meɪd] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] [ɔ:l] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

whereby	it	is	made	Equivalent	to	all	other	things	,
由此	它	是	制成	相等的	到	全部	其他	事物	,

从而使它与所有其他事物等同，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪz] [ðə; ði] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ['bɑ:tə(r)] [ɔ:(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪtʃ] [men] [gɪv] [ænd; ənd]

and	consequently	is	the	universal	Barter	or	Exchange	which	Men	give	and
和	最后	是	这	普遍的	物物交换	或者	交换	哪个	男人	给	和

[rɪ'si:v] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðeɪ] [wʊd] ['pɜ:tʃəs] [ɔ:(r)] [pɑ:t] [wɪð] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l]

receive	for	other	things	they	would	purchase	or	part	with	for	a	valuable
收到	为了	其他	事物	他们	会	购买	或者	部分	和	为了	一个	有价值的

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] :

consideration	:
考虑	:

因此，这是一种普遍的易货或交换，人们用这种易货或交换来换取他们愿意以有价值的代价购买或放弃的其他东西：

[ænd; ənd] [ðʌs] [æz; əz] [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [telz] [ˌju: 'es] ,

And	thus	as	the	Wise	Man	tells	us	,
和	因此	作为	这	明智的	男人	讲述	我们	,

正如智者告诉我们的，

['mʌni] ['ɑ:nsəz] [ɔ:l] [θɪŋz] .

Money	answers	all	things	.
钱	答案	全部	事物	.

金钱能解决一切问题。

['sɪlvə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [baɪ] [ɪts] ['kwɒntəti] ,

Silver	is	the	Measure	of	Commerce	by	its	quantity	,
银	是	这	措施	的	商业	经过	它是	数量	,

白银是衡量商业的尺度，其数量决定于

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] ['ɔ:lsəʊ][ɒv; əv][ɪts] ['vælju:] .

which	**is**	**the**	**Measure**	**also**	**of**	**its**	**intrinsick**	**value**	**.**
哪个	是	这	措施	还	的	它是	内在	价值	.

这也是衡量其内在价值的标准。

[ɪf] [wʌn] [greɪn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hæz; həz][æn; ən] ['vælju:][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

If	**one**	**grain**	**of**	**Silver**	**has**	**an**	**intrinsick**	**value**	**in**	**it**	**,**
如果	一	粮食	的	银	有	一个	内在	价值	在	它	,

如果一粒银子具有内在价值，

[tu:] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hæv; həv] ['dʌb(ə)l] [ðæt] - ['vælju:] ,

two	**grains**	**of**	**Silver**	**have**	**double**	**that**	**intinsick**	**value**	**,**
二	谷物	的	银	有	双倍的	那	-	价值	,

两粒银子的价值是其两倍，

[ænd; ənd] [θri:] [greɪnz] ['trebl] ,

and	**three**	**grains**	**treble**	**,**
和	三	谷物	高音	,

和三粒三倍的谷物，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] [prə'pɔ:rʃənəbli] .

and	**so**	**on**	**proportionably**	**.**
和	所以	在	按比例	.

等等，按比例计算。

[ðɪs] [wi:; wi][hæv; həv] ['deɪli] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ,

This	**we**	**have**	**daily**	**Experience**	**of**	**,**
这	我们	有	日常的	经验	的	,

这是我们每天都会经历的，

[ɪn] ['kɒmən] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .

in	**common**	**buying**	**and**	**selling**	**.**
在	常见的	购买	和	销售	.

共同买卖。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [wʌn] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪl] [bai] ,

For	**if**	**one**	**Ounce**	**of**	**Silver**	**will**	**buy**	**,**
为了	如果	一	盎司	的	银	将要	买	,

如果一盎司银子能买到，

[ai] . [i:] . [ɪz][ɒv; əv]['i:kwəl]['vælju:][tu:; tə][wʌn] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] ,

i	**.**	**e**	**.**	**is**	**of**	**equal**	**value**	**to**	**one**	**Bushel**	**of**	**Wheat**	**,**
我	.	e	.	是	的	平等的	价值	到	一	蒲式耳	的	小麦	,

即与一蒲式耳小麦的价值相等，

[tu:] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪl] [bai] [tu:] ['bʊʃlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [wi:t] ,

two	**Ounces**	**of**	**Silver**	**will**	**buy**	**two**	**Bushels**	**of**	**the**	**same**	**Wheat**	**,**
二	盎司	的	银	将要	买	二	蒲式耳	的	这	相同的	小麦	,

两盎司银可以买两蒲式耳同样的小麦，

[ai] . [i:] . [hæz; həz] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]['vælju:] .

i	**.**	**e**	**.**	**has**	**double**	**the**	**value**	**.**
我	.	e	.	有	双倍的	这	价值	.

即其价值翻倍。

[hens] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] ,

Hence	**it**	**is**	**evident**	**,**
因此	它	是	明显	,

因此显而易见，

[ðæt] [æn; ən] ['i:kwəl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɒv; əv] ['i:kwəl] ['vælju:] [tu:; tə] [æn; ən] ['i:kwəl] ['kwɒntəti]

that	**an**	**equal**	**quantity**	**of**	**Silver**	**is**	**always**	**of**	**equal**	**value**	**to**	**an**	**equal**	**quantity**
那	一个	平等的	数量	的	银	是	总是	的	平等的	价值	到	一个	平等的	数量

[ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

of	**Silver**	**.**
的	银	.

等量的银总是与等量的银具有相等的价值。

[ðɪs] ['kɒmən] [sens] ,

This	**common**	**Sense**	**,**
这	常见的	感觉	,

这个常识，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,

as	**well**	**as**	**the**	**Market**	**,**
作为	出色地	作为	这	市场	,

以及市场，

['ti:tʃɪz] [ˌju: 'es] .

teaches	**us**	**.**
教导	我们	.

教我们。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sɪlvə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['gʊdnəs] ,

For	**Silver**	**being**	**all**	**of**	**the**	**same**	**nature**	**and**	**goodness**	**,**
为了	银	存在	全部	的	这	相同的	自然	和	善良	,

因为银子都具有相同的性质和优点，

['hævɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒlətiz] ,

having	**all**	**the**	**same**	**qualities**	**,**
拥有	全部	这	相同的	品质	,

拥有所有相同的品质，

- [tɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l]

'	**tis**	**impossible**
-	的	不可能的

这不可能

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['vælju:] .

but	**it**	**should**	**in**	**the**	**same**	**quantity**	**have**	**the**	**same**	**value**	**.**
但	它	应该	在	这	相同的	数量	有	这	相同的	价值	.

但同样的数量应该有同样的价值。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['eni] [kə'mɒdəti] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['i:kwəl] [ɪn] ['vælju:]

For	**if**	**a**	**less**	**quantity**	**of**	**any**	**Commodity**	**be**	**allowed**	**to**	**be**	**equal**	**in**	**value**
为了	如果	一个	较少的	数量	的	任何	商品	是	允许	到	是	平等的	在	价值

[tu:; tə] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [sɔ:t] [ɒv; əv] [kə'mɒdəti] ,

to	**a**	**greater**	**quantity**	**of**	**the**	**same**	**sort**	**of**	**Commodity**	**,**
到	一个	更大的	数量	的	这	相同的	种类	的	商品	,

因为如果某种商品的较少量与同类商品的较多量具有相等的价值，

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [gʊd] ['kwɒləti] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['wɒnts] .

it	**must**	**be**	**for**	**some**	**good**	**quality**	**it**	**has**	**which**	**the**	**other**	**wants**	**.**
它	必须	是	为了	一些	好的	质量	它	有	哪个	这	其他	想要	.

它一定是因为它具有某种优点，而对方却想要它。

[bʌt; bət] ['sɪlvə(r)] [tu:; tə] ['sɪlvə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] [sʌtʃ] ['dɪfrəns] .

But	**Silver**	**to**	**Silver**	**has**	**no**	**such**	**difference**	**.**
但	银	到	银	有	不	这样的	不同之处	.

但银与银之间没有这样的区别。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɑːskt] ,
Here **it** **will** **be** **asked** **,**
这里 它 将要 是 问 ,

这里会有人问，

[ɪz] [nɒt] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)][faɪnə][ðæn; ðən]['ʌðə(r)] ?
is **not** **some** **Silver** **finer** **than** **other** **?**
是 不是 一些 银 更精细 比 其他 ?

有些银不是比其他银更优质吗?

[aɪ]['ɑːnsə(r)] ,
I **answer** **,**
我 回答 ,

我的回答是：

[wʌn] [mæs] [ɒv; əv] [mɪkst] ['met(ə)l][nɒt] [di'sə:nd] [baɪ][ðə; ði] [aɪ] [tuː; tə][biː; bi] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət]['sɪlvə(r)] ,
one **mass** **of** **mixed** **Metal** **not** **discerned** **by** **the** **Eye** **to** **be** **any** **thing** **but** **Silver** **,**
一 大量的 的 混合 金属 不是 辨别 经过 这 眼睛 到 是 任何 事物 但 银 ,

一块混合金属，用肉眼无法辨别，除了银以外，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [kɔːld] ['sɪlvə(r)] ,
and **therefore** **called** **Silver** **,**
和 所以 称为 银 ,

因此被称为银，

[meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [les] ['mɪkstʃə(r)] - ['met(ə)l][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] [ə'nʌðə(r)] ,
may **have** **a** **less** **mixture** **ofbaser** **Metal** **in** **it** **than** **another** **,**
可能 有 一个 较少的 混合物 - 金属 在 它 比 其他 ,

可能含有比另一种更少的贱金属，

[ænd; ənd][səʊ][ɪn] ['kɒmən] [spiːtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][faɪnə]['sɪlvə(r)] .
and **so** **in** **common** **speech** **is** **said** **to** **be** **finer** **Silver** **.**
和 所以 在 常见的 演讲 是 说 到 是 更精细 银 .

因此在普通话中，它被称为更优质的银。

[səʊ] [dʌkə'tuːn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [les] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [ɪn][ðem; ðəm][ðæn; ðən]['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [kɔɪn]
So **Ducatoons** **having** **a** **less** **mixture** **of** **Copper** **in** **them** **than** **our** **English** **Coin**
所以 杜卡卡通 拥有 一个 较少的 混合物 的 铜 在 他们 比 我们的 英语 硬币
[hæz; həz] ,
has **,**
有 ,

因此，杜卡通硬币中的铜含量比我们的英国硬币要少，

[ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][faɪnə]['sɪlvə(r)] .
are **said** **to** **be** **finer** **Silver** **.**
是 说 到 是 更精细 银 .

据说是更精致的银。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] ,
But **the** **truth** **is** **,**
但 这 真相 是 ,

但事实是，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ðæt] [ɪz][ɪn] [iːtʃ] [ɪz] ['iːkwəli] [faɪn] ,
the **Silver** **that** **is** **in** **each** **is** **equally** **fine** **,**
这 银 那 是 在 每个 是 同样地 美好的 ,

每只银子都同样精致，

[æz; əz] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [wen] [ðə; ði]['beɪsə(r)]['met(ə)l][ɪz] ['seprət] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
as **will** **appear** **when** **the** **baser** **Metal** **is** **separate** **from** **it** **.**
作为 将要 出现 什么时候 这 基础 金属 是 分离 从 它 .

当基础金属与其分离时就会出现这种情况。

[ænd; ənd] - [tɪz][ɒv; əv] [ðɪs] [pjʊə(r)][ɔː(r)] [faɪn] ['sɪlvə(r)][ai][mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [wen] [ai] ['menʃ(ə)n]

And	'	tis	of	this	pure	or	fine	Silver	I	must	be	understood	when	I	mention
和	-	的	的	这	纯的	或者	美好的	银	我	必须	是	理解	什么时候	我	提到

['sɪlvə(r)] ;

Silver	;
银	;

当我提到银时，我必须理解这是指纯银或优质银；

[nɒt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] [ɔː(r)] [liːd] [wɪtʃ] [meɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

not	regarding	the	Copper	or	Lead	which	may	chance	to	be	mixed	with	it	.
不是	关于	这	铜	或者	带领	哪个	可能	机会	到	是	混合	和	它	.

不考虑可能与之混合的铜或铅。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] :

For	example	:
为了	例子	:

例如：

[teɪk] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)] ,

Take	an	Ounce	of	fine	Silver	,
拿	一个	盎司	的	美好的	银	,

取一盎司纯银，

[ænd; ənd] [wʌn] [fɔːθ] [ɒv; əv][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] ,

and	One	fourth	of	an	Ounce	of	Copper	,
和	一	第四	的	一个	盎司	的	铜	,

和四分之一盎司的铜，

[ænd; ənd] [melt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] ,

and	melt	them	together	,
和	熔化	他们	一起	,

并将它们融化在一起，

[wʌn] [meɪ] [seɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [mæs] ,

one	may	say	of	the	whole	mass	,
一	可能	说	的	这	所有的	大量的	,

可以说，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [faɪn] ['sɪlvə(r)] ,

that	it	is	not	fine	Silver	,
那	它	是	不是	美好的	银	,

它不是纯银，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ;

but	it	is	true	there	is	an	Ounce	of	fine	Silver	in	it	;
但	它	是	真的	那里	是	一个	盎司	的	美好的	银	在	它	;

但其中确实含有一盎司纯银；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðɪs] [mæs] [weɪɪŋ] [wʌn] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][biː; bi][nɒt][ɒv; əv]['iːkwəl]

and	though	this	mass	weighing	one	Ounce	and	a	quarter	be	not	of	equal
和	尽管	这	大量的	称重	一	盎司	和	一个	四分之一	是	不是	的	平等的

['vælјuː][tuː; tə][wʌn] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)] ,

value	to	one	Ounce	and	a	quarter	of	fine	Silver	,
价值	到	一	盎司	和	一个	四分之一	的	美好的	银	,

虽然这块重一盎司四分之一的物质的价值不等于一盎司四分之一的纯银，

[jet] [ðə; ði] [aʊns] [ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

yet	the	Ounce	of	fine	Silver	in	it	is	,
然而	这	盎司	的	美好的	银	在	它	是	,

但里面有一盎司纯银，

[wen] ['seprət] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒpə(r)] ,
when **separate** **from** **the** **Copper** **,**
什么时候 分离 从 这 铜 ,

当与铜分离时，

[ɒv; əv]['i:kwəl]['vælju:][tu:; tə] ['eni] ['ʌðə(r)] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
of **equal** **value** **to** **any** **other** **Ounce** **of** **Silver** **.**
的 平等的 价值 到 任何 其他 盎司 的 银 .

与任何其他盎司白银具有同等价值。

[baɪ] [ðɪs] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ,
By **this** **Measure** **of** **Commerce** **,**
经过 这 措施 的 商业 ,

根据这项商业措施，

[vɪz] .
viz **.**
即 .

即

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
the **quantity** **of** **Silver** **,**
这 数量 的 银 ,

白银的数量，

[men] ['meʒə(r)] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ɔ:l] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
Men **measure** **the** **value** **of** **all** **other** **things** **.**
男人 措施 这 价值 的 全部 其他 事物 .

人类衡量所有其他事物的价值。

[ðʌs] [tu:; tə] ['meʒə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] [li:d] [ɪz][tu:; tə] [wi:t] ,
Thus **to** **measure** **what** **the** **value** **of** **Lead** **is** **to** **Wheat** **,**
因此 到 措施 什么 这 价值 的 带领 是 到 小麦 ,

因此，为了衡量铅对小麦的价值，

[ænd; ənd][ɒv; əv]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [fɔ:t] [ɒv; əv] ['lɪnən] [kloʊθ] ,
and **of** **either** **of** **them** **to** **a** **certain** **fort** **of** **Linnen** **Cloath** **,**
和 的 任何一个 的 他们 到 一个 肯定 堡 的 亚麻 衣服 ,

以及他们中任何一个去某个亚麻布堡垒，

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ðæt] [i:tʃ] [ɪz]['vælju:d][æt; ət][ɔ:(r)] [selz] [fɔ:(r); fə(r)] ,
the **quantity** **of** **Silver** **that** **each** **is** **valued** **at** **or** **sells** **for** **,**
这 数量 的 银 那 每个 是 有价值的 在 或者 出售 为了 ,

每件物品的估价或售价，

[ni:dz] ['əʊnli][bi:; bi] [nəʊn] .
needs **only** **be** **known** **.**
需求 仅有的 是 已知 .

只需要知道。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [jɑ:d] [ɒv; əv] [klɒθ] [bi:; bi][səʊld][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
For **if** **a** **Yard** **of** **Cloth** **be** **sold** **for** **half** **an** **Ounce** **of** **Silver** **,**
为了 如果 一个 院子 的 布 是 卖 为了 一半 一个 盎司 的 银 ,

如果一码布卖半盎司银子，

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wi:t] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [aʊns] ,
a **Bushel** **of** **Wheat** **for** **one** **Ounce** **,**
一个 蒲式耳 的 小麦 为了 一 盎司 ,

一蒲式耳小麦换一盎司，

[ænd; ənd][æn; ən] ['hʌndrəd] [weɪt] [ɒv; əv] [li:d] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['aʊnsɪz] ,
and **an** **hundred** **weight** **of** **Lead** **for** **two** **Ounces** **,**
和 一个 百 重量 的 带领 为了 二 盎司 ,

一百磅铅两盎司，

['eni] [wʌn] ['prez(ə)ntli] [siːz] [ænd; ənd] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [wiːt] [ɪz] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]

any	one	presently	sees	and	says	that	a	Bushel	of	Wheat	is	double	the	value	of
任何	一	目前	看到	和	说道	那	一个	蒲式耳	的	小麦	是	双倍的	这	价值	的

[ə; eɪ] [jɑːd] [ɒv; əv] [ðæt] [klɒθ] ,

a	Yard	of	that	Cloth	,
一个	院子	的	那	布	,

任何人看到后都会说，一蒲式耳小麦的价值是一码布的价值的两倍，

[ænd; ənd][bʌt; bət][hɑːf][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][æn; ən] ['hʌndrəd] [weɪt] [ɒv; əv] [liːd] .

and	but	half	the	value	of	an	hundred	weight	of	Lead	.
和	但	一半	这	价值	的	一个	百	重量	的	带领	.

其价值仅为一百磅铅的一半。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðɪs] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

Some	are	of	opinion	that	this	measure	of	Commerce	,
一些	是	的	观点	那	这	措施	的	商业	,

有人认为，这项商务措施，

[laɪk] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['meʒəz] ,

like	all	other	measures	,
喜欢	全部	其他	措施	,

像所有其他措施一样，

[ɪz] ['ɑːbɪtrəri] ,

is	Arbitrary	,
是	随意的	,

是任意的，

[ænd; ənd] [meɪ] [æt; ət] ['pleʒə(r)] [biː; bi] ['veərid] ,

and	may	at	pleasure	be	varied	,
和	可能	在	乐趣	是	多种多样	,

并可随意改变，

[baɪ] ['pʊtɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)]['fjuːə(r)] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nəʊn] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

by	putting	more	or	fewer	Grains	of	Silver	in	pieces	of	a	known	denomination	,
经过	推杆	更多的	或者	更少	谷物	的	银	在	件	的	一个	已知	面值	,

通过在已知面额的硬币中放入更多或更少的银粒，

[viː] . [dʒiː] . [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['peni] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ['laɪtə(r)] [ɔː(r)] ['hevɪə] ,

v	.	g	.	by	making	a	Penny	or	a	Shilling	lighter	or	heavier	,
v	.	克	.	经过	制作	一个	一分钱	或者	一个	先令	打火机	或者	较重	,

vg 通过使一分钱或一先令变轻或变重，

[ɪn]['sɪlvə(r)] ,

in	Silver	,
在	银	,

在银色，

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['mʌni] .

in	a	Country	where	these	are	known	denominations	of	pieces	of	silver	Money	.
在	一个	国家	在哪里	这些	是	已知	面额	的	件	的	银	钱	.

在一个国家，这些都是已知的银币面额。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [maɪnd] ,

But	they	will	be	of	another	mind	,
但	他们	将要	是	的	其他	头脑	,

但他们会有不同的想法，

[wen] [ðeɪ] [kən'sɪdə(r)] [ðæt] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪtʃə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ɔ:l]
when **they** **consider** **that** **Silver** **is** **a** **measure** **of** **a** **nature** **quite** **different** **from** **all**
什么时候 他们 考虑 那 银 是 一个 措施 的 一个 自然 相当 不同的 从 全部
['ʌðə(r)] .
other **.**
其他 .

当他们认为白银是一种与其他所有货币都截然不同的衡量标准时。

[ðə; ði] [jɑ:d] [ɔ:(r)] [kwɔ:t] [men] ['meʒə(r)] [baɪ] ,
The **Yard** **or** **Quart** **Men** **measure** **by** **,**
这 院子 或者 夸脱 男人 措施 经过 ,

码或夸脱人测量，

[meɪ] [rest] [ɪn'dɪfrəntli] [ɪn] [ðə; ði] ['baɪəz] [ɔ:(r)] ['seləz] ,
may **rest** **indifferently** **in** **the** **buyers** **or** **sellers** **,**
可能 休息 漠不关心 在 这 买家 或者 卖家 ,

可能对买家或卖家漠不关心，

[ɔ:(r)] [ə; eɪ] [θɜ:d] ['pɜ:rsənz] [hændz] ,
or **a** **third** **Person's** **hands** **,**
或者 一个 第三 人的 双手 ,

或第三人的手，

[ˌaɪ 'ti:] ['mætəz] [nɒt] [hu:z] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] .
it **matters** **not** **whose** **it** **is** **.**
它 事情 不是 谁 它 是 .

不管它是谁的。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [ɪn] ['sɪlvə(r)] .
But **it** **is** **not** **so** **in** **Silver** **.**
但 它 是 不是 所以 在 银 .

但在 Silver 中情况并非如此。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [θɪŋ] - [fɔ:(r); fə(r)] ,
It **is** **the** **thing** **bargain'd** **for** **,**
它 是 这 事物 - 为了 ,

这是讨价还价的东西，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɑ:gən] ;
as **well** **as** **the** **measure** **of** **the** **bargain** **;**
作为 出色地 作为 这 措施 的 这 便宜货 ;

以及交易的规模；

[ænd; ənd] [ɪn] ['kɒmɜ:s] ['pɑ:sɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['baɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['selə(r)] ,
and **in** **Commerce** **passes** **from** **the** **buyer** **to** **the** **seller** **,**
和 在 商业 通过 从 这 买方 到 这 卖方 ,

在商业中，货物从买方转移到卖方，

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwɒntətɪ] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] [ðə; ði] [θɪŋ] [səʊld] :
as **being** **in** **such** **a** **quantity** **equivalent** **to** **the** **thing** **sold** **:**
作为 存在 在 这样的 一个 数量 相等的 到 这 事物 卖 :

其数量与所售物品相等：

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'ti:] [nɒt] ['əʊnli] ['meʒəz] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɒdətɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] - [tu:; tə] ,
And **so** **it** **not** **only** **measures** **the** **value** **of** **the** **Commodity** **it** **is** **apply'd** **to** **,**
和 所以 它 不是 仅有的 措施 这 价值 的 这 商品 它 是 - 到 ,

因此它不仅衡量所适用的商品的价值，

[bʌt; bət] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] ,
but **is** **given** **in** **Exchange** **for** **it** **,**
但 是 给定 在 交换 为了 它 ,

而是作为交换而给予的，

[æz; əz][ɒv; əv]['i:kwəl]['vælju:] .
as **of** **equal** **value** **.**
作为 的 平等的 价值 .

具有同等价值。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] ,
But **this** **it** **does** **,**
但 这 它 做 ,

但事实确实如此，

([æz; əz][ɪz]['vɪzəb(ə)l]) ['əʊnli][baɪ][ɪts] ['kwɒntəti] ,
(**as** **is** **visible** **)** **only** **by** **its** **quantity** **,**
(作为 是 可见的) 仅有的 经过 它是 数量 ,

（如可见的）仅通过其数量，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [els] .
and **nothing** **else** **.**
和 没有什么 别的 .

仅此而已。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] - ,
For **it** **must** **be** **remenbred** **,**
为了 它 必须 是 - ,

我们必须记住，

[ðæt] ['sɪlvə(r)][ɪz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ,
that **Silver** **is** **the** **Instrument** **as** **well** **as** **Measure** **of** **Commerce** **,**
那 银 是 这 乐器 作为 出色地 作为 措施 的 商业 ,

白银是贸易的工具和尺度，

[ænd; ənd][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] ['treɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] :
and **is** **given** **in** **exchange** **for** **the** **things** **Traded** **for** **:**
和 是 给定 在 交换 为了 这 事物 交易 为了 :

并用来交换以下物品：

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [get] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][kæn; kən][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['eni]
And **every** **one** **desiring** **to** **get** **as** **much** **as** **he** **can** **of** **it** **for** **any**
和 每一个 一 渴望 到 得到 作为 很多 作为 他 能 的 它 为了 任何
[kə'mɒdəti] [hi:; hi] [selz] ,
Commodity **he** **sells** **,**
商品 他 出售 ,

每个人都希望通过出售商品获得尽可能多的利润，

- [tɪz][baɪ][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hi:; hi] [gets] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
' **tis** **by** **the** **quantity** **of** **Silver** **he** **gets** **for** **it** **in** **Exchange** **,**
- 的 经过 这 数量 的 银 他 获得 为了 它 在 交换 ,

这取决于他兑换的银子数量，

[ænd; ənd][baɪ] ['nʌθɪŋ] [els] ,
and **by** **nothing** **else** **,**
和 经过 没有什么 别的 ,

别无其他，

[ðæt] [hi:; hi] ['meʒəz] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdəti] [hi:; hi] [selz] .
that **he** **measures** **the** **value** **of** **the** **Commodity** **he** **sells** **.**
那 他 措施 这 价值 的 这 商品 他 出售 .

他衡量他所出售的商品的价值。

[ðə; ði] ['kɔɪnɪŋ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
The **Coining** **of** **Silver** **,**
这 铸币 的 银 ,

银币铸造，

[ɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

or	making	Money	of	it	,
或者	制作	钱	的	它	,

或者利用它赚钱，

[ɪz][ðə; ði] [ˌæsə'tein] [ɒv; əv][ɪts] ['kwɒntəti] [baɪ][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [mɑ:k] ,

is	the	ascertaining	of	its	quantity	by	a	publick	mark	,
是	这	确定	的	它是	数量	经过	一个	公众	标记	,

是通过公共标记来确定其数量，

[ðə; ði]['betə(r)][tu:; tə][fɪt][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒmɜ:s] .

the	better	to	fit	it	for	Commerce	.
这	更好的	到	合身	它	为了	商业	.

使其更适合商业。

[ɪn] - ['sɪlvə(r)][ɔ:(r)] ['mʌni] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] ,

In	Coin'd	Silver	or	Money	there	are	these	three	Things	,
在	-	银	或者	钱	那里	是	这些	三	事物	,

在铸成的银币或货币中，有这三样东西，

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɒntɪŋ] [ɪn]['ʌðə(r)]['sɪlvə(r)] . [wʌn] .

which	are	wanting	in	other	Silver	.	1	.
哪个	是	想要	在	其他	银	.	1	.

缺少其他银。1.

['pi:sɪz] [ɒv; əv][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] . [ˌtu:'tu:] .

Pieces	of	exactly	the	same	weight	and	fineness	.	2	.
件	的	确切地	这	相同的	重量	和	精细度	.	2	.

重量和成色完全相同的碎片。2.

[ə; eɪ][stæmp][set][ɒn] [ðəʊz] ['pi:sɪz] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] . [θri:] .

A	Stamp	set	on	those	pieces	by	the	publick	Authority	of	that	Country	.	3	.
一个	邮票	放	在	那些	件	经过	这	公众	权威	的	那	国家	.	3	.

2. 由该国公共当局加盖的印章。

[ə; eɪ] [nəʊn] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ði:z] ['pi:sɪz] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ɔ:'θɒrəti] .

A	known	denomination	given	to	these	pieces	by	the	same	Authority	.
一个	已知	面值	给定	到	这些	件	经过	这	相同的	权威	.

由同一权威机构赋予这些作品的已知面额。

[ðə; ði][stæmp][ɪz][ə; eɪ] [mɑ:k] ,

The	Stamp	is	a	mark	,
这	邮票	是	一个	标记	,

印章是一个标记，

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['vaʊtʃə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

and	as	it	were	a	publick	voucher	that	a	piece	of	such	a
和	作为	它	是	一个	公众	代金券	那	一个	片	的	这样的	一个

[dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪt] ,

denomination	is	of	such	a	weight	,
面值	是	的	这样的	一个	重量	,

就像一张公共凭证，表明某一面值的纸币具有某一重量，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['faɪnnəs] ,

and	such	a	fineness	,
和	这样的	一个	精细度	,

如此精致，

[ai] . [i:] . [hæz; həz][səʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

i	.	e	.	has	so	much	Silver	in	it	.
我	.	e	.	有	所以	很多	银	在	它	.

即其中含有大量的银。

[ðæt] [prɪ'saɪs] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] ,
That **precise** **weight** **and** **fineness** **,**
那 精确的 重量 和 精细度 ,

精准的重量和精致度，

[baɪ] [lɔ:] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [i:tʃ] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
by **Law** **appropriated** **to** **the** **pieces** **of** **each** **denomination** **,**
经过 法律 挪用 到 这 件 的 每个 面值 ,

依法分配给每个教派的部分，

[ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['stændəd] .
is **called** **the** **Standard** **.**
是 称为 这 标准 .

被称为标准。

[faɪn] ['sɪlvə(r)][ɪz]['sɪlvə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] ['eni] ['beɪsə(r)]['met(ə)l] .
Fine **Silver** **is** **Silver** **without** **the** **mixture** **of** **any** **baser** **Metal** **.**
美好的 银 是 银 没有 这 混合物 的 任何 基础 金属 .

纯银是未混合任何贱金属的银。

[ə'leɪ] [ɪz]['beɪsə(r)]['met(ə)l] [mɪkst] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .
Allay **is** **baser** **Metal** **mixed** **with** **it** **.**
巷 是 基础 金属 混合 和 它 .

合金是与之混合的贱金属。

[ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɒv; əv] ['eni] ['met(ə)l] [ə'piərɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]['sɪlvə(r)] ,
The **Fineness** **of** **any** **Metal** **appearing** **to** **be** **Silver** **,**
这 精细度 的 任何 金属 出现 到 是 银 ,

任何看起来像银的金属的纯度，

[ænd; ənd][səʊ] [kɔ:ld] ,
and **so** **called** **,**
和 所以 称为 ,

所谓的，

[ɪz][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,
is **the** **proportion** **of** **Silver** **is** **in** **it** **,**
是 这 部分 的 银 是 在 它 ,

其中银的比例是多少？

[kəm'peəd] [wɪð] [wɒt] [ðeə(r)] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'ti:][ɒv; əv]['beɪsə(r)]['met(ə)lz] .
compared **with** **what** **there** **is** **in** **it** **of** **baser** **Metals** **.**
比较的 和 什么 那里 是 在 它 的 基础 金属 .

与其中所含的贱金属相比。

[ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [ɪz][ɪ'lev(ə)n] [pɑ:ts] ['sɪlvə(r)] ,
The **Fineness** **of** **Standard** **Silver** **in** **England** **is** **eleven** **parts** **Silver** **,**
这 精细度 的 标准 银 在 英格兰 是 十一 部分 银 ,

英国标准银的纯度为十一分银，

[ænd; ənd][wʌn] [pɑ:t] ['kɒpə(r)] ,
and **one** **part** **Copper** **,**
和 一 部分 铜 ,

和一部分铜，

[nɪə(r)] :
near **:**
靠近 :

靠近：

[ɔ:(r)][tu:; tə] [spi:k] [mɔ:(r)] [ɪg'zæktli] ,
Or **to** **speak** **more** **exactly** **,**
或者 到 说话 更多的 确切地 ,

或者更确切地说，

[ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] ['kɒpə(r)] [ɪz][æz; əz][æn; ən] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n][tuː; tə][naɪn] .

the	proportion	of	Silver	to	Copper	is	as	an	hundred	and	eleven	to	nine	.
这	部分	的	银	到	铜	是	作为	一个	百	和	十一	到	九	.

银和铜的比例为一百一十一比九。

[wɒt'evə(r)] [piːs] [ɔː(r)] [mæs] [hæz; həz][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv]['beɪsə(r)]['met(ə)l] [ə'bʌv] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Whatever	piece	or	mass	has	in	it	of	baser	Metal	above	the	proportion	of
任何	片	或者	大量的	有	在	它	的	基础	金属	多于	这	部分	的

[naɪn][tuː; tə] - ,

9	to	111	,
9	到	-	,

凡是含有比重在9比111以上的贱金属的块体或块体，

[ɪz] [wɜːs] [ɔː(r)] ['kɔːsə(r)] [ðæn; ðən] ['stændəd] .

is	worse	or	courser	than	Standard	.
是	更糟	或者	粗略	比	标准	.

比标准更差或更粗糙。

[wɒt'evə(r)] [mæs] [ɒv; əv]['met(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [les] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðæn; ðən][naɪn][tuː; tə] - ,

Whatever	mass	of	Metal	has	a	less	proportion	than	9	to	111	,
任何	大量的	的	金属	有	一个	较少的	部分	比	9	到	-	,

任何金属的质量比例小于 9 比 111，

[ɒv; əv]['beɪsə(r)]['met(ə)l][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

of	baser	Metal	in	it	,
的	基础	金属	在	它	,

其中含有劣质金属，

[ɪz]['betə(r)][ɔː(r)][faɪnə][ðæn; ðən] ['stændəd] .

is	better	or	finer	than	Standard	.
是	更好的	或者	更精细	比	标准	.

比标准更好或更精细。

[sɪns] ['sɪlvə(r)][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [sɔːt] ,

Since	Silver	is	the	thing	sought	,
自从	银	是	这	事物	寻求	,

既然银子是我们追求的东西，

[ænd; ənd] [wʊd] ['betə(r)] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ʌn'mɪkst]

and	would	better	serve	for	the	measure	of	Commerce	if	it	were	unmixt
和	会	更好的	服务	为了	这	措施	的	商业	如果	它	是	分离

,

,

,

如果不混合的话，更适合衡量商业的规模，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['pɒsəbli] [biː; bi] [ɑːskt] [waɪ] ['eni] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['beɪsə(r)]['met(ə)l][ɪz] [ə'laʊd] [ɪn] ['mʌni] ,

it	will	possibly	be	asked	why	any	mixture	of	baser	Metal	is	allowed	in	Money	,
它	将要	可能	是	问	为什么	任何	混合物	的	基础	金属	是	允许	在	钱	,

有人可能会问，为什么货币中允许混合贱金属，

[ænd; ənd] [wɒt] [juːz] [ðeə(r)] [ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə'leɪ] ,

and	what	use	there	is	of	such	Allay	,
和	什么	使用	那里	是	的	这样的	巷	,

这样的缓解有什么用处?

[wɪtʃ] [sɜːrvz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [les] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sevrəl] [kɔɪnz] [ɒv; əv]

which	serves	to	make	the	quantity	of	Silver	less	known	in	the	several	Coins	of
哪个	服务	到	制作	这	数量	的	银	较少的	已知	在	这	一些	硬币	的

['dɪfrənt] ['kʌntriz] ?

different	Countries	?
不同的	国家	?

这使得不同国家的几种硬币中的银含量较少?

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒmɜːs] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

Perhaps	**it**	**would**	**have**	**been**	**better**	**for**	**Commerce**	**in**	**general**	**,**
也许	它	会	有	到过	更好的	为了	商业	在	一般的	,

或许这对整个商业来说会更好，

[ænd; ənd][mɔː(r)] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðeə(r)]['sʌbdʒɪkts] ,

and	**more**	**convenient**	**for**	**all**	**their**	**Subjects**	**,**
和	更多的	方便的	为了	全部	他们的	主题	,

对所有臣民来说都更加方便，

[ɪf] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['evri] [weə(r)] ,

if	**the**	**Princes**	**every**	**where**	**,**
如果	这	王子们	每一个	在哪里	,

如果到处都是王子，

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

or	**at**	**least**	**in**	**this**	**part**	**of**	**the**	**World**	**,**
或者	在	至少	在	这	部分	的	这	世界	,

或者至少在世界的这个角落，

[wʊd] [æt; ət][fɜːst][hæv; həv] [ə'griːd] [ɒn][ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stændəd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn]

would	**at**	**first**	**have**	**agreed**	**on**	**the**	**fineness**	**of**	**the**	**Standard**	**to**	**have**	**been**
会	在	第一的	有	同意	在	这	精细度	的	这	标准	到	有	到过

[dʒʌst] [wʌn] [twelfθ] [ə'leɪ] ,

just	**One**	**twelfth**	**Allay**	**,**
只是	一	第十二	巷	,

一开始会同意将标准的纯度定为十二分之一阿莱，

[ɪn] [raʊnd] ['nʌmbəz] ;

in	**round**	**numbers**	**;**
在	圆形的	数字	;

整数；

[wɪ'ðaʊt] [ðəʊz] ['mɪnɪt] ['frækʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'leɪ] [ɒv; əv][məʊst]

without	**those**	**minuter**	**Fractions**	**which**	**are**	**to**	**be**	**found**	**in**	**the**	**Allay**	**of**	**most**
没有	那些	更细	分数	哪个	是	到	是	成立	在	这	巷	的	最多

[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sevrəl] [dɪ'stɪŋkt] [də'mɪnjənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

of	**the**	**Coin**	**in**	**the**	**several**	**distinct**	**Dominions**	**of**	**this**	**part**	**of**	**the**	**World**	**.**
的	这	硬币	在	这	一些	清楚的	领地	的	这	部分	的	这	世界	.

而没有在世界这一地区几个不同领土的大多数硬币中找到的那些微小的碎片。

[wɪtʃ] ['brəʊkən] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['beɪsə(r)]['met(ə)l][tuː; tə]['sɪlvə(r)] ,

Which	**broken**	**proportion**	**of**	**baser**	**Metal**	**to**	**Silver**	**,**
哪个	破碎的	部分	的	基础	金属	到	银	,

贱金属与银的比例是多少，

[ɪn][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] [mɪnts] ,

in	**the**	**Standard**	**of**	**the**	**several**	**Mints**	**,**
在	这	标准	的	这	一些	薄荷糖	,

在各铸币厂的标准中，

[siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [men] - [ɪn] ['kɔɪnɪŋ] ,

seems	**to**	**have**	**been**	**introduced**	**by**	**the**	**Skill**	**of**	**Men**	**imploy'd**	**in**	**Coining**	**,**
似乎	到	有	到过	介绍	经过	这	技能	的	男人	-	在	铸币	,

似乎是由铸币工人的技能引入的，

[tuː; tə] [kiːp] [ðæt] [ɑːt] ([æz; əz][ɔːl] [treɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld]) [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] ;

to	**keep**	**that**	**Art**	**(**	**as**	**all**	**Trades**	**are**	**call'd**	**)**	**a**	**Mystery**	**;**
到	保持	那	艺术	(	作为	全部	交易	是	被称为	)	一个	神秘	;

保持那门艺术（所有行业的称呼）的神秘性；

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [juːz][ɔː(r)] [nə'sesəti] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['brəʊkən] ['nʌmbəz] .

rather	than	for	any	use	or	necessity	there	was	of	such	broken	numbers	.
相当	比	为了	任何	使用	或者	必要性	那里	曾是	的	这样的	破碎的	数字	.

而不是因为有任何用途或必要性才有如此破碎的数字。

[bʌt; bət][biː; bi] [ðæt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

But	be	that	as	it	will	,
但	是	那	作为	它	将要	,

但无论如何，

[ðə; ði] ['stændəd] [ɪn]['aʊə(r)] [mɪnt] ['biːɪŋ] [nəʊ] ['set(ə)ld] [baɪ] [ɔː'θɒrəti] ,

the	Standard	in	our	Mint	being	now	settled	by	Authority	,
这	标准	在	我们的	薄荷	存在	现在	定居	经过	权威	,

我们铸币厂的标准现已由当局确定，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['kʌstəm] ,

and	established	by	Custom	,
和	已确立的	经过	风俗	,

并由海关设立，

[nəʊn] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] ,

known	at	home	and	abroad	,
已知	在	家	和	国外	,

享誉国内外，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] ['meθədz] [ɒv; əv] ['eseɪ] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;

and	the	rules	and	methods	of	Essaying	suited	to	it	;
和	这	规则	和	方法	的	散文	适合	到	它	;

以及与之相适应的写作规则和方法；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [rɔːt] [pleɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kɔɪn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['biːɪŋ] [meɪd] [baɪ] [ðæt] ['meʒə(r)] ;

and	all	the	wrought	Plate	as	well	as	Coin	of	England	being	made	by	that	measure	;
和	全部	这	锻	盘子	作为	出色地	作为	硬币	的	英格兰	存在	制成	经过	那	措施	;

英国的所有锻造金银器皿和硬币都是按照这个标准制造的；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [kən'sɜːnmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ʌn'vɛəriəbl] .

it	is	of	great	concernment	that	it	should	remain	unvariable	.
它	是	的	伟大的	担忧	那	它	应该	保持	不变的	.

令人十分担忧的是，它应该保持不变。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] ;

But	to	the	question	;
但	到	这	问题	;

但问题是；

[wɒt] [niːd] [ɪz][ðeə(r)][ɒv; əv] ['eni] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['beɪsə(r)]['met(ə)l] [wɪð] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['mʌni] [ɔː(r)] [pleɪt] ?

What	need	is	there	of	any	mixture	of	baser	Metal	with	Silver	in	Money	or	Plate	?
什么	需要	是	那里	的	任何	混合物	的	基础	金属	和	银	在	钱	或者	盘子	?

为什么有必要在货币或盘子中混合贱金属和银呢?

[aɪ]['ɑːnsə(r)] ,

I	answer	,
我	回答	,

我的回答是：

[ðeə(r)][ɪz] [greɪt] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

there	is	great	reason	for	it	.
那里	是	伟大的	原因	为了	它	.

这是有充分理由的。

[fɔː(r); fə(r)] , [wʌn] .

For	,	1	.
为了	,	1	.

对于，1。

['kɒpə(r)] [mɪkst] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːdə(r)] ,

Copper	mixt	with	Silver	makes	it	harder	,
铜	混合	和	银	制作	它	更难	,

铜与银混合使其更坚硬，

[ænd; ənd][səʊ] [weəz] [ænd; ənd] [weɪsts] [les] [ɪn][juːz][ðæn; ðən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [faɪn] ['sɪlvə(r)] .

and	so	wears	and	wastes	less	in	use	than	if	it	were	fine	Silver	.
和	所以	穿着	和	废物	较少的	在	使用	比	如果	它	是	美好的	银	.

因此，与纯银相比，其磨损和损耗更少。

[ˌtuː'tuː] . [ˌaɪ 'tiː] [melts] ['iːzɪə] .

2	.	It	melts	easier	.
2	.	它	融化	更轻松	.

2. 它更容易融化。

[θriː] . ['sɪlvə(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [drɔːn] [ænd; ənd] ['meltɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][maɪn] ,

3	.	Silver	as	it	is	drawn	and	melted	from	the	Mine	,
3	.	银	作为	它	是	绘制	和	融化	从	这	矿	,

3. 从矿井中开采和熔化的银，

['biːɪŋ] ['seldəm] ['pɜːfɪktli] [faɪn] ,

being	seldom	perfectly	fine	,
存在	很少	完美	美好的	,

很少能完美无缺，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑːdʒ] [baɪ] [rɪ'faɪnɪŋ] ,

it	would	be	a	great	charge	by	refining	,
它	会	是	一个	伟大的	收费	经过	精制	,

通过精炼，这将是一笔巨大的费用，

[tuː; tə] ['seprət] [ɔːl][ðə; ði]['beɪsə(r)]['met(ə)lz][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

to	separate	all	the	baser	Metals	from	it	,
到	分离	全部	这	基础	金属	从	它	,

将所有贱金属从中分离出来，

[ænd; ənd] [rɪ'djuːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['pɜːfɪktli] [ʌn'mɪkst]['sɪlvə(r)] .

and	reduce	it	to	perfectly	unmixt	Silver	.
和	减少	它	到	完美	分离	银	.

并将其还原为完美无瑕的银。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)][ɔː(r)] ['mʌni] [ɪz] ,

The	use	of	Coin'd	Silver	or	Money	is	,
这	使用	的	-	银	或者	钱	是	,

铸银或货币的用途是，

[ðæt] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌrənt] [baɪ] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] ,

that	every	Man	in	the	Country	where	it	is	current	by	publick	Authority	,
那	每一个	男人	在	这	国家	在哪里	它	是	当前的	经过	公众	权威	,

每一个在公共权力允许流通的国家的人，

[meɪ] ,

may	,
可能	,

可能，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] ,

without	the	trouble	of	refining	,
没有	这	麻烦	的	精制	,

无需费力提炼，

['eseɪ] [ɔː(r)] [weɪɪŋ] ,
essaying **or** **weighing** **,**
散文 或者 称重 ,

论述或权衡，

[biː; bi][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] [wɒt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hiː; hi] [gɪvz] ,
be **assured** **what** **quantity** **of** **Silver** **he** **gives** **,**
是 保证 什么 数量 的 银 他 给予 ,

确信他给了多少银子，

[rɪˈsiːvz] ,
receives **,**
接收 ,

收到，

[ɔː(r)]['kɒntrækts; kənˈtrækts][fɔː(r); fə(r)] ,
or **contracts** **for** **,**
或者 合同 为了 ,

或签订合同，

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] .
under **such** **and** **such** **denominations** **.**
在下面 这样的 和 这样的 面额 .

在这样或那样的教派之下。

[ɪf] [ðɪs] [sɪˈkjʊərəti] [gəʊz] [nɒt] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [stæmp] ,
If **this** **Security** **goes** **not** **along** **with** **the** **publick** **Stamp** **,**
如果 这 安全 去 不是 沿着 和 这 公众 邮票 ,

如果本证券未与公共印花税一起，

['kɔɪnɪŋ] [ɪz]['leɪbə(r)][tuː; tə][nəʊ] ['pɜːpəs] ,
Coining **is** **labour** **to** **no** **purpose** **,**
铸币 是 劳动 到 不 目的 ,

铸币是徒劳的劳动，

[ænd; ənd] [pʊts] [nəʊ] ['dɪfrəns] [bɪˈtwiːn] - ['mʌni] [ænd; ənd] - ['bʊliən]
and **puts** **no** **difference** **between** **coin'd** **Money** **and** **uncoin'd** **Bullion**
和 放置 不 不同之处 之间 - 钱 和 - 金条

并且不区分铸造的货币和非铸造的金条

[ðɪs] [ɪz][səʊ] ['ɒbviəs] ,
This **is** **so** **obvious** **,**
这 是 所以 明显的 ,

这是显而易见的，

[ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [nəʊ] ['gʌvənmənt] ,
that **I** **think** **no** **Government** **,**
那 我 思考 不 政府 ,

我认为没有政府，

[weə(r)] ['mʌni] [ɪz] - ,
where **Money** **is** **coin'd** **,**
在哪里 钱 是 - ,

钱币铸造的地方，

['evə(r)] [ˌəʊvəˈluks] [ˌaɪ ˈtiː] .
ever **overlooks** **it** **.**
曾经 俯瞰 它 .

永远忽视它。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔːz] ['evri] [weə(r)] ,
And **therefore** **the** **Laws** **every** **where** **,**
和 所以 这 法律 每一个 在哪里 ,

因此，到处都有法律，

[wen] [ðə; ðɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hæz; həz] [biːn] - [ɪn] ['eni] [piːs] ['kæriɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk]

when **the** **quantity** **of** **Silver** **has** **been** **lessen'd** **in** **any** **piece** **carrying** **the** **publick**

什么时候 这 数量 的 银 有 到过 - 在 任何 片 携带 这 公众

[stæmp] ,

Stamp **,**

邮票 ,

当任何带有公共印章的银币的含银量减少时，

[baɪ] ['klɪpɪŋ] ,

by **Clipping** **,**

经过 剪裁 ,

通过剪辑，

['wɒʃɪŋ] ,

Washing **,**

洗涤 ,

洗涤，

['raʊndɪŋ] ,

Rounding **,**

四舍五入 ,

四舍五入，

& [siː] . [hæv; həv]['teɪkən] [ɒf] [ðə; ðɪ] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [stæmp] ,

& **c** **.** **have** **taken** **off** **the** **Authority** **of** **the** **publick** **Stamp** **,**

& c . 有 已采取 离开 这 权威 的 这 公众 邮票 ,

等已取消公共印章的授权，

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['lɔːfl] ['mʌni] .

and **declar'd** **it** **not** **to** **be** **lawful** **Money** **.**

和 - 它 不是 到 是 合法的 钱 .

并宣布它不是合法货币。

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][ɪn] ['ɪŋgləɳd] ,

This **is** **known** **to** **be** **so** **in** **England** **,**

这 是 已知 到 是 所以 在 英格兰 ,

众所周知，在英国，

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [meɪ] [nɒt] ['əʊnli] [rɪ'fjuːz] ['eni] ['mʌni] ['beərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [stæmp] ,

and **every** **one** **may** **not** **only** **refuse** **any** **Money** **bearing** **the** **publick** **Stamp** **,**

和 每一个 一 可能 不是 仅有的 拒绝 任何 钱 轴承 这 公众 邮票 ,

每个人不仅可以拒绝任何带有公共印章的货币，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] - ,

if **it** **be** **clip'd** **,**

如果 它 是 - ,

如果被剪掉，

[ɔː(r)] ['eni] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [djuː] [weɪt] [ɒv; əv][ɪts]['sɪlvə(r)] ;

or **any** **ways** **rob'd** **of** **the** **due** **weight** **of** **its** **Silver** **;**

或者 任何 方式 被抢劫 的 这 到期的 重量 的 它是 银 ;

或以任何方式剥夺其应有的白银重量；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] ['ɒfəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['peɪmənt] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'daɪtmənt] ,

but **he** **that** **offers** **it** **in** **payment** **is** **liable** **to** **Indictment** **,**

但 他 那 优惠 它 在 支付 是 容易 到 起诉书 ,

但以该钱支付的人应受起诉，

[faɪn] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznmənt] .

Fine **and** **Imprisonment** **.**

美好的 和 监禁 .

罚款和监禁。

[frɒm; frəm] [wens] [wiː; wi] [meɪ] [siː] ,
From **whence** **we** **may** **see** **,**
从 何处 我们 可能 看 ,

由此我们可以看出，

[ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ænd; ənd] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [stæmp] [ɪz] ['əʊnli] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gɑːd] [ænd; ənd]
that **the** **use** **and** **end** **of** **the** **publick** **Stamp** **is** **only** **to** **be** **a** **guard** **and**
那 这 使用 和 结尾 的 这 公众 邮票 是 仅有的 到 是 一个 警卫 和
['vaʊtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] [men] ['kɒntrækt; kən'trækt] [fɔː(r); fə(r)] .
voucher **of** **the** **quantity** **of** **Silver** **which** **Men** **contract** **for** **.**
代金券 的 这 数量 的 银 哪个 男人 合同 为了 .

公共印花税的使用和目的仅仅是作为人们所签订的白银数量的保障和凭证。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪndʒəri] [dʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [feɪθ] ,
And **the** **injury** **done** **to** **the** **publick** **Faith** **,**
和 这 受伤 完毕 到 这 公众 信仰 ,

对公众信仰造成的伤害，

[ɪn] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
in **this** **point** **,**
在 这 观点 ,

在这一点上，

[ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn] ['klɪpɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːls] ['kɔɪnɪŋ] - [ðə; ði] ['rɒbəri] ['ɪntuː] ['triːz(ə)n] .
is **that** **which** **in** **Clipping** **and** **false** **Coining** **hightens** **the** **Robbery** **into** **Treason** **.**
是 那 哪个 在 剪裁 和 错误的 铸币 - 这 抢劫 进入 叛国罪 .

正是剪报和伪造货币将抢劫升级为叛国罪。

[men] [ɪn] [ðeə(r)] ['baːginz] ['kɒntrækt; kən'træk] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɔː(r)] [saʊndz] ,
Men **in** **their** **bargains** **contract** **not** **for** **denominations** **or** **sounds** **,**
男人 在 他们的 特价商品 合同 不是 为了 面额 或者 声音 ,

人们在交易中不以面额或声音来订立契约，

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vælјuː] ;
but **for** **the** **intrinsick** **value** **;**
但 为了 这 内在 价值 ;

但对于内在价值；

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [baɪ] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] ['wɒrəntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['piːsɪz] [ɒv; əv]
which **is** **the** **quantity** **of** **Silver** **by** **publick** **Authority** **warranted** **to** **be** **in** **pieces** **of**
哪个 是 这 数量 的 银 经过 公众 权威 有保证 到 是 在 件 的
[sʌtʃ] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] .
such **denominations** **.**
这样的 面额 .

这是公共当局保证以此类面额发行的白银数量。

[ænd; ənd] - [tɪz] [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
And **'** **tis** **by** **having** **a** **greater** **quantity** **of** **Silver** **,**
和 - 的 经过 拥有 一个 更大的 数量 的 银 ,

有了更多的银子，

[ðæt] [men] [θraɪv] [ænd; ənd] [grəʊ] [rɪtʃə] ,
that **Men** **thrive** **and** **grow** **richer** **,**
那 男人 蓬勃发展 和 生长 更富有 ,

人类繁荣昌盛，变得更加富裕，

[ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ;
and **not** **by** **having** **a** **greater** **number** **of** **denominations** **;**
和 不是 经过 拥有 一个 更大的 数字 的 面额 ;

而不是通过拥有更多的教派；

[wɪtʃ] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][hæv; həv] [niːd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mʌni] [wɪl] [pruːv] [bʌt; bət] ['empti]

Which	when	they	come	to	have	need	of	their	Money	will	prove	but	empty
哪个	什么时候	他们	来	到	有	需要	的	他们的	钱	将要	证明	但	空的

[saʊndz] ,

sounds	,
声音	,

当他们需要钱的时候，这些钱只不过是空话，

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['kæri] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['riːəl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz] [ɪk'spektɪd] .

if	they	do	not	carry	with	them	the	real	quantity	of	Silver	is	expected	.
如果	他们	做	不是	携带	和	他们	这	真实的	数量	的	银	是	预期的	.

如果他们没有携带实际数量的白银。

[ðə; ði] ['stændəd] [wʌns] ['set(ə)ld] [baɪ] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] ,

The	Standard	once	settled	by	publick	Authority	,
这	标准	一次	定居	经过	公众	权威	,

标准一旦由公共权力机构确定，

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ɪstæblɪʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sevrəl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

the	quantity	of	Silver	establish'd	under	the	several	denominations	,
这	数量	的	银	已建立	在下面	这	一些	面额	,

各面额的白银数量，

([aɪ] ['hʌmbli] [kən'siːv]) [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ,

(	I	humbly	conceive	)	should	not	be	altred	,
(	我	谦卑地	构想	)	应该	不是	是	替代	,

（我谦虚地认为）不应该被改变，

[tɪl] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][æn; ən] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [ʃəʊn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,

till	there	were	an	absolute	necessity	shewn	of	such	a	change	,
直到	那里	是	一个	绝对	必要性	展示	的	这样的	一个	改变	,

直到有绝对必要证明这种改变，

[wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] .

which	I	think	can	never	be	.
哪个	我	思考	能	绝不	是	.

我认为这永远不可能实现。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ɪz] [ðɪs] ;

The	reason	why	it	should	not	be	changed	is	this	;
这	原因	为什么	它	应该	不是	是	已更改	是	这	;

不应该改变的原因如下；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] [ɪz] [ˌgærən'tiː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ɔːl]['liːg(ə)l]

because	the	publick	Authority	is	Guarantee	for	the	performance	of	all	legal
因为	这	公众	权威	是	保证	为了	这	表现	的	全部	合法的

['kɒntrækts; kən'trækts] .

Contracts	.
合同	.

因为公共权力是所有合法合同履行的保证。

[bʌt; bət] [men] [ɑː(r); ə(r)] [əb'zɒlv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ðeə(r)]['liːg(ə)l]['kɒntrækts; kən'trækts]

But	Men	are	absolved	from	the	performance	of	their	legal	contracts
但	男人	是	赦免	从	这	表现	的	他们的	合法的	合同

,

,
,

但人类无需履行他们的法律契约，

[ɪf] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

if	the	quantity	of	Silver	,
如果	这	数量	的	银	,

如果白银的数量，

['ʌndə(r)] - [ænd; ənd]['liːg(ə)l] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [biː; bi] :

under	setled	and	legal	denominations	be	altred	:
在下面	-	和	合法的	面额	是	替代	:

根据既定和合法面额进行修改:

[æz; əz][ɪz] ['evɪdənt] ,

As	is	evident	,
作为	是	明显	,

显而易见的是,

[ɪf] ['bɒrəʊɪŋ] - [el] . [ɔː(r)] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

if	borrowing	100	l	.	or	400	Ounces	of	Silver	to	repay	the	same	quantity	of
如果	借贷	-	我	.	或者	-	盎司	的	银	到	偿还	这	相同的	数量	的

['sɪlvə(r)] ([fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [sʌm] ,

Silver	(	for	that	is	understood	by	the	same	sum	,
银	(	为了	那	是	理解	经过	这	相同的	和	,

如果借入 100 英镑或 400 盎司白银来偿还相同数量的白银（因为这被理解为相同的金额,

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [lɔː] ['wɒrənts] [ˌaɪ 'tiː]) [ɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [liːs] [ɒv; əv] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [tuː; tə]

and	so	the	Law	warrants	it	)	or	taking	a	Lease	of	Land	for	years	to
和	所以	这	法律	逮捕令	它	)	或者	采取	一个	租	的	土地	为了	年	到

[kʌm] ,

come	,
来	,

法律也允许这样做）或者在未来几年内租赁土地,

[æt; ət][ðə; ði] [laɪk] [rent] [ɒv; əv] - [el] . [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [peɪ] [bəuθ][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn]

at	the	like	Rent	of	100	l	.	they	shall	pay	both	the	one	and	the	other	in
在	这	喜欢	租	的	-	我	.	他们	将	支付	两个都	这	一	和	这	其他	在

['mʌni] - ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wɪð] [wʌn] [fɪfθ] [les] ['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

Money	Coin'd	under	the	same	denominations	with	One	fifth	less	Silver	in	it	,
钱	-	在下面	这	相同的	面额	和	一	第五	较少的	银	在	它	,

租金同样为100镑，他们应以相同面额的货币支付，但其中银含量要少五分之一。

[ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːgən] .

than	at	the	time	of	the	bargain	.
比	在	这	时间	的	这	便宜货	.

比讨价还价时还要多。

[ðə; ði] ['lændlɔːd] [hɪə(r)][ænd; ənd]['kredɪtə(r)][ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [di'frɔːd] [ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] . [ɒv; əv] [wɒt]

The	Landlord	here	and	Creditor	are	each	defrauded	of	20	per	Cent	.	of	what
这	房东	这里	和	债权人	是	每个	受骗	的	-	每	中心	.	的	什么

[ðeɪ] [kən'træktɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,

they	contracted	for	,
他们	合同	为了	,

这里的房东和债权人分别被骗取了合同金额的20%。

[ænd; ənd][ɪz][ðeə(r)] [djuː] .

and	is	their	due	.
和	是	他们的	到期的	.

这是他们应得的。

[ænd; ənd][ai][ɑːsk] ,

And	I	ask	,
和	我	问	,

我问,

[haʊ] [mʌtʃ] [dʒˈʌsteˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ðʌs] [tuː; tə] [dɪˈzɒlv] [ðə; ði][ˈkɒntrækts; kənˈtrækts] [ðeɪ] [hæd; həd]
How **much** **juster** **it** **would** **be** **thus** **to** **dissolve** **the** **Contracts** **they** **had**
如何 很多 贾斯特 它 会 是 因此 到 溶解 这 合同 他们 有
[meɪd] ;
made **;**
制成 ;

这样解除他们所签订的合同岂不更公正吗?

[ðæn; ðən][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔː] ,
than **to** **make** **a** **Law** **,**
比 到 制作 一个 法律 ,

而不是制定法律,

[ðæt] [frɒm; frəm] [ˌhensˈfɔːθ] [ɔːl] [ˈlændlɔːdz] [ænd; ənd] [kɹˈɛdɪtəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [peɪd] [ðeə(r)][pɑːst] [dets]
that **from** **henceforth** **all** **Landlords** **and** **Creditors** **should** **be** **paid** **their** **past** **Debts**
那 从 今后 全部 房东 和 债权人 应该 是 有薪酬的 他们的 过去的 债务
[ænd; ənd][ðə; ði] [rents] [fɔː(r); fə(r)] [ˈliːsɪz] [ɔːlˈredi] [meɪd] ,
and **the** **Rents** **for** **Leases** **already** **made** **,**
和 这 租金 为了 租赁 已经 制成 ,

从今以后,所有房东和债权人都应获得过去所欠债务和已支付的租金,

[ɪn] - [ˈmʌni] ,
in **clip'd** **Money** **,**
在 - 钱 ,

用剪下来的钱,

[ˈtwenti] [pə(r)] [sent] .
twenty **per** **Cent** **.**
二十 每 中心 .

百分之二十

[ˈlaɪtə(r)] [ðæn; ðən][ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ?
lighter **than** **it** **should** **be** **?**
打火机 比 它 应该 是 ?

比应有的轻吗?

[bəuθ] [weɪz] [ðeɪ] [luːz] [ˈtwenti] [pə(r)] [sent] . [ɒv; əv][ðeə(r)] [djuː] ,
Both **ways** **they** **lose** **twenty** **per** **Cent** **.** **of** **their** **due** **,**
两个都 方式 他们 失去 二十 每 中心 . 的 他们的 到期的 ,

两种情况都损失了百分之二十的应得数额,

[ænd; ənd] [wɪð] [ˈiːkwəl] [ˈdʒʌstɪs] .
and **with** **equal** **Justice** **.**
和 和 平等的 正义 .

并享有平等的正义。

[ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ,
The **case** **would** **be** **the** **same** **,**
这 案件 会 是 这 相同的 ,

情况是一样的,

[ænd; ənd]['liːg(ə)l]['kɒntrækts; kənˈtrækts][biː; bi] ['vɔɪdɪd] ,
and **legal** **Contracts** **be** **voided** **,**
和 合法的 合同 是 无效 ,

和合法合同无效,

[ɪf] [ðə; ði] ['stændəd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ,
if **the** **Standard** **should** **be** **altred** **on** **the** **other** **side** **,**
如果 这 标准 应该 是 替代 在 这 其他 边 ,

如果标准在另一侧发生改变,

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] [biː; bi] [meɪd] [wʌn] [fɪfθ] ['hevɪə] .

and	each	species	of	our	Coin	be	made	One	fifth	heavier	.
和	每个	物种	的	我们的	硬币	是	制成	一	第五	较重	.

我们的每一种硬币重量都增加五分之一。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [hiː; hi] [ðæt] [hæd; həd] [ɔː(r)] [kən'træktɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [sʌm] ,

For	then	he	that	had	borrow'd	or	contracted	for	any	Sum	,
为了	然后	他	那	有	借来的	或者	合同	为了	任何	和	,

因为那时，他已经借了钱或签订了合同，

[kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪs'tʃɑːdʒd] [baɪ] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [hiː; hi] [ə'griːd] [fɔː(r); fə(r)] ,

could	not	be	discharged	by	paying	the	quantity	he	agreed	for	,
可以	不是	是	出院	经过	付费	这	数量	他	同意	为了	,

无法通过支付他所同意的数额来解除债务，

[bʌt; bət] [biː; bi] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [peɪ] - [pə(r)] [sent] .

but	be	liable	to	be	forced	to	pay	20	per	Cent	.
但	是	容易	到	是	强制	到	支付	-	每	中心	.

但可能被迫支付20%。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] ['bɑːgind] [fɔː(r); fə(r)] ,

more	than	he	bargained	for	,
更多的	比	他	讨价还价	为了	,

超出了他的预期，

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ɔːt] .

more	than	he	ought	.
更多的	比	他	应该	.

比他应该做的还要多。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ;

On	the	other	side	;
在	这	其他	边	;

在另一边；

['weðə(r)] [ðə; ði] ['kredɪtə(r)] [biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [les] ,

Whether	the	Creditor	be	forced	to	receive	less	,
无论	这	债权人	是	强制	到	收到	较少的	,

债权人是否被迫减少所得，

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['detə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [peɪ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,

or	the	Debtor	forced	to	pay	more	than	his	Contract	,
或者	这	债务人	强制	到	支付	更多的	比	他的	合同	,

或者债务人被迫支付的金额超过合同规定的金额，

[ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ɪndʒəri] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] ,

the	damage	and	injury	is	the	same	,
这	损害	和	受伤	是	这	相同的	,

损害和伤害是一样的，

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [di'frɔːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [djuː] .

whenever	a	Man	is	defrauded	of	his	due	.
每当	一个	男人	是	受骗	的	他的	到期的	.

每当一个人被骗取其应得的利益时。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ðɪs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,

And	whether	this	will	not	be	a	publick	failure	of	Justice	,
和	无论	这	将要	不是	是	一个	公众	失败	的	正义	,

这是否是司法的公开失败，

[ðʌs] [ˌɑːbɪˈtrerəli; ˈɑːbɪtrəli][tuː; tə] [gɪv] [wʌn] [mænz] [raɪt] [ænd; ənd] [pəˈzeʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] ,

thus	arbitrarily	to	give	one	Man's	Right	and	Possession	to	another	,
因此	任意地	到	给	一	男人的	正确的	和	拥有	到	其他	,

如此任意地将一个人的权利和财产给予另一个人，

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [fɔːlt] [ɒn][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [mænz] [saɪd] ,

without	any	fault	on	the	suffering	Man's	side	,
没有	任何	过错	在	这	痛苦	男人的	边	,

受苦的人没有任何过错，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ðə; ði] [liːst] [ədˈvɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,

and	without	any	the	least	advantage	to	the	publick	,
和	没有	任何	这	至少	优势	到	这	公众	,

对公众没有任何好处，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [liːv] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] .

I	shall	leave	to	be	considered	.
我	将	离开	到	是	经过考虑的	.

我将留下来以供考虑。

['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪn] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['spiːʃəs] [wɜːd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [ʌn'weəri] .

Raising	of	Coin	is	but	a	specious	word	to	deceive	the	unwary	.
提高	的	硬币	是	但	一个	似是而非的	单词	到	欺骗	这	粗心大意	.

筹集资金只不过是一个用来欺骗粗心大意的人的似是而非的词。

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [gɪvz] [ðə; ði]['juːʒuəl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]

It	only	gives	the	usual	denomination	of	a	greater	quantity	of	Silver	to	a
它	仅有的	给予	这	通常	面值	的	一个	更大的	数量	的	银	到	一个

[les] ,

less	,
较少的	,

它只给较少数量的银子提供通常面值的较大数量的银子，

([viː] . [dʒiː] . ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r)] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ə; eɪ] ['peni] [tuː; tə] [deɪ] ,

(	v	.	g	.	calling	Four	Grains	of	Silver	a	Penny	to	day	,
(	v	.	克	.	呼叫	四	谷物	的	银	一个	一分钱	到	天	,

（今天把四粒银子称为一便士，

[wen] [faɪv] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['peni] ['jestədeɪ]) [bʌt; bət] [ædz] [nəʊ] [wɜːθ] [ɔː(r)]['riːəl]

when	Five	Grains	of	Silver	made	a	Penny	yesterday	)	but	adds	no	worth	or	real
什么时候	五	谷物	的	银	制成	一个	一分钱	昨天	)	但	添加	不	值得	或者	真实的

['vælјuː][tuː; tə][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] ,

value	to	the	Silver	Coin	,
价值	到	这	银	硬币	,

（昨天五粒银子可以换成一便士）但并没有给银币增加任何价值或实际价值，

[tuː; tə] [meɪk] [əˈmendz] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [wɒnt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

to	make	amends	for	its	want	of	Silver	.
到	制作	修改	为了	它是	想	的	银	.

以弥补其缺乏白银的缺陷。

[ðæt] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

That	is	impossible	to	be	done	.
那	是	不可能的	到	是	完毕	.

这是不可能做到的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《进一步考虑》(Further Considerations)
第2/7页

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ɪz] ,

For	it	is	only	the	quantity	of	the	Silver	in	it	that	is	,
为了	它	是	仅有的	这	数量	的	这	银	在	它	那	是	,

因为只有其中的银子数量才是，

[ænd; ənd] [ɪˈtɜːnəli] [wɪl] [biː; bi] ,

and	eternally	will	be	,
和	永恒	将要	是	,

并且永远如此，

[ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ɪts]['vælju:] .

the	measure	of	its	value	.
这	措施	的	它是	价值	.

其价值的衡量标准。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kən'vɪns] ['eni] [wʌn][ɒv; əv] [ðɪs] [ai][ɑːsk] ,

And	to	convince	any	one	of	this	I	ask	,
和	到	说服	任何	一	的	这	我	问	,

为了让任何人相信这一点，我请求

['weðə(r)] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [bʌt; bət] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]

whether	he	that	is	forced	to	receive	but	320	Ounces	of	Silver	under	the
无论	他	那	是	强制	到	收到	但	-	盎司	的	银	在下面	这

[dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] - [el] . ([fɔː(r); fə(r)] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lent] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

denomination	of	100	l	.	(	for	400	Ounces	of	Silver	which	he	lent	under	the
面值	的	-	我	.	(	为了	-	盎司	的	银	哪个	他	借出的	在下面	这

[laɪk] - [ɒv; əv] - [el] .) [wɪl] [θɪŋk] [ðiːz] - ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

like	denominarion	of	100	l	.	)	will	think	these	320	Ounces	of	Silver	,
喜欢	-	的	-	我	.	)	将要	思考	这些	-	盎司	的	银	,

如果有人被迫以 100 英镑的面值借出 400 盎司白银，而他又以 100 英镑的面值借出 320 盎司白银，那么他会认为这 320 盎司白银

[haʊ'evə(r)][di'nɔmineit, di'nɔminit] ,

however	denominated	,
然而	以……命名	,

无论如何命名，

[wɜːθ] [ðəʊz] - ['aʊnsɪz] [hiː; hi] [lent] ?

worth	those	400	Ounces	he	lent	?
值得	那些	-	盎司	他	借出的	?

他借出的 400 盎司值多少钱?

[ɪf] ['eni] [wʌn][kæn; kən][biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][səʊ] ['sɪli] ,

If	any	one	can	be	supposed	so	silly	,
如果	任何	一	能	是	据称	所以	愚蠢的	,

如果有人被认为如此愚蠢，

[hiː; hi] [niːd] [bʌt; bət][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['mɑːkɪt] [ɔː(r)] [ʃɒp] [tuː; tə][biː; bi] [kən'vɪnst] ,

he	need	but	go	to	the	next	Market	or	Shop	to	be	convinced	,
他	需要	但	去	到	这	下一个	市场	或者	店铺	到	是	确信	,

他只需去下一个市场或商店就能确信，

[ðæt] [men]['vælju:][nɒt] ['mʌni] [baɪ][ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

that	Men	value	not	Money	by	the	denomination	,
那	男人	价值	不是	钱	经过	这	面值	,

人们不以面额来衡量金钱的价值，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ðæt] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

but	by	the	quantity	of	Silver	that	is	in	it	.
但	经过	这	数量	的	银	那	是	在	它	.

而是根据其中银的含量。

[wʌn] [meɪ] [æz; əz] ['ræʃnəli] [həʊp] [tuː; tə] ['leŋθən] [ə; eɪ] [fʊt] [baɪ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [ˌfɪf'tiːn] [pɑːts] ,

One	may	as	rationally	hope	to	lengthen	a	foot	by	dividing	it	into	Fifteen	parts	,
一	可能	作为	理性地	希望	到	加长	一个	脚	经过	分割	它	进入	十五	部分	,

人们可以合理地希望通过将一英尺分成十五部分来延长它，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [twelv] ;

instead	of	Twelve	;
反而	的	十二	;

而不是十二个；

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɪntʃɪz] ;

and	calling	them	inches	;
和	呼叫	他们	英寸	;

并称之为英寸；

[æz; əz][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ðæt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,

as	to	increase	the	value	of	the	Silver	that	is	in	a	Shilling	,
作为	到	增加	这	价值	的	这	银	那	是	在	一个	先令	,

以增加先令中银的价值，

[baɪ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [ˌfɪf'tiːn] [pɑːts] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [twelv] ,

by	dividing	it	into	Fifteen	parts	instead	of	Twelve	,
经过	分割	它	进入	十五	部分	反而	的	十二	,

将其分成十五份而不是十二份，

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm] [pens] .

and	calling	them	Pence	.
和	呼叫	他们	彭斯	.

并称他们为彭斯。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [wen] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ɪz] [reɪzd] [frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [pens] .

This	is	all	that	is	done	when	a	Shilling	is	raised	from	Twelve	to	Fifteen	Pence	.
这	是	全部	那	是	完毕	什么时候	一个	先令	是	提高	从	十二	到	十五	彭斯	.

当一先令从十二便士升至十五便士时，就会发生这样的事情。

['klɪpɪŋ] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] ;

Clipping	of	Money	is	raising	it	without	publick	Authority	;
剪裁	的	钱	是	提高	它	没有	公众	权威	;

剪发钱财是在没有公共权力的情况下筹集资金；

[ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] ,

the	same	denomination	remaining	to	the	piece	,
这	相同的	面值	其余的	到	这	片	,

币面值保持不变，

[ðæt] [hæθ] [naʊ] [les] ['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

that	hath	now	less	Silver	in	it	,
那	有	现在	较少的	银	在	它	,

现在银子已经少了，

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'fɔː(r)] .

than	it	had	before	.
比	它	有	前	.

比以前更甚。

['ɔːltərɪŋ] [ðə; ði] ['stændəd] ,

Altering	the	Standard	,
改变	这	标准	,

改变标准，

[baɪ] ['kɔɪnɪŋ] ['pi:sɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wɪð] [les] ['sɪlvə(r)][ɪn][ðem; ðəm][ðæn; ðən] [ðeɪ]

by	Coining	pieces	under	the	same	denomination	with	less	Silver	in	them	than	they
经过	铸币	件	在下面	这	相同的	面值	和	较少的	银	在	他们	比	他们

['fɔ:məli] [hæd; həd] ,

formerly	had	,
以前	有	,

通过铸造相同面值的硬币，使银含量比以前减少，

[ɪz] ['du:ɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [baɪ] ['pʌblɪk] [ɔ:'θɒrəti] .

is	doing	the	same	thing	by	publick	Authority	.
是	正在做	这	相同的	事物	经过	公众	权威	.

公共当局也在做同样的事情。

[ðə; ði]['əʊnli] [ɒdz] [ɪz] ,

The	only	odds	is	,
这	仅有的	赔率	是	,

唯一的可能性是，

[ðæt] [baɪ] ['klɪpɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɪz] [nɒt] [fɔ:st] [ɒn] ['eni] [wʌn] ([fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['bɒdi] [ɪz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə]

that	by	Clipping	the	loss	is	not	forced	on	any	one	(	for	no	body	is	obliged	to
那	经过	剪裁	这	损失	是	不是	强制	在	任何	一	(	为了	不	身体	是	有义务	到

[rɪ'si:v] - ['mʌni] ;)

receive	Clip'd	Money	;	)
收到	-	钱	;	)

通过剪掉钱，任何人都不会被迫承受损失（因为没有人有义务接受被剪掉的钱）；

[baɪ] ['ɔ:ltərɪŋ] [ðə; ði] ['stændəd] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

By	altering	the	Standard	it	is	.
经过	改变	这	标准	它	是	.

通过改变标准就可以了。

['ɔ:ltərɪŋ] [ðə; ði] ['stændəd] ,

Altering	the	Standard	,
改变	这	标准	,

改变标准，

[baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,

by	raising	the	Money	,
经过	提高	这	钱	,

通过筹集资金，

[wɪl] [nɒt] [get][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔ:(r)] [brɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][mɪnt][tu:; tə][bi:; bi] - [wʌn] [aʊns] [ɒv; əv]

will	not	get	to	the	Publick	or	bring	to	the	Mint	to	be	Coin'd	one	Ounce	of
将要	不是	得到	到	这	公众	或者	带来	到	这	薄荷	到	是	-	一	盎司	的

['sɪlvə(r)] :

Silver	:
银	:

不会进入公众或送到铸币厂铸造一盎司银子：

[bʌt; bət] [wɪl] [dɪ'frɔ:d] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

But	will	defraud	the	King	,
但	将要	骗取	这	国王	,

却要欺骗国王，

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,

the	Church	,
这	教会	,

教会，

[ðə; ði] [ˌjʊnə'vɜ:rsəti] [ænd; ənd] ['hɑ:spɪtlz] ,

the	Universities	and	Hospitals	,
这	大学	和	医院	,

大学和医院，

& [siː] . [ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] - ['revənjuː] ,

&	c	.	of	so	much	of	their	setled	Revenue	,
&	c	.	的	所以	很多	的	他们的	-	收入	,

等等，他们大部分的固定收入，

[æz; əz][ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [reɪzd] ,

as	the	Money	is	raised	,
作为	这	钱	是	提高	,

随着资金筹集到位，

[viː] . [dʒiː] . - [pə(r)] [sent] .

v	.	g	.	20	per	Cent	.
v	.	克	.	-	每	中心	.

vg 20%。

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌni] ([æz; əz][ɪz]) [biː; bi] [reɪzd] [wʌn] [fɪfθ] .

if	the	Money	(	as	is	propos'd	)	be	raised	One	fifth	.
如果	这	钱	(	作为	是	提议	)	是	提高	一	第五	.

如果资金（如提议的那样）筹集到五分之一。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['wiːkən] ,

It	will	weaken	,
它	将要	削弱	,

它会减弱，

[ɪf] [nɒt] ['təʊtəli] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [feɪθ] ,

if	not	totally	destroy	the	publick	Faith	,
如果	不是	完全	破坏	这	公众	信仰	,

如果不是彻底摧毁公众信仰，

[wen] [ɔːl] [ðæt] [hæv; həv] ['trʌstɪd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

when	all	that	have	trusted	the	Publick	,
什么时候	全部	那	有	可信	这	公众	,

当所有信任公众的人，

[ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [nə'sesəti] ,

and	assisted	our	present	necessities	,
和	协助	我们的	展示	必需品	,

并帮助我们满足当前的需要，

[ə'pɒn] [ækts] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] ,

upon	Acts	of	Parliament	,
之上	使徒行传	的	议会	,

根据议会法案，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪljən] ['lɒtəri] ,

in	the	Million	Lottery	,
在	这	百万	彩票	,

在百万彩票中，

[bæŋk][ækt] ,

Bank	Act	,
银行	行为	,

《银行法》

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ləʊnz] ,

and	other	Loans	,
和	其他	贷款	,

和其他贷款，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [di'frɔːd] [ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] .

shall	be	defrauded	of	20	per	Cent	.
将	是	受骗	的	-	每	中心	.

将被骗取20%。

[ɒv; əv] [wɒt] [ðəʊz] [ækts] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] [wɜː(r); wə(r)][sɪ'kjʊərətɪ][fɔː(r); fə(r)] .

of	what	those	Acts	of	Parliament	were	security	for	.
的	什么	那些	使徒行传	的	议会	是	安全	为了	.

这些议会法案是为了保障什么而制定的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kən'kluːd] ,

And	to	conclude	,
和	到	结束	,

最后，

[ðɪs] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [wɪl] [dɪ'frɔːd] [ɔːl] ['praɪvət] [men][ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] .

this	raising	our	Money	will	defraud	all	private	Men	of	20	per	Cent	.
这	提高	我们的	钱	将要	骗取	全部	私人的	男人	的	-	每	中心	.

筹集我们的资金将骗取所有私人 20% 的钱。

[ɪn][ɔːl][ðeə(r)] [dets] [ænd; ənd] - ['revənjuːz] .

in	all	their	Debts	and	setled	Revenues	.
在	全部	他们的	债务	和	-	收入	.

所有债务和已结清的收入。

['klɪpɪŋ] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] [men][ɪz] ['rɒbɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɒnɪst] [mæn] [huː] [rɪ'siːvz] - ['mʌni] ,

Clipping	by	English	Men	is	robbing	the	honest	Man	who	receives	clip'd	Money	,
剪裁	经过	英语	男人	是	抢劫	这	诚实的	男人	WHO	接收	-	钱	,

英国人的剪钱行为是对接受剪钱的诚实人的抢劫，

[ænd; ənd] ['trænsfərɪŋ] [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)] ,

and	transferring	the	Silver	,
和	转移	这	银	,

并转移白银，

[aɪ] . [iː] . [ðə; ðɪ]['vælјuː] { [wɪtʃ] } [ɪz] [pɛə] [ɒf] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['klɪpərz] ['pɒkɪt] .

i	.	e	.	the	value	{	which	}	is	pared	off	from	it	into	the	Clippers	pocket	.
我	.	e	.	这	价值	{	哪个	}	是	精简	离开	从	它	进入	这	剪子	口袋	.

即从中削减的价值进入快船队的口袋。

['klɪpɪŋ] [baɪ] ['fɒrənəz] [ɪz] ['rɒbɪŋ] ['ɪŋgləənd] [ˌaɪ 'tiː] [self] .

Clipping	by	Foreigners	is	robbing	England	it	self	.
剪裁	经过	外国人	是	抢劫	英格兰	它	自己	.

外国人的剪报正在抢劫英格兰自己。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ðɪ] ['spænjədz] ['leɪtli] ['pɔːtʃʊgl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts] ['treʒə(r)] [ɔː(r)]

And	thus	the	Spaniards	lately	rob'd	Portugal	of	a	great	part	of	its	Treasure	or
和	因此	这	西班牙人	最近	被抢劫	葡萄牙	的	一个	伟大的	部分	的	它是	宝藏	或者

[kə'mɒdətiz] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ]) [baɪ] [ɪm'pɔːtɪŋ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] - ['mʌni] [ɒv; əv]

Commodities	(	which	is	the	same	thing	)	by	importing	upon	them	clip'd	Money	of
商品	(	哪个	是	这	相同的	事物	)	经过	输入	之上	他们	-	钱	的

[ðə; ðɪ] ['pɔːtʃʊgl] [stæmp] .

the	Portugal	stamp	.
这	葡萄牙	邮票	.

因此，西班牙人最近通过进口带有葡萄牙印花的剪纸货币，抢走了葡萄牙的大部分财富或商品（两者是一回事）。

['klɪpɪŋ] ,

Clipping	,
剪裁	,

剪裁，

[ænd; ənd] - ['mʌni] ,

and	clip'd	Money	,
和	-	钱	,

和剪下的钱，

[hæv; həv] [bɪ'saɪdz] [ðɪs] ['rɒbəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ʌðə(r)] [greɪt] [ˌɪnkən'viːniənsiz] :

have	besides	this	robbery	of	the	Publick	other	great	inconveniencies	:
有	除了	这	抢劫	的	这	公众	其他	伟大的	不便之处	:

除了抢劫公众之外，还会带来其他极大的不便:

[æz; əz][ðə; ði] [dɪs'ɔːrdərɪŋ] [ɒv; əv] [treɪd] ,

As	the	disordering	of	Trade	,
作为	这	混乱	的	贸易	,

随着贸易混乱，

['reɪzɪŋ] ['fɒrən] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

raising	Foreign	Exchange	,
提高	外国的	交换	,

提高外汇，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'stɜːbəns] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn] [fiːlz] [ˌðeə'baɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ə'feəz] .

and	a	general	disturbance	which	every	one	feels	thereby	in	his	private	Affairs	.
和	一个	一般的	干扰	哪个	每一个	一	感觉	从而	在	他的	私人的	事务	.

每个人在处理私人事务时都会感到普遍的不安。

['klɪpɪŋ] [ɪz][səʊ] ['geɪnfl] ,

Clipping	is	so	gainful	,
剪裁	是	所以	有利可图	,

剪辑是如此有利可图，

[ænd; ənd][səʊ]['siːkrət][ə; eɪ] ['rɒbəri] ,

and	so	secret	a	Robbery	,
和	所以	秘密	一个	抢劫	,

如此秘密的抢劫，

[ðæt] ['penəltiz] ['kænɒt] [rɪ'streɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

that	penalties	cannot	restrain	it	,
那	处罚	不能	抑制	它	,

惩罚无法阻止它，

[æz; əz][wiː; wi] [siː] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] .

as	we	see	by	experience	.
作为	我们	看	经过	经验	.

正如我们经验所见。

['nʌθɪŋ] ,

Nothing	,
没有什么	,

没有什么，

[ai] ['hʌmbli] [kən'siːv] ,

I	humbly	conceive	,
我	谦卑地	构想	,

我谦卑地认为，

[kæn; kən] [pʊt] [ə; eɪ] [stɒp] [tuː; tə] ['klɪpɪŋ] ,

can	put	a	stop	to	Clipping	,
能	放	一个	停止	到	剪裁	,

可以阻止剪辑，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [grəʊn] [səʊ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ,

now	it	is	grown	so	universal	,
现在	它	是	生长	所以	普遍的	,

如今它已变得如此普遍，

[ænd; ənd] [men] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['skɪlfl] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	Men	become	so	skilful	in	it	,
和	男人	变得	所以	熟练	在	它	,

人类变得如此熟练，

[bʌt; bət] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'prɒfɪtəbl] .

but	making	it	unprofitable	.
但	制作	它	无利可图	.

但使其无利可图。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [meɪk] ['klɪpɪŋ] [ʌn'prɒfɪtəbl] ,

Nothing	can	make	Clipping	unprofitable	,
没有什么	能	制作	剪裁	无利可图	,

没有什么能让 Clipping 失去盈利，

[bʌt; bət] ['meɪkɪŋ] [ɔːl] [laɪt] ['mʌni] [gəʊ]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [weɪt] .

but	making	all	light	Money	go	only	for	its	weight	.
但	制作	全部	光	钱	去	仅有的	为了	它是	重量	.

但所有轻钱都只能发挥其重量的作用。

[ðɪs] [stɒps] ['klɪpɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

This	stops	Clipping	in	a	moment	,
这	停止	剪裁	在	一个	片刻	,

这会立即停止剪辑，

[brɪŋz] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] - [ænd; ənd] ['weɪti] ['mʌni] ,

brings	out	all	the	mill'd	and	weighty	Money	,
带来	出去	全部	这	-	和	重	钱	,

拿出所有经过碾磨的、沉重的钱财，

[di'praiv] [ˌjuː 'es] [nɒt] [ɒv; əv] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] - ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [treɪd] .

deprives	us	not	of	any	part	of	our	clip'd	Money	for	the	use	of	Trade	.
剥夺	我们	不是	的	任何	部分	的	我们的	-	钱	为了	这	使用	的	贸易	.

不会剥夺我们为贸易目的而节省的任何资金。

[ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːdəli] ,

And	brings	it	orderly	,
和	带来	它	秩序	,

并把它整理好，

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'griːz] ,

and	by	degrees	,
和	经过	学位	,

并逐渐

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [fɔːs] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɪnt] [tuː; tə][biː; bi] - .

and	without	force	into	the	Mint	to	be	recoin'd	.
和	没有	力量	进入	这	薄荷	到	是	-	.

并且无需强制进入造币厂重新铸造硬币。

[ɪf] - ['mʌni] [biː; bi] [kɔːld] [ɪn] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] ,

If	clip'd	Money	be	call'd	in	all	at	once	,
如果	-	钱	是	被称为	在	全部	在	一次	,

如果把被剪掉的钱全部收回，

[ænd; ənd] - [frɒm; frəm] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] [weɪt] ,

and	stop'd	from	passing	by	weight	,
和	-	从	通过	经过	重量	,

并因重量而无法通过，

[aɪ] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stɒp] [treɪd] ,

I	fear	it	will	stop	Trade	,
我	害怕	它	将要	停止	贸易	,

我担心这会阻止贸易，

[pʊt] ['aʊə(r)] [ə'feəz] [ɔːl] [æt; ət] [ə; eɪ] [stænd] ,

put	our	Affairs	all	at	a	stand	,
放	我们的	事务	全部	在	一个	站立	,

让我们的事务陷入停滞，

[ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːs] [kən'fjuːʒn] .
and **introduce** **confusion** **.**
和 介绍 困惑 .

并造成混乱。

[ˌweər'æz] ,
Whereas **,**
然而 ,

然而，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] [ɪts] [weɪt] ,
if **it** **be** **permitted** **to** **pass** **by** **its** **weight** **,**
如果 它 是 允许 到 经过 经过 它是 重量 ,

如果允许它靠自身重量通过，

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][baɪ] [dɪ'griːz] [biː; bi] - ,
till **it** **can** **by** **degrees** **be** **Coin'd** **,**
直到 它 能 经过 学位 是 - ,

直到它逐渐被铸造出来，

([ðə; ði][stæmp] [sɪ'kjʊr] [ɪts] ['faɪnnəs] [æz; əz] [wel] [ðen] [æz; əz] [naʊ] ,
(**the** **stamp** **securing** **its** **fineness** **as** **well** **then** **as** **now** **,**
(这 邮票 确保 它是 精细度 作为 出色地 然后 作为 现在 ,

（印章确保其品质与现在一样，

[ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪlz] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ɪts] [weɪt]) [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt]
and **the** **Scales** **determining** **its** **weight** **)** **it** **will** **serve** **for** **the** **paying** **of** **great**
和 这 秤 确定 它是 重量) 它 将要 服务 为了 这 付费 的 伟大的
[sʌmz] [æz; əz] [kə'moʊdiəsli] ['ɔːlməʊst][æz; əz] ['weɪti] ['mʌni] ,
Sums **as** **commodiously** **almost** **as** **weighty** **Money** **,**
总和 作为 宽敞地 几乎 作为 重 钱 ,

和天平决定它的重量）它将用于支付大笔款项，几乎和有重量的钱一样方便，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weɪti] ['mʌni] ['biːɪŋ] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [wɪl] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [treɪd] ,
and **the** **weighty** **Money** **being** **then** **brought** **out** **will** **serve** **for** **the** **Market** **Trade** **,**
和 这 重 钱 存在 然后 带来 出去 将要 服务 为了 这 市场 贸易 ,

然后取出的重钱将用于市场贸易，

[ænd; ənd] [les] ['peɪmənts] ,
and **less** **Payments** **,**
和 较少的 付款 ,

并减少付款，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [weɪ] [ðə; ði] - ['mʌni] [baɪ] .
and **also** **to** **weigh** **the** **clip'd** **Money** **by** **.**
和 还 到 称重 这 - 钱 经过 .

并用来称量剪下的钱。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ;
On **the** **other** **side** **;**
在 这 其他 边 ;

在另一边；

[ɪf] - ['mʌni] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pɑːs] ['kʌrənt] [baɪ] [teɪl] ,
If **clip'd** **Money** **be** **allowed** **to** **pass** **current** **by** **tale** **,**
如果 - 钱 是 允许 到 经过 当前的 经过 故事 ,

如果被剪掉的钱被允许通过故事流通，

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɔːl] - ,
till **it** **be** **all** **recoin'd** **,**
直到 它 是 全部 - ,

直到一切都恢复原状，

[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ɪˈfekts] [wɪl] [əˈpærəntli] [ˈfɒləʊ] :
one of these two effects will apparently follow :
一 的 这些 二 效果 将要 显然 跟随 :

显然，以下两种结果之一将会出现：

[ˈaɪðə(r)] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [wɒnt] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [treɪd] ,
Either that we shall want Money for Trade ,
任何一个 那 我们 将 想 钱 为了 贸易 ,

要么我们需要钱来做贸易，

[æz; əz][ðə; ði] - [ˈmʌni] [dɪˈkriːsɪz] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] - [ˈɪntuː] [ˈweɪti] ;
as the clip'd Money decreases by being Coin'd into weighty ;
作为 这 - 钱 减少 经过 存在 - 进入 重 ;

随着被剪掉的钱被铸造成有重量的货币，其价值也随之减少；

([fɔː(r); fə(r)] [ˈveri] [fjuː] ,
(for very few ,
(为了 非常 很少 ,

（对于极少数人来说，

[ɪf] [ˈeni] [ˈbɒdi] ,
if any body ,
如果 任何 身体 ,

如果有任何人，

[huː] [get] [ˈweɪti] [ˈmʌni] [ˈɪntuː][ðeə(r)][hændz] ,
who get weighty Money into their hands ,
WHO 得到 重 钱 进入 他们的 双手 ,

他们手里拿着大笔的钱，

[wɪl] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] ,
will part with it ,
将要 部分 和 它 ,

将会放弃它，

[waɪlst] - [ˈmʌni] ,
whilst clip'd Money ,
而 - 钱 ,

而钱被剪掉，

[nɒt][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði]['væljuː][ɪz] ['kʌrənt]) [ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] ,
not of half the value is current) Or if they do ,
不是 的 一半 这 价值 是 当前的) 或者 如果 他们 做 ,

价值的一半是当前的）或者如果他们这样做，

[ðə; ði] ['kɔɪnə(r)] [ænd; ənd] ['klɪpərz] [wɪl] [pɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] ,
the Coiners and Clippers will pick it up ,
这 铸币者 和 剪子 将要 挑选 它 向上 ,

Coiners 和 Clippers 将会捡起它，

[ænd; ənd] [njuː] [kɔɪn] [ænd; ənd] [klɪp] [ˌaɪ ˈtiː] ;
and new Coin and Clip it ;
和 新的 硬币 和 夹子 它 ;

和新的硬币和剪辑它；

[weəˈbaɪ] - [ˈmʌni] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈkriːst] .
whereby clip'd Money will be increased .
由此 - 钱 将要 是 增加 .

从而增加被削减的资金。

[səʊ] [ðæt] ,
So that ,
所以 那 ,

以便，

[baɪ] [ðɪs] [wei] ,
by this way ,
经过 这 方式 ,

通过这种方式，

['aɪðə(r)] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [treɪd] ,
either Money will be wanting to trade ,
任何一个 钱 将要 是 想要 到 贸易 ,

要么金钱想要交易，

[ɔː(r)] - ['mʌni] [kən'tɪnjuːd] .
or clip'd Money continued .
或者 - 钱 持续 .

或剪辑的钱继续。

[ɪf] - ['mʌni] [biː; bi] - [ɔːl][æt; ət][wʌns] ,
If clip'd Money be stop'd all at once ,
如果 - 钱 是 - 全部 在 一次 ,

如果钱被剪短，立刻就被停止，

[ðeə(r)][ɪz] [ɪ'miːdiətli] [ə; eɪ][stɒp][ɒv; əv] [treɪd] .
there is immediately a stop of Trade .
那里 是 立即地 一个 停止 的 贸易 .

贸易立即停止。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [pɑːs] [ɪn] [teɪl] ,
If it be permitted to pass in tale ,
如果 它 是 允许 到 经过 在 故事 ,

如果允许这个故事流传，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['lɔːfl] ['weɪti] ['mʌni] [waɪlst] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [riˈkɔɪnɪŋ] ,
as if it were lawful weighty Money whilst it is recoining ,
作为 如果 它 是 合法的 重 钱 而 它 是 重新铸造 ,

仿佛它是合法的重钱，正在铸造，

[ænd; ənd] [tɪl] [ɔːl][biː; bi] - ,
and till all be recoin'd ,
和 直到 全部 是 - ,

直到一切都恢复原状，

[ðæt] [wei] ['ɔːlsəʊ][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æn; ən][end][ɒv; əv] [treɪd] ,
that way also there will be an end of Trade ,
那 方式 还 那里 将要 是 一个 结尾 的 贸易 ,

这样贸易也会结束，

[ɔː(r)][nəʊ][end][ɒv; əv] - ['mʌni] .
or no end of clip'd Money .
或者 不 结尾 的 - 钱 .

或无尽的金钱。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [weɪt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɔːl] - ,
But if it be made to pass for its weight till it be all recoin'd ,
但 如果 它 是 制成 到 经过 为了 它是 重量 直到 它 是 全部 - ,

但如果它被当作它的重量，直到它被重新铸造，

[bəuθ] [ðiːz] ['iːvəlz][ɑː(r); ə(r)] [ə'vɔɪdɪd] ,
both these evils are avoided ,
两个都 这些 罪恶 是 避免 ,

避免这两种弊端，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weɪti] ['mʌni] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɒnt] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [tuː; tə] [buːt] .
and the weighty Money which we want will be brought out to boot .
和 这 重 钱 哪个 我们 想 将要 是 带来 出去 到 启动 .

并且我们所需的大量金钱也会被带出来。

['mʌni] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ɒn][ɒv; əv] [treɪd] .

Money	is	necessary	to	the	carrying	on	of	Trade	.
钱	是	必要的	到	这	携带	在	的	贸易	.

货币对于贸易的进行是必要的。

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] ['mʌni] [feɪlz] ,

For	where	Money	fails	,
为了	在哪里	钱	失败	,

当金钱无法满足时，

[men] ['kænɒt] [bai] ,

Men	cannot	buy	,
男人	不能	买	,

男人买不到，

[ænd; ənd] [treɪd] [stɒps] .

and	Trade	stops	.
和	贸易	停止	.

并停止交易。

['kredɪt] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['diːfekt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][sʌm; səm] [smɔːl] [dɪ'griː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl]

Credit	will	supply	the	defect	of	it	to	some	small	degree	for	a	little	while
信用	将要	供应	这	缺点	的	它	到	一些	小的	程度	为了	一个	小的	尽管

.

:

.

信用可以在短时间内在一定程度上弥补它的缺陷。

[bʌt; bət] ['kredɪt] ['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mʌni] [wɪ'ðɪn] [sʌm; səm] ['lɪmɪtɪd]

But	Credit	being	nothing	but	the	expectation	of	Money	within	some	limited
但	信用	存在	没有什么	但	这	期待	的	钱	之内	一些	有限的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

但信用只不过是一定时期内对金钱的期望，

['mʌni] [mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd][ɔː(r)] ['kredɪt] [wɪl] [feɪl] .

Money	must	be	had	or	Credit	will	fail	.
钱	必须	是	有	或者	信用	将要	失败	.

必须有钱，否则信用就会失效。

['mʌni] ['ɔːlsəʊ][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

Money	also	is	necessary	to	us	,
钱	还	是	必要的	到	我们	,

我们也需要钱，

[ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['plenti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋst] ['aʊə(r)] ['neɪbɜːrz] .

in	a	certain	proportion	to	the	plenty	of	it	amongst	our	Neighbours	.
在	一个	肯定	部分	到	这	很多	的	它	在	我们的	邻居	.

与我们的邻国相比，占有一定比例。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['neɪbɜːrz] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [ə'bʌndəns] [ðæn; ðən]

For	if	any	of	our	Neighbours	have	it	in	a	much	greater	abundance	than
为了	如果	任何	的	我们的	邻居	有	它	在	一个	很多	更大的	丰富	比

[wiː; wi] ,

we	,
我们	,

因为如果我们的邻居比我们拥有更多的资源，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [weɪz] [əb'nɒkʃəs] [tuː; tə][ðem; ðəm] . [wʌn] .

we	are	many	ways	obnoxious	to	them	.	1	.
我们	是	许多	方式	令人讨厌的	到	他们	.	1	.

我们在很多方面令他们感到讨厌。1.

[ðeɪ] [kæn; kən] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [fɔːs] . [ˌtuː'tuː] .

They	can	maintain	a	greater	force	.	2	.
他们	能	维持	一个	更大的	力量	.	2	.

它们能够保持更大的力量。2.

[ðeɪ] [kæn; kən] [tempt] [ə'weɪ] ['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] ,

They	can	tempt	away	our	People	,
他们	能	诱惑	离开	我们的	人们	,

他们可以引诱我们的人民，

[baɪ]['greɪtə(r)]['weɪdʒɪz] ,

by	greater	wages	,
经过	更大的	工资	,

通过更高的工资，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm][baɪ][lænd][ɔː(r)] [siː] ,

to	serve	them	by	Land	or	Sea	,
到	服务	他们	经过	土地	或者	海	,

通过陆路或海路为他们服务，

[ɔː(r)][ɪn] ['eni] ['leɪbə(r)] . [θriː] .

or	in	any	Labour	.	3	.
或者	在	任何	劳动	.	3	.

或任何劳工。3.

[ðeɪ] [kæn; kən] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['mɑːrkɪts] ,

They	can	command	the	Markets	,
他们	能	命令	这	市场	,

他们可以掌控市场，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [breɪk] ['aʊə(r)] [treɪd] ,

and	thereby	break	our	Trade	,
和	从而	休息	我们的	贸易	,

从而破坏我们的贸易，

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌjuː 'es][pɔː(r); pʊə(r)] . [fɔːr] .

and	make	us	poor	.	4	.
和	制作	我们	贫穷的	.	4	.

并使我们变得贫穷。4.

[ðeɪ] [kæn; kən][ɒn] ['eni] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɪn'groʊs]['neɪv(ə)l][ænd; ənd] ['wɔːlaɪk] [stɔːz] ,

They	can	on	any	occasion	ingross	Naval	and	Warlike	Stores	,
他们	能	在	任何	场合	收支	海军	和	好战	商店	,

他们随时可以掠夺海军和军需品，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [ɪn'deɪndʒə(r)][ˌjuː 'es] .

and	thereby	endanger	us	.
和	从而	危害	我们	.

从而危及我们。

[ɪn] ['kaunti] [weə(r)] [maɪnz] [duː; də] [nɒt] [sə'plaɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

In	Counties	where	Domestick	Mines	do	not	supply	it	,
在	县	在哪里	家养	矿山	做	不是	供应	它	,

在 Domestick 矿山不供应煤炭的县，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] [ɪn]['sɪlvə(r)][bʌt; bət] ['trɪbjuːt] [ɔː(r)] [treɪd] .

nothing	can	bring	in	Silver	but	Tribute	or	Trade	.
没有什么	能	带来	在	银	但	贡	或者	贸易	.

除了进贡或贸易之外，没有什么可以带来白银。

['trɪbjuːt] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['kɒŋkwest] :

Tribute	is	the	effect	of	Conquest	:
贡	是	这	影响	的	征服	:

贡品是征服的效果：

[treɪd] ,
Trade **,**
贸易 ,

贸易，

[ɒv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] .
of **Skill** **and** **Industry** **.**
的 技能 和 行业 .

技能和工业。

[baɪ] ['kɒmɜːs] ['sɪlvə(r)][ɪz] [brɔːt] [ɪn]['əʊnli][baɪ][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] .
By **Commerce** **Silver** **is** **brought** **in** **only** **by** **an** **over** **-** **ballance** **of** **Trade** **.**
经过 商业 银 是 带来 在 仅有的 经过 一个 超过 - 平衡 的 贸易 .

通过商业，白银只能通过贸易的过度平衡来获取。

[æn; ən]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] ,
An **Over** **-** **ballance** **of** **Trade** **,**
一个 超过 - 平衡 的 贸易 ,

贸易失衡，

[ɪz] [wen] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [send] [tuː; tə] ['eni] ['kʌntri] [duː; də] [mɔː(r)]
is **when** **the** **quantity** **of** **Commodities** **which** **we** **send** **to** **any** **Country** **do** **more**
是 什么时候 这 数量 的 商品 哪个 我们 发送 到 任何 国家 做 更多的
[ðæn; ðən] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wiː; wi] [brɪŋ] [frɒm; frəm] [ðens] :
than **pay** **for** **those** **we** **bring** **from** **thence** **:**
比 支付 为了 那些 我们 带来 从 因此 :

是当我们向任何国家发送的商品数量超过我们从该国带回的商品数量时：

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði] ['əʊvəˌplʌs] [ɪz] [brɔːt] [həʊm] [ɪn] ['bʊliən] .
For **then** **the** **overplus** **is** **brought** **home** **in** **Bullion** **.**
为了 然后 这 过剩 是 带来 家 在 金条 .

因为这样，多余的金子就会以金条的形式带回家。

['bʊliən] [ɪz]['sɪlvə(r)] [huːz] ['wɜːkmənʃɪp] [hæz; həz][nəʊ]['væljuː] .
Bullion **is** **Silver** **whose** **workmanship** **has** **no** **value** **.**
金条 是 银 谁 做工 有 不 价值 .

金条是银，但其工艺没有价值。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['fɒrən] [kɔɪn] [hæθ] [nəʊ]['væljuː][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [stæmp] ,
And **thus** **Foreign** **Coin** **hath** **no** **value** **here** **for** **its** **stamp** **,**
和 因此 外国的 硬币 有 不 价值 这里 为了 它是 邮票 ,

因此，外国硬币在这里没有价值，

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [kɔɪn] [ɪz] ['bʊliən] [ɪn] ['fɒrən] [də'mɪnjənz] .
and **our** **Coin** **is** **Bullion** **in** **Foreign** **Dominions** **.**
和 我们的 硬币 是 金条 在 外国的 领地 .

我们的硬币是外国领土的金条。

- [tɪz] ['juːsləs] [ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɪn] [veɪn] ,
' **Tis** **useless** **and** **labour** **in** **vain** **,**
- 的 无用 和 劳动 在 徒劳 ,

徒劳无功，

[tuː; tə] [kɔɪn] ['sɪlvə(r)][ɪm'pɔː(r)tɪd]['ɪntuː] ['eni] ['kʌntri] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [steɪ] .
to **Coin** **Silver** **Imported** **into** **any** **Country** **where** **it** **is** **not** **to** **stay** **.**
到 硬币 银 进口 进入 任何 国家 在哪里 它 是 不是 到 停留 .

将银币进口到任何不允许停留的国家。

['sɪlvə(r)][ɪm'pɔː(r)tɪd] ['kænɒt] [steɪ] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] ,
Silver **Imported** **cannot** **stay** **in** **any** **Country** **in** **which** **,**
银 进口 不能 停留 在 任何 国家 在 哪个 ,

进口白银不得停留在下列国家：

[baɪ][æn; ən] - [ɒv; əv][ðeə(r)] [həʊl] [treɪd] ,
by an overballance of their whole Trade ,
经过 一个 - 的 他们的 所有的 贸易 ,

通过压倒性地扩大其整个贸易，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [meɪd] [ðeəz] ,
it is not made theirs ,
它 是 不是 制成 他们的 ,

这不是他们的，

[ænd; ənd] [dʌθ] [nɒt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['riːəl] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [welθ] .
and doth not become a real increase of their Wealth .
和 确实 不是 变得 一个 真实的 增加 的 他们的 财富 .

而没有真正增加他们的财富。

[ɪf] [baɪ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['bæləns] [ɒv; əv][ɪts] [treɪd] ,
If by a general Balance of its Trade ,
如果 经过 一个 一般的 平衡 的 它是 贸易 ,

如果根据其贸易的总体平衡，

['ɪŋgləɳd] ['jɪəli] [sendz] [aʊt] [kə'mɒdətiz] [tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz]
England yearly sends out Commodities to the value of four hundred thousand Ounces
英格兰 每年 发送 出去 商品 到 这 价值 的 四 百 千 盎司
[ɒv; əv]['sɪlvə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [wiː; wi] [brɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm] [ə'brɔːd] [kɒst][ˌjuː 'es] ;
of Silver more than the Commodities we bring home from abroad cost us ;
的 银 更多的 比 这 商品 我们 带来 家 从 国外 成本 我们 ;

英国每年输出的商品价值比我们从国外带回的商品价值高出四十万盎司白银；

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [paʊnd] ['evri] [jɪə(r)] [klɪə(r)] [geɪn] :
there is One hundred thousand Pound every year clear gain :
那里 是 一 百 千 磅 每一个 年 清除 获得 :

每年有十万英镑的净利润：

[wɪtʃ] [wɪl] [kʌm] [həʊm] [ɪn] ['mʌni] ,
Which will come home in Money ,
哪个 将要 来 家 在 钱 ,

最终会以金钱的形式呈现，

[biː; bi][ə; eɪ]['riːəl] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [welθ] ,
be a real increase of our Wealth ,
是 一个 真实的 增加 的 我们的 财富 ,

真正增加我们的财富，

[ænd; ənd] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .
and will stay here .
和 将要 停留 这里 .

并将继续留在这里。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ,
On the other side ,
在 这 其他 边 ,

另一方面，

[ɪf] [ə'pɒn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [həʊl] [treɪd] ,
if upon a general balance of our whole Trade ,
如果 之上 一个 一般的 平衡 的 我们的 所有的 贸易 ,

如果根据我们整个贸易的总体平衡，

[wiː; wi] ['jɪəli] ['ɪmpɔːt] [kə'mɒdətiz] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] [æn; ən] ['hʌndrəd]

we	yearly	import	Commodities	from	other	parts	to	the	value	of	an	hundred
我们	每年	进口	商品	从	其他	部分	到	这	价值	的	一个	百

['θaʊz(ə)nd] [paʊnd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['aʊə(r)] [kə'mɒdətiz] [ɪk'spɔːtɪd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ,

thousand	Pound	more	than	our	Commodities	exported	pay	for	,
千	磅	更多的	比	我们的	商品	导出	支付	为了	,

我们每年从其他地区进口的商品价值比我们出口的商品价格高出十万英镑，

[wiː; wi] ['evri] [jɪə(r)] [grəʊ] [æn; ən] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [paʊnd] ['pʊrər] .

we	every	Year	grow	an	hundred	thousand	Pound	poorer	.
我们	每一个	年	生长	一个	百	千	磅	贫穷	.

我们每年都会损失十万英镑。

[ænd; ənd] [ɪf] ,

And	if	,
和	如果	,

如果，

[bɪ'saɪdz] [ðæt] ,

besides	that	,
除了	那	,

除此之外，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] ['ɪmpɔːt] [ə; eɪ] ['mɪljən] [ɪn] ['bʊliən] [frɒm; frəm] [speɪn] ['evri] [jɪə(r)] ,

we	should	also	import	a	Million	in	Bullion	from	Spain	every	year	,
我们	应该	还	进口	一个	百万	在	金条	从	西班牙	每一个	年	,

我们还应该每年从西班牙进口一百万金条，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['aʊəz] ;

yet	it	is	not	ours	;
然而	它	是	不是	我们的	;

但它不是我们的；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] [ɪn'kriːs] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [welθ] ,

it	is	no	increase	to	our	Wealth	,
它	是	不	增加	到	我们的	财富	,

它不会增加我们的财富，

[nɔː(r)] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [steɪ] [hɪə(r)] ;

nor	can	it	stay	here	;
也不	能	它	停留	这里	;

也不能留在这里；

[bʌt; bət] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪk'spɔːtɪd] [ə'gen] ['evri] [greɪn] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [æn; ən] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]

but	must	be	Exported	again	every	grain	of	it	with	an	hundred	thousand
但	必须	是	导出	再次	每一个	粮食	的	它	和	一个	百	千

[paʊnd] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] ['mʌni] [tuː; tə] [buːt] .

Pound	of	our	own	Money	to	boot	.
磅	的	我们的	自己的	钱	到	启动	.

但必须将其全部出口，而且还要花费我们自己的十万英镑资金。

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kiːp] ['aʊə(r)] ['mʌni] [hɪə(r)] ,

I	have	heard	it	propos'd	as	a	way	to	keep	our	Money	here	,
我	有	听到	它	提议	作为	一个	方式	到	保持	我们的	钱	这里	,

我听说有人提议把我们的钱留在这儿，

[ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] ['aʊə(r)] [dets] [kən'træktɪd] [bɪ'jɒnd] ['siːz] ,

that	we	should	pay	our	Debts	contracted	beyond	Seas	,
那	我们	应该	支付	我们的	债务	合同	超过	海域	,

我们应该偿还海外欠下的债务，

[baɪ] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

by	Bills	of	Exchange	.
经过	账单	的	交换	.

通过汇票。

[ðə; ði] ['aɪdlnəs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [ə'pɪə(r)] ,

The	Idleness	of	such	a	Proposition	will	appear	,
这	懒惰	的	这样的	一个	主张	将要	出现	,

这样的提议显然是无用的，

[wen] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kənsɪdɚd] .

when	the	nature	of	Exchange	is	a	little	consider'd	.
什么时候	这	自然	的	交换	是	一个	小的	考虑过	.

当稍微考虑一下交换的性质时。

['fɒrən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz][ðə; ði] ['peɪɪŋ] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn][wʌn] ['kʌntri] ,

Foreign	Exchange	is	the	paying	of	Money	in	one	Country	,
外国的	交换	是	这	付费	的	钱	在	一	国家	,

外汇是一国支付的货币，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ə'nʌðə(r)] .

to	receive	it	in	another	.
到	收到	它	在	其他	.

在另一个中接收它。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] [haɪ] ,

The	Exchange	is	High	,
这	交换	是	高的	,

汇率高，

[wen] [ə; eɪ][mæn] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'bʌv] [ðə; ði][pɑː(r)] .

when	a	Man	pays	for	Bills	of	Exchange	above	the	Par	.
什么时候	一个	男人	支付	为了	账单	的	交换	多于	这	帕尔	.

当一个人支付高于票面金额的汇票时。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ləʊ] [wen] [hiː; hi] [peɪz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][pɑː(r)] .

It	is	Low	when	he	pays	less	than	the	Par	.
它	是	低的	什么时候	他	支付	较少的	比	这	帕尔	.

当他支付的金额低于票面金额时，就是低额。

[ðə; ði][pɑː(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] [ɒv; əv][wʌn] ['kʌntri] ,

The	Par	is	a	certain	number	of	pieces	of	the	Coin	of	one	Country	,
这	帕尔	是	一个	肯定	数字	的	件	的	这	硬币	的	一	国家	,

Par 是某个国家一定数量的硬币，

[kən'teɪnɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm][æn; ən] ['iːkwəl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

containing	in	them	an	equal	quantity	of	Silver	to	that	in	another	number	of
包含	在	他们	一个	平等的	数量	的	银	到	那	在	其他	数字	的

['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] :

pieces	of	the	Coin	of	another	Country	:
件	的	这	硬币	的	其他	国家	:

其中所含的银量与另一个国家硬币所含的银量相同：

[viː] . [dʒiː] .

v	.	g	.
v	.	克	.

维生素G

[sə'pəʊzɪŋ] - ['ʃɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [tuː; tə][hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][ɪn][ðem; ðəm][æz; əz]

supposing	**36**	**Shillings**	**of**	**Holland**	**to**	**have**	**just**	**as**	**much**	**Silver**	**in**	**them**	**as**
假如	-	先令	的	荷兰	到	有	只是	作为	很多	银	在	他们	作为

- ['ɪŋglɪʃ] ['ʃɪlɪŋ] .

20	**English**	**Shillings**	**.**
-	英语	先令	.

假设 36 荷兰先令所含的白银与 20 英国先令所含的白银相同。

[bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [drɔːn] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] ['hɒlənd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [reɪt] [ɒv; əv] - ['ʃɪlɪŋ]

Bills	**of**	**Exchange**	**drawn**	**from**	**England**	**to**	**Holland**	**at**	**the**	**rate**	**of**	**36**	**Shillings**
账单	的	交换	绘制	从	英格兰	到	荷兰	在	这	速度	的	-	先令

[dʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [paʊnd] ['stɜːlɪŋ] ,

Dutch	**for**	**each**	**pound**	**Sterling**	**,**
荷兰语	为了	每个	磅	英镑	,

从英国开往荷兰的汇票，汇率为每英镑兑36荷兰先令，

[ɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][pɑː(r)] .

is	**according**	**to**	**the**	**Par**	**.**
是	根据	到	这	帕尔	.

是根据 Par。

[hiː; hi] [ðæt] [peɪz] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [hɪə(r)] ,

He	**that**	**pays**	**the**	**Money**	**here**	**,**
他	那	支付	这	钱	这里	,

在这里付钱的人，

[ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] ,

and	**receives**	**it**	**there**	**,**
和	接收	它	那里	,

并在那里接收它，

['naɪðə(r)] [gets] [nɔː(r)] ['luːzɪz] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ;

neither	**gets**	**nor**	**loses**	**by**	**the**	**Exchange**	**;**
两者都不	获得	也不	失败	经过	这	交换	;

交易所既不会获得也不会损失；

[bʌt; bət] [rɪ'siːvz] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [seɪm] ['kwɒntətɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][wʌn] [pleɪs] ,

but	**receives**	**just**	**the**	**same**	**quantity**	**of**	**Silver**	**in**	**the**	**one**	**place**	**,**
但	接收	只是	这	相同的	数量	的	银	在	这	一	地方	,

但在同一地方却能得到同样数量的白银，

[ðæt] [hiː; hi] [pɑːts] [wɪð] [ɪn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] .

that	**he**	**parts**	**with**	**in**	**the**	**other**	**.**
那	他	部分	和	在	这	其他	.

他在另一个中放弃了。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [peɪz] [wʌn] [paʊnd] ['stɜːlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [bʌt; bət] - ['ʃɪlɪŋ] [ɪn] ['hɒlənd] ,

But	**if**	**he**	**pays**	**one**	**pound**	**Sterling**	**to**	**receive**	**but**	**30**	**Shillings**	**in**	**Holland**	**,**
但	如果	他	支付	一	磅	英镑	到	收到	但	-	先令	在	荷兰	,

但如果他支付 1 英镑却在荷兰收到 30 先令，

[hiː; hi] [peɪz] [wʌn] [sɪksθ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][pɑː(r)] ,

he	**pays**	**one**	**sixth**	**more**	**than**	**the**	**Par**	**,**
他	支付	一	第六	更多的	比	这	帕尔	,

他支付的费用比标准价高出六分之一，

[ænd; ənd][səʊ] [peɪz] [wʌn] [sɪksθ] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

and	**so**	**pays**	**one**	**sixth**	**more**	**Silver**	**for**	**the**	**Exchange**	**,**
和	所以	支付	一	第六	更多的	银	为了	这	交换	,

因此，需要多支付六分之一的白银来兑换，

[let] [ðə; ði] [sʌm] [biː; bi] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] .

let	the	Sum	be	what	it	will	.
让	这	和	是	什么	它	将要	.

让总数成为它想要的样子。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [haɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

The	reason	of	High	Exchange	,
这	原因	的	高的	交换	,

高汇率的原因，

[ɪz] [ðə; ði] ['baɪɪŋ] [mʌtʃ] [kə'mɒdətiz] [ɪn] ['eni] ['fɒrən] ['kʌntri] ,

is	the	buying	much	Commodities	in	any	Foreign	Country	,
是	这	购买	很多	商品	在	任何	外国的	国家	,

是在任何外国购买大量商品，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] [wɒt] [ðæt] ['kʌntri] [teɪks] [ɒv; əv] ['aʊəz] .

beyond	the	value	of	what	that	Country	takes	of	ours	.
超过	这	价值	的	什么	那	国家	需要	的	我们的	.

超出了那个国家从我们这里拿走的价值。

[ðɪs] [meɪks] ['ɪŋglɪʃ] [men] [hæv; həv] [niːd] [ɒv; əv] [greɪt] [sʌmz] [ðeə(r)] ,

This	makes	English	Men	have	need	of	great	Sums	there	,
这	制作	英语	男人	有	需要	的	伟大的	总和	那里	,

这使得英国人在那里需要大量的钱，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔː(r)] [praɪs] [ɒv; əv] [bɪls] .

and	this	raises	the	Exchange	or	Price	of	Bills	.
和	这	提高	这	交换	或者	价格	的	账单	.

这就提高了票据的汇率或价格。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [grəuz] [mɔː(r)] ['ɪntuː] [dɪ'mɑːnd] ,

For	what	grows	more	into	demand	,
为了	什么	生长	更多的	进入	要求	,

对于日益增长的需求，

[ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] ['prez(ə)ntli] [ɪn] [praɪs] .

increases	presently	in	price	.
增加	目前	在	价格	.

价格正在上涨。

[rɪ'tɜːnɪŋ] ['mʌni] [baɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] ['fɒrən] [pɑːts] ,

Returning	Money	by	Exchange	into	Foreign	parts	,
返回	钱	经过	交换	进入	外国的	部分	,

通过兑换将钱返回到外国，

[kiːps] [nɒt] [wʌn] ['fɑːðɪŋ] [frɒm; frəm] ['gəʊɪŋ] [aʊt] :

keeps	not	one	Farthing	from	going	out	:
保持	不是	一	法辛	从	去	出去	:

不让一分钱不流出：

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [prɪ'vents] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)lsəm] [ænd; ənd] ['hæzədəs] [wei] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] ['mʌni] [ɪn] ['spiːʃiː] ['fɔːwədz] [ænd; ənd] ['bækwədz] .

It	only	prevents	the	more	troublesome	and	hazardous	way	of	sending	Money	in	specie	forwards	and	backwards	.
它	仅有的	阻止	这	更多的	麻烦的	和	危险	方式	的	发送	钱	在	物种	前进	和	向后	.

它只能防止以更麻烦和更危险的方式来回发送货币。

[bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [mɔː(r)] [kə'moʊdiəsli] ,

Bills	of	Exchange	more	commodiously	,
账单	的	交换	更多的	宽敞地	,

汇票更加方便，

[baɪ] [skrɪp] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
by **Scrips** **of** **Paper** **,**
经过 处方药 的 纸 ,

通过纸片，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [bɪ'twi:n] [pə'tɪkjələ(r)] ['detəz] [ænd; ənd] [kɹ'ɛdɪtəz] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,
even **the** **Accounts** **between** **particular** **Debtors** **and** **Creditors** **in** **different** **Countries** **,**
甚至 这 账户 之间 特别的 债务人 和 债权人 在 不同的 国家 ,

甚至是不同国家的特定债务人和债权人之间的账户，

[æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['kɒmɜ:s] [bɪ'twi:n] [ðəʊz] [tu:] ['pleɪsɪz][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] :
as **far** **as** **the** **Commerce** **between** **those** **two** **Places** **is** **equivalent** **:**
作为 远的 作为 这 商业 之间 那些 二 地点 是 相等的 :

就这两个地方之间的贸易而言：

[bʌt; bət] [weə(r)] [ðə; ði]['əʊvə(r)] - ['bæləns] ,
But **where** **the** **over** **-** **ballance** **,**
但 在哪里 这 超过 - 平衡 ,

但当过度平衡时，

[ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ,
on **either** **side** **,**
在 任何一个 边 ,

两边，

[dɪ'mɑ:ndz] ['peɪmənt] ,
demands **Payment** **,**
需求 支付 ,

要求付款，

[ðeə(r)] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kæn; kən][du:; də] ['nʌθɪŋ] ;
there **Bills** **of** **Exchange** **can** **do** **nothing** **;**
那里 账单 的 交换 能 做 没有什么 ;

汇票对此无能为力；

[bʌt; bət] ['bʊliən] ,
but **Bullion** **,**
但 金条 ,

但金条，

[ɔ:(r)] ['mʌni] [ɪn] ['spi:ʃi:] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] .
or **Money** **in** **specie** **must** **be** **sent** **.**
或者 钱 在 物种 必须 是 发送 .

或者必须寄送实物货币。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [wi:; wi] [əʊ] ['mʌni] ,
For **in** **a** **Country** **where** **we** **owe** **Money** **,**
为了 在 一个 国家 在哪里 我们 欠 钱 ,

因为在一个我们欠钱的国家，

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [dets] ,
and **have** **no** **Debts** **,**
和 有 不 债务 ,

并且没有债务，

['əʊɪŋ] [tu:; tə][ˌju: 'es] ,
owing **to** **us** **,**
欠款 到 我们 ,

因为我们，

[bɪls] [wɪl] [nɒt][faɪnd] ['kredɪt] ;
Bills **will** **not** **find** **Credit** **;**
账单 将要 不是 寻找 信用 ;

账单不会找到信用；

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
but **for** **a** **short** **time** **,**
但 为了 一个 短的 时间 ,

但很短的一段时间里，

[tɪl] ['mʌni] [kæn; kən][biː; bi][sent][tuː; tə] [ˌriːɪm'bɜːs] [ðəʊz] [ðæt] [peɪd] [ðem; ðəm] ;
till **Money** **can** **be** **sent** **to** **reimburse** **those** **that** **paid** **them** **;**
直到 钱 能 是 发送 到 补偿 那些 那 有薪酬的 他们 ;

直到可以把钱寄给那些付款的人；

[ən'les] [wiː; wi][kæn; kən] [θɪŋk] [men] [bɪ'jɒnd] [siː] [wɪl] [pɑːt] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
unless **we** **can** **think** **Men** **beyond** **Sea** **will** **part** **with** **their** **Money** **for** **nothing** **.**
除非 我们 能 思考 男人 超过 海 将要 部分 和 他们的 钱 为了 没有什么 .

除非我们能相信大海彼岸的人们会无偿地放弃他们的金钱。

[ɪf] [ðə; ði] ['treɪdəz] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndˌ] [əʊ] [ðeə(r)] [ˌkɔris'pɔndənts] [ɒv; əv] ['hɒləndˌ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
If **the** **Traders** **of** **England** **owe** **their** **Correspondents** **of** **Holland** **a** **hundred** **thousand**
如果 这 交易员 的 英格兰 欠 他们的 通讯员 的 荷兰 一个 百 千
[paʊnd] ,
Pound **,**
磅 ,

如果英国商人欠荷兰通讯员十万英镑，

[ðeə(r)] [ə'kaʊnts] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['stændɪŋ] ['iːkwəl] ,
their **Accounts** **with** **all** **the** **rest** **of** **the** **World** **standing** **equal** **,**
他们的 账户 和 全部 这 休息 的 这 世界 常设 平等的 ,

他们的账目与世界其他国家的账目相同，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnɪŋ] [səʊ] ,
and **remaining** **so** **,**
和 其余的 所以 ,

并保持如此，

[wʌn] ['fɑːðɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [paʊnd] ['kænɒt] [biː; bi] [peɪd] [baɪ] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
one **Farthing** **of** **this** **hundred** **thousand** **Pound** **cannot** **be** **paid** **by** **Bills** **of** **Exchange** **.**
一 法辛 的 这 百 千 磅 不能 是 有薪酬的 经过 账单 的 交换 .

这一十万英镑中，没有一个法寻是不能用汇票支付的。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
For **example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[aɪ] [əʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
I **owe** **a** **thousand** **Pounds** **of** **it** **;**
我 欠 一个 千 英镑 的 它 ;

我欠了一千英镑；

[ænd; ənd][tuː; tə] [peɪ] [ðæt] ,
And **to** **pay** **that** **,**
和 到 支付 那 ,

为了支付这笔费用，

[baɪ] [ə; eɪ] [bɪl] [ɒv; əv][en] . [hɪə(r)] ,
buy **a** **Bill** **of** **N** **.** **here** **,**
买 一个 账单 的 N . 这里 ,

在这里购买 N 号账单，

[drɔːn] [ɒn][dʒɒn][diː] [wɪt] [ɒv; əv] [ˌæmstə'dæm] ,
drawn **on** **John** **de** **Wit** **of** **Amsterdam** **,**
绘制 在 约翰 德 有 的 阿姆斯特丹 ,

画于阿姆斯特丹的约翰·德·维特 (John de Wit) 身上，

[tuː; tə] [peɪ] [piː] . [væn] [lɔː(r)] [maɪ] [ˌkɒrə'spɒndənt] [ðeə(r)] .

to	pay	P	.	van	Lore	my	Correspondent	there	.
到	支付	P	.	货车	知识	我的	通讯员	那里	.

向那里的我的通讯员 P. van Lore 付款。

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [peɪd] [ə'kɔːdɪŋli] ,

The	Money	is	paid	accordingly	,
这	钱	是	有薪酬的	因此	,

钱已按规定支付，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [aʊt] [ɒv; əv][væn] [lɔː(r)] [det] ;

and	thereby	I	am	out	of	Van	Lores	Debt	;
和	从而	我	是	出去	的	范	传说	债务	;

这样我就摆脱了 Van Lores 债务；

[bʌt; bət][wʌn] ['fɑːðɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] ['hɒlənd] [ɪz][nɒt] [ˌðeə'baɪ] [peɪd] ;

but	one	Farthing	of	the	Debt	of	England	to	Holland	is	not	thereby	paid	;
但	一	法辛	的	这	债务	的	英格兰	到	荷兰	是	不是	从而	有薪酬的	;

但英国欠荷兰的债务中，有一分钱没有偿还；

[fɔː(r); fə(r)][en] . [ɒv; əv] [huːm] [aɪ] [bɔːt] [ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

for	N	.	of	whom	I	bought	the	Bill	of	Exchange	,
为了	N	.	的	谁	我	买	这	账单	的	交换	,

我为 N 购买了汇票，

[ɪz] [naʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][dʒɒn][diː] [wɪt] ,

is	now	as	much	indebted	to	John	de	Wit	,
是	现在	作为	很多	负债累累	到	约翰	德	有	,

现在同样感谢约翰·德·维特，

[æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [tuː; tə][piː] . [væn] [lɔː(r)] .

as	I	was	before	to	P	.	van	Lore	.
作为	我	曾是	前	到	P	.	货车	知识	.

就像我之前对 P. van Lore 所说的那样。

[pə'tɪkjələ(r)] ['detəz] [ænd; ənd] [kʌ'ɛdɪtəz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tʃeɪndʒd] [baɪ] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ;

Particular	Debtors	and	Creditors	are	only	changed	by	Bills	of	Exchange	;
特别的	债务人	和	债权人	是	仅有的	已更改	经过	账单	的	交换	;

特定的债务人和债权人只能通过汇票来改变；

[bʌt; bət][ðə; ði] [det] ['əʊɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

but	the	Debt	owing	from	one	Country	to	the	other	,
但	这	债务	欠款	从	一	国家	到	这	其他	,

但一个国家欠另一个国家的债务，

['kænɒt] [biː; bi] [peɪd] [wɪ'ðaʊt] ['riːəl] [ɪ'fekts] [sent] ['ðɪðə(r)] [tuː; tə] [ðæt] ['væljuː] ,

cannot	be	paid	without	real	Effects	sent	thither	to	that	value	,
不能	是	有薪酬的	没有	真实的	效果	发送	那里	到	那	价值	,

如果不产生实际效果，就无法支付该价值，

['aɪðə(r)][ɪn] [kə'mɒdətiz] ,

either	in	Commodities	,
任何一个	在	商品	,

无论是商品，

[ɔː(r)] ['mʌni] .

or	Money	.
或者	钱	.

或金钱。

[weə(r)] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] ['beəli] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)] [kə'mɒdətiz] [wɪð] [kə'mɒdətiz] ,

Where	the	ballance	of	Trade	barely	pays	for	Commodities	with	Commodities	,
在哪里	这	平衡	的	贸易	仅仅	支付	为了	商品	和	商品	,

贸易差额几乎不足以用商品来支付商品，

[ðeə(r)] ['mʌni] [mʌst; məst][biː; bi] [sent] ,

there	Money	must	be	sent	,
那里	钱	必须	是	发送	,

必须汇款，

[ɔː(r)] [els] [ðə; ði] [det] ['kænɒt] [biː; bi] [peɪd] .

or	else	the	Debt	cannot	be	paid	.
或者	别的	这	债务	不能	是	有薪酬的	.

否则债务将无法偿还。

[ai][hæv; həv] [spəʊk] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] [ə'ləʊn] ,

I	have	spoke	of	Silver	Coin	alone	,
我	有	辐	的	银	硬币	独自的	,

我只谈论银币，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv] [ə'kaʊnt] ,

because	that	makes	the	Money	of	Account	,
因为	那	制作	这	钱	的	帐户	,

因为这使得账户资金

[ænd; ənd] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [treɪd] ,

and	measure	of	Trade	,
和	措施	的	贸易	,

和贸易措施，

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [wɜːld] .

all	through	the	World	.
全部	通过	这	世界	.

遍布世界各地。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['kɒntrækts; kən'trækts][ɑː(r); ə(r)] ,

For	all	Contracts	are	,
为了	全部	合同	是	,

对于所有合同来说，

[ai] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

['evri] [weə(r)] [meɪd] ,

every	where	made	,
每一个	在哪里	制成	,

到处都是，

[ænd; ənd] [ə'kaʊnts] [kept] [ɪn]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] .

and	Accounts	kept	in	Silver	Coin	.
和	账户	保留	在	银	硬币	.

以及以银币记账的账目。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

I	am	sure	they	are	so	in	England	,
我	是	当然	他们	是	所以	在	英格兰	,

我相信英国的情况也是如此，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] .

and	the	neighbouring	Countries	.
和	这	邻接	国家	.

及周边国家。

['sɪlvə(r)] ['ðeəfɔː(r)] ,

Silver	therefore	,
银	所以	,

因此，

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [ə'ləʊn] ,
and **Silver** **alone** **,**
和 银 独自的 ,

和银单独，

[ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .
is **the** **Measure** **of** **Commerce** **.**
是 这 措施 的 商业 .

是商业的衡量标准。

[tuː] ['met(ə)lz] ,
Two **Metals** **,**
二 金属 ,

两种金属，

[æz; əz][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
as **Gold** **and** **Silver** **,**
作为 金子 和 银 ,

比如黄金和白银，

['kænɒt] [biː; bi][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [bəuθ] [tə'geðə(r)] ,
cannot **be** **the** **Measure** **of** **Commerce** **both** **together** **,**
不能 是 这 措施 的 商业 两个都 一起 ,

不能同时成为商业的衡量标准，

[ɪn] ['eni] ['kʌntri] :
in **any** **Country** **:**
在 任何 国家 :

在任何国家：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [mʌst; məst][biː; bi] [pə'petʃuəli] [ðə; ði] [seɪm] ,
Because **the** **Measure** **of** **Commerce** **must** **be** **perpetually** **the** **same** **,**
因为 这 措施 的 商业 必须 是 永恒地 这 相同的 ,

因为贸易尺度必须永远不变，

[ɪn'veəriəb(ə)l] ,
invariable **,**
不变的 ,

不变的，

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['væljuː][ɪn][ɔːl] [ɪts] [pɑːts] .
and **keeping** **the** **same** **proportion** **of** **value** **in** **all** **its** **parts** **.**
和 保持 这 相同的 部分 的 价值 在 全部 它是 部分 .

并保持其各部分的价值比例相同。

[bʌt; bət][səʊ]['əʊnli][wʌn]['met(ə)l] [dʌz] ,
But **so** **only** **one** **Metal** **does** **,**
但 所以 仅有的 一 金属 做 ,

但只有一种金属可以，

[ɔː(r)][kæn; kən][duː; də][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [self] :
or **can** **do** **to** **it** **self** **:**
或者 能 做 到 它 自己 :

或者可以自己做：

[səʊ]['sɪlvə(r)][ɪz][tuː; tə]['sɪlvə(r)] ,
So **Silver** **is** **to** **Silver** **,**
所以 银 是 到 银 ,

所以银对银来说，

[ænd; ənd][gəʊld][tuː; tə][gəʊld] .
and **Gold** **to** **Gold** **.**
和 金子 到 金子 .

以及金对金。

[æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['vælјuː][tuː; tə][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

An	Ounce	of	Silver	is	always	of	equal	value	to	an	Ounce	of	Silver	,
一个	盎司	的	银	是	总是	的	平等的	价值	到	一个	盎司	的	银	,

一盎司银的价值始终与一盎司银的价值相同，

[ænd; ənd][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv][gəʊld] ;

and	an	Ounce	of	Gold	to	an	Ounce	of	Gold	;
和	一个	盎司	的	金子	到	一个	盎司	的	金子	;

一盎司黄金对一盎司黄金；

[ænd; ənd] [tuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] ,

and	two	Ounces	of	the	one	,
和	二	盎司	的	这	一	,

和两盎司的那个，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

or	the	other	,
或者	这	其他	,

或者另一个，

[ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]['vælјuː][tuː; tə][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

of	double	the	value	to	an	Ounce	of	the	same	.
的	双倍的	这	价值	到	一个	盎司	的	这	相同的	.

价值是一盎司的两倍。

[bʌt; bət][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]['vælјuː][wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] :

But	Gold	and	Silver	change	their	value	one	to	another	:
但	金子	和	银	改变	他们的	价值	一	到	其他	:

但黄金和白银的价值会相互改变：

[fɔː(r); fə(r)] [sə'pəʊzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['vælјuː][æz; əz] [ˌsɪks'tiːn] [tuː; tə][wʌn] [naʊ] ;

For	supposing	them	to	be	in	value	as	sixteen	to	one	now	;
为了	假如	他们	到	是	在	价值	作为	十六	到	一	现在	;

假设它们现在的价值是十六比一；

[pə'hæps] [ðə; ði][nekst] [mʌnθ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] [ˌfɪf'tiːn] [ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːtəz] ,

perhaps	the	next	Month	they	may	be	as	fifteen	and	three	quarters	,
也许	这	下一个	月	他们	可能	是	作为	十五	和	三	四分之一	,

也许下个月它们可能是十五又四分之三，

[ɔː(r)] - [ænd; ənd]['sev(ə)n][eitθ, eiθ][tuː; tə][wʌn] .

or	15	and	seven	eighths	to	one	.
或者	-	和	七	八分之一	到	一	.

或 15 又 7/8 比 1。

[ænd; ənd][wʌn] [meɪ] [æz; əz] [wel] [meɪk] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] ,

And	one	may	as	well	make	a	measure	,
和	一	可能	作为	出色地	制作	一个	措施	,

也可以制定一个措施，

[viː] . [dʒiː] . [ə; eɪ] [jɑːd] ,

v	.	g	.	a	Yard	,
v	.	克	.	一个	院子	,

vg 一码，

[huːz] [pɑːts] ['leŋθən] [ænd; ənd] [ʃrɪŋk] ,

whose	parts	lengthen	and	shrink	,
谁	部分	加长	和	收缩	,

其各部分伸长和收缩，

[æz; əz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] - [ɒv; əv] [mə'tɪəriəlz] ,

as	a	Measure	ofTrade	of	Materials	,
作为	一个	措施	-	的	材料	,

作为材料贸易的衡量标准，

[ðæt] [hæv; həv] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] - [ʌn'vɛəriəbl] ['vælјuː][tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

that	have	not	always	a	setled	unvariable	value	to	one	another	.
那	有	不是	总是	一个	-	不变的	价值	到	一	其他	.

它们彼此之间并不总是具有固定不变的价值。

[wʌn] ['met(ə)l] ['ðeəfɔː(r)] [ə'ləʊn] [kæn; kən] [biː; bi] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] ['kɒntrækt; kən'trækt]

One	Metal	therefore	alone	can	be	the	Money	of	Account	and	Contract
一	金属	所以	独自的	能	是	这	钱	的	帐户	和	合同

,

,

,

因此，只有一种金属可以作为记账货币和合约货币，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] .

and	the	Measure	of	Commerce	in	any	Country	.
和	这	措施	的	商业	在	任何	国家	.

以及任何国家的商业措施。

[ðə; ði] [fitist] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [juːz] ,

The	fittest	for	this	use	,
这	最强	为了	这	使用	,

最适合此用途，

[ɒv; əv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ,

of	all	other	,
的	全部	其他	,

所有其他的，

[ɪz] ['sɪlvə(r)] ,

is	Silver	,
是	银	,

是银色的，

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nz] ,

for	many	reasons	,
为了	许多	原因	,

由于多种原因，

[wɪtʃ] [niːd] [nɒt] [hɪə(r)] [biː; bi] .

which	need	not	here	be	mention'd	.
哪个	需要	不是	这里	是	提到	.

这里无需提及。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [ə'griːd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	is	enough	that	the	World	has	agreed	in	it	,
它	是	足够的	那	这	世界	有	同意	在	它	,

世界已经同意了，这就足够了，

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] ['kɒmən] ['mʌni] ;

and	made	it	their	common	Money	;
和	制成	它	他们的	常见的	钱	;

并将其作为他们的共同货币；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ['raɪtli] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	as	the	Indians	rightly	call	it	,
和	作为	这	印度人	没错	称呼	它	,

正如印第安人正确地称之为，

['meʒə(r)] .

Measure	.
措施	.

措施。

[ɔːl] ['ʌðə(r)] ['met(ə)lz] ,
All other Metals ,
全部 其他 金属 ,

所有其他金属，

[gəʊld] ,
Gold ,
金子 ,

金子，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [liːd] ,
as well as Lead ,
作为 出色地 作为 带领 ,

以及铅，

[ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [kə'mɒdətiz] .
are but Commodities .
是 但 商品 .

都不过是商品而已。

[kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['muːvəbl] ,
Commodities are Moveables ,
商品 是 可移动的 ,

商品是动产，

['væljuəb(ə)l] [baɪ] ['mʌni] ,
valuable by Money ,
有价值的 经过 钱 ,

金钱所赋予的价值，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['meʒə(r)] .
the common measure .
这 常见的 措施 .

共同的措施。

[gəʊld] ,
Gold ,
金子 ,

金子，

[ðəʊ] - [nɒt] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
tho ' not the Money of the World ,
虽然 - 不是 这 钱 的 这 世界 ,

虽然不是世界金钱，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,
and the Measure of Commerce ,
和 这 措施 的 商业 ,

以及商业措施，

[nɔː(r)] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] ,
nor fit to be so ,
也不 合身 到 是 所以 ,

也不适宜如此，

[jet] [meɪ] ,
yet may ,
然而 可能 ,

但可能，

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔɪnd] ,
and ought to be coined ,
和 应该 到 是 创造 ,

应该被创造，

[tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ɪts] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] ;

to	ascertain	its	Weight	and	Fineness	;
到	探明	它是	重量	和	精细度	;

确定其重量和纯度;

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [kɔɪn] [meɪ] ['seɪfli] [hæv; həv][ə; eɪ][praɪs][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][stæmp][set][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː]

And	such	Coin	may	safely	have	a	Price	as	well	as	a	Stamp	set	upon	it
和	这样的	硬币	可能	安全	有	一个	价格	作为	出色地	作为	一个	邮票	放	之上	它

[baɪ] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] ;

by	publick	Authority	;
经过	公众	权威	;

并且这种硬币可以安全地由公共当局标明价格和印章;

[səʊ][ðə; ði]['væljuː][set][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praɪs] .

so	the	value	set	be	under	the	Market	price	.
所以	这	价值	放	是	在下面	这	市场	价格	.

因此设定的价值应低于市场价格。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [sʌtʃ] ['piːsɪz] - ,

For	then	such	pieces	Coin'd	,
为了	然后	这样的	件	-	,

因为那时这样的碎片被铸造出来,

[wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [kə'mɒdəti] [æz; əz] ['pɑːsəbl] [æz; əz]['sɪlvə(r)] ['mʌni] ,

will	be	a	Commodity	as	passable	as	Silver	Money	,
将要	是	一个	商品	作为	及格	作为	银	钱	,

将成为像银币一样流通的商品,

['veri] ['lɪt(ə)l] ['veərɪɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [praɪs] :

very	little	varying	in	their	price	:
非常	小的	变化	在	他们的	价格	:

价格差别很小:

[æz; əz] ['gini] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] - [æt; ət][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] - [es] . [bʌt; bət] [pɑːst]

As	Guineas	which	were	Coin'd	at	the	value	of	20	s	.	but	passed
作为	几内亚	哪个	是	-	在	这	价值	的	-	s	.	但	通过了

['juːʒuəli; 'juːʒəli][fɔː(r); fə(r)] [bɪ'twiːn] - [ɔː(r)] - ['ʃɪlɪŋ] ,

usually	for	between	21	or	22	shillings	,
通常	为了	之间	-	或者	-	先令	,

几内亚硬币原价20先令,但流通时通常价值21或22先令。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌrənt] [reɪt] ;

according	to	the	current	rate	;
根据	到	这	当前的	速度	;

按现行汇率计算;

[bʌt; bət][nɒt] ['hævɪŋ] [səʊ] [haɪ] [ə; eɪ]['væljuː][pʊt][ə'pɒn][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [lɔː] ,

But	not	having	so	high	a	value	put	upon	them	by	the	Law	,
但	不是	拥有	所以	高的	一个	价值	放	之上	他们	经过	这	法律	,

但律法并没有赋予它们如此高的价值,

[nəʊ] ['bɒdi] [kʊd; kəd][biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðeə(r)] [lɒs] [æt; ət] 21s .

no	body	could	be	forced	to	take	them	to	their	Loss	at	21s	.
不	身体	可以	是	强制	到	拿	他们	到	他们的	损失	在	21s	.

没有人会被迫在 21 岁时让他们遭受损失。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[ɪf] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [gəʊld] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃiːpə] .

if	the	price	of	Gold	should	happen	at	any	time	to	be	cheaper	.
如果	这	价格	的	金子	应该	发生	在	任何	时间	到	是	更便宜	.

如果黄金价格在任何时候变得更便宜。

[frɒm; frəm] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [sed] ,

From	what	has	been	said	,
从	什么	有	到过	说	,

从上述内容来看，

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] : [wʌn] .

I	think	it	appears	:	1	.
我	思考	它	出现	:	1	.

我认为表现为：1.

[ðæt] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [mæn'kaɪnd] [hæv; həv] [ə'griːd] [ɒn] [tuː; tə] [teɪk] ,

That	Silver	is	that	which	mankind	have	agreed	on	to	take	,
那	银	是	那	哪个	人类	有	同意	在	到	拿	,

那银子是人类同意拿走的，

[ænd; ənd] [gɪv] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ,

and	give	in	Exchange	for	all	other	Commodities	,
和	给	在	交换	为了	全部	其他	商品	,

并交换所有其他商品，

[æz; əz] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] . [ˌtuː'tuː] .

as	an	Equivalent	.	2	.
作为	一个	相等的	.	2	.

作为等价物。2.

[ðæt] - [tɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ðeɪ] [gɪv] [ɔː(r)] [teɪk] ,

That	'	tis	by	the	quantity	of	Silver	they	give	or	take	,
那	-	的	经过	这	数量	的	银	他们	给	或者	拿	,

他们给予或索取的银子数量，

[ɔː(r)] ['kɒntrækt; kən'trækt] [fɔː(r); fə(r)] ,

or	contract	for	,
或者	合同	为了	,

或签订合同，

[ðæt] [ðeɪ] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

that	they	estimate	the	value	of	other	things	,
那	他们	估计	这	价值	的	其他	事物	,

他们评估其他事物的价值，

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ;

and	satisfie	for	them	;
和	满足	为了	他们	;

并满足他们的要求；

[ænd; ənd] [ðʌs] [baɪ] [ɪts] ['kwɒntəti] ['sɪlvə(r)] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] . [θriː] .

and	thus	by	its	quantity	Silver	becomes	the	Measure	of	Commerce	.	3	.
和	因此	经过	它是	数量	银	变成	这	措施	的	商业	.	3	.

因此，白银以其数量成为商业的尺度。3.

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [ˌnesə'serəli] [fʻɒləʊz] ,

Hence	it	necessarily	follows	,
因此	它	一定	跟随	,

因此必然得出，

[ðæt] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['vælјuː] ;

that	a	greater	quantity	of	Silver	has	a	greater	value	;
那	一个	更大的	数量	的	银	有	一个	更大的	价值	;

银的数量越多，价值就越大；

[ə; eɪ] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [les] ['vælju:] ;

a	less	quantity	of	Silver	has	a	less	value	;
一个	较少的	数量	的	银	有	一个	较少的	价值	;

银的数量越少，价值就越低；

[ænd; ənd][æn; ən]['i:kwəl] ['kwɒntəti] [æn; ən]['i:kwəl]['vælju:] . [fɔ:r] .

and	an	equal	quantity	an	equal	value	.	4	.
和	一个	平等的	数量	一个	平等的	价值	.	4	.

等量有等值。4.

[ðæt] ['mʌni] ['difəz] [frɒm; frəm] - ['sɪlvə(r)]['əʊnli][ɪn] [ðɪs] ,

That	Money	differs	from	uncoin'd	Silver	only	in	this	,
那	钱	不同	从	-	银	仅有的	在	这	,

货币与未铸银的区别仅在于：

[ðæt] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [i:tʃ] [pi:s] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

that	the	quantity	of	Silver	in	each	piece	of	Money	,
那	这	数量	的	银	在	每个	片	的	钱	,

每块钱所含的银的数量，

[ɪz] - [baɪ][ðə; ði][stæmp][ˌaɪ 'ti:] [beəz] ;

is	ascertain'd	by	the	Stamp	it	bears	;
是	-	经过	这	邮票	它	熊	;

可通过其所盖的印章确定；

[wɪtʃ] [ɪz][set][ðeə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['vaʊtʃə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] . [faɪv] .

which	is	set	there	to	be	a	publick	Voucher	of	its	weight	and	fineness	.	5	.
哪个	是	放	那里	到	是	一个	公众	代金券	的	它是	重量	和	精细度	.	5	.

设立该凭证作为其重量和纯度的公开凭证。5.

[ðæt] [gəʊld][ɪz] ['treʒə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['sɪlvə(r)] ,

That	Gold	is	Treasure	as	well	as	Silver	,
那	金子	是	宝藏	作为	出色地	作为	银	,

黄金和白银一样都是宝藏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] [di'kei] [nɒt][ɪn] ['ki:pɪŋ] ,

because	it	decays	not	in	keeping	,
因为	它	衰变	不是	在	保持	,

因为它不会腐烂，

[ænd; ənd]['nevə(r)] [sɪŋks] [mʌtʃ] [ɪn][ɪts]['vælju:] . [sɪks] .

and	never	sinks	much	in	its	value	.	6	.
和	绝不	水槽	很多	在	它是	价值	.	6	.

并且其价值永远不会下降太多。6.

[ðæt] [gəʊld][ɪz][fɪt][tu:; tə][bi:; bi] - [æz; əz] [wel] [æz; əz]['sɪlvə(r)] ,

That	Gold	is	fit	to	be	Coin'd	as	well	as	Silver	,
那	金子	是	合身	到	是	-	作为	出色地	作为	银	,

黄金和白银一样适合铸币，

[tu:; tə] [ˌæsə'teɪn] [ɪts] ['kwɒntəti] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ][maɪnd][tu:; tə] ['træfɪk] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ;

to	ascertain	its	quantity	to	those	who	have	a	mind	to	Traffick	in	it	;
到	探明	它是	数量	到	那些	WHO	有	一个	头脑	到	交通	在	它	;

向有意贩卖毒品的人确定毒品的数量；

[bʌt; bət][nɒt] [fɪt][tu:; tə][bi:; bi] - [wɪð] ['sɪlvə(r)] ,

but	not	fit	to	be	joyn'd	with	Silver	,
但	不是	合身	到	是	-	和	银	,

但不适合与银子连接，

[æz; əz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] . ['sɛvən] .

as	a	Measure	of	Commerce	.	7	.
作为	一个	措施	的	商业	.	7	.

作为一项商业措施。7.

[ðæt] ['dʒu:əlz] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['treʒə(r)] ,
That Jewels too are Treasure ,
那 珠宝 也 是 宝藏 ,

珠宝也是宝藏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ki:p] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'keɪ] ;
because they keep without decay ;
因为 他们 保持 没有 衰变 ;

因为它们保存不朽；

[ænd; ənd][hæv; həv] ['kɒnstəntli] [ə; eɪ] [greɪt] ['vælju:] ,
and have constantly a great value ,
和 有 不断地 一个 伟大的 价值 ,

并始终具有巨大的价值，

[ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðeə(r)] [bʌlk] :
in proportion to their Bulk :
在 部分 到 他们的 大部分 :

与它们的体积成比例：

[bʌt; bət] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,
But cannot be used for Money ,
但 不能 是 用过的 为了 钱 ,

但不能用来赚钱，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)]['vælju:][ɪz][nɒt] - [baɪ][ðeə(r)] ['kwɒntəti] ;
because their value is not measur'd by their quantity ;
因为 他们的 价值 是 不是 - 经过 他们的 数量 ;

因为它们的价值不是用数量来衡量的；

[nɔ:(r)][kæn; kən] [ðeɪ] ,
nor can they ,
也不 能 他们 ,

他们也不能，

[æz; əz][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
as Gold and Silver ,
作为 金子 和 银 ,

比如黄金和白银，

[bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] ,
be divided ,
是 分割 ,

分裂，

[ænd; ənd] [ki:p] [ðeə(r)]['vælju:] . [eit] .
and keep their value . 8 .
和 保持 他们的 价值 . 8 .

并保持其价值。8.

[ðə; ði]['ʌðə(r)]['met(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['treʒə(r)] ,
The other Metals are not Treasure ,
这 其他 金属 是 不是 宝藏 ,

其他金属不是宝藏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪ'keɪ] [ɪn] ['ki:pɪŋ] ,
because they decay in keeping ,
因为 他们 衰变 在 保持 ,

因为它们在保存过程中腐烂，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['plenti] ;
and because of their plenty ;
和 因为 的 他们的 很多 ;

因为他们丰裕；

[wɪtʃ] [meɪks] [ðeə(r)]['vælju:]['lɪt(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [bʌlk] ;

which	makes	their	value	little	in	a	great	bulk	;
哪个	制作	他们的	价值	小的	在	一个	伟大的	大部分	;

这使得它们在大量存在的情况下价值很小;

[ænd; ənd][səʊ] [ʌn'fɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] ,

and	so	unfit	for	Money	,
和	所以	不合格	为了	钱	,

所以不适合赚钱,

['kɒmɜ:s] ,

Commerce	,
商业	,

商业,

[ænd; ənd] ['kærɪdʒ] . [naɪn] .

and	Carriage	.	9	.
和	运输	.	9	.

和运输。9.

[ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tu:; tə] [brɪŋ] ['treʒə(r)] ['ɪntu:] ['ɪŋglənd] ,

That	the	only	way	to	bring	Treasure	into	England	,
那	这	仅有的	方式	到	带来	宝藏	进入	英格兰	,

将宝藏带入英国的唯一方法,

[ɪz][ðə; ði] ['aʊə(r)] [treɪd] . - .

is	the	wellordering	our	Trade	.	10	.
是	这	井序	我们的	贸易	.	-	.

是维护我们贸易的良好秩序。10.

[ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tu:; tə] [brɪŋ] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld][tu:; tə][ðə; ði] [mɪnt] ,

That	the	only	way	to	bring	Silver	and	Gold	to	the	Mint	,
那	这	仅有的	方式	到	带来	银	和	金子	到	这	薄荷	,

这是把金银送到铸币厂的唯一方法,

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [stɒk] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] ,

for	the	increase	of	our	Stock	of	Money	and	Treasure	,
为了	这	增加	的	我们的	库存	的	钱	和	宝藏	,

为了增加我们的金钱和财富储备,

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [steɪ] [hɪə(r)] ,

which	shall	stay	here	,
哪个	将	停留	这里	,

它将留在这里,

[ɪz][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [həʊl] [treɪd] .

is	an	over	-	balance	of	our	whole	Trade	.
是	一个	超过	-	平衡	的	我们的	所有的	贸易	.

是我们整个贸易的失衡。

[ɔ:l] ['ʌðə(r)] [weɪz] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] ,

All	other	ways	to	increase	our	Money	and	Riches	,
全部	其他	方式	到	增加	我们的	钱	和	财富	,

所有其他增加金钱和财富的方法,

[ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət]['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] [ðæt] [wɪl] [feɪl] [ju: 'es] .

are	but	Projects	that	will	fail	us	.
是	但	项目	那	将要	失败	我们	.

这些项目最终都会让我们失败。

[ði:z] [θɪŋz] ['premɪst] ,

These	things	premised	,
这些	事物	前提	,

这些事情的前提是,

[ai][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [prə'siːd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [weər'ɪn] [ai]['dɪfə(r)][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [laundz] ,

I	shall	now	proceed	to	shew	wherein	I	differ	from	Mr	.	Lowndes	,
我	将	现在	继续	到	展示	其中	我	不同	从	先生	.	朗兹	,

现在我要说明我与朗兹先生的不同之处，

[ænd; ənd][ə'pɒn] [wɒt] [graʊndz] [ai][duː; də][səʊ] .

and	upon	what	grounds	I	do	so	.
和	之上	什么	理由	我	做	所以	.

以及我这样做的理由。

['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] ,

Mr	.	Lowndes	proposes	,
先生	.	朗兹	提议	,

朗兹先生提议，

[ðæt] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld]) [wʌn] [fɪfθ] :

that	our	Money	should	be	raised	(	as	it	is	called	)	one	fifth	:
那	我们的	钱	应该	是	提高	(	作为	它	是	称为	)	一	第五	:

我们的资金应该筹集（正如它所说的）五分之一：

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[ðæt] [ɔːl]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

That	all	our	present	denominations	of	Money	,
那	全部	我们的	展示	面额	的	钱	,

我们目前所有的货币面额，

[æz; əz] ['peni] ,

as	Penny	,
作为	一分钱	,

就像佩妮一样，

['ʃɪlɪŋ] ,

Shilling	,
先令	,

先令，

[hɑːf] - [kraʊn] ,

Half	-	crown	,
一半	-	王冠	,

半克朗，

[kraʊn] ,

Crown	,
王冠	,

王冠，

& [siː] . [ʃʊd; ʃəd] [iːtʃ] [hæv; həv] [wʌn] [fɪfθ] [les] ['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

&	c	.	should	each	have	One	fifth	less	Silver	in	it	,
&	c	.	应该	每个	有	一	第五	较少的	银	在	它	,

等等，每个人的银子都会减少五分之一，

[ɔː(r)][biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [kɔɪn] [ɒv; əv] [wʌn] [fɪfθ] [les] ['vælјuː] .

or	be	answered	with	Coin	of	One	fifth	less	value	.
或者	是	回答	和	硬币	的	一	第五	较少的	价值	.

或者用价值少五分之一的硬币来回答。

[haʊ] [hiː; hi] [prə'pəuziz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] [ai][ʃæl; ʃəl][kən'sɪdə(r)][ˌhɪər'ɑːftə(r)] .

How	he	proposes	to	have	it	done	I	shall	consider	hereafter	.
如何	他	提议	到	有	它	完毕	我	将	考虑	此后	.

我稍后将考虑他建议如何实现这一点。

[ai][ʃæl; ʃəl][æt; ət]['prez(ə)nt]['əʊnli] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [hiː; hi] [gɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

I	shall	at	present	only	examine	the	Reasons	he	gives	for	it	.
我	将	在	展示	仅有的	检查	这	原因	他	给予	为了	它	.

我现在只想研究一下他给出的理由。

[hɪz; ɪz][fɜːst] ['riːz(ə)n] ,

His	first	reason	,
他的	第一的	原因	,

他的第一个理由是，

[piː] . - .

p	.	68	.
p	.	-	.

第 68 页。

[hiː; hi] [gɪvz] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðiːz] [wɜːdz] ,

he	gives	us	in	these	words	,
他	给予	我们	在	这些	字	,

他用这些话告诉我们，

[ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][sɪks]

The	value	of	the	Silver	in	the	Coin	ought	to	be	raised	to	the	foot	of	Six
这	价值	的	这	银	在	这	硬币	应该	到	是	提高	到	这	脚	的	六

['ʃɪlɪŋ] [θriː] [pens] [ɪn] ['evri] [kraʊn] ;

Shillings	three	Pence	in	every	Crown	;
先令	三	彭斯	在	每一个	王冠	;

硬币中银的价值应该提高到每克朗六先令三便士；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] [ɪz]['rɪz(ə)n][tuː; tə][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [faɪv] [pens]

because	the	price	of	Standard	Silver	in	Bullion	is	risen	to	Six	Shillings	five	pence
因为	这	价格	的	标准	银	在	金条	是	升起	到	六	先令	五	便士

[æn; ən] [aʊns] .

an	Ounce	.
一个	盎司	.

因为标准银条的价格已上涨至每盎司六先令五便士。

[ðɪs] ['riːz(ə)n] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə]['leɪbə(r)]['ʌndə(r)] ['sevrəl] [greɪt] [mɪ'steɪks] ,

This	reason	seems	to	me	to	labour	under	several	great	mistakes	,
这	原因	似乎	到	我	到	劳动	在下面	一些	伟大的	错误	,

在我看来，这个理由有几个很大的错误，

[æz; əz][wʌn] .

as	1	.
作为	1	.

为 1。

[ðæt] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][kæn; kən][raɪz][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][self] . [ˌtuː'tuː] .

That	Standard	Silver	can	rise	in	respect	of	it	self	.	2	.
那	标准	银	能	上升	在	尊重	的	它	自己	.	2	.

标准白银可以自行上涨。2.

[ðæt] ['stændəd] ['bʊliən] [ɪz] [naʊ] ,

That	Standard	Bullion	is	now	,
那	标准	金条	是	现在	,

标准金条现在

[ɔː(r)]['evə(r)][wɒz; wəz] [wɜːθ] ,

or	ever	was	worth	,
或者	曾经	曾是	值得	,

或曾经值得，

[ɔː(r)][səʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdəz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] 6s .

or	sold	to	the	Traders	in	it	for	6s	.
或者	卖	到	这	交易员	在	它	为了	6s	.

或者以 6 先令的价格卖给里面的商人。

5d .

5d .

5d .

5d.

[ðə; ði] [aʊns] ,

the	Ounce	,
这	盎司	,

盎司，

- ['mʌni] [ɒv; əv] ['ɪŋgləns] .

oflawful	Money	of	England	.
-	钱	的	英格兰	.

英国的合法货币。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðæt] ['mætə(r)][ɒv; əv][fækt][həʊldz][nɒt][tuː; tə][biː; bi][səʊ] ,

For	if	that	matter	of	fact	holds	not	to	be	so	,
为了	如果	那	事情	的	事实	持有	不是	到	是	所以	,

因为如果事实并非如此，

[ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stɜːlɪŋ] ['bʊliən] [ɪz] [wɜːθ] 6s .

that	an	Ounce	of	Sterling	Bullion	is	worth	6s	.
那	一个	盎司	的	英镑	金条	是	值得	6s	.

一盎司英镑金条价值 6 先令。

5d .

5d .

5d .

5d.

[ɒv; əv]['aʊə(r)] - ['weɪti] ['mʌni] ,

of	our	mill'd	weighty	Money	,
的	我们的	-	重	钱	,

我们磨制的重钱，

[ðɪs] ['riːz(ə)n] [siːsɪz] ;

this	reason	ceases	;
这	原因	停止	;

这个原因就消失了；

[ænd; ənd]['aʊə(r)] ['weɪti] [kraʊn] ['piːsɪz] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] 6s .

And	our	weighty	Crown	pieces	ought	not	to	be	raised	to	6s	.
和	我们的	重	王冠	件	应该	不是	到	是	提高	到	6s	.

而我们重量级的克朗硬币的价值不应该升至 6 先令。

3d ;

3d ;

3d ;

3d；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['aʊə(r)] [laɪt] - ['mʌni] [wɪl] [nɒt] ['pɜːtʃəs] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] ,

because	our	light	clip'd	Money	will	not	purchase	an	Ounce	of	Standard	Bullion	,
因为	我们的	光	-	钱	将要	不是	购买	一个	盎司	的	标准	金条	,

因为我们的薄钱买不到一盎司标准金条，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] 6s .

under	the	rate	of	6s	.
在下面	这	速度	的	6s	.

低于6s的速度。

5d .

5d .

5d .

5d.

[ɒv; əv] [ðæt] [lait] ['mʌni] .

of	**that**	**light**	**Money**	**.**
的	那	光	钱	.

那光钱。

[ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [ˌeɪ diː 'diː] [hɪə(r)] ,

And	**let**	**me**	**add**	**here**	**,**
和	让	我	添加	这里	,

让我补充一下，

[nɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [reɪt] ['naɪðə(r)] .

nor	**for**	**that**	**rate**	**neither**	**.**
也不	为了	那	速度	两者都不	.

也不是那个比率。

[ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [miːnz] [hɪə(r)] ,

If	**therefore**	**the**	**Author**	**means**	**here**	**,**
如果	所以	这	作者	方法	这里	,

因此，如果作者在这里的意思是，

[ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] [ɪz] ['rɪz(ə)n] [tuː; tə] 6s .

that	**an**	**Ounce**	**of**	**Standard**	**Silver**	**is**	**risen**	**to**	**6s**	**.**
那	一个	盎司	的	标准	银	是	升起	到	6s	.

一盎司标准银的价格上涨至6先令。

5d .

5d .

5d .

5d.

[ɒv; əv] ['aʊə(r)] - ['mʌni] ,

of	**our**	**clip'd**	**Money**	**,**
的	我们的	-	钱	,

我们的钱被剪掉了，

[ai] [grɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm] ,

I	**grant**	**it**	**him**	**,**
我	授予	它	他	,

我同意他的观点，

[ænd; ənd] ['haɪə(r)] [tuː] .

and	**higher**	**too**	**.**
和	更高	也	.

甚至更高。

[bʌt; bət] [ðen] [ðæt] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['lɔːfl] [kɔɪn] ,

But	**then**	**that**	**has**	**nothing**	**to**	**do**	**with**	**the**	**raising**	**our**	**Lawful**	**Coin**	**,**
但	然后	那	有	没有什么	到	做	和	这	提高	我们的	合法的	硬币	,

但这和我们提高合法硬币没有任何关系，

[wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] - ;

which	**remains**	**unclip'd**	**;**
哪个	遗迹	-	;

仍未修剪；

[ən'les] [hiː; hi] [wɪl] [seɪ] [tuː] ,

unless	**he**	**will**	**say**	**too**	**,**
除非	他	将要	说	也	,

除非他也说，

[ðæt] ['stændəd] ['bʊliən] [ɪz][səʊ]['rɪz(ə)n] ,
that Standard Bullion is so risen ,
那 标准 金条 是 所以 升起 ,

标准金条价格上涨，

[æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [wɜːθ] ,
as to be worth ,
作为 到 是 值得 ,

值得，

[ænd; ənd] ['æktʃuəli] [tuː; tə] [sel] [fɔː(r); fə(r)] 6s .
and actually to sell for 6s .
和 实际上 到 卖 为了 6s .

实际售价为 6 先令。

5d .
5d .
5d .

5d.

[ðə; ði] [aʊns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['weɪti] - ['mʌni] .
the Ounce of our weighty mill'd Money .
这 盎司 的 我们的 重 - 钱 .

我们沉重的磨制货币的盎司。

[ðɪs] [aɪ] [nɒt] ['əʊnli][dɪ'naɪ] ,
This I not only deny ,
这 我 不是 仅有的 否定 ,

我不仅否认这一点，

[bʌt; bət] ['fɑːðə(r)] [ˌeɪ diː 'diː] ,
but farther add ,
但 更远 添加 ,

但进一步补充，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] .
that it is impossible to be so .
那 它 是 不可能的 到 是 所以 .

这是不可能的。

[fɔː(r); fə(r)][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [pens] [ɒv; əv] - ['mʌni] ,
For six shillings and five pence of mill'd Money ,
为了 六 先令 和 五 便士 的 - 钱 ,

六先令五便士的磨坊钱，

[weɪs] [æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][nɪə(r)] .
weighs an Ounce and a quarter near .
重量 一个 盎司 和 一个 四分之一 靠近 .

重约一盎司四分之一。

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l] ,
Can it therefore be possible ,
能 它 所以 是 可能的 ,

那么，有可能吗?

[ðæt] [wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] ['eni] [kə'mɒdəti] ,
that one Ounce of any Commodity ,
那 一 盎司 的 任何 商品 ,

任何一盎司商品，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɜːθ] [æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][self] - [seɪm] [kə'mɒdəti] ,
should be worth an Ounce and quarter of the self - same Commodity ,
应该 是 值得 一个 盎司 和 四分之一 的 这 自己 - 相同的 商品 ,

应该值一盎司又四分之一的同种商品，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɪg'zæktlɪ][ðə; ðɪ] [seɪm] ['gʊdnəs] ?

and	of	exactly	the	same	goodness	?
和	的	确切地	这	相同的	善良	?

并且具有完全相同的优点吗?

[fɔː(r); fə(r)][səʊ][ɪz] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][tuː; tə] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] .

For	so	is	Standard	Silver	to	Standard	Silver	.
为了	所以	是	标准	银	到	标准	银	.

因为标准银对标准银也是如此。

[ɪn'diːd] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [mɑːk] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

Indeed	one	has	a	mark	upon	it	,
的确	一	有	一个	标记	之上	它	,

确实有一个标记，

[wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][hæz; həz][nɒt] :

which	the	other	has	not	:
哪个	这	其他	有	不是	:

而另一个却没有:

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mɑːk] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['rɑːðə(r)][mɔː(r)] ,

But	it	is	a	mark	that	makes	it	rather	more	,
但	它	是	一个	标记	那	制作	它	相当	更多的	,

但这是一个标记，使它更加，

[ðæn; ðən] [les] ['væljuəb(ə)l] :

than	less	valuable	:
比	较少的	有价值的	:

比价值更低:

[ɔː(r)] [ɪf] [ðə; ðɪ] [mɑːk] ,

Or	if	the	mark	,
或者	如果	这	标记	,

或者如果标记，

[baɪ] - [ɪts] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,

by	hindring	its	Exportation	,
经过	-	它是	出口	,

通过阻碍其出口，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [les] ['væljuəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] ,

makes	it	less	valuable	for	that	purpose	,
制作	它	较少的	有价值的	为了	那	目的	,

使其在这一目的上的价值降低，

[ðə; ðɪ] ['meltɪŋ] - [pɒt][kæn; kən] ['iːzəli] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .

the	Melting	-	pot	can	easily	take	it	off	.
这	融化	-	锅	能	容易地	拿	它	离开	.

熔炉可以轻易地将其取下。

[ðə; ðɪ] [kəm'pleɪnt] [meɪd] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] ['weɪti] ['mʌni] ,

The	complaint	made	of	melting	down	our	weighty	Money	,
这	抱怨	制成	的	融化	向下	我们的	重	钱	,

抱怨熔化我们沉重的金钱，

['ɑːnsəz] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ['evɪdəntli] .

answers	this	reason	evidently	.
答案	这	原因	显然	.

显然回答了这个原因。

[fɔː(r); fə(r)][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ,

For	can	it	be	suppos'd	,
为了	能	它	是	假设	,

我们可以设想，

[ðæt] [ə; eɪ] ['gəʊldsmɪθ] [wɪl] [gɪv] [wʌn] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] ,

that	a	Goldsmith	will	give	one	Ounce	and	a	quarter	of	Coin'd	Silver	,
那	一个	金匠	将要	给	一	盎司	和	一个	四分之一	的	-	银	,

金匠会给出一盎司四分之一的银币，

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] ['bʊliən] ;

for	one	Ounce	of	Bullion	;
为了	一	盎司	的	金条	;

一盎司金条；

[wen] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['meltɪŋ] - [pɒt] ,

when	by	putting	it	into	his	Melting	-	pot	,
什么时候	经过	推杆	它	进入	他的	融化	-	锅	,

把它放进熔炉里，

[hiː; hi][kæn; kən][fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['peni] [tʃɑːdʒ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['bʊliən] ?

he	can	for	less	than	a	Penny	charge	make	it	Bullion	?
他	能	为了	较少的	比	一个	一分钱	收费	制作	它	金条	?

他能以不到一便士的价格将其制成金条吗?

([fɔː(r); fə(r)] - [tɪz] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] ,

(	For	'	tis	always	to	be	remembred	,
(	为了	-	的	总是	到	是	铭记	,

（因为要永远记住，

[wɒt] [aɪ] [θɪŋk] [ɪz] [meɪd] [klɪə(r)] ,

what	I	think	is	made	clear	,
什么	我	思考	是	制成	清除	,

我认为已经明确了，

[ðæt] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

that	the	value	of	Silver	,
那	这	价值	的	银	,

白银的价值，

[kən'sɪdəd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mʌni] ,

considered	as	it	is	Money	,
经过考虑的	作为	它	是	钱	,

被视为金钱，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

and	the	measure	of	Commerce	,
和	这	措施	的	商业	,

以及商业的尺度，

[ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ɪts] ['kwɒntəti] .)

is	nothing	but	its	quantity	.)
是	没有什么	但	它是	数量	.)

只不过是它的数量而已。）

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə; eɪ] - ['ʃɪlɪŋ] ,

And	thus	a	mill'd	Shilling	,
和	因此	一个	-	先令	,

就这样，一先令，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌrənt] ['ʃɪlɪŋ] ,

which	has	double	the	weight	of	Silver	in	it	to	a	current	Shilling	,
哪个	有	双倍的	这	重量	的	银	在	它	到	一个	当前的	先令	,

其中白银的重量是当前先令的两倍，

- ['sɪlvə(r)][ɪz] - [ə'weɪ] ,

whereofhalfthe	Silver	is	clip'd	away	,
-	银	是	-	离开	,

其中一半的银子被剪掉了，

[hæz; həz] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði]['vælju:] .

has	double	the	value	.
有	双倍的	这	价值	.

具有双倍的价值。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][səʊ] ,

And	to	shew	that	this	is	so	,
和	到	展示	那	这	是	所以	,

为了证明这一点，

[ai] [wɪl] [ˌʌndə'teɪk] ,

I	will	undertake	,
我	将要	承担	,

我将承担，

[ðæt] ['eni] ['mɜ:tʃənt] ,

that	any	Merchant	,
那	任何	商人	,

任何商家，

[hu:] [hæz; həz] ['bʊliən] [tu:; tə] [sel] ,

who	has	Bullion	to	sell	,
WHO	有	金条	到	卖	,

谁有金条可以卖，

[ʃæl; ʃəl] [sel] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [les] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn] [teɪl] ,

shall	sell	it	for	a	great	deal	less	number	of	Shillings	in	tale	,
将	卖	它	为了	一个	伟大的	交易	较少的	数字	的	先令	在	故事	,

可以以少得多的先令的价格卖掉它，

[tu:; tə] ['eni] [wʌn] ,

to	any	one	,
到	任何	一	,

对任何人来说，

[hu:] [wɪl] ['kɒntrækt; kən'trækt][tu:; tə] [peɪ] [hɪm] [ɪn] - ['mʌni] ,

who	will	contract	to	pay	him	in	mill'd	Money	,
WHO	将要	合同	到	支付	他	在	-	钱	,

谁愿意用磨碎的钱来支付他，

[ðæn; ðən] [ɪf] [hi:; hi][bi:; bi] [peɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] - ['mʌni] .

than	if	he	be	paid	in	the	current	clip'd	Money	.
比	如果	他	是	有薪酬的	在	这	当前的	-	钱	.

比用当前剪下的钱支付要好。

[ðəʊz] [hu:] [seɪ] ['bʊliən] [ɪz]['rɪz(ə)n] ,

Those	who	say	Bullion	is	Risen	,
那些	WHO	说	金条	是	崛起	,

那些说金条已复活的人，

[ai][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [tel] [ˌem 'i:] ;

I	desire	to	tell	me	;
我	欲望	到	告诉	我	;

我希望告诉我；

[wɒt] [ðeɪ] [mi:n] [baɪ]['rɪz(ə)n] ?

What	they	mean	by	Risen	?
什么	他们	意思是	经过	崛起	?

他们所说的"复活"是什么意思?

['eni] [kə'mɒdəti] ,

Any	Commodity	,
任何	商品	,

任何商品，

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我认为，

[ɪz] ['prɒpəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['rɪz(ə)n] ,
is properly said to be Risen ,
是 适当地 说 到 是 崛起 ,

确切地说是复活了，

[wen] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] ;
when the same quantity will exchange for a greater quantity of another thing ;
什么时候 这 相同的 数量 将要 交换 为了 一个 更大的 数量 的 其他 事物 ;

当相同数量的东西可以交换更大数量的东西时；

[bʌt; bət][mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [ɒv; əv] [ðæt] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ɪn][ðə; ði]
but more particularly of that thing which is the measure of Commerce in the
['kʌntri] .
Country .
国家 .

但更具体地说，这是衡量该国商业水平的标准。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kɔːn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['rɪz(ə)n] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn][və'dʒɪniə] ,
And thus Corn is said to be Risen amongst the English in Virginia ,
和 因此 玉米 是 说 到 是 崛起 在 这 英语 在 弗吉尼亚州 ,

因此，据说弗吉尼亚的英国人中玉米已经长大，

[wen] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sel] ,
when a Bushel of it will sell ,
什么时候 一个 蒲式耳 的 它 将要 卖 ,

当一蒲式耳能卖出去的时候，

[ɔː(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [paʊndz] [ɒv; əv][tə'bækəʊ] ;
or exchange for more pounds of Tobacco ;
或者 交换 为了 更多的 磅 的 烟草 ;

或换取更多磅的烟草；

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ,
Amongst the Indians ,
在 这 印度人 ,

在印第安人中，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sel] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [jɑːrdz] [ɒv; əv] - ,
when it will sell for more yards of Wampompeak ,
什么时候 它 将要 卖 为了 更多的 码 的 - ,

什么时候能卖出更多码的 Wampompeak，

[wɪtʃ] [ɪz][ðeə(r)] ['mʌni] ;
which is their Money ;
哪个 是 他们的 钱 ;

这是他们的钱；

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hɪə(r)] ,
And amongst the English here ,
和 在 这 英语 这里 ,

而对于这里的英国人来说，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
when it will exchange for a greater quantity of Silver ,
什么时候 它 将要 交换 为了 一个 更大的 数量 的 银 ,

当它能兑换更多数量的白银时，

[ðæn; ðən][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [bɪˈfɔː(r)] .

than	it	would	before	.
比	它	会	前	.

比以前更甚。

['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [bɪ'twiːn] ['sevrəl] [kə'mɒdətiz] [ɒv; əv]

Rising	and	falling	of	Commodities	is	always	between	several	Commodities	of
崛起	和	坠落	的	商品	是	总是	之间	一些	商品	的

[dɪ'stɪŋkt] [wəːθ] .

distinct	worths	.
清楚的	价值	.

商品的涨跌总是发生在几种不同价值的商品之间。

[bʌt; bət][nəʊ] ['bɒdi] [kæn; kən] [seɪ] [ðæt] [tə'bækəʊ] ([ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['gʊdnəs]) [ɪz]['rɪz(ə)n][ɪn] [rɪ'spekt]

But	no	body	can	say	that	Tobacco	(	of	the	same	goodness	)	is	risen	in	respect
但	不	身体	能	说	那	烟草	(	的	这	相同的	善良	)	是	升起	在	尊重

[ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [self] .

of	it	self	.
的	它	自己	.

但没有人可以说烟草（同样优质）本身就已崛起。

[wʌn] [paʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['gʊdnəs] [wɪl] ['nevə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [paʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ]

One	Pound	of	the	same	goodness	will	never	exchange	for	a	Pound	and	a
一	磅	的	这	相同的	善良	将要	绝不	交换	为了	一个	磅	和	一个

['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['gʊdnəs] .

Quarter	of	the	same	goodness	.
四分之一	的	这	相同的	善良	.

一磅同样好的东西永远无法换取一磅又四分之一同样好的东西。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn]['sɪlvə(r)] :

And	so	it	is	in	Silver	:
和	所以	它	是	在	银	:

在 Silver 中也是如此：

[æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ɒv; əv] ['iːkwəl]['vælјuː][tuː; tə][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ;

An	Ounce	of	Silver	will	always	be	of	equal	value	to	an	Ounce	of	Silver	;
一个	盎司	的	银	将要	总是	是	的	平等的	价值	到	一个	盎司	的	银	;

一盎司银的价值永远与一盎司银的价值相等；

[nɔː(r)][kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː]['evə(r)] [raɪz] [ɔː(r)] [fɔːl] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [self] :

nor	can	it	ever	rise	or	fall	in	respect	of	it	self	:
也不	能	它	曾经	上升	或者	落下	在	尊重	的	它	自己	:

它本身也不会上升或下降：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《进一步考虑》(Further Considerations)
第3/7页

[æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [wɜːθ] [æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ]
An **Ounce** **of** **Standard** **Silver** **can** **never** **be** **worth** **an** **Ounce** **and** **a**
一个 盎司 的 标准 银 能 绝不 是 值得 一个 盎司 和 一个
['kwɔːtə(r)][ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] ;
Quarter **of** **Standard** **Silver** **;**
四分之一 的 标准 银 ;

一盎司标准银永远不可能值一盎司又四分之一标准银;

[nɔː(r)][wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] ,
nor **one** **Ounce** **of** **uncoin'd** **Silver** **,**
也不 一 盎司 的 - 银 ,

也没有一盎司未铸成的银子,

[ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] :
exchange **for** **one** **Ounce** **and** **a** **Quarter** **of** **Coin'd** **Silver** **:**
交换 为了 一 盎司 和 一个 四分之一 的 - 银 :

兑换一盎司四分之一银币:

[ðə; ði][stæmp] ['kænɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'beɪs] [ɪts]['vælјuː] .
The **Stamp** **cannot** **so** **much** **debase** **its** **value** **.**
这 邮票 不能 所以 很多 贬值 它是 价值 .

邮票的价值不可能因此而降低。

[ɪn'diːd] [ðə; ði][stæmp] - [ɪts] [friː] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,
Indeed **the** **stamp** **hindring** **its** **free** **exportation** **,**
的确 这 邮票 - 它是自由的 出口 ,

事实上，邮票阻碍了它的自由出口，

[meɪ] [meɪk] [ðə; ði] ['gəʊldsmɪθ] ([huː] ['prɑːfɪts][baɪ][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] ['mʌni]) [gɪv] [wʌn] ['hʌndrəd]
may **make** **the** **Goldsmith** **(** **who** **profits** **by** **the** **return** **of** **Money** **)** **give** **one** **hundred**
可能 制作 这 金匠 (WHO 利润 经过 这 返回 的 钱) 给 一 百
[ænd; ənd] ['twentiəθ] ,
and **twentieth** **,**
和 第二十 ,

可以让金匠（通过金钱回报获利）给出一百二十分之一，

[ɔː(r)][wʌn] ['sɪkstiəθ] [ɔː(r)] [pə'hæps] ['sʌmtaɪmz] [wʌn] ['θɜːtiəθ] [mɔː(r)] ([ðæt] [ɪz] 5s .
or **one** **sixtieth** **or** **perhaps** **sometimes** **one** **thirtieth** **more** **(** **that** **is** **5s** **.**
或者 一 第六十 或者 也许 有时 一 第三十 更多的 (那 是 5s .

或者六十分之一或者有时是三十分之一以上（即 5 秒。

[tuː] [pens] [hɑːf] - ['peni] ,
two **Pence** **Half** **-** **penny** **,**
二 彭斯 一半 - 一分钱 ,

两便士半便士,

5s . 3d . [ɔː(r)] 5s . 4d .
5s **.** **3d** **.** **or** **5s** **.** **4d** **.**
5s . 3d . 或者 5s . 4d .

5先令3便士或5先令4便士。

[ðə; ði] [aʊns]) [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] - ,
the **Ounce** **)** **of** **coin'd** **Silver** **for** **uncoin'd** **,**
这 盎司) 的 - 银 为了 - ,

盎司）的铸币银换非铸币银,

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [niːd] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] ['sɪlvə(r)] [bɪ'jɒnd] ['siːz] ;

when	there	is	need	of	sending	Silver	beyond	Seas	;
什么时候	那里	是	需要	的	发送	银	超过	海域	;

当需要将白银运送到海外时;

[æz; əz] [ðeə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪz] [wen] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] [wɪl] [nɒt] [sə'plaɪ] ['aʊə(r)] ['wɒnts] ,

as	there	always	is	when	the	balance	of	Trade	will	not	supply	our	wants	,
作为	那里	总是	是	什么时候	这	平衡	的	贸易	将要	不是	供应	我们的	想要	,

当贸易平衡无法满足我们的需求时,

[ænd; ənd] [peɪ] ['aʊə(r)] [dets] [ðeə(r)] .

and	pay	our	debts	there	.
和	支付	我们的	债务	那里	.

并在那里偿还我们的债务。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] ,

But	much	beyond	this	,
但	很多	超过	这	,

但除此之外,

[ðə; ði] ['gəʊldsmɪθ] [wɪl] ['nevə(r)] [gɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['bʊliən] ;

the	Goldsmith	will	never	give	for	Bullion	;
这	金匠	将要	绝不	给	为了	金条	;

金匠永远不会为金条付出;

[sɪns] [hiː; hi] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] - ['mʌni] [æt; ət] [ə; eɪ] [tʃiːpə] [reɪt] .

since	he	can	make	it	out	of	Coin'd	Money	at	a	cheaper	rate	.
自从	他	能	制作	它	出去	的	-	钱	在	一个	更便宜	速度	.

因为他可以用更便宜的价格从 Coin'd Money 中赚取这笔钱。

- [tɪz] [sed] ['bʊliən] [ɪz] ['rɪz(ə)n] [tuː; tə] 6s .

'	Tis	said	Bullion	is	risen	to	6s	.
-	的	说	金条	是	升起	到	6s	.

据说金条价格已涨至 6 先令。

5d .

5d	.
5d	.

5d.

[ðə; ði] [aʊns] ,

the	Ounce	,
这	盎司	,

盎司,

[ai] . [iː] . [ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd]

i	.	e	.	that	an	Ounce	of	uncoin'd	Silver	will	exchange	for	an	Ounce	and
我	.	e	.	那	一个	盎司	的	-	银	将要	交换	为了	一个	盎司	和

[ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] .

a	Quarter	of	Coin'd	Silver	.
一个	四分之一	的	-	银	.

即一盎司未铸成银币的银子可以兑换一盎司又四分之一铸成银币的银子。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [kæn; kən] [bɪ'liːv] [ðɪs] ,

If	any	one	can	believe	this	,
如果	任何	一	能	相信	这	,

如果有人能相信这一点,

[ai] [wɪl] [pʊt] [ðɪs] [ʃɔːt] [keɪs] [tuː; tə] [hɪm] .

I	will	put	this	short	Case	to	him	.
我	将要	放	这	短的	案件	到	他	.

我会把这个简短的案例告诉他。

[hiː; hi][hæz; həz][ɒv; əv] ['bʊliən] [ɔː(r)] ['stændəd] - ['sɪlvə(r)] ,
He has of Bullion or Standard uncoin'd Silver ,
他 有 的 金条 或者 标准 - 银 ,

他拥有金条或未铸成的标准银币，

[tuː] [raʊnd] [pleɪts] ,
two round plates ,
二 圆形的 盘子 ,

两个圆盘，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zækt][saɪz][ænd; ənd] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] [piːs] :
each of the exact size and weight of a Crown piece :
每个 的 这 精确的 尺寸 和 重量 的 一个 王冠 片 :

每件的尺寸和重量都与一枚克朗硬币完全相同：

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'saɪdz] ,
He has besides ,
他 有 除了 ,

此外，他还

[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bʊliən] ,
of the same Bullion ,
的 这 相同的 金条 ,

同一块金条，

[ə; eɪ] [raʊnd] [pleɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,
a round plate of the weight and size of a Shilling ,
一个 圆形的 盘子 的 这 重量 和 尺寸 的 一个 先令 ,

一个重量和大小与一先令相当的圆盘，

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [jet] [les] ,
and another yet less ,
和 其他 然而 较少的 ,

还有另一个更少的，

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪg'zækt] [weɪt] [ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [θriː] - [pens] .
of the exact weight and size of a Three - pence .
的 这 精确的 重量 和 尺寸 的 一个 三 - 便士 .

重量和尺寸与三便士完全相同。

[ðə; ði] [tuː] [greɪt] [pleɪts] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] ['iːkwəl] [weɪt] ,
The two great Plates being of equal weight ,
这 二 伟大的 盘子 存在 的 平等的 重量 ,

两块大盘子重量相等，

[ænd; ənd] ['faɪnnəs] ,
and fineness ,
和 精细度 ,

和细度，

[ai] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [wɪl] [ə'laʊ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['iːkwəl]['vælјuː] ,
I suppose he will allow to be of equal value ,
我 认为 他 将要 允许 到 是 的 平等的 价值 ,

我想他会允许具有同等价值，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [les] ,
and that the two less ,
和 那 这 二 较少的 ,

并且两个更少，

- [tuː; tə]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
joyn'd to either of them ,
- 到 任何一个 的 他们 ,

对他们中的任何一个都感到高兴，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)] [wɜːθ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪz] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [self] ,

make	it	one	fifth	more	worth	than	the	other	is	by	it	self	,
制作	它	一	第五	更多的	值得	比	这	其他	是	经过	它	自己	,

使它的价值比另一个本身的价值高出五分之一，

[ðeɪ] ['hævɪŋ] [ɔːl] [θriː] [tə'geðə(r)] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [ðem; ðəm] .

they	having	all	three	together	one	fifth	more	Silver	in	them	.
他们	拥有	全部	三	一起	一	第五	更多的	银	在	他们	.

他们三人合计拥有的银子比其他人多了五分之一。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ðen] ,

Let	us	suppose	then	,
让	我们	认为	然后	,

那么我们假设，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ,

one	of	the	greater	,
一	的	这	更大的	,

其中最大的一个，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [les] [pleɪts] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [nekst] ['məʊmənt] ,

and	the	two	less	plates	to	have	received	the	next	moment	,
和	这	二	较少的	盘子	到	有	已收到	这	下一个	片刻	,

下一刻，少了两块盘子，

([baɪ] ['mɪrək(ə)l] ,

(	by	Miracle	,
(	经过	奇迹	,

（奇迹，

[ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] [mɪl] ,

or	by	the	Mill	,
或者	经过	这	磨	,

或者在磨坊旁边，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] [haʊ]) [ðə; ði] [mɑːk] [ɔː(r)] [stæmp] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [kraʊn] ,

it	matters	not	how	)	the	mark	or	stamp	of	our	Crown	,
它	事情	不是	如何	)	这	标记	或者	邮票	的	我们的	王冠	,

无论如何）我们王室的标记或印章，

['aʊə(r)] ['ʃɪlɪŋ] ,

our	Shilling	,
我们的	先令	,

我们的先令，

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] [θriː] - [pens] :

and	our	Three	-	pence	:
和	我们的	三	-	便士	:

还有我们的三便士：

[kæn; kən] ['eni] ['bɒdi] [seɪ] ,

Can	any	body	say	,
能	任何	身体	说	,

有人可以说，

[ðæt] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒt] [ðə; ði] [stæmp] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [mɪnt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,

that	now	they	have	got	the	stamp	of	our	Mint	upon	them	,
那	现在	他们	有	得到	这	邮票	的	我们的	薄荷	之上	他们	,

现在它们已经盖上了我们铸币厂的印章，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['fɔːlən] [ɪn] ['vælјuː] ,

they	are	so	fallen	in	value	,
他们	是	所以	倒下	在	价值	,

它们的价值已经大幅下降，

[ɔː(r)][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] - [piːs] [səʊ]['rɪz(ə)n] ,
or the other unstamp'd piece so Risen ,
或者 这 其他 - 片 所以 崛起 ,

或另一张没有盖章的复活券，

[ðæt] [ðæt] - [piːs] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['məʊmənt] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz] [wɜːθ] ['əʊnli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]
that that unstamp'd piece which a moment before was worth only one of the
那 那 - 片 哪个 一个 片刻 前 曾是 值得 仅有的 一 的 这
['ʌðə(r)] ['piːsɪz] ,
other pieces ,
其他 件 ,

那张没有盖章的硬币，刚才还值一枚其他硬币中的一枚，

[ɪz] [naʊ] [wɜːθ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [θriː] ?
is now worth them all three ?
是 现在 值得 他们 全部 三 ?

现在值得他们三个吗?

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
Which is to say ,
哪个 是 到 说 ,

也就是说，

[ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] [ɪz] [wɜːθ] [æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv]
that an Ounce of uncoin'd Silver is worth an Ounce and a quarter of
那 一个 盎司 的 - 银 是 值得 一个 盎司 和 一个 四分之一 的
- .
coin'd .
- .

一盎司未铸成银币的银值一盎司又四分之一铸成银币的银值。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [men] [wʊd] [pə'sweɪd] [ˌjuː 'es] ,
This is what men would persuade us ,
这 是 什么 男人 会 说服 我们 ,

这就是男人会说服我们的事情，

[wen] [ðeɪ] [seɪ] ,
when they say ,
什么时候 他们 说 ,

当他们说，

[ðæt] ['bʊliən] [ɪz] [reɪzd] [tuː; tə] 6s .
that Bullion is raised to 6s .
那 金条 是 提高 到 6s .

金条价格升至 6 先令。

5d .
5d .
5d .

5d.

[[ɒv; əv] ['lɔːfl] ['mʌni]] [ðə; ðɪ] [aʊns] ,
[of lawful Money] the Ounce ,
[的 合法的 钱] 这 盎司 ,

[合法货币]盎司，

[wɪtʃ] [aɪ] [seɪ] [ɪz] ['ʌtəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
which I say is utterly impossible .
哪个 我 说 是 完全地 不可能的 .

我认为这根本就是不可能的。

[let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːðə(r)] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnstəns] .

Let	us	consider	this	a	little	farther	in	another	instance	.
让	我们	考虑	这	一个	小的	更远	在	其他	实例	.

让我们在另一个例子中进一步考虑这一点。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] - [kraʊn] [piːs] ,

The	present	Mill'd	Crown	piece	,
这	展示	-	王冠	片	,

现存的磨坊皇冠碎片，

[seɪ] [ðeɪ] ,

say	they	,
说	他们	,

他们说，

[wɪl] [nɒt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['bʊliən] ,

will	not	exchange	for	an	Ounce	of	Bullion	,
将要	不是	交换	为了	一个	盎司	的	金条	,

不会兑换一盎司金条，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θriː] - [pens] [ɒv; əv] ['weɪti] [kɔɪn] ['ædɪd]

without	the	addition	of	a	Shilling	and	a	Three	-	pence	of	weighty	Coin	added
没有	这	添加	的	一个	先令	和	一个	三	-	便士	的	重	硬币	额外

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

to	it	.
到	它	.

无需添加一先令和三便士的重币。

[kɔɪn] [bʌt; bət] [ðæt] [kraʊn] [piːs] ['ɪntuː] 6s .

Coin	but	that	Crown	piece	into	6s	.
硬币	但	那	王冠	片	进入	6s	.

硬币但那皇冠碎片变成6先令。

[ænd; ənd] 3d .

and	3d	.
和	3d	.

和 3d。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bai] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['bʊliən] ,

and	then	they	say	it	will	buy	an	Ounce	of	Bullion	,
和	然后	他们	说	它	将要	买	一个	盎司	的	金条	,

然后他们说它可以买一盎司金条，

[ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [gɪv] [ʌp] [ðeə(r)] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] .

or	else	they	give	up	their	reason	and	measure	of	raising	the	Money	.
或者	别的	他们	给	向上	他们的	原因	和	措施	的	提高	这	钱	.

否则他们就会放弃筹集资金的理由和措施。

[duː; də] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['kɔɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['prez(ə)nt] -

Do	that	which	is	allow'd	to	be	equivalent	to	Coining	of	a	present	Mill'd
做	那	哪个	是	允许	到	是	相等的	到	铸币	的	一个	展示	-

[kraʊn] [piːs] ['ɪntuː] 6s .

Crown	piece	into	6s	.
王冠	片	进入	6s	.

所允许的操作相当于将现有的 Mill'd Crown 硬币铸造成 6 先令。

3d .

3d	.
3d	.

3d.

([vɪz] .)
(viz .)
(即 .)

（即）

[kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] - [pens] ,
call it 75 Pence ,
称呼 它 - 彭斯 ,

称之为75便士，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈɔːlsəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [baɪ] [ðɪs] [ruːl] [ɒv; əv] [ˈreɪzɪŋ] [baɪ] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [ˈbʊliən] .
and then also it must by this Rule of raising buy an Ounce of Bullion .
和 然后 还 它 必须 经过 这 规则 的 提高 买 一个 盎司 的 金条 .

然后还必须按照这个规则提高购买一盎司金条的数额。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [səʊ] ,
If this be so ,
如果 这 是 所以 ,

如果真是这样，

[ðə; ði] [self] - [seɪm] - [kraʊn] [piːs] [wɪl] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [aʊns]
the self - same mill'd Crown piece will and will not exchange for an Ounce
这 自己 - 相同的 - 王冠 片 将要 和 将要 不是 交换 为了 一个 盎司
[ɒv; əv] [ˈbʊliən] .
of Bullion .
的 金条 .

同一枚磨成的克朗硬币可以兑换一盎司金条，但也不能兑换一盎司金条。

[kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] - [pens] ,
Call it 60 pence ,
称呼 它 - 便士 ,

就叫它60便士吧，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] :
and it will not :
和 它 将要 不是 :

并且它不会：

[ðə; ði] [ˈveri] [nekst] [ˈməʊmənt] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] - [pens] ,
The very next moment call it 75 pence ,
这 非常 下一个 片刻 称呼 它 - 便士 ,

下一刻就称它为75便士，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] .
and it will .
和 它 将要 .

它会的。

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [əˈfreɪd] [nəʊ] [ˈbɒdi] [kæn; kən] [θɪŋk] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpaʊə(r)] .
I am afraid no body can think change of denomination has such a power .
我 是 害怕的 不 身体 能 思考 改变 的 面值 有 这样的 一个 力量 .

恐怕没有人能想到改变教派会有如此大的力量。

[ˈmɪstə(r)] . [laundz] [səˈpɔːrts] [ðɪs] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ˈriːz(ə)n] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] ,
Mr . Lowndes supports this his first reason with these words ,
先生 . 朗兹 支持 这 他的 第一的 原因 和 这些 字 ,

朗兹先生用这些话来支持他的第一个理由，

[piː] . - .
p . 68 .
p . - .

[ðɪs] ['riːz(ə)n] ,
This reason ,
这 原因 ,

这个原因，

[wɪtʃ] [ai] ['hʌmbli] [kən'siːv] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɪ'refrəgəb(ə)l] ,
which I humbly conceive will appear irrefragable ,
哪个 我 谦卑地 构想 将要 出现 无可辩驳的 ,

我谦虚地认为这是无可辩驳的，

[ɪz] ['graʊndɪd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [truːθ] [səʊ] [ə'pærənt] ,
is grounded uPon a Truth so Apparent ,
是 接地 之上 一个 真相 所以 明显 ,

是基于如此明显的真理，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [wel] [biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə][æn; ən]['æksiəm] ,
that it may well be compared to an Axiom ,
那 它 可能 出色地 是 比较的 到 一个 公理 ,

它可以与公理进行比较，

['iːv(ə)n][ɪn][ˌmæθə'mætɪk(ə)l] ['riːzənɪŋ] ;
even in Mathematical reasoning ;
甚至 在 数学 推理 ;

甚至在数学推理中；

[tuː; tə][wɪt] ,
to wit ,
到 有 ,

即，

[ðæt] [wensəʊ'evə] [ðə; ði] ['vælјuː][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] ,
that Whensoever the intrinsick value of Silver in the Coin ,
那 无论何时 这 内在 价值 的 银 在 这 硬币 ,

无论银币的内在价值如何，

[hæθ] [biːn] ,
hath been ,
有 到过 ,

曾经，

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,
or shall be less than the price of Silver in Bullion ,
或者 将 是 较少的 比 这 价格 的 银 在 金条 ,

或低于银条价格，

[ðə; ði] [kɔɪn] [hæθ] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] .
the Coin hath and will be melted down .
这 硬币 有 和 将要 是 融化 向下 .

硬币已经并将会熔化。

[ðɪs] [ai] [θɪŋk] ,
This I think ,
这 我 思考 ,

我认为，

[ðəʊ] - [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ə'laʊd] ['mɪstə(r)] . [laundz] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [ə'pærənt] [ə; eɪ] [truːθ] ,
tho ' it be allowed Mr . Lowndes for as Apparent a Truth ,
虽然 - 它 是 允许 先生 . 朗兹 为了 作为 明显 一个 真相 ,

虽然朗兹先生承认这是显而易见的事实，

[ænd; ənd][æz; əz] ['sɜːt(ə)n] [ə; eɪ]['mæksɪm][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [wɪʃ] ,
and as certain a Maxim as he could wish ,
和 作为 肯定 一个 格言 作为 他 可以 希望 ,

并如他所愿，坚定地奉行格言，

[jet] [sɜːrvz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['lesnɪŋ] [ðə; ði] [kɔɪn] .

yet	serves	not	at	all	to	his	purpose	of	lessening	the	Coin	.
然而	服务	不是	在	全部	到	他的	目的	的	减少	这	硬币	.

但这根本无法达到他减少金币的目的。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði] [kɔɪn] ,

For	when	the	Coin	,
为了	什么时候	这	硬币	,

因为当硬币，

[ɪz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,

is	as	it	should	be	,
是	作为	它	应该	是	,

理所当然，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stændəd] ([let] [ðə; ði] ['stændəd] [biː; bi] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]) ['weɪti] [ænd; ənd]

according	to	the	Standard	(	let	the	Standard	be	what	it	will	)	weighty	and
根据	到	这	标准	(	让	这	标准	是	什么	它	将要	)	重	和

-

unclip'd	,
-	,

按照标准（无论标准如何）沉重而无拘无束，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['vælјuː]

it	is	impossible	that	the	value	of	Coin'd	Silver	should	be	less	than	the	value
它	是	不可能的	那	这	价值	的	-	银	应该	是	较少的	比	这	价值

[ɔː(r)] [praɪs] [ɒv; əv] - ;

or	price	of	Uncoin'd	;
或者	价格	的	-	;

Coin'd Silver 的价值不可能低于 Uncoin'd 的价值或价格；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,

Because	,
因为	,

因为，

[æz; əz] [ai] [hæv; həv] [ʃəʊn] ,

as	I	have	shewn	,
作为	我	有	展示	,

正如我所展示的，

[ðə; ði] ['vælјuː] [ænd; ənd] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] :

the	value	and	quantity	of	Silver	are	the	same	:
这	价值	和	数量	的	银	是	这	相同的	:

白银的价值和数量相同：

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəl] ,

And	where	the	quantities	are	equal	,
和	在哪里	这	数量	是	平等的	,

当数量相等时，

[ðə; ði] ['vælјuːz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəl] ;

the	values	are	equal	;
这	值	是	平等的	;

值相等；

[ɪk'septɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] [ɒdz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [bɪ'twiːn] ['bʊliən] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['friːli] [ɪk'spɔːtɪd] ,

excepting	only	the	odds	that	may	be	between	Bullion	that	may	be	freely	exported	,
除外	仅有的	这	赔率	那	可能	是	之间	金条	那	可能	是	自由	导出	,

除金条可自由出口的情况外，

[ænd; ənd] - ['sɪlvə(r)] [ðæt] [meɪ] [nɒt] ;

and	Coin'd	Silver	that	may	not	;
和	-	银	那	可能	不是	;

和铸币银可能不会;

[ðə; ði] [ɒdz] [weər'ɒv] [skeəs] ['evə(r)] [ə'maʊnts] [tu:; tə] [ə'bʌv] 2d .

The	odds	whereof	scarce	ever	amounts	to	above	2d	.
这	赔率	其中	稀少	曾经	金额	到	多于	2d	.

其赔率很少超过 2d。

[pə(r)] [aʊns] ,

Per	Ounce	,
每	盎司	,

每盎司,

[ænd; ənd] ['reəli] [tu:; tə] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['peni] [ɔ:(r)][æn; ən][hɑ:f] - ['peni] .

and	rarely	to	above	a	penny	or	an	half	-	penny	.
和	很少	到	多于	一个	一分钱	或者	一个	一半	-	一分钱	.

并且很少超过一便士或半便士。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɒdz] ([wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi]) [wɪl] ['i:kwəli] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [reɪzd] - ['mʌni]

And	this	odds	(	whatever	it	be	)	will	equally	belong	to	his	raised	mill'd	Money
和	这	赔率	(	任何	它	是	)	将要	同样地	属于	到	他的	提高	-	钱

,

,

,

而这赔款（无论它是什么）将平等地属于他所筹集的磨坊钱财,

[wɪtʃ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪk'spɔ:tɪd] ,

which	cannot	be	exported	,
哪个	不能	是	导出	,

无法出口,

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tu:; tə]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] - ['mʌni] ,

as	it	will	to	our	present	mill'd	Money	,
作为	它	将要	到	我们的	展示	-	钱	,

就像我们现在磨制的钱一样,

[wɪtʃ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪk'spɔ:tɪd] ;

which	cannot	be	Exported	;
哪个	不能	是	导出	;

无法导出;

[æz; əz][ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [ʃəʊ] [mɔ:(r)] [pə'tɪkjələli] [ˌhɪər'ɑ:ftə(r)] .

As	I	shall	have	occasion	to	shew	more	particularly	hereafter	.
作为	我	将	有	场合	到	展示	更多的	特别	此后	.

以后我将有机会更具体地展示这一点。

[ɔ:l] [ðɪs] [dɪs'ɔ:də(r)] ,

All	this	disorder	,
全部	这	紊乱	,

这一切混乱,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ʌðə(r)z] ,

and	a	thousand	others	,
和	一个	千	其他的	,

以及其他一千人,

['kɒmz] [frɒm; frəm] [lait] [ænd; ənd] [ʌn'lɔ:fl] ['mʌni] ['bi:ɪŋ] ['kʌrənt] .

comes	from	light	and	unlawful	Money	being	current	.
来	从	光	和	非法的	钱	存在	当前的	.

源于光明和非法货币的流通。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['bʊliən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv]

For	then	it	is	no	wonder	that	Bullion	should	be	kept	up	to	the	value	of
为了	然后	它	是	不	想知道	那	金条	应该	是	保留	向上	到	这	价值	的

[jɔː(r); jə(r)] - ['mʌni] ;

your	clip'd	Money	;
你的	-	钱	;

因为这样一来，金条的价值就应该与你剪下的钱的价值保持一致，这也就不足为奇了；

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[ðæt] ['bʊliən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][səʊld][baɪ][ðə; ði] [aʊns] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] 6s .

that	Bullion	should	not	be	sold	by	the	Ounce	for	less	than	6s	.
那	金条	应该	不是	是	卖	经过	这	盎司	为了	较少的	比	6s	.

金条的售价不得低于每盎司 6 先令。

5d .

5d	.
5d	.

5d.

[wen] [ðæt] 6s .

when	that	6s	.
什么时候	那	6s	.

当那6s。

5d .

5d	.
5d	.

5d.

- ['mʌni] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

clip'd	Money	paid	for	it	,
-	钱	有薪酬的	为了	它	,

用钱付了钱，

[dʌz] [nɒt] [weɪ] [ə'bʌv] [æn; ən] [aʊns] .

does	not	Weigh	above	an	Ounce	.
做	不是	称重	多于	一个	盎司	.

重量不超过一盎司。

[ðɪs] ['ɪnstəns] ['ðeəfɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][praɪs][ɒv; əv] ['bʊliən] ,

This	instance	therefore	of	the	present	price	of	Bullion	,
这	实例	所以	的	这	展示	价格	的	金条	,

因此，就金条的当前价格而言，

[pruːvz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] ['mʌni] ['gʌvnz] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv]

proves	nothing	but	that	the	quantity	of	Silver	in	Money	governs	the	value	of
证明	没有什么	但	那	这	数量	的	银	在	钱	统治	这	价值	的

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

只能证明货币中的白银数量决定了货币的价值，

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ;

and	not	the	denomination	;
和	不是	这	面值	;

而不是教派；

[æz; əz] [ə'pɪəz] [wen] - ['mʌni] [ɪz] [brɔ:t] [tu:; tə] [bai] ['bʊliən] .

as	appears	when	clip'd	Money	is	brought	to	buy	Bullion	.
作为	出现	什么时候	-	钱	是	带来	到	买	金条	.

就像用剪下的钱来购买金条时出现的情况一样。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][feə(r)]['traɪəl] :

This	is	a	fair	Tryal	:
这	是	一个	公平的	特里尔	:

这是一次公平的审判:

['sɪlvə(r)][ɪz][set] [ə'genst] ['sɪlvə(r)] ,

Silver	is	set	against	Silver	,
银	是	放	反对	银	,

白银与白银相对，

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [ɪz] [si:n] ['weðə(r)] - ['mʌni] [bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['vælju:] [wɪð] ['weɪti]

and	by	that	is	seen	whether	clip'd	Money	be	of	the	same	value	with	weighty
和	经过	那	是	已见	无论	-	钱	是	的	这	相同的	价值	和	重

[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

of	the	same	denomination	,
的	这	相同的	面值	,

由此可以看出，剪下的钱币是否与同面值的钱币有相同的价值，

[ɔ:(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi][nɒt][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] ['regjuleɪts] [ɪts]['vælju:] .

or	whether	it	be	not	the	quantity	of	Silver	in	it	that	regulates	its	value	.
或者	无论	它	是	不是	这	数量	的	银	在	它	那	监管	它是	价值	.

或者说，它的价值是否由其中的银含量决定?

[ai] ['kænɒt] [bʌt; bət]['wʌndə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [laundz] ,

I	cannot	but	wonder	that	Mr	.	Lowndes	,
我	不能	但	想知道	那	先生	.	朗兹	,

我不禁好奇，朗兹先生，

[ə; eɪ][mæn][səʊ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] ,

a	Man	so	well	skill'd	in	the	Law	,
一个	男人	所以	出色地	熟练的	在	这	法律	,

一个精通法律的人，

[ɪ'speʃəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ,

especially	of	the	Mint	,
尤其	的	这	薄荷	,

尤其是造币厂，

[ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] ,

the	Exchequer	,
这	国库	,

财政部，

[ænd; ənd][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

and	of	our	Money	,
和	的	我们的	钱	,

以及我们的钱，

[ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] [ɪn] [ðɪs] ['ɑ:gjumənt] [spi:k] [ɒv; əv] - ['mʌni] ,

should	all	along	in	this	Argument	speak	of	clip'd	Money	,
应该	全部	沿着	在	这	争论	说话	的	-	钱	,

在这个论点中，应该一直谈论剪下的钱，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['lɔ:fl] ['mʌni] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ;

as	if	it	were	the	lawful	Money	of	England	;
作为	如果	它	是	这	合法的	钱	的	英格兰	;

就好像它是英格兰的合法货币一样;

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [prə'pəʊz] [baɪ] [ðæt] ([wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [ɪ'fekt] [baɪ][ðə; ði] ['klɪpərz] [ʃɪəz]) [tu:; tə] ['regjuleɪt]

and	should	propose	by	that	(	which	is	in	effect	by	the	Clippers	Sheers	)	to	regulate
和	应该	提出	经过	那	(	哪个	是	在	影响	经过	这	剪子	剪刀	)	到	调节

[ə; eɪ] [nju:] [sɔ:t] [ɒv; əv] [kɔɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪntrə'dju:st] ['ɪntu:] ['ɪŋglənd] .

a	new	sort	of	Coin	to	be	introduced	into	England	.
一个	新的	种类	的	硬币	到	是	介绍	进入	英格兰	.

并应通过该提案（实际上是通过剪刀剪）来规范一种引入英国的新型硬币。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [wɪl] [stænd][tu:; tə] [ðæt] ['meʒə(r)] ,

And	if	he	will	stand	to	that	measure	,
和	如果	他	将要	站立	到	那	措施	,

如果他坚持这个标准，

[ænd; ənd] ['les(ə)n] [ðə; ði] [nju:] [kɔɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['bʊliən] [səʊld][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)]

and	lessen	the	new	Coin	to	the	rate	of	Bullion	sold	in	exchange	for
和	减少	这	新的	硬币	到	这	速度	的	金条	卖	在	交换	为了

['prez(ə)nt] ['kʌrənt] - ['mʌni] ,

present	current	clip'd	Money	,
展示	当前的	-	钱	,

并将新铸币的价格降低到与当前流通的剪纸货币兑换的金条的价格，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪts] ['bi:ɪŋ] ['meltɪd] [daʊn] ;

to	prevent	its	being	melted	down	;
到	防止	它是	存在	融化	向下	;

以防止其被熔化；

[hi:; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [jet] [mʌtʃ] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən][hi:; hi] [prə'pəuziz] ,

he	must	make	it	yet	much	lighter	than	he	proposes	,
他	必须	制作	它	然而	很多	打火机	比	他	提议	,

他必须把它做得比他提议的要轻得多，

[səʊ] [ðæt] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

so	that	raising	it	,
所以	那	提高	它	,

这样就可以提高它，

[ɔ:(r)][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ɪts] [dju:] [neɪm] ,

or	to	give	it	its	due	name	,
或者	到	给	它	它是到期的		姓名	,

或者给它起个正式的名字，

[ðæt] ['lesnɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][wʌn] [fɪfθ] [wɪl] [nɒt] [sɜ:v] [ðə; ði] [tɜ:n] :

that	lessening	of	it	one	fifth	will	not	serve	the	turn	:
那	减少	的	它	一	第五	将要	不是	服务	这	转动	:

减少五分之一不会有什么效果：

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ] [wɪl] [bi:; bi][bəʊld][tu:; tə] [seɪ] ,

For	I	will	be	bold	to	say	,
为了	我	将要	是	大胆的	到	说	,

我可以大胆地说，

[ðæt] ['bʊliən] [naʊ] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪz][nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [aʊns] [fɔ:(r); fə(r)] 6s .

that	Bullion	now	in	England	is	no	where	to	be	bought	by	the	Ounce	for	6s	.
那	金条	现在	在	英格兰	是	不	在哪里	到	是	买	经过	这	盎司	为了	6s	.

现在在英国根本就找不到以 6 先令一盎司的价格购买金条的地方。

5d .

5d	.
5d	.

5d.

[ɒv; əv]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['kʌrənt] - ['mʌni] .

of	our	present	current	clip'd	Money	.
的	我们的	展示	当前的	-	钱	.

我们目前的流通货币。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ruːl] [biː; bi] [truː] ,

So	that	if	his	Rule	be	true	,
所以	那	如果	他的	规则	是	真的	,

如果他的规则是正确的，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] ['weɪti] [kɔɪn] [frɒm; frəm] ['meltɪŋ] [daʊn] ,

and	nothing	can	save	the	weighty	Coin	from	melting	down	,
和	没有什么	能	节省	这	重	硬币	从	融化	向下	,

没有什么可以阻止这枚沉重的金币熔化，

[bʌt; bət] [rɪ'dʊsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [weɪt] [ðæt] - ['mʌni] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə] ,

but	reducing	it	to	the	weight	that	clip'd	Money	is	brought	to	,
但	减少	它	到	这	重量	那	-	钱	是	带来	到	,

但将其减轻到与被剪掉的钱一样的重量，

[hiː; hi][mʌst; məst]['les(ə)n][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] [njuː] [kɔɪn] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [fɪfθ] ;

he	must	lessen	the	Money	in	his	new	Coin	much	more	than	one	fifth	;
他	必须	减少	这	钱	在	他的	新的	硬币	很多	更多的	比	一	第五	;

他必须将新铸币中的货币减少五分之一以上；

[fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [wɜːθ] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] -

for	an	Ounce	of	Standard	Bullion	will	always	be	worth	an	Ounce	of	clip'd
为了	一个	盎司	的	标准	金条	将要	总是	是	值得	一个	盎司	的	-

['mʌni] ,

Money	,
钱	,

因为一盎司标准金条永远值一盎司剪纸钱，

['weðə(r)] [ðæt] [ɪn] [teɪl] [ə'maʊnt] [tuː; tə] 6s .

whether	that	in	tale	amount	to	6s	.
无论	那	在	故事	数量	到	6s	.

故事中的数量是否为 6 先令。

5d .

5d	.
5d	.

5d.

6s .

6s	.
6s	.

6秒。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[ten] ['ʃɪlɪŋ] ,

Ten	Shillings	,
十	先令	,

十先令，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ʃɪlɪŋ] [ɔː(r)] [pens] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪk] - [nemd] - ['mʌni] .

or	any	other	number	of	Shillings	or	Pence	of	the	nick	-	named	clip'd	Money	.
或者	任何	其他	数字	的	先令	或者	彭斯	的	这	缺口	-	命名	-	钱	.

或任何其他数量的先令或便士，即昵称的“剪纸钱”。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,

For	a	piece	of	Silver	that	was	Coin'd	for	a	Shilling	,
为了	一个	片	的	银	那	曾是	-	为了	一个	先令	,

为了一枚铸成一先令的银币，

[bʌt; bət][hæz; həz][hɑːf][ðə; ði]['sɪlvə(r)] - [ɒf] ,

but	has	half	the	Silver	clip'd	off	,
但	有	一半	这	银	-	离开	,

但银子已剪掉一半，

[ɪn][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ɪn] [prə'praɪəti] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [piːs]

in	the	Law	and	in	Propriety	of	speech	is	no	more	a	Shilling	than	a	piece
在	这	法律	和	在	礼	的	演讲	是	不	更多的	一个	先令	比	一个	片

[ɒv; əv] [wʊd] ,

of	Wood	,
的	木头	,

在法律和言语礼仪方面，一先令和一块木头一样重要，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [siːld] [jɑːd] ,

which	was	once	a	sealed	Yard	,
哪个	曾是	一次	一个	密封	院子	,

那里曾经是一个封闭的院子，

[ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [jɑːd] [wen] [wʌn] [hɑːf][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [brəʊk] [ɒf] .

is	still	a	Yard	when	one	half	of	it	is	broke	off	.
是	仍然	一个	院子	什么时候	一	一半	的	它	是	打破	离开	.

即使其中一半被折断，它仍然是一码。

[let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mæksɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɜːðə(r)] ;

Let	us	consider	this	Maxim	a	little	further	;
让	我们	考虑	这	格言	一个	小的	更远	;

让我们进一步考虑一下这个格言；

[wɪtʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] [ɪn] [pleɪn] ['ɪŋglɪʃ] ,

which	out	of	the	language	of	the	Mint	in	plain	English	,
哪个	出去	的	这	语言	的	这	薄荷	在	清楚的	英语	,

用铸币厂的语言写成的简单英语，

[ai] [θɪŋk] ,

I	think	,
我	思考	,

我认为，

[ə'maʊnts] [tuː; tə] [ðʌs] [mʌtʃ] ,

amounts	to	thus	much	,
金额	到	因此	很多	,

总计如此，

[vɪz] .

viz	.
即	.

即

[ðæt] [wen] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] [kɒsts] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pens] [ɪn] [teɪl]

That	when	an	Ounce	of	Standard	Bullion	costs	a	greater	number	of	Pence	in	tale
那	什么时候	一个	盎司	的	标准	金条	成本	一个	更大的	数字	的	彭斯	在	故事

,

,

,

当一盎司标准金条的价格比原价高出许多便士时，

[ðæn; ðən][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [ðæt] ['bʊliən] [kæn; kən][biː; bi] - ['ɪntuː][baɪ][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv]

than	an	Ounce	of	that	Bullion	can	be	Coin'd	into	by	the	Standard	of
比	一个	盎司	的	那	金条	能	是	-	进入	经过	这	标准	的

[ðə; ði] [mɪnt] ,

the	Mint	,
这	薄荷	,

比铸币厂标准铸造的一盎司金条还要多，

[ðə; ði] [kɔɪn] [wɪl] [biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] .

the	Coin	will	be	melted	down	.
这	硬币	将要	是	融化	向下	.

硬币将被熔化。

[ai][grɑːnt][ˌaɪ 'tiː] ,

I	grant	it	,
我	授予	它	,

我同意，

[ɪf] ['bʊliən] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [tuː; tə] - [pens] [ðə; ði] [aʊns] [ə'bʌv] 5s .

if	Bullion	should	rise	to	15	Pence	the	Ounce	above	5s	.
如果	金条	应该	上升	到	-	彭斯	这	盎司	多于	5s	.

如果金条价格上涨至每盎司 15 便士兑 5 先令以上。

2d .

2d	.
2d	.

2d.

[æz; əz][ɪz] [naʊ] [prɪ'tendɪd] ;

as	is	now	pretended	;
作为	是	现在	假装	;

正如现在所假装的那样；

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

which	is	to	say	,
哪个	是	到	说	,

也就是说，

[ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['bʊliən] ['kænɒt] [biː; bi] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] [aʊns]

that	an	Ounce	of	Bullion	cannot	be	bought	for	less	than	an	Ounce
那	一个	盎司	的	金条	不能	是	买	为了	较少的	比	一个	盎司

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪk] ['sɪlvə(r)] - .

and	a	quarter	of	the	like	Silver	Coin'd	.
和	一个	四分之一	的	这	喜欢	银	-	.

一盎司的金条不能用低于一盎司又四分之一的银币的价格买到。

[bʌt; bət] [ðæt] ,

But	that	,
但	那	,

但那，

[æz; əz][ai][hæv; həv] ,

as	I	have	shew'd	,
作为	我	有	展示	,

正如我所展示的，

[ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] :

is	impossible	to	be	:
是	不可能的	到	是	:

不可能是：

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [wʊd] [biː; bi] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

And	every	one	would	be	convinced	of	the	contrary	,
和	每一个	一	会	是	确信	的	这	相反	,

而每个人都会相信相反的事实，

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [nʌn] [naʊ] [bʌt; bət] ['lɔːfl] ['mʌni] ['kʌrənt] .

if	we	had	none	now	but	lawful	Money	current	.
如果	我们	有	没有任何	现在	但	合法的	钱	当前的	.

如果我们现在只剩下合法流通的货币。

[bʌt; bət] - [tɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd]['vælju:][ɒv; əv] [θɪŋz] [biː; bi] [kən'faʊndɪd] [ænd; ənd]

But	'	tis	no	wonder	if	the	price	and	value	of	things	be	confounded	and
但	-	的	不	想知道	如果	这	价格	和	价值	的	事物	是	令人困惑	和

[ʌn'sɜːt(ə)n] ,

uncertain	,
不确定	,

但如果物品的价格和价值混乱且不确定，那就不足为奇了，

[wen] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [self] [ɪz] [lɒst] .

when	the	Measure	it	self	is	lost	.
什么时候	这	措施	它	自己	是	丢失的	.

当测量本身丢失时。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [nəʊ] ['lɔːfl] ['sɪlvə(r)] ['mʌni] ['kʌrənt] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] :

For	we	have	now	no	lawful	Silver	Money	current	among	us	:
为了	我们	有	现在	不	合法的	银	钱	当前的	之中	我们	:

因为我们现在没有合法的银币流通：

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['kænɒt] [tɔːk] [nɔː(r)] [dʒʌdʒ] [raɪt] ,

And	therefore	cannot	talk	nor	judge	right	,
和	所以	不能	讲话	也不	法官	正确的	,

因此无法正确说话或判断，

[baɪ]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [ʌn'sɜːt(ə)n] - ['mʌni] ,

by	our	present	uncertain	clip'd	Money	,
经过	我们的	展示	不确定	-	钱	,

用我们目前不确定的剪裁金钱，

[ɒv; əv][ðə; ði]['vælju:][ænd; ənd] [praɪs] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,

of	the	value	and	price	of	things	,
的	这	价值	和	价格	的	事物	,

事物的价值和价格，

[ɪn] ['refrəns] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['lɔːfl] ['regjələ(r)] [kɔɪn] ,

in	reference	to	our	lawful	regular	Coin	,
在	参考	到	我们的	合法的	常规的	硬币	,

关于我们的合法常规硬币，

[ə'dʒʌstɪd] [ænd; ənd] [kept] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'veərɪŋ] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] .

adjusted	and	kept	to	the	unvarying	Standard	of	the	Mint	.
调整	和	保留	到	这	不变的	标准	的	这	薄荷	.

调整并保持铸币厂不变的标准。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] [ə'bʌv] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [kɔɪn] ,

The	price	of	Silver	in	Bullion	above	the	value	of	Silver	in	Coin	,
这	价格	的	银	在	金条	多于	这	价值	的	银	在	硬币	,

白银金条的价格高于白银硬币的价值，

[wen] ['klɪpɪŋ] [hæz; həz] [nɒt] - ['aʊə(r)] ['kʌrənt] [kæʃ] ([fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði] [ɒdz] [ɪz] ['veri]

when	Clipping	has	not	defac'd	our	current	Cash	(	for	then	the	odds	is	very
什么时候	剪裁	有	不是	-	我们的	当前的	现金	(	为了	然后	这	赔率	是	非常

['reəli] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['peni] [ɔː(r)] [tuː] [pens] [ðə; ði] [aʊns]) [ɪz][səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːz]

rarely	above	a	Penny	or	two	Pence	the	Ounce	)	is	so	far	from	being	a	cause
很少	多于	一个	一分钱	或者	二	彭斯	这	盎司	)	是	所以	远的	从	存在	一个	原因

[ɒv; əv] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

of	melting	down	our	Coin	,
的	融化	向下	我们的	硬币	,

当剪纸没有损坏我们现有的现金时（因为那时可能性很少超过每盎司一便士或两便士），这远非熔化我们硬币的原因，

[ðæt] [ðɪs] [praɪs] ['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

that	this	price	given	above	the	value	of	the	Silver	in	our	Coin	,
那	这	价格	给定	多于	这	价值	的	这	银	在	我们的	硬币	,

这个价格高于我们银币中的银价，

[ɪz]['gɪv(ə)n]['əʊnli][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['meltɪd] [daʊn] :

is	given	only	to	preserve	our	Coin	from	being	melted	down	:
是	给定	仅有的	到	保存	我们的	硬币	从	存在	融化	向下	:

只是为了保护我们的硬币不被熔化：

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['bɒdi] [baɪz] ['bʊliən] [æt; ət] [ə'bʌv] 5s .

For	no	body	buys	Bullion	at	above	5s	.
为了	不	身体	购买	金条	在	多于	5s	.

因为没有人会以高于 5 先令的价格购买金条。

2d .

2d	.
2d	.

2d.

[ðə; ði] [aʊns] ,

the	Ounce	,
这	盎司	,

盎司，

([wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði]['vælju:]) [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] ,

(	which	is	just	the	value	)	for	any	other	reason	,
(	哪个	是	只是	这	价值	)	为了	任何	其他	原因	,

（这只是价值）出于任何其他原因，

[bʌt; bət][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] ['hæzəd] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] .

but	to	avoid	the	crime	and	hazard	of	melting	down	our	Coin	.
但	到	避免	这	犯罪	和	冒险	的	融化	向下	我们的	硬币	.

而是为了避免熔化我们的硬币的犯罪和危险。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'griːd] [ɒn] [ɔːl] [hændz] ,

I	think	it	will	be	agreed	on	all	hands	,
我	思考	它	将要	是	同意	在	全部	双手	,

我认为大家都会同意，

[ðæt] [nəʊ] ['bɒdi] [wɪl] [melt] [daʊn] ['aʊə(r)] ['mʌni] ,

that	no	body	will	melt	down	our	Money	,
那	不	身体	将要	熔化	向下	我们的	钱	,

没有人会熔化我们的钱，

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt] .

but	for	profit	.
但	为了	利润	.

但为了利润。

[naʊ] ['prɒfɪt] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] ['mʌni] ,

Now	**profit**	**can**	**be**	**made**	**by**	**melting**	**down**	**our**	**Money**	**,**
现在	利润	能	是	制成	经过	融化	向下	我们的	钱	,

现在可以通过熔化我们的钱来获取利润，

[bʌt; bət] ['əʊnli] [ɪn] [tuː] [keɪsɪz] .

but	**only**	**in**	**two**	**cases**	**.**
但	仅有的	在	二	案例	.

但只有两种情况。

[fɜːst] ,

First	**,**
第一的	,

第一的，

[wen] [ðə; ðɪ] ['kʌrənt] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'iːkwəl] ,

When	**the**	**current**	**Pieces**	**of**	**the**	**same**	**denomination**	**are**	**unequal**	**,**
什么时候	这	当前的	件	的	这	相同的	面值	是	不等	,

当现有相同面值的硬币不相等时，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [weɪts] ;

and	**of**	**different**	**Weights**	**;**
和	的	不同的	重量	;

且重量不同；

[sʌm; səm] ['hevɪə] ,

some	**heavier**	**,**
一些	较重	,

有些更重，

[sʌm; səm] ['laɪtə(r)] :

some	**lighter**	**:**
一些	打火机	:

一些更轻的：

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ðɪ] ['treɪdəz] [ɪn] ['mʌni] ,

For	**then**	**the**	**Traders**	**in**	**Money**	**,**
为了	然后	这	交易员	在	钱	,

因为货币交易者，

[kʌl] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['hevɪə] ,

cull	**out**	**the**	**heavier**	**,**
淘汰	出去	这	较重	,

淘汰较重的，

[ænd; ənd] [melt] [ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð] ['prɒfɪt] .

and	**melt**	**them**	**down**	**with**	**profit**	**.**
和	熔化	他们	向下	和	利润	.

并利用利润将其融化。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [fɔːlt] [ɒv; əv] ['kɔɪnɪŋ] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['hæmə(r)] ;

This	**is**	**the**	**ordinary**	**fault**	**of**	**Coining**	**by**	**the**	**Hammer**	**;**
这	是	这	普通的	过错	的	铸币	经过	这	锤	;

这是用锤子铸造硬币的常见错误；

[weər'ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sə'fais] ,

wherein	**it**	**usually**	**sufficed**	**,**
其中	它	通常	足够了	,

通常这就足够了，

[ðæt] [ə; eɪ] [bɑː(r)] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [kʌt] ['ɪntuː] [æz; əz] ['meni] - ,

That	**a**	**Bar**	**of**	**Silver**	**was**	**cut**	**into**	**as**	**many**	**Halfcrowns**	**,**
那	一个	酒吧	的	银	曾是	切	进入	作为	许多	-	,

一块银条被切成许多半克朗，

[ɔː(r)] ['ʃɪlɪŋ] ,
or **Shillings** **,**
或者 先令 ,

或先令，

[æz; əz] ['ænsərd] [ɪts] [həʊl] [weɪt] ;
as **answer'd** **its** **whole** **weight** **;**
作为 已回答 它是 所有的 重量 ;

回答了它的全部重量；

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['veri] [ɪg'zækt][ɪn] ['meɪkɪŋ] [iːtʃ] [pə'tɪkjələ(r)] [piːs] [ɒv; əv][ɪts] [djuː] [weɪt] ;
without **being** **very** **exact** **in** **making** **each** **particular** **piece** **of** **its** **due** **weight** **;**
没有 存在 非常 精确的 在 制作 每个 特别的 片 的 它是到期的 重量 ;

没有非常精确地使每一块都达到其应有的重量；

[weə'baɪ] [sʌm; səm] ['piːsɪz] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['hevɪə] ,
whereby **some** **pieces** **came** **to** **be** **heavier** **,**
由此 一些 件 来了 到 是 较重 ,

因此有些碎片变得更重，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['laɪtə(r)] ,
and **some** **lighter** **,**
和 一些 打火机 ,

还有一些更轻的，

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] ['stændəd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] .
than **by** **the** **Standard** **they** **should** **.**
比 经过 这 标准 他们 应该 .

而不是按照他们应该达到的标准。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['hevɪə] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] - [aʊt] ,
And **then** **the** **heavier** **pieces** **were** **cull'd** **out** **,**
和 然后 这 较重 件 是 - 出去 ,

然后把较重的部分剔除出来，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz]['prɒfɪt][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ([æz; əz][wʌn] ['iːzəli] [pə'siːv]) [ɪn] ['meltɪŋ]
and **there** **was** **profit** **to** **be** **made** **(** **as** **one** **easily** **perceives** **)** **in** **melting**
和 那里 曾是 利润 到 是 制成 (作为 一 容易地 感知) 在 融化
[ðem; ðəm] [daʊn] .
them **down** **.**
他们 向下 .

并且（人们很容易意识到）熔化它们可以带来利润。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kɔːz] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɪz] ['iːzəli] [prɪ'ventɪd] ,
But **this** **cause** **of** **melting** **down** **our** **Money** **is** **easily** **prevented** **,**
但 这 原因 的 融化 向下 我们的 钱 是 容易地 阻止 ,

但这种导致我们货币贬值的原因是很容易预防的，

[baɪ][ðə; ði][ɪg'zæktə] [weɪ] [ɒv; əv] ['kɔɪnɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [mɪl] ,
by **the** **exacter** **way** **of** **Coining** **by** **the** **Mill** **,**
经过 这 更精确 方式 的 铸币 经过 这 磨 ,

通过更精确的铸造方式，

[ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ɪts][dʒʌst] [weɪt] .
in **which** **each** **single** **piece** **is** **brought** **to** **its** **just** **weight** **.**
在 哪个 每个 单身的 片 是 带来 到 它是 只是 重量 .

其中每一块都达到了其适当的重量。

[ðɪs] [ˌɪnɪ'kwɒləti] [ɒv; əv] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
This **inequality** **of** **pieces** **of** **the** **same** **denomination** **,**
这 不等式 的 件 的 这 相同的 面值 ,

相同面值的硬币数量不相等，

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['aʊə(r)] ['mʌni] ,
is to be found in our Money ,
是 到 是 成立 在 我们的 钱 ,

在我们的钱里，

[mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] ,
more than ever ,
更多的 比 曾经 ,

比以往任何时候都更加

[sɪns] ['klɪpɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] ['fæʃ(ə)n] :
since Clipping has been in fashion :
自从 剪裁 有 到过 在 时尚 :

自从 Clipping 流行以来：

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] - [tɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] ,
And therefore ' tis no wonder ,
和 所以 - 的 不 想知道 ,

因此，这也难怪，

[ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ɪ'regjələ(r)] [steɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,
that in this irregular State of our Money ,
那 在 这 不规律的 状态 的 我们的 钱 ,

在我们货币这种不稳定的状态下，

[wʌn] [kəm'pleɪnt] [ɪz] ,
one complaint is ,
一 抱怨 是 ,

一个抱怨是，

[ðæt] [ðə; ði] ['hevi] ['mʌni] [ɪz] ['meltɪd] [daʊn] .
that the heavy Money is melted down .
那 这 重的 钱 是 融化 向下 .

沉重的钱币被熔化了。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] - ['mʌni] [gəʊ][æt; ət]['prez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [weɪt] ,
But this also the making clip'd Money go at present for its Weight ,
但 这 还 这 制作 - 钱 去 在 展示 为了 它是 重量 ,

但这也使得被剪掉的钱现在就失去它的重量，

([wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'dʊsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd]) [ænd; ənd] [ðen] ,
(which is a suddain reducing it to the Standard) and then ,
(哪个 是 一个 突然 减少 它 到 这 标准) 和 然后 ,

（突然将其降低到标准水平）然后，

[baɪ] [dɪ'griːz] ,
by degrees ,
经过 学位 ,

逐渐，

[riː'kɔɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] - ['mʌni] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [ænd; ənd][mɔː(r)] [kəm'pliːt] [rɪ'dʊsɪŋ]
recoining it into mill'd Money (which is the ultimate and more compleat reducing
重新铸造 它 进入 - 钱 (哪个 是 这 最终的 和 更多的 完成 减少
[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd]) ['pɜːfɪktli] [kj'ɔːz] .
it to the Standard) perfectly cures .
它 到 这 标准) 完美 治愈 .

将其重新铸造成轧制货币（这是最终的、更完整的方法，将其还原为标准）可以完美地解决问题。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [keɪs] [weər'ɪn] ['aʊə(r)] ['mʌni] ['kɒmz] [tuː; tə][biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] ,
The other case wherein our Money comes to be melted down ,
这 其他 案件 其中 我们的 钱 来 到 是 融化 向下 ,

另一种情况是我们的钱被熔化了，

[ɪz][ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [treɪd] ;
is **a** **losing** **Trade** **;**
是 一个 输 贸易 ;

是一笔亏损的交易;

[ɔː(r)] ,
Or **,**
或者 ,

或者,

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] [ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
which **is** **the** **same** **thing** **in** **other** **words** **,**
哪个 是 这 相同的 事物 在 其他 字 ,

换句话说,这是同样的事情,

[æn; ən]['əʊvə(r)] - [greɪt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɒrən] [kə'mɒdətiz] .
an **over** **-** **great** **Consumption** **of** **Foreign** **Commodities** **.**
一个 超过 - 伟大的 消耗 的 外国的 商品 .

过度消费外国商品。

[wen'evə(r)] [ðə; ðɪ]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv] ['fɒrən] [treɪd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
Whenever **the** **over** **-** **ballance** **of** **Foreign** **Trade** **makes** **it** **difficult** **for** **our**
每当 这 超过 - 平衡 的 外国的 贸易 制作 它 难的 为了 我们的
['mɜːrtʃənt] [tuː; tə][get] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
Merchants **to** **get** **Bills** **of** **Exchange** **,**
商人 到 得到 账单 的 交换 ,

每当对外贸易过剩使我们的商人难以获得汇票时,

[ðə; ðɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['prez(ə)ntli] ['raɪzɪz] ,
the **Exchange** **presently** **rises** **,**
这 交换 目前 上升 ,

交易所目前正在上涨,

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪ'tɜːnz] [ɒv; əv] ['mʌni] [reɪz] [ðem; ðəm][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mʌni]
and **the** **Returns** **of** **Money** **raise** **them** **in** **proportion** **to** **the** **want** **of** **Money**
和 这 返回 的 钱 增加 他们 在 部分 到 这 想 的 钱
['ɪŋglɪʃ] [men] [hæv; həv][ɪn] ['eni] [pɑːts] [bɪ'jɒnd] ['siːz] .
English **men** **have** **in** **any** **parts** **beyond** **Seas** **.**
英语 男人 有 在 任何 部分 超过 海域 .

货币的回报随着英国人在海外任何地方对货币的需要而增加。

[ðeɪ] [huː] [ðʌs] ['fɜːnɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [bɪls] ,
They **who** **thus** **furnish** **them** **with** **Bills** **,**
他们 WHO 因此 提供 他们 和 账单 ,

那些向他们提供法案的人,

[nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ðeə(r)] [ˌkɔris'pɔndənts] [ɒn] [huːm] [ðəʊz] [bɪls] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] ,
not **being** **able** **to** **satisfie** **their** **Correspondents** **on** **whom** **those** **Bills** **are** **drawn** **,**
不是 存在 有能力的 到 满足 他们的 通讯员 在 谁 那些 账单 是 绘制 ,

无法满足其承办该等汇票的代理人的要求,

[wɪð] [ðə; ðɪ] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kə'mɒdətiz] [ðeə(r)] ,
with **the** **product** **of** **our** **Commodities** **there** **,**
和 这 产品 的 我们的 商品 那里 ,

用我们的商品产品,

[mʌst; məst] [send] ['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [hens] [tuː; tə] [ˌriːɪm'bɜːs] [ðem; ðəm] ,
must **send** **Silver** **from** **hence** **to** **reimburse** **them** **,**
必须 发送 银 从 因此 到 补偿 他们 ,

必须从这里送来白银来补偿他们,

[ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [hæv; həv] [drɔ:n] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)][hændz] .

and	repay	the	Money	they	have	drawn	out	of	their	hands	.
和	偿还	这	钱	他们	有	绘制	出去	的	他们的	双手	.

并偿还他们手中拿走的钱。

[waɪlst] ['bʊliən] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [praɪs] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]

Whilst	Bullion	may	be	had	for	a	small	price	more	than	the	weight	of
而	金条	可能	是	有	为了	一个	小的	价格	更多的	比	这	重量	的

['aʊə(r)] ['kʌrənt] [kæʃ] ,

our	current	Cash	,
我们的	当前的	现金	,

虽然金条的价格可能比我们目前现金的价格略高，

[ði:z] [ɪks'tʃeɪndʒə(r)] ['dʒen(ə)rəli] [tʃu:z] ['rɑ:ðə(r)][tu:; tə] [baɪ] ['bʊliən] ,

these	Exchangers	generally	choose	rather	to	buy	Bullion	,
这些	交换器	一般来说	选择	相当	到	买	金条	,

这些兑换商通常选择购买金条，

[ðæn; ðən] [rʌn] [ðə; ði] ['rɪskeɪ] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

than	run	the	risque	of	melting	down	our	Coin	,
比	跑步	这	有风险的	的	融化	向下	我们的	硬币	,

而不是冒着熔化我们的硬币的风险，

[wɪtʃ] [ɪz]['krɪmɪn(ə)l][baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .

which	is	Criminal	by	the	Law	.
哪个	是	刑事	经过	这	法律	.

依法，这是犯罪行为。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði]['mætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑ:t] [went] ,

And	thus	the	matter	for	the	most	part	went	,
和	因此	这	事情	为了	这	最多	部分	去	,

事情大致是这样的，

[waɪlst] - [ænd; ənd] [klɪpt] ['mʌni] [pɑ:st] [prə'mɪskjuəsli] [ɪn] ['peɪmənt] :

whilst	mill'd	and	clipt	Money	passed	promiscuously	in	payment	:
而	-	和	剪辑	钱	通过了	滥交	在	支付	:

而磨碎和剪下的钱却被随意地用来支付：

[fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [klɪpt] [hɑ:f] - [kraʊn] [wɒz; wəz][æz; əz] [gʊd] [hɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] - [wʌn] ,

For	so	long	a	clipt	Half	-	crown	was	as	good	here	as	a	mill'd	one	,
为了	所以	长的	一个	剪辑	一半	-	王冠	曾是	作为	好的	这里	作为	一个	-	一	,

长期以来，剪裁的半克朗在这里和磨制的半克朗一样有效，

[sɪns] [wʌn] [pɑ:st] ,

since	one	passed	,
自从	一	通过了	,

自从一个人过去了，

[ænd; ənd][kʊd; kəd][bi:; bi][hæd; həd][æz; əz] ['fri:li] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

and	could	be	had	as	freely	as	the	other	.
和	可以	是	有	作为	自由	作为	这	其他	.

并且可以像其他的一样自由地获得。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðeə(r)] [bɪ'gæn][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [klɪpt] [ænd; ənd]

But	as	soon	as	there	began	to	be	a	distinction	between	clipt	and
但	作为	很快	作为	那里	开始	到	是	一个	区别	之间	剪辑	和

['mʌni] ,

unclipt	Money	,
取消剪辑	钱	,

但一旦开始区分被剪裁的货币和未被剪裁的货币，

[ænd; ənd] ['weɪti] ['mʌni] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [laɪt] ,

and	weighty	Money	could	no	longer	be	had	for	the	light	,
和	重	钱	可以	不	更长	是	有	为了	这	光	,

沉重的金钱再也无法换来光明，

['bʊliən] ([æz; əz][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl]) [rəʊz] ;

Bullion	(	as	was	natural	)	rose	;
金条	(	作为	曾是	自然的	)	玫瑰	;

金条（自然）上涨；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl] [ə'gen] [tuː; tə] ['mɒrəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət] [bɪ'fɔː(r)] ,

And	it	would	fall	again	to	morrow	to	the	price	it	was	at	before	,
和	它	会	落下	再次	到	明天	到	这	价格	它	曾是	在	前	,

明天它又会跌回之前的价位，

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [bʌt; bət] ['weɪti] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

if	there	were	none	but	weighty	Money	to	pay	for	it	.
如果	那里	是	没有任何	但	重	钱	到	支付	为了	它	.

如果没有其他办法，只能用巨额金钱来支付。

[ɪn] [ʃɔːt] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɒrən] [treɪd] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪk'siːd] ['aʊə(r)]

whenever	the	whole	of	our	Foreign	Trade	and	Consumption	exceeds	our
每当	这	所有的	的	我们的	外国的	贸易	和	消耗	超过	我们的

[ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,

Exportation	of	Commodities	,
出口	的	商品	,

每当我们的对外贸易和消费总额超过我们的商品出口额时，

['aʊə(r)] ['mʌni] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [dets] [səʊ] [kən'træktɪd] ,

our	Money	must	go	to	pay	our	Debts	so	contracted	,
我们的	钱	必须	去	到	支付	我们的	债务	所以	合同	,

我们的钱必须用来偿还所欠的债务，

['weðə(r)] ['meltɪd] ,

whether	melted	,
无论	融化	,

是否融化，

[ɔː(r)] [nɒt] ['meltɪd] [daʊn] .

or	not	melted	down	.
或者	不是	融化	向下	.

或未熔化。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔː] [meɪks] [ðə; ði] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ['piːn(ə)l] ,

If	the	Law	makes	the	Exportation	of	our	Coin	Penal	,
如果	这	法律	制作	这	出口	的	我们的	硬币	刑事	,

如果法律规定出口我们的钱币是违法的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] ;

it	will	be	melted	down	;
它	将要	是	融化	向下	;

它将被熔化；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [ðə; ði] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] [friː] ,

if	it	leaves	the	Exportation	of	our	Coin	free	,
如果	它	树叶	这	出口	的	我们的	硬币	自由的	,

如果它能让我们钱币自由出口，

[æz; əz][ɪn] ['hɒlənd] ,
as **in** **Holland** **,**
作为 在 荷兰 ,

就像在荷兰一样，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [ɪn] ['spiːʃiː] .
it **will** **be** **carried** **out** **in** **specie** **.**
它 将要 是 携带 出去 在 物种 .

它将以实物形式进行。

[wʌn] [wei] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [gəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] ,
One **way** **or** **other** **go** **it** **must** **,**
一 方式 或者 其他 去 它 必须 ,

不管怎样，必须如此，

[æz; əz][wiː; wi] [siː] [ɪn] [speɪn] ;
as **we** **see** **in** **Spain** **;**
作为 我们 看 在 西班牙 ;

正如我们在西班牙看到的那样；

[bʌt; bət] ['weðə(r)] ['meltɪd] [daʊn] ,
but **whether** **melted** **down** **,**
但 无论 融化 向下 ,

但无论融化，

[ɔː(r)] [nɒt] ['meltɪd] [daʊn] ,
or **not** **melted** **down** **,**
或者 不是 融化 向下 ,

或者没有熔化，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] ['lɪt(ə)l] :
it **matters** **little** **:**
它 事情 小的 :

这无关紧要：

['aʊə(r)] [kɔɪn] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] [wɪl] [biː; bi] [bəuθ] [weɪz] ['iːkwəli] [dɪ'mɪnɪʃt] ,
Our **Coin** **and** **Treasure** **will** **be** **both** **ways** **equally** **diminished** **,**
我们的 硬币 和 宝藏 将要 是 两个都 方式 同样地 减少 ,

我们的钱币和财富将会同等减少，

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['əʊnli][baɪ][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [həʊl] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,
and **can** **be** **restor'd** **only** **by** **an** **over** **-** **balance** **of** **our** **whole** **Exportation** **,**
和 能 是 已恢复 仅有的 经过 一个 超过 - 平衡 的 我们的 所有的 出口 ,

只能通过我们全部出口的超额来弥补，

[tuː; tə]['aʊə(r)] [həʊl] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] [ɒv; əv] [kən'sjuːməbl] [kə'mɒdətiz] .
to **our** **whole** **Importation** **of** **consumable** **Commodities** **.**
到 我们的 所有的 输入 的 消耗品 商品 .

对我们整个消费品的进口。

[lɔːz] [meɪd] [ə'genst] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)] ['bʊliən] ,
Laws **made** **against** **Exportation** **of** **Money** **or** **Bullion** **,**
法律 制成 反对 出口 的 钱 或者 金条 ,

禁止出口货币或金条的法律，

[wɪl] [biː; bi][ɔːl][ɪn] [veɪn] .
will **be** **all** **in** **vain** **.**
将要 是 全部 在 徒劳 .

一切都将是徒劳的。

[rɪ'streɪnt] ,
Restraint **,**
克制 ,

克制，

[ɔː(r)] ['lɪbəti] [ɪn] [ðæt] ['mætə(r)] ,
or Liberty in that matter ,
或者 自由 在 那 事情 ,

或自由，

[meɪks] [nəʊ] ['kʌntri] [rɪtʃ] [ɔː(r)][pɔː(r); pʊə(r)] :
makes no Country Rich or Poor :
制作 不 国家 富有的 或者 贫穷的 :

不会使国家富裕或贫穷：

[æz; əz][wiː; wi] [siː] [ɪn] ['hɒlənd] ;
As we see in Holland ;
作为 我们 看 在 荷兰 ;

正如我们在荷兰看到的；

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [friː] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ɪts] [ˌekspɔː'teɪʃn] ;
which had plenty of Money under the free liberty of its Exportation ;
哪个 有 很多 的 钱 在下面 这 自由的 自由 的 它是 出口 ;

由于可以自由出口，因此拥有充足的资金；

[ænd; ənd]
and
和

和

[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,

西班牙，

[ɪn] [greɪt] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mʌni] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sɪ'vɪərɪst] ['penəltiz] [ə'genst] ['kæriɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
in great want of Money under the severest penalties against carrying of it out .
在 伟大的 想 的 钱 在下面 这 最严重 处罚 反对 携带 的 它 出去 .

非常需要钱，否则将受到最严厉的惩罚。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kɔɪnɪŋ] ,
But the Coining ,
但 这 铸币 ,

但铸币，

[ɔː(r)][nɒt] ['kɔɪnɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] ,
or not Coining our Money ,
或者 不是 铸币 我们的 钱 ,

或者不铸造我们的货币，

[ɒn][ðə; ði] [seɪm] [fʊt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] ,
on the same foot it was before ,
在 这 相同的 脚 它 曾是 前 ,

和以前一样，

[ɔː(r)][ɪn] [bɪgə(r)] [ɔː(r)] [les] ['piːsɪz] ,
or in bigger or less pieces ,
或者 在 大 或者 较少的 件 ,

或者更大或更小的碎片，

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [juː; jʊ] [pliːz] ,
and under whatsoever denominations you please ,
和 在下面 任何 面额 你 请 ,

无论你愿意归属于哪个教派，

[kən'trɪbjuːts] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ,
contributes nothing to ,
贡献 没有什么 到 ,

没有任何贡献，

[ɔː(r)] [ə'genst] [ɪts] ['meltɪŋ] [daʊn] [ɔː(r)] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,
or **against** **its** **melting** **down** **or** **Exportation** **,**
或者 反对 它是 融化 向下 或者 出口 ,

或反对其熔化或出口，

[səʊ]['aʊə(r)] ['mʌni] [biː; bi][ɔːl] [kept] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɪts] [fʊl] [weɪt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
so **our** **Money** **be** **all** **kept** **each** **species** **in** **its** **full** **weight** **of** **Silver** **,**
所以 我们的 钱 是 全部 保留 每个 物种 在 它是 满的 重量 的 银 ,

所以我们的钱都是按其重量保存的，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] :
according **to** **the** **Standard** **:**
根据 到 这 标准 :

根据标准：

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [sʌm; səm][biː; bi] ['hevɪə] ,
For **if** **some** **be** **heavier** **,**
为了 如果 一些 是 较重 ,

如果有些人更重，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['laɪtə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌrənt] ,
and **some** **lighter** **allow'd** **to** **be** **current** **,**
和 一些 打火机 允许 到 是 当前的 ,

允许一些较轻的船只通行，

[səʊ] ,
so **,**
所以 ,

所以，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ðə; ði] ['hevɪə] [wɪl] [biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] ,
under **the** **same** **denomination** **the** **heavier** **will** **be** **melted** **down** **,**
在下面 这 相同的 面值 这 较重 将要 是 融化 向下 ,

同一面额下，较重的将被熔化，

[weə(r)] [ðə; ði] [temp'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ,
where **the** **temptation** **of** **profit** **is** **considerable** **,**
在哪里 这 诱惑 的 利润 是 大量 ,

利润的诱惑很大，

[wɪtʃ] [ɪn] [wel] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [kɔɪn] [kept] [tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] ,
which **in** **well** **regulated** **Coin** **kept** **to** **the** **Standard** **,**
哪个 在 出色地 受监管 硬币 保留 到 这 标准 ,

铸币规范，保持标准，

['kænɒt] [biː; bi] .
cannot **be** **.**
不能 是 .

不可能。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['meltɪŋ] [daʊn] ['kæriz] [nɒt] [ə'weɪ] [wʌn] [greɪn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['treʒə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndˌ] .
But **this** **melting** **down** **carries** **not** **away** **one** **Grain** **of** **our** **Treasure** **out** **of** **England** **.**
但 这 融化 向下 携带 不是 离开 一 粮食 的 我们的 宝藏 出去 的 英格兰 .

但这次熔化并没有将我们的一粒宝藏带出英国。

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'pendz] ['həʊlli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [treɪd] ;
The **coming** **and** **going** **of** **that** **depends** **wholly** **upon** **the** **Balance** **of** **our** **Trade** **;**
这 未来 和 去 的 那 取决于 完全 之上 这 平衡 的 我们的 贸易 ;

它的来去完全取决于我们的贸易平衡；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɒŋ] [kən'kluːʒn] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd] ,
and **therefore** **it** **is** **a** **wrong** **Conclusion** **which** **we** **find** **,**
和 所以 它 是 一个 错误的 结论 哪个 我们 寻找 ,

因此，我们发现的结论是错误的，

第 71 页。

[ðæt] [kən'tɪnjʊɪŋ] ['aɪðə(r)][əʊld][ɔː(r)] [njuː] [kɔɪnz] [ɒn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [fʊt] ,
That continuing either old or new Coins on the present foot ,
那 继续 任何一个 老的 或者 新的 硬币 在 这 展示 脚 ,

继续沿用现有货币，无论是新币还是旧币，

[wɪl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [els] [bʌt; bət] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [tuː; tə] [melt] [daʊn] [æt; ət][æn; ən]
will be nothing else but furnishing a Species to melt down at an
将要 是 没有什么 别的 但 家具 一个 物种 到 熔化 向下 在 一个
[ɪk'strævəgənt] ['prɒfɪt] ,
extravagant profit ,
靡 利润 ,

只不过是为了提供一个物种，以便熔化它们，赚取巨额利润，

[ænd; ənd] [wɪl] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ə; eɪ]['vaɪələnt] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]
and will encourage a violent Exportation of our Silver for sake of the
和 将要 鼓励 一个 暴力 出口 的 我们的 银 为了 清酒 的 这
[geɪn]['əʊnli] ,
gain only ,
获得 仅有的 ,

并且会为了利益而鼓励暴力出口我们的白银，

[tɪl] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['lɪt(ə)l][ɔː(r)] [nʌn] [left] .
till we shall have little or none left .
直到 我们 将 有 小的 或者 没有任何 左边 .

直到我们所剩无几。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ;
For example ;
为了 例子 ;

例如;

[let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] [ɔːl]['aʊə(r)] [laɪt] ['mʌni] [njuː] - ,
Let us suppose all our light Money new Coin'd ,
让 我们 认为 全部 我们的 光 钱 新的 - ,

假设我们所有的钱都是新铸的，

[ə'pɒn][ðə; ði] [fʊt] [ðæt] [ðɪs] ['dʒentlmən] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ,
upon the foot that this Gentleman would have it ,
之上 这 脚 那 这 绅士 会 有 它 ,

这位先生愿意这样做，

[ænd; ənd][ɔːl]['aʊə(r)][əʊld] - [kraʊnz] ['gəʊɪŋ][fɔː(r); fə(r)] - [pens] ,
and all our old mill'd Crowns going for 75 Pence ,
和 全部 我们的 老的 - 皇冠 去 为了 - 彭斯 ,

我们所有的旧磨制克朗都卖到75便士，

[æz; əz][hiː; hi][prə'pəuziz] ,
as he proposes ,
作为 他 提议 ,

正如他所提议的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] - ['mʌni] [prə'pɔːrʃənəbli] ;
and the rest of the old mill'd Money proportionably ;
和 这 休息 的 这 老的 - 钱 按比例 ;

其余旧钱按比例分配;

[ai][dɪ'zaɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊ] [haʊ] [ðɪs] [wʊd] ['hɪndə(r)][ðə; ði] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv][wʌn] [aʊns]

I	desire	it	to	be	shewed	how	this	would	hinder	the	Exportation	of	one	Ounce
我	欲望	它	到	是	展示	如何	这	会	阻碍	这	出口	的	一	盎司

[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

of	Silver	,
的	银	,

我希望有人能指出这将如何阻碍一盎司白银的出口，

[waɪlst] ['aʊə(r)] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]['pɒstʃə(r)] .

whilst	our	Affairs	are	in	the	present	posture	.
而	我们的	事务	是	在	这	展示	姿势	.

而我们的事务处于目前的状况。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ,

on	the	other	side	,
在	这	其他	边	,

另一方面，

[sə'pəʊzɪŋ] [ɔːl]['aʊə(r)] ['mʌni] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] - [kɔɪn] [ə'pɒn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [fʊt] ,

supposing	all	our	Money	were	now	mill'd	Coin	upon	the	present	foot	,
假如	全部	我们的	钱	是	现在	-	硬币	之上	这	展示	脚	,

假设我们所有的钱现在都按照现在的标准铸造，

[ænd; ənd]['aʊə(r)] ['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] ['tʃeɪndʒɪŋ] ,

and	our	Ballance	of	Trade	changing	,
和	我们的	平衡	的	贸易	变化	,

我们的贸易平衡正在改变，

['aʊə(r)] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] ,

our	Exportation	of	Commodities	were	a	Million	more	than	our	Importation	,
我们的	出口	的	商品	是	一个	百万	更多的	比	我们的	输入	,

我们的商品出口量比进口量多一百万，

[ænd; ənd] [laɪk] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [səʊ] ['jɪəli] - .

and	like	to	continue	so	yearly	'	.
和	喜欢	到	继续	所以	每年	-	.

并且喜欢每年都这样。”

[weər'ɒv] [wʌn] - [tuː; tə] ['hɒlənd] ,

whereof	one	halfwas	to	Holland	,
其中	一	-	到	荷兰	,

其中一半归荷兰，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][tuː; tə] ['flɑːndəz] ,

and	the	other	to	Flanders	,
和	这	其他	到	弗兰德斯	,

另一支前往佛兰德斯，

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] [æn; ən]['iːkwəl] ['bæləns] [bɪ'twiːn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]

there	being	an	equal	Ballance	between	England	and	all	other	parts	of	the	World
那里	存在	一个	平等的	平衡	之间	英格兰	和	全部	其他	部分	的	这	世界

[wiː; wi] [treɪd] [tuː; tə] ;

we	Trade	to	;
我们	贸易	到	;

英国和我们进行贸易的所有其他地区之间存在平等的平衡；

[ai][ɑːsk] ,
I ask ,
我 问 ,

我问，

[wɒt] ['pɒsəb(ə)l] [geɪn] [kʊd; kəd] ['eni] ['ɪŋglɪʃ] [mæn] [meɪk] ,
what possible gain could any English Man make ,
什么 可能的 获得 可以 任何 英语 男人 制作 ,

英国人能得到什么好处?

[baɪ] ['meltɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [aʊt] ['aʊə(r)] ['mʌni] [tuː; tə] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['flɑːndəz] ,
by melting down and carrying out our Money to Holland and Flanders ,
经过 融化 向下 和 携带 出去 我们的 钱 到 荷兰 和 弗兰德斯 ,

把我们的钱熔化并运往荷兰和佛兰德斯，

[wen] [ə; eɪ] ['mɪljən] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kʌm] [ðens] ['hɪðə(r)] ,
when a Million was to come thence hither ,
什么时候 一个 百万 曾是 到 来 因此 这里 ,

当一百万人从这里来到这里时，

[ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [men] [hæd; həd] [mɔː(r)] [ðeə(r)] [ɔːl'redi] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] ,
and English Men had more there already than they knew how to use there ,
和 英语 男人 有 更多的 那里 已经 比 他们 知道 如何 到 使用 那里 ,

英国人已经拥有的资源比他们知道如何利用的多，

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [dɪə(r)] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ?
and could not get home without paying dear there for Bills of Exchange ?
和 可以 不是 得到 家 没有 付费 亲爱的 那里 为了 账单 的 交换 ?

如果不支付高昂的汇票费用就无法回家吗?

[ɪf] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [treɪd] ,
If that were the case of our Trade ,
如果 那 是 这 案件 的 我们的 贸易 ,

如果我们的贸易情况就是这样，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wʊd] ['prez(ə)ntli] [fɔːl] [hɪə(r)] ,
the Exchange would presently fall here ,
这 交换 会 目前 落下 这里 ,

交易所很快就会跌到这里，

[ænd; ənd] [raɪz] [ðeə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pɑː(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌni] [tuː; tə] ['aʊəz] ,
and rise there beyond the Par of their Money to ours ,
和 上升 那里 超过 这 帕尔 的 他们的 钱 到 我们的 ,

并超越他们的货币与我们的货币之比，

[ai] . [iː] . [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['mɜːtʃənt] [mʌst; məst] [gɪv] [ɪn] ['hɒlənd] [mɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪls] [hiː; hi]
i . e . An English Merchant must give in Holland more Silver for the Bills he
我 . e . 一个 英语 商人 必须 给 在 荷兰 更多的 银 为了 这 账单 他
[bɔːt] [ðeə(r)] ,
bought there ,
买 那里 ,

即，英国商人必须在荷兰支付更多的银子来购买他在荷兰购买的票据，

[ðæn; ðən] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ə'pɒn] [ðəʊz] [bɪls] [hɪə(r)] ,
than he should receive upon those Bills here ,
比 他 应该 收到 之上 那些 账单 这里 ,

比他在这里收到的那些法案要多，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [sʌmz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ;
if the two Sums were weigh'd one against the other ;
如果 这 二 总和 是 称重 一 反对 这 其他 ;

如果将这两个数额相互权衡;

[ɔː(r)] [rʌn] [ðə; ði] ['rɪskeɪ] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] [ɪn] ['spiːʃiː] .

or	run	the	risque	of	bringing	it	home	in	specie	.
或者	跑步	这	有风险的	的	带来	它	家	在	物种	.

或者冒险将其以实物形式带回家。

[ænd; ənd] [wɒt] [ðen] [kʊd; kəd] ['eni] ['ɪŋglɪʃ] [mæn] [get] [baɪ] [ɪk'spɔːrtɪŋ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɔː(r)] ['sɪlvə(r)]

And	what	then	could	any	English	man	get	by	Exporting	of	our	Money	or	Silver
和	什么	然后	可以	任何	英语	男人	得到	经过	出口	的	我们的	钱	或者	银

['ðɪðə(r)] ?

thither	?
那里	?

那么英国人把我们的货币或白银出口到那里能得到什么呢?

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] [tuː] [keɪsɪz] ,

These	are	the	only	two	Cases	,
这些	是	这	仅有的	二	案例	,

这是仅有的两个案例，

[weər'ɪn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [kæn; kən] [biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] [wɪð] ['prɒfɪt] ;

wherein	our	Coin	can	be	melted	down	with	profit	;
其中	我们的	硬币	能	是	融化	向下	和	利润	;

我们的硬币可以熔化并获利；

[ænd; ənd] [ai] ['tʃælɪndʒ] ['eni] [wʌn] ['lɪvɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] ['eni] ['ʌðə(r)] .

and	I	challenge	any	one	living	to	shew	me	any	other	.
和	我	挑战	任何	一	活的	到	展示	我	任何	其他	.

我向任何活着的人挑战，请他们向我展示其他的。

[ðə; ði] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [rɪ'muːvd] ['əʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [dʒʌst] [kɔɪn] [kept] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	one	of	them	is	removed	only	by	a	regular	just	Coin	kept	equal	to	the
这	一	的	他们	是	已移除	仅有的	经过	一个	常规的	只是	硬币	保留	平等的	到	这

['stændəd] ;

Standard	;
标准	;

其中一个只能通过与标准保持相等的常规硬币来移除；

[biː; bi] [ðæt] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

be	that	what	it	will	,
是	那	什么	它	将要	,

不管怎样，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] ,

it	matters	not	,
它	事情	不是	,

没关系，

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] [daʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌni] .

as	to	the	point	of	melting	down	of	the	Money	.
作为	到	这	观点	的	融化	向下	的	这	钱	.

直至货币融化的程度。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'muːvd] ['əʊnli] [baɪ] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [treɪd] [kept] [frɒm; frəm]

The	other	is	to	be	removed	only	by	the	Balance	of	our	Trade	kept	from
这	其他	是	到	是	已移除	仅有的	经过	这	平衡	的	我们的	贸易	保留	从

['rʌnɪŋ] [ˌjuː 'es] [bɪ'haɪnd] - [hænd] ,

running	us	behind	-	hand	,
跑步	我们	在后面	-	手	,

另一个只能通过我们的贸易平衡来消除，以防止我们陷入困境，

[ænd; ənd] [kən'træktɪŋ] [dets] [ɪn] ['fɒrən] ['kaunti] [baɪ][æn; ən]['əʊvə(r)] - [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)]

and	contracting	Debts	in	Foreign	Counties	by	an	over	-	consumption	of	their
和	承包	债务	在	外国的	县	经过	一个	超过	-	消耗	的	他们的

[kə'mɒdətiz] .

Commodities	.
商品	.

并因过度消费外国商品而背负外国债务。

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

To	those	who	say	that	the	Exportation	of	our	Money	,
到	那些	WHO	说	那	这	出口	的	我们的	钱	,

对于那些说我们的钱出口，

['weðə(r)] ['meltɪd] [daʊn] ,

whether	melted	down	,
无论	融化	向下	,

是否熔化，

[ɔː(r)][nɒt] ['meltɪd] [daʊn] ,

or	not	melted	down	,
或者	不是	融化	向下	,

或者没有熔化，

[dɪ'pendz] ['həʊlli] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɒrən] [kə'mɒdətiz] ,

depends	wholly	upon	our	Consumption	of	Foreign	Commodities	,
取决于	完全	之上	我们的	消耗	的	外国的	商品	,

完全依赖于我们对外国商品的消费，

[ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ɔːl][ə'pɒn][ðə; ði]['saɪzɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

and	not	at	all	upon	the	Sizes	of	the	several	Species	of	our	Money	,
和	不是	在	全部	之上	这	尺寸	的	这	一些	物种	的	我们的	钱	,

根本不取决于我们货币的种类大小，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['iːkwəli] [ɪk'spɔːtɪd] ,

which	will	be	equally	Exported	,
哪个	将要	是	同样地	导出	,

将被平等地出口，

[ɔː(r)][nɒt] [ɪk'spɔːtɪd] ,

or	not	Exported	,
或者	不是	导出	,

或未出口，

['weðə(r)] - [ə'pɒn][ðə; ði][əʊld] ,

whether	Coin'd	upon	the	old	,
无论	-	之上	这	老的	,

是否基于旧约，

[ɔː(r)][ðə; ði] [prə'pəʊzd] [njuː] [fʊt] :

or	the	proposed	new	Foot	:
或者	这	建议的	新的	脚	:

或建议的新 Foot：

['mɪstə(r)] . [laundz] [rɪ'plaɪz] ,

Mr	.	Lowndes	replies	,
先生	.	朗兹	回复	,

朗兹先生回答说，

[piː] . - .

p	.	72	.
p	.	-	.

[fɜːst] ,
First **,**
第一的 ,

第一的，

[ðæt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['fɒrən] [ɪk'spɛns] [ænd; ənd] [ˌekspɔː'teɪʃn] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] ['bæləns]
That **the** **necessity** **of** **Foreign** **expence** **and** **Exportation** **to** **answer** **the** **Balance**
那 这 必要性 的 外国的 费用 和 出口 到 回答 这 平衡
[ɒv; əv] [treɪd] ,
of **Trade** **,**
的 贸易 ,

为满足贸易平衡，需要对外支出和出口，

[meɪ] [biː; bi] [dɪ'mɪnɪʃt] ,
may **be** **diminished** **,**
可能 是 减少 ,

可能会减少，

[bʌt; bət] ['kænɒt] [ɪn] ['eni] [sens] [biː; bi] [ɔːg'mentɪd] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['mʌni] .
but **cannot** **in** **any** **sense** **be** **augmented** **by** **raising** **the** **Value** **of** **our** **Money** **.**
但 不能 在 任何 感觉 是 增强 经过 提高 这 价值 的 我们的 钱 .

但无论如何都不能通过提高货币价值来增加。

[ai] [beg] [hɪz; ɪz] ['pɑːd(ə)n] ,
I **beg** **his** **pardon** **,**
我 求 他的 赦免 ,

请原谅，

[ɪf] [ai] ['kænɒt] [ə'sent] [tuː; tə] [ðɪs] .
If **I** **cannot** **assent** **to** **this** **.**
如果 我 不能 同意 到 这 .

如果我不能同意这一点。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv] ['mʌni] [dɪ'pendɪŋ] ['həʊlli] [ə'pɒn] [ðə; ði]
Because **the** **necessity** **of** **our** **Exportation** **of** **Money** **depending** **wholly** **upon** **the**
因为 这 必要性 的 我们的 出口 的 钱 取决于 完全 之上 这
[dets] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ɪn] ['fɒrən] [pɑːts] ,
Debts **which** **we** **contract** **in** **Foreign** **Parts** **,**
债务 哪个 我们 合同 在 外国的 部分 ,

因为我们出口货币的必要性完全取决于我们在国外所欠的债务，

[bɪ'jɒnd] [wɒt] ['aʊə(r)] [kə'mɒdətiz] [ɪk'spɔːtɪd] [kæn; kən] [peɪ] ;
beyond **what** **our** **Commodities** **Exported** **can** **pay** **;**
超过 什么 我们的 商品 导出 能 支付 ;

超出我方出口商品支付能力范围；

[ðə; ði] ['kɔɪnɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɪn] [bɪgə(r)] [ɔː(r)] [les] ['piːsɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ɔː(r)] ['dɪfrənt]
the **Coining** **our** **Money** **in** **bigger** **or** **less** **pieces** **under** **the** **same** **or** **different**
这 铸币 我们的 钱 在 大 或者 较少的 件 在下面 这 相同的 或者 不同的
[dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
denominations **,**
面额 ,

铸造面值相同或不同的大面值或小面值的货币，

[ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɔː(r)] [prə'pəʊzd] [fʊt] ,
or **on** **the** **present** **or** **proposed** **Foot** **,**
或者 在 这 展示 或者 建议的 脚 ,

或目前或拟议的脚，

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [self] ['naɪðə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðəʊz] [dets] ,
in **it** **self** **neither** **increasing** **those** **Debts** **,**
在 它 自己 两者都不 增加 那些 债务 ,

本身不会增加这些债务，

[nɔː(r)][ðə; ði] [ɪkˈspɛnsɪz] [ðæt] [meɪk] [ðem; ðəm] ,

nor	**the**	**Expences**	**that**	**make**	**them**	**,**
也不	这	费用	那	制作	他们	,

也不知道制造它们的费用，

[kæn; kən] [ˈnaɪðə(r)] [ɔːgˈment] [nɔː(r)] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˌekspɔːˈteɪʃn] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈmʌni] . [ˌtuːˈtuː] .

can	**neither**	**augment**	**nor**	**diminish**	**the**	**Exportation**	**of**	**our**	**Money**	**.**	**2**	**.**
能	两者都不	增强	也不	减少	这	出口	的	我们的	钱	.	2	.

既不能增加也不能减少我们的货币出口。2.

[hiː; hi] [rɪˈplaɪz] [piː] . - .

He	**replies**	**p**	**.**	**72**	**.**
他	回复	p	.	-	.

他回答第 72 页。

[ðæt] [ˈmeltə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔɪn] [wɪl] [hæv; həv] [les] [ˈprɒfɪt] [baɪ] [ˌfɔːˈtiːn] [pens] [hɑːf] - [ˈpeni] [ɪn] [ðə; ði]

That	**Melters**	**of**	**the**	**Coin**	**will**	**have**	**less**	**profit**	**by**	**Fourteen**	**pence**	**half**	**-**	**penny**	**in**	**the**
那	熔化器	的	这	硬币	将要	有	较少的	利润	经过	十四	便士	一半	-	一分钱	在	这

[kraʊn] [wen] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [kɔɪnd] [əˈpɒn] [ðə; ði] [njuː] [fʊt] .

Crown	**when**	**the**	**Money**	**is**	**Coined**	**upon**	**the**	**new**	**Foot**	**.**
王冠	什么时候	这	钱	是	创造	之上	这	新的	脚	.

当货币以新英尺铸造时，铸币厂的利润将减少十四便士半便士。

[tuː; tə] [ðɪs] [aɪ] [teɪk] [ˈlɪbəti] [tuː; tə] [seɪ] ,

To	**this**	**I**	**take**	**liberty**	**to**	**say**	**,**
到	这	我	拿	自由	到	说	,

对此，我可以冒昧地说，

[ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈfɑːðɪŋ] [mɔː(r)] [ˈprɒfɪt] [ɪn] [ˈmeltɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,

that	**there**	**will**	**not**	**be**	**a**	**farthing**	**more**	**profit**	**in**	**melting**	**down**	**the**	**Money**	**,**
那	那里	将要	不是	是	一个	法辛	更多的	利润	在	融化	向下	这	钱	,

熔化货币不会带来任何利润，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [njuː] - [ˈmʌni] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [fʊt] ,

if	**it**	**were**	**all**	**new**	**mill'd**	**Money**	**upon**	**the**	**present**	**Foot**	**,**
如果	它	是	全部	新的	-	钱	之上	这	展示	脚	,

如果这一切都是按照现在的价格新铸造的货币，

[ðæn; ðən] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [njuː] - ,

than	**if**	**it**	**were**	**all**	**new**	**Coin'd**	**,**
比	如果	它	是	全部	新的	-	,

比全部都是新铸的要好，

[æz; əz][ɪz] [prəˈpəʊzd] [wʌn] [fɪfθ] [ˈlaɪtə(r)] .

as	**is**	**proposed**	**One**	**fifth**	**lighter**	**.**
作为	是	建议的	一	第五	打火机	.

正如所提议的，重量减轻五分之一。

[fɔː(r); fə(r)] [wens] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈprɒfɪt] [əˈraɪz] [mɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wʌn] ,

For	**whence**	**should**	**the**	**profit**	**arise**	**more**	**in**	**the**	**one**	**,**
为了	何处	应该	这	利润	出现	更多的	在	这	一	,

因为，在哪一方面，利润才更大呢?

[ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ?

than	**the**	**other**	**?**
比	这	其他	?

比其他的?

[bʌt; bət] [ˈmɪstə(r)] . [laʊndz] [gəʊz] [əˈpɒn] [ðɪs] [ˌsʌpəˈzɪʃ(ə)n] ;

But	**Mr**	**.**	**Lowndes**	**goes**	**upon**	**this**	**supposition**	**;**
但	先生	.	朗兹	去	之上	这	假设	;

但朗兹先生坚持这一假设；

[ðæt] ['stændəd] ['bʊliən] [ɪz] [naʊ] [wɜːθ] [sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [pens] [æn; ən] [aʊns] ,

That	Standard	Bullion	is	now	worth	Six	Shillings	and	five	Pence	an	Ounce	,
那	标准	金条	是	现在	值得	六	先令	和	五	彭斯	一个	盎司	,

标准金条现在每盎司价值六先令五便士，

[ɒv; əv] - ['mʌni] [ænd; ənd] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [sel] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [faɪv] [pens] [ðə; ði] [aʊns] ,

of	mill'd	Money	and	would	continue	to	sell	for	six	Shillings	five	Pence	the	Ounce	,
的	-	钱	和	会	继续	到	卖	为了	六	先令	五	彭斯	这	盎司	,

磨碎的钱，并将继续以每盎司六先令五便士的价格出售，

[ɪf] ['aʊə(r)] ['mʌni] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['weɪti] - ['mʌni] :

if	our	Money	were	all	weighty	mill'd	Money	:
如果	我们的	钱	是	全部	重	-	钱	:

如果我们的钱都是沉重的磨碎的钱：

[bəuθ] [wɪtʃ] [ai] [teɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [mɪ'steɪks] ,

Both	which	I	take	to	be	mistakes	,
两个都	哪个	我	拿	到	是	错误	,

我认为两者都是错误，

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ai] [hæv; həv] [pruːvd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] . [θriː] .

and	think	I	have	proved	them	to	be	so	.	3	.
和	思考	我	有	已证实	他们	到	是	所以	.	3	.

并且我认为我已经证明了它们是如此。3.

[hiː; hi] [sez] ,

He	says	,
他	说道	,

他说道：

- [tɪz] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [tuː; tə] ['hɒlənd] [meɪ] [biː; bi] [kept] [æt; ət] [ə; eɪ] [stænd] ,

'	Tis	hoped	that	the	Exchange	to	Holland	may	be	kept	at	a	stand	,
-	的	希望	那	这	交换	到	荷兰	可能	是	保留	在	一个	站立	,

希望荷兰的兑换能保持稳定，

[ɔː(r)] [æt; ət] [liːst] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] .

or	at	least	from	falling	much	lower	.
或者	在	至少	从	坠落	很多	降低	.

或者至少不会跌得更低。

[ai] [həʊp] [səʊ] [tuː] .

I	hope	so	too	.
我	希望	所以	也	.

我也希望如此。

[bʌt; bət] [haʊ] [ðæt] [kən'sɜːnz] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] ,

But	how	that	concerns	this	Argument	,
但	如何	那	担忧	这	争论	,

但这与本论点有何关系？

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['kɔɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌni] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [njuː] [fʊt] ,

or	the	Coining	of	the	Money	upon	a	new	Foot	,
或者	这	铸币	的	这	钱	之上	一个	新的	脚	,

或以新的货币形式铸造货币，

[ai] [duː; də] [nɒt] [siː] . [fɔːr] .

I	do	not	see	.	4	.
我	做	不是	看	.	4	.

我没看到。4.

[hiː; hi] [sez] ,
He **says** **,**
他 说道 ,

他说道：

[piː] . - .
p **.** **73** **.**
p . - .

第 73 页。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪfrəns] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɜ˞aɪv] [ænd; ənd][dɪs'sɜːvɪs; dɪ'sɜːvɪs][ɒv; əv]
There **is** **a** **great** **difference** **with** **regard** **to** **the** **serive** **and** **disservice** **of**
那里 是 一个 伟大的 不同之处 和 看待 到 这 服务 和 不服务 的
[ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
the **Publick** **,**
这 公众 ,

在为公众服务与损害方面，存在着巨大的差异，

[bɪ'twiːn] ['kæriɪŋ] [aʊt] ['bʊliən] [ɔː(r)] [kɔɪn] ,
between **carrying** **out** **Bullion** **or** **Coin** **,**
之间 携带 出去 金条 或者 硬币 ,

在携带金条或硬币之间，

[fɔː(r); fə(r)] - ['juːzɪz; 'juːsɪz] ,
for **necessart** **uses** **,**
为了 - 用途 ,

用于必要的用途，

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [kə'mɒdətiz] .
Or **for** **prohibited** **Commodities** **.**
或者 为了 禁止 商品 .

或为违禁商品。

[ðə; ði][geɪn][tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'pɔːtəz] ,
The **gain** **to** **the** **Exporters** **,**
这 获得 到 这 出口商 ,

出口商的收益，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm] [melt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt][ˌaɪ 'tiː] ,
which **is** **that** **which** **makes** **them** **melt** **it** **down** **and** **Export** **it** **,**
哪个 是 那 哪个 制作 他们 熔化 它 向下 和 出口 它 ,

这就是为什么他们会把它熔化并出口，

[ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][bəuθ] [keɪsɪz] .
is **the** **same** **in** **both** **Cases** **.**
是 这 相同的 在 两个都 案例 .

两种情况下都相同。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ɪk'spɔːrtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
And **the** **necessity** **of** **Exporting** **it** **is** **the** **same** **.**
和 这 必要性 的 出口 它 是 这 相同的 .

并且导出的必要性也是一样的。

[fɔː(r); fə(r)] - [tɪz][tuː; tə] [peɪ] [dets] ,
For **'** **tis** **to** **pay** **Debts** **,**
为了 - 的 到 支付 债务 ,

为了偿还债务，

[wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['iːkwəl] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ,
which **there** **is** **an** **equal** **necessity** **of** **paying** **,**
哪个 那里 是 一个 平等的 必要性 的 付费 ,

同样需要支付，

[wen] [wʌns] [kən'træktɪd] ,
when **once** **contracted** **,**
什么时候 一次 合同 ,

一旦感染，

[ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['juːsləs] [θɪŋz] .
though **for** **useless** **things** **.**
尽管 为了 无用 事物 .

尽管是为了无用的东西。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['gəʊldˌsmɪθs] [ænd; ənd] ['dilər] [ɪn]['sɪlvə(r)] [ðæt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [wɒt]
They **are** **the** **Goldsmiths** **and** **Dealers** **in** **Silver** **that** **usually** **Export** **what**
他们 是 这 金匠 和 经销商 在 银 那 通常 出口 什么
['sɪlvə(r)][ɪz] [sent] [bɪ'jɒnd] [siː] ,
Silver **is** **sent** **beyond** **Sea** **,**
银 是 发送 超过 海 ,

他们是金匠和银商，通常将运往海外的银子出口，

[tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [dets] [ðeɪ] [hæv; həv] [kən'træktɪd] [baɪ][ðeə(r)] [bɪls] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
to **pay** **the** **Debts** **they** **have** **contracted** **by** **their** **Bills** **of** **Exchange** **.**
到 支付 这 债务 他们 有 合同 经过 他们的 账单 的 交换 .

偿还其通过汇票所承担的债务。

[bʌt; bət] [ðəʊz] ['dilər] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['seldəm] [nəʊ] ,
But **those** **Dealers** **in** **Exchange** **seldom** **know** **,**
但 那些 经销商 在 交换 很少 知道 ,

但那些交易商很少知道，

[ɔː(r)][kən'sɪdə(r)] ,
or **consider** **,**
或者 考虑 ,

或者考虑一下，

[haʊ] [ðeɪ] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [gɪv] [ðeə(r)] [bɪls] ,
how **they** **to** **whom** **they** **give** **their** **Bills** **,**
如何 他们 到 谁 他们 给 他们的 账单 ,

他们如何向谁提交法案，

[hæv; həv][ɔː(r)] [wɪl] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ə'pɒn] [ðəʊz] [bɪls] .
have **or** **will** **employ** **the** **Money** **they** **receive** **upon** **those** **Bills** **.**
有 或者 将要 采用 这 钱 他们 收到 之上 那些 账单 .

已经或将会使用他们收到的钱来支付这些账单。

[prə'hɪbɪtɪd] [kə'mɒdətiz] ,
Prohibited **Commodities** **,**
禁止 商品 ,

违禁商品，

- [tɪz] [truː] ,
' **tis** **true** **,**
- 的 真的 ,

确实如此，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [aʊt] ,
should **be** **kept** **out** **,**
应该 是 保留 出去 ,

应该被排除在外，

[ænd; ənd] ['juːsləs] [wʌnz] [ɪm'pɒvərɪʃ] [juː 'es][baɪ] ['biːɪŋ] [brɔːt] [ɪn] .
and **useless** **ones** **Impoverish** **us** **by** **being** **brought** **in** **.**
和 无用 一个 贫困 我们 经过 存在 带来 在 .

而那些无用的东西被带进来，使我们变得贫穷。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] :

But	that	is	the	fault	of	our	Importation	:
但	那	是	这	过错	的	我们的	输入	:

但这是我们进口的错误：

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kjʊəd] ,

And	there	the	mischief	should	be	cured	,
和	那里	这	恶作剧	应该	是	治愈	,

在那里，祸患将被治愈，

[baɪ] [lɔːz] ,

by	Laws	,
经过	法律	,

根据法律，

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .

and	our	way	of	Living	.
和	我们的	方式	的	活的	.

以及我们的生活方式。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['treʒə(r)] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] ,

For	the	Exportation	of	our	Treasure	is	not	the	cause	of	their	Importation	,
为了	这	出口	的	我们的	宝藏	是	不是	这	原因	的	他们的	输入	,

因为我们的财富出口并不是他们进口的原因，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] .

but	the	consequence	.
但	这	结果	.

但后果。

['vænəti][ænd; ənd] ['lʌkʃəri] [spend][ðem; ðəm] :

Vanity	and	Luxury	spends	them	:
虚荣	和	奢华	花费	他们	:

虚荣和奢侈消耗了它们：

[ðæt] [gɪvz] [ðem; ðəm] [vent] [hɪə(r)] :

That	gives	them	vent	here	:
那	给予	他们	发泄	这里	:

这让他们在这里发泄：

[ðæt] [vent] ['kɔːzɪz] [ðeə(r)] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] :

That	vent	causes	their	Importation	:
那	发泄	原因	他们的	输入	:

那个通风口导致它们的进口：

[ænd; ənd] [wen] ['aʊə(r)] ['mɜːrtʃənt] [hæv; həv] [brɔːt] [ðem; ðəm] ,

And	when	our	Merchants	have	brought	them	,
和	什么时候	我们的	商人	有	带来	他们	,

当我们的商人把它们带来时，

[ɪf] ['aʊə(r)] [kə'mɒdətiz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ɪ'nʌf] ,

if	our	Commodities	will	not	be	enough	,
如果	我们的	商品	将要	不是	是	足够的	,

如果我们的商品不够，

['aʊə(r)] ['mʌni] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

our	Money	must	go	to	pay	for	them	.
我们的	钱	必须	去	到	支付	为了	他们	.

我们必须花钱来支付这些费用。

[bʌt; bət] [wɒt] [ðɪs] ['pærəgrɑ:f] [hæz; həz][ɪn][ˌaɪ 'ti:] [ə'genst] [kən'tɪnjʊɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [ə'pɒn] [ðə; ði]['prez(ə)nt]
But **what** **this** **Paragraph** **has** **in** **it** **against** **continuing** **our** **Coin** **upon** **the** **present**
但 什么 这 段落 有 在 它 反对 继续 我们的 硬币 之上 这 展示
[fʊt] ,
Foot **,**
脚 ,

但本段反对继续沿用现有货币，

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ['laɪtə(r)] ,
or **for** **making** **our** **Coin** **lighter** **,**
或者 为了 制作 我们的 硬币 打火机 ,

或者让我们的硬币更轻，

[ai] [kən'fes] [hɪə(r)] [ə'gen] ,
I **confess** **here** **again** **,**
我 承认 这里 再次 ,

我在这里再次承认，

[ai][du:; də][nɒt] [si:] .
I **do** **not** **see** **.**
我 做 不是 看 .

我没看到。

- [tɪz] [tru:] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [əb'zə:vz] [hɪə(r)] ,
' **Tis** **true** **what** **Mr** **.** **Lowndes** **observes** **here** **,**
- 的 真的 什么 先生 . 朗兹 观察 这里 ,

朗兹先生在这里观察到的是真的，

[ðə; ði] [ˌɪmpɔ:'teɪʃn] [ɒv; əv][gəʊld] ,
the **Importation** **of** **Gold** **,**
这 输入 的 金子 ,

黄金的进口，

[ænd; ənd][ðə; ði]['gəʊɪŋ][ɒv; əv] ['gini] [æt; ət] 30s . [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [greɪt] ['predʒədɪs][ænd; ənd] [lɒs]
and **the** **going** **of** **Guineas** **at** **30s** **.** **has** **been** **a** **great** **prejudice** **and** **loss**
和 这 去 的 几内亚 在 30s . 有 到过 一个 伟大的 偏见 和 损失
[tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
to **the** **kingdom** **.**
到 这 王国 .

几内亚以 30 先令的价格流失，给王国带来了巨大的损害和损失。

[bʌt; bət] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] ['həʊlli] ['əʊɪŋ] [tu:; tə]['aʊə(r)] - ['mʌni] ,
But **that** **has** **been** **wholly** **owing** **to** **our** **clip'd** **Money** **,**
但 那 有 到过 完全 欠款 到 我们的 - 钱 ,

但这完全是因为我们钱不够，

[ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ɔ:l][tu:; tə]['aʊə(r)] ['mʌni] ['bi:ɪŋ] - [æt; ət][faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [tu:] [pens] [ðə; ði]
and **not** **at** **all** **to** **our** **Money** **being** **Coin'd** **at** **five** **Shillings** **two** **Pence** **the**
和 不是 在 全部 到 我们的 钱 存在 - 在 五 先令 二 彭斯 这
[aʊns] ;
Ounce **;**
盎司 ;

而我们的货币则以每盎司五先令二便士的价格铸造；

[nɔ:(r)][ɪz][ðə; ði] ['kɔɪnɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] ['laɪtə(r)] ,
nor **is** **the** **Coining** **our** **Money** **lighter** **,**
也不 是 这 铸币 我们的 钱 打火机 ,

铸币也并不轻松，

[ðə; ði][kjʊə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
the **cure** **of** **it** **.**
这 治愈 的 它 .

治愈它。

[ðə; ði]['əʊnli] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mɪstʃɪf] ,

The	only	remedy	for	that	mischief	,
这	仅有的	补救	为了	那	恶作剧	,

解决这一问题的唯一办法是

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðə(r)z] ,

as	well	as	a	great	many	others	,
作为	出色地	作为	一个	伟大的	许多	其他的	,

以及其他许多人一样，

[ɪz][ðə; ði] ['pʊtɪŋ] [æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] - ['mʌni] [baɪ] [teɪl] ,

is	the	putting	an	end	to	the	passing	of	clip'd	Money	by	Tale	,
是	这	推杆	一个	结尾	到	这	通过	的	-	钱	经过	故事	,

是终结了Tale传递剪下的钱，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['lɔːfl] [kɔɪn] . [faɪv] .

as	if	it	were	lawful	Coin	.	5	.
作为	如果	它	是	合法的	硬币	.	5	.

就好像它是合法的硬币一样。5.

[hɪz; ɪz] [fɪfθ] [hed] [piː] . - . [ɪz][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðəʊz] ,

His	fifth	Head	p	.	74	.	is	to	answer	those	,
他的	第五	头	p	.	-	.	是	到	回答	那些	,

他的第五个标题（第 74 页）是回答这些问题，

[huː] [həʊld] ,

who	hold	,
WHO	抓住	,

谁持有，

[ðæt] [baɪ][ðə; ði] ['lesnɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [wʌn] [fɪfθ] ,

that	by	the	lessening	our	Money	one	fifth	,
那	经过	这	减少	我们的	钱	一	第五	,

通过减少五分之一的资金，

[ɔːl] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['mʌni] [ə'pɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] [ɔːl'redi] [meɪd] ,

all	People	who	are	to	receive	Money	upon	Contracts	already	made	,
全部	人们	WHO	是	到	收到	钱	之上	合同	已经	制成	,

所有根据已签订的合同获得钱款的人，

[wɪl] [biː; bi] [di'frɔːd] [ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] . [ɒv; əv][ðeə(r)] [djuː] :

will	be	defrauded	of	20	per	Cent	.	of	their	due	:
将要	是	受骗	的	-	每	中心	.	的	他们的	到期的	:

将被骗取其应得款项的20%：

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɔːl] [men] [wɪl] [luːz] [wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['set(ə)ld] ['revənjuːz] ,

And	thus	all	Men	will	lose	one	fifth	of	their	settled	Revenues	,
和	因此	全部	男人	将要	失去	一	第五	的	他们的	定居	收入	,

这样，所有的人都会失去五分之一的固定收入，

[ænd; ənd][ɔːl] [men] [ðæt] [hæv; həv] [lent] ['mʌni] [wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] [juːz] .

and	all	men	that	have	lent	Money	one	fifth	of	their	Principal	and	Use	.
和	全部	男人	那	有	借出的	钱	一	第五	的	他们的	主要的	和	使用	.

以及所有借出资金的人，其本金和用途的五分之一。

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] ,

To	remove	this	Objection	,
到	消除	这	异议	,

为了消除这一异议，

['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] ,

Mr	.	Lowndes	says	,
先生	.	朗兹	说道	,

朗兹先生说，

[ðæt] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪz] [grəʊn] [skeəs] ,

that	Silver	in	England	is	grown	scarce	,
那	银	在	英格兰	是	生长	稀少	,

英国的白银已经稀缺，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['dɪrər] ,

and	consequently	dearer	,
和	最后	更贵	,

因此价格也更贵，

[ænd; ənd][səʊ][ɪz][ɒv; əv] ['haɪə(r)] [praɪs] .

and	so	is	of	higher	price	.
和	所以	是	的	更高	价格	.

价格也较高。

[let] [ˌjuː 'es][grɑːnt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

Let	us	grant	for	the	present	,
让	我们	授予	为了	这	展示	,

就目前而言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['haɪə(r)] [praɪs] ([wɪtʃ] [haʊ] [hiː; hi] [meɪks] [aʊt] [ai][ʃæl; ʃəl] [ɪg'zæmɪn] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] .)

it	is	of	higher	price	(	which	how	he	makes	out	I	shall	examine	by	and	by	.	)
它	是	的	更高	价格	(	哪个	如何	他	制作	出去	我	将	检查	经过	和	经过	.	)

它的价格更高（至于他是如何解释的，我将逐一进行研究。）

[ðɪs] ,

This	,
这	,

这，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ,

if	it	were	so	,
如果	它	是	所以	,

如果是这样的话，

[ɔːt] [nɒt][tuː; tə] [ə'nʌl] ['eni] [mænz] ['bɑːgən] ,

ought	not	to	annul	any	Man's	Bargain	,
应该	不是	到	废止	任何	男人的	便宜货	,

不应废除任何人的交易，

[nɔː(r)] [meɪk] [hɪm] [rɪ'siːv] [les] [ɪn] ['kwɒntəti] [ðæn; ðən][hiː; hi] [lent] .

nor	make	him	receive	less	in	quantity	than	he	lent	.
也不	制作	他	收到	较少的	在	数量	比	他	借出的	.

也不要让他收到的金额少于他借出的金额。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə'gen] [ðə; ði] [seɪm] [sʌm] ,

He	was	to	receive	again	the	same	Summ	,
他	曾是	到	收到	再次	这	相同的	夏季	,

他将再次收到同样的礼物，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] [wɒz; wəz] [ˌgærən'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [sʌm] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]

and	the	Publick	Authority	was	Guarantee	that	the	same	Summ	should	have
和	这	公众	权威	曾是	保证	那	这	相同的	夏季	应该	有

[ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] .

the	same	quantity	of	Silver	under	the	same	Denomination	.
这	相同的	数量	的	银	在下面	这	相同的	面值	.

并且公共当局保证同一金额在同一面额下应有相同数量的白银。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] [pleɪn] ,

And	the	reason	is	plain	,
和	这	原因	是	清楚的	,

原因很简单，

[waɪ] [ɪn] ['dʒʌstɪs] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ə'gen] ,

why	in	justice	he	ought	to	have	the	same	quantity	of	Silver	again	,
为什么	在	正义	他	应该	到	有	这	相同的	数量	的	银	再次	,

为什么公平地说，他应该再次得到同样数量的白银，

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ['eni] [prɪ'tendɪd] [raɪz] [ɒv; əv] [ɪts] ['vælјuː] .

notwithstanding	any	pretended	rise	of	its	value	.
虽然	任何	假装	上升	的	它是	价值	.

尽管其价值据称有所上升。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] ['sɪlvə(r)] [hæd; həd] [grəʊn] [mɔː(r)] ['plentɪf(ə)l] ,

For	if	Silver	had	grown	more	plentiful	,
为了	如果	银	有	生长	更多的	丰富	,

如果银子变得更加丰富，

[ænd; ənd] [baɪ] ['kɒnsɪkwəns] ([baɪ] ['aʊə(r)] ['ɔːθərz] [ruːl]) [tʃiːpə] ,

and	by	consequence	(	by	our	Author's	Rule	)	cheaper	,
和	经过	结果	(	经过	我们的	作者的	规则	)	更便宜	,

因此（根据我们的作者规则）更便宜，

[hɪz; ɪz] ['detə(r)] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [kəm'peld] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [hæv; həv]

his	Debtor	wou'd	not	have	been	compelled	by	the	Publick	Authority	to	have
他的	债务人	会	不是	有	到过	被迫	经过	这	公众	权威	到	有

[peɪd] [hɪm] ,

paid	him	,
有薪酬的	他	,

他的债务人不会被公共当局强迫偿还他，

[ɪn] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['tʃiːpnəs] ,

in	consideration	of	its	cheapness	,
在	考虑	的	它是	廉价	,

考虑到其价格便宜，

[ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kən'træktɪd] [fɔː(r); fə(r)] .

a	greater	quantity	of	Silver	than	they	contracted	for	.
一个	更大的	数量	的	银	比	他们	合同	为了	.

他们的白银数量比合同规定的要多。

[kə'kaʊ] [nʌts] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] ,

Cacao	Nuts	were	the	Money	of	a	part	of	America	,
可可	坚果	是	这	钱	的	一个	部分	的	美国	,

可可果曾是美国部分地区的货币，

[wen] [wiː; wi] [fɜːst] [keɪm] ['ðɪðə(r)] .

when	we	first	came	thither	.
什么时候	我们	第一的	来了	那里	.

当我们第一次来到这里时。

[sə'pəʊz] [ðen] [juː; jʊ] [hæd; həd] [lent] [ˌem 'iː] [lɑːst] [jɪə(r)] - ,

Suppose	then	you	had	lent	me	last	Year	300	,
认为	然后	你	有	借出的	我	最后的	年	-	,

假设你去年借给我300，

[ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] - [skɔː(r)] [kə'kaʊ] [nʌts] ,

or	fifteen	-	score	Cacao	Nuts	,
或者	十五	-	分数	可可	坚果	,

或十五颗可可坚果，

[tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'peɪd] [ðɪs] [jɪə(r)] :

to	be	repaid	this	Year	:
到	是	已偿还	这	年	:

今年需偿还：

[juː; jʊ][biː; bi]['sætɪsfaɪd][ænd; ənd] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)][self] [peɪd] [jɔː(r); jə(r)][djuː] ,

Wou'd	**you**	**be**	**satisfied**	**and**	**think**	**your**	**self**	**paid**	**your**	**due**	**,**
会	你	是	使满意	和	思考	你的	自己	有薪酬的	你的	到期的	,

你会满意并认为自己已经得到了应得的回报吗?

[ɪf] [ai] [ʃəʊd] [tel] [juː; jʊ] ,

if	**I**	**shou'd**	**tell**	**you**	**,**
如果	我	应该	告诉	你	,

如果我告诉你,

[kə'kaʊ] [nʌts] [wɜː(r); wə(r)] [skeəs] [ðɪs] [jɪə(r)] ,

Cacao	**Nuts**	**were**	**scarce**	**this**	**Year**	**,**
可可	坚果	是	稀少	这	年	,

今年可可果稀缺,

[ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r)] - [skɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] ['vælјuː] [ðɪs] [jɪə(r)][æz; əz][æn; ən] ['hʌndrəd]

and	**that**	**four**	**-**	**score**	**were**	**of**	**as**	**much**	**value**	**this**	**year**	**as**	**an**	**hundred**
和	那	四	-	分数	是	的	作为	很多	价值	这	年	作为	一个	百

[ðə; ði][lɑːst] ;

the	**last**	**;**
这	最后的	;

今年的八十个价值与去年的一百个价值相同;

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [wel] [ænd; ənd] ['fʊli] [peɪd] [ɪf] [ai] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə][juː; jʊ]

and	**that**	**therefore**	**you**	**were**	**well**	**and**	**fully**	**paid**	**if**	**I**	**restored**	**to**	**you**
和	那	所以	你	是	出色地	和	完全	有薪酬的	如果	我	恢复	到	你

['əʊnli] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [ai] ?

only	**240**	**for**	**the**	**300**	**I**	**borrow'd**	**?**
仅有的	-	为了	这	-	我	借来的	?

因此,如果我只还您 240 元作为我借给您的 300 元,您就得到了充分的偿付吗?

[wʊd] [juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)][self] [di'frɔːd] [ɒv; əv][wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [baɪ] [sʌtʃ]

Would	**you**	**not**	**think**	**your**	**self**	**defrauded**	**of**	**one**	**fifth**	**of**	**your**	**Right**	**by**	**such**
会	你	不是	思考	你的	自己	受骗	的	一	第五	的	你的	正确的	经过	这样的

[ə; eɪ] ['peɪmənt] ?

a	**payment**	**?**
一个	支付	?

您是否认为这样的付款会让您失去五分之一的权利?

[nɔː(r)] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] ['eni] [ə'mendz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] ,

nor	**would**	**it**	**make**	**any**	**amends**	**for**	**this**	**to**	**Justice**	**,**
也不	会	它	制作	任何	修改	为了	这	到	正义	,

也不会对司法做出任何补偿,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

《进一步考虑》(Further Considerations)
第4/7页

[ɔː(r)] [ˌrepəˈreɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
or **Reparation** **to** **you** **,**
或者 赔偿 到 你 ,

或向您作出赔偿，

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [hæd; həd] (['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)]['kɒntrækt; kən'trækt] ,
that **the** **Publick** **had** **(** **after** **your** **contract** **,**
那 这 公众 有 (后 你的 合同 ,

公共部门（在你们签订合同后，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪfˈtiːn] [skɔː(r)])
which **was** **made** **for** **fifteen** **Score** **)** **alter'd**
哪个 曾是 制成 为了 十五 分数) 已修改

这是为十五分而做的，改变了

[ðə; ðɪ] [dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][skɔː(r)] ,
the **denomination** **of** **Score** **,**
这 面值 的 分数 ,

Score 的面额，

[ænd; ənd] [əˈplaɪ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˌsɪksˈtiːn] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] ['twenti] .
and **applyed** **it** **to** **sixteen** **instead** **of** **twenty** **.**
和 已应用 它 到 十六 反而 的 二十 .

并将其应用于十六个而不是二十个。

[ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Examine **it** **,**
检查 它 ,

检查一下，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [dʒʌst][ðə; ðɪ] [keɪs] ,
and **you** **will** **find** **this** **just** **the** **Case** **,**
和 你 将要 寻找 这 只是 这 案件 ,

你会发现情况就是这样，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [lɒs] [prəˈpɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [ɪn][ðem; ðəm][bəuθ] :
and **the** **Loss** **proportionable** **in** **them** **both** **:**
和 这 损失 成比例的 在 他们 两个都 :

以及双方相应的损失：

[ðæt] [ɪz] ,
That **is** **,**
那 是 ,

那是，

[ə; eɪ] ['riːəl] [lɒs] [ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] .
a **real** **Loss** **of** **20** **per** **Cent** **.**
一个 真实的 损失 的 - 每 中心 .

实际损失20%。

[æz; əz][tuː; tə]['mɪstə(r)] . - [pruːfs] ,
As **to** **Mr** **.** **Lowndes's** **proofs** **,**
作为 到 先生 . - 证明 ,

至于朗兹先生的证据，

[ðæt] ['sɪlvə(r)][ɪz] [naʊ] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)]['vælјuː][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

that	Silver	is	now	one	fifth	more	value	than	it	was	,
那	银	是	现在	一	第五	更多的	价值	比	它	曾是	,

白银现在的价值比以前高出五分之一，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [raɪt] - ,

and	therefore	a	man	has	right	donehim	,
和	所以	一个	男人	有	正确的	-	,

因此一个人对他来说是对的，

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'siːv] [wʌn] [fɪfθ] [les] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['kɒntrækt; kən'trækt] ,

if	he	receive	one	fifth	less	than	his	contract	,
如果	他	收到	一	第五	较少的	比	他的	合同	,

如果他的收入比合同少五分之一，

[ai][fɪə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [riːtʃ] ['mɪstə(r)] . - [pɔɪnt] .

I	fear	none	of	them	will	reach	Mr	.	Lowndes's	point	.
我	害怕	没有任何	的	他们	将要	抵达	先生	.	-	观点	.

我担心他们中没有一个人能够达到朗兹先生的目的。

[hiː; hi] [seθ] [piː] . - .

He	saith	p	.	77	.
他	赛斯说	p	.	-	.

他说第 77 页。

[baɪ] ['deɪli] [ɪk'spɪəriəns] [ˌnaɪn'tiːn] ['peni] [weɪt] ,

By	daily	experience	nineteen	penny	weight	,
经过	日常的	经验	十九	一分钱	重量	,

根据每天十九便士的重量经验，

[ænd; ənd] [θriː] [tenθs] [ʌv 'eɪ] ['peni] [weɪt] [ɒv; əv] ['stɜːlɪŋ] ['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz dʒʌst][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]

and	three	tenths	ofa	penny	weight	of	Sterling	Silver	which	isjust	the	weight	of
和	三	十分之一	的	一分钱	重量	的	英镑	银	哪个	只是	这	重量	的

[ə; eɪ] [kraʊn] [piːs] ,

a	Crown	piece	,
一个	王冠	片	,

以及十分之三便士重量的纯银，也就是一克朗硬币的重量，

[wɪl] ['pɜːtʃəs] [mɔː(r)] [kɔɪnd] ['mʌni] [ðæn; ðən] [faɪv] - ['ʃɪlɪŋ] .

will	purchase	more	coined	Money	than	five	unclip'd	Shillings	.
将要	购买	更多的	创造	钱	比	五	-	先令	.

可以购买比五先令还多的铸币。

[ai] [wɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd][təʊld][ju: 'es] [weə(r)] [ðɪs] ['deɪli] [ɪk'spɪəriəns] [hiː; hi] [spiːks] [ɒv; əv][ɪz][tuː; tə][biː; bi]

I	wish	he	had	told	us	where	this	daily	experience	he	speaks	of	is	to	be
我	希望	他	有	讲述	我们	在哪里	这	日常的	经验	他	说话	的	是	到	是

[faʊnd] :

found	:
成立	:

我希望他能告诉我们他所说的这种日常经历在哪里可以找到：

[fɔː(r); fə(r)][ai][deə(r)] [seɪ] [nəʊ] ['bɒdi] [hæθ] [siːn] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] - ['ʃɪlɪŋ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)]

For	I	dare	say	no	body	hath	seen	a	Sum	of	unclip'd	Shillings	paid	for
为了	我	敢	说	不	身体	有	已见	一个	和	的	-	先令	有薪酬的	为了

['bʊliən] ['eni] [weə(r)] [ðɪs] [twelv] [mʌnθs] ,

Bullion	any	where	this	twelve	months	,
金条	任何	在哪里	这	十二	几个月	,

我敢说，在过去十二个月里，还没有人见过有人用未剪掉的先令来购买金条。

[tuː; tə][gəʊ][nəʊ] ['fɜːðə(r)] [bæk] .

to	go	no	further	back	.
到	去	不	更远	后退	.

不再后退。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] ,
In **the** **next** **place** **,**
在 这 下一个 地方 ,

接下来，

[ai] [wɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd][təʊld][ˌjuː 'es] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] ['lɔːfl] - ['ʃɪlɪŋ] ,
I **wish** **he** **had** **told** **us** **how** **much** **more** **than** **five** **lawful** **mild'd** **Shillings** **,**
我 希望 他 有 讲述 我们 如何 很多 更多的 比 五 合法的 - 先令 ,

我希望他能告诉我们，除了五个合法的温和先令，

['bʊliən] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] [piːs] [wɪl] ['pɜːtʃəs] .
Bullion **of** **the** **weight** **of** **a** **Crown** **piece** **will** **purchase** **.**
金条 的 这 重量 的 一个 王冠 片 将要 购买 .

可以购买与一克朗重量相当的金条。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['pɜːtʃəs] [sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [pens] ['weɪti] ['mʌni]
If **he** **had** **said** **it** **would** **purchase** **six** **Shillings** **and** **three** **Pence** **weighty** **Money**
如果 他 有 说 它 会 购买 六 先令 和 三 彭斯 重 钱
,
,
,

如果他说这笔钱可以买六先令三便士的钱，

[hiː; hi][hæd; həd] [pruːvd] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['kwestʃən] .
he **had** **proved** **the** **matter** **in** **question** **.**
他 有 已证实 这 事情 在 问题 .

他已经证明了所讨论的事情。

[ænd; ənd] [huː'evə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] [ɪn]['sɪlvə(r)] [peɪd] [hɪm][ɪn]['mɪstə(r)] .
And **whoever** **has** **the** **weight** **of** **a** **Crown** **in** **Silver** **paid** **him** **in** **Mr** **.**
和 谁 有 这 重量 的 一个 王冠 在 银 有薪酬的 他 在 先生 .
- [njuː] [kɔɪn] ,
Lowndes's **new** **Coin** **,**
- 新的 硬币 ,

凡是拥有相当于一克朗重量的银币的人，都用朗兹先生的新银币付给他，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [pens] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['mʌni] ,
instead **of** **six** **Shillings** **and** **three** **Pence** **of** **our** **present** **Money** **,**
反而 的 六 先令 和 三 彭斯 的 我们的 展示 钱 ,

而不是我们现在的六先令三便士，

[hæz; həz][nəʊ] [ɪnjuri] [dʌn] [hɪm] ,
has **no** **inury** **done** **him** **,**
有 不 损伤 完毕 他 ,

并没有伤害他，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] ['pɜːtʃəs] [hɪm][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [pens] [ɔːl] - [ɒv; əv]['aʊə(r)]
if **it** **will** **certainly** **purchase** **him** **six** **Shillings** **and** **three** **Pence** **all** **unclip'd** **of** **our**
如果 它 将要 当然 购买 他 六 先令 和 三 彭斯 全部 - 的 我们的
['prez(ə)nt] ['mʌni] .
present **Money** **.**
展示 钱 .

如果它一定能为他买到六先令三便士，而且这些钱都是我们现在的货币。

[bʌt; bət] ['evri] [wʌn][æt; ət][fɜːst] [saɪt] [pə'siːv] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
But **every** **one** **at** **first** **sight** **perceives** **this** **to** **be** **impossible** **,**
但 每一个 一 在 第一的 视线 感知 这 到 是 不可能的 ,

但每个人乍一看都认为这是不可能的，

[æz; əz][ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [pruːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
as **I** **have** **already** **proved** **it** **.**
作为 我 有 已经 已证实 它 .

正如我已经证明的那样。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][ɪn] [ðɪs] [ðə; ði] [kən'kʌrəns] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . - [nju:] [ski:m] ,

And	I	have	in	this	the	concurrence	of	Mr	.	Lowndes's	new	Scheme	,
和	我	有	在	这	这	一致	的	先生	.	-	新的	方案	,

我同意朗兹先生的新方案，

[tu:; tə] [pru:v] [ˌaɪ 'ti:] [təbi:] [səʊ] .

to	prove	it	tobe	so	.
到	证明	它	是	所以	.

来证明这一点。

[fɔ:(r); fə(r)][pi:] . - .

For	p	.	62	.
为了	p	.	-	.

参见第 62 页。

[hi:; hi] [prə'pəuziz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)][ju'naɪt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['prez(ə)nt]

he	proposes	that	his	Silver	Unite	having	the	weight	and	fineness	of	a	present
他	提议	那	他的	银	团结	拥有	这	重量	和	精细度	的	一个	展示

- [kraʊn] [pi:s] ,

unclip'd	Crown	piece	,
-	王冠	片	,

他建议他的银币的重量和纯度与现在未剪掉的克朗硬币相当，

[ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)] - [pɜ:rs] ;

should	go	for	75	Perce	;
应该	去	为了	-	珀斯	;

应该选择 75 Perce；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ʃɪlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)] - [pens] ;

and	that	the	present	Shilling	should	go	for	15	pence	;
和	那	这	展示	先令	应该	去	为了	-	便士	;

现时一先令应兑换十五便士；

[baɪ] [wɪtʃ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] - [pens] [ɪn][hɪz; ɪz][ju'naɪt] ,

by	which	establishment	there	will	be	75	Pence	in	his	Unite	,
经过	哪个	建立	那里	将要	是	-	彭斯	在	他的	团结	,

由此设立的机构将使他的单位有75便士，

[ænd; ənd] - [pens] [θri:] ['fɑ:ðɪŋ] [ɪn][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [θri:] [pens] ,

and	93	Pence	three	Farthings	in	six	Shillings	three	Pence	,
和	-	彭斯	三	法辛	在	六	先令	三	彭斯	,

九十三便士三法寻等于六先令三便士，

['weɪti] ['mʌni] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔɪn] ;

weighty	Money	of	the	present	Coin	;
重	钱	的	这	展示	硬币	;

现行硬币的重量货币；

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] [ˌʌndɪ'naɪəbl] [kən'feʃ(ə)n] ,

which	is	an	undeniable	confession	,
哪个	是	一个	无可否认	忏悔	,

这是无可否认的承认，

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)][ju'naɪt] ,

that	it	is	as	impossible	for	his	Silver	Unite	,
那	它	是	作为	不可能的	为了	他的	银	团结	,

他的银币联合起来是不可能的，

(['hævɪŋ] [nəʊ][mɔ:(r)]['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən][ə; eɪ]['prez(ə)nt] - [kraʊn]) [tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:θ] ,

(	having	no	more	Silver	in	it	than	a	present	unclip'd	Crown	)	to	be	worth	,
(	拥有	不	更多的	银	在	它	比	一个	展示	-	王冠	)	到	是	值得	,

（里面的银子不比现在未剪掉的王冠多）价值多少，

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [sɪks] - ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [pens] ,

and	so	to	purchase	six	unclip'd	Shillings	and	three	Pence	,
和	所以	到	购买	六	-	先令	和	三	彭斯	,

并购买了六先令和三便士，

[ɒv; əv]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['mʌni] ,

of	our	present	Money	,
的	我们的	展示	钱	,

我们现在的钱，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] - [pens] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːθ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pens] ,

as	it	is	for	75	Pence	to	be	worth	93	of	the	same	Pence	,
作为	它	是	为了	-	彭斯	到	是	值得	-	的	这	相同的	彭斯	,

就像 75 便士价值 93 便士一样，

[ɔː(r)] - [tuː; tə][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə] - .

or	75	to	be	equal	to	93	.
或者	-	到	是	平等的	到	-	.

或 75 等于 93。

[ɪf] [hiː; hi] [miːnz] [baɪ][mɔː(r)] ,

If	he	means	by	more	,
如果	他	方法	经过	更多的	,

如果他指的是更多，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['stɜːlɪŋ] ['sɪlvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraʊn] [piːs] [wɪl] ['pɜːtʃəs] [ə; eɪ] ['peni] ,

that	his	Sterling	Silver	of	the	weight	of	a	Crown	piece	will	purchase	a	Penny	,
那	他的	英镑	银	的	这	重量	的	一个	王冠	片	将要	购买	一个	一分钱	,

他那相当于一克朗重量的纯银可以买一便士，

[ɔː(r)] [tuː] [pens] [mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] - ['ʃɪlɪŋ] ,

or	two	Pence	more	than	five	unclip'd	Shillings	,
或者	二	彭斯	更多的	比	五	-	先令	,

或者比五先令多两便士，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ,

which	is	the	most	,
哪个	是	这	最多	,

这是最多的，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][ˌæksɪ'dent(ə)l] [tuː] ;

and	which	is	but	accidental	too	;
和	哪个	是	但	偶然	也	;

这也只是偶然的；

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [raɪz] [ɒv; əv][ɪts]['væljuː][tuː; tə] - [pens] ?

What	is	this	rise	of	its	value	to	15	Pence	?
什么	是	这	上升	的	它是	价值	到	-	彭斯	?

它的价值上升到 15 便士意味着什么?

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'mendz] [wɪl] [wʌn] ['sɪkstiəθ] ([ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ɔː(r)] [les]) [raɪz][ɪn]['væljuː] ,

And	what	amends	will	One	sixtieth	(	a	little	more	or	less	)	rise	in	value	,
和	什么	修改	将要	一	第六十	(	一个	小的	更多的	或者	较少的	)	上升	在	价值	,

价值上涨六十分之一（或多或少），又能弥补什么呢?

[meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [fɪfθ] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['kwɒntəti] ?

make	for	One	fifth	diminished	in	weight	and	lost	in	the	quantity	?
制作	为了	一	第五	减少	在	重量	和	丢失的	在	这	数量	?

使重量减少五分之一并减少数量?

[wɪtʃ] [ɪz][ɔːl][wʌn][æz; əz][tuː; tə] [seɪ] ,

which	is	all	one	as	to	say	,
哪个	是	全部	一	作为	到	说	,

也就是说，

[ðæt] [ə; eɪ] ['peni] ,
that a Penny ,
那 一个 一分钱 ,

一分钱，

[ɔː(r)] [ˌðeərə'baʊts] ,
or thereabouts ,
或者 大约 ,

或大约

[ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ə'mendz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [pens] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
shall make amends for fifteen Pence taken away .
将 制作 修改 为了 十五 彭斯 已采取 离开 .

应赔偿被拿走的十五便士。

[ə'nʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪz; ɪz] [njuː] [kɔɪn] ,
Another way to recommend his New Coin ,
其他 方式 到 推荐 他的 新的 硬币 ,

推荐他的新硬币的另一种方式，

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] ['weɪtiːə] [kɔɪn] ,
to those who shall receive it instead of the present weightier Coin ,
到 那些 WHO 将 收到 它 反而 的 这 展示 更重 硬币 ,

对于那些将接受它而不是现在更重的硬币的人来说，

[hiː; hi] [telz] [ðem; ðəm] ,
he tells them ,
他 讲述 他们 ,

他告诉他们，

[piː] . - .
p . 77 .
p . - .

第 77 页。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [det] [ænd; ənd] ['pɜːtʃəs] [æz; əz] [mʌtʃ] [kə'mɒdətiz] [æz; əz]['aʊə(r)]
it will pay as much Debt and purchase as much Commodities as our
它 将要 支付 作为 很多 债务 和 购买 作为 很多 商品 作为 我们的
['prez(ə)nt] ['mʌni] ,
present Money ,
展示 钱 ,

它将偿还与我们现在的货币一样多的债务并购买与我们现在的货币一样多的商品，

[wɪtʃ] [ɪz] [wʌn] [fɪfθ] ['hevɪə] :
which is One fifth heavier :
哪个 是 一 第五 较重 :

重了五分之一：

[wɒt] [hiː; hi] [sez] [ɒv; əv] [dets] [ɪz] [truː] .
What he says of Debts is true .
什么 他 说道 的 债务 是 真的 .

他关于债务的说法是正确的。

[bʌt; bət] [jet] [ai] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [wel] [kən'sɪdəd] [baɪ]['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['dʒentlmən] ,
But yet I would have it well considered by our English Gentlemen ,
但 然而 我 会 有 它 出色地 经过考虑的 经过 我们的 英语 先生们 ,

但我希望英国绅士们好好考虑一下，

[ðæt] [ðəʊ] - [kɹ'ɛdɪtəz] [wɪl] [luːz] [wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] [juːz] ,
that tho ' Creditors will lose One fifth of their Principal and Use ,
那 虽然 - 债权人 将要 失去 一 第五 的 他们的 主要的 和 使用 ,

虽然债权人将损失其本金和使用权的五分之一，

[ænd; ənd] ['lændlɔ:dz] [wɪl] [lu:z] [wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɪnkʌm] ,
and **Landlords** **will** **lose** **one** **fifth** **of** **their** **Income** **,**
和 房东 将要 失去 一 第五 的 他们的 收入 ,

房东将损失五分之一的收入，

[jet] [ðə; ði] ['detəz] [ænd; ənd] ['tenənts] [wɪl] [nɒt] [get] [ˌaɪ 'ti:] .
yet **the** **Debtors** **and** **Tenants** **will** **not** **get** **it** **.**
然而 这 债务人 和 租户 将要 不是 得到 它 .

但债务人和租户却得不到它。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɑ:skt] ,
It **will** **be** **asked** **,**
它 将要 是 问 ,

有人会问，

[hu:] [ðen] [wɪl] [get] [ˌaɪ 'ti:] ?
Who **then** **will** **get** **it** **?**
WHO 然后 将要 得到 它 ?

那么谁会得到它呢?

[ðəʊz] ,
Those **,**
那些 ,

那些，

[ai] [seɪ] ,
I **say** **,**
我 说 ,

我说，

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['əʊnli] [hu:] [hæv; həv] [greɪt] [sʌmz] [ɒv; əv] ['weɪti] ['mʌni] ([weər'ɒv] [wʌn] [si:z] [nɒt]
and **those** **only** **who** **have** **great** **Sums** **of** **weighty** **Money** **(** **whereof** **one** **sees** **not**
和 那些 仅有的 WHO 有 伟大的 总和 的 重 钱 (其中 一 看到 不是
[ə; eɪ] [pi:s] [naʊ] [ɪn] ['peɪmənts]) [hɔ:d] [ʌp] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
a **piece** **now** **in** **Payments** **)** **hoarded** **up** **by** **them** **,**
一个 片 现在 在 付款) 囤积 向上 经过 他们 ,

只有那些拥有大量巨额金钱（现在在支付中看不到任何金额）的人，

[wɪl] [get] [baɪ] [ˌaɪ 'ti:] .
will **get** **by** **it** **.**
将要 得到 经过 它 .

将会成功。

[tu:; tə] [ðəʊz] [baɪ] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['mʌni] [wɪl] [bi:; bi] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] [wʌn]
To **those** **by** **the** **proposed** **change** **of** **our** **Money** **will** **be** **an** **increase** **of** **one**
到 那些 经过 这 建议的 改变 的 我们的 钱 将要 是 一个 增加 的 一
[fɪfθ] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['rɪtʃɪz] ,
fifth **added** **to** **their** **Riches** **,**
第五 额外 到 他们的 财富 ,

对于那些通过我们提议的货币改革的人来说，他们的财富将增加五分之一，

[peɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [p'ɒkɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
paid **out** **of** **the** **Pockets** **of** **the** **rest** **of** **the** **Nation** **.**
有薪酬的 出去 的 这 口袋 的 这 休息 的 这 国家 .

由全国其他民众的口袋支付。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ði:z] [men] [rɪ'si:vd] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] ['ʃɪlɪŋ] ,
For **what** **these** **men** **received** **for** **Four** **Shillings** **,**
为了 什么 这些 男人 已收到 为了 四 先令 ,

这些人只收了四先令，

[ðeɪ] [wɪl] [peɪ] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] .
they will pay again for Five .
他们 将要 支付 再次 为了 五 .

他们会再次为 Five 付款。

[ðɪs] ['weɪti] ['mʌni] [hɔːd] [ʌp] ,
This weighty Money hoarded up ,
这 重 钱 囤积 向上 ,

积攒了这么多钱，

['mɪstə(r)] . [laundz] ,
Mr . Lowndes ,
先生 . 朗兹 ,

朗兹先生，

[piː] . - [kəm'pjuːt] [æt; ət] [wʌn] ['mɪljən] [ænd; ənd] [sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
p . 105 computes at One Million and Six hundred thousand Pounds .
p . - 计算 在 一 百万 和 六 百 千 英镑 .

第 105 页计算为一百六十万英镑。

[səʊ] [ðæt] [baɪ] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [wʌn] [fɪfθ] ,
So that by raising our Money one fifth ,
所以 那 经过 提高 我们的 钱 一 第五 ,

这样，通过筹集五分之一的资金，

[ðeə(r)] [wɪl] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [paʊnd] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [huː]
there will Three hundred and twenty thousand Pound be given to those who
那里 将要 三 百 和 二十 千 磅 是 给定 到 那些 WHO
[hæv; həv] [hɔːd] [ʌp]['aʊə(r)] ['weɪti] ['mʌni] ;
have hoarded up our weighty Money ;
有 囤积 向上 我们的 重 钱 ;

我们将向那些囤积了大量金钱的人提供三十二万英镑；

[wɪtʃ] ['hɔːdɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] [θɔːt] [baɪ] ['meni] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] ['merɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]
which hoarding up of Money is thought by many to have no other merit in it
哪个 囤积 向上 的 钱 是 想法 经过 许多 到 有 不 其他 优点 在 它
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['predʒudis] ['aʊə(r)] [treɪd] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [ə'feəz] ,
than the prejudicing our Trade and publick Affairs ,
比 这 偏见 我们的 贸易 和 公众 事务 ,

许多人认为，囤积货币除了损害我们的贸易和公共事务外，没有任何好处。

[ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['aʊə(r)] [nə'sesəti] ,
and increasing our necessities ,
和 增加 我们的 必需品 ,

并增加我们的必需品，

[baɪ] ['kiːpɪŋ] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] [ə'brɔːd] ,
by keeping so great a part of our Money from coming abroad ,
经过 保持 所以 伟大的 一个 部分 的 我们的 钱 从 未来 国外 ,

通过阻止我们的大部分资金流向国外，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [niːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
at a time when there was so great need of it .
在 一个 时间 什么时候 那里 曾是 所以 伟大的 需要 的 它 .

在当时，人们非常需要它。

[ɪf] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] - ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
If the Sum of unclip'd Money in the Nation ,
如果 这 和 的 - 钱 在 这 国家 ,

如果全国未扣押的钱款总额，

[biː; bi][æz; əz][sʌm; səm] [sə'pəʊz] ,

be	as	some	suppose	,
是	作为	一些	认为	,

正如一些人认为的那样，

[mʌtʃ] ['greɪtə(r)] ;

much	greater	;
很多	更大的	;

更大；

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [baɪ] [ðɪs] [kən'traɪvəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

then	there	will	by	this	contrivance	of	the	raising	our	Coin	,
然后	那里	将要	经过	这	装置	的	这	提高	我们的	硬币	,

那么通过这种提高我们硬币的办法，

[biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðiːz] [rɪtʃ] ['hɔːdə(r)] ,

be	given	to	these	rich	Hoarders	,
是	给定	到	这些	富有的	囤积者	,

给予这些富有的囤积者，

[mʌtʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ə'fɔːsed] [sʌm] [ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɒv; əv]

much	above	the	aforesaid	Sum	of	Three	hundred	and	twenty	thousand	Pounds	of
很多	多于	这	上述	和	的	三	百	和	二十	千	英镑	的

['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['mʌni] .

our	present	Money	.
我们的	展示	钱	.

远远高于上述的三十二万英镑的现值。

[nəʊ] ['bɒdi] [els] ,

No	body	else	,
不	身体	别的	,

没有其他人，

[bʌt; bət] [ðiːz] ['hɔːdə(r)] ,

but	these	Hoarders	,
但	这些	囤积者	,

但这些囤积者，

[kæn; kən] [get] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [prə'pəʊzd] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ;

can	get	a	Farthing	by	this	proposed	change	of	our	Coin	;
能	得到	一个	法辛	经过	这	建议的	改变	的	我们的	硬币	;

可以通过我们提议的硬币兑换获得一分钱；

[ən'les] [men] [ɪn] [det] [hæv; həv] [pleɪt] [baɪ][ðem; ðəm] ,

unless	Men	in	Debt	have	Plate	by	them	,
除非	男人	在	债务	有	盘子	经过	他们	,

除非负债者身边有金币，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] [kɔɪn] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [dets] .

which	they	will	Coin	to	pay	their	Debts	.
哪个	他们	将要	硬币	到	支付	他们的	债务	.

他们将铸造硬币来偿还债务。

[ðəʊz] [tuː] ,

Those	too	,
那些	也	,

那些也是，

[ai][mʌst; məst] [kən'fes] ,

I	must	confess	,
我	必须	承认	,

我必须承认，

[wɪl] [get] [wʌn] [fɪfθ] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [pleɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ,
will get One fifth by all the Plate of their own ,
将要 得到 一 第五 经过 全部 这 盘子 的 他们的 自己的 ,

他们将获得五分之一的份额，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [kɔɪn] [ænd; ənd] [peɪ] [dets] [wɪð] ;
which they shall Coin and pay Debts with ;
哪个 他们 将 硬币 和 支付 债务 和 ;

他们将用它来铸造货币并偿还债务；

['vælju:ɪŋ][ðeə(r)] [pleɪt] [æt; ət] ['bʊliən] :
valuing their Plate at Bullion :
估值 他们的 盘子 在 金条 :

在 Bullion 上评估他们的盘子：

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pleɪt] ,
But if they shall consider the fashion of their Plate ,
但 如果 他们 将 考虑 这 时尚 的 他们的 盘子 ,

但如果他们考虑他们的盘子的样式，

[wɒt] [ðæt] [kɒst] [wen] [ðeɪ] [bɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ,
what that cost when they bought it ,
什么 那 成本 什么时候 他们 买 它 ,

他们买的时候花了多少钱，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ðæt] [nju:] [pleɪt] [wɪl] [kɒst][ðem; ðəm] ,
and the fashion that new Plate will cost them ,
和 这 时尚 那 新的 盘子 将要 成本 他们 ,

以及购买新板材所需的费用，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tend] ['evə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [pleɪt] [ə'gen] ,
if they intend ever to have Plate again ,
如果 他们 打算 曾经 到 有 盘子 再次 ,

如果他们想再次拥有 Plate，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [wʌn] [fɪfθ] ['si:mɪŋ] ['prez(ə)nt]['prɒfɪt][ɪn] ['kɔɪnɪŋ] [ðeə(r)] [pleɪt] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)]
they will find this One fifth seeming present profit in Coining their Plate to pay their
他们 将要 寻找 这 一 第五 似乎 展示 利润 在 铸币 他们的 盘子 到 支付 他们的
[dets] ,
Debts ,
债务 ,

他们会发现这五分之一的利润似乎来自于铸造硬币来偿还债务，

[ə'maʊnt] [tu:; tə]['lɪt(ə)l][ɔ:(r)] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] .
amount to little or nothing at all .
数量 到 小的 或者 没有什么 在 全部 .

几乎没有或根本没有。

[nəʊ] ['bɒdi] [ðen] [bʌt; bət][ðə; ði] ['hɔ:də(r)] [wɪl] [get][baɪ] [ðɪs] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
No body then but the Hoarders will get by this Twenty per Cent .
不 身体 然后 但 这 囤积者 将要 得到 经过 这 二十 每 中心 .

那么，除了囤积者之外，没有人能得到这 20% 的利益。

[ænd; ənd][aɪ] ['tʃælɪndʒ] ['eni] [wʌn][tu:; tə] [ʃəʊ] [haʊ] ['eni] ['bɒdi] [els] ([bʌt; bət] [ðæt] ['lɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [keɪs]
And I challenge any one to shew how any body else (but that little in the case
和 我 挑战 任何 一 到 展示 如何 任何 身体 别的 (但 那 小的 在 这 案件
[ɒv; əv] [pleɪt] - [tu:; tə] [peɪ] [dets]) [ʃæl; ʃəl][get][ə; eɪ] ['fɑ:ðɪŋ] [baɪ][ˌaɪ 'ti:] .
of Plate Coin'd to pay Debts) shall get a Farthing by it .
的 盘子 - 到 支付 债务) 将 得到 一个 法辛 经过 它 .

我向任何人挑战，看看其他人（除了用盘子里的钱来偿还债务的人之外）如何能从中得到一分钱。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] ['prɒmɪs] [f'eəɹəst][tuː; tə][ðə; ði] ['detəz] ;

It	seems	to	promise	fairest	to	the	Debtors	;
它	似乎	到	承诺	最公平	到	这	债务人	;

这似乎对债务人做出了最公平的承诺;

[bʌt; bət][tuː; tə][ðem; ðəm] [tuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .

but	to	them	too	it	will	amount	to	nothing	.
但	到	他们	也	它	将要	数量	到	没有什么	.

但对他们来说这也毫无意义。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ðæt] [teɪks] [ʌp] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [dets] ,

For	he	that	takes	up	Money	to	pay	his	Debts	,
为了	他	那	需要	向上	钱	到	支付	他的	债务	,

对于那些用钱来偿还债务的人来说,

[wɪl] [rɪ'siːv] [ðɪs] [njuː] ['mʌni] ,

will	receive	this	new	Money	,
将要	收到	这	新的	钱	,

将会收到这笔新钱,

[ænd; ənd] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	pay	it	again	at	the	same	rate	he	received	it	,
和	支付	它	再次	在	这	相同的	速度	他	已收到	它	,

并按收到时的利率偿还,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [naʊ] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [kɔɪn] ,

just	as	he	does	now	our	present	Coin	,
只是	作为	他	做	现在	我们的	展示	硬币	,

就像他现在对待我们现在的硬币一样,

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['prɒfɪt] [æt; ət] [ɔːl] .

without	any	profit	at	all	.
没有	任何	利润	在	全部	.

没有任何利润。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [kə'mɒdətiz] ([æz; əz][ɪz]['nætʃ(ə)rəl]) [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [reɪzd] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]

And	though	Commodities	(	as	is	natural	)	shall	be	raised	in	proportion	to	the
和	尽管	商品	(	作为	是	自然的	)	将	是	提高	在	部分	到	这

['lesnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] ,

lessening	of	the	Money	,
减少	的	这	钱	,

尽管商品价格（这是自然现象）会随着货币的减少而上涨,

[nəʊ] ['bɒdi] [wɪl] [get] [baɪ] [ðæt] ,

no	body	will	get	by	that	,
不	身体	将要	得到	经过	那	,

没人能做到这一点,

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də] [naʊ] ,

any	more	than	they	do	now	,
任何	更多的	比	他们	做	现在	,

和现在一样,

[wen] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] ['dɪrər] .

when	all	things	are	grown	dearer	.
什么时候	全部	事物	是	生长	更贵	.

当一切事物都变得更加珍贵时。

['əʊnli][hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [baʊnd] [ʌp][baɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['eni] [sʌm] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

Only	**he**	**that**	**is**	**bound**	**up**	**by**	**contract**	**to**	**receive**	**any**	**Sum**	**under**	**such**	**a**
仅有的	他	那	是	边界	向上	经过	合同	到	收到	任何	和	在下面	这样的	一个

[dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [paʊndz] ,

denomination	**of**	**Pounds**	**,**
面值	的	英镑	,

只有受合同约束以该英镑面值收取任何款项的人，

['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [pens] ,

Shillings	**and**	**Pence**	**,**
先令	和	彭斯	,

先令和便士，

[wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz] [lɒs] ['sensəbli] [wen] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [bai] [kə'mɒdətiz] ,

will	**find**	**his**	**loss**	**sensibly**	**when**	**he**	**goes**	**to**	**buy**	**Commodities**	**,**
将要	寻找	他的	损失	明智地	什么时候	他	去	到	买	商品	,

当他去购买商品时，会发现自己的损失，

[ænd; ənd] [meɪk] [njuː] ['baːginz] .

and	**make**	**new**	**Bargains**	**.**
和	制作	新的	特价商品	.

并达成新的交易。

[ðə; ði] ['mɑːrkɪts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɒps] [wɪl] [suːn] [kən'vɪns] [hɪm] ,

The	**Markets**	**and**	**the**	**Shops**	**will**	**soon**	**convince**	**him**	**,**
这	市场	和	这	商店	将要	很快	说服	他	,

市场和商店很快就会说服他，

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,

that	**his**	**Money**	**,**
那	他的	钱	,

他的钱，

[wɪtʃ] [ɪz] [wʌn] [fɪfθ] ['laɪtə(r)] ,

which	**is**	**One**	**fifth**	**lighter**	**,**
哪个	是	一	第五	打火机	,

重量减轻了五分之一，

[ɪz]['ɔːlsəʊ][wʌn] [fɪfθ] [wɜːs] ;

is	**also**	**one**	**fifth**	**worse**	**;**
是	还	一	第五	更糟	;

也差了五分之一；

[wen] [hiː; hi][mʌst; məst] [peɪ] ['twenti] [pə(r)] [sent] .

when	**he**	**must**	**pay**	**twenty**	**per**	**Cent**	**.**
什么时候	他	必须	支付	二十	每	中心	.

当他必须支付百分之二十时。

[mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [hiː; hi] [baɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [fʊt] ,

more	**for**	**all**	**the**	**Commodities**	**he**	**buys**	**with**	**the**	**Money**	**of**	**the**	**new**	**Foot**	**,**
更多的	为了	全部	这	商品	他	购买	和	这	钱	的	这	新的	脚	,

他用新英尺的钱购买的所有商品都赚得更多，

[ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔɪn] .

than	**if**	**he**	**bought**	**it**	**with**	**the**	**present**	**Coin**	**.**
比	如果	他	买	它	和	这	展示	硬币	.

比用现在的硬币购买要便宜得多。

[ðɪs] ['mɪstə(r)] . [laundz] [hɪm'self] [wɪl] [nɒt] [dɪ'naɪ] ,

This	**Mr**	**.**	**Lowndes**	**himself**	**will**	**not**	**deny**	**,**
这	先生	.	朗兹	他自己	将要	不是	否定	,

朗兹先生本人也不会否认这一点，

[wen] [hiː; hi] [kɔːlz] [tuː; tə] [maɪnd] [wɒt] [hiː; hi] [hɪm'self] ,

when	he	calls	to	mind	what	he	himself	,
什么时候	他	呼叫	到	头脑	什么	他	他自己	,

当他想起他自己时，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌinkən'viːnjəns] [wiː; wi] ['sʌfə(r)] [baɪ] ['aʊə(r)] - ['mʌni] ,

speaking	of	the	inconveniences	we	suffer	by	our	clip'd	Money	,
请讲	的	这	不便之处	我们	遭受	经过	我们的	-	钱	,

说到我们因钱不够用而遭受的不便，

[sez] ,

says	,
说道	,

说，

[piː] . - .

p	.	115	.
p	.	-	.

第 115 页。

[pˈɜːsənz] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [kənˈkluːd] [ɪn] ['eni] ['baːginz] ,

Persons	before	they	conclude	in	any	bargains	,
人	前	他们	结束	在	任何	特价商品	,

人们在达成任何交易之前，

[ɑː(r); ə(r)] [niˈsesi,teit, nə-] [fɜːst] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] [praɪs] [ɔː(r)] ['vælјuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veri] ['mʌni] [ðeɪ]

are	necessitated	first	to	settle	the	price	or	value	of	the	very	Money	they
是	必要	第一的	到	定居	这	价格	或者	价值	的	这	非常	钱	他们

[ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [gʊdz] ;

are	to	receive	for	their	Goods	;
是	到	收到	为了	他们的	商品	;

首先需要确定他们将要收到的货物的价格或价值；

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn] - [ɔː(r)] [bæd] ['mʌni] ,

And	if	it	be	in	clip'd	or	bad	Money	,
和	如果	它	是	在	-	或者	坏的	钱	,

如果是破烂的钱，

[ðeɪ] [set] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [gʊdz] [əˈkɔːdɪŋli] :

they	set	the	price	of	their	Goods	accordingly	:
他们	放	这	价格	的	他们的	商品	因此	:

他们相应地设定商品价格：

[wɪtʃ] [ai] [θɪŋk] [hæz; həz] [biːn] [wʌn] [greɪt] [kɔːz] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [praɪs] ,

Which	I	think	has	been	one	great	cause	of	raising	the	price	,
哪个	我	思考	有	到过	一	伟大的	原因	的	提高	这	价格	,

我认为这是价格上涨的一个重要原因，

[nɒt] ['əʊnli] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] ,

not	only	of	Merchandizes	,
不是	仅有的	的	商品	,

不仅是商品，

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] ['ɛdəbəlz] ,

but	even	of	Edibles	,
但	甚至	的	可食用的	,

但即使是食物，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['nesəsəriz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌstənəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,

and	other	necessaries	for	the	Sustenance	of	the	common	People	,
和	其他	必需品	为了	这	维持	的	这	常见的	人们	,

以及普通民众生存所需的其他必需品，

[tuː; tə][ðeə(r)] [greɪt] ['griːvəns] .
to their great Grievance .
到 他们的 伟大的 不满 .

对他们的极大不满。

[ðæt] ['evri] [wʌn] [huː] [rɪ'siːvz] ['mʌni] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] ,
That every one who receives Money after the raising our Money ,
那 每一个 一 WHO 接收 钱 后 这 提高 我们的 钱 ,

在我们筹集资金后收到钱的每个人，

[ɒn]['kɒntrækts; kən'trækts] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
on Contracts made before the change ,
在 合同 制成 前 这 改变 ,

变更前签订的合同，

[mʌst; məst] [luːz] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
must lose twenty per Cent .
必须 失去 二十 每 中心 .

必定会损失百分之二十。

[ɪn] [ɔːl] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [bai] ,
in all he shall buy ,
在 全部 他 将 买 ,

他所买的一切，

[ɪz] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ,
is Demonstration ,
是 示范 ,

是示范，

[baɪ]['mɪstə(r)] . - [əʊn] [skiːm] .
by Mr . Lownds's own Scheme .
经过 先生 . - 自己的 方案 .

由朗兹先生自己的计划。

['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ʃɪlɪŋ] - [ə'pɒn] [ðə; ði] [njuː] [fʊt] [wʌn]
Mr . Lowndes proposes that there should be Shillings Coin'd upon the new Foot One
先生 . 朗兹 提议 那 那里 应该 是 先令 - 之上 这 新的 脚 一
[fɪfθ] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['ʃɪlɪŋ] ,
fifth lighter than our present Shillings ,
第五 打火机 比 我们的 展示 先令 ,

朗兹先生提议，应以新英尺铸造比现在轻五分之一的先令。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)] - [pens] [ə'piːs] ;
which should go for 12 Pence apiece ;
哪个 应该 去 为了 - 彭斯 一块 ;

每件售价 12 便士；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] - ['ʃɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔɪn] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [pens]
and that the unclip'd Shillings of the present Coin should go for fifteen Pence
和 那 这 - 先令 的 这 展示 硬币 应该 去 为了 十五 彭斯
[ə'piːs] ,
apiece ,
一块 ,

现时未剪裁的先令每枚售价为十五便士，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [pens] .
and the Crown for seventy - five Pence .
和 这 王冠 为了 七十 - 五 彭斯 .

而英国王室则需花费七十五便士。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [det] [ɒv; əv][æn; ən] ['hʌndrəd] [paʊndz] ['əʊɪŋ] [hɪm] ,

A	Man	who	has	a	Debt	of	an	hundred	Pounds	owing	him	,
一个	男人	WHO	有	一个	债务	的	一个	百	英镑	欠款	他	,

一个欠债一百英镑的人，

[ə'pɒn] [bɒnd] [ɔː(r)] [liːs] ,

upon	Bond	or	Lease	,
之上	纽带	或者	租	,

根据债券或租赁协议，

[rɪ'siːvz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðiːz] [njuː] ['ʃɪlɪŋ] ,

receives	it	in	these	new	Shillings	,
接收	它	在	这些	新的	先令	,

收到这些新先令，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['lɔːfl] ['mʌni] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stændəd] :

instead	of	lawful	Money	of	the	present	Standard	:
反而	的	合法的	钱	的	这	展示	标准	:

代替现行标准的合法货币：

[hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [wɪð] ['twenti] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn] [wʌn] ['pɒkɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː] ['mʌni] ,

He	goes	to	Market	with	twenty	Shillings	in	one	Pocket	of	this	new	Money	,
他	去	到	市场	和	二十	先令	在	一	口袋	的	这	新的	钱	,

他带着这笔新钱，一口袋二十先令，去市场，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['vælјuːd][æt; ət] - [pens] ;

which	are	valued	at	240	Pence	;
哪个	是	有价值的	在	-	彭斯	;

价值240便士；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɒkɪt] [wɪð] [fɔː(r)] - [kraʊn] ['piːsɪz] ,

and	in	the	other	Pocket	with	Four	mill'd	Crown	pieces	,
和	在	这	其他	口袋	和	四	-	王冠	件	,

另一个口袋里装着四枚磨碎的克朗金币，

([ɔː(r)] ['twenti] - ['ʃɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔɪn]) [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['vælјuːd][æt; ət] [θriː]

(	or	Twenty	mill'd	Shillings	of	the	present	Coin	)	which	are	valued	at	Three
(	或者	二十	-	先令	的	这	展示	硬币	)	哪个	是	有价值的	在	三

['hʌndrəd] [pens] ,

hundred	pence	,
百	便士	,

（或现硬币二十先令）价值三百便士，

[wɪtʃ] [ɪz] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)] :

which	is	One	fifth	more	:
哪个	是	一	第五	更多的	:

也就是多五分之一：

- [tɪz] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ðen] [ðæt] [hiː; hi] ['luːzɪz] [wʌn] [fɪfθ] ,

'	Tis	Demonstration	then	that	he	loses	One	fifth	,
-	的	示范	然后	那	他	失败	一	第五	,

这表明他损失了五分之一，

[ɔː(r)] - [pə(r)] [sent] .

or	20	per	Cent	.
或者	-	每	中心	.

或 20%。

[ɪn] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [baɪz] ,

in	all	that	he	buys	,
在	全部	那	他	购买	,

他买的所有东西，

[baɪ][ðə; ði] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː] ['mʌni] ,

by	the	receipt	of	this	new	Money	,
经过	这	收据	的	这	新的	钱	,

通过收到这笔新钱，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔɪn] ,

for	the	present	Coin	,
为了	这	展示	硬币	,

对于目前的硬币，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [djuː] ;

which	was	his	due	;
哪个	曾是	他的	到期的	;

这是他应得的；

[ən'les] [ðəʊz] [hiː; hi] [diːlz] [wɪð] [wɪl] [teɪk] [fɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [pens] ,

unless	those	he	deals	with	will	take	four	for	five	Pence	,
除非	那些	他	交易	和	将要	拿	四	为了	五	彭斯	,

除非他所交易的人愿意花五便士换四便士，

[ɔː(r)][fɔː(r)] ['ʃɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] .

or	four	Shillings	for	five	Shillings	.
或者	四	先令	为了	五	先令	.

或者用四先令兑换五先令。

[hiː; hi] [baɪz] ,

He	buys	,
他	购买	,

他买，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[ə; eɪ] [kwɔːt] [ɒv; əv] [ɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] [pens] :

a	Quart	of	Oyl	for	fifteen	Pence	:
一个	夸脱	的	油	为了	十五	彭斯	:

一夸脱石油售价十五便士：

[ɪf] [hiː; hi] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['mʌni] [ɪn][wʌn] ['pɒkɪt] ,

If	he	pay	for	it	with	the	old	Money	in	one	Pocket	,
如果	他	支付	为了	它	和	这	老的	钱	在	一	口袋	,

如果他用口袋里的旧钱来支付，

[wʌn] ['ʃɪlɪŋ] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ;

one	Shilling	will	do	it	;
一	先令	将要	做	它	;

一先令就够了；

[ɪf] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

if	with	the	new	Money	in	the	other	,
如果	和	这	新的	钱	在	这	其他	,

如果另一方有新钱，

[hiː; hi][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː] [θriː] [pens] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

he	must	add	Three	pence	to	it	,
他	必须	添加	三	便士	到	它	,

他必须再加三便士，

[ɔː(r)][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['ʃɪlɪŋ] ;

or	a	quarter	of	another	Shilling	;
或者	一个	四分之一	的	其他	先令	;

或四分之一先令；

[ænd; ənd][səʊ][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ][rest] [ðæt][hiː; hi] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)] ,

And	so	of	all	the	rest	that	he	pays	for	,
和	所以	的	全部	这	休息	那	他	支付	为了	,

所以在他支付的所有费用中，

[wɪð] ['aɪðə(r)][ðə; ðɪ][əʊld] ['mʌni] [wɪtʃ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [dets] [ɪn] ,

with	either	the	old	Money	which	he	should	have	received	his	Debts	in	,
和	任何一个	这	老的	钱	哪个	他	应该	有	已收到	他的	债务	在	,

用他本应偿还债务的旧钱，

[ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [njuː] ,

or	with	the	new	,
或者	和	这	新的	,

或者用新的，

[wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

which	he	was	forced	to	receive	for	it	.
哪个	他	曾是	强制	到	收到	为了	它	.

他被迫接受这个事实。

[ðʌs] [fɑː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ,

Thus	far	it	is	Demonstration	,
因此	远的	它	是	示范	,

到目前为止，这只是演示，

[hiː; hi] ['luːzɪz] ['twenti] [pə(r)] [sent] .

he	loses	Twenty	per	Cent	.
他	失败	二十	每	中心	.

他损失了百分之二十。

[baɪ] [rɪ'siːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [det] [ɪn][ə; eɪ] [njuː] ['mʌni] [ðʌs] [reɪzd] ,

by	receiving	his	Debt	in	a	new	Money	thus	raised	,
经过	接收	他的	债务	在	一个	新的	钱	因此	提高	,

通过这样筹集的新资金来偿还债务，

[wen] [hiː; hi]['juːzɪz; 'juːsɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [baɪ] ['eni] [θɪŋ] .

when	he	uses	it	to	buy	any	thing	.
什么时候	他	用途	它	到	买	任何	事物	.

当他用它购买任何东西时。

[bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [ə'mendz] ,

But	to	make	him	amends	,
但	到	制作	他	修改	,

但为了弥补他的过错，

['mɪstə(r)] . [laundz] [telz] [hɪm] ,

Mr	.	Lowndes	tells	him	,
先生	.	朗兹	讲述	他	,

朗兹先生告诉他，

['sɪlvə(r)][ɪz] [naʊ] ['dɪrər] ;

Silver	is	now	dearer	;
银	是	现在	更贵	;

白银现在更贵了；

[ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] ['kɒnsɪkwəntli] [wɪl] [biː; bi] [bɔːt] [tʃiːpə] ['twenti] [pə(r)] [sent] .

and	all	things	consequently	will	be	bought	cheaper	Twenty	per	Cent	.
和	全部	事物	最后	将要	是	买	更便宜	二十	每	中心	.

因此，所有东西的价格都会便宜百分之二十。

[ænd; ənd] [jet] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hiː; hi] [telz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ə'bʌv] ['saɪtɪd] [aʊt] [ɒv; əv]

And	yet	at	the	same	time	he	tells	them	in	the	passage	above	cited	out	of
和	然而	在	这	相同的	时间	他	讲述	他们	在	这	通道	多于	引用	出去	的

[piː] . - .

p	.	115	.
p	.	-	.

但与此同时，他在上面引用的第 115 页的段落中告诉了他们。

[ðæt] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] ['dɪrər] .

that	all	other	things	are	grown	dearer	.
那	全部	其他	事物	是	生长	更贵	.

所有其他东西都变得更加珍贵。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][səʊld] - [pə(r)] [sent] .

I	am	sure	there	is	no	Demonstration	that	they	will	be	sold	20	per	Cent	.
我	是	当然	那里	是	不	示范	那	他们	将要	是	卖	-	每	中心	.

我确信没有证据表明它们会以 20% 的价格出售。

[tʃiːpə] .

cheaper	.
更便宜	.

更便宜。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] [meɪ] ['kredɪt] [haʊs] - ['kiːpərz] [ænd; ənd] [səb'stænʃ(ə)l] ['treɪdzmən] ,

And	if	I	may	credit	House	-	keepers	and	substantial	Tradesmen	,
和	如果	我	可能	信用	房子	-	守门员	和	重大的	商人	,

如果我可以相信管家和大商人，

[ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['leɪtli] ['rɪz(ə)n] [ɪk'sesɪvli] ;

all	sorts	of	Provisions	and	Commodities	are	lately	risen	excessively	;
全部	排序	的	条款	和	商品	是	最近	升起	过度	;

各种粮食和商品价格最近都大幅上涨；

[ænd; ənd] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['skeəsəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

and	notwithstanding	the	scarcity	of	Silver	,
和	虽然	这	缺乏	的	银	,

尽管白银稀缺，

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] ['vælјuː][ɒv; əv]['aʊə(r)] - ['mʌni] ,

begin	to	come	up	to	the	true	Value	of	our	clip'd	Money	,
开始	到	来	向上	到	这	真的	价值	的	我们的	-	钱	,

开始认识到我们被剪掉的钱的真正价值，

['evri] [wʌn] ['selɪŋ] [ðeə(r)] [kə'mɒdətiz] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] [ə'mendz] [ɪn][ðə; ði]

every	one	selling	their	Commodities	so	as	to	make	themselves	amends	in	the
每一个	一	销售	他们的	商品	所以	作为	到	制作	他们自己	修改	在	这

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [lait] ['piːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] [ɪn] [weɪt] .

Number	of	light	Pieces	for	what	they	want	in	Weight	.
数字	的	光	件	为了	什么	他们	想	在	重量	.

每个人都出售自己的商品，以便用轻件数来弥补自己所需的重量。

[ə; eɪ]['kredɪtə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði] [njuː] [lait] ['mʌni] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['hevɪə] ,

A	Creditor	ought	to	think	the	new	light	Money	equivalent	to	the	present	heavier	,
一个	债权人	应该	到	思考	这	新的	光	钱	相等的	到	这	展示	较重	,

债权人应该认为新的轻货币比现在的轻货币更重，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪt'wɪl] [bai] [æz; əz] [mʌtʃ] [kə'mɒdətiz] .

because	itwill	buy	as	much	Commodities	.
因为	它将	买	作为	很多	商品	.

因为它会购买同样多的商品。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl] ,

But	what	if	it	should	fail	,
但	什么	如果	它	应该	失败	,

但如果失败了怎么办?

[æz; əz] - [tɪz] [ten] [tuː; tə] [wʌn] [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

as	'	tis	ten	to	one	but	it	will	,
作为	-	的	十	到	一	但	它	将要	,

因为它是十比一，但它会，

[wɒt] [sɪ'kjʊərəti] [hæz; həz] [hiː; hi] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?

what	Security	has	he	for	it	?
什么	安全	有	他	为了	它	?

他有什么安全保障?

[hiː; hi] [ɪz] [təʊld] [səʊ] ,

He	is	told	so	,
他	是	讲述	所以	,

有人告诉他，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] .

and	he	must	be	satisfied	.
和	他	必须	是	使满意	.

他一定感到满意。

[ðə; ði] [sɔːlt] ,

The	Salt	,
这	盐	,

盐，

[waɪn] ,

Wine	,
葡萄酒	,

葡萄酒，

[ɔɪl] ,

Oyl	,
油	,

奥伊尔，

[sɪlk] ,

Silk	,
丝绸	,

丝绸，

['neɪv(ə)l] - [stɔːz] ,

Naval	-	Stores	,
海军	-	商店	,

海军商店，

[ænd; ənd] [ɔːl] ['fɒrən] [kə'mɒdətiz] ,

and	all	Foreign	Commodities	,
和	全部	外国的	商品	,

以及所有外国商品，

[wɪl] [nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [biː; bi] [səʊld] [juː 'es] [baɪ] ['fɒrənəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

will	none	of	them	be	sold	us	by	Foreigners	for	a	less	quantity	of
将要	没有任何	的	他们	是	卖	我们	经过	外国人	为了	一个	较少的	数量	的

['sɪlvə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] ,

Silver	than	before	,
银	比	前	,

外国人卖给我们的银子数量不会比以前少吗?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][mɔː(r)] [pens] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

because	we	have	given	the	name	of	more	Pence	to	it	,
因为	我们	有	给定	这	姓名	的	更多的	彭斯	到	它	,

因为我们给它起了个名字叫“更多便士”,

[ɪz][aɪ] [θɪŋk] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .

is	I	think	Demonstration	.
是	我	思考	示范	.

我认为是示范。

[ɔːl]['aʊə(r)] [nems] ([ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] [mɔː(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es]) [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm][bʌt; bət][beə(r)]

All	our	Names	(	if	they	are	any	more	to	us	)	are	to	them	but	bare
全部	我们的	姓名	(	如果	他们	是	任何	更多的	到	我们	)	是	到	他们	但	裸

[saʊndz] ;

Sounds	;
声音	;

我们所有的名字（如果它们对我们来说还算什么的话）对他们来说都不过是声音而已;

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

and	our	Coin	,
和	我们的	硬币	,

和我们的硬币,

[æz; əz] [ðeəz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

as	theirs	to	us	,
作为	他们的	到	我们	,

就像他们对我们的一样,

[bʌt; bət] [mɪr] ['bʊliən] ,

but	meer	Bullion	,
但	米尔	金条	,

但更多的是金条,

['vælјuːd]['əʊnli][baɪ][ɪts] [weɪt] .

valued	only	by	its	Weight	.
有价值的	仅有的	经过	它是	重量	.

仅以其重量来衡量。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [swiːd] [wɪl] [nəʊ][mɔː(r)] [sel] [juː; jʊ][hɪz; ɪz] [hemp] [ænd; ənd] [pɪtʃ] ,

And	a	Swede	will	no	more	sell	you	his	Hemp	and	Pitch	,
和	一个	瑞典人	将要	不	更多的	卖	你	他的	麻	和	沥青	,

瑞典人不会再向你出售大麻和沥青,

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['spænɪəd] [hɪz; ɪz] [ɔɪl] ,

or	a	Spaniard	his	Oyl	,
或者	一个	西班牙人	他的	油	,

或西班牙人他的Oyl,

[fɔː(r); fə(r)] [les] ['sɪlvə(r)] ;

for	less	Silver	;
为了	较少的	银	;

更少的银币;

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [tel] [hɪm] ['sɪlvə(r)][ɪz] [skɛəsə] [naʊ] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

because	you	tell	him	Silver	is	scarcer	now	in	England	,
因为	你	告诉	他	银	是	稀有	现在	在	英格兰	,

因为你告诉他现在英国的白银越来越稀缺,

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['rɪz(ə)n][ɪn]['vælјuː] [wʌn] [fɪfθ] ;

and	therefore	risen	in	value	One	fifth	;
和	所以	升起	在	价值	一	第五	;

因此价值上涨了五分之一;

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['treɪdzmən] [ɒv; əv] ['lʌndən] [wɪl] [sel] [hɪz; ɪz] [kə'mɒdəti] [tʃi:pə] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪl]

than	a	Tradesman	of	London	will	sell	his	Commodity	cheaper	to	the	Isle
比	一个	零售商	的	伦敦	将要	卖	他的	商品	更便宜	到	这	小岛

[ʌv mæn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [grəʊn] ['pʊrər] ,

ofMan	because	they	are	grown	poorer	,
人类	因为	他们	是	生长	贫穷	,

比伦敦的商人更愿意以更低的价格向马恩岛出售商品，因为他们变得更穷了，

[ænd; ənd] ['mʌni] [ɪz] [skeəs] [ðeə(r)] .

and	Money	is	scarce	there	.
和	钱	是	稀少	那里	.

那里的钱很稀缺。

[ɔ:l] ['fɒrən] [kə'mɒdətiz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʃʌt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [wɪl] [fɔ:l]

All	Foreign	Commodities	must	be	shut	out	of	the	Number	of	those	that	will	fall
全部	外国的	商品	必须	是	关闭	出去	的	这	数字	的	那些	那	将要	落下

,

,

,

所有外国商品必须被排除在下降的商品范围之外，

[tu:; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] ['aʊə(r)] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] .

to	comply	with	our	raising	our	Money	.
到	遵守	和	我们的	提高	我们的	钱	.

以符合我们筹集资金的要求。

[kɔ:n] ['ɔ:lsəʊ] ,

Corn	also	,
玉米	还	,

玉米也一样，

- [tɪz] ['evɪdənt] ,

'	tis	evident	,
-	的	明显	,

显然，

[dʌz] [nɒt] [raɪz] [ɔ:(r)] [fɔ:l] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

does	not	rise	or	fall	by	the	differences	of	more	or	less	plenty	of	Money	,
做	不是	上升	或者	落下	经过	这	差异	的	更多的	或者	较少的	很多	的	钱	,

不会因货币的多少而上升或下降，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['plenti] [ænd; ənd] ['skeəsəti] [ðæt] [gɒd] [gɪvz] .

but	by	the	plenty	and	scarcity	that	God	gives	.
但	经过	这	很多	和	缺乏	那	上帝	给予	.

而是靠上帝赐予的丰裕和匮乏。

[fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

For	our	Money	,
为了	我们的	钱	,

为了我们的钱，

[ɪn] [ə'pɪərəns] ,

in	appearance	,
在	外貌	,

从外观上看，

[rɪ'meɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ,

remaining	the	same	,
其余的	这	相同的	,

保持不变，

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [kɔːn] [ɪz] ['dʌb(ə)l] [wʌn] [jɪə(r)] [tuː; tə] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['presɪdənt] ;

the	Price	of	Corn	is	double	one	Year	to	what	it	was	the	precedent	;
这	价格	的	玉米	是	双倍的	一	年	到	什么	它	曾是	这	先例	;

玉米价格一年比一年翻一番；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi][mʌst; məst] ['sɜːt(ə)nli] [meɪk] [ə'kaʊnt] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [wʌn] [fɪfθ]

and	therefore	we	must	certainly	make	account	that	since	the	Money	is	One	fifth
和	所以	我们	必须	当然	制作	帐户	那	自从	这	钱	是	一	第五

['laɪtə(r)] ,

lighter	,
打火机	,

因此我们必须考虑到，由于货币贬值了五分之一，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [baɪ] [wʌn] [fɪfθ] [les] [kɔːn] - ['ænɪs] .

it	will	buy	One	fifth	less	Corn	Communibus	annis	.
它	将要	买	一	第五	较少的	玉米	-	安妮丝	.

它将减少购买五分之一的玉米。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ɪk'spɛns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,

And	this	being	the	great	Expence	of	the	Poor	,
和	这	存在	这	伟大的	费用	的	这	贫穷的	,

这是穷人的巨大花费，

[ðæt] [teɪks] [ʌp]['ɔːlməʊst][ɔːl][ðeə(r)] ['ɜːnɪŋz] ;

that	takes	up	almost	all	their	Earnings	;
那	需要	向上	几乎	全部	他们的	收益	;

这几乎占据了他们所有的收入；

[ɪf] [kɔːn] [biː; bi] - ['ænɪs] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)] ['mʌni] [ɪn] [teɪl] ,

if	Corn	be	Communibus	annis	sold	for	One	fifth	more	Money	in	Tale	,
如果	玉米	是	-	安妮丝	卖	为了	一	第五	更多的	钱	在	故事	,

如果玉米每年以五分之一的价格出售，

[ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

than	before	the	change	of	our	Money	,
比	前	这	改变	的	我们的	钱	,

比货币变革之前，

[ðeɪ] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)][ɪn] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]

they	too	must	have	One	fifth	more	in	Tale	of	the	new	Money	for	their
他们	也	必须	有	一	第五	更多的	在	故事	的	这	新的	钱	为了	他们的

['weɪdʒɪz] ,

Wages	,
工资	,

他们也必须有五分之一以上的新货币作为他们的工资，

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] ;

than	they	have	now	;
比	他们	有	现在	;

比现在还多；

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] - ['leɪbərə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv] ,

and	the	Day	-	Labourer	must	have	,
和	这	天	-	劳动者	必须	有	,

日工必须有，

[nɒt] ['əʊnli] [twelv] ,

not	only	twelve	,
不是	仅有的	十二	,

不只是十二个，

[bʌt; bət] [ˌfɪfˈtiːn] [pens] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [ˈmʌni] [ə; eɪ] [deɪ] ,

but	fifteen	Pence	of	the	new	Money	a	day	,
但	十五	彭斯	的	这	新的	钱	一个	天	,

每天只花十五便士新币，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈʃɪlɪŋ] ,

which	is	the	present	Shilling	,
哪个	是	这	展示	先令	,

也就是现在的先令，

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] ,

that	he	has	now	,
那	他	有	现在	,

他现在

[ɔː(r)] [els] [hiː; hi] [ˈkænɒt] [lɪv; laɪv] .

or	else	he	cannot	live	.
或者	别的	他	不能	居住	.

否则他就活不下去。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ˈfɒrən] [kəˈmɒdətiz] ,

So	that	all	Foreign	Commodities	,
所以	那	全部	外国的	商品	,

因此所有外国商品，

[wɪð] [kɔːn] [ænd; ənd] [ˈleɪbə(r)] ,

with	Corn	and	Labour	,
和	玉米	和	劳动	,

有了玉米和劳动，

[ˈkiːpɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)][ˈvæljuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,

keeping	up	their	value	to	the	quantity	of	Silver	,
保持	向上	他们的	价值	到	这	数量	的	银	,

保持其价值与白银数量一致，

[ðeɪ] [sel] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,

they	sell	for	now	,
他们	卖	为了	现在	,

他们现在出售，

[ænd; ənd] [nɒt] [kəmˈplai] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈriːəl] [praɪs] [wɪð] [ðə; ði][ˈnɒmɪn(ə)l] [ˈreɪzɪŋ] [ɒv; əv]

and	not	complying	in	the	fall	of	their	real	price	with	the	nominal	raising	of
和	不是	遵守	在	这	落下	的	他们的	真实的	价格	和	这	名义上的	提高	的

[ˈaʊə(r)] [ˈmʌni] ;

our	Money	;
我们的	钱	;

并且其实际价格的下跌并没有跟上我们货币名义上的上涨；

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] [left] [weərˈɪn] [ˈlændlɔːdz] [ænd; ənd] [kɹˈɛdɪtəz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ɪkˈspekt][ðə; ði]

there	is	not	much	left	wherein	Landlords	and	Creditors	are	to	expect	the
那里	是	不是	很多	左边	其中	房东	和	债权人	是	到	预计	这

[ˈrɛkəmˌpɛns] [ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] .

recompence	of	20	per	Cent	.
补偿	的	-	每	中心	.

剩下的钱不多了，房东和债权人可以期望得到 20% 的补偿。

[əˈbeɪtmənt] [ɒv; əv] [praɪs] [ɪn] [kəˈmɒdətiz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðeə(r)] [lɒs] [ɪn][ðə; ði] [ˈlaɪtnəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

abatement	of	price	in	Commodities	to	make	up	their	loss	in	the	lightness	of	our
减排	的	价格	在	商品	到	制作	向上	他们的	损失	在	这	亮度	的	我们的

['mʌni] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd] [ðeə(r)] [rents] [ænd; ənd] [dets] [ɪn] . -

Money	they	are	paid	their	Rents	and	Debts	in	.	'
钱	他们	是	有薪酬的	他们的	租金	和	债务	在	.	-

商品价格的下降，以弥补他们因用我们的货币支付租金和债务而遭受的损失。’

[twʊd] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] ['aʊə(r)] ['ʌðə(r)] ['neɪtɪv] [kə'mɒdətiz] ,

Twould	**be**	**easie**	**to**	**shew**	**the**	**same**	**thing**	**concerning**	**our**	**other**	**native**	**Commodities**	**,**
特沃德	是	更容易	到	展示	这	相同的	事物	有关	我们的	其他	本国的	商品	,

对于我们其他的本土商品来说，同样的事情很容易证明，

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][klɪə(r)] ,

and	**make**	**it**	**clear**	**,**
和	制作	它	清除	,

并明确表示，

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][ɪk'spekt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)]['prez(ə)nt] [praɪs] ,

that	**we**	**have**	**no**	**reason**	**to**	**expect**	**they**	**should**	**abate**	**of**	**their**	**present**	**price**	**,**
那	我们	有	不	原因	到	预计	他们	应该	减弱	的	他们的	展示	价格	,

我们没有理由预期它们会降低目前的价格，

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [kɔːn] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] .

any	**more**	**than**	**Corn**	**and**	**Labour**	**.**
任何	更多的	比	玉米	和	劳动	.

就像谷物和劳动一样。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] ,

But	**this**	**is**	**enough**	**,**
但	这	是	足够的	,

但这就足够了，

[ænd; ənd] ['eni] [wʌn] ,

and	**any**	**one**	**,**
和	任何	一	,

任何一个，

[huː] [hæz; həz][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

who	**has**	**a**	**mind**	**to**	**it**	**,**
WHO	有	一个	头脑	到	它	,

谁有心思去做这件事，

[meɪ] [treɪs] [ðə; ði] [rest] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['leʒə(r)] .

may	**trace**	**the**	**rest**	**at**	**his**	**leisure**	**.**
可能	痕迹	这	休息	在	他的	闲暇	.

可以在闲暇时追踪其余部分。

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] [tʃiːpə] ['peni] - [wəːθ] ,

And	**thus**	**I**	**fear**	**the**	**hopes**	**of**	**cheaper**	**Penny**	**-**	**worths**	**,**
和	因此	我	害怕	这	希望	的	更便宜	一分钱	-	价值	,

因此我担心廉价的便士价值的希望，

[wɪtʃ] [maɪt] [bɪ'gaɪl] [sʌm; səm] [men] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɪ'liːf] ,

which	**might**	**beguile**	**some**	**Men**	**into**	**a**	**belief**	**,**
哪个	可能	欺骗	一些	男人	进入	一个	信仰	,

这可能会诱使一些人相信，

[ðæt] ['lændlɔːdz] [ænd; ənd] [kɹ'ɛdɪtəz] [wʊd] [rɪ'siːv] [nəʊ] [les] [baɪ][ðə; ði] [prə'pəʊzd] [njuː] ['mʌni] ,

that	**Landlords**	**and**	**Creditors**	**would**	**receive**	**no**	**less**	**by**	**the**	**proposed**	**new**	**Money**	**,**
那	房东	和	债权人	会	收到	不	较少的	经过	这	建议的	新的	钱	,

房东和债权人获得的收益不会因拟议的新货币而减少，

[ɪz] [kwaɪt] ['vænɪʃd] .

is	**quite**	**vanished**	**.**
是	相当	消失了	.

已经完全消失了。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['betə(r)] ['peni] - [wə:θ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ɔ:l] [kə'mɒdətiz]

But	if	the	promise	of	better	Penny	-	worths	and	a	fall	of	all	Commodities
但	如果	这	承诺	的	更好的	一分钱	-	价值	和	一个	落下	的	全部	商品

['twenti] [pə(r)] [sent] . [ʃʊd; ʃəd] [həʊld] [tru:] ,

Twenty	per	Cent	.	should	hold	true	,
二十	每	中心	.	应该	抓住	真的	,

但如果更好的便士价值和所有商品价格下跌 20% 的承诺得以实现，

[ðɪs] [wʊd] [nɒt] [æt; ət] [ɔ:l] [rɪ'li:v] [kɹ'ɛdɪtəz] [ænd; ənd] ['lændlɔ:dz] ,

this	would	not	at	all	relieve	Creditors	and	Landlords	,
这	会	不是	在	全部	缓解	债权人	和	房东	,

这根本无法减轻债权人和房东的负担，

[ænd; ənd] [set] [ðem; ðəm] [ɒn] ['i:kwəl] [tɜ:mz] [wɪð] [ðeə(r)] ['neɪbɜ:rz] :

and	set	them	on	equal	terms	with	their	Neighbours	:
和	放	他们	在	平等的	条款	和	他们的	邻居	:

并使他们与邻居享有平等的地位：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [tʃi:p] ['peni] - [wə:θ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] ;

Because	the	cheap	Penny	-	worths	will	not	be	for	them	alone	;
因为	这	便宜的	一分钱	-	价值	将要	不是	是	为了	他们	独自的	;

因为廉价的东西并不仅仅适合他们；

[bʌt; bət] ['evri] ['bɒdi] [els] ,

but	every	body	else	,
但	每一个	身体	别的	,

但其他人，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] ,

as	well	as	they	,
作为	出色地	作为	他们	,

以及他们，

[wɪl] [ʃeə(r)] [ɪn] [ðæt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ;

will	share	in	that	advantage	;
将要	分享	在	那	优势	;

将分享这一优势；

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] ['sɪlvə(r)] ['bi:ɪŋ] [dɪ'mɪnɪʃt] [wʌn] [fɪfθ] [ɪn] [ðeə(r)] [rents] [ænd; ənd] [dets] ,

so	that	their	Silver	being	diminished	One	fifth	in	their	Rents	and	Debts	,
所以	那	他们的	银	存在	减少	一	第五	在	他们的	租金	和	债务	,

因此，他们的银子在租金和债务中减少了五分之一，

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [peɪd] [ðem; ðəm] ,

which	are	paid	them	,
哪个	是	有薪酬的	他们	,

他们得到了报酬，

[ðeɪ] [wʊd] [stɪl] [bi:; bi] ['twenti] [pə(r)] [sent] .

they	would	still	be	Twenty	per	Cent	.
他们	会	仍然	是	二十	每	中心	.

他们仍将是百分之二十。

['greɪtə(r)] ['lu:zəz] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] [ʌn'hɔ:rdɪŋ] ['neɪbɜ:rz] ,

greater	losers	than	their	unhoarding	neighbours	,
更大的	失败者	比	他们的	解除囤积	邻居	,

比那些不再囤积的邻居损失更大，

[ænd; ənd] ['fɔ:ti] [pə(r)] [sent] .

and	Forty	per	Cent	.
和	四十	每	中心	.

和百分之四十。

['greɪtə(r)] ['luːzəz] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['hɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['mʌni] ;
greater losers than the Hoarders of Money ;
更大的 失败者 比 这 囤积者 的 钱 ;

比金钱囤积者损失更大;

[huː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [get] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
Who will certainly get Twenty per Cent .
WHO 将要 当然 得到 二十 每 中心 .

谁肯定会得到百分之二十。

[ɪn][ðə; ði] ['mʌni] ,
in the Money ,
在 这 钱 ,

在金钱方面,

[wɒt'evə(r)] ['hæpənz] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [θɪŋz] ;
whatever happens in the price of things ;
任何 发生 在 这 价格 的 事物 ;

无论物价发生什么变化;

[ænd; ənd] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
And Twenty per Cent .
和 二十 每 中心 .

以及百分之二十。

[mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['tʃiːpnəs] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,
more in the cheapness of Commodities ,
更多的 在 这 廉价 的 商品 ,

商品更加便宜,

[ɪf] [ðæt] ['prɒmɪst] ['rɛkəm,pɛns] [biː; bi] [meɪd] [gʊd] [tuː; tə] [kɹ'ɛdɪtəz] [ænd; ənd] ['lændlɔːdz] .
if that promised recompence be made good to Creditors and Landlords .
如果 那 承诺 补偿 是 制成 好的 到 债权人 和 房东 .

如果承诺的补偿能够兑现给债权人和房东。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['mʌni] ([ɪf] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [θɪŋz] [fɔːls]) [wɪl] [baɪ] [æz; əz] [tʃiːp]
For the Hoarders of Money (if the price of things falls) will buy as cheap
为了 这 囤积者 的 钱 (如果 这 价格 的 事物 瀑布) 将要 买 作为 便宜的
[æz; əz] [ðeɪ] .
as they .
作为 他们 .

对于货币囤积者来说(如果物价下跌)他们会尽可能便宜地购买。

[səʊ] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [ɪz] [sed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃiːpnəs] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,
So that whatever is said of the cheapness of Commodities ,
所以 那 任何 是 说 的 这 廉价 的 商品 ,

因此,无论人们如何谈论商品的廉价,

- [tɪz] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ,
' tis Demonstration ,
- 的 示范 ,

这是示范,

(['weðə(r)] [ðæt] [pruːvz] [truː] [ɔː(r)][nəʊ]) [ðæt] [kɹ'ɛdɪtəz] ,
(whether that proves true or no) That Creditors ,
(无论 那 证明 真的 或者 不) 那 债权人 ,

(无论事实如何)债权人,

[ænd; ənd] ['lændlɔːdz] ,
and Landlords ,
和 房东 ,

和房东,

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['mʌni] [ə'pɒn] ['baːginz] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]

and	all	those	who	are	to	receive	Money	upon	Bargains	made	before	the
和	全部	那些	WHO	是	到	收到	钱	之上	特价商品	制成	前	这

[prə'pəʊzd] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

proposed	change	of	our	Coin	,
建议的	改变	的	我们的	硬币	,

以及所有在拟议的货币变更之前达成交易并收到钱的人，

[wɪl] [ˌʌnə'vɔɪdəbli] [luːz] ['twenti] [pə(r)] [sent] .

will	unavoidably	lose	Twenty	per	Cent	.
将要	不可避免的	失去	二十	每	中心	.

将不可避免地损失百分之二十。

[wʌn] [θɪŋ] ['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] [ɪn] [ðɪs] ['pærəgrɑːf] ['veri] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ,

One	thing	Mr	.	Lowndes	says	in	this	Paragraph	very	remarkable	,
一	事物	先生	.	朗兹	说道	在	这	段落	非常	卓越	,

朗兹先生在这段话中说了一件非常引人注目的事情，

[wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [di'said] [ðə; ði] ['kwestʃən] .

which	I	think	decides	the	Question	.
哪个	我	思考	决定	这	问题	.

我认为这决定了问题。

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [piː] . - .

His	words	p	.	78	.
他的	字	p	.	-	.

他的话见第 78 页。

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ,

are	these	,
是	这些	,

这些是

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪnz] ([baɪ][æn; ən] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn])

That	if	the	value	of	the	Silver	in	the	Coins	(	by	an	extrinsick	denomination	)
那	如果	这	价值	的	这	银	在	这	硬币	(	经过	一个	外源性	面值	)

[biː; bi] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['væljuː][ɔː(r)] ['mɑːkɪt] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)] - [tuː; tə] ['bʊliən] ,

be	raised	above	the	value	or	Market	price	of	the	same	Silver	reduc'd	to	Bullion	,
是	提高	多于	这	价值	或者	市场	价格	的	这	相同的	银	-	到	金条	,

如果银币中银的价值（由于外在的面额）高于银块的价值或市场价格，

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wʊd] [biː; bi] [prə'pɔːrʃənəbli] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [di'frɔːd] ,

the	Subject	would	be	proportionably	injured	and	defrauded	,
这	主题	会	是	按比例	受伤	和	受骗	,

主体将遭受相应的伤害和欺骗，

[æz; əz] [ðeɪ] - [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [beɪs] ['mʌni] - [baɪ] [pʊ'bliːk] [ɔː'θɒrəti] .

as	they	wereformerly	in	the	case	of	base	Moneys	Coin'd	by	publique	Authority	.
作为	他们	-	在	这	案件	的	根据	钱	-	经过	公共	权威	.

就像以前公共权力铸造的贱币一样。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] ['ðeəfɔː(r)] ['əʊnli][tuː; tə] [ʃəʊ] ,

It	remains	therefore	only	to	shew	,
它	遗迹	所以	仅有的	到	展示	,

因此，剩下的只是表明，

[ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [praɪs] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [fɪfθ] [ə'bʌv] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [ðæt] [ɪz]

that	the	Market	-	price	of	Standard	Bullion	is	not	one	fifth	above	our	Coin	that	is
那	这	市场	-	价格	的	标准	金条	是	不是	一	第五	多于	我们的	硬币	那	是

[tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] ,

to	be	raised	,
到	是	提高	,

标准金条的市场价格不高于我们要增发的金币价格的五分之一，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][hæv; həv]['mɪstə(r)] . [laundz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][saɪd] [tuː] [ə'genst] [ɪts] ['reɪzɪŋ] .

and	then	we	have	Mr	.	Lowndes	of	our	side	too	against	its	raising	.
和	然后	我们	有	先生	.	朗兹	的	我们的	边	也	反对	它是	提高	.

我们这边还有朗兹先生反对提高该税率。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndəntli] [pruːvd] [ɔːl'redi] ,

I	think	it	is	abundantly	proved	already	,
我	思考	它	是	大量	已证实	已经	,

我认为已经充分证明了，

[ðæt] ['stændəd] ['bʊliən] ['naɪðə(r)][ɪz] ,

that	Standard	Bullion	neither	is	,
那	标准	金条	两者都不	是	,

标准金条也不是，

[nɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [wɜːθ] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['aʊə(r)] ['lɔːfl] ['weɪti] ['mʌni] :

nor	can	be	worth	one	fifth	more	than	our	Lawful	weighty	Money	:
也不	能	是	值得	一	第五	更多的	比	我们的	合法的	重	钱	:

也不可能比我们的法定货币多五分之一：

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɒt] ,

And	if	it	be	not	,
和	如果	它	是	不是	,

如果不是，

[baɪ]['mɪstə(r)] . - [kən'feʃ(ə)n] ,

by	Mr	.	Lowndes's	confession	,
经过	先生	.	-	忏悔	,

根据朗兹先生的供述，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt]['liːg(ə)l] - ['mʌni] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'griː] ;

there	is	no	need	of	raising	our	present	legal	mill'd	Money	to	that	degree	;
那里	是	不	需要	的	提高	我们的	展示	合法的	-	钱	到	那	程度	;

我们没有必要将目前的法定货币提高到那种程度；

[ænd; ənd] - [tɪz]['əʊnli]['aʊə(r)] - ['mʌni] [ðæt] ['wɒnts] [ə'mendmənt] :

and	'	tis	only	our	clip'd	Money	that	wants	amendment	:
和	-	的	仅有的	我们的	-	钱	那	想要	修正案	:

只是我们的钱不够用了，需要修正：

[ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ɪz] - [ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [ɔːl][tuː; tə] - [ænd; ənd] ['lɔːfl] ['mʌni] ,

And	when	that	is	recoin'd	and	reduced	all	to	mill'd	and	lawful	Money	,
和	什么时候	那	是	-	和	减少	全部	到	-	和	合法的	钱	,

当这些钱重新铸造并还原为合法货币时，

[ðæt] [ðen] [tuː] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] .

that	then	too	will	have	no	need	of	raising	.
那	然后	也	将要	有	不	需要	的	提高	.

那么也就不需要再提高了。

[ðɪs] [ai][ʃæl; ʃəl] [naʊ] [pruːv] [aʊt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . - [əʊn] [wɜːdz] [hɪə(r)] .

This	I	shall	now	prove	out	of	Mr	.	Lowndes's	own	words	here	.
这	我	将	现在	证明	出去	的	先生	.	-	自己的	字	这里	.

我现在要根据朗兹先生自己的话来证明这一点。

['mɪstə(r)] . [laundz] [ɪn][ðə; ði] [frɪ'saɪtɪd] [wɜːdz] [kəm'pɛəz] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

Mr	.	Lowndes	in	the	forecited	words	compares	the	value	of	Silver	in	our	Coin	,
先生	.	朗兹	在	这	预言	字	比较	这	价值	的	银	在	我们的	硬币	,

朗兹先生在前面的文字中比较了我们硬币中的银的价值，

[tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)] - [tuː; tə] ['bʊliən] ;

to	the	value	of	the	same	Silver	reduc'd	to	Bullion	;
到	这	价值	的	这	相同的	银	-	到	金条	;

价值与银块折算成的银块相同；

[wɪtʃ] [hiː; hi] [səˈpəʊzɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz][fɔː(r)][tuː; tə][faɪv] ,
which **he** **supposing** **to** **be** **as** **four** **to** **five** **,**
哪个 他 假如 到 是 作为 四 到 五 ,

他估计是四比五，

[meɪks] [ðæt] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] .
makes **that** **the** **measure** **of** **the** **raising** **our** **Money** **.**
制作 那 这 措施 的 这 提高 我们的 钱 .

以此作为筹集资金的措施。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv]['vælјuː] [bɪ'twiːn] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,
If **this** **be** **the** **difference** **of** **Value** **between** **Silver** **in** **Bullion** **,**
如果 这 是 这 不同之处 的 价值 之间 银 在 金条 ,

如果这是银块之间的价值差异，

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɪn] [kɔɪn] ;
and **Silver** **in** **Coin** **;**
和 银 在 硬币 ;

和银币；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [truː] ,
and **it** **be** **true** **,**
和 它 是 真的 ,

确实如此，

[ðæt] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] [biː; bi] [wɜːθ] [faɪv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)]
that **four** **Ounces** **of** **Standard** **Bullion** **be** **worth** **five** **Ounces** **of** **the** **same** **Silver**
那 四 盎司 的 标准 金条 是 值得 五 盎司 的 这 相同的 银
- ;
Coin'd **;**
- ;

四盎司标准金条价值五盎司相同的银币；

[ɔː(r)] ,
Or **,**
或者 ,

或者，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,
which **is** **the** **same** **thing** **,**
哪个 是 这 相同的 事物 ,

是一样的，

[ðæt] ['bʊliən] [wɪl] [sel] [baɪ][ðə; ði] [aʊns] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [pens] - ['mʌni]
that **Bullion** **will** **sell** **by** **the** **Ounce** **for** **six** **Shillings** **and** **five** **Pence** **unclip'd** **Money**
那 金条 将要 卖 经过 这 盎司 为了 六 先令 和 五 彭斯 - 钱
;
;
;

金条将以每盎司六先令五便士的价格出售；

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['bəʊldnəs] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tuː; tə] [baɪ] ,
I **will** **take** **the** **boldness** **to** **advise** **His** **Majesty** **to** **buy** **,**
我 将要 拿 这 大胆 到 建议 他的 威严 到 买 ,

我将大胆地建议陛下购买，

[ɔː(r)][tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['eni] [weə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] ['bʊliən] ,
or **to** **borrow** **any** **where** **so** **much** **Bullion** **,**
或者 到 借 任何 在哪里 所以 很多 金条 ,

或从任何地方借到这么多金条，

[ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

or	**rather**	**than**	**be**	**without**	**it**	**,**
或者	相当	比	是	没有	它	,

或者与其没有它，

[melt] [daʊn] [səʊ] [mʌtʃ] [pleɪt] ,

melt	**down**	**so**	**much**	**Plate**	**,**
熔化	向下	所以	很多	盘子	,

熔化这么多盘子，

[æz; əz][ɪz]['iːkwəl][ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [twelv] ['hʌndrəd] [paʊndz] ['stɜːlɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] -

as	**is**	**equal**	**in**	**weight**	**to**	**Twelve**	**hundred**	**pounds**	**Sterling**	**of**	**our**	**present**	**mill'd**
作为	是	平等的	在	重量	到	十二	百	磅	英镑	的	我们的	展示	-

['mʌni] .

Money	**.**
钱	.

其重量相当于我们现今的一千二百英镑。

[ðɪs] [let] [hɪm] [sel] [fɔː(r); fə(r)] - ['mʌni] .

This	**let**	**him**	**sell**	**for**	**mill'd**	**Money**	**.**
这	让	他	卖	为了	-	钱	.

这让他卖掉磨坊钱。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['ɔːθərz] [ruːl] ,

And	**according**	**to**	**our**	**Author's**	**Rule**	**,**
和	根据	到	我们的	作者的	规则	,

根据我们的作者规则，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [jiːld] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [paʊndz] .

it	**will**	**yield**	**Fifteen**	**hundred**	**pounds**	**.**
它	将要	屈服	十五	百	磅	.

它将产生一千五百英镑的收益。

[let] [ðæt] [ˌfɪf'tiːn] ['hʌndrəd] [paʊndz] [biː; bi] - ['ɪntuː] ['bʊliən] ,

Let	**that**	**Fifteen**	**hundred**	**pounds**	**be**	**reduc'd**	**into**	**Bullion**	**,**
让	那	十五	百	磅	是	-	进入	金条	,

让那一千五百英镑变成金条，

[ænd; ənd][səʊld] [ə'gen] ,

and	**sold**	**again**	**,**
和	卖	再次	,

然后再卖掉，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'djuːs] [ˌeɪ'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [paʊndz] :

and	**it**	**will**	**produce**	**Eighteen**	**hundred**	**and**	**sixty**	**pounds**	**:**
和	它	将要	生产	十八	百	和	六十	磅	:

它将产出一千八百六十磅：

[wɪtʃ] [ˌeɪ'tiːn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [paʊndz] [ɒv; əv] ['weɪti] ['mʌni] ['biːɪŋ] - [tuː; tə]

Which	**Eighteen**	**hundred**	**and**	**sixty**	**pounds**	**of**	**weighty**	**Money**	**being**	**reduc'd**	**to**
哪个	十八	百	和	六十	磅	的	重	钱	存在	-	到

['bʊliən] ,

Bullion	**,**
金条	,

这1860磅重的货币被还原成金条，

[wɪl] [stɪl] [prə'djuːs] [wʌn] [fɪfθ] [mɔː(r)][ɪn] [weɪt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

will	**still**	**produce**	**One**	**fifth**	**more**	**in**	**weight**	**of**	**Silver**	**,**
将要	仍然	生产	一	第五	更多的	在	重量	的	银	,

仍将生产出重量增加五分之一的白银，

['biːɪŋ] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] ['weɪti] ['mʌni] .
being sold for weighty Money .
存在 卖 为了 重 钱 .

被卖了大价钱。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [meɪ] [get][æt; ət] [liːst] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd]
And thus His Majesty may get at least Three hundred and twenty thousand
和 因此 他的 威严 可能 得到 在 至少 三 百 和 二十 千
[paʊndz] [baɪ] ['selɪŋ] [ɒv; əv] ['bʊliən] [fɔː(r); fə(r)] ['weɪti] ['mʌni] ,
pounds by selling of Bullion for weighty Money ,
磅 经过 销售 的 金条 为了 重 钱 ,

这样，陛下至少可以通过出售金条换取巨额金钱，获得三十二万英镑。

[ænd; ənd] - [ðæt] [daʊn] ['ɪntuː] ['bʊliən] ,
and melring that down into Bullion ,
和 - 那 向下 进入 金条 ,

并将其熔化成金条，

[æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi] [rɪ'siːvz] [ˌaɪ 'tiː] ;
as fast as he receives it ;
作为 快速地 作为 他 接收 它 ;

只要他收到就尽快；

[tɪl] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði] ['mɪljən] [ænd; ənd][sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
till he has brought into his hands the Million and Six hundred thousand
直到 他 有 带来 进入 他的 双手 这 百万 和 六 百 千
[paʊndz] ,
Pounds ,
英镑 ,

直到他拿到一百六十万英镑，

[wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . [laundz] [kəm'pjuːt] [ðeə(r)] [ɪz][ɒv; əv] ['weɪti] ['mʌnɛv] [left] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
which Mr . Lowndes computes there is of weighty Monev left in England .
哪个 先生 . 朗兹 计算 那里 是 的 重 monev 左边 在 英格兰 .

朗兹先生估计，英国还剩下不少重量级的莫涅夫金币。

[aɪ] [daʊt] [nɒt] [bʌt; bət] ['evri] [wʌn] [huː] [riːdz] [ˌaɪ 'tiː] ,
I doubt not but every one who reads it ,
我 怀疑 不是 但 每一个 一 WHO 阅读 它 ,

我毫不怀疑，每个读过它的人，

[wɪl] [θɪŋk] [ðɪs] [ə; eɪ] ['veri] [rɪ'dɪkjələs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
will think this a very ridiculous Proposition .
将要 思考 这 一个 非常 荒谬的 主张 .

会认为这是一个非常荒谬的主张。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'dɪkjələs] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] ,
But he must think it ridiculous for no other reason ,
但 他 必须 思考 它 荒谬的 为了 不 其他 原因 ,

但他肯定觉得这很荒谬，没有其他原因，

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [siːz] - [tɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
but because he sees ' tis impossible ,
但 因为 他 看到 - 的 不可能的 ,

但因为他知道这不可能，

[ðæt] ['bʊliən] [ʃʊd; ʃəd] [sel] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [fɪfθ] [ə'bʌv] [ɪts] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)] - ;
that Bullion should sell for One fifth above its weight of the same Silver Coin'd ;
那 金条 应该 卖 为了 一 第五 多于 它是 重量 的 这 相同的 银 - ;

金条的售价应高于同等重量银币的五分之一；

[ðæt] [ɪz] ,
That is ,
那 是 ,

那是，

[ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [sel] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [faɪv] [pens] [ɒv; əv]
that an Ounce of Standard Silver should sell for six Shillings five Pence of
那 一个 盎司 的 标准 银 应该 卖 为了 六 先令 五 彭斯 的
['aʊə(r)]['prez(ə)nt] ['weɪti] ['mʌni] .
our present weighty Money .
我们的 展示 重 钱 .

一盎司标准银的售价相当于我们目前的重量货币六先令五便士。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,
For if it will ,
为了 如果 它 将要 ,

因为如果可以的话，

- [tɪz][nəʊ] [rɪ'dɪkjələs] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [melt] [daʊn] ,
' tis no ridiculous thing that the King should melt down ,
- 的 不 荒谬的 事物 那 这 国王 应该 熔化 向下 ,

国王崩溃并不是一件荒唐的事，

[ænd; ənd] [meɪk] [ðæt] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
and make that profit of his Money .
和 制作 那 利润 的 他的 钱 .

并从他的钱中获取利润。

[ɪf] ['aʊə(r)] ['ɔːθərz] [ruːl] ,
If our Author's Rule ,
如果 我们的 作者的 规则 ,

如果我们的作者规则，

([piː] . - .
(p . 78 .
(p . - .

（第 78 页）

[weə(r)] [hiː; hi] [sez] ,
where he says ,
在哪里 他 说道 ,

他说，

[ðæt] [ðə; ði]['əʊnli][dʒʌst][ænd; ənd] ['riːznəbl] [fʊt] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌrənt] ,
That the only just and reasonable Foot upon which the Coins should be current ,
那 这 仅有的 只是 和 合理的 脚 之上 哪个 这 硬币 应该 是 当前的 ,

唯一公正合理的货币流通标准是

[ɪz][ðə; ði] ['veri] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ˌðeər'ɒv] ,
is the very price of the Silver thereof ,
是 这 非常 价格 的 这 银 其中 ,

是银子本身的价格，

[ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['məʊltən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [weə(r)] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['kʌrənt]) [biː; bi][tuː; tə]
in case it be molten in the same place where Coins are made current) be to
在 案件 它 是 熔融的 在 这 相同的 地方 在哪里 硬币 是 制成 当前的) 是 到
[biː; bi] [əb'zɜːvd] ;
be observed ;
是 观察到 ;

以防在硬币流通的地方熔化）需要观察；

['aʊə(r)] ['mʌni] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [bʌt; bət][æn; ən] ['hɑːfpeni] ,

Our	Money	is	to	be	raised	but	an	Halfpenny	,
我们的	钱	是	到	是	提高	但	一个	半便士	,

我们的钱只够筹集半便士，

[ɔː(r)][æt; ət][məʊst][ə; eɪ] ['peni] [ɪn] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ;

or	at	most	a	Penny	in	five	Shillings	;
或者	在	最多	一个	一分钱	在	五	先令	;

或者最多是五先令中的一便士；

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ɒdz] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [bɪ'twiːn] ['bʊliən] [ænd; ənd] -

for	that	was	the	ordinary	odds	in	the	price	between	Bullion	and	Coin'd
为了	那	曾是	这	普通的	赔率	在	这	价格	之间	金条	和	-

['sɪlvə(r)] ,

Silver	,
银	,

因为这就是金条和银币之间价格的正常差异，

[bɪ'fɔː(r)] ['klɪpɪŋ] [hæd; həd] [dɪ'praɪvd] [ˌjuː 'es] ,

before	Clipping	had	deprived	us	,
前	剪裁	有	被剥夺的	我们	,

在 Clipping 剥夺我们之前，

[ɪn] ['kɒmɜːs] ,

in	Commerce	,
在	商业	,

在商业领域，

[ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)] - [ænd; ənd] ['weɪti] ['mʌni] .

of	all	our	mill'd	and	weighty	Money	.
的	全部	我们的	-	和	重	钱	.

我们所有磨制的和沉重的金钱。

[ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɪn] ['stændəd] ['bʊliən] [wʊd] [nɒt][biː; bi][ɪn]['vælјuː][wʌn][dʒɒt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)]

And	Silver	in	Standard	Bullion	would	not	be	in	value	one	jot	above	the	same	Silver
和	银	在	标准	金条	会	不是	是	在	价值	一	点	多于	这	相同的	银

[ɪn] [kɔɪn] ,

in	Coin	,
在	硬币	,

标准银块的价值丝毫不比银币高，

[ɪf] - ['mʌni] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌrənt] [baɪ] [teɪl] ,

if	clip'd	Money	were	not	current	by	Tale	,
如果	-	钱	是	不是	当前的	经过	故事	,

如果被Tale剪掉的钱没有流通，

[ænd; ənd] - ['sɪlvə(r)] ([æz; əz]['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] ,

and	Coin'd	Silver	(	as	Mr	.	Lowndes	proposes	,
和	-	银	(	作为	先生	.	朗兹	提议	,

和 Coin'd Silver（正如朗兹先生所建议的，

[piː] . - .) [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bʊliən] ,

p	.	73	.	)	as	well	as	Bullion	,
p	.	-	.	)	作为	出色地	作为	金条	,

第 73 页）以及金条，

[hæd; həd][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [ˌekspɔː'teɪʃn] .

had	the	liberty	of	Exportation	.
有	这	自由	的	出口	.

享有出口自由。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] - ['mʌni] ,

For	when	we	have	no	clip'd	Money	,
为了	什么时候	我们	有	不	-	钱	,

当我们没有钱的时候，

[bʌt; bət][ɔːl]['aʊə(r)] ['kʌrənt] [kɔɪn] [ɪz] [weɪt] ,

but	all	our	current	Coin	is	weight	,
但	全部	我们的	当前的	硬币	是	重量	,

但我们目前所有的硬币都是重量，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] ,

according	to	the	Standard	,
根据	到	这	标准	,

根据该标准，

[ɔːl][ðə; ði] [ɒdz] [ɒv; əv]['vælјuː] [ðæt] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] [hæz; həz][tuː; tə]['sɪlvə(r)][ɪn] [kɔɪn] ,

all	the	odds	of	value	that	Silver	in	Bullion	has	to	Silver	in	Coin	,
全部	这	赔率	的	价值	那	银	在	金条	有	到	银	在	硬币	,

银条与银币的价值比率，

[ɪz]['əʊnli] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɪn] ['mʌni] ;

is	only	owing	to	the	Prohibition	of	its	Exportation	in	Money	;
是	仅有的	欠款	到	这	禁酒令	的	它是	出口	在	钱	;

只是因为禁止以货币形式出口；

[ænd; ənd]['nevə(r)]['raɪzɪz] ,

And	never	rises	,
和	绝不	上升	,

永不升起，

[nɔː(r)][kæn; kən][raɪz] ,

nor	can	rise	,
也不	能	上升	,

也无法升起，

[ə'bʌv] [wɒt] [ðə; ði] ['gəʊldsmɪθ] [ʃæl; ʃəl]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] ['rɪskeɪ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['meltɪŋ]

above	what	the	Goldsmith	shall	estimate	the	risque	and	trouble	of	melting
多于	什么	这	金匠	将	估计	这	有风险的	和	麻烦	的	融化

[ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ;

it	down	;
它	向下	;

熔化它的风险和麻烦超出了金匠的估计；

[wɪtʃ] [ɪz][səʊ]['lɪt(ə)l] ,

which	is	so	little	,
哪个	是	所以	小的	,

如此之少，

[ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɔːtəz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][kʊd; kəd]['nevə(r)] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['peni] [æn; ən]

that	the	Importers	of	Silver	could	never	raise	it	to	above	a	Penny	an
那	这	进口商	的	银	可以	绝不	增加	它	到	多于	一个	一分钱	一个

[aʊns] ,

Ounce	,
盎司	,

白银进口商永远无法将价格提高到每盎司一便士以上，

[bʌt; bət][æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [æz; əz][ðə; ði] [iːst] ['ɪndiə] ['kʌmpəni] ,

but	at	such	times	as	the	East	India	Company	,
但	在	这样的	时代	作为	这	东方	印度	公司	,

但在东印度公司时期，

[ɔː(r)][sʌm; səm] ['fɒrən] [seɪl] ,

or	some	Foreign	Sale	,
或者	一些	外国的	销售	,

或一些海外销售，

['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

calling	for	a	great	quantity	of	Silver	at	a	time	,
呼叫	为了	一个	伟大的	数量	的	银	在	一个	时间	,

一次需要大量的白银，

[meɪd] [ðə; ði] ['gəʊldsmɪθ] ['skræmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ;

made	the	Goldsmith	scramble	for	it	;
制成	这	金匠	争夺	为了	它	;

让金匠争相抢夺；

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [ɪm'pɔːtəz] [ɒv; əv] ['bʊliən] [reɪz] [ɪts] [praɪs] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ,

and	so	the	Importers	of	Bullion	raise	its	price	upon	them	,
和	所以	这	进口商	的	金条	增加	它是	价格	之上	他们	,

因此金条进口商提高了金条的价格，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [niːd] [ɒv; əv] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

according	to	the	present	need	of	great	quantities	of	Silver	,
根据	到	这	展示	需要	的	伟大的	数量	的	银	,

根据目前大量白银的需求，

[wɪtʃ] ['evri] ['gəʊldsmɪθ] (['iːgə(r)][tuː; tə][ɪn'grəʊs][tuː; tə][hɪm'self] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd])

which	every	Goldsmith	(	eager	to	ingross	to	himself	as	much	as	he	could	)
哪个	每一个	金匠	(	渴望的	到	收支	到	他自己	作为	很多	作为	他	可以	)

[wɒz; wəz]['kɒntent][tuː; tə] [peɪ] [haɪ] [fɔː(r); fə(r)] ,

was	content	to	pay	high	for	,
曾是	内容	到	支付	高的	为了	,

每个金匠（都渴望尽可能多地为自己赚钱）都愿意为此付出高昂的代价，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] :

rather	than	go	without	:
相当	比	去	没有	:

而不是没有：

[hɪz; ɪz]['prez(ə)nt]['geɪnz][frɒm; frəm] [ðəʊz] [huːm] [hiː; hi] ,

His	present	gains	from	those	whom	he	furnish'd	,
他的	展示	收益	从	那些	谁	他	配备	,

他从那些他供给的人那里得到的收益，

[ænd; ənd] [huːm] ['ʌðəwaɪz] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['fɜːnɪʃ] ,

and	whom	otherwise	he	could	not	furnish	,
和	谁	否则	他	可以	不是	提供	,

否则他无法提供，

['meɪkɪŋ] [hɪm] [ə'mendz] .

making	him	amends	.
制作	他	修改	.

让他弥补过失。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['væljuː] [ðen] [bɪ'twiːn] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,

The	natural	value	then	between	Silver	in	Bullion	,
这	自然的	价值	然后	之间	银	在	金条	,

那么，银块中的自然价值，

[ænd; ənd][ɪn] [kɔɪn] ,

and	in	Coin	,
和	在	硬币	,

在 Coin 中，

[ɪz] ([aɪ] [seɪ]) ['evrɪ] [weə(r)] ['iːkwəl] ;
is (I say) every where equal ;
是 (我 说) 每一个 在哪里 平等的 ;

我说的是处处平等;

['beɪtɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['kɔɪnɪdʒ] ,
bating the charge of Coinage ,
击球 这 收费 的 铸币 ,

降低铸币费用,

[wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] .
which gives the advantage to the side of the Coin .
哪个 给予 这 优势 到 这 边 的 这 硬币 .

这使得 Coin 一方占据优势。

[ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ɒdz] [hɪə(r)][ɪn] ['ɪŋgləɴd] ,
The ordinary odds here in England ,
这 普通的 赔率 这里 在 英格兰 ,

在英国，普通的概率

[bɪ'twiːn] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,
between Silver in Bullion ,
之间 银 在 金条 ,

在银条之间,

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪn]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,
and the same in our Coin ,
和 这 相同的 在 我们的 硬币 ,

在我们的硬币上也一样,

[ɪz][baɪ] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [stæmp] ['hɪndəz] [ɪts] [friː] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn][ðə; ði] [kraʊn] .
is by reason that the Stamp hinders its free Exportation about a Penny in the Crown .
是 经过 原因 那 这 邮票 阻碍 它是自由的 出口 关于 一个 一分钱 在 这 王冠 .

原因是印花税阻碍了其自由出口，价值约一便士。

[ðə; ði][ˌæksɪ'dent(ə)l] ['dɪfrəns] ,
The accidental difference ,
这 偶然 不同之处 ,

意外的差异,

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ə'keɪʒnz] ,
by reason of suddain occasions ,
经过 原因 的 突然 场合 ,

由于突发事件,

[ɪz] ['sʌmtaɪmz] ([bʌt; bət] ['reəli]) [tuː] [pens] [ɪn] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
is sometimes (but rarely) two pence in five Shillings ,
是 有时 (但 很少) 二 便士 在 五 先令 ,

有时（但很少）是五先令中的两便士,

[ɔː(r)] ['sʌmwɒt] [mɔː(r)][ɪn] [greɪt] ['ɜːdʒənsi] .
or somewhat more in great urgencies .
或者 有些 更多的 在 伟大的 紧急情况 .

或者在非常紧急的情况下更多一些。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [reɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]
And since the ordinary rate of things is to be taken as the measure of
和 自从 这 普通的 速度 的 事物 是 到 是 已采取 作为 这 措施 的
[ðeə(r)] [praɪs] ,
their price ,
他们的 价格 ,

既然物品的普通价格是衡量其价格的标准,

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [laundz] [telz] [ˌjuː 'es] ,
and **Mr** **.** **Lowndes** **tells** **us** **,**
和 先生 . 朗兹 讲述 我们 ,

朗兹先生告诉我们，

[piː] . - .
p **.** **78** **.**
p . - .

第 78 页。

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['væljuː] ,
That **if** **the** **value** **of** **the** **Silver** **in** **the** **Coins** **should** **be** **raised** **above** **the** **value** **,**
那 如果 这 价值 的 这 银 在 这 硬币 应该 是 提高 多于 这 价值 ,

如果硬币中的银的价值上升到高于这个价值，

[ɔː(r)] ['mɑːkɪt] [praɪs] ,
Or **Market** **Price** **,**
或者 市场 价格 ,

或市场价格，

[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['bʊliən] ,
of **the** **same** **Silver** **reduced** **to** **Bullion** **,**
的 这 相同的 银 减少 到 金条 ,

同样的银子还原成金条，

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wʊd] [biː; bi] [prə'pɔːrʃənəbli] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [di'frɔːd] ;
the **Subject** **would** **be** **proportionably** **injured** **and** **defrauded** **;**
这 主题 会 是 按比例 受伤 和 受骗 ;

主体将遭受相应的伤害和欺骗；

[aɪ] [liːv] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] ,
I **leave** **him** **to** **make** **the** **Inference** **,**
我 离开 他 到 制作 这 推理 ,

我让他自己去推断，

[wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
what **will** **be** **the** **consequence** **in** **England** **,**
什么 将要 是 这 结果 在 英格兰 ,

这在英国会有什么后果?

[ɪf] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [biː; bi] [reɪzd] [hɪə(r)] [wʌn] [fɪfθ] ,
if **our** **Coin** **be** **raised** **here** **One** **fifth** **,**
如果 我们的 硬币 是 提高 这里 一 第五 ,

如果我们的硬币在这里增加五分之一，

[ɔː(r)] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
or **Twenty** **per** **Cent** **.**
或者 二十 每 中心 .

或百分之二十。

['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] ['fɑːðə(r)] ,
Mr **.** **Lowndes** **says** **farther** **,**
先生 . 朗兹 说道 更远 ,

朗兹先生进一步说道，

[piː] . - .
p **.** **80** **.**
p . - .

第 80 页。

[ðæt] ['sɪlvə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [praɪs] .
That **Silver** **has** **a** **price** **.**
那 银 有 一个 价格 .

那银子是有价格的。

[ai] ['ɑːnsə(r)] ;

I	answer	;
我	回答	;

我回答说;

['sɪlvə(r)][tuː; tə]['sɪlvə(r)][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] [praɪs] ,

Silver	to	Silver	can	have	no	other	price	,
银	到	银	能	有	不	其他	价格	,

银对银没有其他价格,

[bʌt; bət] ['kwɒntəti] [fɔː(r); fə(r)] ['kwɒntəti] .

but	quantity	for	quantity	.
但	数量	为了	数量	.

但数量对数量。

[ɪf] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] ['ʌðə(r)] ['dɪfrəns] [ɪn]['vælju:] ,

If	there	be	any	other	difference	in	value	,
如果	那里	是	任何	其他	不同之处	在	价值	,

如果存在其他价值差异,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] :

it	is	or	can	be	nothing	but	one	of	these	two	:
它	是	或者	能	是	没有什么	但	一	的	这些	二	:

它只是或者只能是以下两者之一:

[fɜːst] ,

First	,
第一的	,

第一的,

['aɪðə(r)][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)] - [ə'baʊt] [wʌn]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]

Either	the	value	of	the	labour	imploy'd	about	one	parcel	of	Silver	more	than
任何一个	这	价值	的	这	劳动	-	关于	一	包裹	的	银	更多的	比

[ə'nʌðə(r)] ,

another	,
其他	,

一块银子所花费的劳动价值比另一块银子多,

[meɪks] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðeə(r)] [praɪs] ;

makes	a	difference	in	their	price	;
制作	一个	不同之处	在	他们的	价格	;

导致价格差异;

[ænd; ənd] [ðʌs] [pleɪt] [selz] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪts] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)] ;

and	thus	fashion'd	Plate	sells	for	more	than	its	weight	of	the	same	Silver	;
和	因此	时尚的	盘子	出售	为了	更多的	比	它是	重量	的	这	相同的	银	;

这样制成的盘子的售价比同等重量的银子还要高;

[ænd; ənd][ɪn] ['kaunti] [weə(r)] [ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɔɪnɪdʒ] ,

and	in	Counties	where	the	Owners	pay	for	the	Coinage	,
和	在	县	在哪里	这	所有者	支付	为了	这	铸币	,

在所有者支付铸币税的县,

['sɪlvə(r)][ɪn] [kɔɪn] [ɪz][mɔː(r)] [wɜːθ] [ðæn; ðən][ɪts] [weɪt] [ɪn] ['bʊliən] ;

Silver	in	Coin	is	more	worth	than	its	weight	in	Bullion	;
银	在	硬币	是	更多的	值得	比	它是	重量	在	金条	;

银币的价值比其重量的金条更高;

[bʌt; bət][hɪə(r)] ,

but	here	,
但	这里	,

但在这里,

[weə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [peɪz] [ðə; ði] ['kɔɪnɪdʒ] ,
where **the** **Publick** **pays** **the** **Coinage** **,**
在哪里 这 公众 支付 这 铸币 ,

公众支付铸币费，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['veri] [nɪə(r)]['iːkwəl]['vælјuː] ,
they **are** **of** **very** **near** **equal** **value** **,**
他们 是 的 非常 靠近 平等的 价值 ,

它们的价值几乎相等，

[wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ˌekspɔː'teɪʃn] :
when **there** **is** **no** **need** **of** **Exportation** **:**
什么时候 那里 是 不 需要 的 出口 :

当不需要出口时：

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] [ɒdz] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['bʊliən] [tuː; tə]
For **then** **there** **is** **no** **more** **odds** **than** **the** **trouble** **of** **carrying** **the** **Bullion** **to**
为了 然后 那里 是 不 更多的 赔率 比 这 麻烦 的 携带 这 金条 到
[ðə; ði] [mɪnt] ,
the **Mint** **,**
这 薄荷 ,

因为那时，没有什么比把金条运到铸币厂的麻烦了，

[ænd; ənd] ['fetʃɪŋ] [ə'gen] ,
and **fetching** **again** **,**
和 获取 再次 ,

并再次取回，

[ɪz] [wɜːθ] ;
is **worth** **;**
是 值得 ;

值得；

[ɔː(r)][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
or **the** **charge** **of** **refining** **so** **much** **of** **it** **,**
或者 这 收费 的 精制 所以 很多 的 它 ,

或者提炼这么多的费用，

[æz; əz] [wɪl] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['stændəd] ,
as **will** **bring** **it** **to** **Standard** **,**
作为 将要 带来 它 到 标准 ,

并将其提升至标准，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['stændəd] .
if **it** **be** **worse** **than** **Standard** **.**
如果 它 是 更糟 比 标准 .

如果它比标准更差。

[ɔː(r)] ['sekəndli] ,
Or **Secondly** **,**
或者 第二 ,

或者其次，

[sʌm; səm] ['prɪvɪlɪdʒ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][wʌn]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'naɪd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
Some **Priviledge** **belonging** **to** **one** **parcel** **of** **Silver** **which** **is** **denied** **to** **another** **,**
一些 特权 属于 到 一 包裹 的 银 哪个 是 否认 到 其他 ,

一些特权属于一个银块，而另一个银块却没有，

[vɪz] .
viz **.**
即 .

即

[hɪə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd] [ə; eɪ] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ə'laʊd] [tuː; tə]['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,

Here	in	England	a	liberty	of	Exportation	allowed	to	Silver	in	Bullion	,
这里	在	英格兰	一个	自由	的	出口	允许	到	银	在	金条	,

在英国，银块可以自由出口，

[dɪ'naɪd] [tuː; tə]['sɪlvə(r)] [stæmpd] .

denied	to	Silver	Stamp'd	.
否认	到	银	盖章	.

拒绝使用 Silver Stamp'd。

[ðɪs] ,

This	,
这	,

这，

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [niːd] [ɒv; əv] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

when	there	is	need	of	Exportation	of	Silver	,
什么时候	那里	是	需要	的	出口	的	银	,

当需要出口白银时，

[gɪvz] [sʌm; səm] [smɔːl] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]['vælјuː][tuː; tə] - ['sɪlvə(r)][hɪə(r)] ,

gives	some	small	advantage	of	value	to	uncoin'd	Silver	here	,
给予	一些	小的	优势	的	价值	到	-	银	这里	,

给这里未铸的银子带来一些小的价值优势，

[ə'bʌv] - ;

above	Coin'd	;
多于	-	;

高于 Coin'd；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] ['ɔːdnrəli] ['veri] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] ;

but	that	is	ordinarily	very	inconsiderable	;
但	那	是	按说	非常	微不足道的	;

但这通常是微不足道的；

[ænd; ənd][kæn; kən]['nevə(r)] [riːtʃ] [tuː; tə][wʌn] [fɪfθ] ,

and	can	never	reach	to	One	fifth	,
和	能	绝不	抵达	到	一	第五	,

永远达不到五分之一，

[nɔː(r)][hɑːf] [wʌn] [fɪfθ] ,

nor	half	One	fifth	,
也不	一半	一	第五	,

也不是五分之一，

[æz; əz][hæz; həz] [biːn] [ɔːl'redi] [ʃəʊn] .

as	has	been	already	shewn	.
作为	有	到过	已经	展示	.

正如已经展示的那样。

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [θɪŋk] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [ðæt] [pleɪs] .

And	this	I	think	will	answer	all	that	is	said	about	the	price	of	Silver	in	that	place	.
和	这	我	思考	将要	回答	全部	那	是	说	关于	这	价格	的	银	在	那	地方	.

我认为这可以回答有关该地区白银价格的所有问题。

- [tɪz] [truː] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] [ɪn][ðə; ði][nekst] [wɜːdz] ,

'	Tis	true	what	Mr	.	Lowndes	says	in	the	next	words	,
-	的	真的	什么	先生	.	朗兹	说道	在	这	下一个	字	,

朗兹先生接下来说的话确实如此，

[piː] . - .

p	.	81	.
p	.	-	.

[ðæt] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] - [ə'pɒn] [ðə; ði] [fʊt] [prə'pəʊzd] ,
That five Shillings coin'd upon the Foot proposed ,
那 五 先令 - 之上 这 脚 建议的 ,

提议每英尺铸造五先令，

[wɪl] ['æktʃuəli] [kən'teɪn] [mɔː(r)] ['riːəl] [ænd; ənd] ['vælju:][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ,
will actually contain more real and intrinsick value of Silver by a great deal ,
将要 实际上 包含 更多的 真实的 和 内在 价值 的 银 经过 一个 伟大的 交易 ,

实际上将包含更多白银的真实和内在价值，

[ðæn; ðən][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] ['mʌni] [naʊ] ['kɒmənli] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sed]
than is in the current Money now commonly applied to the Payment of the said
比 是 在 这 当前的 钱 现在 通常 应用 到 这 支付 的 这 说
[rents] ,
Rents ,
租金 ,

比目前通常用于支付上述租金的现行货币还要多，

['revənjuːz] [ænd; ənd] [dets] .
Revenues and Debts .
收入 和 债务 .

收入和债务。

[bʌt; bət] [wɪl] [hiː; hi] [hens] [kən'kluːd] ,
But will he hence conclude ,
但 将要 他 因此 结束 ,

但他是否会因此得出结论，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz] [naʊ] [lɒst] [ɪn] [ðəʊz] [rents] ,
because there is now lost in those Rents ,
因为 那里 是 现在 丢失的 在 那些 租金 ,

因为现在这些租金已经损失了，

['revənjuːz] [ænd; ənd] [dets] ,
Revenues and Debts ,
收入 和 债务 ,

收入和债务，

[ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [pə(r)] [sent] .
a great deal more than Twenty per Cent .
一个 伟大的 交易 更多的 比 二十 每 中心 .

远远超过百分之二十。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ɪˌregjə'lærəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,
under the present irregularity of our Coin ,
在下面 这 展示 不规则 的 我们的 硬币 ,

在我们货币目前不规则的情况下，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rɒbəri] [ɪn] - ['mʌni] ,
and the Robbery in clip'd Money ,
和 这 抢劫 在 - 钱 ,

以及抢劫剪下的钱财，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ðə; ði] [liːst] [nɪ'glekt] [ɔː(r)] ['mɪskærɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['əʊnə(r)] [ðæt] [ɪn'taɪtl] [hɪm][tuː; tə] [ðæt]
without any the least neglect or miscarriage in the Owner that intitled him to that
没有 任何 这 至少 忽视 或者 流产 在 这 所有者 那 标题 他 到 那
[lɒs] ,
loss ,
损失 ,

没有任何船东的疏忽或失误导致他遭受损失，

[ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['twenti] [pə(r)] [sent] .

that	therefore	it	is	just	that	the	loss	of	Twenty	per	Cent	.
那	所以	它	是	只是	那	这	损失	的	二十	每	中心	.

因此，损失百分之二十是公平的。

[biː; bi] [ɪstæblɪʃt] [ɒn] [hɪm] [baɪ] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

be	establish'd	on	him	by	Law	for	the	future	,
是	已建立	在	他	经过	法律	为了	这	未来	,

将来由法律赋予他，

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'fɔːmɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ?

in	the	reforming	of	our	Coin	?
在	这	改革	的	我们的	硬币	?

改革我们的货币?

['mɪstə(r)] . - ['sekənd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['lesnɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [wiː; wi][hæv; həv][piː] . - .

Mr	.	Lowndes's	Second	reason	for	lessening	our	Coin	we	have	p	.	82	.
先生	.	-	第二	原因	为了	减少	我们的	硬币	我们	有	p	.	-	.

朗兹先生减少我们硬币的第二个原因我们已经在第 82 页提到。

[ɪn] [ðiːz] [wɜːdz] ,

in	these	words	,
在	这些	字	,

用这些话来说，

[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] ,

The	value	of	the	Silver	in	the	Coin	ought	to	be	raised	,
这	价值	的	这	银	在	这	硬币	应该	到	是	提高	,

硬币中的银的价值应该提高，

[tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv] ['bʊliən] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] [tuː; tə][biː; bi] - .

to	encourage	the	ringing	of	Bullion	to	the	Mint	to	be	Coin'd	.
到	鼓励	这	铃声	的	金条	到	这	薄荷	到	是	-	.

鼓励将金条送到铸币厂进行铸造。

[ðɪs] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz][ɪn] [ɪ'fekt] ,

This	raising	of	Money	is	in	effect	,
这	提高	的	钱	是	在	影响	,

此次筹集资金实际上

[æz; əz][hæz; həz] [biːn] [siːn] ,

as	has	been	seen	,
作为	有	到过	已见	,

正如我们所见，

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][mɔː(r)] [pens] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

nothing	but	giving	a	denomination	of	more	Pence	to	the	same	quantity	of
没有什么	但	给予	一个	面值	的	更多的	彭斯	到	这	相同的	数量	的

['sɪlvə(r)] ,

Silver	,
银	,

只不过是给同样数量的银子换取更多的便士，

[vɪz] .

viz	.
即	.

即

[ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ʃæl; ʃəl][hɪə(r)] - ['ɑːftə(r)][biː; bi] [kɔːld] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [pens] ,

That	the	same	quantity	of	Silver	shall	here	-	after	be	called	Seventy	-	five	Pence	,
那	这	相同的	数量	的	银	将	这里	-	后	是	称为	七十	-	五	彭斯	,

相同数量的银子今后将被称为七十五便士，

[wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [kɔːld] [bʌt; bət]['sɪksti] [pens] .
which is now called but sixty Pence .
哪个 是 现在 称为 但 六十 彭斯 .

现在只值六十便士。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [ɔːl] [ɪz] [dʌn] :
For that is all is done :
为了 那 是 全部 是 完毕 :

因为一切都已完成:

[æz; əz] [ɪz] ['mænɪfest] ,
As is manifest ,
作为 是 显现 ,

显而易见的是,

[wen] [ə; eɪ] [kraʊn] [piːs] [wɪtʃ] [naʊ] [gəʊz] [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪksti] [pens] ,
when a Crown piece which now goes but for sixty Pence ,
什么时候 一个 王冠 片 哪个 现在 去 但 为了 六十 彭斯 ,

一枚克朗硬币现在只值六十便士,

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [pens] ;
shall be made to go for seventy - five Pence ;
将 是 制成 到 去 为了 七十 - 五 彭斯 ;

将被定价为七十五便士;

[fɔː(r); fə(r)] - [tɪz] [pleɪn] ,
for ' tis plain ,
为了 - 的 清楚的 ,

显然,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɔː(r)] [wɜːθ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
it contains nothing of Silver or worth in it ,
它 包含 没有什么 的 银 或者 值得 在 它 ,

它不包含任何银子或任何有价值的东西,

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [bɪ'fɔː(r)] .
more than it did before .
更多的 比 它 做过 前 .

比以前更多。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] ,
Let us suppose ,
让 我们 认为 ,

让我们假设,

[ðæt] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['sɪlvə(r)] [kɔɪn] [naʊ] [ɪn] ['ɪŋglənd] [wɜː(r); wə(r)] [sɪks] - [pens] ,
that all our Silver Coin now in England were Six - pences ,
那 全部 我们的 银 硬币 现在 在 英格兰 是 六 - 便士 ,

现在英国所有的银币都是六便士,

['ʃɪlɪŋ] ,
Shillings ,
先令 ,

先令,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《进一步考虑》(Further Considerations)
第5/7页

- [ænd; ənd] [kraʊnz] ,
Halfcrowns and Crowns ,
- 和 皇冠 ,

半克朗和克朗，

[ɔːl] - ['mʌni] [fʊl] [weɪt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stændəd] ;
all mill'd Money full weight according to the present Standard ;
全部 - 钱 满的 重量 根据 到 这 展示 标准 ;

所有货币均按现行标准按全重计算；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɔːdəd] ,
And that it should be ordered ,
和 那 它 应该 是 订购 ,

并且应该命令，

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
that for the future ,
那 为了 这 未来 ,

对于未来，

[ðə; ði] [kraʊn] - [piːs] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ][fɔː(r); fə(r)]['sɪksti] [pens] ,
the Crown - piece instead of going for sixty pence ,
这 王冠 - 片 反而 的 去 为了 六十 便士 ,

皇冠币的价格不是六十便士，

[ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)nti] - [faɪv] [pens] ,
should go for seventy - five pence ,
应该 去 为了 七十 - 五 便士 ,

应该卖七十五便士，

[ænd; ənd][səʊ] [prə'pɔːrʃənəbli] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['piːsɪz] ;
and so proportionably of all the other Pieces ;
和 所以 按比例 的 全部 这 其他 件 ;

其余各部分也同样如此；

[aɪ][ɑːsk] [ðen] ,
I ask then ,
我 问 然后 ,

那么我问，

[haʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] ['bʊliən] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] [tuː; tə][biː; bi]
how such a change of denomination shall bring Bullion to the Mint to be
如何 这样的 一个 改变 的 面值 将 带来 金条 到 这 薄荷 到 是
- ,
Coin'd ,
- ,

面额的改变将如何使金条进入铸币厂铸造，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wens] ?
and from whence ?
和 从 何处 ?

从哪里来的?

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [nems] ,
I suppose this change of names ,
我 认为 这 改变 的 姓名 ,

我想这个名字的改变，

[ɔː(r)] [əˈskraɪbɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][mɔː(r)][ɪˈmædʒɪnəri] [pɑːts] [ɒv; əv] [ˈeni] [dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] ,

or	ascribing	to	it	more	imaginary	parts	of	any	denomination	,
或者	归因	到	它	更多的	假想	部分	的	任何	面值	,

或将任何面额的更多虚数部分归于它，

[hæz; həz][nəʊ] [tʃɑːms] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈbʊliən] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] [tuː; tə][biː; bi] - :

has	no	Charms	in	it	to	bring	Bullion	to	the	Mint	to	be	Coin'd	:
有	不	魅力	在	它	到	带来	金条	到	这	薄荷	到	是	-	:

没有任何魔力可以将金条带到铸币厂铸造：

[fɔː(r); fə(r)] [ˈweðə(r)] [juː; jʊ][kɔːl][ðə; ði] [piːs] - [twelv] [pens] ,

For	whether	you	call	the	piece	Coin'd	twelve	pence	,
为了	无论	你	称呼	这	片	-	十二	便士	,

无论你称这枚硬币为十二便士，

[ɔː(r)] [ˌfɪfˈtiːn] [pens] ,

or	fifteen	pence	,
或者	十五	便士	,

或十五便士，

[ˈsɪksti][ɔː(r)] [ˈsev(ə)nti] - [faɪv] ,

sixty	or	seventy	-	five	,
六十	或者	七十	-	五	,

六七十五岁，

[ə; eɪ] [kraʊn] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈseptə(r)] ,

a	Crown	or	a	Scepter	,
一个	王冠	或者	一个	权杖	,

一顶王冠或一根权杖，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [baɪ] [nəʊ][mɔː(r)] [sɪlk] ,

it	will	buy	no	more	Silk	,
它	将要	买	不	更多的	丝绸	,

它买不到更多的丝绸，

[sɔːlt][ɔː(r)] [bred] [ðæn; ðən][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [bɪˈfɔː(r)] .

Salt	or	Bread	than	it	would	before	.
盐	或者	面包	比	它	会	前	.

比以前少吃盐或面包。

[ðæt] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈkænɒt] [tempt] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] .

That	therefore	cannot	tempt	People	to	bring	it	to	the	Mint	.
那	所以	不能	诱惑	人们	到	带来	它	到	这	薄荷	.

因此，这无法吸引人们将其带到铸币厂。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [peɪ] [mɔː(r)] [det] ,

And	if	it	will	pay	more	Debt	,
和	如果	它	将要	支付	更多的	债务	,

如果它将偿还更多债务，

[ðæt] [ɪz] [ˈpɜːfɪkt] [di'frɔːd] ,

that	is	perfect	Defrauding	,
那	是	完美的	欺诈	,

这是完美的欺诈，

[ænd; ənd] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [pəˈmɪtɪd] .

and	ought	not	to	be	permitted	.
和	应该	不是	到	是	允许	.

并且不应该被允许。

[nekst] ,

Next	,
下一个	,

下一个，

[ai][ɑːsk] ,
I **ask** **,**
我 问 ,

我问，

[frɒm; frəm] [wens] [ʃæl; ʃəl] [ðɪs] ['reɪzɪŋ] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] ?
from **whence** **shall** **this** **raising** **fetch** **it** **?**
从 何处 将 这 提高 拿来 它 ?

这提升从何而来?

[fɔː(r); fə(r)] ['bʊliən] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] ['hɪðə(r)][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ,
For **Bullion** **cannot** **be** **brought** **hither** **to** **stay** **here** **,**
为了 金条 不能 是 带来 这里 到 停留 这里 ,

因为金条不能被带到这里来存放，

- [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [treɪd] [rɪ'kwaɪəz] [ɔːl][ðə; ði] ['bʊliən] [wiː; wi] [brɪŋ] [ɪn] ,
whil'st **the** **Balance** **of** **our** **Trade** **requires** **all** **the** **Bullion** **we** **bring** **in** **,**
- 这 平衡 的 我们的 贸易 需要 全部 这 金条 我们 带来 在 ,

我们的贸易平衡需要我们进口的所有金银，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spɔːtɪd] [ə'gen] ,
to **be** **Exported** **again** **,**
到 是 导出 再次 ,

再次出口，

[ænd; ənd][mɔː(r)]['sɪlvə(r)] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['fɔːmə(r)] [stɒk] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
and **more** **Silver** **out** **of** **our** **former** **Stock** **with** **it** **,**
和 更多的 银 出去 的 我们的 以前的 库存 和 它 ,

以及我们之前库存的更多白银，

[tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] ['aʊə(r)]['eksədʒənsiːz] [bɪ'jɒnd] ['siːz] .
to **answer** **our** **exigencies** **beyond** **Seas** **.**
到 回答 我们的 紧急情况 超过 海域 .

以满足海外我们的紧急需要。

[ænd; ənd] [waɪlst] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] ,
And **whilst** **it** **is** **so** **,**
和 而 它 是 所以 ,

即便如此，

[ðə; ði] ['gəʊldˌsmɪθs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnə(r)] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɪl] [gɪv] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['bʊliən] [tuː; tə]
the **Goldsmiths** **and** **Returners** **of** **Money** **will** **give** **more** **for** **Bullion** **to**
这 金匠 和 返回者 的 钱 将要 给 更多的 为了 金条 到
[ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] ,
Export **,**
出口 ,

金匠和货币回收商将为出口金条提供更多资金，

[ðæn; ðən][ðə; ði][mɪnt][kæn; kən] [gɪv] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kɔɪn] ;
than **the** **Mint** **can** **give** **for** **it** **to** **Coin** **;**
比 这 薄荷 能 给 为了 它 到 硬币 ;

比铸币厂能给它的硬币还要多;

[ænd; ənd][səʊ] [nʌn] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] .
and **so** **none** **of** **that** **will** **come** **to** **the** **Mint** **.**
和 所以 没有任何 的 那 将要 来 到 这 薄荷 .

所以这些都不会进入铸币厂。

[bʌt; bət] [sez] ['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] ,
But **says** **our** **Author** **,**
但 说道 我们的 作者 ,

但我们的作者说，

[piː] . - .
p . 83 .
p . - .

第 83 页。

[æn; ən] [hɑːf] - ['peni] [æn; ən] [aʊns] ['prɒfɪt] ,
An Half - penny an Ounce profit ,
一个 一半 - 一分钱 一个 盎司 利润 ,

每盎司半便士的利润，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [kɔɪn] ,
which will be in the proposed Coin ,
哪个 将要 是 在 这 建议的 硬币 ,

它将出现在拟议的硬币中，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [praɪs] [ɒv; əv] ['stɜːlɪŋ] ['bʊliən] ,
above the present price of Sterling Bullion ,
多于 这 展示 价格 的 英镑 金条 ,

高于英镑金条的当前价格，

[wɪl] [biː; bi] [æn; ən] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['ɪŋglɪʃ] [pleɪt] ,
will be an encouragement to those who have English Plate ,
将要 是 一个 鼓励 到 那些 WHO 有 英语 盘子 ,

将会鼓励那些拥有英语板块的人，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [tuː; tə] [biː; bi] - .
to bring it in to be Coin'd .
到 带来 它 在 到 是 - .

把它带进来铸造。

[ai] [daʊt] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['eni] [sʌtʃ] ['prɒfɪt] ;
I doubt whether there will be any such profit ;
我 怀疑 无论 那里 将要 是 任何 这样的 利润 ;

我怀疑是否会有这样的利润；

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['stændəd] ['bʊliən] ['kænɒt] [naʊ] [biː; bi] [bɔːt] [pə(r)] [aʊns] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks]
for I imagine that Standard Bullion cannot now be bought per Ounce for Six
为了 我 想象 那 标准 金条 不能 现在 是 买 每 盎司 为了 六
['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [pens] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] - ['rʌnɪŋ] [kæʃ] ,
Shillings and five Pence of our clip'd running Cash ,
先令 和 五 彭斯 的 我们的 - 跑步 现金 ,

因为我认为，现在每盎司标准金条不能用我们现钞的六先令五便士来购买，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [weə'baɪ] ['mɪstə(r)] . [laundz] [dɪ'tɜːmɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['stɜːlɪŋ]
which is the Measure whereby Mr . Lowndes determines of the price of Sterling
哪个 是 这 措施 由此 先生 . 朗兹 决定 的 这 价格 的 英镑
['sɪlvə(r)] .
Silver .
银 .

这是朗兹先生确定纯银价格的标准。

[bʌt; bət] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [hɑːf] - ['peni] [æn; ən] [aʊns] ['prɒfɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] ,
But taking this Half - penny an Ounce profit for granted ,
但 采取 这 一半 - 一分钱 一个 盎司 利润 为了 的确 ,

但把每盎司半便士的利润视为理所当然，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [brɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪnt] ['eni] [pleɪt] ,
it will not bring to the Mint any Plate ,
它 将要 不是 带来 到 这 薄荷 任何 盘子 ,

它不会给铸币厂带来任何盘子，

[huːz] ['fæʃ(ə)n] [ɪz]['væljuːd][baɪ][ðə; ði]['əʊnə(r)][æt; ət] [ə'bʌv] [æn; ən][hɑːf] - ['peni] [pə(r)] [aʊns] ;

whose	fashion	is	valued	by	the	Owner	at	above	an	Half	-	penny	per	Ounce	;
谁	时尚	是	有价值的	经过	这	所有者	在	多于	一个	一半	-	一分钱	每	盎司	;

其时尚价值被所有者估价为每盎司半便士以上;

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] ,

and	how	much	then	it	is	like	to	bring	to	the	Mint	,
和	如何	很多	然后	它	是	喜欢	到	带来	到	这	薄荷	,

那么带到铸币厂是什么感觉呢?

[ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ges] .

is	easie	to	guess	.
是	更容易	到	猜测	.

很容易猜到。

[ðə; ði] [truː] [ænd; ənd]['əʊnli] [gʊd] ['riːz(ə)n] [ðæt] [brɪŋz] ['bʊliən] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪnt] [tuː; tə][biː; bi] - ,

The	true	and	only	good	reason	that	brings	Bullion	to	the	Mint	to	be	Coin'd	,
这	真的	和	仅有的	好的	原因	那	带来	金条	到	这	薄荷	到	是	-	,

将金条送到铸币厂铸造的真正且唯一的正当理由,

[ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ðæt] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] ,

is	the	same	that	brings	it	to	England	to	stay	there	,
是	这	相同的	那	带来	它	到	英格兰	到	停留	那里	,

也把病毒带到英国并留在那里,

[vɪz] .

viz	.
即	.

即

[ðə; ði] [geɪn] [wiː; wi] [meɪk] [baɪ][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv] [treɪd] .

The	gain	we	make	by	an	over	-	balance	of	Trade	.
这	获得	我们	制作	经过	一个	超过	-	平衡	的	贸易	.

我们通过贸易平衡获得的收益。

[wen] ['aʊə(r)] ['mɜːrtʃənt] ['kæri] [kə'mɒdətiz] [ə'brɔːd] ,

When	our	Merchants	carry	Commodities	abroad	,
什么时候	我们的	商人	携带	商品	国外	,

当我们的商人把商品运往国外时,

[tuː; tə][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['væljuː][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ðeɪ] [brɪŋ] [həʊm] ,

to	a	greater	value	than	those	they	bring	home	,
到	一个	更大的	价值	比	那些	他们	带来	家	,

比他们带回家的价值更高,

[ðə; ði]['əʊvə(r)] - [plʌs] ['kɒmz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] ['fɒrən] [kɔɪn] [ɔː(r)] ['bʊliən] ,

the	over	-	plus	comes	to	them	in	Foreign	Coin	or	Bullion	,
这	超过	-	加	来	到	他们	在	外国的	硬币	或者	金条	,

剩余的钱以外国金币或金条的形式流入他们手中,

[wɪtʃ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] ,

which	will	stay	here	,
哪个	将要	停留	这里	,

它将留在这里,

[wen] [wiː; wi][geɪn][baɪ][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [həʊl] [treɪd] .

when	we	gain	by	the	Balance	of	our	whole	Trade	.
什么时候	我们	获得	经过	这	平衡	的	我们的	所有的	贸易	.

当我们从整个贸易平衡中获利时。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [dets] [bɪ'jɒnd] [siː] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] :

For	then	we	can	have	no	Debts	beyond	Sea	to	be	paid	with	it	:
为了	然后	我们	能	有	不	债务	超过	海	到	是	有薪酬的	和	它	:

因为这样我们就不用偿还海外的债务了:

[ɪn] [ðɪs] ['θraɪvɪŋ] ['pɒstʃə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [treɪd] ,

In	this	thriving	posture	of	our	Trade	,
在	这	熙	姿势	的	我们的	贸易	,

在我们贸易蓬勃发展的形势下，

[ðəʊz] [tuː; tə] [huːz] [ʃeə(r)] [ðɪs] ['bʊliən] [fɔːls] ,

those	to	whose	share	this	Bullion	falls	,
那些	到	谁	分享	这	金条	瀑布	,

那些拥有这块金条的人，

[nɒt] ['hævɪŋ] ['eni] [juːz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['bʊliən] ,

not	having	any	use	of	it	whil'st	it	is	in	Bullion	,
不是	拥有	任何	使用	的	它	-	它	是	在	金条	,

当它是金条时，没有任何用处，

[tʃuːz] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] - [ðeə(r)] ,

choose	to	carry	it	to	the	Mint	to	have	it	Coin'd	there	,
选择	到	携带	它	到	这	薄荷	到	有	它	-	那里	,

选择把它带到铸币厂铸造，

[weə'baɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [juːz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪn]

whereby	it	is	of	more	use	to	them	for	all	the	business	of	Silver	in
由此	它	是	的	更多的	使用	到	他们	为了	全部	这	商业	的	银	在

[treɪd] ,

Trade	,
贸易	,

因此，它对他们在白银贸易方面更有用，

[ɔː(r)] ['pɜːtʃəsɪŋ] [lænd] ;

or	purchasing	Land	;
或者	购买	土地	;

或购买土地；

[ðə; ði] [mɪnt] ['hævɪŋ] [æsə'teind] [ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] :

the	Mint	having	ascertained	the	weight	and	fineness	of	it	:
这	薄荷	拥有	已确定	这	重量	和	精细度	的	它	:

铸币厂已确定其重量和纯度：

[səʊ] [ðæt] [ɒn] ['eni] [ə'keɪʒ(ə)n] ,

So	that	on	any	occasion	,
所以	那	在	任何	场合	,

这样无论何时，

['evri] [wʌn] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɪts] [nəʊn] ['vælјuː] ,

every	one	is	ready	to	take	it	at	its	known	value	,
每一个	一	是	准备好	到	拿	它	在	它是	已知	价值	,

每个人都愿意接受它已知的价值，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['skruːp(ə)l] ;

without	any	scruple	;
没有	任何	顾忌	;

毫无顾忌；

[ə; eɪ] [kən'viːniəns] [ðæt] [ɪz] ['wɒntɪŋ] [ɪn] ['bʊliən] .

a	convenience	that	is	wanting	in	Bullion	.
一个	方便	那	是	想要	在	金条	.

这是金条所缺乏的便利。

[bʌt; bət] [wen] ['aʊə(r)] [treɪd] [rʌnz] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ,

But	when	our	Trade	runs	on	the	other	side	,
但	什么时候	我们的	贸易	跑步	在	这	其他	边	,

但当我们的贸易在另一边进行时，

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [ɪk'spɔ:tɪd] [kə'mɒdətiz] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] ['fɒrən] [wʌnz] [wi:; wi] [kən'sju:m]

and	our	Exported	Commodities	will	not	pay	for	those	Foreign	ones	we	consume
和	我们的	导出	商品	将要	不是	支付	为了	那些	外国的	一个	我们	消耗

,

,

,

我们出口的商品无法弥补我们消费的外国商品，

['aʊə(r)] ['treʒə(r)] [mʌst; məst][gəʊ] ;

our	Treasure	must	go	;
我们的	宝藏	必须	去	;

我们的宝藏必须消失；

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [veɪn] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] ['kɔɪnɪŋ] [ɒn] ['bʊliən] [ðæt] [mʌst; məst]

and	then	it	is	in	vain	to	bestow	the	labour	of	Coining	on	Bullion	that	must
和	然后	它	是	在	徒劳	到	赐给	这	劳动	的	铸币	在	金条	那	必须

[bi:; bi] [ɪk'spɔ:tɪd] [ə'gen] .

be	Exported	again	.
是	导出	再次	.

然后，再将铸币劳动投入到必须再次出口的金条上也是徒劳的。

[tu:; tə] [wɒt] ['pɜ:pəs] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [pɑ:s] [θru:] ['aʊə(r)] [mɪnt] ,

To	what	purpose	is	it	to	make	it	pass	through	our	Mint	,
到	什么	目的	是	它	到	制作	它	经过	通过	我们的	薄荷	,

让它通过我们的造币厂是为了什么目的?

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ə'weɪ] ?

when	it	will	away	?
什么时候	它	将要	离开	?

什么时候会消失?

[ðə; ði] [les] [peɪnz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [ˌaɪ 'ti:] [kɒsts] [ˌju: 'es] ,

The	less	pains	and	charge	it	costs	us	,
这	较少的	疼痛	和	收费	它	成本	我们	,

我们付出的辛苦和花费越少，

[ðə; ði]['betə(r)] .

the	better	.
这	更好的	.

越好。

[hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['ri:z(ə)n] [pi:] . - . [ɪz] ,

His	Third	reason	p	.	83	.	is	,
他的	第三	原因	p	.	-	.	是	,

他的第三个理由（第 83 页）是:

[ðæt] [ðɪs] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][mɔ:(r)][ɪn] [teɪl] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][mɔ:(r)] [kə'menʃərət]

that	this	raising	our	Coin	by	making	it	more	in	tale	will	make	it	more	commensurate
那	这	提高	我们的	硬币	经过	制作	它	更多的	在	故事	将要	制作	它	更多的	相称的

[tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ni:d] [ˌðeər'ɒv] ,

to	the	general	need	thereof	,
到	这	一般的	需要	其中	,

通过增加硬币的存量来提高硬币的存量，将更能满足普遍的需求，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['hɪndə(r)][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] ['hæzədəs] ['peɪpə(r)] - ['kredɪt] ,

and	thereby	hinder	the	increase	of	hazardous	Paper	-	credit	,
和	从而	阻碍	这	增加	的	危险	纸	-	信用	,

从而阻碍危险纸币信贷的增长，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪnkən'vi:njənsɪ] [ɒv; əv] ['bɑ:tərɪŋ] .

and	the	inconveniency	of	Bartering	.
和	这	不便	的	以物易物	.

以及易货贸易的不便。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪ] [kʌt] [hɪz; ɪz] ['leðə(r)] ['ɪntuː][faɪv] ['kwɔːtəz] ([æz; əz][hiː; hi] [kɔːld] [ðem; ðəm]) [tuː; tə]

Just	as	the	Boy	cut	his	Leather	into	five	quarters	(	as	he	called	them	)	to
只是	作为	这	男生	切	他的	皮革	进入	五	四分之一	(	作为	他	称为	他们	)	到

['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [bɔːl] ,

cover	his	Ball	,
覆盖	他的	球	,

就像男孩将他的皮革切成五块（他这样称呼）来覆盖他的球一样，

[wen] [kʌt] ['ɪntuː][fɔː(r)] ['kwɔːtəz] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [ʃɔːt] :

when	cut	into	four	quarters	it	fell	short	:
什么时候	切	进入	四	四分之一	它	跌倒	短的	:

当将其切成四份时，它就不足了：

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz][peɪnz] ,

But	after	all	his	pains	,
但	后	全部	他的	疼痛	,

但经过所有的痛苦，

[æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bɔːl] [leɪ] [beə(r)][æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .

as	much	of	his	Ball	lay	bare	as	before	.
作为	很多	的	他的	球	躺	裸	作为	前	.

他的球的大部分还是像以前一样裸露着。

[ɪf] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] [ɪn] ['ɪŋglənd] [fɔːls] [ʃɔːt] ,

If	the	quantity	of	Coin'd	Silver	employ'd	in	England	falls	short	,
如果	这	数量	的	-	银	受雇	在	英格兰	瀑布	短的	,

如果英国使用的银币数量不足，

[ðə; ði] ['ɑːbɪtrəri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pens] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

the	arbitrary	denomination	of	a	greater	number	of	Pence	given	to	it	,
这	随意的	面值	的	一个	更大的	数字	的	彭斯	给定	到	它	,

任意赋予其更多便士的面值，

[ɔː(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ɔːl][wʌn] ,

or	which	is	all	one	,
或者	哪个	是	全部	一	,

或者说，一切都是一，

[tuː; tə][ðə; ði] ['sevrəl] - ['piːsɪz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

to	the	several	Coin'd	pieces	of	it	,
到	这	一些	-	件	的	它	,

到它的几个硬币碎片，

[wɪl] [nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kə'menʃərət] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [treɪd] ,

will	not	make	it	commensurate	to	the	size	of	our	Trade	,
将要	不是	制作	它	相称的	到	这	尺寸	的	我们的	贸易	,

不会使其与我们的贸易规模相称，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ə'keɪʒnz] .

or	the	greatness	of	our	occasions	.
或者	这	伟大	的	我们的	场合	.

或我们重大场合的伟大。

[ðɪs] [ɪz][æz; əz]['sɜːt(ə)n] ,

This	is	as	certain	,
这	是	作为	肯定	,

可以肯定的是，

[æz; əz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔːd] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [stɒp] [ə; eɪ] [liːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp]

as	that	if	the	quantity	of	a	Board	which	is	to	stop	a	Leak	of	a	Ship
作为	那	如果	这	数量	的	一个	木板	哪个	是	到	停止	一个	泄露	的	一个	船

[ˌfɪfˈtiːn] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] ,

fifteen	Inches	square	,
十五	英寸	正方形	,

比如，如果要堵住一艘船的漏洞，需要用到一块十五英寸见方的木板，

[biː; bi][bʌt; bət] [twelv] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] ,

be	but	twelve	Inches	square	,
是	但	十二	英寸	正方形	,

只有十二英寸见方，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,

it	will	not	be	made	to	do	it	,
它	将要	不是	是	制成	到	做	它	,

它不会被强迫去做这件事，

[baɪ] ['biːɪŋ] ['meʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [fʊt] [ðæt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [ˌfɪfˈtiːn] ['ɪntʃɪz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [twelv] ,

by	being	measured	by	a	Foot	that	is	divided	into	fifteen	Inches	instead	of	twelve	,
经过	存在	测量	经过	一个	脚	那	是	分割	进入	十五	英寸	反而	的	十二	,

以英尺为单位测量，一英尺等于十五英寸，而不是十二英寸，

[ænd; ənd][səʊ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [teɪl] [ɔː(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]

and	so	having	a	larger	Tale	or	number	of	Inches	in	denomination	given	to
和	所以	拥有	一个	更大的	故事	或者	数字	的	英寸	在	面值	给定	到

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

因此其面额较大，即英寸数较大。

[ðɪs] [ɪn'diːd] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [kən'vɪnsɪŋ] ['riːz(ə)n] ,

This	indeed	would	be	a	convincing	Reason	,
这	的确	会	是	一个	令人信服的	原因	,

这确实是一个令人信服的理由，

[ɪf] [saʊndz] [wɪl] [gɪv] [weɪt] [tuː; tə]['sɪlvə(r)] ,

if	Sounds	will	give	weight	to	Silver	,
如果	声音	将要	给	重量	到	银	,

如果声音能给银带来重量，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pens] ([les] [ɪn] ['kwɒntəti] [prə'pɔːrʃənəbli]

and	the	noise	of	a	greater	number	of	Pence	(	less	in	quantity	proportionably
和	这	噪音	的	一个	更大的	数字	的	彭斯	(	较少的	在	数量	按比例

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɪn]['nʌmbə(r)]) [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

as	they	are	more	in	number	)	were	a	larger	supply	of	Money	,
作为	他们	是	更多的	在	数字	)	是	一个	更大的	供应	的	钱	,

便士数量越多（数量越多，数量越少），货币供应量也就越大，

[wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] [piː] . - .

which	our	Author	p	.	84	.
哪个	我们的	作者	p	.	-	.

我们的作者第 84 页。

[sez] ['aʊə(r)] [ə'keɪʒnz] [rɪ'kwaɪə(r)] ,

says	our	occasions	require	,
说道	我们的	场合	要求	,

说我们的场合需要，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][baɪ][æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] [pens] [həʊps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] .

and	which	he	by	an	increase	of	the	tale	of	Pence	hopes	to	provide	.
和	哪个	他	经过	一个	增加	的	这	故事	的	彭斯	希望	到	提供	.

他希望通过增加彭斯的故事来提供这一点。

[bʌt; bət] [ðæt] [mis'teik] [ɪz] ['veri] ['vɪzəb(ə)l] ,

But	that	Mistake	is	very	visible	,
但	那	错误	是	非常	可见的	,

但这个错误很明显，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['fɜːðə(r)] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['bɑːtərɪŋ] .

and	shall	be	further	shewn	in	the	business	of	Bartering	.
和	将	是	更远	展示	在	这	商业	的	以物易物	.

并将在易货贸易中进一步展示。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [trʌst] [ænd; ənd] ['bɑːtərɪŋ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ˌɪnkən'viːniənsiz]

The	necessity	of	Trust	and	Bartering	is	one	of	the	many	inconveniencies
这	必要性	的	相信	和	以物易物	是	一	的	这	许多	不便之处

['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mʌni] .

springing	from	the	want	of	Money	.
弹簧	从	这	想	的	钱	.

信任和易货的必要性是由于缺乏金钱而产生的许多不便之一。

[ðɪs] [ˌɪnkən'viːniəns] ,

This	inconvenience	,
这	不便	,

这种不便，

[ðə; ði] ['mʌltɪplaɪɪŋ] ['ɑːbɪtrəri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wɪl] [nəʊ][mɔː(r)] [sə'plaɪ] ,

the	multiplying	arbitrary	denominations	will	no	more	supply	,
这	乘法	随意的	面额	将要	不	更多的	供应	,

不断增加的任意面额将不再供应，

[nɔː(r)] ['eni] [weɪz] [meɪk] ['aʊə(r)] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [kɔɪn] [kə'menʃərət] [tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [ðeə(r)][ɪz][ɒv; əv]

nor	any	ways	make	our	scarcity	of	Coin	commensurate	to	the	need	there	is	of
也不	任何	方式	制作	我们的	缺乏	的	硬币	相称的	到	这	需要	那里	是	的

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

也没有任何办法使我们的货币稀缺与需求相称，

[ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði] [klɒθ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,

than	if	the	Cloth	which	was	provided	for	clothing	the	Army	,
比	如果	这	布	哪个	曾是	假如	为了	衣服	这	军队	,

比为军队提供的服装布料，

['fɔːlɪŋ] [ʃɔːt] ,

falling	short	,
坠落	短的	,

未能达到要求，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [həʊp] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kə'menʃərət] [tuː; tə] [ðæt] [niːd] [ðeə(r)] [ɪz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

one	should	hope	to	make	it	commensurate	to	that	need	there	is	of	it	,
一	应该	希望	到	制作	它	相称的	到	那	需要	那里	是	的	它	,

人们应该希望它能与实际需要相称，

[baɪ] ['meʒərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] [jɑːd] [wʌn] [fɪfθ] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['stændəd] ,

by	measuring	it	by	a	Yard	One	fifth	shorter	than	the	Standard	,
经过	测量	它	经过	一个	院子	一	第五	较短	比	这	标准	,

通过测量比标准短五分之一码，

[ɔː(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːd] ,

or	changing	the	Standard	of	the	Yard	,
或者	变化	这	标准	的	这	院子	,

或改变船坞的标准，

[ænd; ənd][səʊ] ['getɪŋ] [ðə; ði] [fʊl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][jɑːrdz] ,

and	so	getting	the	full	denomination	of	Yards	,
和	所以	获得	这	满的	面值	的	码	,

从而得到完整的码数，

['nesəsəri] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['meʒə(r)] .

necessary	according	to	the	present	measure	.
必要的	根据	到	这	展示	措施	.

根据目前的措施是必要的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

For	this	is	all	will	be	done	by	raising	our	Coin	,
为了	这	是	全部	将要	是	完毕	经过	提高	我们的	硬币	,

因为这一切都将通过提高我们的硬币来实现，

[æz; əz][ɪz] [prə'pəʊzd] .

as	is	proposed	.
作为	是	建议的	.

如提议的那样。

[ɔːl][ˌaɪ 'tiː] [ə'maʊnts] [tuː; tə] ,

All	it	amounts	to	,
全部	它	金额	到	,

这一切意味着，

[ɪz][nəʊ][mɔː(r)][bʌt; bət] [ðɪs] ,

is	no	more	but	this	,
是	不	更多的	但	这	,

仅此而已，

[vɪz] .

viz	.
即	.

即

[ðæt] [iːtʃ] [piːs] ,

That	each	piece	,
那	每个	片	,

每一件作品，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['aʊə(r)] [həʊl] [stɒk] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

and	consequently	our	whole	Stock	of	Money	,
和	最后	我们的	所有的	库存	的	钱	,

以及我们的全部货币存量，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['meʒəd] [ænd; ənd][di'nɔmineit, di'nɔminit][baɪ][ə; eɪ] ['peni] [wʌn] [fɪfθ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]

should	be	measured	and	denominated	by	a	Penny	One	fifth	less	than	the
应该	是	测量	和	以……命名	经过	一个	一分钱	一	第五	较少的	比	这

['stændəd] .

Standard	.
标准	.

应以比标准少五分之一的便士来测量和计价。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] - ['sɪlvə(r)] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ðæt]

Where	there	is	not	Coin'd	Silver	in	proportion	to	the	value	of	the	Commodities	that
在哪里	那里	是	不是	-	银	在	部分	到	这	价值	的	这	商品	那

['deɪli] [tʃeɪndʒ] ['əʊnə(r)z] [ɪn] [treɪd] ,

daily	change	Owners	in	Trade	,
日常的	改变	所有者	在	贸易	,

在没有与贸易中每日更换所有者的商品价值成比例的银币的地方，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [trʌst] ,
there **is** **a** **necessity** **of** **Trust** **,**
那里 是 一个 必要性 的 相信 ,

信任是必要的，

[ɔ:(r)] ['bɑ:tərɪŋ] ;
or **Bartering** **;**
或者 以物易物 ;

或易货贸易；

[ai] . [i:] . ['tʃeɪndʒɪŋ] [kə'mɒdətiz] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɒdətiz] ,
i **.** **e** **.** **changing** **Commodities** **for** **Commodities** **,**
我 . e . 变化 商品 为了 商品 ,

即用商品换取商品，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] .
without **the** **intervention** **of** **Money** **.**
没有 这 干涉 的 钱 .

无需金钱的干预。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
For **Example** **,**
为了 例子 ,

例如，

[let] [ˌju: 'es] [sə'pəʊz] [ɪn] - [bʌt; bət] [æn; ən] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ɪn] ['redi] ['mʌni] ;
let **us** **suppose** **in** **Bermudos** **but** **an** **hundred** **pounds** **in** **ready** **Money** **;**
让 我们 认为 在 - 但 一个 百 磅 在 准备好 钱 ;

假设百慕大有一百英镑的现金；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['evri] [deɪ] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['trænsfərɪŋ] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [frɒm; frəm] [wʌn] ['əʊnə(r)]
but **that** **there** **is** **every** **day** **there** **a** **transferring** **of** **Commodities** **from** **one** **Owner**
但 那 那里 是 每一个 天 那里 一个 转移 的 商品 从 一 所有者
[tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
to **another** **,**
到 其他 ,

但每天都有商品从一个所有者转移到另一个所有者，

[tu:; tə] [ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] [æz; əz] [mʌtʃ] .
to **the** **value** **of** **double** **as** **much** **.**
到 这 价值 的 双倍的 作为 很多 .

价值增加一倍。

[wen] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ɔ:l] [gɒt] ['ɪntu:] [hændz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɔ:t] [ɔ:l] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]
When **the** **Money** **is** **all** **got** **into** **hands** **that** **have** **already** **bought** **all** **that** **they** **have**
什么时候 这 钱 是 全部 得到 进入 双手 那 有 已经 买 全部 那 他们 有
[ni:d] [ɒv; əv] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
need **of** **for** **that** **day** **,**
需要 的 为了 那 天 ,

当钱都到手，他们已经购买了当天所需的一切东西，

[hu:'evə(r)] [hæz; həz] [ni:d] [ɒv; əv] ['eni] [θɪŋ] [els] [ðæt] [deɪ] ,
whoever **has** **need** **of** **any** **thing** **else** **that** **day** **,**
谁 有 需要 的 任何 事物 别的 那 天 ,

那天，如果有人需要其他东西，

[mʌst; məst] ['aɪðə(r)] [gəʊ] [ɒn] [tɪk] ,
must **either** **go** **on** **tick** **,**
必须 任何一个 去 在 打钩 ,

必须继续打勾，

[ɔː(r)]['bɑːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ;
or barter for it ;
或者 物物交换 为了 它 ;

或以物易物；

[ai] . [iː] . [gɪv] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [hiː; hi][kæn; kən][best][speə(r)] ,
i . e . give the Commodities he can best spare ,
我 . e . 给 这 商品 他 能 最好的 空闲的 ,

即提供他所能提供的最好的商品，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [hiː; hi]['wɒnts] ,
for the Commodities he wants ,
为了 这 商品 他 想要 ,

为了他想要的商品，

[viː] . [dʒiː] . ['ʃʊgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [bred] ,
v . g . Sugar for Bread ,
v . 克 . 糖 为了 面包 ,

面包用vg糖，

& [siː] . [naʊ] - [tɪz] ['evɪdənt] [hɪə(r)] ,
& c . Now ' tis evident here ,
& c . 现在 - 的 明显 这里 ,

等等。现在很明显，

[ðæt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] [ðeɪ] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ɪn] - ,
that changing the Denomination of the Coin they already have in Bermudos ,
那 变化 这 面值 的 这 硬币 他们 已经 有 在 - ,

改变百慕大现有硬币的面值，

[ɔː(r)] ['kɔɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ə'gen] ['ʌndə(r)] [njuː] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
or Coining it over again under new Denominations ,
或者 铸币 它 超过 再次 在下面 新的 面额 ,

或者以新的面值重新铸造，

[wɪl] [nɒt] [kən'trɪbjuːt] [ɪn][ðə; ði] [liːst] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [rɪ'muːvɪŋ] [ðɪs] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [trʌst] [ɔː(r)]
will not contribute in the least towards the removing this necessity of Trust or
['bɑːtərɪŋ] .
Bartering .
将要 不是 贡献 在 这 至少 向 这 移除 这 必要性 的 相信 或者
以物易物 .

不会对消除信任或易货的必要性做出任何贡献。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['sɪlvə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [kɔɪn] ,
For the whole Silver they have in Coin ,
为了 这 所有的 银 他们 有 在 硬币 ,

他们所铸的银币，

['biːɪŋ] [bʌt; bət][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] ;
being but four hundred Ounces ;
存在 但 四 百 盎司 ;

只有四百盎司；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [taɪm] ,
and the exchange of the Commodities made in a distance of time ,
和 这 交换 的 这 商品 制成 在 一个 距离 的 时间 ,

以及在一段较长时间内进行的商品交换，

[weər'ɪn] [ðɪs] ['mʌni] [ɪz] [peɪd] ,
wherein this Money is paid ,
其中 这 钱 是 有薪酬的 ,

其中支付了这笔钱，

[nɒt] [ə'bʌv] [wʌns] ,
not above once ,
不是 多于 一次 ,

不超过一次，

['biːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ;
being to the value of Eight hundred Ounces of Silver ;
存在 到 这 价值 的 八 百 盎司 的 银 ;

价值八百盎司白银；

- [tɪz] [pleɪn] [ðæt] [wʌn] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ðæt] [ʃɪft] [hændz] ,
' tis plain that one half of the Commodities that shift hands ,
- 的 清楚的 那 一 一半 的 这 商品 那 转移 双手 ,

很明显，一半的商品易手，

[mʌst; məst][ɒv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi]['teɪkən][ə'pɒn] ['kredɪt] ,
must of necessity be taken upon Credit ,
必须 的 必要性 是 已采取 之上 信用 ,

必须依靠信用，

[ɔː(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [baɪ]['bɑːtə(r)] ;
or exchanged by Barter ;
或者 交换 经过 物物交换 ;

或以物易物进行交换；

[ðəʊz] [huː] [wɒnt] [ðem; ðəm] ['hævɪŋ] [nɒt] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
those who want them having not Money to pay for them .
那些 WHO 想 他们 拥有 不是 钱 到 支付 为了 他们 .

那些想要它们的人没有钱来支付它们。

[nɔː(r)][kæn; kən] ['eni] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] ,
Nor can any alteration of the Coin ,
也不 能 任何 改造 的 这 硬币 ,

也不能对硬币进行任何改动，

[ɔː(r)] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [help] [ðɪs] :
or Denomination of these four hundred Ounces of Silver help this :
或者 面值 的 这些 四 百 盎司 的 银 帮助 这 :

或这四百盎司银子的面额有助于此：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
Because the value of the Silver ,
因为 这 价值 的 这 银 ,

因为白银的价值，

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ,
in respect of other Commodities ,
在 尊重 的 其他 商品 ,

对于其他商品，

[wɪl] [nɒt] [ˌðeə'baɪ] [biː; bi][æt; ət][ɔːl] [ɪn'kriːst] ;
will not thereby be at all increased ;
将要 不是 从而 是 在 全部 增加 ;

不会因此而增加；

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [tʃeɪndʒd] ,
And the Commodities changed ,
和 这 商品 已更改 ,

商品价格也发生了变化，

['biːɪŋ] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs]) ['dʌb(ə)l] [ɪn]['væljuː][tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] -

being	(	as	in	the	case	)	double	in	value	to	the	four	hundred	Ounces	of	Coin'd
存在	(	作为	在	这	案件	)	双倍的	在	价值	到	这	四	百	盎司	的	-

['sɪlvə(r)][tuː; tə][biː; bi][leɪd] [aʊt][ɪn][ðem; ðəm] ;

Silver	to	be	laid	out	in	them	;
银	到	是	铺设	出去	在	他们	;

其价值是投入其中的四百盎司银币的两倍;

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [sə'plaɪ] [ðɪs] [wɒnt] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kwɒntəti] ,

nothing	can	supply	this	want	but	a	double	quantity	,
没有什么	能	供应	这	想	但	一个	双倍的	数量	,

只有双倍的数量才能满足这种需要,

[aɪ] . [iː] . [eɪt] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] ;

i	.	e	.	eight	hundred	Ounces	of	Coin'd	Silver	;
我	.	e	.	八	百	盎司	的	-	银	;

即八百盎司银币;

[haʊ] [di'nɔmineit, di'nɔminit][ˌaɪ 'tiː] ['mætəz] [nɒt] ,

how	denominated	it	matters	not	,
如何	以……命名	它	事情	不是	,

怎么命名并不重要,

[səʊ][ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ][fɪt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [smɔːl] ['piːsɪz] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [smɔːl] ['peɪmənts] .

so	there	be	a	fit	proportion	of	small	pieces	to	supply	small	payments	.
所以	那里	是	一个	合身	部分	的	小的	件	到	供应	小的	付款	.

因此需要有适当比例的小额款项来提供小额支付。

[sə'pəʊz] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz] ['pɑːsɪŋ] ['evri] [deɪ] [ɪn] ['ɪŋgləənd] ,

Suppose	the	Commodities	passing	every	day	in	England	,
认为	这	商品	通过	每一个	天	在	英格兰	,

假设英国每天流通的商品,

[ɪn] ['mɑːrkɪts] [ænd; ənd] [fˈeəz] ,

in	Markets	and	Fairs	,
在	市场	和	集市	,

在市场和集市上,

[bɪ'twiːn] ['strendʒər] ,

between	strangers	,
之间	陌生人	,

陌生人之间,

[ɔː(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [trʌst] [nɒt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,

or	such	as	trust	not	one	another	,
或者	这样的	作为	相信	不是	一	其他	,

或彼此不信任,

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] [ɒv; əv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ;

were	to	the	value	of	a	Million	of	Ounces	of	Silver	;
是	到	这	价值	的	一个	百万	的	盎司	的	银	;

价值一百万盎司白银;

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][bʌt; bət][hɑːf][ə; eɪ] ['mɪljən] [ɒv; əv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz]

and	there	was	but	half	a	Million	of	Ounces	of	Coin'd	Silver	in	the	hands
和	那里	曾是	但	一半	一个	百万	的	盎司	的	-	银	在	这	双手

[ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['wɒntɪd] [ðəʊz] [kə'mɒdətiz] ;

of	those	who	wanted	those	Commodities	;
的	那些	WHO	通缉	那些	商品	;

而那些需要这些商品的人手中只有五十万盎司的铸币银;

- [tɪz] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [mʌst; məst] [trʌk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,

'	tis	Demonstration	they	must	truck	for	them	,
-	的	示范	他们	必须	卡车	为了	他们	,

'这是他们必须为他们证明的，

[ɔː(r)][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .

or	go	without	them	.
或者	去	没有	他们	.

或者不带它们去。

[ɪf] [ðen] [ðə; ði] - ['sɪlvə(r)][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,

If	then	the	Coin'd	Silver	of	England	,
如果	然后	这	-	银	的	英格兰	,

如果英国铸有银币，

[biː; bi] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ['muːvɪŋ] [ɪn] [treɪd] [ə'mʌŋst]

be	not	sufficient	to	answer	the	value	of	Commodities	moving	in	Trade	amongst
是	不是	充足的	到	回答	这	价值	的	商品	移动	在	贸易	在

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

不足以回答我们之间贸易中商品的价值，

['kredɪt] [ɔː(r)]['bɑːtə(r)][mʌst; məst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

Credit	or	Barter	must	do	it	.
信用	或者	物物交换	必须	做	它	.

必须通过信用或易货来做到这一点。

[weə(r)] [ðə; ði] ['kredɪt] [ænd; ənd] ['mʌni] [feɪl] ,

Where	the	Credit	and	Money	fail	,
在哪里	这	信用	和	钱	失败	,

当信用和货币失效时，

['bɑːtə(r)] [ə'ləʊn] [mʌst; məst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] :

Barter	alone	must	do	it	:
物物交换	独自的	必须	做	它	:

只有以物易物才能做到这一点：

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)] ,

Which	being	introduced	by	the	want	of	a	greater	plenty	of	Coin'd	Silver	,
哪个	存在	介绍	经过	这	想	的	一个	更大的	很多	的	-	银	,

由于缺乏大量的银币，

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)][kæn; kən] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] .

nothing	but	a	greater	plenty	of	Coin'd	Silver	can	remove	it	.
没有什么	但	一个	更大的	很多	的	-	银	能	消除	它	.

只有更多的银币才能消除它。

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [dʌz] ,

The	increase	of	Denomination	does	,
这	增加	的	面值	做	,

教派的增加确实，

[ɔː(r)][kæn; kən][duː; də] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] :

or	can	do	nothing	in	the	case	:
或者	能	做	没有什么	在	这	案件	:

或者在以下情况下无能为力：

[fɔː(r); fə(r)] - [tɪz]['sɪlvə(r)][baɪ][ɪts] ['kwɒntətɪ] ,

For	'	tis	Silver	by	its	quantity	,
为了	-	的	银	经过	它是	数量	,

因为它的量是银，

[ænd; ənd] [nɒt] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

and	not	Denomination	,
和	不是	面值	,

而不是宗派，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,

that	is	the	price	of	things	,
那	是	这	价格	的	事物	,

这就是物品的价格，

[ænd; ənd] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ;

and	measure	of	Commerce	;
和	措施	的	商业	;

和商业措施；

[ænd; ənd] - [tɪz] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	'	tis	the	weight	of	Silver	in	it	,
和	-	的	这	重量	的	银	在	它	,

里面有足足银子的重量，

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [piːs] [ðæt] [men] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [kə'mɒdətiz] [baɪ] ,

and	not	the	name	of	the	piece	that	Men	estimate	Commodities	by	,
和	不是	这	姓名	的	这	片	那	男人	估计	商品	经过	,

而不是人们用来估价商品的物品名称，

[ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] .

and	exchange	them	for	.
和	交换	他们	为了	.

并将它们交换。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [nɒt] [səʊ] ,

If	this	be	not	so	,
如果	这	是	不是	所以	,

如果不是这样，

[wen] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ə'feəz] [ə'brɔːd] ,

when	the	necessity	of	our	affairs	abroad	,
什么时候	这	必要性	的	我们的	事务	国外	,

当我们有海外事务需要时，

[ɔː(r)] [ɪl] ['hʌzbəndri] [æt; ət] [həʊm] ,

or	ill	husbandry	at	home	,
或者	患病的	畜牧业	在	家	,

或家中管理不善，

[hæz; həz] ['kærid] [ə'weɪ] [hɑːf] ['aʊə(r)] ['treʒə(r)] ;

has	carried	away	half	our	Treasure	;
有	携带	离开	一半	我们的	宝藏	;

夺走了我们一半的财富；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mɔɪəti] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ;

and	a	moiety	of	our	Money	is	gone	out	of	England	;
和	一个	部分	的	我们的	钱	是	已消失	出去	的	英格兰	;

我们的一部分钱已经流出英国了；

- [tɪz] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,

'	tis	but	to	issue	a	Proclamation	,
-	的	但	到	问题	一个	公告	,

只需发布一项公告，

[ðæt] [ə; eɪ] ['peni] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] - [pens] ,

that	a	Penny	shall	go	for	Two	-	pence	,
那	一个	一分钱	将	去	为了	二	-	便士	,

一便士可以兑换两便士，

[sɪks] - [pens] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,
Six - pence for a Shilling ,
六 - 便士 为了 一个 先令 ,

六便士换一先令，

[hɑːf][ə; eɪ] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kraʊn] ,
half a Crown for a Crown ,
一半 一个 王冠 为了 一个 王冠 ,

半克朗换一克朗，

& [siː] . [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [mɔː(r)][ə'duː][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
& c . and immediately without any more ado we are as Rich as before .
& c . 和 立即地 没有 任何 更多的 阿多 我们 是 作为 富有的 作为 前 .

等等，不用再费什么劲儿，我们马上就会变得和以前一样富有了。

[ænd; ənd] [wen] [hɑːf][ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɪz] [gɒn] ,
And when half the remainder is gone ,
和 什么时候 一半 这 余 是 已消失 ,

当剩下的一半消失时，

- [tɪz][bʌt; bət] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ə'gen] ,
' tis but doing the same thing again ,
- 的 但 正在做 这 相同的 事物 再次 ,

这只是再次做同样的事情，

[ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ə'njuː] ,
and raising the Denomination anew ,
和 提高 这 面值 重新 ,

并重新建立宗派，

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [weə(r)] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ,
and we are where we were ,
和 我们 是 在哪里 我们 是 ,

我们仍在原地，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] :
and so on :
和 所以 在 :

等等：

[weə(r)] [baɪ] [sə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [reɪzd] [ˌfɪf'tiːn] [ˌsɪks'tiːnθ] ,
Where by supposing the Denomination raised fifteen sixteenths ,
在哪里 经过 假如 这 面值 提高 十五 十六分之一 ,

假设教派提高了十六分之一十五，

['evri] [mæn] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [rɪtʃ] [wɪð] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [pɜːs] [æz; əz][hiː; hi]
every Man will be as Rich with an Ounce of Silver in his Purse as he
每一个 男人 将要 是 作为 富有的 和 一个 盎司 的 银 在 他的 钱包 作为 他
[wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ˌsɪks'tiːn] ['aʊnsɪz] [ðeə(r)] ;
was before when he had sixteen Ounces there ;
曾是 前 什么时候 他 有 十六 盎司 那里 ;

每个人的钱包里有一盎司银子时，都会像以前有十六盎司银子时一样富有；

[ænd; ənd][ɪn][æz; əz] [greɪt] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
and in as great plenty of Money ,
和 在 作为 伟大的 很多 的 钱 ,

并且拥有充足的金钱，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ɒn][hɪz; ɪz] [treɪd] ,
able to carry on his Trade ,
有能力的 到 携带 在 他的 贸易 ,

能够继续他的贸易，

[wɪ'ðaʊt] ['bɑːtərɪŋ] ;
without **Bartering** **;**
没有 以物易物 ;

无需以物易物;

[hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)] ,
his **Silver** **,**
他的 银 ,

他的银子,

[baɪ] [ðɪs] [ʃɔːt] [wei] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ,
by **this** **short** **way** **of** **raising** **,**
经过 这 短的 方式 的 提高 ,

通过这种简单的方法,

['biːɪŋ] [tʃæŋd] ,
being **chang'd** **,**
存在 变了 ,

被改变,

['ɪntuː][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][gəʊld] :
into **the** **value** **of** **Gold** **:**
进入 这 价值 的 金子 :

黄金价值:

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ['sɪlvə(r)] [wɪl] [bai] [ˌsɪks'tiːn] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [waɪn] ,
For **when** **Silver** **will** **buy** **sixteen** **times** **as** **much** **Wine** **,**
为了 什么时候 银 将要 买 十六 时代 作为 很多 葡萄酒 ,

因为当银子能买到十六倍的酒时,

[ɔɪl] ,
Oyl **,**
油 ,

奥伊尔,

[ænd; ənd] [bred] ,
and **Bread** **,**
和 面包 ,

和面包,

& [siː] . [tuː; tə] [deɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['jestədeɪ] ([ɔːl] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [bʌt; bət]
& **c** **.** **to** **day** **as** **it** **would** **yesterday** **(** **all** **other** **things** **remaining** **the** **same** **but**
& c . 到 天 作为 它 会 昨天 (全部 其他 事物 其余的 这 相同的 但
[ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn]) [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [ðə; ði] ['riːəl] [wɜːθ] [ɒv; əv][gəʊld] .
the **Denomination** **)** **it** **hath** **the** **real** **worth** **of** **Gold** **.**
这 面值) 它 有 这 真实的 值得 的 金子 .

等等,今天和昨天一样(除面额外,其他一切都保持不变),它具有黄金的真实价值。

[ðɪs] [ai] [ges] ['evri] ['bɒdi] [siːz] ['kænɒt] [biː; bi][səʊ] .
This **I** **guess** **every** **body** **sees** **cannot** **be** **so** **.**
这 我 猜测 每一个 身体 看到 不能 是 所以 .

我想每个人都明白这不可能。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][səʊ] ,
And **yet** **this** **must** **be** **so** **,**
和 然而 这 必须 是 所以 ,

但事实必定如此,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [truː] ,
if **it** **be** **true** **,**
如果 它 是 真的 ,

如果这是真的,

[ðæt] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wʌn] [fɪfθ] [kæn; kən] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [wɒnt] ,

that	raising	the	Denomination	One	fifth	can	supply	the	want	,
那	提高	这	面值	一	第五	能	供应	这	想	,

提高五分之一的教派就能满足需要，

[ɔː(r)][wʌn][dʒɒt] [reɪz] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ;

or	one	jot	raise	the	value	of	Silver	in	respect	of	other	Commodities	;
或者	一	点	增加	这	价值	的	银	在	尊重	的	其他	商品	;

或者稍微提高白银相对于其他商品的价值；

[ai] . [iː] . [meɪk] [ə; eɪ] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [deɪ] ,

i	.	e	.	make	a	less	quantity	of	it	to	day	,
我	.	e	.	制作	一个	较少的	数量	的	它	到	天	,

也就是说，今天生产的数量较少，

[bai] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

buy	a	greater	quantity	of	Corn	,
买	一个	更大的	数量	的	玉米	,

购买更多数量的玉米，

[ɔɪl] [ænd; ənd] [klɒθ] ,

Oyl	and	Cloth	,
油	和	布	,

Oyl 和 Cloth，

[ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ,

and	all	other	Commodities	,
和	全部	其他	商品	,

以及所有其他商品，

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['jestədeɪ] ,

than	it	would	yesterday	,
比	它	会	昨天	,

比昨天

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['bɑːtərɪŋ] .

and	thereby	remove	the	necessity	of	Bartering	.
和	从而	消除	这	必要性	的	以物易物	.

从而消除了易货贸易的必要性。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [kæn; kən] [ðʌs] [reɪz] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [kɔɪn] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ]

For	if	raising	the	Denomination	can	thus	raise	the	value	of	Coin	in	exchange
为了	如果	提高	这	面值	能	因此	增加	这	价值	的	硬币	在	交换

[fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] [wʌn] [fɪfθ] ,

for	other	Commodities	One	fifth	,
为了	其他	商品	一	第五	,

因为如果提高面额，就能提高硬币兑换其他商品的价值五分之一，

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [fɪfθs] ,

by	the	same	reason	it	can	raise	it	Two	fifths	,
经过	这	相同的	原因	它	能	增加	它	二	五分之一	,

出于同样的原因，它可以提高五分之二，

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [θriː] [fɪfθs] ,

and	afterwards	Three	fifths	,
和	然后	三	五分之一	,

然后是五分之三，

[ænd; ənd] [ə'gen] ,

and	again	,
和	再次	,

再次，

[ɪf] [niːd] [biː; bi] ,
if **need** **be** **,**
如果 需要 是 ,

如果需要的话，

[fɔː(r)] [fɪfθs] ,
Four **fifths** **,**
四 五分之一 ,

五分之四，

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] ['fɜːðə(r)] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
and **as** **much** **further** **as** **you** **please** **.**
和 作为 很多 更远 作为 你 请 .

以及您愿意走多远的地方。

[səʊ] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] ['ædmərəb(ə)l] [kən'traɪvəns] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,
So **that** **by** **this** **admirable** **contrivance** **of** **raising** **our** **Coin** **,**
所以 那 经过 这 令人钦佩的 装置 的 提高 我们的 硬币 ,

因此，通过这一令人钦佩的提高我们硬币的发明，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][æz; əz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][æz; əz] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
we **shall** **be** **as** **Rich** **and** **as** **well** **able** **to** **support** **the** **charge** **of** **the**
我们 将 是 作为 富有的 和 作为 出色地有能力的 到 支持 这 收费 的 这
['gʌvənmənt] ,
Government **,**
政府 ,

我们将同样富有，也同样有能力承担政府的费用，

[ænd; ənd] ['kæri] [ɒn]['aʊə(r)] [treɪd] [wɪ'ðaʊt] ['bɑːtərɪŋ] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [ˌɪnkən'viːniəns] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt]
and **carry** **on** **our** **Trade** **without** **bartering** **or** **any** **other** **inconvenience** **for** **want**
和 携带 在 我们的 贸易 没有 以物易物 或者 任何 其他 不便 为了 想
[ɒv; əv] ['mʌni] ,
of **Money** **,**
的 钱 ,

并继续进行我们的贸易，无需以物易物或因缺钱而产生的任何其他不便，

[wɪð] ['sɪksti] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] - ['sɪlvə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd] ,
with **sixty** **thousand** **Ounces** **of** **Coin'd** **Silver** **in** **England** **,**
和 六十 千 盎司 的 - 银 在 英格兰 ,

用英国铸造的六万盎司银币，

[æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][sɪks][ɔː(r)]['sɪksti] [m'ɪliənz] .
as **if** **we** **had** **six** **or** **sixty** **Millions** **.**
作为 如果 我们 有 六 或者 六十 百万 .

就好像我们有六百万或六千万一样。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi][nɒt][səʊ] ,
If **this** **be** **not** **so** **,**
如果 这 是 不是 所以 ,

如果不是这样，

[ai][dɪ'zaɪə(r)] ['eni] [wʌn][tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] ,
I **desire** **any** **one** **to** **shew** **me** **,**
我 欲望 任何 一 到 展示 我 ,

我希望有人能告诉我，

[waɪ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wɪtʃ] [kæn; kən] [reɪz] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv]
why **the** **same** **way** **of** **raising** **the** **denomination** **which** **can** **raise** **the** **value** **of**
为什么 这 相同的 方式 的 提高 这 面值 哪个 能 增加 这 价值 的
['mʌni] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ,
Money **in** **respect** **of** **other** **Commodities** **,**
钱 在 尊重 的 其他 商品 ,

为什么提高面额的方法也能提高货币相对于其他商品的价值，

[wʌn] [fɪfθ] ,
One fifth ,
一 第五 ,

五分之一，

['kænɒt] [wen] [juː; jʊ] [pliːz] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [fɪfθ] ,
cannot when you please raise it another fifth ,
不能 什么时候 你 请 增加 它 其他 第五 ,

不能当你再提高五分之一时，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ?
and so on ?
和 所以 在 ?

等等?

[ai][beg][tuː; tə][biː; bi][təʊld] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][stɒp] ,
I beg to be told where it must stop ,
我 求 到 是 讲述 在哪里 它 必须 停止 ,

我请求你告诉我它应该在哪里停止，

[ænd; ənd] [waɪ] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ]['fɑːðə(r)] .
and why at such a degree without being able to go farther .
和 为什么 在 这样的 一个 程度 没有 存在 有能力的 到 去 更远 .

为什么到了这种程度却无法再进一步发展呢?

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] ,
It must be taken notice of ,
它 必须 是 已采取 注意 的 ,

必须注意的是，

[ðæt] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ai] [spiːk] [ɒv; əv][hɪə(r)] ,
that the raising I speak of here ,
那 这 提高 我 说话 的 这里 ,

我在这里所说的提升，

[ɪz][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ([æz; əz]
is the raising of the value of our Coin in respect of other Commodities (as
是 这 提高 的 这 价值 的 我们的 硬币 在 尊重 的 其他 商品 (作为
[ai] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'lɒŋ]) [ɪn] [ˌkɒntrədɪ'stɪŋkʃn] [tuː; tə] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] .
I call it all along) in contradistinction to raising the Denomination .
我 称呼 它 全部 沿着) 在 对比 到 提高 这 面值 .

是提高我们的硬币相对于其他商品的价值（我一直这么称呼它），与提高面额相反。

[ðə; ði] [kən'faʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪn] ['diskɔːsiz] [kən'sɜːnɪŋ] ['mʌni] ,
The confounding of these in Discourses concerning Money ,
这 混淆 的 这些 在 论述 有关 钱 ,

在《论金钱》中，这些概念的混淆，

[ɪz][wʌn] [greɪt] [kɔːz] ,
is one great cause ,
是 一 伟大的 原因 ,

是一个伟大的事业，

[ai] [sə'spekt] ,
I suspect ,
我 怀疑 ,

我怀疑，

[ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][səʊ]['lɪt(ə)l] [ˌʌndə'stʊd] ,
that this matter is so little understood ,
那 这 事情 是 所以 小的 理解 ,

人们对这个问题了解甚少，

[ænd; ənd][səʊ]['ɒf(ə)n] [tɔːkt] [ɒv; əv] [wɪð] [səʊ]['lɪt(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hɪərə(r)] .

and	**so**	**often**	**talked**	**of**	**with**	**so**	**little**	**Information**	**of**	**the**	**hearers**	**.**
和	所以	经常	谈话	的	和	所以	小的	信息	的	这	听众	.

人们经常谈论它，但听众却很少了解它。

[ə; eɪ] ['penɪ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [nəʊ][mɔː(r)] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [eɪt] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['eɪtɪ] ,

A	**Penny**	**is**	**a**	**denomination**	**no**	**more**	**belonging**	**to**	**eight**	**than**	**to**	**eighty**	**,**
一个	一分钱	是	一个	面值	不	更多的	属于	到	八	比	到	八十	,

一便士既不属于八人，也不属于八十人，

[ɔː(r)][tuː; tə][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] :

or	**to**	**one**	**single**	**grain**	**of**	**Silver**	**:**
或者	到	一	单身的	粮食	的	银	:

或一粒银子：

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sɪksti] [sʌtʃ] [pens] ,

And	**so**	**it**	**is**	**not**	**necessary**	**that**	**there**	**should**	**be**	**sixty**	**such**	**Pence**	**,**
和	所以	它	是	不是	必要的	那	那里	应该	是	六十	这样的	彭斯	,

所以没有必要有六十个这样的便士，

[nəʊ][mɔː(r)][nɔː(r)] [les] ,

no	**more**	**nor**	**less**	**,**
不	更多的	也不	较少的	,

不多不少，

[ɪn][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

in	**an**	**Ounce**	**of**	**Silver**	**,**
在	一个	盎司	的	银	,

在一盎司的银中，

[aɪ] . [iː] . [twelv] [ɪn][ə; eɪ] [piːs] [kɔːld] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,

i	**.**	**e**	**.**	**twelve**	**in**	**a**	**piece**	**called**	**a**	**Shilling**	**,**
我	.	e	.	十二	在	一个	片	称为	一个	先令	,

即一先令中有十二个硬币，

[ænd; ənd]['sɪksti][ɪn][ə; eɪ] [piːs] [kɔːld] [ə; eɪ] [kraʊn] ;

and	**sixty**	**in**	**a**	**piece**	**called**	**a**	**Crown**	**;**
和	六十	在	一个	片	称为	一个	王冠	;

每块六十枚，称为“克朗”；

[sʌtʃ] [laɪk] [dɪ'vɪʒnz] ['biːɪŋ] ['əʊnli] [ɪk'strɪnsɪkəl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

such	**like**	**divisions**	**being**	**only**	**extrinsical**	**denominations**	**,**
这样的	喜欢	部门	存在	仅有的	外在的	面额	,

此类划分只是外在的教派，

[ɑː(r); ə(r)] ['evrɪ] [weə(r)] ['pɜːfɪktlɪ] [ɑːrbrɪtrɛrɪ] .

are	**every**	**where**	**perfectly**	**arbitrary**	**.**
是	每一个	在哪里	完美	任意的	.

到处都是完全任意的。

[fɔː(r); fə(r)][hɪə(r)][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [ðeə(r)] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] [biːn] [twelv] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['penɪ] ,

For	**here**	**in**	**England**	**there**	**might**	**as**	**well**	**have**	**been**	**twelve**	**Shillings**	**in**	**a**	**Penny**	**,**
为了	这里	在	英格兰	那里	可能	作为	出色地	有	到过	十二	先令	在	一个	一分钱	,

因为在英国，一便士相当于十二先令，

[æz; əz] [twelv] [pens] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,

as	**twelve**	**Pence**	**in**	**a**	**Shilling**	**,**
作为	十二	彭斯	在	一个	先令	,

相当于一先令中的十二便士，

[aɪ] . [iː] . [ðə; ðɪ] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [les] [piːs] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ,

i	**.**	**e**	**.**	**the**	**denomination**	**of**	**the**	**less**	**piece**	**might**	**have**	**been**	**a**	**Shilling**	**,**
我	.	e	.	这	面值	的	这	较少的	片	可能	有	到过	一个	先令	,

也就是说，较小面值的硬币可能是一先令，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪgə(r)] [ə; eɪ] ['peni] .

and	of	the	bigger	a	Penny	.
和	的	这	大	一个	一分钱	.

还有更大的一便士。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ] [mait] [hæv; həv] [biːn] - [ten] [taɪmz] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ðə; ði] ['peni] ,

the	Shilling	might	have	been	Coin'd	ten	times	as	big	as	the	Penny	,
这	先令	可能	有	到过	-	十	时代	作为	大的	作为	这	一分钱	,

先令可能比便士大十倍，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [ten] [taɪmz] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ] ;

and	the	Crown	ten	times	as	big	as	the	Shilling	;
和	这	王冠	十	时代	作为	大的	作为	这	先令	;

克朗的价值是先令的十倍；

[weə'baɪ] [ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][bʌt; bət][ten] [pens] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

whereby	the	Shilling	would	have	had	but	ten	Pence	in	it	,
由此	这	先令	会	有	有	但	十	彭斯	在	它	,

这样一先令就只剩下十便士了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [æn; ən] ['hʌndrəd] .

and	the	Crown	an	hundred	.
和	这	王冠	一个	百	.

和皇冠一百。

[bʌt; bət] [ðɪs] ,

But	this	,
但	这	,

但这个，

[haʊ'evə(r)] [ɔrdɚd] ,

however	order'd	,
然而	已订购	,

无论如何命令，

['ɔːltəz] [nɒt] [wʌn][dʒɒt][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

alters	not	one	jot	the	value	of	the	Ounce	of	Silver	in	respect	of	other	things	,
改变	不是	一	点	这	价值	的	这	盎司	的	银	在	尊重	的	其他	事物	,

丝毫不会改变一盎司银相对于其他东西的价值，

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪts] [weɪt] .

any	more	than	it	does	its	weight	.
任何	更多的	比	它	做	它是	重量	.

比其重量还要多。

[ðɪs] ['reɪzɪŋ] ['biːɪŋ] [bʌt; bət] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [nems] [æt; ət] ['pleʒə(r)] [tuː; tə]['ælɪkwɒt] [pɑːts] [ɒv; əv] ['eni]

This	raising	being	but	giving	of	names	at	pleasure	to	aliquot	parts	of	any
这	提高	存在	但	给予	的	姓名	在	乐趣	到	等分试样	部分	的	任何

[piːs] ,

piece	,
片	,

这种提升只是随意命名任何部分的名称，

[vɪz] .

viz	.
即	.

即

[ðæt] [naʊ] [ðə; ði] ['sɪkstiəθ] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['peni] ,

that	now	the	sixtieth	part	of	an	Ounce	of	Silver	shall	be	called	a	Penny	,
那	现在	这	第六十	部分	的	一个	盎司	的	银	将	是	称为	一个	一分钱	,

现在一盎司银的六十分之一被称为一便士，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['mɒrəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sev(ə)nti] [fɪfθ] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi]

and	to	morrow	that	the	seventy	fifth	part	of	an	Ounce	of	Silver	shall	be
和	到	明天	那	这	七十	第五	部分	的	一个	盎司	的	银	将	是

[kɔːld] [ə; eɪ] ['peni] ,

called	a	Penny	,
称为	一个	一分钱	,

明天，七十五盎司银子将被称为便士，

[meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [wɒt] [ɪn'kriːs] [juː; jʊ] [pliːz] :

may	be	done	with	what	increase	you	please	:
可能	是	完毕	和	什么	增加	你	请	:

可以按照您喜欢的方式进行：

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɔːdəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,

And	thus	it	may	be	ordered	by	a	Proclamation	,
和	因此	它	可能	是	订购	经过	一个	公告	,

因此，可以通过一项公告来命令，

[ðæt] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ʃæl; ʃəl][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] [pens] ,

that	a	Shilling	shall	go	for	twenty	-	four	Pence	,
那	一个	先令	将	去	为了	二十	-	四	彭斯	,

一先令可以兑换二十四便士，

[æn; ən] [hɑːf] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)]['sɪksti] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɜːti] [pens] ,

an	Half	Crown	for	sixty	instead	of	thirty	Pence	,
一个	一半	王冠	为了	六十	反而	的	三十	彭斯	,

一枚半克朗价值六十便士，而不是三十便士，

[ænd; ənd][səʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [rest] .

and	so	of	the	rest	.
和	所以	的	这	休息	.

其余的也是如此。

[bʌt; bət] [ðæt] [æn; ən] [hɑːf] - [kraʊn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɜːθ] ,

But	that	an	Half	-	Crown	shall	be	worth	,
但	那	一个	一半	-	王冠	将	是	值得	,

但半克朗的价值，

[ɔː(r)] [kən'teɪn] ,

or	contain	,
或者	包含	,

或包含，

['sɪksti] [sʌtʃ] [pens] [æz; əz][ðə; ði] [pens] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wɒz; wəz]

sixty	such	Pence	as	the	Pence	were	before	this	change	of	denomination	was
六十	这样的	彭斯	作为	这	彭斯	是	前	这	改变	的	面值	曾是

[meɪd] ,

made	,
制成	,

六十便士，与改变面额之前的便士相同，

[ðæt] [nəʊ]['paʊə(r)][ɒn] [ɜːθ] [kæn; kən][duː; də] :

that	no	Power	on	earth	can	do	:
那	不	力量	在	地球	能	做	:

地球上没有任何力量能够做到：

[nɔː(r)][kæn; kən] ['eni] ['paʊə(r)] ([bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['plenti] [ɔː(r)] ['skeəsəti] [ɒv; əv]

Nor	**can**	**any**	**Power**	**(**	**but**	**that**	**which**	**can**	**make**	**the**	**plenty**	**or**	**scarcity**	**of**
也不	能	任何	力量	(	但	那	哪个	能	制作	这	很多	或者	缺乏	的

[kə'mɒdətiz]) [reɪz] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni]

Commodities	**)**	**raise**	**the**	**value**	**of**	**our**	**Money**
商品	)	增加	这	价值	的	我们的	钱

任何力量（除了那些能够造成商品充足或稀缺的力量）都不能提高我们货币的价值

[ðʌs] ['dʌb(ə)l] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ,

thus	**double**	**in**	**respect**	**of**	**other**	**Commodities**	**,**
因此	双倍的	在	尊重	的	其他	商品	,

因此其他商品的价格翻倍，

[ænd; ənd] [meɪk] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [piːs] ,

and	**make**	**that**	**the**	**same**	**piece**	**,**
和	制作	那	这	相同的	片	,

并把它做成同样的作品，

[ɔː(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

or	**quantity**	**of**	**Silver**	**,**
或者	数量	的	银	,

或一定数量的白银，

['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

under	**a**	**double**	**denomination**	**,**
在下面	一个	双倍的	面值	,

在双重面额下，

[ʃæl; ʃəl] ['pɜːtʃəs] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['pepə(r)] ,

shall	**purchase**	**double**	**the**	**quantity**	**of**	**Pepper**	**,**
将	购买	双倍的	这	数量	的	胡椒	,

应购买双倍数量的胡椒粉，

[waɪn] [ɔː(r)] [liːd] ,

Wine	**or**	**Lead**	**,**
葡萄酒	或者	带领	,

酒或铅，

[æn; ən] ['ɪnstənt] ['ɑːftə(r)] [sʌtʃ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,

an	**instant**	**after**	**such**	**Proclamation**	**,**
一个	立即的	后	这样的	公告	,

宣告之后的一瞬间，

[tuː; tə] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [duː; də][æn; ən] ['ɪnstənt] [bɪ'fɔː(r)] .

to	**what**	**it**	**would**	**do**	**an**	**instant**	**before**	**.**
到	什么	它	会	做	一个	立即的	前	.

和它之前一刻所做的一样。

[ɪf] [ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] ,

If	**this**	**could**	**be**	**,**
如果	这	可以	是	,

如果可以的话，

[wiː; wi] [maɪt] ,

we	**might**	**,**
我们	可能	,

我们可能

[æz; əz] ['evri] [wʌn] [siːz] ,

as	**every**	**one**	**sees**	**,**
作为	每一个	一	看到	,

正如大家所见，

[reɪz] ['sɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][gəʊld] ,
raise Silver to the value of Gold ,
增加 银 到 这 价值 的 金子 ,

将白银的价值提升到黄金的价值，

[ænd; ənd] [meɪk] ['aʊə(r)] [selvz] [æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [pliːzd] .
and make our selves as Rich as we pleased .
和 制作 我们的 自我 作为 富有的 作为 我们 高兴 .

并让我们自己变得尽可能富有。

[bʌt; bət] - [tɪz][bʌt; bət]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['mɑːkɪt] [wɪð] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd]
But ' tis but going to Market with an Ounce of Silver of One hundred
但 - 的 但 去 到 市场 和 一个 盎司 的 银 的 一 百
[ænd; ənd] ['twenti] [pens] ,
and twenty pence ,
和 二十 便士 ,

但只要带着一盎司银子一百二十便士去市场，

[tuː; tə][biː; bi] - [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['pɜːtʃəs] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
to be convinc'd that it will purchase no more than an Ounce of Silver
到 是 - 那 它 将要 购买 不 更多的 比 一个 盎司 的 银
[ɒv; əv]['sɪksti] [pens] .
of sixty Pence .
的 六十 彭斯 .

确信它最多只能购买一盎司六十便士的白银。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [wɪl] [æz; əz] [suːn] ['pɜːtʃəs] [mɔː(r)] [kə'mɒdətiz] [æz; əz][ɪts]
And the ringing of the piece will as soon purchase more Commodities as its
和 这 铃声 的 这 片 将要 作为 很快 购买 更多的 商品 作为 它是
[tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
change of Denomination ,
改变 的 面值 ,

硬币的响声会随着面额的变化而购买更多的商品，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌltɪplaɪd] [neɪm] [ɒv; əv] [pens] ,
and the multiplied name of Pence ,
和 这 乘以 姓名 的 彭斯 ,

以及彭斯这个名字的多次出现，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [sɪks][skɔː(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['sɪksti] .
when it is call'd six score instead of sixty .
什么时候 它 是 被称为 六 分数 反而 的 六十 .

当它被称为六分而不是六十时。

- [tɪz] ,
' Tis propos'd ,
- 的 提议 ,

'这是提议，

[ðæt] [ðə; ði] [twelv] [pens] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [pens] ,
that the twelve Pence should be raised to fifteen Pence ,
那 这 十二 彭斯 应该 是 提高 到 十五 彭斯 ,

十二便士应升至十五便士，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [tuː; tə]['sev(ə)nti] - [faɪv] [pens] ,
and the Crown to seventy - five pence ,
和 这 王冠 到 七十 - 五 便士 ,

国王的薪水为七十五便士，

[ænd; ənd][səʊ] [prə'pɔːrʃənəbli] [ɒv; əv][ðə; ði] [rest] :
and so proportionably of the rest :
和 所以 按比例 的 这 休息 :

其余部分也按比例分配：

[bʌt; bət] [jet] [ðæt] [ðə; ði] [paʊnd] ['stɜːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [reɪzd] .

But	**yet**	**that**	**the**	**Pound**	**Sterling**	**should**	**not**	**be**	**raised**	**.**
但	然而	那	这	磅	英镑	应该	不是	是	提高	.

但英镑却不应该升值。

[ɪf] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] ['reɪzɪŋ] ,

If	**there**	**be**	**any**	**advantage**	**in**	**raising**	**,**
如果	那里	是	任何	优势	在	提高	,

如果提高有什么好处，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ðæt] [biː; bi] [reɪzd] [tuː] ?

why	**should**	**not**	**that**	**be**	**raised**	**too**	**?**
为什么	应该	不是	那	是	提高	也	?

为什么不应该提出这一点呢?

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] [piːs] [ɪz] [reɪzd] [frɒm; frəm] ['sɪksti] ,

And	**as**	**the**	**Crown**	**piece**	**is**	**raised**	**from**	**sixty**	**,**
和	作为	这	王冠	片	是	提高	从	六十	,

随着克朗硬币从六十升起，

[tuː; tə] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [pens] ,

to	**seventy**	**-**	**five**	**Pence**	**,**
到	七十	-	五	彭斯	,

到七十五便士，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ðə; ði] [paʊnd] ['stɜːlɪŋ] [biː; bi] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] ,

why	**should**	**not**	**the**	**Pound**	**Sterling**	**be**	**raised**	**in**	**the**	**same**	**proportion**	**,**
为什么	应该	不是	这	磅	英镑	是	提高	在	这	相同的	部分	,

为什么英镑不应该以同样的比例升值?

[frɒm; frəm] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] [pens] ,

from	**Two**	**hundred**	**and**	**forty**	**pence**	**,**
从	二	百	和	四十	便士	,

从二百四十便士开始，

[tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] [pens] ?

to	**Three**	**hundred**	**pence**	**?**
到	三	百	便士	?

到三百便士?

['fɑːðə(r)] ,

Farther	**,**
更远	,

更远，

[ɪf] [ðɪs] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [kæn; kən] [səʊ] [stretʃ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒ] ['aʊə(r)] [pɛə]

If	**this**	**raising**	**our**	**Coin**	**can**	**so**	**stretch**	**our**	**Money**	**and**	**enlarge**	**our**	**pared**
如果	这	提高	我们的	硬币	能	所以	拉紧	我们的	钱	和	放大	我们的	精简

[rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

remainder	**of**	**it**	**,**
余	的	它	,

如果增加我们的硬币可以扩大我们的货币并增加我们减少的剩余部分，

[æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [kə'menʃərət] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [niːd] [ˌðeər'ɒv] ,

as	**to**	**make**	**it**	**more**	**commensurate**	**to**	**the**	**general**	**need**	**thereof**	**,**
作为	到	制作	它	更多的	相称的	到	这	一般的	需要	其中	,

使其更符合普遍需要，

[fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒmən] ['træfɪk] [ænd; ənd] ['kɒmɜːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,

for	**carrying**	**on**	**the**	**common**	**Traffick**	**and**	**Commerce**	**of**	**the**	**Nation**	**,**
为了	携带	在	这	常见的	交通	和	商业	的	这	国家	,

为开展国家共同的贸易和商业活动，

[ænd; ənd][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ə'keɪʒnz] [ri'kwaiə] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

and	to	answer	Occasions	requiring	a	larger	supply	of	Money	,
和	到	回答	场合	需要	一个	更大的	供应	的	钱	,

为了应对需要大量资金的情况，

[æz; əz]['mɪstə(r)] . [laundz] [telz] [ˌjuː 'es][ɪn][hɪz; ɪz] [θɜːd] ['riːz(ə)n] [piː] . - .

as	Mr	.	Lowndes	tells	us	in	his	third	Reason	p	.	83	.
作为	先生	.	朗兹	讲述	我们	在	他的	第三	原因	p	.	-	.

正如朗兹先生在他的第三篇理由（第 83 页）中告诉我们的那样。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][səʊ] ['nɪgədli] [tuː; tə]['aʊə(r)] [selvz] [ɪn] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [ə'keɪʒ(ə)n] ,

Why	are	we	so	niggardly	to	our	selves	in	this	time	of	occasion	,
为什么	是	我们	所以	吝啬的	到	我们的	自我	在	这	时间	的	场合	,

在这样的时刻，我们为何对自己如此吝啬?

[æz; əz][tuː; tə][stɒp][æt; ət][wʌn] [fɪfθ] ?

as	to	stop	at	One	fifth	?
作为	到	停止	在	一	第五	?

到五分之一就停止?

[waɪ] [duː; də][wiː; wi][nɒt] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [fʊl] ['mɔɪəti] ,

Why	do	we	not	raise	it	one	full	Moiety	,
为什么	做	我们	不是	增加	它	一	满的	部分	,

为什么我们不把它提高一个完整的半数呢?

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['dʌb(ə)l] ['aʊə(r)] ['mʌni] ?

and	thereby	double	our	Money	?
和	从而	双倍的	我们的	钱	?

从而使我们的钱翻倍?

[ɪf] ['mɪstə(r)] . - [ruːl] [piː] . - [ðæt] [ɪf] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] ,

If	Mr	.	Lowndes's	Rule	p	.	78	That	if	the	value	of	the	Silver	in	the	Coin	,
如果	先生	.	-	规则	p	.	-	那	如果	这	价值	的	这	银	在	这	硬币	,

如果根据朗兹先生的规则第 78 页，如果硬币中的银的价值，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɪlvə(r)] - [tuː; tə] ['bʊliən] ;

should	be	raised	above	the	Market	price	of	the	same	Silver	reduc'd	to	Bullion	;
应该	是	提高	多于	这	市场	价格	的	这	相同的	银	-	到	金条	;

应提高到高于银块还原后的市场价格;

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [wʊd] [biː; bi] [prə'pɔːrʃənəbli] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [di'frɔːd] ,

the	Subject	would	be	proportionably	injured	and	defrauded	,
这	主题	会	是	按比例	受伤	和	受骗	,

主体将遭受相应的伤害和欺骗，

[mʌst; məst] [kiːp] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [keə(r)][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [stɒp]

must	keep	us	from	this	advantage	and	the	publick	care	of	Justice	stop
必须	保持	我们	从	这	优势	和	这	公众	关心	的	正义	停止

[ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [æt; ət] [wʌn] [fɪfθ] ,

the	raising	of	the	Money	at	One	fifth	,
这	提高	的	这	钱	在	一	第五	,

必须阻止我们获得这种优势，而司法部门的公共关注则阻止以五分之一的比例筹集资金，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪf] ['aʊə(r)] ['mʌni] [biː; bi] [reɪzd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [praɪs] [ɒv; əv] ['bʊliən] ,

because	if	our	Money	be	raised	beyond	the	Market	-	price	of	Bullion	,
因为	如果	我们的	钱	是	提高	超过	这	市场	-	价格	的	金条	,

因为如果我们的货币价格上涨到超过金条的市场价格，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][səʊ] [mʌtʃ] [di'frɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] :

it	will	be	so	much	defrauding	of	the	Subject	:
它	将要	是	所以	很多	欺诈	的	这	主题	:

这会严重欺骗主题:

[ai] [ðen] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [reɪzd] [wʌn] [fɪfθ] ,
I then say it must not be raised One fifth ,
我 然后 说 它 必须 不是 是 提高 一 第五 ,

那么我说它一定不能提高五分之一，

[nɔː(r)][hɑːf] [wʌn] [fɪfθ] ,
nor half One fifth ,
也不 一半 一 第五 ,

也不是五分之一，

[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,

那是，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [reɪzd] [ˌfɪfˈtiːn] [pens] [ɪn][ðə; ði] [kraʊn] ;
it must not be raised fifteen pence in the Crown ;
它 必须 不是 是 提高 十五 便士 在 这 王冠 ;

不得在王室中增加十五便士；

[nəʊ][nɔː(r)] [faɪv] [pens] .
no nor five pence .
不 也不 五 便士 .

没有，也没有五便士。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][dɪˈnaɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [praɪs] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] ['evə(r)][wɒz; wəz] ,
For I deny that the Market - price of Standard Bullion ever was ,
为了 我 否定 那 这 市场 - 价格 的 标准 金条 曾经 曾是 ,

因为我否认标准金条的市场价格曾经是，

[ɔː(r)]['evə(r)][kæn; kən][biː; bi] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ['sev(ə)n] [pens] [ɒv; əv] ['lɔːfl] ['weɪti] ['mʌni] [ðə; ði] [aʊns] :
or ever can be five Shillings seven Pence of lawful weighty Money the Ounce :
或者 曾经 能 是 五 先令 七 彭斯 的 合法的 重 钱 这 盎司 :

或者永远可以是五先令七便士一盎司的合法重量货币：

[səʊ] [ðæt] [ɪf] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt] - ['mʌni] [biː; bi] [reɪzd] [wʌn] [fɪfθ] ,
So that if our present mill'd Money be raised One fifth ,
所以 那 如果 我们的 展示 - 钱 是 提高 一 第五 ,

所以如果我们现在的钱能增加五分之一，

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] [wɪl] [baɪ]['mɪstə(r)] . - [ruːl] ,
the Subjects will by Mr . Lowndes's Rule ,
这 主题 将要 经过 先生 . - 规则 ,

臣民将按照朗兹先生的规则，

[biː; bi] [dɪˈfrɔːd] [ˌsɪksˈtiːn] [pə(r)] [sent] .
be defrauded Sixteen per Cent .
是 受骗 十六 每 中心 .

被骗百分之十六。

[neɪ] ,
nay ,
不 ,

不，

[əˈbʌv] [ˌeɪˈtiːn] [pə(r)] [sent] .
above Eighteen per Cent .
多于 十八 每 中心 .

超过百分之十八。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [praɪs][ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] ['biːɪŋ] ['ɔːdnrəli] ['ʌndə(r)][faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [fɔː(r)]
For the Market - price of Standard Bullion being ordinarily under five Shillings four
为了 这 市场 - 价格 的 标准 金条 存在 按说 在下面 五 先令 四
[pens] [ðə; ði] [aʊns] ,
Pence the Ounce ,
彭斯 这 盎司 ,

标准金条的市场价格通常低于每盎司五先令四便士，

[wen] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] ['weɪti] ['mʌni] ([wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][wʌn] ['θɜːtiəθ]) [wɒt'evə(r)] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt]
when sold for weighty Money (which is but One thirtieth) whatever our present
什么时候 卖 为了 重 钱 (哪个 是 但 一 第三十) 任何 我们的 展示
- ['mʌni] [ɪz] [reɪzd] [ə'bʌv] [wʌn] ['θɜːtiəθ] ,
mill'd Money is raised above One thirtieth ,
- 钱 是 提高 多于 一 第三十 ,

当以重钱（只有三十分之一）出售时，无论我们现在磨制的货币增加到三十分之一以上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ]['mɪstə(r)] . - [ruːl] [səʊ] [mʌtʃ] [di'frɔːd] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
it is by Mr . Lowndes's Rule so much defrauding the Subject .
它 是 经过 先生 . - 规则 所以 很多 欺诈 这 主题 .

根据朗兹先生的规则，这在很大程度上欺骗了主体。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [praɪs][ɒv; əv]['eni] [θɪŋ] ,
For the Market - price of any thing ,
为了 这 市场 - 价格 的 任何 事物 ,

对于任何物品的市场价格，

[ænd; ənd][səʊ][ɒv; əv] ['bʊliən] ,
and so of Bullion ,
和 所以 的 金条 ,

金条也是如此，

[ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ɪts]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [reɪt] [ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] ;
is to be taken from its ordinary rate all the Year round ;
是 到 是 已采取 从 它是 普通的 速度 全部 这 年 圆形的 ;

全年按正常费率收取；

[ænd; ənd][nɒt][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [raɪz][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɑːkɪt] - [deɪz] [ɪn][ə; eɪ][jɪə(r)]
and not from the extraordinary rise of two or three Market - days in a Year
和 不是 从 这 非凡的 上升 的 二 或者 三 市场 - 天 在 一个 年
.
:
.

而不是因为一年中两三天的集市日价格异常上涨。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [praɪs][ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] ,
And that the Market - price of Standard Silver was not found ,
和 那 这 市场 - 价格 的 标准 银 曾是 不是 成立 ,

并且没有找到标准银的市场价格，

[nɔː(r)] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bʌv] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd][fɔː(r)] [pens] [ðə; ði] [aʊns] ,
nor pretended to be above five Shilling and four Pence the Ounce ,
也不 假装 到 是 多于 五 先令 和 四 彭斯 这 盎司 ,

也不假装每盎司超过五先令四便士，

[bɪ'fɔː(r)] ['klɪpɪŋ] [hæd; həd][left] [nʌn] [bʌt; bət] [laɪt] ['rʌnɪŋ] [kæʃ] [tuː; tə][peɪ][fɔː(r); fə(r)] ['bʊliən] ,
before Clipping had left none but light running Cash to pay for Bullion ,
前 剪裁 有 左边 没有任何 但 光 跑步 现金 到 支付 为了 金条 ,

在克利平只留下少量现金来支付金条之前，

[ɔː(r)]['eni] [θɪŋ] [els] ,
or any thing else ,
或者 任何 事物 别的 ,

或其他任何东西，

[ɪz] ['evɪdənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [ðen] - ,
is evident from a Paper then publish'd ,
是 明显 从 一个 纸 然后 - ,

从当时发表的论文中可以明显看出，

[wɪtʃ] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['lɪbəti] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ɪn][maɪ] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv]
which I took the liberty to examine in my Consideration of the consequences of
哪个 我 采取 这 自由 到 检查 在 我的 考虑 的 这 结果 的
['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] ['mʌni] ,
raising the value of Money ,
提高 这 价值 的 钱 ,

我在《货币价值提升的后果》一文中对此进行了探讨，

& [si:] . ['prɪntɪd] - .
& c . Printed 1692 .
& c . 打印 - .

等。印刷于1692年。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['peɪpə(r)] ,
The Author of that Paper ,
这 作者 的 那 纸 ,

该论文的作者，

{ [hu:] ,
{ who ,
{ WHO ,

{WHO，

} - [tɪz] ['mænɪfest] ,
} ' tis manifest ,
} - 的 显现 ,

} 很明显，

[wɒz; wəz] [nɒt] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
was not ignorant of the price of Silver ,
曾是 不是 无知 的 这 价格 的 银 ,

并不不知道银的价格，

[nɔ:(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [tu:; tə]['les(ə)n] [ɪts] [reɪt] ,
nor had a design to lessen its rate ,
也不 有 一个 设计 到 减少 它是 速度 ,

也没有计划降低其速率，

[set] [daʊn] [ðə; ði] [haɪɪst] [praɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ðen] [bɔ:(r)] .
set down the highest price it then bore .
放 向下 这 最高 价格 它 然后 钻孔 .

设定当时的最高价格。

[ɪf] [ðen] ,
If then ,
如果 然后 ,

如果那么，

['mɪstə(r)] . - [ru:l] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
Mr . Lowndes's Rule of Justice ,
先生 . - 规则 的 正义 ,

朗兹先生的正义规则，

[ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
and care of the Subject ,
和 关心 的 这 主题 ,

以及对主体的照顾，

[biː; bi][tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði][raɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)] - ['mʌni] ,

be	to	regulate	the	rise	of	our	mill'd	Money	,
是	到	调节	这	上升	的	我们的	-	钱	,

是为了调节我们磨制的货币的上涨，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [reɪzd] [ə'bʌv] [wʌn] ['θɜːtiəθ] [pɑːt] .

it	must	not	be	raised	above	One	thirtieth	part	.
它	必须	不是	是	提高	多于	一	第三十	部分	.

不得超过三十分之一。

[ɪf] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [hiː; hi] ['prɒmɪsɪz] ,

If	the	advantages	he	promises	,
如果	这	优势	他	承诺	,

如果他承诺的好处，

[ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] ,

of	making	our	Money	,
的	制作	我们的	钱	,

赚钱，

[baɪ] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [fɪfθ] ,

by	raising	it	One	fifth	,
经过	提高	它	一	第五	,

通过提高五分之一，

[mɔː(r)] [kə'menʃərət] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [niːd] [ˌðeər'ɒv] ,

more	commensurate	to	the	general	need	thereof	,
更多的	相称的	到	这	一般的	需要	其中	,

更符合普遍需要，

[biː; bi][tuː; tə][biː; bi][leɪd][həʊld][ɒn] ,

be	to	be	laid	hold	on	,
是	到	是	铺设	抓住	在	,

被抓住，

- [tɪz] ['riːznəbl] [tuː; tə] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪə(r)] ,

'	tis	reasonable	to	raise	it	higher	,
-	的	合理的	到	增加	它	更高	,

把它提高一点是合理的，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [jet] [mɔː(r)] [kə'menʃərət] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [niːd] [ðeə(r)][ɪz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

to	make	it	yet	more	commensurate	to	the	general	need	there	is	of	it	.
到	制作	它	然而	更多的	相称的	到	这	一般的	需要	那里	是	的	它	.

使其更加符合普遍的需求。

[wɪtʃ] ['evə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['mɪstə(r)] . [laundz] [wɪl] [prɪ'fɜː(r)] ,

Which	ever	of	the	two	Mr	.	Lowndes	will	prefer	,
哪个	曾经	的	这	二	先生	.	朗兹	将要	更喜欢	,

无论朗兹先生选择哪一个，

['aɪðə(r)] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [steɪt] ,

either	reason	of	State	,
任何一个	原因	的	状态	,

无论是出于国家原因，

[ɔː(r)] [ruːl] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,

or	rule	of	Justice	,
或者	规则	的	正义	,

或正义的统治，

[wʌn] [fɪfθ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi][hɪz; ɪz] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt] - ['mʌni] .

One	fifth	must	not	be	his	measure	of	raising	our	present	mill'd	Money	.
一	第五	必须	不是	是	他的	措施	的	提高	我们的	展示	-	钱	.

五分之一绝不能成为他筹集我们目前所赚的钱的尺度。

[ɪf] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [mɔː(r)] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə]['aʊə(r)] [treɪd] ,

If	the	advantage	of	making	our	Money	more	proportionate	to	our	Trade	,
如果	这	优势	的	制作	我们的	钱	更多的	成比例的	到	我们的	贸易	,

如果我们的货币与我们的贸易更加成比例，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [nə'sesəti] ,

and	other	necessities	,
和	其他	必需品	,

以及其他必需品，

[biː; bi][tuː; tə]['gʌv(ə)n] [ɪts] [prə'pəʊzd] ['reɪzɪŋ] ,

be	to	govern	its	proposed	raising	,
是	到	治理	它是	建议的	提高	,

管理其拟议的募集，

['evri] [wʌn] [wɪl] [kraɪ] [aʊt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [laundz] ,

every	one	will	cry	out	to	Mr	.	Lowndes	,
每一个	一	将要	哭	出去	到	先生	.	朗兹	,

每个人都会向朗兹先生呼喊，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [weɪ] [wɪl] [duː; də] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] ,

If	your	way	will	do	what	you	say	,
如果	你的	方式	将要	做	什么	你	说	,

如果你的方法能达到你所说的效果，

[ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [hɑːf] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [fɪfθ] ,

the	raising	it	One	half	will	be	much	better	than	One	fifth	,
这	提高	它	一	一半	将要	是	很多	更好的	比	一	第五	,

提高一半比提高五分之一要好得多，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [preɪ] [let] [ə; eɪ] [hɑːf] [kraʊn] [biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kraʊn] ,

and	therefore	pray	let	a	Half	Crown	be	raised	to	a	Crown	,
和	所以	祈祷	让	一个	一半	王冠	是	提高	到	一个	王冠	,

因此，请将半克朗升为克朗，

[ænd; ənd][ə; eɪ][sɪks] - [pens] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] .

and	a	Six	-	pence	to	a	Shilling	.
和	一个	六	-	便士	到	一个	先令	.

六便士兑换一先令。

[ɪf] ['ekwəti] ,

If	equity	,
如果	公平	,

如果股权

[ænd; ənd][ðə; ði] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] ['prɒpəti] [ɔːt] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] ,

and	the	consideration	of	the	Subjects	Property	ought	to	govern	in	the	case	,
和	这	考虑	的	这	主题	财产	应该	到	治理	在	这	案件	,

并且在这种情况下，应考虑主体的财产，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [reɪz] ['aʊə(r)] - [kraʊn] [tuː; tə] [ə'bʌv] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd][fɔː(r)] [pens] .

you	must	not	raise	our	mill'd	Crown	to	above	five	Shillings	and	four	Pence	.
你	必须	不是	增加	我们的	-	王冠	到	多于	五	先令	和	四	彭斯	.

你不能把我们的克朗价格提高到五先令四便士以上。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)][biː; bi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

If	it	here	be	said	to	me	,
如果	它	这里	是	说	到	我	,

如果有人在这里对我说，

[ðæt] [aɪ][duː; də] [ðen] [ə'laʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] ['mʌni] [meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [wʌn] ['θɜːtiəθ] ,

that	I	do	then	allow	that	our	Money	may	be	raised	One	thirtieth	,
那	我	做	然后	允许	那	我们的	钱	可能	是	提高	一	第三十	,

那么我同意我们的资金可以增加三十分之一，

[ai] . [iː] . [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [piːs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] [pens] ,

i	.	e	.	that	the	Crown	piece	should	be	raised	to	five	Shillings	and	two	Pence	,
我	.	e	.	那	这	王冠	片	应该	是	提高	到	五	先令	和	二	彭斯	,

即克朗面值应升至五先令二便士，

[ænd; ənd] [səʊ] [prə'pɔːrʃənəbli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ;

and	so	proportionably	of	the	other	species	of	our	Coin	;
和	所以	按比例	的	这	其他	物种	的	我们的	硬币	;

与我们的其他种类的货币也同样如此；

[ai] ['ɑːnsə(r)] ,

I	answer	,
我	回答	,

我的回答是：

[hiː; hi] [ðæt] [in'fəː] [səʊ] ,

he	that	infers	so	,
他	那	推断	所以	,

如此推断的人，

[meɪks] [hɪz; ɪz] ['ɪnfərəns] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tuː] [kwɪk] .

makes	his	Inference	a	little	too	quick	.
制作	他的	推理	一个	小的	也	快的	.

使得他的推断有点太快了。

[bʌt; bət] [let] [juː 'es] [fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [praɪs] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [biː; bi]

But	let	us	for	once	allow	the	ordinary	price	of	Standard	Silver	to	be
但	让	我们	为了	一次	允许	这	普通的	价格	的	标准	银	到	是

[faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [fɔː(r)] [pens] [ðə; ði] [aʊns] ,

five	Shillings	four	Pence	the	Ounce	,
五	先令	四	彭斯	这	盎司	,

但是，让我们假设标准银的普通价格为每盎司五先令四便士，

[tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] ['weɪti] [kɔɪn] ([fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ,

to	be	paid	for	in	weighty	Coin	(	for	that	must	always	be	remembred	,
到	是	有薪酬的	为了	在	重	硬币	(	为了	那	必须	总是	是	铭记	,

用重金币支付（因为必须永远记住这一点，

[wen] [wiː; wi] [tɔːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['bʊliən]) [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['bʊliən] [ɪz] [ðə; ði]

when	we	talk	of	the	rate	of	Bullion	)	and	that	the	rate	of	Bullion	is	the
什么时候	我们	讲话	的	这	速度	的	金条	)	和	那	这	速度	的	金条	是	这

[dʒʌst] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] .

just	measure	of	raising	our	Money	.
只是	措施	的	提高	我们的	钱	.

当我们谈论金银条价格时）并且金银条价格是提高我们货币的公正标准。

[ðɪs] [aɪ] [seɪ] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] - [kraʊn] [naʊ] [tuː; tə] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ]

This	I	say	is	no	reason	for	the	raising	our	mill'd	Crown	now	to	five	Shillings
这	我	说	是	不	原因	为了	这	提高	我们的	-	王冠	现在	到	五	先令

[fɔː(r)] [pens] ,

four	Pence	,
四	彭斯	,

我说这不是把我们的克朗汇率提高到五先令四便士的理由，

[ænd; ənd] [ri'kɔɪnɪŋ] [ɔːl] ['aʊə(r)] - ['mʌni] [ə'pɒn] [ðæt] [fʊt] ;

and	recoining	all	our	clip'd	Money	upon	that	Foot	;
和	重新铸造	全部	我们的	-	钱	之上	那	脚	;

并把我们剪下的钱币重新铸在那只脚上；

[ən'les] [wiː; wi] [ɪn'tend] ,

unless	we	intend	,
除非	我们	打算	,

除非我们有意

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ,
as **soon** **as** **that** **is** **done** **,**
作为 很快 作为 那 是 完毕 ,

一旦完成，

[tuː; tə] [njuː] [reɪz] ,
to **new** **raise** **,**
到 新的 增加 ,

新的加薪，

[ænd; ənd] [kɔɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .
and **Coin** **it** **again** **.**
和 硬币 它 再次 .

并再次铸造它。

[fɔː(r); fə(r)] - [ˈaʊə(r)] [treɪd] [ænd; ənd] [əˈfeəz] [əˈbrɔːd] [rɪˈkwaɪə(r)][ðə; ði] [ˌekspɔːˈteɪʃn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
For **whil'st** **our** **Trade** **and** **Affairs** **abroad** **require** **the** **exportation** **of** **Silver** **,**
为了 - 我们的 贸易 和 事务 国外 要求 这 出口 的 银 ,

虽然我们的对外贸易和事务需要出口白银，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌekspɔːˈteɪʃn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] - ['sɪlvə(r)][ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] ,
and **the** **exportation** **of** **our** **Coin'd** **Silver** **is** **prohibited** **,**
和 这 出口 的 我们的 - 银 是 禁止 ,

我们的银币被禁止出口，

[ænd; ənd] [meɪd] ['piːn(ə)l][baɪ]['aʊə(r)] [lɔː] ,
and **made** **penal** **by** **our** **Law** **,**
和 制成 刑事 经过 我们的 法律 ,

并根据我们的法律予以惩罚，

['stændəd] ['bʊliən] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][səʊld][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪts] [weɪt] [ɒv; əv]
Standard **Bullion** **will** **always** **be** **sold** **here** **for** **a** **little** **more** **than** **its** **weight** **of**
标准 金条 将要 总是 是 卖 这里 为了 一个 小的 更多的 比 它是 重量 的
- ['sɪlvə(r)] .
Coin'd **Silver** **.**
- 银 .

标准金条在这里的售价总是比同等重量的银币售价高一点。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə]['iːkwəl]['aʊə(r)] ['weɪti] - ['sɪlvə(r)][tuː; tə] ['stændəd]
So **that** **if** **we** **shall** **endeavour** **to** **equal** **our** **weighty** **Coin'd** **Silver** **to** **Standard**
所以 那 如果 我们 将 努力 到 平等的 我们的 重 - 银 到 标准
['bʊliən] ,
Bullion **,**
金条 ,

因此，如果我们努力使铸银重量与标准金条相等，

[baɪ] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ,
by **raising** **it** **,**
经过 提高 它 ,

通过提高它，

[waɪlst] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [nəˈsesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌekspɔːˈteɪʃn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
whilst **there** **is** **a** **necessity** **of** **the** **exportation** **of** **Silver** **,**
而 那里 是 一个 必要性 的 这 出口 的 银 ,

有必要出口白银，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][duː; də][nəʊ] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
we **shall** **do** **no** **otherwise** **than** **a** **Child** **,**
我们 将 做 不 否则 比 一个 孩子 ,

我们除了生孩子之外别无选择，

[huː] [rʌnz] [tuː; tə] [ˌəʊvəˈteɪk] [ænd; ənd] [get] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈʃædəʊ] ,

who	**runs**	**to**	**overtake**	**and**	**get**	**up**	**to**	**the**	**top**	**of**	**his**	**shadow**	**,**
WHO	跑步	到	超过	和	得到	向上	到	这	顶部	的	他的	阴影	,

他跑过去追赶，爬到影子的顶端，

[wɪtʃ] [stɪl] [ədˈvɑːnsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] .

which	**still**	**advances**	**at**	**the**	**same**	**rate**	**that**	**he**	**does**	**.**
哪个	仍然	进展	在	这	相同的	速度	那	他	做	.

仍以与他相同的速度前进。

[ðə; ði] [ˈprɪvɪlɪdʒ] [ðæt] [ˈbʊliən] [hæz; həz] ,

The	**priviledge**	**that**	**Bullion**	**has**	**,**
这	特权	那	金条	有	,

Bullion 所享有的特权，

[tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspɔːtɪd] [ˈfriːli] ,

to	**be**	**exported**	**freely**	**,**
到	是	导出	自由	,

自由出口，

[wɪl] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ədˈvɑːns] [ɪn] [praɪs] [əˈbʌv] [ˈaʊə(r)] [kɔɪn] ,

will	**give**	**it**	**a**	**little**	**advance**	**in**	**price**	**above**	**our**	**Coin**	**,**
将要	给	它	一个	小的	进步	在	价格	多于	我们的	硬币	,

价格会比我们的硬币略高一些，

[let] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] [biː; bi] [reɪzd] [ɔː(r)] [ˈfɔːlən] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] ,

let	**the**	**Denomination**	**of**	**that**	**be**	**raised**	**or**	**fallen**	**as**	**you**	**please**	**,**
让	这	面值	的	那	是	提高	或者	倒下	作为	你	请	,

让它的面额随你高兴地增加或减少，

[waɪlst] [ðeə(r)] [ɪz] [niːd] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌekspɔːˈteɪʃn] ,

whilst	**there**	**is**	**need**	**of**	**its**	**Exportation**	**,**
而	那里	是	需要	的	它是	出口	,

需要出口时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌekspɔːˈteɪʃn] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [kɔɪn] [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] [baɪ] [lɔː] .

and	**the**	**Exportation**	**of**	**our**	**Coin**	**is**	**prohibited**	**by**	**Law**	**.**
和	这	出口	的	我们的	硬币	是	禁止	经过	法律	.

并且法律禁止出口我们的硬币。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ədˈvɑːns] [wɪl] [biː; bi] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] ,

But	**this**	**advance**	**will**	**be**	**but**	**little**	**,**
但	这	进步	将要	是	但	小的	,

但这种进步不会太大，

[ænd; ənd] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [kiːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈrɪskeɪ] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)l] [ɒv; əv]

and	**will**	**always**	**keep**	**within**	**the**	**bounds**	**which**	**the**	**risque**	**and**	**trouble**	**of**
和	将要	总是	保持	之内	这	界限	哪个	这	有风险的	和	麻烦	的

[ˈmeltɪŋ] [daʊn] [ˈaʊə(r)] [kɔɪn] [ʃæl; ʃəl] [set] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ekˈspɔːtə(r)] .

melting	**down**	**our**	**Coin**	**shall**	**set**	**to**	**it**	**in**	**the**	**estimate**	**of**	**the**	**Exporter**	**.**
融化	向下	我们的	硬币	将	放	到	它	在	这	估计	的	这	出口商	.

并且始终将熔化我们的硬币的风险和麻烦保持在出口商的估价范围内。

[hiː; hi] [ðæt] [wɪl] [ˈrɑːðə(r)] [ˈventʃə(r)] [tuː; tə] [θrəʊ] [æn; ən] [ˈhʌndrəd] [paʊnd] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [ˈmeltɪŋ] - [pɒt] ,

He	**that**	**will**	**rather**	**venture**	**to**	**throw**	**an**	**hundred**	**Pound**	**into**	**his**	**Melting**	**-**	**pot**	**,**
他	那	将要	相当	风险投资	到	扔	一个	百	磅	进入	他的	融化	-	锅	,

他宁愿冒险把一百英镑扔进他的熔炉，

[wen] [nəʊ] [ˈbɒdi] [siːz] [hɪm] ,

when	**no**	**body**	**sees**	**him**	**,**
什么时候	不	身体	看到	他	,

当没有人看见他时，

[ænd; ənd] [rɪ'dju:s] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['bʊliən] ,

and	reduce	it	to	Bullion	,
和	减少	它	到	金条	,

并将其还原为金条，

[ðæn; ðən] [gɪv] [æn; ən] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [faɪv] [paʊndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪk]

than	give	an	Hundred	and	Five	Pounds	for	the	same	weight	of	the	like
比	给	一个	百	和	五	英镑	为了	这	相同的	重量	的	这	喜欢

['bʊliən] ,

Bullion	,
金条	,

比花一百零五英镑买同样重量的金条更划算，

[wɪl] ['nevə(r)] [gɪv] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [pens] [ɒv; əv] - ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [aʊns]

will	never	give	five	Shillings	and	five	Pence	of	mill'd	Money	for	an	Ounce
将要	绝不	给	五	先令	和	五	彭斯	的	-	钱	为了	一个	盎司

[ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] ;

of	Standard	Bullion	;
的	标准	金条	;

绝不会用五先令五便士的铸币来换取一盎司标准金条；

[nɔ:(r)] [bai] [æt; ət] [ðæt] [praɪs] ,

nor	buy	at	that	price	,
也不	买	在	那	价格	,

也不会以这个价格购买，

[wen] [hi:; hi][kæn; kən][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][nɪə(r)] [faɪv] [pə(r)] [sent] . [tʃi:pə] ,

when	he	can	have	it	near	Five	per	Cent	.	cheaper	,
什么时候	他	能	有	它	靠近	五	每	中心	.	更便宜	,

当他能以便宜近 5% 的价格买到它时，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['rɪskeɪ] ,

without	any	risque	,
没有	任何	有风险的	,

没有任何风险，

[ɪf] [hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [ə'kju:z] [hɪm'self] .

if	he	will	not	accuse	himself	.
如果	他	将要	不是	控	他自己	.

如果他不自责的话。

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [kən'klu:dɪd] ,

And	I	think	it	may	be	concluded	,
和	我	思考	它	可能	是	结束	,

我认为可以得出这样的结论：

[ðæt] ['veri] [fju:] ,

that	very	few	,
那	非常	很少	,

很少有人

[hu:] [hæv; həv] ['fə:nisiz] ,

who	have	Furnaces	,
WHO	有	熔炉	,

有火炉的人，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kən'vi:nɪənsi] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] ['meltɪŋ] ['sɪlvə(r)] ,

and	other	conveniencies	ready	for	melting	Silver	,
和	其他	便利	准备好	为了	融化	银	,

以及其他用于熔化银的便利设施，

[wɪl] [gɪv] [wʌn] [pə(r)] [sent] .
will give One per Cent .
将要 给 一 每 中心 .

将给予百分之一。

[fɔː(r); fə(r)] ['stændəd] ['bʊliən] ,
for Standard Bullion ,
为了 标准 金条 ,

对于标准金条来说，

[wɪtʃ] [ɪz]['ʌndə(r)] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] [pens] [pə(r)] [aʊns] ,
which is under Five Shillings and Three pence per Ounce ,
哪个 是 在下面 五 先令 和 三 便士 每 盎司 ,

每盎司不到五先令三便士，

[huː] [kæn; kən]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
who can only for the trouble of melting it ,
WHO 能 仅有的 为了 这 麻烦 的 融化 它 ,

他只能费力地融化它，

[rɪ'djuːs] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [tuː; tə][æz; əz] [gʊd] ['bʊliən] .
reduce our Coin to as good Bullion .
减少 我们的 硬币 到 作为 好的 金条 .

将我们的硬币还原为优质金条。

[ðə; ðiː] [ɒdz] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [praɪs] [ɪn] ['bʊliən] [tuː; tə] [kɔɪn] [ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðiː]['əʊnli][wʌn] ,
The odds of the price in Bullion to Coin on this account (which is the only one ,
这 赔率 的 这 价格 在 金条 到 硬币 在 这 帐户 (哪个 是 这 仅有的 一 ,

此账户中金条与金币价格的赔率（这是唯一的一个，

[weə(r)] [ðə; ðiː] [kɔɪn] [ɪz] [kept] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['stændəd]) [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]
where the Coin is kept to the Standard) can never be a reason for
在哪里 这 硬币 是 保留 到 这 标准) 能 绝不 是 一个 原因 为了
['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['meltɪŋ] [daʊn] :
raising our Coin to preserve it from melting down :
提高 我们的 硬币 到 保存 它 从 融化 向下 :

（硬币保持标准）永远不能成为提高硬币以防止其熔化的理由：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [praɪs] [ə'bʌv] [ɪts] [weɪt] [ɪz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['bʊliən] ,
Because this price above its weight is given for Bullion ,
因为 这 价格 多于 它是 重量 是 给定 为了 金条 ,

因为这个价格是针对金条重量给出的，

['əʊnli][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ;
only to avoid melting down our Coin ;
仅有的 到 避免 融化 向下 我们的 硬币 ;

只是为了避免熔化我们的硬币；

[ænd; ənd][səʊ] [ðɪs] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [praɪs] [bɪ'twiːn] ['stændəd] ['bʊliən] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,
and so this difference of price between Standard Bullion and our Coin ,
和 所以 这 不同之处 的 价格 之间 标准 金条 和 我们的 硬币 ,

标准金条和我们的金币之间的价格差异，

[kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [kɔːz] [ɒv; əv][ɪts] ['meltɪŋ] [daʊn] .
can be no cause of its melting down .
能 是 不 原因 的 它是 融化 向下 .

不可能是导致其熔化的原因。

[ðiːz] [θriː] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ,
These three Reasons which I have examin'd ,
这些 三 原因 哪个 我 有 已检查 ,

我已考察过这三个理由，

[kən'teɪn] [ðə; ðɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] ,

contain	**the**	**great**	**advantages**	**,**
包含	这	伟大的	优势	,

具有巨大的优势，

[wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] [sə'pəuz] [ðə; ðɪ] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] [wɪl] [prə'djuːs] .

which	**our**	**Author**	**supposes**	**the**	**propos'd**	**raising**	**of**	**our**	**Coin**	**will**	**produce**	**.**
哪个	我们的	作者	假设	这	提议	提高	的	我们的	硬币	将要	生产	.

我们的作者认为我们提议的提高硬币产量将会产生这样的效果。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [aɪ][hæv; həv] [dwelt] [lɒŋgə(r)][ə'pɒn][ðem; ðəm] .

And	**therefore**	**I**	**have**	**dwelt**	**longer**	**upon**	**them**	**.**
和	所以	我	有	居住	更长	之上	他们	.

因此，我对它们进行了更长时间的思考。

[hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks] ['riːz(ə)nz] ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [les] ['məʊmənt] ,

His	**remaining**	**six**	**Reasons**	**being**	**of**	**less**	**moment**	**,**
他的	其余的	六	原因	存在	的	较少的	片刻	,

其余六个理由不太重要，

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

and	**offering**	**most**	**of**	**them**	**,**
和	提供	最多	的	他们	,

并提供其中大部分，

[bʌt; bət][sʌm; səm] [ˌsɜːkəm'stænʃ(ə)l] [kən'viːnɪənsi] ,

but	**some**	**circumstantial**	**conveniencies**	**,**
但	一些	间接的	便利	,

但有些环境因素，

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

as	**to**	**the**	**computation**	**of**	**our**	**Money**	**,**
作为	到	这	计算	的	我们的	钱	,

关于我们金钱的计算，

& [siː] . [aɪ][ʃæl; ʃəl][mɔː(r)] ['briːfli] [pɑːs] ['əʊvə(r)] .

&	**c**	**.**	**I**	**shall**	**more**	**briefly**	**pass**	**over**	**.**
&	c	.	我	将	更多的	简要地	经过	超过	.

等等。我将更简要地讲一下。

['əʊnli] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [prə'siːd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

Only	**before**	**I**	**proceed**	**to**	**them**	**,**
仅有的	前	我	继续	到	他们	,

在我继续之前，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][hɪə(r)][set] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['dɪfrənt] ['vælјuː][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

I	**shall**	**here**	**set**	**down**	**the**	**different**	**value**	**of**	**our**	**Money**	**,**
我	将	这里	放	向下	这	不同的	价值	的	我们的	钱	,

我将在这里列出我们货币的不同价值，

[kə'lektɪd] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['ɔːθəz] ['hɪstrɪ; 'hɪstərɪ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sevrəl] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

collected	**from**	**our**	**Authors**	**History**	**of**	**the**	**several**	**changes**	**of**	**our**	**Coin**	**,**
集	从	我们的	作者	历史	的	这	一些	变化	的	我们的	硬币	,

从我们的作者那里收集了我们硬币的几次变化的历史，

[sɪns] ['edwəd] [ðə; ðɪ] [fɜːrsts] [reɪn] ,

since	**Edward**	**the**	**First's**	**Reign**	**,**
自从	爱德华	这	第一名	在位	,

自爱德华一世统治以来，

[kwaɪt] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] ['prez(ə)nt] [taɪm] .

quite	**down**	**to**	**this**	**present**	**time**	**.**
相当	向下	到	这	展示	时间	.

直到现在。

[ə; eɪ] ['kjʊəriəs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn'di:d] ,

A	curious	History	indeed	,
一个	好奇的	历史	的确	,

确实是一段奇妙的历史，

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [maɪ] [self] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] ['mɪstə(r)] . - [greɪt]

for	which	I	think	my	self	and	the	World	indebted	to	Mr	.	Lowndes's	great
为了	哪个	我	思考	我的	自己	和	这	世界	负债累累	到	先生	.	-	伟大的

['lɜ:nɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ,

Learning	in	this	sort	of	knowledge	,
学习	在	这	种类	的	知识	,

我认为，我本人和全世界都应感谢朗兹先生在这方面的渊博学识。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ɪg'zæktnəs] [ɪn] [rɪ'leɪtɪŋ] [ðə; ði] [pə'tɪkjələz] .

and	his	great	exactness	in	relating	the	particulars	.
和	他的	伟大的	精确	在	相关	这	细节	.

以及他对细节叙述的极高准确性。

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'mɑ:k] ['əʊnli] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz]

I	shall	remark	only	the	quantity	of	Silver	was	in	a	Shilling	in	each	of	those
我	将	评论	仅有的	这	数量	的	银	曾是	在	一个	先令	在	每个	的	那些

['tʃeɪndʒɪz] ;

Changes	;
变化	;

我只想指出每次兑换时一先令中所含的白银数量；

[ðæt] [səʊ] [ðə; ði] ['ri:də(r)] [meɪ] [æt; ət] [fɜ:st] [saɪt] ,

that	so	the	Reader	may	at	first	sight	,
那	所以	这	读者	可能	在	第一的	视线	,

以便读者一眼就能看到，

[wɪ'ðaʊt] ['fɑ:ðə(r)] ['trʌb(ə)l] ,

without	farther	trouble	,
没有	更远	麻烦	,

无需进一步麻烦，

[kəm'peə(r)] [ðə; ði] ['lesnɪŋ] ,

compare	the	lessening	,
比较	这	减少	,

比较减少，

[ɔ:(r)] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ə'pɒn] ['evri] [tʃeɪndʒ] .

or	increase	of	the	quantity	of	Silver	upon	every	change	.
或者	增加	的	这	数量	的	银	之上	每一个	改变	.

或每次变化时增加白银的数量。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn] [prə'praɪəti] [ɒv; əv] [spi:tʃ] ,

For	in	propriety	of	speech	,
为了	在	礼	的	演讲	,

为了言辞得体，

[ðə; ði] ['ædɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

the	adding	to	the	quantity	of	Silver	in	our	Coin	,
这	添加	到	这	数量	的	银	在	我们的	硬币	,

增加我们硬币中的银量，

[ɪz] [ðə; ði] [tru:] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [ɪts] ['vælju:] ;

is	the	true	raising	of	its	value	;
是	这	真的	提高	的	它是	价值	;

是其价值的真正提升；

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	the	diminishing	the	quantity	of	Silver	in	it	,
和	这	减少	这	数量	的	银	在	它	,

其中银的含量不断减少，

[ɪz][ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ɪts]['vælju:] ;

is	the	sinking	of	its	value	;
是	这	下沉	的	它是	价值	;

是其价值的下降；

[haʊ'evə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] - [ænd; ənd] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kwaɪt] ['kɒntrəri] [sens] .

however	they	come	to	be	transpos'd	and	used	in	the	quite	contrary	sense	.
然而	他们	来	到	是	-	和	用过的	在	这	相当	相反	感觉	.

然而，它们却被转置并以完全相反的意义使用。

[ɪf] [maɪ] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] ,

If	my	Calculations	,
如果	我的	计算	,

如果我的计算，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] [aɪ][faɪnd][set] [daʊn] [ɪn]['mɪstə(r)] . -

from	the	Weight	and	Fineness	I	find	set	down	in	Mr	.	Lowndes's
从	这	重量	和	精细度	我	寻找	放	向下	在	先生	.	-

['ekstrækt; ɪk'strækt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnd'ɛntʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ,

Extract	out	of	the	Indentures	of	the	Mint	,
提炼	出去	的	这	契约	的	这	薄荷	,

根据朗兹先生在《铸币厂契约摘录》中列出的重量和纯度，

[hæv; həv] [nɒt] [ˌmɪs'led] [ˌem 'iː] ,

have	not	misled	me	,
有	不是	被误导	我	,

没有误导我，

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪn] ,

the	quantity	of	Silver	to	a	Grain	,
这	数量	的	银	到	一个	粮食	,

每格令银的含量，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn] ['evri] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,

which	was	in	a	Shilling	in	every	Change	of	our	Money	,
哪个	曾是	在	一个	先令	在	每一个	改变	的	我们的	钱	,

每次兑换我们的货币时，它都是一先令，

[ɪz][set] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] .

is	set	down	in	the	following	Table	.
是	放	向下	在	这	下列的	桌子	.

如下表所示。

[wʌn] ['ʃɪlɪŋ] [kənteɪnd] [ɒv; əv] [faɪn] ['sɪlvə(r)]

One	Shilling	contain'd	of	Fine	Silver
一	先令	包含	的	美好的	银

一先令含纯银

[greɪnz] .

Grains	.
谷物	.

谷物。

- ['edwəd] [wʌn] - - ['edwəd] [θriː] - - ['edwəd] [θriː] - [naɪn] ['henri] [faɪv] - [wʌn] ['henri] [sɪks]
28 Edward 1 264 18 Edward 3 236 27 Edward 3 213 9 Henry 5 176 1 Henry 6
- 爱德华 1 - - 爱德华 3 - - 爱德华 3 - 9 亨利 5 - 1 亨利 6

- [fɔːr] ['henri] [sɪks] - - ['henri] [sɪks] - [wʌn] ['henri] [eit] - - ['henri] [eit] - - ['henri] [eit] -
142 4 Henry 6 176 49 Henry 6 142 1 Henry 8 118 34 Henry 8 100 36 Henry 8 60
- 4 亨利 6 - - 亨利 6 - 1 亨利 8 - - 亨利 8 - - 亨利 8 -

- ['henri] [eit] - [θriː] ['edwəd] [sɪks] - [faɪv] ['edwəd] [sɪks] - [sɪks] ['edwəd] [sɪks] - [ˌtuː'tuː] [ɪ'lɪz] .
37 Henry 8 40 3 Edward 6 40 5 Edward 6 20 6 Edward 6 88 2 Eliz .
- 亨利 8 - 3 爱德华 6 - 5 爱德华 6 - 6 爱德华 6 - 2 伊丽莎白 .

28 爱德华 1 264 18 爱德华 3 236 27 爱德华 3 213 9 亨利 5 176 1 亨利 6 142 4 亨利 6 176 49 亨利 6 142 1 亨利 8 118 34 亨利 8 100 36 亨利 8 60 37 亨利 8 40 3 爱德华 6 40 5 爱德华 6 20 6 爱德华 6 88 2 伊丽莎白。

- - [ɪ'lɪz] . -
89 43 Eliz . 86
- - 伊丽莎白 . -

89 43 伊丽莎白。86

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
And So it has remain'd from the 43 of Elizabeth to this day .
和 所以 它 有 剩余 从 这 - 的 伊丽莎白 到 这 天 .

从伊丽莎白四十三岁起，这种状况一直持续到今天。

['mɪstə(r)] . - -
Mr . Lowndes's 69
先生 . - -

朗兹先生的 69

['mɪstə(r)] . [laundz] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][ɪn] ['evri]
Mr . Lowndes having given us the Fineness of the Standard Silver in every
先生 . 朗兹 拥有 给定 我们 这 精细度 的 这 标准 银 在 每一个
[reɪn] ,
Reign ,
在位 ,

朗兹先生向我们介绍了历代标准银币的纯度，

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːsɪz] [ə; eɪ] [paʊnd] [trɔɪ] [wɒz; wəz] - ['ɪntuː] ,
and the number of pieces a Pound Troy was Coin'd into ,
和 这 数字 的 件 一个 磅 特洛伊 曾是 - 进入 ,

一金衡磅铸成的硬币数量，

[kləuziz] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪð] [wɜːdz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːpəs] ,
closes this History with words to this purpose ,
关闭 这 历史 和 字 到 这 目的 ,

以此为目的的话语结束了这段历史，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《进一步考虑》(Further Considerations)
第6/7页

[piː] . - .
p . 56 .
p . - .

第 56 页。

[baɪ] [ðɪs] [dɪ'dʌkʃn] [ˌaɪ 'tiː] [dʌθ] ['evɪdəntli] [ə'pɪə(r)] ,
By this deduction it doth evidently appear ,
经过 这 扣除 它 确实 显然 出现 ,

从这个推论可以明显看出，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [biːn] [ə; eɪ] ['pɒləsi] ['kɒnstəntli] ['præktɪst] [ɪn][ðə; ði] [mɪnts] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
that it hath been a Policy constantly practised in the Mints of England ,
那 它 有 到过 一个 政策 不断地 已实践 在 这 薄荷糖 的 英格兰 ,

这是英国铸币厂一贯实行的政策，

[tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] [ɪn][ɪts] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə]
to raise the value of the Coin in its extrinsick Denomination from time to
到 增加 这 价值 的 这 硬币 在 它是 外源性 面值 从 时间 到
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

不时提高硬币外在面值的价值，

[æz; əz] ['eni] ['eksɪdʒ(ə)ns; 'egzɪ-][ɔː(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'kwaɪəd] ,
as any exigence or occasion required ,
作为 任何 紧急情况 或者 场合 必需的 ,

在任何紧急情况或需要的情况下，

[ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] [ɒv; əv] ['bʊliən] ['ɪntuː][ðə; ði] [relm] [tuː; tə]
and more especially to encourage the bringing of Bullion into the Realm to
和 更多的 尤其 到 鼓励 这 带来 的 金条 进入 这 领域 到
[biː; bi] - .
be Coin'd .
是 - .

尤其是鼓励将金条带入国内铸造。

[ðɪs] [ɪn'diːd] ,
This indeed ,
这 的确 ,

这确实，

[ɪz] ['raʊndli] [tuː; tə] [kən'kluːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [haɪ'pɒθəsɪs] .
is roundly to conclude for his Hypothesis .
是 圆圆地 到 结束 为了 他的 假设 .

可以全面地总结他的假设。

[bʌt; bət][ai][kʊd; kəd] [wɪʃ] ,
But I could wish ,
但 我 可以 希望 ,

但我希望，

[ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɒv; əv] [ðəʊz] [taɪmz] ,
that from the Histories of those Times ,
那 从 这 历史 的 那些 《时代周刊》 ,

从那个时代的历史来看，

[weər'ɪn] [ðə; ði] ['sevrəl] ['tʃeɪndʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ,
wherein **the** **several** **changes** **were** **made** **,**
其中 这 一些 变化 是 制成 ,

其中做了几项修改，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˌjuː 'es][ðə; ði]['eksɪdʒ(ə)ns; 'egzɪ-][ænd; ənd] [ə'keɪʒnz] [ðæt] [prə'djuːst] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ]
he **had** **shew'd** **us** **the** **Exigences** **and** **Occasions** **that** **produced** **the** **raising**
他 有 展示 我们 这 紧急情况 和 场合 那 生产 这 提高
[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] ,
of **the** **Coin** **,**
的 这 硬币 ,

他向我们展示了硬币发行的必要性和时机，

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪ'fekts] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] .
and **what** **effects** **it** **had** **.**
和 什么 效果 它 有 .

以及它产生了什么影响。

[ɪf] [aɪ] [mɪs'teɪk] [nɒt] ,
If **I** **mistake** **not** **,**
如果 我 错误 不是 ,

如果我没记错的话，

['henrɪ] [ðə; ði] - ['sevrəl] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,
Henry **the** **8th's** **several** **raisings** **of** **our** **Coin** **,**
亨利 这 - 一些 举重 的 我们的 硬币 ,

亨利八世多次提高我们的货币，

[brɔːt] ['lɪt(ə)l] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['ɪntuː] ['ɪŋglənd] .
brought **little** **increase** **of** **Silver** **into** **England** **.**
带来 小的 增加 的 银 进入 英格兰 .

给英国带来了少量的白银增长。

[æz; əz][ðə; ði] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ['les(ə)nd] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]
As **the** **several** **Species** **of** **our** **Coin** **lessened** **in** **their** **respective** **quantities** **of**
作为 这 一些 物种 的 我们的 硬币 减少 在 他们的 各自 数量 的
['sɪlvə(r)] .
Silver **.**
银 .

由于我们各币种的银含量均有所减少。

[səʊ][ðə; ði] ['treʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] [dɪ'kriːst] [tuː] :
so **the** **Treasure** **of** **the** **Realm** **decreased** **too** **:**
所以 这 宝藏 的 这 领域 减少 也 :

因此王国的宝藏也减少了：

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [faʊnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [rɪtʃ] ,
And **he** **that** **found** **the** **Kingdom** **Rich** **,**
和 他 那 成立 这 王国 富有的 ,

而他发现王国是富足的，

[dɪd] [nɒt] ,
did **not** **,**
做过 不是 ,

没有，

[æz; əz][aɪ] [rɪ'membə(r)] ,
as **I** **remember** **,**
作为 我 记住 ,

我记得，

[baɪ][ɔːl][hɪz; ɪz] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

by	all	his	raisings	our	Coin	,
经过	全部	他的	举重	我们的	硬币	,

他通过我们的硬币筹集资金，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] .

leave	it	so	.
离开	它	所以	.

就这样吧。

[ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] ,

Another	thing	,
其他	事物	,

还有一件事，

[ðæt] ([frɒm; frəm] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri]) [meɪks] [ˌem 'iː] [sə'spekt] [ðæt] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn]

that	(	from	this	History	)	makes	me	suspect	that	the	raising	the	Denomination
那	(	从	这	历史	)	制作	我	怀疑	那	这	提高	这	面值

[wɒz; wəz]['nevə(r)] [faʊnd] [ɪ'fektɪvli] [tuː; tə] [drɔː] ['sɪlvə(r)]['ɪntuː] ['ɪŋgləns] ,

was	never	found	effectively	to	draw	Silver	into	England	,
曾是	绝不	成立	有效地	到	画	银	进入	英格兰	,

（从这段历史来看）这让我怀疑，提高面额从未有效地吸引白银流入英国，

[ɪz][ðə; ði] ['ləʊərɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

is	the	lowering	the	Denomination	,
是	这	降低	这	面值	,

是降低面额，

[ɔː(r)] ['ædɪŋ] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

or	adding	more	Silver	to	the	several	Species	of	our	Coin	,
或者	添加	更多的	银	到	这	一些	物种	的	我们的	硬币	,

或者在我们的几种硬币中添加更多的银，

[æz; əz][ɪn] [hen] . [vaɪz] [taɪm] ,

as	in	Hen	.	VI's	time	,
作为	在	母鸡	.	vi 的	时间	,

就像亨利六世时期一样，

[ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [frɒm; frəm] [wʌn] ['hʌndrəd] ['fɔːti] [tuː] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

the	Shilling	was	increased	from	One	hundred	forty	two	Grains	of	Silver	,
这	先令	曾是	增加	从	一	百	四十	二	谷物	的	银	,

先令从一百四十二格令银增加到

[tuː; tə] [wʌn] ['hʌndrəd] ['sev(ə)nti] [sɪks] .

to	One	hundred	seventy	six	.
到	一	百	七十	六	.

到一百七十六。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['ɛdˌdʌbəljuː] . ['sɪksθ] .

And	in	the	6th	of	Edw	.	VI	.
和	在	这	6th	的	edw	.	六年级	.

在爱德华六世第六年。

[ɪn] [huːz] [taɪm] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [traɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst]

in	whose	time	raising	the	Denomination	seems	to	have	been	tried	to	the	utmost
在	谁	时间	提高	这	面值	似乎	到	有	到过	尝试	到	这	极致

,

,

,

在他的时代，人们似乎已经竭尽全力去提高教派，

[wen] [ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] ['twenti] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

when	a	Shilling	was	brought	to	Twenty	Grains	of	Silver	.
什么时候	一个	先令	曾是	带来	到	二十	谷物	的	银	.

当时一先令相当于二十格令银。

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˌɔ:ltə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðen] ['kwɪkli] [meɪd] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,

And	the	great	alteration	that	was	then	quickly	made	on	the	other	hand	,
和	这	伟大的	改造	那	曾是	然后	迅速地	制成	在	这	其他	手	,

另一方面，随后发生的巨大变化，

[frɒm; frəm] ['twenti] [tu:; tə] ['eɪti] [greɪnz] [æt; ət][wʌn] [li:p] ,

from	Twenty	to	Eighty	Grains	at	one	leap	,
从	二十	到	八十	谷物	在	一	飞跃	,

一下子从二十粒增加到八十粒，

[si:m] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['lesnɪŋ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

seems	to	shew	that	this	lessening	the	Silver	in	our	Coin	,
似乎	到	展示	那	这	减少	这	银	在	我们的	硬币	,

似乎表明，这减少了我们硬币中的银，

[hæd; həd] [pru:vd] ['haɪli] [ˌpredʒu'dɪʃl] :

had	proved	highly	prejudicial	:
有	已证实	高度	有偏见的	:

已被证明具有极大的偏见：

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] ,

For	this	is	a	greater	change	in	sinking	of	the	Denomination	in	proportion	,
为了	这	是	一个	更大的	改变	在	下沉	的	这	面值	在	部分	,

因为这是教派下沉的一个更大变化，

[ðæn; ðən]['evə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət][wʌns][ɪn] ['reɪzɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ;

than	ever	was	made	at	once	in	raising	it	;
比	曾经	曾是	制成	在	一次	在	提高	它	;

比以前任何时候都更快地提高了它；

[ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [fɔ:(r)] [taɪmz] ['weɪti:ə] [ɪn]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] 6th ,

A	Shilling	being	made	four	Times	weightier	in	Silver	in	the	6th	,
一个	先令	存在	制成	四	《时代周刊》	更重	在	银	在	这	6th	,

公元 6 世纪，一先令的银币重量增加了四倍，

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] 5th [jɪə(r)][ɒv; əv]['ɛdˌdʌbəlju:] . ['sɪksθ] .

than	it	was	in	the	5th	Year	of	Edw	.	VI	.
比	它	曾是	在	这	5th	年	的	edw	.	六年级	.

比爱德华六世第五年的情况要好。

[hɪz; ɪz] [reɪn] .

his	Reign	.
他的	在位	.

他的统治。

['kɪŋdəmz] [ɑ:(r); ə(r)] ['seldəm] [faʊnd] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] ,

Kingdoms	are	seldom	found	weary	of	the	Riches	they	have	,
王国	是	很少	成立	厌倦	的	这	财富	他们	有	,

王国很少会厌倦他们所拥有的财富，

[ɔ:(r)] [ə'vɜ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['treʒə(r)] .

or	averse	to	the	increase	of	their	Treasure	.
或者	反	到	这	增加	的	他们的	宝藏	.

或反对增加他们的财富。

[ɪf] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [dɪd][ɪn] [ri'ælәti] [brɪŋ] ['sɪlvə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [relm] ,

If	therefore	the	raising	the	Denomination	did	in	reality	bring	Silver	into	the	Realm	,
如果	所以	这	提高	这	面值	做过	在	现实	带来	银	进入	这	领域	,

因此，如果提高面额确实确实给王国带来了白银，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [sɪŋk] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

it	cannot	be	thought	that	they	would	at	any	time	sink	the	Denomination	,
它	不能	是	想法	那	他们	会	在	任何	时间	下沉	这	面值	,

我们不能想象他们会在任何时候摧毁教派，

[wɪtʃ] [baɪ][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] ['kɑːntreriz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æt; ət] [liːst] [sə'spektɪd] [tuː; tə] [draɪv] ,

which	by	the	Rule	of	contraries	should	be	at	least	suspected	to	drive	,
哪个	经过	这	规则	的	相反的	应该	是	在	至少	怀疑	到	驾驶	,

根据相反规则，至少应该怀疑它能驱动，

[ɔː(r)] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

or	keep	it	out	.
或者	保持	它	出去	.

或者将其排除在外。

[sɪns] ['ðeəfɔː(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [frɒm; frəm]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] [ɪn'fɔːmd] ,

Since	therefore	we	are	not	from	matter	of	Fact	informed	,
自从	所以	我们	是	不是	从	事情	的	事实	知情的	,

因此，由于我们无法从事实中得知，

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [truː] ['moʊtɪvz] [ðæt] [kɔːzd] [ðəʊz] ['sevrəl] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] ;

what	were	the	true	Motives	that	caused	those	several	changes	in	the	Coin	;
什么	是	这	真的	动机	那	导致	那些	一些	变化	在	这	硬币	;

导致硬币发生这些变化的真正动机是什么?

[meɪ] [wiː; wi] [nɒt] [wɪð] ['riːz(ə)n] [sə'spekt] ,

may	we	not	with	Reason	suspect	,
可能	我们	不是	和	原因	怀疑	,

我们难道不应该怀疑，

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['pɒləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ,

that	they	were	owing	to	that	Policy	of	the	Mint	,
那	他们	是	欠款	到	那	政策	的	这	薄荷	,

他们是因为铸币厂的政策，

[set] [daʊn] [baɪ]['aʊə(r)] ['ɔːθə(r)] ,

set	down	by	our	Author	,
放	向下	经过	我们的	作者	,

由我们的作者所设定，

[piː] . - .

p	.	83	.
p	.	-	.

第 83 页。

[ɪn] [ðiːz] [wɜːdz] ,

in	these	words	,
在	这些	字	,

用这些话来说，

[ðæt] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [əd'vɑːns] [ɪz] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɒləsi] [ðæt] [ɪn][pɑːst]['eɪdʒɪz] [hæθ] [biːn]

that	the	proposed	advance	is	agreeable	to	the	Policy	that	in	past	Ages	hath	been
那	这	建议的	进步	是	同意	到	这	政策	那	在	过去的	年龄	有	到过

['præktɪst] ,

practised	,
已实践	,

拟议的预付款符合过去时代实行的政策，

[nɒt]['əʊnli][ɪn]['aʊə(r)] [mɪnt] ,

not	only	in	our	Mint	,
不是	仅有的	在	我们的	薄荷	,

不仅在我们的 Mint，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][mɪnts][ɒv; əv][ɔːl] ['pɒlɪtɪk] ['gʌvənmənts] ;

but	in	the	Mints	of	all	Politick	Governments	;
但	在	这	薄荷糖	的	全部	政治	政府	;

而是在所有政治政府的造币厂中；

['neɪmli] ,

namely	,
即	,

即，

[tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] [tuː; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ?

to	raise	the	value	of	Silver	in	the	Coin	to	promote	the	work	of	the	Mint	?
到	增加	这	价值	的	银	在	这	硬币	到	推动	这	工作	的	这	薄荷	?

提高硬币中银的价值以促进铸币厂的工作?

[æz; əz][aɪ][rɪ'membə(r)] ,

As	I	remember	,
作为	我	记住	,

我记得，

['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] ['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði][mɪnt] ,

suitable	to	this	Policy	of	the	Mint	,
合适的	到	这	政策	的	这	薄荷	,

适合铸币厂的这一政策，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ,

there	was	,
那里	曾是	,

有，

[sʌm; səm] [tuː] [j'iəz] [sɪns] ,

some	two	Years	since	,
一些	二	年	自从	,

大约两年前，

[ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːðɪ] ['dʒentlmən] ,

a	complaint	of	a	worthy	Gentleman	,
一个	抱怨	的	一个	值得	绅士	,

一位绅士的抱怨，

[nɒt] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

not	ignorant	of	it	,
不是	无知	的	它	,

并非对此一无所知，

[ðæt] [ðə; ði] [mɪl] [ɪn][ðə; ði] [mɪnt] [stʊd] [stɪl] ;

that	the	Mill	in	the	Mint	stood	still	;
那	这	磨	在	这	薄荷	站立	仍然	;

造币厂里的磨坊静止不动；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][prə'pəʊz(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [grɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl]

And	therefore	there	was	a	proposal	offer'd	for	bringing	Grist	to	the	Mill
和	所以	那里	曾是	一个	提议	提供	为了	带来	磨粉	到	这	磨

.

:

.

因此，有人提出将 Grist 带到 Mill 的建议。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

The	business	of	Money	,
这	商业	的	钱	,

金钱生意，

[æz; əz][ɪn][ɔːl] [taɪmz] ,
as **in** **all** **times** **,**
作为 在 全部 时代 ,

就像所有时候一样，

['iːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['aʊə(r)] [eɪdʒ] ,
even **in** **this** **our** **quicksighted** **Age** **,**
甚至 在 这 我们的 眼疾手快 年龄 ,

即使在我们这个目光敏锐的时代，

[hæθ] [biːn] [θɔːt] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] :
hath **been** **thought** **a** **Mystery** **:**
有 到过 想法 一个 神秘 :

被认为是一个秘密：

[ðəʊz] - [ɪn][ðə; ði] [mɪnt] [mʌst; məst] ,
Those **imploy'd** **in** **the** **Mint** **must** **,**
那些 - 在 这 薄荷 必须 ,

那些在造币厂工作的人必须

[baɪ][ðeə(r)] ['pleɪsɪz] ,
by **their** **places** **,**
经过 他们的 地方 ,

按其位置，

[biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] ['penətreɪt] [dipɪst] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . -
be **supposed** **to** **penetrate** **deepest** **into** **it** **.** **'**
是 据称 到 穿透 最深处 进入 它 . -

应该深入其中。'

[tɪz] [nəʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [θɪŋ] [ðen] [tuː; tə] [ɪ'mædʒɪn] ,
Tis **no** **impossible** **thing** **then** **to** **imagine** **,**
的 不 不可能的 事物 然后 到 想象 ,

这并非不可能想象的事情，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [hɑːd] ,
that **it** **was** **not** **hard** **,**
那 它 曾是 不是 难的 ,

这并不难，

[ɪn][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][pɑːst]['eɪdʒɪz] ,
in **the** **Ignorance** **of** **past** **Ages** **,**
在 这 无知 的 过去的 年龄 ,

在过去的无知时代，

[wen] ['mʌni] [wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] ,
when **Money** **was** **little** **,**
什么时候 钱 曾是 小的 ,

当钱不多的时候，

[ænd; ənd] [skɪl] [ɪn][ðə; ði] [tɜːnz] [ɒv; əv] [treɪd] [les] ,
and **Skill** **in** **the** **Turns** **of** **Trade** **less** **,**
和 技能 在 这 转弯 的 贸易 较少的 ,

以及在交易技巧上的不足，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd] ['pɒləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ,
for **those** **versed** **in** **the** **Business** **and** **Policy** **of** **the** **Mint** **,**
为了 那些 精通 在 这 商业 和 政策 的 这 薄荷 ,

对于那些熟悉铸币厂业务和政策的人来说，

[tuː; tə] [pɜːsweɪd] [ə; eɪ] [prɪns] ,
to **perswade** **a** **Prince** **,**
到 说服 一个 王子 ,

去说服一位王子，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] ['mʌni] [wɜ:(r); wə(r)] [skeəs] ,
especially **if** **Money** **were** **scarce** **,**
尤其 如果 钱 是 稀少 ,

尤其是在资金短缺的情况下，

[ðæt] [ðə; ði] [fɔ:lt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪnt] ,
that **the** **Fault** **was** **in** **the** **Standard** **of** **the** **Mint** **,**
那 这 过错 曾是 在 这 标准 的 这 薄荷 ,

问题出在铸币厂的标准上，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
and **that** **the** **way** **to** **increase** **the** **Plenty** **of** **Money** **,**
和 那 这 方式 到 增加 这 很多 的 钱 ,

而增加金钱的方法，

[wɒz; wəz][tu:; tə] [reɪz] ([ə; eɪ] [wel] ['saʊndɪŋ] [wɜ:d]) [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] .
was **to** **raise** **(** **a** **well** **sounding** **Word** **)** **the** **Value** **of** **the** **Coin** **.**
曾是 到 增加 (一个 出色地 听起来 单词) 这 价值 的 这 硬币 .

是为了提高（一个好听的词）硬币的价值。

[ðɪs] [kʊd; kəd] [nɒt] [bʌt; bət][bi:; bi] ['wɪlɪŋli] [ɪ'nʌf] - [tu:; tə] ;
This **could** **not** **but** **be** **willingly** **enough** **hearkned** **to** **;**
这 可以 不是 但 是 心甘情愿 足够的 - 到 ;

这不能不让人心甘情愿地听从；

[wen] ,
when **,**
什么时候 ,

什么时候，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] ['drɔ:ɪŋ] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [relm] ,
besides **the** **Hopes** **of** **drawing** **an** **increase** **of** **Silver** **into** **the** **Realm** **,**
除了 这 希望 的 绘画 一个 增加 的 银 进入 这 领域 ,

除了希望吸引更多的白银流入王国之外，

[ˌaɪ 'ti:] [brɔ:t] ['prez(ə)nt] [geɪn] [baɪ][ðə; ði] [pɑ:t] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [gɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] ,
it **brought** **present** **Gain** **by** **the** **Part** **which** **the** **king** **got** **of** **the** **Money** **,**
它 带来 展示 获得 经过 这 部分 哪个 这 国王 得到 的 这 钱 ,

它通过国王从金钱中获得的部分带来了当前的收益，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˌhɪərə'pɒn] [ɔ:l] [kɔɪnd] [ə'nju:] ,
which **was** **hereupon** **all** **Coined** **anew** **,**
哪个 曾是 于是 全部 创造 重新 ,

这一切都被重新创造了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɪnt] ['ɒfɪsəz] [lɒst] ['nʌθɪŋ] ,
and **the** **Mint** **Officers** **lost** **nothing** **,**
和 这 薄荷 警官 丢失的 没有什么 ,

铸币厂官员没有损失什么，

[sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [prə'məʊtɪd] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] .
since **it** **promoted** **the** **work** **of** **the** **Mint** **.**
自从 它 推广 这 工作 的 这 薄荷 .

因为它促进了铸币厂的工作。

[ðɪs] [ə'pɪnjən] ['mɪstə(r)] . [laundz] [hɪm'self] [gɪvz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] ,
This **Opinion** **Mr** **.** **Lowndes** **himself** **gives** **sufficient** **ground** **for** **in** **his** **Book** **,**
这 观点 先生 . 朗兹 他自己 给予 充足的 地面 为了 在 他的 书 ,

朗兹先生本人在他的书中为这一观点提供了充分的依据，

[pə'tɪkjələli] [pi:] . - .
particularly **p** **.** **29** **.**
特别 p . - .

特别是第 29 页。

[weə(r)] [wiː; wi] [riːd] [ðiːz] [wɜːdz] ,
where **we** **read** **these** **Words** **,**
在哪里 我们 读 这些 字 ,

我们读到这些话，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ðiˈ][fɔːmə(r)] [dɪˈbeɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [kɔɪnz] [baɪ] [ˈpʌblɪk] [ɔːˈθɒrəti] ,
Although **the** **former** **Debasements** **of** **the** **Coins** **by** **publick** **Authority** **,**
虽然 这 以前的 贬值 的 这 硬币 经过 公众 权威 ,

尽管公共权力机构先前贬低了货币，

[ɪˈspeʃəli] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ðiˈ] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhenri] [eɪtθ] .
especially **those** **in** **the** **Reign** **of** **King** **Henry** **VIII** **.**
尤其 那些 在 这 在位 的 国王 亨利 八 .

特别是在亨利八世国王统治时期。

[ænd; ənd] [kɪŋ] [ˈedwəd] [ˈsɪksθ] . [maɪt] [biː; biˈ][prəˈdʒektɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiˈ][ˈprɒfɪt][ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [kraʊn] ,
and **King** **Edward** **VI** **.** **might** **be** **projected** **for** **the** **Profit** **of** **the** **Crown** **,**
和 国王 爱德华 六年级 . 可能 是 预计 为了 这 利润 的 这 王冠 ,

爱德华六世国王可能会为皇室带来利润，

[ænd; ənd][ðə; ðiˈ][prəd'ʒektəz] [maɪt] [ˈmeʒə(r)] [ðæt] [ˈprɒfɪt][baɪ][ðə; ðiˈ] [ɪkˈsesɪv] [kˈwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [əˈleɪ]
and **the** **Projectors** **might** **measure** **that** **Profit** **by** **the** **excessive** **Quantities** **of** **Allay**
和 这 投影仪 可能 措施 那 利润 经过 这 过多的 数量 的 巷
[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ðiˈ]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ðiˈ][gəʊld] ([ænd; ənd][let][ˌem ˈiːˌeɪ diː ˈdiː] ,
that **were** **mixed** **with** **the** **Silver** **and** **the** **Gold** **(** **and** **let** **me** **add** **,**
那 是 混合 和 这 银 和 这 金子 (和 让 我 添加 ,

而投机者可能会通过与金银混合的过量合金来衡量利润（让我补充一下，

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ðiˈ] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ˈles(ə)nd] [ɪn] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] ,
or **by** **the** **Quantity** **of** **Silver** **lessened** **in** **each** **Species** **,**
或者 经过 这 数量 的 银 减少 在 每个 物种 ,

或者通过减少每个物种的银量，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðiˈ] [seɪm] [θɪŋ])
which **is** **the** **same** **thing** **)**
哪个 是 这 相同的 事物)

是同一件事）

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz] - [baɪ][ə; eɪ] [prɪns] ,
And **though** **this** **was** **enterprized** **by** **a** **Prince** **,**
和 尽管 这 曾是 - 经过 一个 王子 ,

虽然这是由一位王子发起的，

[huː] [kʊd; kəd] [stretʃ] [hɪz; ɪz] [prɪˈrɒgətɪv] ['veri] [fɑː(r)][əˈpɒn][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ;
who **could** **stretch** **his** **Prerogative** **very** **far** **upon** **his** **People** **;**
WHO 可以 拉紧 他的 特权 非常 远的 之上 他的 人们 ;

他可以将他的特权延伸到他的人民身上；

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn] [taɪmz] [wen] [ðə; ðiˈ]['neɪʃ(ə)n][hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['kɒmɜːs] ,
and **was** **done** **in** **Times** **when** **the** **Nation** **had** **very** **little** **Commerce** **,**
和 曾是 完毕 在 《时代周刊》 什么时候 这 国家 有 非常 小的 商业 ,

并且是在国家商业还很匮乏的时期完成的，

['ɪnlənd; ɪnˈlænd][ɔː(r)] ['fɒrən] ,
Inland **or** **Foreign** **,**
内陆 或者 外国的 ,

国内或国外，

[tuː; tə][biː; biˈ] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] ['predʒədɪst] [ˌðeəˈbaɪ] ;
to **be** **injured** **and** **prejudiced** **thereby** **;**
到 是 受伤 和 有偏见的 从而 ;

从而受到伤害和损害；

[jet] [ɪk'spɪərɪəns] ['prez(ə)ntli] [ʃəʊ] ,
yet **Experience** **presently** **shewed** **,**
然而 经验 目前 展示 ,

但经验表明，

[ðæt] [ðə; ði] [prəd'ʒektəz] [wɜː(r); wə(r)] [mɪ'steɪkən] ,
that **the** **Projectors** **were** **mistaken** **,**
那 这 投影仪 是 错误 ,

投影仪错了，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [beɪs] ['mʌni] [rɪ'fɔːmd] .
and **that** **it** **was** **absolutely** **necessary** **to** **have** **the** **base** **Money** **reformed** **.**
和 那 它 曾是 绝对地 必要的 到 有 这 根据 钱 改革后的 .

并且绝对有必要对基础货币进行改革。

[ðɪs] [æt; ət] [liːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [mɪ'steɪkən] [ɪn] ,
This **at** **least** **they** **were** **not** **mistaken** **in** **,**
这 在 至少 他们 是 不是 错误 在 ,

至少他们没有弄错，

[ðæt] [ðeɪ] [brɔːt] [wɜːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪnt] ,
that **they** **brought** **Work** **to** **the** **Mint** **,**
那 他们 带来 工作 到 这 薄荷 ,

他们为铸币厂带来了工作，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌni] - [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪnjərɪdʒ] ;
and **a** **Part** **of** **the** **Money** **Coin'd** **to** **the** **Crown** **for** **Seigniorage** **;**
和 一个 部分 的 这 钱 - 到 这 王冠 为了 铸币税 ;

并将一部分铸币交给王室用于铸币税；

[ɪn] [bəuθ] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['prɒfɪt] .
in **both** **which** **there** **was** **Profit** **.**
在 两个都 哪个 那里 曾是 利润 .

两者都有利润。

['mɪstə(r)] . [laundz] [telz] [ˌjuː 'es] ,
Mr **.** **Lowndes** **tells** **us** **,**
先生 . 朗兹 讲述 我们 ,

朗兹先生告诉我们，

[piː] . - .
p **.** **44** **.**
p . - .

第 44 页。

[ðæt] ['henri] [eɪtθ] . [hæd; həd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vælјuː] [ɒv; əv] ['fɪfti] ['ʃɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [paʊnd] [weɪt]
that **Henry** **VIII** **.** **had** **to** **the** **value** **of** **fifty** **Shillings** **for** **every** **Pound** **Weight**
那 亨利 八 . 有 到 这 价值 的 五十 先令 为了 每一个 磅 重量
[ɒv; əv] [gəʊld] - :
of **Gold** **Coin'd** **:**
的 金子 - :

亨利八世每生产一磅金币，就价值五十先令。

[ai] [hæv; həv] [met] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmweə(r)] [ðæt] ['fɔːməli] [ðə; ði] [kɪŋ] [mait] [teɪk] [wɒt] [hiː; hi] [pliːzd]
I **have** **met** **with** **it** **somewhere** **that** **formerly** **the** **King** **might** **take** **what** **he** **pleased**
我 有 遇见 和 它 某处 那 以前 这 国王 可能 拿 什么 他 高兴
[fɔː(r); fə(r)] ['kɔɪnɪdʒ] .
for **Coinage** **.**
为了 铸币 .

我曾在某处见过这样的说法，以前国王可以随意铸造货币。

[ai] [nəʊ] [nɒt] [tuː] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['flætərɪŋ] [neɪm] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] [mait] [prɪ'veɪl] [ðen] [æz; əz]

I	know	not	too	but	the	flattering	Name	of	raising	Money	might	prevail	then	as
我	知道	不是	也	但	这	奉承	姓名	的	提高	钱	可能	占上风	然后	作为

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [naʊ] ;

it	does	now	;
它	做	现在	;

我也不知道，但筹集资金这个讨人喜欢的名字可能像现在一样盛行；

[ænd; ənd] [ɪm'pəʊz] [səʊ] [fɑː(r)] [ɒn] [ðem; ðəm] ,

and	impose	so	far	on	them	,
和	强加	所以	远的	在	他们	,

并对他们施加迄今为止

[æz; əz] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ,

as	to	make	them	think	the	raising	,
作为	到	制作	他们	思考	这	提高	,

让他们觉得提高，

[ai] . [iː] . [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] [kɔɪn] ,

i	.	e	.	diminishing	the	Silver	in	their	Coin	,
我	.	e	.	减少	这	银	在	他们的	硬币	,

即减少其硬币中的银含量，

[wʊd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [relm] ,

would	bring	it	into	the	Realm	,
会	带来	它	进入	这	领域	,

将它带入境界，

[ɔː(r)] [steɪ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪə(r)] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['gəʊɪŋ] [aʊt] .

or	stay	it	here	when	they	found	it	going	out	.
或者	停留	它	这里	什么时候	他们	成立	它	去	出去	.

或者当他们发现它出去时就把它留在这里。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [ges] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

For	if	we	may	guess	at	the	other	,
为了	如果	我们	可能	猜测	在	这	其他	,

因为如果我们可以猜测另一个，

[baɪ] ['henri] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪz] ['reɪzɪŋ] ,

by	Henry	VIII's	raising	,
经过	亨利	八的	提高	,

亨利八世的崛起，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [wen] ,

it	was	probably	when	,
它	曾是	大概	什么时候	,

可能是在

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ɪk'spɛns] [ɪn] ['fɒrən] [w'ɔːz] ,

by	reason	of	Expence	in	Foreign	Wars	,
经过	原因	的	费用	在	外国的	战争	,

由于对外战争的开支，

[ɔː(r)] [ɪl] ['mænɪdʒd] [treɪd] ,

or	ill	managed	Trade	,
或者	患病的	管理	贸易	,

或管理不善的贸易，

[ðeɪ] [faʊnd] ['mʌni] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [grəʊ] [skeəs] .

they	found	Money	begin	to	grow	scarce	.
他们	成立	钱	开始	到	生长	稀少	.

他们发现钱开始变得稀缺。

[ðə; ði] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] [wʌn] [fɪfθ] [bɪgə(r)] ,

The	having	the	Species	of	our	Coin	One	fifth	bigger	,
这	拥有	这	物种	的	我们的	硬币	一	第五	大	,

我们的硬币种类比现在大五分之一，

[ɔː(r)] [wʌn] [fɪfθ] [les] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət]['prez(ə)nt] ,

or	One	fifth	less	than	they	are	at	present	,
或者	一	第五	较少的	比	他们	是	在	展示	,

或者比现在少五分之一，

[wʊd] [biː; bi] ['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)] [hɑːm] [tuː; tə] ['ɪŋgləɪnd] ,

would	be	neither	good	nor	harm	to	England	,
会	是	两者都不	好的	也不	伤害	到	英格兰	,

对英格兰来说既无好处也无坏处，

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [biːn] [səʊ] .

if	they	had	always	been	so	.
如果	他们	有	总是	到过	所以	.

如果他们一直如此的话。

['aʊə(r)] ['stændəd] [hæz; həz] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ,

Our	Standard	has	continued	in	weight	and	fineness	just	as	it	is	now	,
我们的	标准	有	持续	在	重量	和	精细度	只是	作为	它	是	现在	,

我们的标准在重量和精细度上一直与现在一样，

[fɔː(r); fə(r)] ['veri] [nɪə(r)] [ðɪs] ['hʌndrəd] [j'iəz] [lɑːst][pɑːst] :

for	very	near	this	hundred	Years	last	past	:
为了	非常	靠近	这	百	年	最后的	过去的	:

在过去的近百年里：

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [θɪŋk] [ðə; ði] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [saɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] [hæv; həv] ['eni]

And	those	who	think	the	Denomination	and	Size	of	our	Money	have	any
和	那些	WHO	思考	这	面值	和	尺寸	的	我们的	钱	有	任何

['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [welθ] ,

Influence	on	the	State	of	our	Wealth	,
影响	在	这	状态	的	我们的	财富	,

那些认为货币的面额和规模对我们的财富状况有影响的人，

[hæv; həv][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stændəd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ;

have	no	reason	to	change	the	present	Standard	of	our	Coin	;
有	不	原因	到	改变	这	展示	标准	的	我们的	硬币	;

没有理由改变我们现行的硬币标准；

[sɪns] ['ʌndə(r)] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ɪn'kriːs] ,

since	under	that	we	have	had	a	greater	Increase	,
自从	在下面	那	我们	有	有	一个	更大的	增加	,

因为在这种情况下，我们的增长更大，

[ænd; ənd][lɒŋgə(r)] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

and	longer	Continuance	of	Plenty	of	Money	,
和	更长	继续	的	很多	的	钱	,

以及更长久的金钱富足，

[ðæn; ðən] [pə'hæps] ['eni] ['ʌðə(r)] ['kʌntri] [kæn; kən] [ʃəʊ] ;

than	perhaps	any	other	Country	can	shew	;
比	也许	任何	其他	国家	能	展示	;

或许比任何其他国家都更能展现这一点；

[ai] [siː] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

I	see	no	reason	to	think	,
我	看	不	原因	到	思考	,

我认为没有理由认为，

[ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪgə(r)] [ɔː(r)] [les] [saɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːsɪz] - ,

that	a	little	bigger	or	less	Size	of	the	pieces	Coin'd	,
那	一个	小的	大	或者	较少的	尺寸	的	这	件	-	,

铸成的币块尺寸稍大或稍小，

[ɪz][ɒv; əv] ['eni] ['məʊmənt][wʌn] [wei] [ɔː(r)] ['tʌðər] .

is	of	any	moment	one	way	or	t'other	.
是	的	任何	片刻	一	方式	或者	另一个	.

任何时候都是这样或那样的。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] ,

The	Species	of	Money	in	any	Country	,
这	物种	的	钱	在	任何	国家	,

任何国家的货币种类，

[ɒv; əv] [wɒt] [səʊ'evə(r)]['saɪzɪz] ,

of	what	soever	Sizes	,
的	什么	无论如何	尺寸	,

无论尺寸大小，

[fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔɪnɪŋ] ,

fit	for	Coining	,
合身	为了	铸币	,

适合铸造，

[ɪf] [ðeə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] [biː; bi]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə] [ɛrɪθmɛtɪk] [ænd; ənd]

if	their	Proportions	to	one	another	be	suited	to	Arithmetick	and
如果	他们的	比例	到	一	其他	是	适合	到	算术	和

[kˌælkjʊl'eɪʃənz] ,

Calculations	,
计算	,

如果它们的比例适合算术和计算，

[ɪn] [həʊl] ['nʌmbəz] ,

in	whole	Numbers	,
在	所有的	数字	,

以整数形式，

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ə'kaʊnt] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ;

and	the	Ways	of	Account	in	that	Country	;
和	这	方式	的	帐户	在	那	国家	;

以及该国的会计方式；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [smɔːl] ['peɪmənts] ,

if	they	are	adapted	to	small	Payments	,
如果	他们	是	改编	到	小的	付款	,

如果它们适用于小额支付，

[ænd; ənd] ['keəfəli] [kept] [tuː; tə][ðeə(r)][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] ['faɪnnəs] ,

and	carefully	kept	to	their	just	Weight	and	Fineness	,
和	小心	保留	到	他们的	只是	重量	和	精细度	,

并小心地保持其适当的重量和纯度，

[kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [hɑːm] [ɪn][ðem; ðəm] .

can	have	no	Harm	in	them	.
能	有	不	伤害	在	他们	.

不会对他们造成任何伤害。

[ðə; ði] [hɑːm] ['kɒmz] [baɪ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,

The	Harm	comes	by	the	change	,
这	伤害	来	经过	这	改变	,

伤害来自改变，

[wɪtʃ] [ʌn'ri:znəbli] [ænd; ənd] [ʌn'dʒʌstli] [gɪvz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['trænsfɜ:r] [menz] ['prɒpətiz] ,
which **unreasonably** **and** **unjustly** **gives** **away** **and** **transfers** **Mens** **properties** **,**
哪个 不合理地 和 不公正的 给予 离开 和 转账 男士 特性 ,

不合理、不公正地赠予和转让男子的财产，

[dɪs'ɔ:dəz] [treɪd] ,
disorders **Trade** **,**
疾病 贸易 ,

贸易失调，

[pʌzəlz] [ə'kaʊnts] ,
Puzzels **Accounts** **,**
谜题 账户 ,

拼图账户，

[ænd; ənd] [ni:dz] [ə; eɪ] [nju:] [ɛrɪθmɛtɪk] [tu:; tə][kɑ:st][ʌp] ['rekəniŋ] ,
and **needs** **a** **new** **Arithmetick** **to** **cast** **up** **Reckonings** **,**
和 需求 一个 新的 算术 到 投掷 向上 清算 ,

需要一种新的算术来计算，

[ænd; ənd] [ki:p] [ə'kaʊnts] [ɪn] ;
and **keep** **Accounts** **in** **;**
和 保持 账户 在 ;

并保留账户；

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ʌðə(r)] [ˌinkən'vi:njəns] ;
besides **a** **thousand** **other** **Inconveniences** **;**
除了 一个 千 其他 不便之处 ;

除了其他一千种不便之处之外；

[nɒt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] - [ðə; ði] ['mʌni] .
not **to** **mention** **the** **Charge** **ofrecoining** **the** **Money** **.**
不是 到 提到 这 收费 - 这 钱 .

更不用说重新铸造货币的费用了。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'pendɪd] [ɒn] ,
For **this** **may** **be** **depended** **on** **,**
为了 这 可能 是 取决于 在 ,

因为这可能取决于，

[ðæt] [ɪf] ['aʊə(r)] ['mʌni] [bi:; bi] [reɪzd] ,
that **if** **our** **Money** **be** **raised** **,**
那 如果 我们的 钱 是 提高 ,

如果我们的钱筹集到，

[æz; əz][ɪz] [prə'pəʊzd] ,
as **is** **proposed** **,**
作为 是 建议的 ,

正如提议的那样，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [ri'kɔɪnɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l]['aʊə(r)] ['mʌni] ,
it **will** **inforce** **the** **recoining** **of** **all** **our** **Money** **,**
它 将要 现行 这 重新铸造 的 全部 我们的 钱 ,

它将强制重新铸造我们所有的货币，

[bəuθ][əʊld][ænd; ənd] [nju:] ([ɪk'sept] [ðə; ði] [nju:] ['ʃɪlɪŋ]) [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['terəb(ə)l] ['dɪfɪkəlti]
both **old** **and** **new** **(** **except** **the** **new** **Shillings** **)** **to** **avoid** **the** **terrible** **Difficulty**
两个都 老的 和 新的 (除了 这 新的 先令) 到 避免 这 糟糕的 困难
[ænd; ənd] [kən'fju:ʒn] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] ['ki:pɪŋ] [ə'kaʊnts] [ɪn] [paʊndz] ,
and **Confusion** **there** **will** **be** **in** **keeping** **Accounts** **in** **Pounds** **,**
和 困惑 那里 将要 是 在 保持 账户 在 英镑 ,

新旧货币（新先令除外），以避免以英镑记账时产生的严重困难和混乱，

['ʃɪlɪŋ] ,
Shillings **,**
先令 ,

先令，

[ænd; ənd] [pens] ([æz; əz] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]) [wen] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] [ɑː(r); ə(r)]
and **Pence** **(** **as** **they** **must** **be** **)** **when** **the** **Species** **of** **our** **Money** **are**
和 彭斯 (作为 他们 必须 是) 什么时候 这 物种 的 我们的 钱 是
[səʊ] ['ɔːdəd] ,
so **ordered** **,**
所以 订购 ,

当我们的货币种类如此排列时，它们必须是便士，

[æz; əz][nɒt][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðəʊz] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɪn] [raʊnd] ['nʌmbəz] .
as **not** **to** **answer** **those** **Denominations** **in** **round** **Numbers** **.**
作为 不是 到 回答 那些 面额 在 圆形的 数字 .

以免用整数来回答这些面额。

[ðɪs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [liːdz] [ˌem 'iː][tuː; tə]['mɪstə(r)] . - [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] ['riːz(ə)nz] ,
This **Consideration** **leads** **me** **to** **Mr** **.** **Lowndes's** **fifth** **and** **sixth** **Reasons** **,**
这 考虑 线索 我 到 先生 . - 第五 和 第六 原因 ,

考虑到这一点，我得出了朗兹先生的第五和第六个理由，

[piː] . - .
p **.** **85** **.**
p . - .

第 85 页。

[weər'ɪn] [hiː; hi] [ˌrekə'mendz] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [prə'pəʊzd] ,
wherein **he** **recommends** **the** **raising** **our** **Money** **in** **the** **Proportion** **proposed** **,**
其中 他 建议 这 提高 我们的 钱 在 这 部分 建议的 ,

其中他建议按照提议的比例筹集资金，

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] [kən'viːniəns] ,
for **its** **Convenience** **,**
为了 它是 方便 ,

为了方便起见，

[tuː; tə]['aʊə(r)] [ə'kaʊntɪŋ] [baɪ] [paʊndz] ,
to **our** **Accounting** **by** **Pounds** **,**
到 我们的 会计 经过 英镑 ,

按照我们的磅数来计算，

['ʃɪlɪŋ] ,
Shillings **,**
先令 ,

先令，

[ænd; ənd] [pens] .
and **Pence** **.**
和 彭斯 .

和彭斯。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['ɔbviːˌeɪtɪŋ] [pə'pleksəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
And **for** **obviating** **Perplexity** **among** **the** **common** **People** **,**
和 为了 避免 困惑 之中 这 常见的 人们 ,

为了消除普通民众的困惑，

[hiː; hi][prə'pəuziz][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['weɪti] [kraʊn] [tuː; tə][gəʊ][æt; ət][sɪks] ['ʃɪlɪŋ] [θriː] [pens] ;
he **proposes** **the** **present** **weighty** **Crown** **to** **go** **at** **six** **Shillings** **three** **Pence** **;**
他 提议 这 展示 重 王冠 到 去 在 六 先令 三 彭斯 ;

他提议将目前价值不菲的克朗兑换成六先令三便士。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nju:] ['septə(r)] [ɔ:(r)][ju'naɪt][tu:; tə][bi:; bi] - [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [tu:; tə][gəʊ]

and	the	new	Scepter	or	Unite	to	be	Coin'd	of	the	same	Weight	to	go
和	这	新的	权杖	或者	团结	到	是	-	的	这	相同的	重量	到	去

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] ;

at	the	same	rate	;
在	这	相同的	速度	;

并且铸造相同重量的新权杖或金币，以相同的速度流通；

[ænd; ənd][hɑ:f] - [kraʊnz] ,

and	Half	-	crowns	,
和	一半	-	皇冠	,

和半克朗，

[hɑ:f] - ['septəz] ,

Half	-	scepters	,
一半	-	权杖	,

半根权杖，

[ɔ:(r)][hɑ:f] - [ju'naɪts] ,

or	Half	-	Unites	,
或者	一半	-	联合	,

或半联合，

[ɒv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][hɑ:f] - [kraʊn] ,

of	the	Weight	of	the	present	Half	-	crown	,
的	这	重量	的	这	展示	一半	-	王冠	,

当前半克朗的重量，

[tu:; tə][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['ʃɪlɪŋ] [wʌn] ['peni] [hɑ:f] - ['peni] :

to	go	for	three	Shillings	one	Penny	Half	-	penny	:
到	去	为了	三	先令	一	一分钱	一半	-	一分钱	:

换取三先令一便士半便士：

[baɪ][nəʊ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['pi:sɪz] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi] [meɪd] [æn; ən]['i:v(ə)n] [paʊnd] ['stɜ:lɪŋ] ,

By	no	number	of	which	pieces	can	there	be	made	an	even	Pound	Sterling	,
经过	不	数字	的	哪个	件	能	那里	是	制成	一个	甚至	磅	英镑	,

无论多少个硬币都无法凑成等值的英镑，

[ɔ:(r)] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['i:v(ə)n] ['ʃɪlɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [paʊnd] ;

or	any	Number	of	even	Shillings	under	a	Pound	;
或者	任何	数字	的	甚至	先令	在下面	一个	磅	;

或任何少于一英镑的偶数先令；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [fɔ:l]['ɪntu:] ['frækʃnz] [ɒv; əv] [paʊndz] [ænd; ənd] ['ʃɪlɪŋ] ,

but	they	always	fall	into	Fractions	of	Pounds	and	Shillings	,
但	他们	总是	落下	进入	分数	的	英镑	和	先令	,

但它们总是被分解成英镑和先令的分数，

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [baɪ] [ðɪs] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] . ?

as	may	be	seen	by	this	following	Table	.	?
作为	可能	是	已见	经过	这	下列的	桌子	.	?

如下表所示。

[es] . [di:] .

s	.	d	.
s	.	d	.

标准差

[wʌn][hɑ:f] - [kraʊn] ,

1	Half	-	Crown	,
1	一半	-	王冠	,

半克朗，

[hɑːf] - ['septə(r)] ,
Half - Scepter ,
一半 - 权杖 ,

半节杖，

[ɔː(r)][hɑːf] - [juˈnaɪt] [piːs] [θriː][wʌn][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][wʌn] [kraʊn] ,
or Half - unite piece 3 1 1 / 2 1 Crown ,
或者 一半 - 团结 片 3 1 1 / 2 1 王冠 ,

或半片 3 1 1/2 1 皇冠，

['septə(r)] [ɔː(r)][juˈnaɪt] [piːs] [sɪks][θriː][θriː][hɑːf] - [kraʊn] ['piːsɪz] [naɪn][fɔːr][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː] [kraʊn]
Scepter or Unite Piece 6 3 3 Half - Crown pieces 9 4 1 / 2 2 Crown
权杖 或者 团结 片 6 3 3 一半 - 王冠 件 9 4 1 / 2 2 王冠
['piːsɪz] - [sɪks][faɪv][hɑːf] - [kraʊn] ['piːsɪz] - ['sɛvən][wʌn] / [ˌtuːˈtuː][θriː] [kraʊn] ['piːsɪz] - [naɪn]['sɛvən]
pieces 12 6 5 Half - Crown pieces 15 7 1 / 2 3 Crown pieces 18 9 7
件 - 6 5 一半 - 王冠 件 - 7 1 / 2 3 王冠 件 - 9 7
[hɑːf] - [kraʊn] ['piːsɪz] [wʌn][wʌn] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][fɔːr] [kraʊn] ['piːsɪz] [wʌn][faɪv]
Half - Crown pieces 1 1 10 1 / 2 4 Crown pieces 1 5
一半 - 王冠 件 1 1 - 1 / 2 4 王冠 件 1 5

权杖或联合碎片 6 3 3 半王冠碎片 9 4 1/2 2 王冠碎片 12 6 5 半王冠碎片 15 7 1/2 3 王冠碎片 18 9 7 半王冠碎片 1 1 10 1/2 4 王冠碎片 1 5

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ʃɪlɪŋ] ,
The present Shilling ,
这 展示 先令 ,

现在的先令，

[ænd; ənd] [njuː] [tesˈtuːn] ['gəʊɪŋ][fɔː(r); fə(r)] - [pens] ,
and new Testoon going for 15 Pence ,
和 新的 测试 去 为了 - 彭斯 ,

新的 Testoon 售价 15 便士，

[nəʊ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪk] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['iːv(ə)n] ['ʃɪlɪŋ] ,
no Number of them make any Number of even Shillings ,
不 数字 的 他们 制作 任何 数字 的 甚至 先令 ,

他们中没有一个人能赚到等量的先令，

[bʌt; bət][faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
but five Shillings ,
但 五 先令 ,

但五先令，

[ten] ['ʃɪlɪŋ] ,
ten Shillings ,
十 先令 ,

十先令，

[ˌfɪfˈtiːn] ['ʃɪlɪŋ] ,
fifteen Shillings ,
十五 先令 ,

十五先令，

[ænd; ənd] ['twenti] ['ʃɪlɪŋ] ;
and twenty Shillings ;
和 二十 先令 ;

和二十先令；

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl][ðə; ði][rest] ,
but in all the rest ,
但 在 全部 这 休息 ,

但在其他方面，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [fɔːl] ['ɪntuː] ['frækʃnz] .

they	always	fall	into	Fractions	.
他们	总是	落下	进入	分数	.

它们总是分成几部分。

[ðə; ði] [laɪk] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [sɪks] - [pens] ,

The	like	may	be	said	of	the	present	Six	-	pences	,
这	喜欢	可能	是	说	的	这	展示	六	-	便士	,

目前的六便士也同样如此，

[ænd; ənd] ['fjuːtʃə(r)] [hɑːf] [tes'tuːn] ['gəʊɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [pens] [hɑːf] - ['peni] ;

and	future	half	Testoons	going	for	seven	Pence	Half	-	penny	;
和	未来	一半	测试卡通	去	为了	七	彭斯	一半	-	一分钱	;

未来半价的 Testoons 价值为七便士半便士；

[ðə; ði] ['kwɔːtə(r)] [tes'tuːn] ,

the	quarter	Testoons	,
这	四分之一	测试卡通	,

Testoons 区，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [pens] [θriː] ['fɑːðɪŋ] ;

which	are	to	go	for	three	Pence	three	Farthings	;
哪个	是	到	去	为了	三	彭斯	三	法辛	;

价值三便士三法寻；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [grəʊs] [ænd; ənd] [grəʊts] ,

and	the	Gross	and	Groats	,
和	这	总的	和	格罗特	,

以及格罗斯和格罗特，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [pens] ;

which	are	to	go	for	five	Pence	;
哪个	是	到	去	为了	五	彭斯	;

售价为五便士；

[ðə; ði] [hɑːf] [grəʊs] [ɔː(r)] [grəʊt] ,

the	half	Gross	or	Groat	,
这	一半	总的	或者	格罗特	,

一半格罗斯或格罗特，

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [pens] [hɑːf] - ['peni] ;

which	is	to	go	for	two	Pence	Half	-	penny	;
哪个	是	到	去	为了	二	彭斯	一半	-	一分钱	;

相当于两便士半便士；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [praɪm] ,

and	the	Prime	,
和	这	主要的	,

以及首相，

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['peni] ['fɑːðɪŋ] :

which	is	to	go	for	a	Penny	Farthing	:
哪个	是	到	去	为了	一个	一分钱	法辛	:

也就是去买一辆便士法新车：

[aʊt] [ɒv; əv] ['eni] [teɪl] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['spiːʃiːz] [ðeə(r)] [kæn; kən] [nəʊ] [dʒʌst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]

Out	of	any	Tale	of	each	of	which	Species	there	can	no	just	Number	of
出去	的	任何	故事	的	每个	的	哪个	物种	那里	能	不	只是	数字	的

['ʃɪlɪŋ] [biː; bi] [meɪd] ,

Shillings	be	made	,
先令	是	制成	,

任何关于每个物种的故事都无法得出正确的先令数额，

[æz; əz][ai] [θɪŋk] ,
as **I** **think** **,**
作为 我 思考 ,

我认为，

[bʌt; bət] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
but **five** **Shillings** **,**
但 五 先令 ,

但五先令，

[ten] ['ʃɪlɪŋ] ,
ten **Shillings** **,**
十 先令 ,

十先令，

[ˌfɪf'ti:n] ['ʃɪlɪŋ] ,
fifteen **Shillings** **,**
十五 先令 ,

十五先令，

[ænd; ənd] ['twenti] ['ʃɪlɪŋ] ;
and **twenty** **Shillings** **;**
和 二十 先令 ;

和二十先令；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['frækʃnz] .
but **they** **always** **fall** **into** **Fractions** **.**
但 他们 总是 落下 进入 分数 .

但它们总是分成几部分。

[ðə; ði] [nju:] [ɪn'tendɪd] ['ʃɪlɪŋ] [ə'ləʊn] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['su:tɪd; 'sju:tɪd][tu:; tə]['aʊə(r)] [ə'kaʊntɪŋ] [ɪn]
The **new** **intended** **Shilling** **alone** **seems** **to** **be** **suited** **to** **our** **accounting** **in**
这 新的 故意的 先令 独自的 似乎 到 是 适合 到 我们的 会计 在
[paʊndz] ,
Pounds **,**
英镑 ,

仅新的预期先令似乎适合我们以英镑计算，

['ʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [pens] .
Shillings **and** **Pence** **.**
先令 和 彭斯 .

先令和便士。

[ðə; ði] [greɪt] ['pi:sɪz] ,
The **great** **Pieces** **,**
这 伟大的 件 ,

伟大的作品，

[æz; əz] ['septəz] ,
as **Scepters** **,**
作为 权杖 ,

作为权杖，

[ænd; ənd] [hɑ:f] ['septəz] ,
and **Half** **Scepters** **,**
和 一半 权杖 ,

和半根权杖，

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv]['greɪtə(r)] [sʌmz] ,
which **are** **made** **to** **serve** **for** **the** **Payment** **of** **greater** **Sums** **,**
哪个 是 制成 到 服务 为了 这 支付 的 更大的 总和 ,

其用途是支付更大数额的款项，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈspætʃ] [ɪn] [teɪl] ,

and	are	for	Dispatch	in	Tale	,
和	是	为了	派遣	在	故事	,

并用于《故事》中的调度，

[wɪl] [nɒt] [ɪn] [teɪl] [fɔːl] ['ɪntuː]['iːv(ə)n] [paʊndz] .

will	not	in	Tale	fall	into	even	Pounds	.
将要	不是	在	故事	落下	进入	甚至	英镑	.

甚至不会落入磅的陷阱。

[ænd; ənd][ai][fɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] ['pʌz(ə)l] [ə; eɪ]['betə(r)] [əˌrɪθməˈtɪʃən] ,

And	I	fear	it	will	puzzle	a	better	Arithmetician	,
和	我	害怕	它	将要	谜	一个	更好的	算术家	,

我担心它会让更优秀的算术家困惑，

[ðæn; ðən][məʊst] ['kʌntri] - [men] [ɑː(r); ə(r)] ,

than	most	Country	-	men	are	,
比	最多	国家	-	男人	是	,

比大多数乡下人更

[tuː; tə] [tel] ,

to	tell	,
到	告诉	,

告诉，

[wɪˈðaʊt] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] ,

without	Pen	and	Ink	,
没有	笔	和	墨水	,

不用笔墨，

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lesə(r)] ['piːsɪz] ([ɪkˈsept] [ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ]) [haʊˈevə(r)] [kəmˈbaɪnd] ,

how	many	of	the	lesser	pieces	(	except	the	Shillings	)	however	combined	,
如何	许多	的	这	较少	件	(	除了	这	先令	)	然而	合并	,

有多少个小面额的硬币（先令除外）组合在一起，

[wɪl] [meɪk] [dʒʌst] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] ['ʃɪlɪŋ] .

will	make	just	sixteen	or	seventeen	Shillings	.
将要	制作	只是	十六	或者	十七	先令	.

只能赚十六或十七先令。

[ænd; ənd][ai][ɪˈmædʒɪn] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [wʌn] ['kʌntri] - [mæn][ɒv; əv] [θriː] ,

And	I	imagine	there	is	not	one	Country	-	man	of	three	,
和	我	想象	那里	是	不是	一	国家	-	男人	的	三	,

我想，没有一个同胞有三个孩子，

[bʌt; bət] [meɪ] [hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [peɪnz] ,

but	may	have	it	for	his	Pains	,
但	可能	有	它	为了	他的	疼痛	,

但可能是为了他的痛苦，

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [tel] [æn; ən] ['hʌndrəd] [paʊndz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prəˈmɪskjuəs] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]

if	he	can	tell	an	Hundred	Pounds	made	up	of	a	promiscuous	Mixture	of
如果	他	能	告诉	一个	百	英镑	制成	向上	的	一个	淫乱	混合物	的

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [njuː] [reɪzd] ['mʌni] ([ɪkˈskluːdɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ]) [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [taɪm] .

the	Species	of	this	new	raised	Money	(	excluding	the	Shillings	)	in	a	days	time	.
这	物种	的	这	新的	提高	钱	(	不包括	这	先令	)	在	一个	天	时间	.

如果他能在一天之内说出由这些新筹集的货币（不包括先令）混合而成的一百英镑。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] [help] [tuː; tə] [kənˈfaʊnd] [hɪm] ,

And	that	which	will	help	to	confound	him	,
和	那	哪个	将要	帮助	到	混杂	他	,

而那些能让他困惑的东西，

[ænd; ənd] ['evri] ['bɒdi] [els] ,
and **every** **body** **else** **,**
和 每一个 身体 别的 ,

和其他人一样，

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði][əʊld] [kraʊnz] ,
will **be** **the** **old** **Crowns** **,**
将要 是 这 老的 皇冠 ,

将是旧王冠，

[hɑːf] - [kraʊnz] ,
Half **-** **crowns** **,**
一半 - 皇冠 ,

半克朗，

['ʃɪlɪŋ] ,
Shillings **,**
先令 ,

先令，

[ænd; ənd][sɪks] - [pens] ['kʌrənt] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [pens] .
and **Six** **-** **pences** **current** **for** **new** **numbers** **of** **Pence** **.**
和 六 - 便士 当前的 为了 新的 数字 的 彭斯 .

和流通的六便士，用于兑换新的便士数。

[səʊ] [ðæt] [ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] ,
So **that** **I** **take** **it** **for** **granted** **,**
所以 那 我 拿 它 为了 的确 ,

所以我认为这是理所当然的，

[ðæt] [ɪf] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [biː; bi] [reɪzd] ,
that **if** **our** **Coin** **be** **raised** **,**
那 如果 我们的 硬币 是 提高 ,

如果我们的硬币被提高，

[æz; əz][ɪz] [prə'pəʊzd] ,
as **is** **proposed** **,**
作为 是 建议的 ,

正如提议的那样，

[nɒt] ['əʊnli] [ɔːl] ['aʊə(r)] - ,
not **only** **all** **our** **clip'd** **,**
不是 仅有的 全部 我们的 - ,

不仅我们所有的剪辑，

[bʌt; bət] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['weɪti] [ænd; ənd] - ['mʌni] [mʌst; məst][ɒv; əv] [nə'sesəti] [biː; bi] - [tuː] ;
but **all** **our** **weighty** **and** **mill'd** **Money** **must** **of** **necessity** **be** **recoin'd** **too** **;**
但 全部 我们的 重 和 - 钱 必须 的 必要性 是 - 也 ;

但我们所有沉重的、铸造的货币也必须重新铸造；

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [treɪd] [dɪ'stɜːbd] ,
if **you** **would** **not** **have** **Trade** **disturbed** **,**
如果 你 会 不是 有 贸易 不安 ,

如果你不想扰乱贸易，

[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [mɔː(r)] [dɪ'ziːzd] [wɪð] [njuː] ['mʌni] ,
and **People** **more** **diseased** **with** **new** **Money** **,**
和 人们 更多的 患病的 和 新的 钱 ,

和人们因新钱而更加患病，

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['kænɒt] [tel] ,
which **they** **cannot** **tell** **,**
哪个 他们 不能 告诉 ,

他们无法说出，

[nɔː(r)] [kiːp] [əˈkaʊnts] [ɪn] ,
nor **keep** **Accounts** **in** **,**
也不 保持 账户 在 ,

也不记账，

[ðæn; ðən] [wɪð] [laɪt] [ænd; ənd] - ['mʌni] ,
than **with** **light** **and** **clip'd** **Money** **,**
比 和 光 和 - 钱 ,

比用轻盈而精明的钱，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːtɪd] [wɪð] .
which **they** **are** **cheated** **with** **.**
哪个 他们 是 作弊 和 .

他们被欺骗了。

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ðə; ði] [njuː] ['kɔɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] [ðə; ði]
And **what** **a** **Charge** **the** **new** **Coining** **of** **all** **our** **Money** **will** **be** **to** **the**
和 什么 一个 收费 这 新的 铸币 的 全部 我们的 钱 将要 是 到 这
['neɪʃ(ə)n] ,
Nation **,**
国家 ,

铸造新的货币对国家来说将是多么沉重的负担啊，

[ai] [hæv; həv] [kəm'pjuːtɪd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
I **have** **computed** **in** **another** **place** **.**
我 有 计算 在 其他 地方 .

我在其他地方计算过。

[ðæt] [ai] [θɪŋk] [ɪz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
That **I** **think** **is** **of** **some** **Consideration** **in** **our** **present** **Circumstances** **,**
那 我 思考 是 的 一些 考虑 在 我们的 展示 情况 ,

我认为在我们目前的情况下，这是值得考虑的。

[ðəʊ] [ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [ðæt] [ðɪs] [njuː] [reɪzd] ['mʌni] ,
though **the** **Confusion** **that** **this** **new** **raised** **Money** **,**
尽管 这 困惑 那 这 新的 提高 钱 ,

尽管这种新筹集的资金令人困惑，

[ai] [fɪə(r)] ,
I **fear** **,**
我 害怕 ,

我担心，

[ɪz] [laɪk] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] ;
is **like** **to** **introduce** **;**
是 喜欢 到 介绍 ;

喜欢介绍；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
and **the** **want** **of** **Money** **,**
和 这 想 的 钱 ,

以及缺乏金钱，

[ænd; ənd] [stɒp] [ɒv; əv] [treɪd] ,
and **stop** **of** **Trade** **,**
和 停止 的 贸易 ,

并停止贸易，

[wen] [ðə; ði] - [ɪz] [kɔːld] [ɪn] ,
when **the** **clip'd** **is** **called** **in** **,**
什么时候 这 - 是 称为 在 ,

当剪辑被调用时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weɪti] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] - ;

and	the	weighty	is	to	be	recoin'd	;
和	这	重	是	到	是	-	;

重物要重新铸造;

[biː; bi][ɒv; əv] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] .

be	of	much	greater	.
是	的	很多	更大的	.

更加重要。

[hɪz; ɪz] [fɔːθ] ,

His	Fourth	,
他的	第四	,

他的第四个,

[eɪtθ] ,

Eighth	,
第八	,

第八,

[ænd; ənd] [naɪnθ] ['riːz(ə)nz] ,

and	Ninth	Reasons	,
和	第九	原因	,

和第九个理由,

[piː] . - . [ænd; ənd] - . [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['seɪvɪŋ] ['aʊə(r)]['prez(ə)nt] - ['mʌni]

p	.	84	.	and	86	.	are	taken	from	the	saving	our	present	mill'd	Money
p	.	-	.	和	-	.	是	已采取	从	这	保存	我们的	展示	-	钱

[frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [kʌt] [ænd; ənd] - .

from	being	cut	and	recoin'd	.
从	存在	切	和	-	.

第 84 页和第 86 页是从节省我们现在的货币而来的,避免被切割和重新铸造。

[ðə; ði][end][ai] [kən'fes] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] :

The	End	I	confess	to	be	good	:
这	结尾	我	承认	到	是	好的	:

我承认结局是好的:

- [tɪz] ['veri] ['riːznəbl] ,

'	Tis	very	reasonable	,
-	的	非常	合理的	,

这是非常合理的,

[ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] ['eksələnt] [kɔɪn] ,

that	so	much	excellent	Coin	,
那	所以	很多	出色的	硬币	,

如此优秀的硬币,

[æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['evə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,

as	good	as	ever	was	in	the	World	,
作为	好的	作为	曾经	曾是	在	这	世界	,

世间一切美好,

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

should	not	be	destroyed	.
应该	不是	是	损毁	.

不应被摧毁。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] ,

But	there	is	,
但	那里	是	,

但有,

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我认为，

[ə; eɪ] ['ʃʊrər] [ænd; ənd] ['iːzɪə] [wei] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
a surer and easier way to preserve it ,
一个 确定 和 更轻松 方式 到 保存 它 ,

一种更可靠、更简单的保存方法，

[ðæn; ðən] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] .
than what Mr . Lowndes proposes .
比 什么 先生 . 朗兹 提议 .

比朗兹先生提出的要好。

- [tɪz] [pɑːst] [daʊt] ,
' Tis past doubt ,
- 的 过去的 怀疑 ,

毫无疑问，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] - ,
it will be in no danger ofrecoining ,
它 将要 是 在 不 危险 - ,

不会有重新铸造的危险，

[ɪf] ['aʊə(r)] ['mʌni] [biː; bi] [kept] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [fʊt] :
if our Money be kept upon the present Foot :
如果 我们的 钱 是 保留 之上 这 展示 脚 :

如果我们的货币保持目前水平：

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [reɪzd] ,
But if it be raised ,
但 如果 它 是 提高 ,

但如果它被提出，

[æz; əz] ['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] ,
as Mr . Lowndes proposes ,
作为 先生 . 朗兹 提议 ,

正如朗兹先生所建议的，

[ɔːl] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] - ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] ,
all the present mill'd Money will be in danger ,
全部 这 展示 - 钱 将要 是 在 危险 ,

目前所有磨制的货币都将处于危险之中，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['kaʊntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ðə; ði] [njuː] [prə'pəʊzd] [fʊt] [wɪl] [ɪn'fɔːrs] [ˌaɪ 'tiː]
and the Difficulty of Counting it upon the new proposed Foot will inforce it
和 这 困难 的 计数 它 之上 这 新的 建议的 脚 将要 现行 它
[tuː; tə] [biː; bi] - ['ɪntuː] [njuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [kraʊnz] ,
to be recoin'd into new pieces of Crowns ,
到 是 - 进入 新的 件 的 皇冠 ,

由于难以按照新提议的英尺计算，因此必须将其重新铸造成新的克朗。

[hɑːf] - [kraʊnz] ,
Half - Crowns ,
一半 - 皇冠 ,

半克朗，

['ʃɪlɪŋ] ,
Shillings ,
先令 ,

先令，

[ænd; ənd][sɪks] - [pens] ,

and	Six	-	pences	,
和	六	-	便士	,

和六便士，

[ðæt] [meɪ] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pens] [ðə; ði]['prez(ə)nt][duː; də] ,

that	may	pass	for	the	same	Number	of	Pence	the	present	do	,
那	可能	经过	为了	这	相同的	数字	的	彭斯	这	展示	做	,

可以算作与现在相同数量的便士，

[vɪz] . - .

viz	.	60	.
即	.	-	.

即60。

- . - . [ænd; ənd][sɪks] .

30	.	12	.	and	6	.
-	.	-	.	和	6	.

30. 12.和6.

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ə'bʌv] [ʃəʊn] .

as	I	have	above	shewn	.
作为	我	有	多于	展示	.

正如我上面所展示的。

[hiː; hi] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɔːθ] ['riːz(ə)n] ,

He	says	in	his	Fourth	Reason	,
他	说道	在	他的	第四	原因	,

他在第四个理由中说道，

[ðæt] [ɪf] ['piːsɪz] ,

that	if	pieces	,
那	如果	件	,

如果碎片，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['bɪgnəs] ,

having	the	same	Bigness	,
拥有	这	相同的	大	,

拥有同样的大，

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['dɪfrənt] ['vælјuːz] ,

should	have	different	Values	,
应该	有	不同的	值	,

应该有不同的价值观，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ([ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [nɒt] [ɪn]

it	might	be	difficult	for	the	common	People	(	especially	those	not	skill'd	in
它	可能	是	难的	为了	这	常见的	人们	(	尤其	那些	不是	熟练的	在

[ɛrɪθmɛtɪk]) [tuː; tə] [kəm'pjuːt] [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][wʌn][kaɪnd] [wɪl] [biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [sʌm]

Arithmetick	)	to	compute	how	many	of	one	kind	will	be	equal	to	the	Summ
算术	)	到	计算	如何	许多	的	一	种类	将要	是	平等的	到	这	夏季

[ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .

of	another	.
的	其他	.

对于普通人来说（尤其是那些不擅长算术的人），计算出一种数有多少等于另一种数的总和可能会很困难。

[sʌtʃ] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] ,

Such	Difficulties	and	Confusion	,
这样的	困难	和	困惑	,

如此困难和困惑，

[ɪn] ['kaʊntɪŋ] ['mʌni] ,
in Counting Money ,
在 计数 钱 ,

在《数钱》中，

[ai] [ə'gri:] [wɪð] [hɪm] ,
I agree with him ,
我 同意 和 他 ,

我同意他的观点，

[ɔ:t] ['keəfəli] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
ought carefully to be avoided .
应该 小心 到 是 避免 .

应小心避免。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] ,
And therefore ,
和 所以 ,

因此，

[sɪns] - ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['bɪgnəs] [ænd; ənd] [stæmp] ,
since ifpieces having the same Bigness and Stamp ,
自从 - 拥有 这 相同的 大 和 邮票 ,

因为如果碎片具有相同的大小和印记，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ,
which the People are acquainted with ,
哪个 这 人们 是 熟人 和 ,

人民所熟悉的，

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [nju:] ['vælju:z] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ;
shall have new Values different from those which People are accustomed to ;
将 有 新的 值 不同的 从 那些 哪个 人们 是 习惯 到 ;

应具有不同于人们习惯的新价值观；

[ænd; ənd] [ði:z] [nju:] ['vælju:z][ʃæl; ʃəl][ɪn] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [pens] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] ['aʊə(r)] [wei] [ɒv; əv]
and these new Values shall in Numbers of Pence not answer our way of
和 这些 新的 值 将 在 数字 的 彭斯 不是 回答 我们的 方式 的
[ə'kaʊntɪŋ] [baɪ] [paʊndz] ,
accounting by Pounds ,
会计 经过 英镑 ,

这些新的价值以便士计算，不符合我们用英镑计算的方式，

[ænd; ənd] ['ʃɪlɪŋ] ;
and Shillings ;
和 先令 ;

和先令；

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ([ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [nɒt] [ɪn]
it will be difficult for the common People (especially those not skill'd in
它 将要 是 难的 为了 这 常见的 人们 (尤其 那些 不是 熟练的 在
[ɛrɪθmɛtɪk]) [tu:; tə] [kəm'pju:t] [haʊ] ['meni] [ɒv; əv] ['eniwʌn] [kaɪnd] [wɪl] [meɪk] ['eni] [sʌm] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
Arithmetick) to compute how many of anyone kind will make any Summ they are
算术) 到 计算 如何 许多 的 任何人 种类 将要 制作 任何 夏季 他们 是
[tu:; tə] [peɪ] [ɔ:(r)] [rɪ'si:v] ;
to pay or receive ;
到 支付 或者 收到 ;

对于普通人来说（尤其是那些不懂算术的人），计算出他们要支付或收到的金额有多少会很困难；

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['pi:sɪz] [wɪl] [bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:] [səʊ]

Especially	when	the	Numbers	of	any	one	kind	of	pieces	will	be	brought	into	so
尤其	什么时候	这	数字	的	任何	一	种类	的	件	将要	是	带来	进入	所以

[fju:] ['i:v(ə)n] [ɒv; əv] [paʊndz] ,

few	even	Summs	of	Pounds	,
很少	甚至	总和	的	英镑	,

尤其是当任何一种棋子的数量都被缩减到如此之少甚至以英镑计算时，

[ænd; ənd] ['ʃɪlɪŋ] .

and	Shillings	.
和	先令	.

和先令。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['mɪstə(r)] . - ['ɑ:gjumənt] [hɪə(r)] [tɜ:nz] [ə'pɒn] [hɪm'self] ,

And	thus	Mr	.	Lowndes's	Argument	here	turns	upon	himself	,
和	因此	先生	.	-	争论	这里	转弯	之上	他自己	,

因此，朗兹先生的论点就转向了他自己，

[ænd; ənd][ɪz] [ə'genst] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

and	is	against	raising	our	Coin	,
和	是	反对	提高	我们的	硬币	,

并且反对提高我们的货币，

[tu:; tə][ðə; ði]['vælju:] [prə'pəʊzd] [baɪ][hɪm] ,

to	the	value	proposed	by	him	,
到	这	价值	建议的	经过	他	,

按照他提出的价值，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'fju:ʒn] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [prə'dju:s] .

from	the	Confusion	it	will	produce	.
从	这	困惑	它	将要	生产	.

由此产生的混乱。

[hɪz; ɪz] 8th ['ri:z(ə)n] ,

His	8th	Reason	,
他的	8th	原因	,

他的第八个理由，

[pi:] . - .

p	.	86	.
p	.	-	.

第 86 页。

[wi:; wi][hæv; həv][ɪn] [ði:z] [wɜ:dz] ,

we	have	in	these	Words	,
我们	有	在	这些	字	,

在这些话语中，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'si:v] [haʊ] ['eni] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ə'mendɪŋ] [ðə; ði] - ['mʌni] ,

It	is	difficult	to	conceive	how	any	Design	of	amending	the	clip'd	Money	,
它	是	难的	到	构想	如何	任何	设计	的	修改	这	-	钱	,

很难想象有什么设计可以修改被剪掉的钱，

[kæn; kən][bi:; bi] ['kʌmpəs] [wɪ'ðaʊt] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm] ,

can	be	compassed	without	raising	the	Value	of	the	Silver	remaining	in	them	,
能	是	罗盘	没有	提高	这	价值	的	这	银	其余的	在	他们	,

无需提高银币价值即可解决，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] - [ə'weɪ] [wɪtʃ] ([ə'pɒn] [rɪ'kɔɪnɪŋ])

because	of	the	great	Deficiency	of	the	Silver	clip'd	away	which	(	upon	recoining	)
因为	的	这	伟大的	不足	的	这	银	-	离开	哪个	(	之上	重新铸造	)

[mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] - [ænd; ənd] [bɔːn] [wʌn] [weɪ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] .

must	necessarily	be	defraid	and	born	one	way	or	other	.
必须	一定	是	-	和	出生	一	方式	或者	其他	.

由于银币严重短缺，所以（重新铸造时）必须以某种方式扣除和承担。

- [tɪz][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [kən'siːv] ,

'	Tis	no	Difficulty	to	conceive	,
-	的	不	困难	到	构想	,

不难想象，

[ðæt] - ['mʌni] ,

that	clip'd	Money	,
那	-	钱	,

那笔被剪掉的钱，

['biːɪŋ] [nɒt] ['lɔːfl] ['mʌni] ,

being	not	lawful	Money	,
存在	不是	合法的	钱	,

不是合法货币，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] [tuː; tə][pɑːs][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪts] [weɪt] .

should	be	prohibited	to	pass	for	more	than	its	Weight	.
应该	是	禁止	到	经过	为了	更多的	比	它是	重量	.

应禁止超过其重量的车辆通行。

[nekst] ,

Next	,
下一个	,

下一个，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [kən'siːv] ,

it	is	no	Difficulty	to	conceive	,
它	是	不	困难	到	构想	,

不难想象，

[ðæt] - ['mʌni] ,

that	clip'd	Money	,
那	-	钱	,

那笔被剪掉的钱，

['pɑːsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪts] [weɪt] ,

passing	for	no	more	than	its	Weight	,
通过	为了	不	更多的	比	它是	重量	,

其重量不超过其本身的重量，

[ænd; ənd][səʊ] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['stændəd] ['bʊliən] ,

and	so	being	in	the	state	of	Standard	Bullion	,
和	所以	存在	在	这	状态	的	标准	金条	,

因此处于标准金条状态，

[wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spɔːtɪd] ,

which	cannot	be	exported	,
哪个	不能	是	导出	,

无法出口，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][mɪnt] ,

should	be	brought	to	the	Mint	,
应该	是	带来	到	这	薄荷	,

应该送到造币厂，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈweɪti] [ˈmʌni] .

and	there	exchanged	for	weighty	Money	.
和	那里	交换	为了	重	钱	.

并在那里兑换了大量的钱财。

[baɪ] [ðɪs] [weɪ] ,

By	this	way	,
经过	这	方式	,

通过这种方式，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [tuː; tə] [kənˈsiːv] [haʊ] [ðə; ði] [əˈmendɪŋ] [ðə; ði] - [ˈmʌni] [meɪ] [biː; bi]

it	is	no	Difficulty	to	conceive	how	the	amending	the	clip'd	Money	may	be
它	是	不	困难	到	构想	如何	这	修改	这	-	钱	可能	是

[ˈkʌmpəs] ,

compassed	,
罗盘	,

不难想象如何修正被削减的货币，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [dɪˈfɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [əˈweɪ] ,

because	this	way	the	Deficiency	of	the	Silver	clip'd	away	,
因为	这	方式	这	不足	的	这	银	-	离开	,

因为这样可以消除银的不足，

[wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [biː; bi] - [ænd; ənd] [bɔːn] [wʌn] [weɪ] [ɔː(r)] [ˈʌðə(r)] .

will	certainly	be	defraid	and	born	one	way	or	other	.
将要	当然	是	-	和	出生	一	方式	或者	其他	.

无论如何，肯定会感到害怕和出生。

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ][hæv; həv] [gɒn] [ˈəʊvə(r)][ɔːl][ˈmɪstə(r)] . - [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈreɪzɪŋ] [ˈaʊə(r)] [kɔɪn] :

And	thus	I	have	gone	over	all	Mr	.	Lowndes's	Reasons	for	raising	our	Coin	:
和	因此	我	有	已消失	超过	全部	先生	.	-	原因	为了	提高	我们的	硬币	:

因此，我已经详细阐述了朗兹先生提高我们硬币价格的所有理由：

[weərˈɪn] ,

Wherein	,
其中	,

其中，

[ðəʊ] [aɪ] [siːm] [tuː; tə][ˈdɪfə(r)][frɒm; frəm][hɪm] ,

though	I	seem	to	differ	from	him	,
尽管	我	似乎	到	不同	从	他	,

虽然我似乎与他不同，

[jet] [aɪ][ˈflætə(r)][maɪ][self] ,

yet	I	flatter	my	self	,
然而	我	奉承	我的	自己	,

但我自以为是，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˌɔːltəˈgeðə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][æt; ət][fɜːst] [saɪt] [meɪ] [əˈpɪə(r)] ;

it	is	not	altogether	so	much	as	at	first	sight	may	appear	;
它	是	不是	共	所以	很多	作为	在	第一的	视线	可能	出现	;

它并不完全像乍一看的那样；

[sɪns] [baɪ] [wɒt] [aɪ][faɪnd][ɪn] [əˈnʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊk] ,

since	by	what	I	find	in	another	Part	of	his	Book	,
自从	经过	什么	我	寻找	在	其他	部分	的	他的	书	,

因为根据我在他的书的另一部分中所发现的，

[ai][hæv; həv] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][maɪ][maɪnd] .

I	have	reason	to	judge	he	is	a	great	deal	of	my	Mind	.
我	有	原因	到	法官	他	是	一个	伟大的	交易	的	我的	头脑	.

我有理由判断他非常符合我的心意。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [faɪv] ['veri] [gʊd] ['ɑːgjʊm(ə)nts][fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stændəd]

For	he	has	five	very	good	Arguments	for	continuing	the	present	Standard
为了	他	有	五	非常	好的	论点	为了	继续	这	展示	标准

[ɒv; əv] ['faɪnnəs] ,

of	Fineness	,
的	精细度	,

因为他有五个非常好的论据来支持继续使用现行的纯度标准，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stændəd] [ɒv; əv]

each	of	which	is	as	strong	for	continuing	also	the	present	Standard	of
每个	的	哪个	是	作为	强的	为了	继续	还	这	展示	标准	的

[weɪt] ;

Weight	;
重量	;

每一个都同样强大，可以延续现有的重量标准；

[ai] . [iː] . [kən'tɪnjʊɪŋ] [ə; eɪ] ['peni] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] ,

i	.	e	.	continuing	a	Penny	of	the	same	Weight	of	Standard	Silver	,
我	.	e	.	继续	一个	一分钱	的	这	相同的	重量	的	标准	银	,

即继续使用相同重量的标准银的一便士，

[wɪtʃ] [æt; ət]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] .

which	at	present	it	has	.
哪个	在	展示	它	有	.

目前它已经做到了。

[hiː; hi] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə][biː; bi]['sætɪsfaɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ,

He	that	has	a	mind	to	be	satisfied	of	this	,
他	那	有	一个	头脑	到	是	使满意	的	这	,

凡是心想满足于此的人，

[meɪ] [riːd] ['mɪstə(r)] . - [fɜːst] [faɪv] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stændəd]

may	read	Mr	.	Lowndes's	first	five	Reasons	for	continuing	the	present	Standard
可能	读	先生	.	-	第一的	五	原因	为了	继续	这	展示	标准

[ɒv; əv] ['faɪnnəs] ,

of	Fineness	,
的	精细度	,

可以阅读朗兹先生关于继续使用现行纯度标准的前五个理由，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ɪn][hɪz; ɪz] - , - , - , - ,

which	he	will	find	in	his	29	,	30	,	31	,	32	,
哪个	他	将要	寻找	在	他的	-	,	-	,	-	,	-	,

他会在他的 29,30,31,32 中找到

['peɪdʒɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] .

Pages	of	his	Report	.
页	的	他的	报告	.

他的报告的页面。

[ænd; ənd] [wen] ['mɪstə(r)] . [laundz] [hɪm'self] [hæz; həz] [ə'gen] [kən'sɪdəd] [wɒt] [ðeə(r)] [ɪz][ɒv; əv] [weɪt]

And	when	Mr	.	Lowndes	himself	has	again	considered	what	there	is	of	Weight
和	什么时候	先生	.	朗兹	他自己	有	再次	经过考虑的	什么	那里	是	的	重量

[ɪn][ðem; ðəm] ,

in	them	,
在	他们	,

当朗兹先生本人再次考虑其中的重要性时，

[ænd; ənd] [haʊ] [fɑː(r)][ˌaɪ ˈtiː] ['riːtʃɪz] ,
and **how** **far** **it** **reaches** **,**
和 如何 远的 它 到达 ,

以及它能达到多远，

[hiː; hi] [wɪl] [æt; ət] [liːst] [nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [streɪndʒ] [ɪf] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
he **will** **at** **least** **not** **think** **it** **strange** **if** **they** **appear** **to** **me** **and** **others** **,**
他 将要 在 至少 不是 思考 它 奇怪的 如果 他们 出现 到 我 和 其他的 ,

至少，如果我和其他人看到这些，他不会觉得奇怪，

[gʊd] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ə'genst] ['pʊtɪŋ] [les] ['sɪlvə(r)]['ɪntuː]['aʊə(r)] [kɔɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
good **Arguments** **against** **putting** **less** **Silver** **into** **our** **Coin** **of** **the** **same** **Denominations** **,**
好的 论点 反对 推杆 较少的 银 进入 我们的 硬币 的 这 相同的 面额 ,

反对在相同面值的硬币中减少银含量的合理论点，

[let] [ðæt] [ˌdɪmɪ'njuːʃn] [biː; bi] [meɪd] [wɒt] [weɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] .
let **that** **Diminution** **be** **made** **what** **way** **it** **will** **.**
让 那 减少 是 制成 什么 方式 它 将要 .

让这种减少以任何方式进行。

[wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] [ə'baʊt] [gəʊld] [kɔɪnz] ,
What **Mr** **.** **Lowndes** **says** **about** **Gold** **Coins** **,**
什么 先生 . 朗兹 说道 关于 金子 硬币 ,

朗兹先生对金币的看法是

[piː] . - .
p **.** **88** **.**
p . - .

第 88 页。

& [siː] . [ə'pɪəz] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ['haɪli] ['ræʃ(ə)nəl] ,
& **c** **.** **appears** **to** **me** **highly** **rational** **,**
& c . 出现 到 我 高度 合理的 ,

等等在我看来非常合理，

[ænd; ənd][ai] ['pɜːfɪktli] [ə'griː] [wɪð] [hɪm] ;
and **I** **perfectly** **agree** **with** **him** **;**
和 我 完美 同意 和 他 ;

我完全同意他的观点；

[ɪk'septɪŋ] ['əʊnli] [ðæt] [ai][duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [gəʊld][ɪz][ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['rɪz(ə)n] [wʌn] [θɜːd] [ɪn]
excepting **only** **that** **I** **do** **not** **think** **Gold** **is** **in** **regard** **of** **Silver** **risen** **One** **third** **in**
除外 仅有的 那 我 做 不是 思考 金子 是 在 看待 的 银 升起 一 第三 在
['ɪŋgləndˌ] ;
England **;**
英格兰 ;

只是我不认为英国的黄金价格相对于白银价格上涨了三分之一；

[wɪtʃ] [ai] [θɪŋk] [meɪ] [biː; bi] [ðʌs] [meɪd] [aʊt] .
which **I** **think** **may** **be** **thus** **made** **out** **.**
哪个 我 思考 可能 是 因此 制成 出去 .

我认为可以这样理解。

[ə; eɪ] ['gɪni] [weɪɪŋ] [faɪv] ['peni] [weɪt] [ænd; ənd] [naɪn] [greɪnz] ;
A **Guinea** **weighing** **five** **Penny** **Weight** **and** **nine** **Grains** **;**
一个 几内亚 称重 五 一分钱 重量 和 九 谷物 ;

一枚几内亚金币重五便士九格令；

[ɔː(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [naɪn] [greɪnz] ;
or **One** **hundred** **and** **twenty** **-** **nine** **Grains** **;**
或者 一 百 和 二十 - 九 谷物 ;

或一百二十九粒；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [paʊnd] ['stɜːlɪŋ] [weɪɪŋ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [eɪt] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [greɪnz] ;

and	a	Pound	Sterling	weighing	One	thousand	eight	hundred	and	sixty	Grains	;
和	一个	磅	英镑	称重	一	千	八	百	和	六十	谷物	;

以及一英镑重一千八百六十格令;

[ə; eɪ] ['gɪni] [æt; ət] ['twenti] ['ʃɪlɪŋ] [ɪz][æz; əz] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [naɪn] [tuː; tə] [wʌn]

A	Guinea	at	twenty	Shillings	is	as	One	hundred	and	twenty	nine	to	One
一个	几内亚	在	二十	先令	是	作为	一	百	和	二十	九	到	一

['θaʊz(ə)nd] [eɪt] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] ;

thousand	eight	hundred	and	sixty	;
千	八	百	和	六十	;

一几内亚二十先令相当于一百二十九比一千八百六十;

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是,

[æz; əz][wʌn][tuː; tə] [ˌfɔː'tiːn] [ænd; ənd][æn; ən][hɑːf] .

as	one	to	fourteen	and	an	half	.
作为	一	到	十四	和	一个	一半	.

比例为一比十四点五。

[ə; eɪ] ['gɪni] [æt; ət] [tuː] [ænd; ənd] ['twenti] ['ʃɪlɪŋ] ,

A	Guinea	at	two	and	twenty	Shillings	,
一个	几内亚	在	二	和	二十	先令	,

一几内亚价值二十二先令,

[ɪz][æz; əz] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [naɪn] ,

is	as	One	hundred	and	twenty	nine	,
是	作为	一	百	和	二十	九	,

是一百二十九,

[tuː; tə] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['fɔːti] [tuː] ,

to	Two	thousand	forty	two	,
到	二	千	四十	二	,

到2042年,

[ai] . [iː] . [æz; əz] [wʌn] [tuː; tə] [ˌsɪks'tiːn] .

i	.	e	.	as	One	to	Sixteen	.
我	.	e	.	作为	一	到	十六	.

即从一到十六。

[ə; eɪ] ['gɪni] [æt; ət] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] ,

A	Guinea	at	thirty	Shillings	,
一个	几内亚	在	三十	先令	,

一几内亚三十先令,

[ɪz][æz; əz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] [naɪn] [tuː; tə] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['eɪti] [fɔː(r)] ,

is	as	One	hundred	twenty	nine	to	Two	thousand	seven	hundred	eighty	four	,
是	作为	一	百	二十	九	到	二	千	七	百	八十	四	,

是一百二十九到二千七百八十四,

[ai] . [iː] . [æz; əz] [wʌn] [tuː; tə] ['twenti] [wʌn][ænd; ənd][æn; ən][hɑːf] ,

i	.	e	.	as	One	to	Twenty	one	and	an	half	,
我	.	e	.	作为	一	到	二十	一	和	一个	一半	,

即一比二十一点五,

[nɪə(r)] .

near	.
靠近	.

靠近。

[hiː; hi] [ˈðeəfɔː(r)] [ðæt] [rɪˈsiːvz] [ˈtwenti] [ˈʃɪlɪŋ] - [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈgɪni] ,

He	therefore	that	receives	twenty	Shillings	mill'd	Money	for	a	Guinea	,
他	所以	那	接收	二十	先令	-	钱	为了	一个	几内亚	,

因此，如果有人用一基尼换取二十先令的精炼金，

[rɪˈsiːvz] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksti] [greɪnz] [ˈstændəd] [ˈsɪlvə(r)] ,

receives	One	thousand	eight	hundred	and	sixty	Grains	Standard	Silver	,
接收	一	千	八	百	和	六十	谷物	标准	银	,

收到一千八百六十格令标准银，

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtwenti] [naɪn] [greɪnz] [ɒv; əv] [ˈstændəd] [gəʊld] ,

for	One	hundred	twenty	nine	Grains	of	Standard	Gold	,
为了	一	百	二十	九	谷物	的	标准	金子	,

一百二十九格令标准黄金，

[ai] . [iː] . [ˌfɔːˈtiːn] [ænd; ənd][æn; ən][hɑːf][fɔː(r); fə(r)] [wʌn] .

i	.	e	.	Fourteen	and	an	half	for	One	.
我	.	e	.	十四	和	一个	一半	为了	一	.

即十四点五换一。

[hiː; hi] [huː] [rɪˈsiːvz] [tuː] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈʃɪlɪŋ] - [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈgɪni] ,

He	who	receives	two	and	twenty	Shillings	mill'd	Money	for	a	Guinea	,
他	WHO	接收	二	和	二十	先令	-	钱	为了	一个	几内亚	,

他用一基尼换取二十二先令的磨坊钱，

[hæz; həz] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfɔːti] [tuː] [greɪnz] [ˈstændəd] [ˈsɪlvə(r)] ,

has	Two	thousand	forty	two	Grains	Standard	Silver	,
有	二	千	四十	二	谷物	标准	银	,

拥有两千零四十二格令标准银，

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtwenti] [naɪn] [greɪnz] [ˈstændəd] [gəʊld] ,

for	One	hundred	twenty	nine	Grains	Standard	Gold	,
为了	一	百	二十	九	谷物	标准	金子	,

一百二十九格令标准黄金，

[ai] . [iː] . [ˌsɪksˈtiːn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] .

i	.	e	.	Sixteen	for	One	.
我	.	e	.	十六	为了	一	.

即买一送一，即买十六。

[hiː; hi] [huː] [rɪˈsiːvz] [ˈθɜːti] [ˈʃɪlɪŋ] - [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈgɪni] ,

He	who	receives	thirty	Shillings	mill'd	Money	for	a	Guinea	,
他	WHO	接收	三十	先令	-	钱	为了	一个	几内亚	,

有人用一基尼换取三十先令的钱，

[hæz; həz] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪti] [fɔː(r)] [greɪnz] [ˈstændəd] [ˈsɪlvə(r)] ,

has	Two	thousand	seven	hundred	eighty	four	Grains	Standard	Silver	,
有	二	千	七	百	八十	四	谷物	标准	银	,

拥有二千七百八十四格令标准银，

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtwenti] [naɪn] [greɪnz] [ɒv; əv][gəʊld] ,

for	One	hundred	twenty	nine	Grains	of	Gold	,
为了	一	百	二十	九	谷物	的	金子	,

一百二十九粒金子，

[ai] . [iː] . [ˈtwenti] [wʌn][ænd; ənd][æn; ən][hɑːf][fɔː(r); fə(r)] [wʌn] .

i	.	e	.	Twenty	one	and	an	half	for	One	.
我	.	e	.	二十	一	和	一个	一半	为了	一	.

即一比二十一点五。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌrənt] [kæʃ] ['biːɪŋ] ([ə'pɒn] [meɪd] [ə'baʊt] [ˌmɪd'sʌmə(r)] [lɑːst]) [kəm'pjuːtɪd] [baɪ]

But	the	current	Cash	being	(	upon	Tryals	made	about	Midsummer	last	)	computed	by
但	这	当前的	现金	存在	(	之上	试炼	制成	关于	盛夏	最后的	)	计算	经过

['mɪstə(r)] . [laundz] [piː] - . [tuː; tə] [wɒnt] [hɑːf] [ɪts] ['stændəd] [weɪt] ,

Mr	.	Lowndes	p	108	.	to	want	half	its	Standard	weight	,
先生	.	朗兹	p	-	.	到	想	一半	它是	标准	重量	,

但根据朗兹先生在第 108 页的计算，目前的现金（根据去年仲夏的试验）需要其标准重量的一半，

[ænd; ənd] [nɒt] ['biːɪŋ] ['mendɪd] [sɪns] ,

and	not	being	mended	since	,
和	不是	存在	已修复	自从	,

至今未曾修补，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [hiː; hi] [huː] [rɪ'siːvz] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] - ['mʌni] ,

it	is	evident	he	who	receives	thirty	Shillings	of	our	present	clip'd	Money	,
它	是	明显	他	WHO	接收	三十	先令	的	我们的	展示	-	钱	,

显然，谁收到我们现在剪下的三十先令钱，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['gɪni] ,

for	a	Guinea	,
为了	一个	几内亚	,

对于几内亚来说，

[hæz; həz][bʌt; bət] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] ['naɪnti] [tuː] [greɪnz] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] ,

has	but	One	thousand	three	hundred	ninety	two	Grains	of	Standard	Silver	,
有	但	一	千	三	百	九十	二	谷物	的	标准	银	,

只有一千三百九十二格令标准银，

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] ['twenti] [naɪn] [greɪnz] [ɒv; əv][gəʊld] ,

for	One	hundred	twenty	nine	Grains	of	Gold	,
为了	一	百	二十	九	谷物	的	金子	,

一百二十九粒金子，

[ai] . [iː] . [hæz; həz][bʌt; bət] [ten] [ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɒv; əv][gəʊld] .

i	.	e	.	has	but	Ten	and	three	quarters	of	Silver	for	One	of	Gold	.
我	.	e	.	有	但	十	和	三	四分之一	的	银	为了	一	的	金子	.

即用十分之四分之三的银子换取一分金子。

[ai][hæv; həv] [left] [aʊt] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [prɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['frækʃnz] [ɪn] [ðiːz] [kɒmpjʊ'teɪʃnz] ,

I	have	left	out	the	utmost	precisions	of	Fractions	in	these	Computations	,
我	有	左边	出去	这	极致	精度	的	分数	在	这些	计算	,

在这些计算中，我忽略了分数的最高精度，

[æz; əz] [nɒt] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [keɪs] ,

as	not	necessary	in	the	present	Case	,
作为	不是	必要的	在	这	展示	案件	,

在本案中没有必要，

[ðiːz] [həʊl] ['nʌmbəz] [ʃəu] [wel] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] ['gini]

these	whole	Numbers	shewing	well	enough	the	difference	of	the	value	of	Guineas
这些	所有的	数字	显示	出色地	足够的	这	不同之处	的	这	价值	的	几内亚

[æt; ət] [ðəʊz] ['sevrəl] [reɪts] .

at	those	several	Rates	.
在	那些	一些	利率	.

这些整数足以表明几内亚在各个汇率下的价值差异。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [truː] [wɒt] [ai][hɪə(r)] [ə'sɜːt] ,

If	it	be	true	what	I	here	assert	,
如果	它	是	真的	什么	我	这里	断言	,

如果我在这里所说的是真的，

[vɪz] .
viz **.**
即 .

即

[ðæt] [hiː; hi] [huː] [rɪ'siːvz] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)] ['kʌrənt] - ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['gɪni] ,
That **he** **who** **receives** **thirty** **Shillings** **in** **our** **Current** **clip'd** **Money** **for** **a** **Guinea** **,**
那 他 WHO 接收 三十 先令 在 我们的 当前的 - 钱 为了 一个 几内亚 ,

凡用一基尼兑换三十先令现钞的人，

[rɪ'siːvz] [nɒt] [ɪ'lev(ə)n] [greɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][gəʊld] ;
receives **not** **eleven** **Grains** **of** **Silver** **for** **one** **of** **Gold** **;**
接收 不是 十一 谷物 的 银 为了 一 的 金子 ;

一粒金子换不到十一粒银子；

[ˌweər'æz] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə]['sɪlvə(r)][ɪn][ɔːl]['aʊə(r)] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] [ɪz] [ə'baʊt]
whereas **the** **value** **of** **Gold** **to** **Silver** **in** **all** **our** **Neighbouring** **Countries** **is** **about**
然而 这 价值 的 金子 到 银 在 全部 我们的 邻接 国家 是 关于
[ˌfɪf'tiːn] [tuː; tə][wʌn] ,
fifteen **to** **one** **,**
十五 到 一 ,

而我们所有邻国的黄金和白银的价值大约是15比1，

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [θɜːd] [pɑːt] [mɔː(r)] ;
which **is** **about** **a** **Third** **part** **more** **;**
哪个 是 关于 一个 第三 部分 更多的 ;

大约是第三部分；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prɒbəbli] [biː; bi][di'mɑːnd, -'mænd] ,
It **will** **probably** **be** **demanded** **,**
它 将要 大概 是 要求 ,

可能会有人要求，

[haʊ] ['kɒmz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] ['fɒrənəz] ,
how **comes** **it** **to** **pass** **that** **Foreigners** **,**
如何 来 它 到 经过 那 外国人 ,

外国人怎么会这样呢?

[ɔː(r)] ['ʌðə(r)z] ,
or **others** **,**
或者 其他的 ,

或者其他人，

['ɪmpɔːt] [gəʊld] ;
import **Gold** **;**
进口 金子 ;

进口黄金；

[wen] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'siːv] [æz; əz] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] ,
when **they** **do** **not** **receive** **as** **much** **Silver** **for** **it** **here** **,**
什么时候 他们 做 不是 收到 作为 很多 银 为了 它 这里 ,

当他们在这里没有得到那么多的银子时，

[æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][ɪn] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['kʌntriz] ?
as **they** **may** **have** **in** **all** **other** **Countries** **?**
作为 他们 可能 有 在 全部 其他 国家 ?

就像在其他国家一样?

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [weər'ɒv] [ɪz] ['vɪzəbli] [ðɪs] ,
The **reason** **whereof** **is** **visibly** **this** **,**
这 原因 其中 是 明显地 这 ,

其原因显而易见，

[ðæt] [ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] [nɒt] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsɪlvə(r)] ,

that	they	exchange	it	not	here	for	Silver	,
那	他们	交换	它	不是	这里	为了	银	,

他们不在这里用它兑换银子，

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [kəˈmɒdətiz] ;

but	for	our	Commodities	;
但	为了	我们的	商品	;

但对于我们的商品；

[ænd; ənd] [ˈaʊə(r)] [ˈbaːginz] [fɔː(r); fə(r)] [kəˈmɒdətiz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɔːl] [ˈʌðə(r)] [ˈkɒntrækts; kənˈtrækts]

And	our	Bargains	for	Commodities	as	well	as	all	other	Contracts
和	我们的	特价商品	为了	商品	作为	出色地	作为	全部	其他	合同

[ˈbiːɪŋ] [meɪd] [ɪn] [paʊndz] [ˈʃɪlɪŋ] [ænd; ənd] [pens] ,

being	made	in	Pounds	Shillings	and	Pence	,
存在	制成	在	英镑	先令	和	彭斯	,

我们的商品交易以及所有其他合同均以英镑先令和便士进行，

[ˈaʊə(r)] - [ˈmʌni] [rɪˈteɪnz] [əˈmʌŋst] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ([huː] [nəʊ] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə] [kaʊnt] [bʌt; bət] [baɪ]

our	clip'd	Money	retains	amongst	the	People	(	who	know	not	how	to	count	but	by
我们的	-	钱	保留	在	这	人们	(	WHO	知道	不是	如何	到	数数	但	经过

[ˈkʌrənt] [ˈmʌni]) [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv ɪts] [ˈliːg(ə)l] [ˈvæljuː] ,

Current	Money	)	a	part	ofits	legal	value	,
当前的	钱	)	一个	部分	它的	合法的	价值	,

我们的剪纸货币在人民中间保留了其一部分法定价值（人民只懂得用流通货币来计算），

[waɪlst] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɑːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈliːg(ə)l] [ˈkɒntrækts; kənˈtrækts] ,

whilst	it	passes	for	the	satisfaction	of	legal	Contracts	,
而	它	通过	为了	这	满意	的	合法的	合同	,

虽然它被视为满足法律合同的要求，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɔːfl] [ˈmʌni] .

as	if	it	were	Lawful	Money	.
作为	如果	它	是	合法的	钱	.

就好像它是合法货币一样。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈsiːvz] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈtæksɪz] ,

As	long	as	the	king	receives	it	for	his	Taxes	,
作为	长的	作为	这	国王	接收	它	为了	他的	税收	,

只要国王能从税收中得到它，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlændlɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [rent] ,

and	the	Landlord	for	his	Rent	,
和	这	房东	为了	他的	租	,

以及房东的租金，

- [tɪz] [nəʊ] [ˈwʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈfɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ˈtenənt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɒdətiz]

'	tis	no	wonder	the	Farmer	and	Tenant	should	receive	it	for	his	Commodities
-	的	不	想知道	这	农民	和	租户	应该	收到	它	为了	他的	商品

:

:

:

难怪农场主和佃户会因其商品而获得这笔收入：

[ænd; ənd] [ðɪs] [pəˈhæps] [wʊd] [duː; də] [wel] [ɪˈnʌf] ,

And	this	perhaps	would	do	well	enough	,
和	这	也许	会	做	出色地	足够的	,

这也许就足够了，

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [treɪd] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ˈsɜːkjəleɪt] [ˈəʊnli] [əˈmʌŋst] [ˈaʊə(r)] [selvz] ,

if	our	Money	and	Trade	were	to	Circulate	only	amongst	our	Selves	,
如果	我们的	钱	和	贸易	是	到	流通	仅有的	在	我们的	自我	,

如果我们的货币和贸易只在我们自己内部流通，

[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] ['kɒmɜːs] [wɪð] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

and	we	had	no	Commerce	with	the	rest	of	the	World	,
和	我们	有	不	商业	和	这	休息	的	这	世界	,

我们与世界其他国家没有贸易往来，

[ænd; ənd] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] .

and	needed	it	not	.
和	需要	它	不是	.

并且不需要它。

[bʌt; bət][hɪə(r)][laɪz][ðə; ði] [lɒs] ,

But	here	lies	the	loss	,
但	这里	谎言	这	损失	,

但这就是损失，

[wen] ['fɒrənəz] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] ['əʊvə(r)][gəʊld]['hɪðə(r)] ,

when	Foreigners	shall	bring	over	Gold	hither	,
什么时候	外国人	将	带来	超过	金子	这里	,

当外国人把黄金带到这里时，

[ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [kə'mɒdətiz] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] [ðə; ði]

and	with	that	Pay	for	our	Commodities	at	the	rate	of	Thirty	Shillings	the
和	和	那	支付	为了	我们的	商品	在	这	速度	的	三十	先令	这

['gɪni] ,

Guinea	,
几内亚	,

并以每几内亚三十先令的汇率支付我们的商品，

[wen] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][gəʊld] [ðæt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['gɪni] [ɪz][nɒt] [bɪ'jɒnd] [siː] [wɜːθ] [mɔː(r)]

when	the	same	quantity	of	Gold	that	is	in	a	Guinea	is	not	beyond	Sea	worth	more
什么时候	这	相同的	数量	的	金子	那	是	在	一个	几内亚	是	不是	超过	海	值得	更多的

['sɪlvə(r)][ðæn; ðən][ɪz][ɪn] ['twenti] ,

Silver	than	is	in	twenty	,
银	比	是	在	二十	,

当一几内亚金币中的黄金在海上的价值并不比二十几内亚金币中的白银高时，

[ɔː(r)][wʌn][ænd; ənd] ['twenti] [ænd; ənd][sɪks] [pens] [ɒv; əv]['aʊə(r)] - [ænd; ənd] ['lɔːfl] ['mʌni] :

or	one	and	twenty	and	six	Pence	of	our	mill'd	and	lawful	Money	:
或者	一	和	二十	和	六	彭斯	的	我们的	-	和	合法的	钱	:

或我们法定货币二十一便士六便士：

[baɪ] [wɪtʃ] [wei] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [kə'mɒdətiz] ['ɪŋgləənd] ['luːzɪz][nɪə(r)][wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv]

By	which	way	of	paying	for	our	Commodities	England	loses	near	One	third	of
经过	哪个	方式	的	付费	为了	我们的	商品	英格兰	失败	靠近	一	第三	的

[ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] [selz] .

the	value	of	all	the	Commodities	it	thus	sells	.
这	价值	的	全部	这	商品	它	因此	出售	.

通过这种方式支付我们的商品，英国损失了其所售商品价值的近三分之一。

[ænd; ənd] - [tɪz][ɔːl][wʌn][æz; əz] [ɪf] ['fɒrənəz] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn] ['mʌni] - [ænd; ənd]

And	'	tis	all	one	as	if	Foreigners	paid	for	them	in	Money	Coin'd	and
和	-	的	全部	一	作为	如果	外国人	有薪酬的	为了	他们	在	钱	-	和

- [bɪ'jɒnd] [siː] ,

clip'd	beyond	Sea	,
-	超过	海	,

仿佛外国人用海外铸造的钱币支付了他们，

[weər'ɪn] [wɒz; wəz][wʌn] [θɜːd] [les] ['sɪlvə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .

wherein	was	One	third	less	Silver	than	there	ought	to	be	.
其中	曾是	一	第三	较少的	银	比	那里	应该	到	是	.

其中的银子比应有的少了三分之一。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi] [luːz] [nɪə(r)] [wʌn] [θɜːd] [ɪn] [ɔːl] ['aʊə(r)] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,

And	thus	we	lose	near	One	third	in	all	our	Exportation	,
和	因此	我们	失去	靠近	一	第三	在	全部	我们的	出口	,

因此，我们的出口损失了近三分之一，

[waɪlst] ['fɒrən] [gəʊld] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [ɪz] [rɪ'siːvd] [ɪn] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['gɪni] .

whilst	Foreign	Gold	Imported	is	received	in	Payment	for	Thirty	Shillings	a	Guinea	.
而	外国的	金子	进口	是	已收到	在	支付	为了	三十	先令	一个	几内亚	.

而进口的外国黄金则以每几内亚三十先令的价格支付。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ə'pɪə(r)] ,

To	make	this	appear	,
到	制作	这	出现	,

为了使这一点显现出来，

[wiː; wi] [niːd] [bʌt; bət] [treɪs] [ðɪs] [wei] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ə; eɪ] - ,

we	need	but	trace	this	way	of	Commerce	a	lirrle	,
我们	需要	但	痕迹	这	方式	的	商业	一个	-	,

我们只需要追溯一下这种商业方式，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [daʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒs] [wiː; wi] ['sʌfə(r)] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	there	can	be	no	doubt	of	the	loss	we	suffer	by	it	.
和	那里	能	是	不	怀疑	的	这	损失	我们	遭受	经过	它	.

毫无疑问，我们因此遭受了损失。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'pəʊz] ,

Let	us	suppose	,
让	我们	认为	,

让我们假设，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

for	Example	,
为了	例子	,

例如，

[ə; eɪ] [beɪl] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ['lɪnən] [wɜːθ] [ðeə(r)] ,

a	Bale	of	Holland	Linnen	worth	there	,
一个	包	的	荷兰	亚麻	值得	那里	,

一包荷兰亚麻布，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] ;

One	hundred	and	eighty	Ounces	of	our	Standard	Silver	;
一	百	和	八十	盎司	的	我们的	标准	银	;

一百八十盎司标准银；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [beɪl] [ɒv; əv] [sɜːdʒ] [hɪə(r)] [wɜːθ] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] ['eɪti]

And	a	Bale	of	Serge	here	worth	also	the	same	weight	of	One	hundred	eighty
和	一个	包	的	哔叽	这里	值得	还	这	相同的	重量	的	一	百	八十

['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] :

Ounces	of	the	same	Standard	Silver	:
盎司	的	这	相同的	标准	银	:

这里一包哔叽的价值也相当于一百八十盎司同等标准的银：

- [tɪz] ['evɪdənt] ,

'	Tis	evident	,
-	的	明显	,

显然，

[ðiːz] [tuː] [beɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæktli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['vælјuː] .

these	two	Bales	are	exactly	of	the	same	value	.
这些	二	捆包	是	确切地	的	这	相同的	价值	.

这两捆的价值完全相同。

['mɪstə(r)] . [laundz] [tel] [ˌjuː 'es] ,
Mr **.** **Lowndes** **tell** **us** **,**
先生 . 朗兹 告诉 我们 ,

朗兹先生告诉我们，

[piː] . - .
p **.** **88** **.**
p . - .

第 88 页。

[ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][gəʊld] [ðæt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['gɪni] ([ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [tuː; tə] [speɪn]
That **at** **this** **time** **the** **Gold** **that** **is** **in** **a** **Guinea** **(** **if** **it** **were** **carried** **to** **Spain**
那 在 这 时间 这 金子 那 是 在 一个 几内亚 (如果 它 是 携带 到 西班牙
,
,
,

此时，一基尼里的黄金（如果运到西班牙，

['ɪtəli] ,
Italy **,**
意大利 ,

意大利，

['bɑːbəri] ,
Barbary **,**
巴巴里 ,

巴巴里

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
and **some** **other** **places** **,**
和 一些 其他 地方 ,

以及其他一些地方，

) [wʊd] [nɒt] ['pɜːtʃəs] [səʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][ðeə(r)] ,
) **would** **not** **purchase** **so** **much** **Silver** **there** **,**
) 会 不是 购买 所以 很多 银 那里 ,

）不会在那里购买那么多银子，

[æz; əz][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] ['twenti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ʃɪlɪŋ] ,
as **is** **equal** **to** **the** **Standard** **of** **twenty** **of** **our** **Shillings** **,**
作为 是 平等的 到 这 标准 的 二十 的 我们的 先令 ,

相当于我们二十先令的标准，

[ai] . [iː] . [wʊd] [biː; bi][ɪn]['væljuː][ðeə(r)][tuː; tə]['sɪlvə(r)] [skeəs] [æz; əz][wʌn][tuː; tə] [ˌfɔː'tiːn] [ænd; ənd][æn; ən]
i **.** **e** **.** **would** **be** **in** **value** **there** **to** **Silver** **scarce** **as** **one** **to** **fourteen** **and** **an**
我 . e . 会 是 在 价值 那里 到 银 稀少 作为 一 到 十四 和 一个
[hɑːf] :
half **:**
一半 :

即其价值与稀缺的白银之比为十四比五：

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] ,
And **I** **think** **,**
和 我 思考 ,

我认为，

[ai] [meɪ] [seɪ] ,
I **may** **say** **,**
我 可能 说 ,

我可以说，

[ðæt] [gəʊld][ɪn] ['hɒlənd] [ɪz] ,
that **Gold** **in** **Holland** **is** **,**
那 金子 在 荷兰 是 ,

荷兰的黄金是，

[ɔː(r)] ['leɪtli] [wɒz; wəz] ,
or **lately** **was** **,**
或者 最近 曾是 ,

或者最近是，

[æz; əz][wʌn][tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] ,
as **one** **to** **fifteen** **,**
作为 一 到 十五 ,

一到十五，

[ɔː(r)][nɒt] [mʌtʃ] [ə'bʌv] :
or **not** **much** **above** **:**
或者 不是 很多 多于 :

或者上面没有太多：

['teɪkɪŋ] [ðen] ['stændəd] [gəʊld][ɪn] ['hɒlənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] ,
Taking **then** **Standard** **Gold** **in** **Holland** **to** **be** **in** **proportion** **to** **Standard** **Silver** **,**
采取 然后 标准 金子 在 荷兰 到 是 在 部分 到 标准 银 ,

假设荷兰的标准黄金与标准白银的比例为：

[æz; əz][wʌn][tuː; tə] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] ,
as **one** **to** **about** **fifteen** **,**
作为 一 到 关于 十五 ,

大约从一到十五岁，

[ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ;
or **a** **little** **more** **;**
或者 一个 小的 更多的 ;

或者更多一点；

[twelv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['stændəd] [gəʊld] ,
Twelve **Ounces** **of** **our** **Standard** **Gold** **,**
十二 盎司 的 我们的 标准 金子 ,

十二盎司标准黄金，

[ɔː(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [gəʊld][æz; əz][ɪz][ɪn] ['fɔːti] [fɔː(r)] ['gini] [ænd; ənd][æn; ən][hɑːf] ,
or **as** **much** **Gold** **as** **is** **in** **Forty** **four** **Guineas** **and** **an** **half** **,**
或者 作为 很多 金子 作为 是 在 四十 四 几内亚 和 一个 一半 ,

或相当于四十四个半几内亚的黄金，

[mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [beɪl] [ɒv; əv] ['hɒlənd] - ['lɪnən] ,
must **be** **given** **for** **that** **Bale** **of** **Holland** **-** **Linnen** **,**
必须 是 给定 为了 那 包 的 荷兰 - 亚麻 ,

必须为那捆荷兰亚麻布付出，

[ɪf] ['eni] [wʌn] [wɪl] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][ɪn][gəʊld] :
if **any** **one** **will** **pay** **for** **it** **there** **in** **Gold** **:**
如果 任何 一 将要 支付 为了 它 那里 在 金子 :

如果有人愿意用黄金支付的话：

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [baɪz] [ðæt] [beɪl] [ɒv; əv] [sɜːdʒ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ['aʊnsɪz]
But **if** **he** **buys** **that** **Bale** **of** **Serge** **here** **for** **One** **hundred** **and** **eighty** **Ounces**
但 如果 他 购买 那 包 的 哔叽 这里 为了 一 百 和 八十 盎司
[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
of **Silver** **,**
的 银 ,

但如果他在这里用一百八十盎司的银子买下那捆哔叽，

[wɪtʃ] [ɪz] ['fɔːti] [eɪt] [paʊndz] ['stɜːlɪŋ] ,
which is Forty eight Pounds Sterling ,
哪个 是 四十 八 英镑 英镑 ,

相当于四十八英镑，

[ɪf] [hiː; hi] [peɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][gəʊld][æt; ət] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] [ðə; ði] ['gɪni] ,
if he pays for it in Gold at Thirty Shillings the Guinea ,
如果 他 支付 为了 它 在 金子 在 三十 先令 这 几内亚 ,

如果他以每几内亚三十先令的价格用黄金支付，

[tuː] [ænd; ənd] ['θɜːti] ['gini] [wɪl] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
two and Thirty Guineas will pay for it .
二 和 三十 几内亚 将要 支付 为了 它 .

需要花费三十两几尼。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊdz] [ðæt] [wiː; wi] [sel] [bɪ'jɒnd] ['siːz] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld][ɪm'pɔː(r)tɪd] ,
So that in all the Goods that we sell beyond Seas for Gold Imported ,
所以 那 在 全部 这 商品 那 我们 卖 超过 海域 为了 金子 进口 ,

因此，在我们向海外销售的所有商品中，进口黄金，

[ænd; ənd] - ['ɪntuː] ['gini] ,
and Coin'd into Guineas ,
和 - 进入 几内亚 ,

并铸成几内亚金币，

[ən'les] [ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [reɪz] [ðem; ðəm] [wʌn] [θɜːd] [ə'bʌv] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] [sel] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ɪn]
unless the Owners raise them One third above what they would Sell them for in
除非 这 所有者 增加 他们 一 第三 多于 什么 他们 会 卖 他们 为了 在
- ['mʌni] ,
mill'd Money ,
- 钱 ,

除非所有者将它们的价格提高到比他们出售的磨坊货币价格高出三分之一，

[wiː; wi] [luːz] [twelv] [ɪn] ['fɔːti] [fɔː(r)][ænd; ənd][æn; ən][hɑːf] ,
we lose twelve in Forty four and an half ,
我们 失去 十二 在 四十 四 和 一个 一半 ,

我们在四十四年半内失去了十二个，

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [nɪə(r)] [wʌn] [θɜːd] .
which is very near One third .
哪个 是 非常 靠近 一 第三 .

这非常接近三分之一。

[ðɪs] [lɒs] [ɪz] ['həʊlli] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'mɪtɪŋ] - ['mʌni] [ɪn] ['peɪmənt] .
This loss is wholly owing to the permitting clip'd Money in Payment .
这 损失 是 完全 欠款 到 这 允许 - 钱 在 支付 .

此项损失完全是由于允许扣款造成的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [lɒs] [wiː; wi][mʌst; məst] [ˌʌnə'vɔɪdəbli] ['sʌfə(r)] [waɪlst] - ['mʌni] [ɪz] ['kʌrənt] [ə'mʌŋst]
And this loss we must unavoidably suffer whilst clip'd Money is Current amongst
和 这 损失 我们 必须 不可避免的 遭受 而 - 钱 是 当前的 在
[ˌjuː 'es] .
us .
我们 .

当我们手中还流通着被削减的货币时，我们不可避免地会遭受这种损失。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rɒbɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləənd] [ɒv; əv][nɪə(r)] [wʌn] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði]
And this robbing of England of near One third of the value of the
和 这 抢劫 的 英格兰 的 靠近 一 第三 的 这 价值 的 这
[kə'mɒdətiz] [wiː; wi] [sel] [aʊt] ,
Commodities we Sell out ,
商品 我们 卖 出去 ,

我们出售的商品价值的近三分之一被英国抢走了，

[wɪl] [kən'tɪnjuː] [waɪlst] ['piːp(ə)l] [hæd; həd]['rɑːðə(r)] [rɪ'siːv] ['gini] [æt; ət] ['θɜːti] ['ʃɪlɪŋ] ,

will	continue	whilst	People	had	rather	receive	Guineas	at	Thirty	Shillings	,
将要	继续	而	人们	有	相当	收到	几内亚	在	三十	先令	,

将继续，而人们宁愿以三十先令的价格获得几内亚，

[ðæn; ðən]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] ([nəʊ]['ʌðə(r)] ['biːɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd]) [ðæt] [ɪz][nɒt] [wɜːθ] [hɑːf] [wɒt] [ðeɪ]

than	Silver	Coin	(	no	other	being	to	be	had	)	that	is	not	worth	half	what	they
比	银	硬币	(	不	其他	存在	到	是	有	)	那	是	不是	值得	一半	什么	他们

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] :

take	it	for	:
拿	它	为了	:

比银币（没有其他东西可得）还不值他们所认为的一半：

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] - ['mʌni] ,

And	yet	this	clip'd	Money	,
和	然而	这	-	钱	,

然而这笔被剪掉的钱，

[æz; əz][bæd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

as	bad	as	it	is	,
作为	坏的	作为	它	是	,

尽管情况很糟糕，

[ænd; ənd] [haʊ'evə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] - [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	however	unwilling	People	are	to	be	charg'd	with	it	,
和	然而	不情愿	人们	是	到	是	-	和	它	,

无论人们多么不愿意承担责任，

[wɪl] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] ['kredɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɑːs] ,

will	always	have	Credit	enough	to	pass	,
将要	总是	有	信用	足够的	到	经过	,

总是有足够的信用来通过，

[waɪlst] [ðə; ði] ['gəʊldˌsmɪθs] [ænd; ənd] ['bæŋkəz] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ;

whilst	the	Goldsmiths	and	Bankers	receive	it	;
而	这	金匠	和	银行家	收到	它	;

而金匠和银行家则收到它；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	they	will	always	receive	it	,
和	他们	将要	总是	收到	它	,

他们将永远得到它，

[waɪlst] [ðeɪ] [kæn; kən] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] ,

whilst	they	can	pass	it	over	again	to	the	King	with	advantage	,
而	他们	能	经过	它	超过	再次	到	这	国王	和	优势	,

而他们则可以将其有利地转交给国王，

[ænd; ənd][kæn; kən][hæv; həv] [həʊps] [tuː; tə] [prɪ'veɪl] ,

and	can	have	hopes	to	prevail	,
和	能	有	希望	到	占上风	,

并有希望获胜，

[ðæt] [æt; ət][lɑːst] [wen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [bɔːn] [nəʊ][lɒŋgə(r)] ,

that	at	last	when	it	can	be	born	no	longer	,
那	在	最后的什么时候		它	能	是	出生	不	更长	,

当它最终无法再诞生时，

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [kɔːld] [ɪn] ,

but	must	be	call'd	in	,
但	必须	是	被称为	在	,

但必须被叫去，

[nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [lait] ['mʌni] ,

no	part	of	the	loss	of	light	Money	,
不	部分	的	这	损失	的	光	钱	,

不损失任何光钱，

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,

which	shall	be	found	in	their	hands	shall	fall	upon	them	,
哪个	将	是	成立	在	他们的	双手	将	落下	之上	他们	,

他们手中所得的，必落在他们身上，

[ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [delt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

though	they	have	for	many	Years	dealt	in	it	,
尽管	他们	有	为了	许多	年	已处理	在	它	,

尽管他们多年来一直从事这一行业，

[ænd; ənd] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['biːɪŋ] - [hæv; həv] [hæd; həd] [ɔːl] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [kæʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	by	reason	of	its	being	clip'd	have	had	all	the	running	Cash	of	the
和	经过	原因	的	它是	存在	-	有	有	全部	这	跑步	现金	的	这

['kɪŋdəm] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] ,

Kingdom	in	their	Hands	,
王国	在	他们的	手	,

因为它被剪掉了，所以他们手里掌握着王国所有的现金，

[ænd; ənd] [meɪd] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	made	profit	of	it	.
和	制成	利润	的	它	.

并从中获利。

[aɪ] [seɪ] ,

I	say	,
我	说	,

我说，

- ['mʌni] ,

clip'd	Money	,
-	钱	,

剪下的钱，

[haʊ'evə(r)] [bæd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ,

however	bad	it	be	,
然而	坏的	它	是	,

无论情况多么糟糕，

[wɪl] ['ɔːlweɪz] [pɑːs] [waɪlst] [ðə; ði] [kɪŋz] [rɪ'sivər] ,

will	always	pass	whilst	the	King's	Receivers	,
将要	总是	经过	而	这	国王学院	接收器	,

总是会过去，而国王的接收者，

[ðə; ði] ['bæŋkəz] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] ,

the	Bankers	of	any	kind	,
这	银行家	的	任何	种类	,

任何类型的银行家，

[ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː] .

and	at	last	the	Exchequer	takes	it	.
和	在	最后的	这	国库	需要	它	.

最后财政部就拿走了它。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《进一步考虑》(Further Considerations)
第7/7页

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [wɪl] [nɒt] [rɪ'siːv] - ['mʌni] ,
For **who** **will** **not** **receive** **clip'd** **Money** **,**
为了 WHO 将要 不是 收到 - 钱 ,

谁不愿意接受剪下来的钱，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][hæv; həv] [nʌn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['nesəsəri] [ə'keɪʒnz] ,
rather **than** **have** **none** **for** **his** **necessary** **Occasions** **,**
相当 比 有 没有任何 为了 他的 必要的 场合 ,

而不是在必要的时候一无所有，

[waɪlst] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [əd'mit] [ˌaɪ 'tiː] ,
whilst **he** **sees** **the** **great** **Receipt** **of** **the** **Exchequer** **admits** **it** **,**
而 他 看到 这 伟大的 收据 的 这 国库 承认 它 ,

当他看到财政部的巨额收据承认这一点时，

[ænd; ənd][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] ['gəʊldˌsmɪθs] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][hɪm] ,
and **the** **Bank** **and** **Goldsmiths** **will** **take** **it** **of** **him** **,**
和 这 银行 和 金匠 将要 拿 它 的 他 ,

银行和金匠们会把它从他手里拿走，

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] ['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
and **give** **him** **Credit** **for** **it** **,**
和 给 他 信用 为了 它 ,

并给予他信任，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [niːdz] [kiːp] [nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ][hɪm][ðæn; ðən][hiː; hi] [pliːz] .
so **that** **he** **needs** **keep** **no** **more** **of** **it** **by** **him** **than** **he** **pleases** **.**
所以 那 他 需求 保持 不 更多的 的 它 经过 他 比 他 请 .

这样，他便不需要保留超过他想要的量。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
In **this** **State** **,**
在 这 状态 ,

在这个州，

[waɪlst] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [rɪ'siːvz] - ['mʌni] ,
whilst **the** **Exchequer** **receives** **clip'd** **Money** **,**
而 这 国库 接收 - 钱 ,

而财政部收到的是被剪掉的钱，

[aɪ][duː; də][nɒt] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] - [rɒm] ['pɑːsɪŋ] .
I **do** **not** **see** **how** **it** **can** **be** **stop'd** **rom** **passing** **.**
我 做 不是 看 如何 它 能 是 - 只读存储器 通过 .

我不知道怎样才能阻止它通过。

[ə; eɪ] - [hɑːf] [kraʊn] [ðæt] [gəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] ,
A **clip'd** **Half** **Crown** **that** **goes** **at** **the** **Exchequer** **,**
一个 - 一半 王冠 那 去 在 这 国库 ,

一枚剪下来的半克朗，放在财政部，

[wɪl] [nɒt][biː; bi] [rɪ'fjuːzd] [baɪ] ['eni] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [həʊps] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)z] [hændz][tuː; tə]
will **not** **be** **refused** **by** **any** **one** **who** **has** **hopes** **by** **his** **own** **or** **others** **hands** **to**
将要 不是 是 拒绝 经过 任何 一 WHO 有 希望 经过 他的 自己的 或者 其他的 双手 到
[kən'veɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['ðɪðə(r)] ,
convey **it** **thither** **,**
传达 它 那里 ,

任何希望通过自己或他人之手将其运送到那里的人都不会拒绝，

[ænd; ənd] [huː] ,
and **who** **,**
和 WHO ,

还有谁，

[ən'les] [hiː; hi] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
unless **he** **take** **it** **,**
除非 他 拿 它 ,

除非他接受，

['kænɒt] [treɪd] ,
cannot **trade** **,**
不能 贸易 ,

无法交易，

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [peɪd] .
or **shall** **not** **be** **paid** **.**
或者 将 不是 是 有薪酬的 .

或不予支付。

[waɪlst] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [ɪz]['əʊpən][tuː; tə] - ['mʌni] ,
Whilst **therefore** **the** **Exchequer** **is** **open** **to** **clip'd** **Money** **,**
而 所以 这 国库 是 打开 到 - 钱 ,

因此，当国库资金紧缩时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pɑːs] ,
it **will** **pass** **,**
它 将要 经过 ,

它会过去的，

[ænd; ənd] [waɪlst] - ['mʌni] ['pɑːsɪz] ,
and **whilst** **clip'd** **Money** **passes** **,**
和 而 - 钱 通过 ,

当剪下的钱流逝时，

['klɪpərz] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi][æt; ət] [wɜːk] ;
Clippers **will** **certainly** **be** **at** **work** **;**
剪子 将要 当然 是 在 工作 ;

快船队肯定会努力的；

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ][gæp] [ðɪs] [liːvz] [tuː; tə] ['fɒrənəz] ,
and **what** **a** **gap** **this** **leaves** **to** **Foreigners** **,**
和 什么 一个 差距 这 树叶 到 外国人 ,

这给外国人留下了多大的空白，

[ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][pɔː(r)][ɪn] - ['mʌni] [ə'pɒn][ˌjuː 'es] ([æz; əz][ɪts]
if **they** **will** **make** **use** **of** **it** **to** **pour** **in** **clip'd** **Money** **upon** **us** **(** **as** **its**
如果 他们 将要 制作 使用 的 它 到 倒 在 - 钱 之上 我们 (作为 它是
['neɪbɜːrz] [dɪd]['ɪntuː] ['pɔːtʃʊgl]) [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]['aɪðə(r)] [gʊdz] [ɔː(r)] ['weɪti]
Neighbours **did** **into** **Portugal** **)** **as** **long** **as** **we** **have** **either** **Goods** **or** **weighty**
邻居 做过 进入 葡萄牙) 作为 长的 作为 我们 有 任何一个 商品 或者 重
['mʌni] [left] [tuː; tə][biː; bi] - [ə'weɪ] [æt; ət] ['fɪfti] [pə(r)] [sent] . [ɔː(r)]['greɪtə(r)] ['prɒfɪt] ,
Money **left** **to** **be** **carri'd** **away** **at** **fifty** **per** **Cent** **.** **or** **greater** **profit** **,**
钱 左边 到 是 - 离开 在 五十 每 中心 . 或者 更大的 利润 ,

如果他们利用它向我们倾注大量货币（就像它的邻国向葡萄牙那样），只要我们还有货物或大笔货币可以以百分之五十或更高的利润运走，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] .
its **easie** **to** **see** **.**
它是 更容易 到 看 .

很容易看出。

[ai] [wɪl] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'siːvz] - ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] ,
I will suppose the King receives clip'd Money in the Exchequer ,
我 将要 认为 这 国王 接收 - 钱 在 这 国库 ,

我猜想国王的国库里会收到一些被削减的钱，

[ænd; ənd][æt; ət][hɑːf][ɔː(r)] [θriː] ['kwɔːtəz] [lɒs] [kɔɪnz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] - ['mʌni] .
and at half or three quarters loss Coins it into mill'd Money .
和 在 一半 或者 三 四分之一 损失 硬币 它 进入 - 钱 .

损失一半或四分之三就将其铸成货币。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'siːvz] [ɔːl] ,
For if he receives all ,
为了 如果 他 接收 全部 ,

因为如果他得到了一切，

[haʊ] [mʌtʃ] [səʊ'evə(r)] - ,
how much soever clip'd ,
如何 很多 无论如何 - ,

无论剪掉多少，

[ai] [sə'pəʊz] [ðə; ði] ['klɪpərz] [ʃɪəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ] [skwɛmɪʃ] [æz; əz][nɒt][tuː; tə][peə(r)] [ə'weɪ] [ə'bʌv]
I suppose the Clippers Sheers are not so squemish as not to pare away above
我 认为 这 剪子 剪刀 是 不是 所以 娇气 作为 不是 到 削减 离开 多于
[hɑːf] . -
half . '
一半 . -

我认为 Clippers Sheers 不会太过娇气，不会削减一半以上。'

[twɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ˌkɒnʃi'enʃəsnəs] [ɪn][ðem; ðəm] ,
Twill be a wonderful conscientiousness in them ,
斜纹布 是 一个 精彩的 尽责性 在 他们 ,

他们身上有一种奇妙的良知，

[nəʊ] [weə(r)] ,
no where ,
不 在哪里 ,

无处，

[ðæt] [ai] [nəʊ] ,
that I know ,
那 我 知道 ,

我知道，

[tuː; tə][biː; bi] - ,
to be parallell'd ,
到 是 - ,

平行，

[ɪf] [ðeɪ] [wɪl] ['kɒntent] [ðəm'selvz] [wɪð] [les] ['prɒfɪt][ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] ,
if they will content themselves with less profit than they can make ,
如果 他们 将要 内容 他们自己 和 较少的 利润 比 他们 能 制作 ,

如果他们满足于比他们所能赚到的更少的利润，

[ænd; ənd] [wɪl] [liːv] ['sev(ə)n] ['peni] [wɜːθ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][æn; ən] [hɑːf] [kraʊn] ,
and will leave seven penny worth of Silver in an Half Crown ,
和 将要 离开 七 一分钱 值得 的 银 在 一个 一半 王冠 ,

并留下价值七便士的银币，放在半克朗里，

[ɪf] [sɪks] ['peni] [wɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði][stæmp][biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][pɑːs][fɔː(r); fə(r)][hɑːf]
if six Penny worth and the Stamp be enough to make it pass for Half
如果 六 一分钱 值得 和 这 邮票 是 足够的 到 制作 它 经过 为了 一半
[ə; eɪ] [kraʊn] .
a Crown .
一个 王冠 .

如果价值六便士和邮票足以使其兑换成半克朗。

[wen] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [hæθ] - [ðɪs] ['ɪntuː] - ['mʌni] [ɒv; əv] ['stændəd] [weɪt] ,
When his Majesty hath Coin'd this into mill'd Money of Standard weight ,
什么时候 他的 威严 有 - 这 进入 - 钱 的 标准 重量 ,

当国王把这些钱铸成标准重量的货币时，

[ænd; ənd] [peɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkəz] ,
and paid it out again to the Bankers ,
和 有薪酬的 它 出去 再次 到 这 银行家 ,

并将其再次支付给银行家，

['gəʊldˌsmɪθs] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)z] ,
Goldsmiths or others ,
金匠 或者 其他的 ,

金匠或其他，

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ðen] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?
what shall then become of it ?
什么 将 然后 变得 的 它 ?

那么它将会变成什么样呢?

['aɪðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [get] [rɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] - ['mʌni] ,
Either they will lay it up to get rid of their clip'd Money ,
任何一个 他们 将要 躺 它 向上 到 得到 摆脱 的 他们的 - 钱 ,

他们要么把钱存起来，以摆脱被剪掉的钱，

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['bɒdi] [wɪl] [pɑːt] [wɪð] ['hevi] ['mʌni] ,
for no Body will part with heavy Money ,
为了 不 身体 将要 部分 和 重的 钱 ,

因为没有人愿意放弃沉重的金钱，

[waɪlst] [hiː; hi][hæz; həz] ['eni] [lait] ;
whilst he has any light ;
而 他 有 任何 光 ;

只要他还有一丝光亮；

[nɔː(r)] [wɪl] ['eni] ['hevi] ['mʌni] [kʌm] [ə'brɔːd] [waɪlst] [ðeə(r)] [ɪz] [lait] [left] ;
nor will any heavy Money come abroad whilst there is light left ;
也不 将要 任何 重的 钱 来 国外 而 那里 是 光 左边 ;

只要还有曙光，就不会有任何巨额资金流入国外；

[fɔː(r); fə(r)] [huː'evə(r)] [hæz; həz] - ['mʌni] [baɪ][hɪm] ,
for whoever has clip'd Money by him ,
为了 谁 有 - 钱 经过 他 ,

因为无论谁从他手里偷走了钱，

[wɪl] [sel] [gʊd] ['baːginz] ,
will sell good Bargains ,
将要 卖 好的 特价商品 ,

会卖出好价钱，

[ɔː(r)] ['bɒrəʊ] [æt; ət] ['eni] [reɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] ['eni] ['weɪti] ,
or borrow at any Rate of those who are willing to part with any weighty ,
或者 借 在 任何 速度 的 那些 WHO 是 愿意的 到 部分 和 任何 重 ,

或者以任何利率向那些愿意放弃任何重物的人借钱，

[tuː; tə] [kiːp] [ðæt] [baɪ] [hɪm] ,
to **keep** **that** **by** **him** **,**
到 保持 那 经过 他 ,

把它留在他身边，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] - ['mʌni] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
rather **than** **the** **clip'd** **Money** **he** **has** **in** **his** **hands** **.**
相当 比 这 - 钱 他 有 在 他的 双手 .

而不是他手中的那笔被剪掉的钱。

[səʊ] [ðæt] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðɪs] ['riːtʃɪz] ,
So **that** **as** **far** **as** **this** **reaches** **,**
所以 那 作为 远的 作为 这 到达 ,

因此，就这一点而言，

[nəʊ] - ['mʌni] ,
no **mill'd** **Money** **,**
不 - 钱 ,

没有磨碎的钱，

[haʊ] [mʌtʃ] [səʊ'evə(r)] [biː; bi] - [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ə'brɔːd] ,
how **much** **soever** **be** **Coin'd** **will** **appear** **abroad** **,**
如何 很多 无论如何 是 - 将要 出现 国外 ,

无论铸币多少都会出现在国外，

[ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] ,
or **if** **it** **does** **,**
或者 如果 它 做 ,

或者如果确实如此，

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lɒŋ] [skeɪp] [ðə; ði] ['kɔɪnə(r)] [ænd; ənd] ['klɪpərz] [hændz] ,
will **it** **long** **scape** **the** **Coiners** **and** **Clippers** **hands** **,**
将要 它 长的 逃脱 这 铸币者 和 剪子 双手 ,

它能长期逃脱铸币者和快船队的手吗?

[huː] [wɪl] [biː; bi] [æt; ət] [wɜːk] ['prez(ə)ntli] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [wɪð] [mɔː(r)] -
who **will** **be** **at** **work** **presently** **upon** **it** **to** **furnish** **the** **Exchequer** **with** **more** **clip'd**
WHO 将要 是 在 工作 目前 之上 它 到 提供 这 国库 和 更多的 -
['mʌni] [æt; ət] ['fɪfti] ,
Money **at** **fifty** **,**
钱 在 五十 ,

他现在将着手为财政部提供更多的五十美元的资金，

['sɪksti] ,
sixty **,**
六十 ,

六十，

['sev(ə)nti] ,
seventy **,**
七十 ,

七十，

[ɔː(r)] [aɪ] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [əd'vɑːntɪdʒ] .
or **I** **know** **not** **what** **advantage** **.**
或者 我 知道 不是 什么 优势 .

或者我不知道有什么好处。

[ðəʊ] [ðɪs] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] - [ˈmʌni] [əˈpiərɪŋ] [ɪn] [ˈpeɪmənt]
Though **this** **be** **enough** **to** **cut** **off** **the** **hopes** **of** **mill'd** **Money** **appearing** **in** **payment**
尽管 这 是 足够的 到 切 离开 这 希望 的 - 钱 出现 在 支付
[waɪlst] ['eni] - [ɪz] ['kʌrənt] .
whilst **any** **clip'd** **is** **current** **.**
而 任何 - 是 当前的 .

尽管这足以切断当任何剪辑是当前时出现磨碎的钱来支付的希望。

[jet] [tuː; tə] [ðɪs] [wiː; wi] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː] ,
Yet **to** **this** **we** **may** **add** **,**
然而 到 这 我们 可能 添加 ,

除此之外，我们还可以补充一点，

[ðæt] [gəʊld][ɪmˈpɔː(r)tɪd][æt; ət][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['vælju:] [wɪl] [swiːp] [ˌaɪ 'tiː] [əˈweɪ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
that **Gold** **imported** **at** **an** **over** **-** **value** **will** **sweep** **it** **away** **as** **fast** **as** **it** **is**
那 金子 进口 在 一个 超过 - 价值 将要 扫 它 离开 作为 快速地 作为 它 是
- [waɪlst] -
Coin'd **whilst** **clip'd**
- 而 -

以高价进口的黄金会像铸造硬币一样迅速地被卷走

['mʌni] [kiːps] [ʌp] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['gini] [əˈbʌv] [ðeə(r)]['fɔːmə(r)]['vælju:] .
Money **keeps** **up** **the** **rate** **of** **Guineas** **above** **their** **former** **value** **.**
钱 保持 向上 这 速度 的 几内亚 多于 他们的 以前的 价值 .

货币使几内亚的汇率维持在高于其原有价值的状态。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˌsɜːkjəˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] ,
This **will** **be** **the** **circulation** **of** **our** **Money** **,**
这 将要 是 这 循环 的 我们的 钱 ,

这就是我们的货币流通，

[waɪlst] - [ɪz] [pəˈmɪtɪd] ['eni] [wei] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌrənt] .
whilst **clip'd** **is** **permitted** **any** **way** **to** **be** **Current** **.**
而 - 是 允许 任何 方式 到 是 当前的 .

而 clip'd 则可以通过任何方式成为当前的。

[ænd; ənd] [ɪf] [stɔː(r)] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv] - ['mʌni] [frɒm; frəm][æt; ət] [həʊm] [ɔː(r)] [əˈbrɔːd] ,
And **if** **store** **enough** **of** **clip'd** **Money** **from** **at** **home** **or** **abroad** **,**
和 如果 店铺 足够的 的 - 钱 从 在 家 或者 国外 ,

并且如果从国内或国外存够了钱，

[kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət][prəˈvaɪdɪd] ([æz; əz] - [tɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən]['prɒbəb(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [naʊ] [ðə; ði] [treɪd]
can **be** **but** **provided** **(** **as** **'** **tis** **more** **than** **probable** **it** **may** **now** **the** **Trade**
能 是 但 假如 (作为 - 的 更多的 比 可能 它 可能 现在 这 贸易
[ɪz][səʊ][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] ,
is **so** **Universal** **,**
是 所以 普遍的 ,

可以，但提供（因为现在贸易如此普遍，

[ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [səʊ] [lɒŋ] ['præktɪst] [wɪð] [greɪt] [ədˈvɑːntɪdʒ] ,
and **has** **been** **so** **long** **practised** **with** **great** **advantage** **,**
和 有 到过 所以 长的 已实践 和 伟大的 优势 ,

并且长期以来一直被广泛应用，

[ænd; ənd][nəʊ] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] ,
and **no** **great** **danger** **,**
和 不 伟大的 危险 ,

也没有什么大危险，

[æz; əz] [ə'pɪəz] [baɪ][ðə; ði] [fjuː] [hæv; həv] [sʌfɝd] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbə(r)] - [tɪz] ['evɪdənt]
as **appears** **by** **the** **few** **have** **suffer'd** **in** **regard** **of** **the** **great** **number** **'** **tis** **evident**
作为 出现 经过 这 很少 有 遭受 在 看待 的 这 伟大的 数字 - 的 明显
[ɑː(r); ə(r)] [ɪngeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] ,
are **ingaged** **in** **the** **Trade** **,**
是 参与 在 这 贸易 ,

少数人遭受了损失，而显然从事贸易的人很多，

[ænd; ənd][ðə; ði] [vent] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪz][səʊ] [nəʊn] [ænd; ənd][ʃʊə(r)])
and **the** **vent** **of** **it** **here** **in** **England** **is** **so** **known** **and** **sure** **)**
和 这 发泄 的 它 这里 在 英格兰 是 所以 已知 和 当然)

并且它在英国的出现是众所周知和肯定的）

[aɪ][duː; də] [nɒt] [siː] [haʊ] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] [ɔː(r)] [gʊdz] [æt; ət][ɔːl]
I **do** **not** **see** **how** **in** **a** **little** **while** **we** **shall** **have** **any** **Money** **or** **Goods** **at** **all**
我 做 不是 看 如何 在 一个 小的 尽管 我们 将 有 任何 钱 或者 商品 在 全部
[left] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
left **in** **England** **,**
左边 在 英格兰 ,

我看不出我们很快就会在英国剩下任何钱或货物，

[ɪf] ['klɪpɪŋ] [biː; bi] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] - .
if **Clipping** **be** **not** **immediately** **stop'd** **.**
如果 剪裁 是 不是 立即地 - .

如果不立即停止剪辑。

[ænd; ənd] [haʊ] ['klɪpɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] - ,
And **how** **Clipping** **can** **be** **stop'd** **,**
和 如何 剪裁 能 是 - ,

以及如何才能停止剪裁，

[bʌt; bət][baɪ][æn; ən] [ɪ'miːdiət] ['pɒzətɪv] ['təʊt(ə)l] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] ,
but **by** **an** **immediate** **positive** **total** **Prohibition** **,**
但 经过 一个 即时 积极的 全部的 禁酒令 ,

而是立即采取全面禁止措施，

[weə'baɪ] [ɔːl] - ['mʌni] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fə'bɪd] [tuː; tə] [pɑːs] [ɪn] ['eni] ['peɪmənt] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ,
whereby **all** **clip'd** **Money** **shall** **be** **forbid** **to** **pass** **in** **any** **Payment** **whatsoever** **,**
由此 全部 - 钱 将 是 禁止 到 经过 在 任何 支付 任何 ,

禁止所有被剪下的钱款用于任何支付，

[ɔː(r)][tuː; tə] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪts] [weɪt] ,
or **to** **pass** **for** **more** **than** **its** **weight** **,**
或者 到 经过 为了 更多的 比 它是 重量 ,

或者超过其重量，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [lɜːn] .
I **would** **be** **glad** **to** **learn** **.**
我 会 是 高兴的 到 学习 .

我很乐意学习。

['klɪpɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [liːk] ,
Clipping **is** **the** **great** **Leak** **,**
剪裁 是 这 伟大的 泄露 ,

剪辑是大漏洞，

[wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [pɑːst][hæz; həz] [kən'trɪbjuːtɪd] [mɔː(r)][tuː; tə] [sɪŋk] [juː 'es] ,
which **for** **some** **time** **past** **has** **contributed** **more** **to** **Sink** **us** **,**
哪个 为了 一些 时间 过去的 有 贡献 更多的 到 下沉 我们 ,

在过去的一段时间里，它为 Sink us 做出了更大的贡献，

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['enəmɪz] [kʊd; kəd][duː; də] .

than	all	the	Force	of	our	Enemies	could	do	.
比	全部	这	力量	的	我们的	敌人	可以	做	.

比我们敌人的力量所能做到的一切都要多。

- [tɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [briːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [siː] - [bæŋk] ,

'	Tis	like	a	Breach	in	the	Sea	-	bank	,
-	的	喜欢	一个	违反	在	这	海	-	银行	,

就像海堤上的一道裂口，

[wɪtʃ] ['waidən] ['evri] ['məʊmənt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] - .

which	widens	every	moment	till	it	be	stop'd	.
哪个	加宽	每一个	片刻	直到	它	是	-	.

它每时每刻都在扩大，直到被阻止。

[ænd; ənd][maɪ] ['tempə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [pɑːrdənd] [ɪf] [ai][ˌeɪ 'em] [fraɪt] [wɪð] [ðə; ði]

And	my	timerous	Temper	must	be	pardon'd	if	I	am	frighted	with	the
和	我的	及时	脾气	必须	是	赦免	如果	我	是	害怕	和	这

[θɔːts] [ɒv; əv] - ['mʌni] ['biːɪŋ] ['kʌrənt] [wʌn]['məʊmənt][lɒŋgə(r)] ,

Thoughts	of	clip'd	Money	being	Current	one	moment	longer	,
想法	的	-	钱	存在	当前的	一	片刻	更长	,

如果我一想到钱还在流通，就害怕得不得了，请原谅我那急躁的脾气。

[æt; ət] ['eni] ['ʌðə(r)]['vælјuː][bʌt; bət][ɒv; əv] - ['stændəd] ['bʊliən] .

at	any	other	value	but	of	warrant'd	Standard	Bullion	.
在	任何	其他	价值	但	的	-	标准	金条	.

除保证标准金条外，任何其他价值。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [truː] [ænd; ənd] ['riːznəbl] ,

And	therefore	there	can	be	nothing	more	true	and	reasonable	,
和	所以	那里	能	是	没有什么	更多的	真的	和	合理的	,

因此，没有什么比这更真实、更合理了，

[nɔː(r)] [ðæt] [dɪ'zɜːvs] ['betə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kənsɪdɚd] ,

nor	that	deserves	better	to	be	consider'd	,
也不	那	值得	更好的	到	是	考虑过	,

也没有什么比这更值得考虑的，

[ðæn; ðən] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz] [kə'rɒləri] .

than	what	Mr	.	Lowndes	says	in	his	Corollary	.
比	什么	先生	.	朗兹	说道	在	他的	推论	.

比朗兹先生在他的推论中所说的还要多。

[piː] . - .

p	.	90	.
p	.	-	.

第 90 页。

[huː'evə(r)] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɒv; əv] ['kɔɪnɪŋ] ['mɒni] [baɪ][ðə; ði] ['hæmə(r)]

Whoever	desires	to	know	the	different	ways	of	Coining	Mony	by	the	Hammer
谁	欲望	到	知道	这	不同的	方式	的	铸币	金钱	经过	这	锤

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mɪl] ,

and	by	the	Mill	,
和	经过	这	磨	,

如果有人想知道用锤子和磨坊铸造货币的不同方法，

[meɪ] [ɪn'fɔːm] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði][ɪg'zækt] [ə'kaʊnt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][bəuθ] ,

may	inform	himself	in	the	exact	Account	Mr	.	Lowndes	has	given	of	both	,
可能	通知	他自己	在	这	精确的	帐户	先生	.	朗兹	有	给定	的	两个都	,

可以从朗兹先生对两者的确切描述中得知，

['ʌndə(r)][hɪz; ɪz]['sekənd]['dʒen(ə)rəl] [hed] :

under	his	second	general	Head	:
在下面	他的	第二	一般的	头	:

在他的第二任总司令领导下：

[weə(r)] [wi:; wi] [meɪ] ['ɔ:lsəʊ] [si:] [ðə; ði] ['prɒbəb(ə)l] [ges] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]

Where	we	may	also	see	the	probablest	guess	that	has	been	made	of	the
在哪里	我们	可能	还	看	这	最有可能	猜测	那	有	到过	制成	的	这

['kwɒntəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] - ['mʌni] ,

quantity	of	our	clip'd	Money	,
数量	的	我们的	-	钱	,

我们还可以看到对我们剪下的钱的数量做出的最可能的猜测，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ;

and	the	Silver	deficient	in	it	;
和	这	银	不足	在	它	;

而银子却不足；

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɒt] ['sɪlvə(r)] ['mʌni] [wɒz; wəz] - [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kwi:n]

and	an	Account	of	what	Silver	Money	was	Coin'd	in	the	Reigns	of	Queen
和	一个	帐户	的	什么	银	钱	曾是	-	在	这	统治	的	女王

[ɪ'lɪzəbəθ] ,

Elizabeth	,
伊丽莎白	,

以及伊丽莎白女王统治时期铸造的银币的记录，

[kɪŋ] [dʒeɪmz][ðə; ði][fɜ:st] ,

King	James	the	first	,
国王	詹姆斯	这	第一的	,

詹姆斯一世国王，

[ænd; ənd] [tʃɑ:lz] [ðə; ði][fɜ:st] ,

and	Charles	the	first	,
和	查尔斯	这	第一的	,

查理一世，

[mɔ:(r)][ɪg'zækt][ðæn; ðən][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][hæd; həd]['eni] [weə(r)] [els] .

more	exact	than	is	to	be	had	any	where	else	.
更多的	精确的	比	是	到	是	有	任何	在哪里	别的	.

比其他任何地方都更精确。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl]['menʃ(ə)n] ,

There	is	only	one	thing	which	I	shall	mention	,
那里	是	仅有的	一	事物	哪个	我	将	提到	,

我只想提一件事，

[sɪns] ['mɪstə(r)] . [laundz] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:][hɪə(r)] [ə'gen] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [hed] [pi:] . - [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ,

since	Mr	.	Lowndes	does	it	here	again	under	this	Head	p	.	100	and	that	is	,
自从	先生	.	朗兹	做	它	这里	再次	在下面	这	头	p	.	-	和	那	是	,

因为朗兹先生在第 100 页的标题下又这样做了，那就是，

['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ;

melting	down	our	Coin	;
融化	向下	我们的	硬币	;

熔化我们的硬币；

[kən'sɜ:nɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl]['ventʃə(r)] ['hʌmbli] [tu:; tə][prə'pəʊz] [ði:z] ['fɒləʊɪŋ] ['kwestʃənz] . [wʌn] .

concerning	which	I	shall	venture	humbly	to	propose	these	following	Questions	.	1	.
有关	哪个	我	将	风险投资	谦卑地	到	提出	这些	下列的	问题	.	1	.

关于这一点，我冒昧地提出以下问题：1.

['weðə(r)] ['bʊliən] [biː; bi] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət]['sɪlvə(r)] ,

Whether	**Bullion**	**be**	**any**	**thing**	**but**	**Silver**	**,**
无论	金条	是	任何	事物	但	银	,

不管金条是不是银，

[huːz] ['wɜːkmənʃɪp] [hæz; həz][nəʊ]['vælјuː] ? [ˌtuː'tuː] .

whose	**Workmanship**	**has**	**no**	**value**	**?**	**2**	**.**
谁	做工	有	不	价值	?	2	.

其工艺没有价值？2.

['weðə(r)] [ðæt] ['wɜːkmənʃɪp] ,

Whether	**that**	**Workmanship**	**,**
无论	那	做工	,

无论是工艺，

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ,

which	**can**	**be**	**had**	**for**	**nothing**	**,**
哪个	能	是	有	为了	没有什么	,

不劳而获，

[hæz; həz] ,

has	**,**
有	,

有，

[ɔː(r)][kæn; kən][hæv; həv] ['eni] ['vælјuː] ? [θriː] .

or	**can**	**have**	**any**	**value**	**?**	**3**	**.**
或者	能	有	任何	价值	?	3	.

或者可以有任何价值？3.

['weðə(r)] ,

Whether	**,**
无论	,

无论，

[waɪlst] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn]['aʊə(r)] [mɪnt] [ɪz] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊnə(r)z] ,

whilst	**the**	**Money**	**in**	**our**	**Mint**	**is**	**Coin'd**	**for**	**the**	**Owners**	**,**
而	这	钱	在	我们的	薄荷	是	-	为了	这	所有者	,

我们铸币厂里的钱是为所有者铸造的，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [kɒst] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

without	**any**	**cost**	**to**	**them**	**,**
没有	任何	成本	到	他们	,

无需任何成本，

['aʊə(r)] [kɔɪn] [kæn; kən]['evə(r)][hæv; həv] ['eni] ['vælјuː] [ə'bʌv] ['stændəd] ['bʊliən] ? [fɔːr] .

our	**Coin**	**can**	**ever**	**have**	**any**	**value**	**above**	**Standard**	**Bullion**	**?**	**4**	**.**
我们的	硬币	能	曾经	有	任何	价值	多于	标准	金条	?	4	.

我们的硬币的价值能超过标准金条吗？4.

['weðə(r)] ,

Whether	**,**
无论	,

无论，

[waɪlst] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv]['vælјuː] [ə'bʌv] ['stændəd] ['bʊliən] ,

whilst	**our**	**Coin**	**is**	**not**	**of**	**value**	**above**	**Standard**	**Bullion**	**,**
而	我们的	硬币	是	不是	的	价值	多于	标准	金条	,

虽然我们的硬币价值不高于标准金条，

['gəʊldˌsmɪθs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,

Goldsmiths	**and**	**others**	**,**
金匠	和	其他的	,

金匠和其他人，

[huː] [hæv; həv] [niːd] [ɒv; əv] ['stændəd] ['sɪlvə(r)] ,

who	have	need	of	Standard	Silver	,
WHO	有	需要	的	标准	银	,

需要标准银的人，

[wɪl] [nɒt] [teɪk] [wɒt] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [friː] ['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] ['redi] [ɛsed] [ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪd]

will	not	take	what	is	by	the	Free	labour	of	the	Mint	ready	essaid	and	adjusted
将要	不是	拿	什么	是	经过	这	自由的	劳动	的	这	薄荷	准备好	埃赛德	和	调整

[tuː; tə][ðeə(r)][juːz] ,

to	their	use	,
到	他们的	使用	,

不会拿走铸币厂自由劳动所准备好并适合他们使用的东西，

[ænd; ənd] [melt] [ðæt] [daʊn] ,

and	melt	that	down	,
和	熔化	那	向下	,

并将其融化，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['meltɪŋ] ,

rather	than	be	at	the	trouble	of	melting	,
相当	比	是	在	这	麻烦	的	融化	,

而不是担心融化，

['mɪksɪŋ] ,

mixing	,
混合	,

混合，

[ænd; ənd] ['eseɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːzɪz; 'juːsɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] ? [faɪv] .

and	essaying	of	Silver	for	the	uses	they	have	?	5	.
和	散文	的	银	为了	这	用途	他们	有	?	5	.

并探讨银的用途？5.

['weðə(r)] [ðə; ði]['əʊnli][kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['wɒntən] ,

Whether	the	only	cure	for	this	wanton	,
无论	这	仅有的	治愈	为了	这	放肆	,

是否是治愈这种放荡的唯一方法，

[ðəʊ] ['krɪmɪn(ə)l] ['meltɪŋ] [daʊn] ['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

though	criminal	melting	down	our	Coin	,
尽管	刑事	融化	向下	我们的	硬币	,

尽管罪犯熔化了我们的硬币，

[biː; bi] [nɒt] ,

be	not	,
是	不是	,

不要，

[ðæt] [ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [wʌn] ['mɔɪəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] - [pens] [hɑːf] - ['peni] ,

that	the	Owners	should	pay	one	Moiety	of	the	Sixteen	-	pence	Half	-	penny	,
那	这	所有者	应该	支付	一	部分	的	这	十六	-	便士	一半	-	一分钱	,

业主应支付十六便士半便士的一半，

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[wɪtʃ] [ɪz] [peɪd] [pə(r)] [paʊnd] [trɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔɪnɪdʒ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

which	is	paid	per	Pound	Troy	for	Coinage	of	Silver	,
哪个	是	有薪酬的	每	磅	特洛伊	为了	铸币	的	银	,

按每磅金衡制银币支付，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [naʊ] [peɪz] [ɔːl] ? [sɪks] .

which	the	King	now	pays	all	?	6	.
哪个	这	国王	现在	支付	全部	?	6	.

国王现在支付全部费用吗？6.

['weðə(r)] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][ɪn] [kɔɪn] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][mɔː(r)] [wɜːθ] [ðæn; ðən] ['stændəd]

Whether	by	this	means	Standard	Silver	in	Coin	will	not	be	more	worth	than	Standard
无论	经过	这	方法	标准	银	在	硬币	将要	不是	是	更多的	值得	比	标准

['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,

Silver	in	Bullion	,
银	在	金条	,

通过这种方式，标准银币的价值是否不会高于标准银条的价值，

[ænd; ənd][səʊ][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['wɒntən] ['meltɪŋ] [daʊn] ,

and	so	be	preserved	from	this	wanton	melting	down	,
和	所以	是	保存完好	从	这	放肆	融化	向下	,

从而避免这种肆意的融化，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['bæləns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [treɪd] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [juː 'es]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ?

as	soon	as	an	over	-	balance	of	our	Trade	shall	bring	us	Silver	to	stay	here	?
作为	很快	作为	一个	超过	-	平衡	的	我们的	贸易	将	带来	我们	银	到	停留	这里	?

一旦我们的贸易超出平衡，我们就能获得白银留在这里吗?

[fɔː(r); fə(r)] [tɪl] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [veɪn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [prɪ'zɜːrv] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [frɒm; frəm] ['meltɪŋ] [daʊn] ,

For	till	then	it	is	in	vain	to	think	of	preserving	our	Coin	from	melting	down	,
为了	直到	然后	它	是	在	徒劳	到	思考	的	保存	我们的	硬币	从	融化	向下	,

因为在那之前，我们要想保住我们的金币不被熔化都是徒劳的，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə][nəʊ] ['pɜːpəs] [tɪl] [ðen] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [lɔː] . ['sɛvən] .

and	therefore	to	no	purpose	till	then	to	change	that	Law	.	7	.
和	所以	到	不	目的	直到	然后	到	改变	那	法律	.	7	.

因此在此之前改变该法律是毫无意义的。7.

['weðə(r)] ['eni] [lɔːz] ,

Whether	any	Laws	,
无论	任何	法律	,

无论任何法律，

[ɔː(r)] ['eni] ['penəltiz] [kæn; kən] [kiːp] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['kærid] [aʊt] ,

or	any	Penalties	can	keep	our	Coin	from	being	carried	out	,
或者	任何	处罚	能	保持	我们的	硬币	从	存在	携带	出去	,

或任何处罚可以阻止我们的硬币被执行，

[wen] [dets] [kən'træktɪd] [bɪ'jɒnd] ['siːz] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ? [eit] .

when	Debts	contracted	beyond	Seas	call	for	it	?	8	.
什么时候	债务	合同	超过	海域	称呼	为了	它	?	8	.

当海外欠债时需要它吗？8.

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['eni] [ɒdz] [tuː; tə] ['ɪŋgləənd] ,

Whether	it	be	any	odds	to	England	,
无论	它	是	任何	赔率	到	英格兰	,

无论这对英格兰来说有多困难，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['kærid] [aʊt] ,

whether	it	be	carried	out	,
无论	它	是	携带	出去	,

是否执行，

['meltɪd] [daʊn] ['ɪntuː] ['bʊliən] ,
melted down into Bullion ,
融化 向下 进入 金条 ,

熔化成金条，

[ɔː(r)][ɪn] ['spiːʃiː] ? [naɪn] .
or in Specie ? 9 .
或者 在 物种 ? 9 .

或以实物形式？9.

['weðə(r)] ,
Whether ,
无论 ,

无论，

[waɪlst] [ðə; ði]['eksɪdʒ(ə)ns; 'egzɪ-][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ə'keɪʒnz] [ænd; ənd] [treɪd] [kɔːl][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'brɔːd] ,
whilst the Exigences of our Occasions and Trade call for it abroad ,
而 这 紧急情况 的 我们的 场合 和 贸易 称呼 为了 它 国外 ,

而我们的场合和贸易需要它国外，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['meltɪd] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːnɪənsi] [ɒv; əv] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,
it will not always be melted down for the conveniency of Exportation ,
它 将要 不是 总是 是 融化 向下 为了 这 便利性 的 出口 ,

它并不总是为了出口的方便而被熔化，

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [lɔː] [prəu'hibit][ɪts] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɪn] ['spiːʃiː] ? - .
so long as the Law prohibits its Exportation in Specie ? 10 .
所以 长的 作为 这 法律 禁止 它是 出口 在 物种 ? - .

只要法律禁止以实物形式出口？10。

['weðə(r)] ['stændəd] ['sɪlvə(r)][ɪn] [kɔɪn] [ænd; ənd][ɪn] ['bʊliən] ,
Whether Standard Silver in Coin and in Bullion ,
无论 标准 银 在 硬币 和 在 金条 ,

无论是银币还是银条，

[wɪl] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['vælјuː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
will not immediately be of the same value as soon as the Prohibition of
将要 不是 立即地 是 的 这 相同的 价值 作为 很快 作为 这 禁酒令 的
['kærɪɪŋ] [aʊt] ['mʌni] [ɪn] ['spiːʃiː] [ɪz]['teɪkən] [ɒf] ? - .
carrying out Money in Specie is taken off ? 11 .
携带 出去 钱 在 物种 是 已采取 离开 ? - .

一旦禁止携带现金的规定取消，其价值不会立即恢复原状吗？11.

['weðə(r)] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [wʊd] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Whether an Ounce of Silver the more would be carried out in a Year ,
无论 一个 盎司 的 银 这 更多的 会 是 携带 出去 在 一个 年 ,

一年中是否会多产一盎司白银，

[ɪf] [ðæt] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ɒf] ? - .
if that Prohibition were taken off ? 12 .
如果 那 禁酒令 是 已采取 离开 ? - .

如果取消该禁令会怎样？12.

['weðə(r)] ['sɪlvə(r)][ɪn]['aʊə(r)] [kɔɪn] [wɪl] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ,
Whether Silver in our Coin will not always ,
无论 银 在 我们的 硬币 将要 不是 总是 ,

无论我们的硬币中的银是否永远

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [ˌekspɔː'teɪʃn] ,
during the Prohibition of its Exportation ,
期间 这 禁酒令 的 它是 出口 ,

在禁止出口期间，

[biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [wɜːθ] [ðæn; ðən]['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,

be	a	little	less	worth	than	Silver	in	Bullion	,
是	一个	小的	较少的	值得	比	银	在	金条	,

比银条价值略低，

[waɪlst] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɒrən] [kə'mɒdətiz] [bɪ'jɒnd] [wɒt] ['aʊəz] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ,

whilst	the	Consumption	of	Foreign	Commodities	beyond	what	ours	pay	for	,
而	这	消耗	的	外国的	商品	超过	什么	我们的	支付	为了	,

而外国商品的消费超过了我们的支付能力，

[meɪks] [ðə; ði] [ˌekspɔː'teɪʃn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['nesəsəri] ?

makes	the	Exportation	of	Silver	necessary	?
制作	这	出口	的	银	必要的	?

是否有必要出口白银?

[ænd; ənd][səʊ] ,

and	so	,
和	所以	,

所以，

['djʊərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,

during	such	a	state	,
期间	这样的	一个	状态	,

在这样的状态下，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [æz; əz] [mʌtʃ] [ænd; ənd][æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] ,

Raise	your	Money	as	much	and	as	often	as	you	will	,
增加	你的	钱	作为	很多	和	作为	经常	作为	你	将要	,

尽可能多地、尽可能频繁地筹集资金，

['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔɪn] [wɪl] ['nevə(r)] [fetʃ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn] ['bʊliən] ,

Silver	in	the	Coin	will	never	fetch	as	much	as	the	Silver	in	Bullion	,
银	在	这	硬币	将要	绝不	拿来	作为	很多	作为	这	银	在	金条	,

银币中的银永远不会像银条中的银一样值钱，

[æz; əz]['mɪstə(r)] . [laundz] [ɪk'spresɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

as	Mr	.	Lowndes	expresses	it	,
作为	先生	.	朗兹	表达	它	,

正如朗兹先生所表达的那样，

[piː] . - .

p	.	100	.
p	.	-	.

第 100 页。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪnkən'viːniənsiz] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒɪz] [wiː; wi] [sə'steɪn] [baɪ] - ['mʌni] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] [teɪl] ,

As	to	the	Inconveniencies	and	Damages	we	sustain	by	clip'd	Money	passing	by	Tale	,
作为	到	这	不便之处	和	损害	我们	维持	经过	-	钱	通过	经过	故事	,

至于我们因 Tale 路过的剪掉的钱而遭受的不便和损失，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['lɔːfl] ,

as	if	it	were	Lawful	,
作为	如果	它	是	合法的	,

仿佛这是合法的，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)] [truː] ,

nothing	can	be	more	true	,
没有什么	能	是	更多的	真的	,

没有什么比这更真实了，

[mɔː(r)] [dʒuːˈdɪʃəs] ,
more **judicious** **,**
更多的 明智的 ,

更加明智，

[nɔː(r)][mɔː(r)] ['weɪti] ,
nor **more** **weighty** **,**
也不 更多的 重 ,

也无比沉重，

[ðæn; ðən] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [sez] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [θɜːd] ['dʒen(ə)rəl] [hed] ;
than **what** **Mr** **.** **Lowndes** **says** **under** **his** **third** **General** **Head** **;**
比 什么 先生 . 朗兹 说道 在下面 他的 第三 一般的 头 ;

比朗兹先生在第三条总纲下所说的还要多；

[weərˈɪn] [aɪ] ['pɜːfɪktli] [əˈgriː] [wɪð] [hɪm] ,
wherein **I** **perfectly** **agree** **with** **him** **,**
其中 我 完美 同意 和 他 ,

我完全同意他的观点，

[ɪkˈseptɪŋ] ['əʊnli] [weə(r)] [hiː; hi] [bɪldz] ['eni] [θɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [prəˈpəʊzd] ['reɪzɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔɪn] [wʌn] [fɪfθ]
excepting **only** **where** **he** **builds** **any** **thing** **upon** **the** **proposed** **raising** **our** **Coin** **one** **fifth**
除外 仅有的 在哪里 他 建造 任何 事物 之上 这 建议的 提高 我们的 硬币 一 第五
.
:
.

除非他根据提议的增加我们的五分之一硬币来建造任何东西。

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sez] ,
And **to** **what** **he** **says** **,**
和 到 什么 他 说道 ,

他说道：

[piː] . - .
p **.** **114** **.**
p . - .

第 114 页。

[kənˈsɜːnɪŋ] ['aʊə(r)] ['biːɪŋ] [dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['hevi] ['mʌni] ,
concerning **our** **being** **deprived** **of** **the** **use** **of** **Our** **heavy** **Money** **,**
有关 我们的 存在 被剥夺的 的 这 使用 的 我们的 重的 钱 ,

关于我们被剥夺使用沉重金钱的权利，

[baɪ] [menz] ['hɔːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
by **mens** **hoarding** **it** **,**
经过 男士 囤积 它 ,

通过男人囤积它，

[ɪn] ['prɒspekt] [ðæt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðəʊz] ['weɪti] ['piːsɪz] [wɪl] [tɜːn] [mɔː(r)][tuː; tə][ðeə(r)]
in **prospect** **that** **the** **Silver** **contained** **in** **those** **weighty** **pieces** **will** **turn** **more** **to** **their**
在 前景 那 这 银 包含 在 那些 重 件 将要 转动 更多的 到 他们的
['prɒfɪt] ,
Profit **,**
利润 ,

希望这些重量级银币中的银子能给他们带来更多的利润，

[ðæn; ðən] ['lendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['ɪntrəst] ,
than **lending** **it** **at** **Interest** **,**
比 贷款 它 在 兴趣 ,

而不是以利息借出，

['pɜːtʃəsɪŋ] [ɔː(r)] ['treɪdɪŋ] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] ;
Purchasing **or** **Trading** **therewith** **;**
购买 或者 贸易 由此 ;

购买或交易；

[ai] [kreɪv] [liːv] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ,
I **crave** **leave** **to** **add** **,**
我 渴望 离开 到 添加 ,

我请求允许补充一下，

[ðæt] [ðəʊz] ['hɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
That **those** **Hoarders** **of** **Money** **,**
那 那些 囤积者 的 钱 ,

那些囤积金钱的人，

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [draɪv] [nəʊ] [les] ,
a **great** **many** **of** **them** **drive** **no** **less** **,**
一个 伟大的 许多 的 他们 驾驶 不 较少的 ,

他们中的很多人开车也一样，

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [treɪd] [baɪ] ['hɔːdɪŋ] [ðə; ði] ['weɪti] ['mʌni] ,
but **rather** **a** **greater** **Trade** **by** **hoarding** **the** **weighty** **Money** **,**
但 相当 一个 更大的 贸易 经过 囤积 这 重 钱 ,

而是通过囤积大量货币来进行更大规模的贸易，

[ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] [ə'brɔːd] .
than **if** **they** **let** **it** **go** **abroad** **.**
比 如果 他们 让 它 去 国外 .

而不是让它流向国外。

[fɔː(r); fə(r)] ,
For **,**
为了 ,

为了，

[baɪ] [ðæt] [miːnz] [ɔːl][ðə; ði] ['kʌrənt] [kæʃ] ['biːɪŋ] [lait] ,
by **that** **means** **all** **the** **current** **Cash** **being** **light** **,**
经过 那 方法 全部 这 当前的 现金 存在 光 ,

这意味着所有当前现金都变得轻盈，

- ,
clip'd **,**
- ,

剪辑，

[ænd; ənd] ['hæzədəs] ['mʌni] ,
and **hazardous** **Money** **,**
和 危险 钱 ,

和危险资金，

- [tɪz] [ɔːl] ['tʌmbld] ['ɪntuː][ðeə(r)] [hændz] ,
' **tis** **all** **tumbled** **into** **their** **Hands** **,**
- 的 全部 翻滚 进入 他们的 手 ,

一切都落入他们的手中，

[wɪtʃ] [gɪvz] ['kredɪt] [tuː; tə][ðeə(r)] [bɪls] ,
which **gives** **credit** **to** **their** **Bills** **,**
哪个 给予 信用 到 他们的 账单 ,

这使得他们的账单具有信用，

[ænd; ənd] ['fəːniʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] ,
and **furnishes** **them** **to** **trade** **for** **as** **much** **as** **they** **please** **,**
和 提供 他们 到 贸易 为了 作为 很多 作为 他们 请 ,

并为他们提供他们想要的贸易，

[waɪlst] ['evri] ['bɒdi] [els] [skeəs] [treɪdz] [æt; ət][ɔ:l] ([bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [nə'sesəti] ['fɔ:sɪz]) [ænd; ənd]
whilst **every** **body** **else** **scarce** **Trades** **at** **all** **(** **but** **just** **as** **necessity** **forces** **)** **and**
而 每一个 身体 别的 稀少 交易 在 全部 (但 只是 作为 必要性 力量) 和
[ɪz] ['redi] [tu:; tə][stænd] [stɪl] .
is **ready** **to** **stand** **still** **.**
是 准备好 到 站立 仍然 .

而其他所有人几乎不进行任何交易（但正如必然要求的那样）并且准备停滞不前。

[weə(r)] [hi:; hi] [sez] [pi:] . - . -
Where **he** **says** **p** **.** **114** **.** **'**
在哪里 他 说道 p . - . -

他说的是第 114 页。'

[tɪz] [nɒt] ['laɪkli] [ðə; ði] ['weɪti] ['mʌni] [wɪl] [su:n] [ə'pɪə(r)] [ə'brɔ:d] [wɪ'ðaʊt] ['reɪzɪŋ] [ðeə(r)]['vælju:]
Tis **not** **likely** **the** **weighty** **Moneys** **will** **soon** **appear** **abroad** **without** **raising** **their** **value**
的 不是 可能 这 重 钱 将要 很快 出现 国外 没有 提高 他们的 价值
[ænd; ənd] [ri'kɔɪnɪŋ] [ðə; ði] - ['mʌni] :
and **recoining** **the** **clip'd** **Moneys** **:**
和 重新铸造 这 - 钱 :

如果不提高其价值并重新铸造被剪裁的货币，那么重量级货币不太可能很快出现在国外：

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'gri:] [wɪð] [hɪm] ,
I **should** **agree** **with** **him** **,**
我 应该 同意 和 他 ,

我应该同意他的观点，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ræn] [ðʌs] ;
if **it** **ran** **thus** **;**
如果 它 跑 因此 ;

如果情况如此；

[wɪ'ðaʊt] [ri'kɔɪnɪŋ] [ðə; ði] - ,
Without **recoining** **the** **clip'd** **,**
没有 重新铸造 这 - ,

无需重新铸造剪辑，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mi:n] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [weɪt] .
and **in** **the** **mean** **time** **making** **it** **go** **for** **its** **weight** **.**
和 在 这 意思是 时间 制作 它 去 为了 它是 重量 .

同时让它发挥其应有的重量。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [wɪl] ,
For **that** **will** **,**
为了 那 将要 ,

为了这个意愿，

[aɪ] ['hʌmbli] [kən'si:v] ,
I **humbly** **conceive** **,**
我 谦卑地 构想 ,

我谦卑地认为，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['hevi] ['mʌni] ,
bring **out** **the** **heavy** **Money** **,**
带来 出去 这 重的 钱 ,

拿出沉甸甸的钱，

[wɪ'ðaʊt] ['reɪzɪŋ] [ɪts]['vælju:] ,
without **raising** **its** **value** **,**
没有 提高 它是 价值 ,

不提高其价值，

[æz; əz] [ɪ'fektʃuəli] [ænd; ənd]['su:nə(r)] ;

as	effectually	and	sooner	;
作为	有效地	和	很快	;

一样有效和更快;

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [du:; də][ˌaɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] :

for	it	will	do	it	immediately	:
为了	它	将要	做	它	立即地	:

因为它会立即执行:

[hɪz; ɪz] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [sʌm; səm] [taɪm] .

His	will	take	up	some	time	.
他的	将要	拿	向上	一些	时间	.

他的遗嘱需要一些时间。

[ænd; ənd][aɪ][fɪə(r)] ,

And	I	fear	,
和	我	害怕	,

我担心,

[ɪf] - ['mʌni] [bi:; bi] [nɒt] [stɒpt] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] ,

if	clip'd	Money	be	not	stopt	all	at	once	,
如果	-	钱	是	不是	停止	全部	在	一次	,

如果资金没有被立即停止,

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] ,

and	presently	,
和	目前	,

目前,

[frɒm; frəm] ['pɑ:sɪŋ] ['eni] [weɪ] [ɪn] [teɪl] ,

from	passing	any	way	in	Tale	,
从	通过	任何	方式	在	故事	,

禁止在塔莱通过任何道路,

[ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'repərəb(ə)l] .

the	Damage	it	will	bring	will	be	irreparable	.
这	损害	它	将要	带来	将要	是	无法弥补的	.

它所带来的损害将是无法弥补的。

['mɪstə(r)] - [fɔ:θ] ['dʒen(ə)rəl] [hed] [ɪz] [tu:; tə] [prə'pəʊz] [ðə; ði] [mi:nz] [ðæt] [mʌst; məst] [bi:; bi]

Mr	Lowndes's	Fourth	General	Head	is	to	propose	the	means	that	must	be
先生	-	第四	一般的	头	是	到	提出	这	方法	那	必须	是

[əb'zɜ:vd] ,

observed	,
观察到	,

朗兹先生的第四任总负责人将提出必须遵守的措施,

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['meθədz] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] ,

and	the	proper	methods	to	be	used	in	,
和	这	恰当的	方法	到	是	用过的	在	,

以及应使用的正确方法,

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] .

and	for	the	Re	-	establishment	of	the	Silver	Coins	.
和	为了	这	关于	-	建立	的	这	银	硬币	.

并重建银币。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] ,

The	first	is	,
这	第一的	是	,

首先是,

[ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] [ɪn][æz; əz]['lɪt(ə)l] [taɪm] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ;

That	the	Work	should	be	finished	in	as	little	time	as	may	be	;
那	这	工作	应该	是	完成的	在	作为	小的	时间	作为	可能	是	;

工作应在尽可能短的时间内完成；

[nɒt]['əʊnli][tuː; tə] ['ɒbvieɪt] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ['dæmɪdʒ] [baɪ] ['klɪpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntərɪm] ,

not	only	to	obviate	a	farther	Damage	by	clipping	in	the	interim	,
不是	仅有的	到	避免	一个	更远	损害	经过	剪裁	在	这	临时	,

不仅可以通过临时修剪来避免进一步的损害，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['niːdfl] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['mʌni] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['suːnə(r)]

but	also	that	the	needful	advantages	of	the	new	Money	may	be	the	sooner
但	还	那	这	需要	优势	的	这	新的	钱	可能	是	这	很快

[əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

obtained	for	the	service	of	the	Nation	.
获得	为了	这	服务	的	这	国家	.

而且还可以更快地获得新货币的必要优势，为国家服务。

[ðiːz] [ai] [ə'griː] [wɪð] [hɪm] ,

These	I	agree	with	him	,
这些	我	同意	和	他	,

我同意他的观点，

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] ['nesəsəri] [endz] ;

are	very	good	and	necessary	Ends	;
是	非常	好的	和	必要的	结束	;

是非常好且必要的目的；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ][tuː; tə][biː; bi] ,

but	they	are	both	to	be	attain'd	,
但	他们	是	两个都	到	是	已达到	,

但两者都是可以实现的，

[ai] [kən'siːv] ,

I	conceive	,
我	构想	,

我认为，

[mʌtʃ] ['suːnə(r)][baɪ] ['meɪkɪŋ] - ['mʌni] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [weɪt] ,

much	sooner	by	making	clip'd	Money	go	for	its	weight	,
很多	很快	经过	制作	-	钱	去	为了	它是	重量	,

通过让剪下的钱发挥其重量的作用，

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] ['meθəd] ['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] .

than	by	the	Method	Mr	.	Lowndes	proposes	.
比	经过	这	方法	先生	.	朗兹	提议	.

而不是采用朗兹先生提出的方法。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] [pʊts] [æn; ən][end][tuː; tə] ['klɪpɪŋ] ,

For	this	immediately	puts	an	end	to	Clipping	,
为了	这	立即地	放置	一个	结尾	到	剪裁	,

因为这立即终止了剪辑，

[ænd; ənd] ['ɒbvieɪts] [ɔːl] ['fɜːðə(r)] ['dæmɪdʒ] [ˌðeə'baɪ] .

and	obviates	all	further	Damage	thereby	.
和	避免	全部	更远	损害	从而	.

并由此避免所有进一步的损害。

[nekst] ,

Next	,
下一个	,

下一个，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [brɪŋz] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [hɔːd] ['weɪti] ['mʌni] ,

it	immediately	brings	out	all	the	hoarded	weighty	Money	,
它	立即地	带来	出去	全部	这	囤积	重	钱	,

它立即把所有囤积的巨额金钱都拿出来，

[ænd; ənd] [səʊ] [ðæt] [əd'vɑːntɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['suːnə(r)]

and	so	that	advantage	will	be	sooner	obtain'd
和	所以	那	优势	将要	是	很快	已获得

这样就能更快地获得优势

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,

for	the	service	of	the	Nation	,
为了	这	服务	的	这	国家	,

为了国家服务，

[ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['eni] ['ʌðə(r)] [wei] [bɪ'saɪdz] .

than	it	can	any	other	way	besides	.
比	它	能	任何	其他	方式	除了	.

比其他任何方式都更有效。

[nekst] [ˌaɪ 'tiː] [prɪ'zɜːvz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] - ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪn]

Next	it	preserves	the	use	of	clip'd	Money	for	the	Service	of	the	Nation	in
下一个	它	果酱	这	使用	的	-	钱	为了	这	服务	的	这	国家	在

[ðə; ði] - ,

the	interum	,
这	-	,

其次，它保留了使用剪下的钱币为国家服务的临时性，

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌɑːr 'iː] - - [ɔːl] [æt; ət] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .

till	it	can	be	Re	-	coin'd	all	at	the	Tower	.
直到	它	能	是	关于	-	-	全部	在	这	塔	.

直到它可以在塔上重新铸造。

[hɪz; ɪz] ['sekənd] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] ,

His	Second	Proposition	is	,
他的	第二	主张	是	,

他的第二个主张是，

[ðæt] [ðə; ði] [lɒs] ,

That	the	loss	,
那	这	损失	,

损失，

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ʌv ɪt] ,

Or	the	greatest	part	ofit	,
或者	这	最	部分	它的	,

或者说其中最精彩的部分，

[ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [baɪ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

ought	to	be	born	by	the	Publick	,
应该	到	是	出生	经过	这	公众	,

应该由公众来承担，

[ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] [pə'tɪkjələz] ,

and	not	by	particulars	,
和	不是	经过	细节	,

而不是通过细节，

[huː] ['biːɪŋ] ['veri] ['njuːmərəs] [wɪl] [biː; bi] ['predʒədɪst] [ə'genst] [ə; eɪ] [ˌrefə'meɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

who	being	very	numerous	will	be	prejudiced	against	a	Reformation	for	the
WHO	存在	非常	很多的	将要	是	有偏见的	反对	一个	宗教改革	为了	这

['pʌblɪk] ['benɪfɪt] ,

publick	benefit	,
公众	益处	,

他们人数众多，会对为公众利益而进行的改革抱有偏见，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fektɪd] [æt; ət][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] [men] .

if	it	be	to	be	effected	at	the	cost	of	particular	Men	.
如果	它	是	到	是	受影响	在	这	成本	的	特别的	男人	.

如果这是以牺牲特定人为代价来实现的。

[ə; eɪ][tæks]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ðə; ði] ['diːfekt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] - ['mʌni] ,

A	Tax	given	to	make	good	the	defect	of	Silver	in	clip'd	Money	,
一个	税	给定	到	制作	好的	这	缺点	的	银	在	-	钱	,

征收税款是为了弥补货币中白银的缺陷，

[wɪl] [biː; bi] [peɪd] [baɪ] [pə'tɪkjələz] ;

will	be	paid	by	particulars	;
将要	是	有薪酬的	经过	细节	;

将按详情支付；

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [lɒs] [wɪl] [biː; bi] [bɔːn] [baɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [men] :

and	so	the	loss	will	be	born	by	particular	men	:
和	所以	这	损失	将要	是	出生	经过	特别的	男人	:

因此损失将由特定的人承担：

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ðiːz] [pə'tɪkjələz] [biː; bi] [nɒt] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] ,

And	whether	these	particulars	be	not	more	numerous	,
和	无论	这些	细节	是	不是	更多的	很多的	,

这些细节是否还有很多，

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] [men] [ɒv; əv][ðem; ðəm][mɔː(r)] ['sensəbli]

or	at	least	a	greater	number	of	innocent	men	of	them	more	sensibly
或者	在	至少	一个	更大的	数字	的	清白的	男人	的	他们	更多的	明智地

- [ðæt] [wei] ,

burden'd	that	way	,
-	那	方式	,

或者至少其中更多的无辜者会更明显地承受这样的负担，

[ðæn; ðən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪts] [tʃɑːns] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [men] ,

than	if	it	takes	its	chance	in	the	hands	of	those	men	,
比	如果	它	需要	它是	机会	在	这	双手	的	那些	男人	,

而不是把它交给那些人，

[huː] [hæv; həv] ['prɑfɪtid] [baɪ][ðə; ði] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)][hænd] ,

who	have	profited	by	the	having	it	in	their	hand	,
WHO	有	获利	经过	这	拥有	它	在	他们的	手	,

他们因拥有它而受益，

[wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] [kən'sɪdərɪŋ] .

will	be	worth	considering	.
将要	是	值得	考虑	.

值得考虑。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [wel] ,

And	I	wish	it	were	well	weigh'd	,
和	我	希望	它	是	出色地	称重	,

但愿它被称重，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [weɪz] [ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [men] [wʊd] [biː; bi][məʊst] ['deɪndʒərəsli]
which **of** **the** **two** **ways** **the** **greater** **number** **of** **men** **would** **be** **most** **dangerously**
哪个 的 这 二 方式 这 更大的 数字 的 男人 会 是 最多 危险地
- [ə'genst] [ðɪs] [ˌrefə'meɪʃn] .
prejudic'd **against** **this** **Reformation** **.**
- 反对 这 宗教改革 .

这两种方式中，大多数人对这次改革的偏见最为严重。

[bʌt; bət][æz; əz]['mɪstə(r)] . [laundz] ['ɔːdərs] [ðə; ði]['mætə(r)] ,
But **as** **Mr** **.** **Lowndes** **orders** **the** **matter** **,**
但 作为 先生 . 朗兹 订单 这 事情 ,

但正如朗兹先生所命令的那样，

['evri] ['bɒdi] [wɪl] [ai][fɪə(r)] ,
every **Body** **will** **I** **fear** **,**
每一个 身体 将要 我 害怕 ,

我会敬畏每一个人，

[biː; bi] - [ə'genst] [ðɪs] [ˌrefə'meɪʃn] ,
be **prejudic'd** **against** **this** **Reformation** **,**
是 - 反对 这 宗教改革 ,

对这次改革抱有偏见，

[wen] ([æz; əz][hiː; hi] [di'vaid] [ˌaɪ 'tiː][piː] . - , - .)
when **(** **as** **he** **divides** **it** **p** **.** **133** **,** **134** **.** **)**
什么时候 (作为 他 分割 它 p . - , - .)

何时（他将其分为第 133、134 页）

[ðə; ði]['əʊnə(r)z] [wɪl] [beə(r)][nɪə(r)][wʌn] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] - ['mʌni] ,
the **Owners** **will** **bear** **near** **one** **half** **of** **the** **loss** **in** **the** **price** **of** **his** **clip'd** **Money** **,**
这 所有者 将要 熊 靠近 一 一半 的 这 损失 在 这 价格 的 他的 - 钱 ,

业主将承担其被剪掉的钱价格损失的近一半，

[ænd; ənd] ['evri] ['bɒdi] [els] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɪn][ə; eɪ][tæks] ['levid] [ɒn][ðem; ðəm]
and **every** **body** **else** **his** **part** **of** **the** **remainder** **in** **a** **Tax** **levied** **on** **them**
和 每一个 身体 别的 他的 部分 的 这 余 在 一个 税 征收 在 他们
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
for **it** **.**
为了 它 .

其余的人则要缴纳他们应得的税款。

[ai] [wɪʃ] [ə; eɪ] ['remədi] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['bɒdɪz] [lɒs] .
I **wish** **a** **remedy** **could** **be** **found** **without** **any** **Bodies** **loss** **.**
我 希望 一个 补救 可以 是 成立 没有 任何 身体 损失 .

我希望能够找到一种不造成任何身体损失的补救措施。

[məʊst][ɒv; əv] [ðəʊz] [weɪz] [ai][hæv; həv] [hɜːd] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌrepə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['evri]
Most **of** **those** **ways** **I** **have** **heard** **proposed** **to** **make** **Reparation** **to** **every**
最多 的 那些 方式 我 有 听到 建议的 到 制作 赔偿 到 每一个
[pə'tɪkjələ(r)][mæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - ['mʌni] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
particular **man** **for** **the** **clip'd** **Money** **shall** **be** **found** **in** **his** **hands** **,**
特别的 男人 为了 这 - 钱 将 是 成立 在 他的 双手 ,

我听到过很多建议，建议对每个人进行赔偿，因为被扣留的钱都会落到他们手里，

[duː; də][səʊ] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] ['remədi] ,
do **so** **delay** **the** **remedy** **,**
做 所以 延迟 这 补救 ,

从而延迟补救措施，

[ɪf] [nɒt] [ɪn'teɪl] ['klɪpɪŋ] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] ,
if **not** **entail** **Clipping** **upon** **us** **,**
如果 不是 包含 剪裁 之上 我们 ,

如果不是对我们造成伤害，

[ðæt] [aiˈfɪə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][keə(r)][ɒv; əv] [pəˈtɪkjələz] - [ðə; ði] [həʊl] .

that	I	fear	such	a	care	of	particulars	indangers	the	whole	.
那	我	害怕	这样的	一个	关心	的	细节	-	这	所有的	.

我担心如此关注细节会危及整体。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [ˈsʌfə(r)] ,

And	if	that	suffer	,
和	如果	那	遭受	,

如果这样，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [gəʊ][bʌt; bət] [ɪl] [wɪð] [pəˈtɪkjələz] .

it	will	go	but	ill	with	particulars	.
它	将要	去	但	患病的	和	细节	.

它会消失，但细节会很糟糕。

[aiˌeɪ ˈem] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] - [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] - [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈeni] [ˈrɛkəmˌpɛns]

I	am	not	for	hindring	those	who	have	clip'd	Money	from	any	recompence
我	是	不是	为了	-	那些	WHO	有	-	钱	从	任何	补偿

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi][prəˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] .

which	can	be	provided	and	made	them	.
哪个	能	是	假如	和	制成	他们	.

我并不是为了阻止那些偷了钱的人得到任何可能提供的补偿。

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [hɪə(r)] ,

The	question	here	,
这	问题	这里	,

这里的问题是，

[ɪz] [nɒt] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈɒnɪst] [ˈkʌntri] [mæn][ʃæl; ʃəl][beə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] - [ˈmʌni]

is	not	whether	the	honest	Country	Man	shall	bear	the	loss	of	his	clip'd	Money
是	不是	无论	这	诚实的	国家	男人	将	熊	这	损失	的	他的	-	钱

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [mɔː(r)][əˈduː] ,

without	any	more	ado	,
没有	任何	更多的	阿多	,

问题不在于诚实的乡下人是否应该毫不犹豫地承担被剪掉的钱的损失，

[ɔː(r)] [peɪ] [ə; eɪ][tæks][tuː; tə] [ˈrɛkəmˌpɛns] [hɪmˈself] .

or	pay	a	Tax	to	recompence	himself	.
或者	支付	一个	税	到	补偿	他自己	.

或者缴纳税款来补偿自己。

[ðæt] [wɪtʃ] [ai] [ˈhʌmbli] [kənˈsiːv] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][məʊst] [kənsɝːnd] [ɪn] ,

That	which	I	humbly	conceive	the	Nation	is	most	concern'd	in	,
那	哪个	我	谦卑地	构想	这	国家	是	最多	担忧	在	,

我认为国家最关心的是，

[ɪz] ,

is	,
是	,

是，

[ðæt] [ˈklɪpɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfaɪnəli] - ,

that	Clipping	should	be	finally	stop'd	,
那	剪裁	应该	是	最后	-	,

剪报最终应该停止，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪtʃ] [rɪˈmeɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [truː] [ˈvæljuː] ,

and	that	the	Money	which	remains	should	go	according	to	its	true	Value	,
和	那	这	钱	哪个	遗迹	应该	去	根据	到	它是	真的	价值	,

剩下的钱应该按照其真实价值出售，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ɒn][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

for	the	carrying	on	of	Commerce	,
为了	这	携带	在	的	商业	,

为了开展商业活动，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['piːplz] ['eksɪdʒ(ə)ns; 'egzɪ-] ,

and	the	present	supply	of	Peoples	Exigences	,
和	这	展示	供应	的	人民	紧急情况	,

以及当前人民的紧急需要，

[tɪl] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [ɪz] - ,

till	that	part	of	it	which	is	defac'd	,
直到	那	部分	的	它	哪个	是	-	,

直到它被毁坏的那一部分，

[kæn; kən][baɪ][ðə; ði] [mɪnt] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ɪts]['liːg(ə)l][ænd; ənd] [djuː] [fɔːm] .

can	by	the	Mint	be	brought	to	its	legal	and	due	Form	.
能	经过	这	薄荷	是	带来	到	它是	合法的	和	到期的	形式	.

可以通过造币厂将其恢复到合法且应有的形式。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [pə'tɪkjələz] ,

And	therefore	I	think	it	will	be	the	rational	desire	of	all	particulars	,
和	所以	我	思考	它	将要	是	这	合理的	欲望	的	全部	细节	,

因此，我认为这将是所有细节的理性愿望，

[ðæt] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [ænd; ənd] ['ʃʊərɪst] [wei] ,

that	the	shortest	and	surest	way	,
那	这	最短	和	最可靠的	方式	,

最短最可靠的方法，

[nɒt] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [lɔː] [ɔː(r)] ['ekwəti] ,

not	interfering	with	Law	or	Equity	,
不是	干扰	和	法律	或者	公平	,

不干涉法律或公平原则，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [pʊt][æn; ən] [ɪ'fektʃuəl] [end] [tuː; tə][æn; ən]['iːv(ə)l] ,

should	be	taken	to	put	an	effectual	end	to	an	Evil	,
应该	是	已采取	到	放	一个	有效的	结尾	到	一个	邪恶的	,

应该采取措施有效地结束邪恶，

[wɪtʃ] ['evri] ['məʊmənt][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [wɜːks] ['paʊəfəli] [tə'wɔːd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ruːɪn] .

which	every	moment	it	continues	works	powerfully	toward	a	general	ruin	.
哪个	每一个	片刻	它	继续	作品	强大的	朝向	一个	一般的	废墟	.

这种现象每持续一刻，就会对整个世界造成毁灭性的影响。

[hɪz; ɪz] [fɔːθ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

His	Fourth	Proposition	,
他的	第四	主张	,

他的第四个主张，

[ðæt] [nəʊ] [ruːm] [mʌst; məst][biː; bi] [left] [fɔː(r); fə(r)] .

that	no	room	must	be	left	for	Jealousie	.
那	不	房间	必须	是	左边	为了	嫉妒	.

决不能给嫉妒留下任何余地。

[aɪ] [ək'nɒlɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ,

I	acknowledge	to	be	a	good	one	,
我	承认	到	是	一个	好的	一	,

我承认自己是个好人，

[ɪf] [ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [faʊnd] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

if	there	can	be	a	way	found	to	attain	it	.
如果	那里	能	是	一个	方式	成立	到	达到	它	.

是否有办法实现它。

[ai] ['kænɒt] [bʌt; bət]['wʌndə(r)][tuː; tə][faɪnd] [ðiːz] [wɜːdz] [piː] . - .
I cannot but wonder to find these words p . 124 .
我 不能 但 想知道 到 寻找 这些 字 p . - .

我不禁感到惊奇，为什么在第 124 页上会发现这些话。

[ðæt] [nəʊ]['pɜːs(ə)n] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ʃæl; ʃəl][ˌhɪər'ɑːftə(r)][biː; bi][əblaɪgd][tuː; tə] [ək'sept] [ɪn]['liːg(ə)l] ['peɪmənts] ['eni]
That no Person whatsoever shall hereafter be oblig'd to accept in legal Payments any
那 不 人 任何 将 此后 是 有义务 到 接受 在 合法的 付款 任何
['mʌni] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ,
Money whatsoever ,
钱 任何 ,

任何人今后均无义务接受任何金钱作为合法付款，

[ðæt] [ɪz] [ɔːl'redi] - [ɔː(r)] [meɪ] [ˌhɪər'ɑːftə(r)][biː; bi] - [ɔː(r)] - ;
that is already clip'd or may hereafter be clip'd or diminish'd ;
那 是 已经 - 或者 可能 此后 是 - 或者 - ;

已经被修剪或以后可能被修剪或减少；

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ]['pɜːs(ə)n][ʃæl; ʃəl]['tendə(r)][ɔː(r)] [rɪ'siːv] ['eni] [sʌtʃ] ['mʌni] [ɪn] ['peɪmənt] ,
and that no Person shall tender or receive any such Money in Payment ,
和 那 不 人 将 投标 或者 收到 任何 这样的 钱 在 支付 ,

任何人不得提供或接受任何此类款项作为付款，

['ʌndə(r)][sʌm; səm] [smɔːl] ['penəlti] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['iːzəli] [rɪ'kʌvərəbl] ,
under some small Penalty to be made easily recoverable ,
在下面 一些 小的 惩罚 到 是 制成 容易地 可回收 ,

在一些小的惩罚下，很容易恢复，

& [siː] .
& c .
& c .

等等。

[æz; əz] [ɪf] ['eni] [mæn] [naʊ] [wɜː(r); wə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'siːv] - ['mʌni] [ɪn]['liːg(ə)l] ['peɪmənt] ,
As if any man now were obliged to receive clip'd Money in legal Payment ,
作为 如果 任何 男人 现在 是 有义务 到 收到 - 钱 在 合法的 支付 ,

仿佛现在任何人都有义务以合法的方式领取剪下的钱，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [lɔː] [wɪð] [sɪ'vɪə(r)] ['penəltiz] [ə'genst] [ðəʊz] [huː]
and there were not already a Law with severe Penalties against those who
和 那里 是 不是 已经 一个 法律 和 严重 处罚 反对 那些 WHO
['tendəd] - ['mʌni] [ɪn] ['peɪmənt] ?
tendered clip'd Money in Payment ?
已提交 - 钱 在 支付 ?

并且已经制定了严厉惩罚那些以剪下的钱支付的人的法律了吗?

- [tɪz] [ə; eɪ] [daʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
' Tis a doubt to me ,
- 的 一个 怀疑 到 我 ,

我对此表示怀疑，

['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɔːdn] ,
whether the Warden ,
无论 这 典狱长 ,

无论是典狱长，

['mɑːstə(r)] - ['wɜːkə(r)] ,
Master - worker ,
掌握 - 工人 ,

师傅，

& [siː] . [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪnt] [æt; ət][ðə; ði]['taʊə(r)] ,

&	c	.	of	the	Mint	at	the	Tower	,
&	c	.	的	这	薄荷	在	这	塔	,

伦敦塔铸币厂等

[kʊd; kəd][faɪnd] [fɪt] [ænd; ənd] ['skɪlfl] [p'ɜːsənz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][set] [naɪn] ['ʌðə(r)] [mɪnts] [æt; ət] [wɜːk] [ɪn]

could	find	Fit	and	Skilful	Persons	enough	to	set	nine	other	Mints	at	work	in
可以	寻找	合身	和	熟练	人	足够的	到	放	九	其他	薄荷糖	在	工作	在

['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɪn][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,

other	parts	of	England	in	a	quarter	of	a	Year	,
其他	部分	的	英格兰	在	一个	四分之一	的	一个	年	,

可以在一个季度内找到足够多的合适且技术熟练的人员，在英格兰其他地区开设另外九家铸币厂，

[æz; əz]['mɪstə(r)] . [laundz] [prə'pəuziz] [piː] . - .

as	Mr	.	Lowndes	proposes	p	.	127	.
作为	先生	.	朗兹	提议	p	.	-	.

正如朗兹先生在第 127 页所建议的那样。

[bɪ'saɪdz] ,

Besides	,
除了	,

除了，

['mɪstə(r)] . [laundz] [telz] [ˌjuː 'es][piː] . - .

Mr	.	Lowndes	tells	us	p	.	96	.
先生	.	朗兹	讲述	我们	p	.	-	.

朗兹先生在第 96 页告诉我们。

[ðæt] [ðə; ði] ['endʒɪnz] [wɪtʃ] [pʊt] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['sɪlvə(r)] ['piːsɪz] ,

that	the	Engines	which	put	the	Letters	upon	the	Edges	of	the	larger	Silver	Pieces	,
那	这	发动机	哪个	放	这	信件	之上	这	边缘	的	这	更大的	银	件	,

将字母刻在较大银币边缘的机器，

[ænd; ənd] [mɑːk] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rest] [wɪð] [ə; eɪ] ['greɪnɪŋ] ,

and	mark	the	Edges	of	the	rest	with	a	Graining	,
和	标记	这	边缘	的	这	休息	和	一个	颗粒化	,

其余部分的边缘用木纹标记，

[ɑː(r); ə(r)] [rɔːt] ['siːkrətli] .

are	wrought	secretly	.
是	锻	偷偷	.

都是秘密进行的。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ðɪs] [ɪz][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [gɑːd] [ə'genst] ['kaʊntəfɪtɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['klɪpɪŋ]

And	indeed	this	is	so	great	a	Guard	against	Counterfeiting	as	well	as	Clipping
和	的确	这	是	所以	伟大的	一个	警卫	反对	伪造	作为	出色地	作为	剪裁

['aʊə(r)] ['mʌni] ,

our	Money	,
我们的	钱	,

这确实对防止伪造和剪掉我们的钱币起到了很大的保护作用，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvs] [wel] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [ə; eɪ] ['siːkrət] ,

that	it	deserves	well	to	be	kept	a	Secret	,
那	它	值得	出色地	到	是	保留	一个	秘密	,

值得保守秘密，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ˌhɪðə'tuː] .

as	it	has	been	hitherto	.
作为	它	有	到过	迄今为止	.

就像迄今为止一样。

[bʌt; bət] [haʊ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ,
But how that can be ,
但 如何 那 能 是 ,

但那怎么可能呢，

[ɪf] ['mʌni] [biː; bi][tuː; tə][biː; bi] - [ɪn] [naɪn] ['ʌðə(r)] [mɪnts] ,
if Money be to be Coin'd in nine other Mints ,
如果 钱 是 到 是 - 在 九 其他 薄荷糖 ,

如果要在其他九个铸币厂铸造货币，

[set] [ʌp] [ɪn] ['sevrəl] [pɑːts] ,
set up in several Parts ,
放 向上 在 一些 部分 ,

设立在几个部分，

[ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [kən'siːv] .
is hard to conceive .
是 难的 到 构想 .

很难想象。

[ænd; ənd] ['lɑːstli] ,
And lastly ,
和 最后 ,

最后，

[pə'hæps] [sʌm; səm] [meɪ] [ˌæprɪ'hend] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] [ɪl] ['kɒnsɪkwəns] [tuː; tə][hæv; həv][səʊ]
perhaps some may apprehend it may be of ill consequence to have so
也许 一些 可能 逮捕 它 可能 是 的 患病的 结果 到 有 所以
['meni] [men] [ɪn'strʌktɪd] [ænd; ənd] [ɪn][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['kɔɪnɪŋ] ,
many men instructed and employ'd in the Art of Coining ,
许多 男人 指示 和 受雇 在 这 艺术 的 铸币 ,

也许有人会担心，让这么多人学习和从事铸币艺术可能会带来不良后果，

['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [dʒɒb] ,
only for a short job ,
仅有的 为了 一个 短的 工作 ,

只做一份短期工作，

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [luːs] [ə'gen] [tuː; tə] [ʃɪft] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [skɪl] [ænd; ənd]
and then turn'd loose again to shift for themselves by their own skill and
和 然后 转弯 松动的 再次 到 转移 为了 他们自己 经过 他们的 自己的 技能 和
['ɪndəstri] ,
industry ,
行业 ,

然后又被放开，靠自己的技能和勤奋自谋生计，

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] .
as they can .
作为 他们 能 .

尽其所能。

[ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɔːθ] [ruːl] ,
The Provision made in his fourth Rule ,
这 条款 制成 在 他的 第四 规则 ,

第四条规则中规定，

[piː] . - .
p . 136 .
p . - .

第 136 页。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [geɪn] [ɒv; əv] ['sʌbtɪl] ['dilər] [baɪ] ['kʌlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['hevist] [ɒv; əv] [ðə; ði] -

to	prevent	the	Gain	of	subtile	Dealers	by	culling	out	the	heaviest	of	the	clip'd
到	防止	这	获得	的	微妙	经销商	经过	淘汰	出去	这	最重	的	这	-

['piːsɪz] ,

pieces	,
件	,

防止狡猾的经销商通过挑选最重的剪件来获利，

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [greɪt] [sə'gæsəti] [ænd; ənd] ['fɔːsaɪt] ,

though	it	be	the	Product	of	great	Sagacity	and	Foresight	,
尽管	它	是	这	产品	的	伟大的	睿智	和	远见	,

尽管它是伟大智慧和远见的产物，

[ɪg'zæktli] ['kælkjuleɪtɪd] ,

exactly	calculated	,
确切地	计算	,

经过精确计算，

[ænd; ənd] [æz; əz] [wel] [kən'traɪvd] [æz; əz] [ɪn] [ðæt] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ;

and	as	well	contrived	as	in	that	case	it	can	be	;
和	作为	出色地	人为的	作为	在	那	案件	它	能	是	;

并且在这种情况下尽可能精心设计；

[jet] [aɪ] [fɪə(r)] [ɪz] [tuː] ['sʌbtɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌæprɪ'henʃn] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['kʌntri] [men] ,

yet	I	fear	is	too	subtile	for	the	Apprehension	and	Practice	of	Country	Men	,
然而	我	害怕	是	也	微妙	为了	这	忧虑	和	实践	的	国家	男人	,

但我担心它太过微妙，普通人无法理解和实践，

[huː] ,

who	,
WHO	,

WHO，

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,

many	of	them	,
许多	的	他们	,

他们中的许多人，

[wɪð] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['kwɪknəs] [ɪn] [sʌtʃ] ['mætəz] ,

with	their	little	quickness	in	such	matters	,
和	他们的	小的	速度	在	这样的	事情	,

他们在这类事情上反应迟钝，

[hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [bʌt; bət] [smɔːl] [ɒv; əv] ['mʌni] [baɪ] [ðem; ðəm] ,

have	also	but	small	Summs	of	Money	by	them	,
有	还	但	小的	总和	的	钱	经过	他们	,

他们也只有少量的钱，

[ænd; ənd] [səʊ] ['naɪðə(r)] ['hævɪŋ] [ɛrɪθmɛtɪk] ,

and	so	neither	having	Arithmetick	,
和	所以	两者都不	拥有	算术	,

所以既没有算术，

[nɔː(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] - ['mʌni] [tuː; tə] [ə'dʒʌst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪt] [ðeə(r)] [rɪ'kwaɪəd] ,

nor	choice	of	clip'd	Money	to	adjust	it	to	the	Weight	there	required	,
也不	选择	的	-	钱	到	调整	它	到	这	重量	那里	必需的	,

也不选择剪下的钱来调整到所需的重量，

[wɪl] [biː; bi] ['hɑːdli] [meɪd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .

will	be	hardly	made	to	understand	it	.
将要	是	几乎	制成	到	理解	它	.

很难理解这一点。

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ðə; ði] ['klɪpərz] [hæv; həv] ,

But	I	think	the	Clippers	have	,
但	我	思考	这	剪子	有	,

但我认为快船队

[ɔː(r)] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eni] [greɪt] [niːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

or	will	take	care	that	there	will	not	be	any	great	need	of	it	.
或者	将要	拿	关心	那	那里	将要	不是	是	任何	伟大的	需要	的	它	.

或者会注意不至于有太大的需求。

[tuː; tə] [kən'kluːd] ,

To	conclude	,
到	结束	,

总结一下，

[ai] [kən'fes] [maɪ] [self] [nɒt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [liːst] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nt] - ['mʌni] [ʃʊd; ʃəd]

I	confess	my	self	not	to	see	the	least	Reason	why	our	present	mil'd	Money	should
我	承认	我的	自己	不是	到	看	这	至少	原因	为什么	我们的	展示	-	钱	应该

[biː; bi] [æt; ət] [ɔːl] ['ɔːltəd] [ɪn] ['faɪnnəs] ,

be	at	all	altered	in	Fineness	,
是	在	全部	已修改	在	精细度	,

我承认我自己看不出有什么理由让我们现在的货币在纯度上发生任何改变，

[weɪt] ,

Weight	,
重量	,

重量，

[ɔː(r)] ['væljuː] .

or	Value	.
或者	价值	.

或值。

[ai] [lʊk] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd] ['seɪfɪst] [frɒm; frəm] ['kaʊntəfɪtɪŋ] ,

I	look	upon	it	to	be	the	best	and	safest	from	counterfeiting	,
我	看	之上	它	到	是	这	最好的	和	最安全	从	伪造	,

我认为它是最好、最安全的防伪产品，

[ə'dʌltəreɪtɪŋ] ,

adulterating	,
掺假	,

掺假，

[ɔː(r)] ['eni] [weɪz] ['biːɪŋ] ['frɔːdjələntli] [dɪ'mɪnɪʃt] ,

or	any	ways	being	fraudulently	diminished	,
或者	任何	方式	存在	欺诈性地	减少	,

或以任何方式欺诈性地减少，

[ɒv; əv] ['eni] [ðæt] ['evə(r)] [wɒz; wəz] [kɔɪnd] .

of	any	that	ever	was	coined	.
的	任何	那	曾经	曾是	创造	.

任何曾经被创造出来的词。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['liːg(ə)l] ['peɪmənts] ,

It	is	adjusted	to	our	legal	Payments	,
它	是	调整	到	我们的	合法的	付款	,

它根据我们的合法付款进行调整，

['rekəniŋ] ,

Reckonings	,
清算	,

清算，

[ænd; ənd] [ə'kaʊnts] ,

and	Accounts	,
和	账户	,

和账户，

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['mʌni] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'djuːst] :

to	which	our	Money	must	be	reduced	:
到	哪个	我们的	钱	必须	是	减少	:

我们的钱必须减少到：

[ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɪts] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [wɪl] ['naɪðə(r)][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ɪts] [wɜːθ] ,

The	raising	its	Denomination	will	neither	add	to	its	Worth	,
这	提高	它是	面值	将要	两者都不	添加	到	它是	值得	,

提高其面额既不会增加其价值，

[nɔː(r)] [meɪk] [ðə; ði] [stɒk] [wiː; wi][hæv; həv] ,

nor	make	the	Stock	we	have	,
也不	制作	这	库存	我们	有	,

也不生产我们已有的库存，

[mɔː(r)] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ə'keɪʒnz] ,

more	proportionate	to	our	Occasions	,
更多的	成比例的	到	我们的	场合	,

更符合我们的场合，

[nɔː(r)] [brɪŋ] [wʌn] [greɪn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ðə; ði][mɔː(r)]['ɪntuː] ['ɪŋglənd] ,

nor	bring	one	Grain	of	Silver	the	more	into	England	,
也不	带来	一	粮食	的	银	这	更多的	进入	英格兰	,

也不会给英国带来一粒银子，

[ɔː(r)][wʌn] ['fɑːðɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] :

or	one	Farthing	Advantage	to	the	publick	:
或者	一	法辛	优势	到	这	公众	:

或向公众提供一分钱优势：

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [sɜːv] [tuː; tə] [dɪ'frɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

It	will	only	serve	to	defraud	the	King	,
它	将要	仅有的	服务	到	骗取	这	国王	,

这只会欺骗国王，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] ,

and	a	great	number	of	his	Subjects	,
和	一个	伟大的	数字	的	他的	主题	,

以及他的众多臣民，

[ænd; ənd] [pə'pleks] [ɔːl] ,

and	perplex	all	,
和	困扰	全部	,

让所有人困惑，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['niːdləs] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [riˈkɔɪnɪŋ] [ɔːl] ,

and	put	the	kingdom	to	a	needless	Charge	of	recoining	all	,
和	放	这	王国	到	一个	不必要	收费	的	重新铸造	全部	,

并让王国承担不必要的重铸责任，

[bəuθ] - [æz; əz] [wel] [æz; əz] - ['mʌni] .

both	mill'd	as	well	as	clip'd	Money	.
两个都	-	作为	出色地	作为	-	钱	.

既有磨碎的钱，也有剪下的钱。

[ɪf] [ai] [mait] [teɪk] [ə'pɒn] [ˌem 'iː][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['eni] [θɪŋ] [njuː] ,

If	I	might	take	upon	me	to	offer	any	thing	new	,
如果	我	可能	拿	之上	我	到	提供	任何	事物	新的	,

如果我可以提出一些新的东西，

[ai] [wʊd] ['hʌmbli] [prə'pəʊz] ,
I **would** **humbly** **propose** **,**
我 会 谦卑地 提出 ,

我谦虚地建议，

[ðæt] [sɪns] ['mɑːkɪt] [ænd; ənd] ['riːteɪl] [treɪd] [rɪ'kwaɪəz] [les] [dɪ'vɪʒnz] [ðæn; ðən][sɪks] [pens] ,
that **since** **Market** **and** **Retail** **Trade** **requires** **less** **Divisions** **than** **six** **pences** **,**
那 自从 市场 和 零售 贸易 需要 较少的 部门 比 六 便士 ,

由于市场和零售贸易所需的分部少于六便士，

[ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['peni] ,
a **sufficient** **quantity** **of** **Four** **penny** **,**
一个 充足的 数量 的 四 一分钱 ,

足够数量的四便士，

[fɔː(r)] [pens] [hɑːf] ['peni] ,
Four **pence** **half** **penny** **,**
四 便士 一半 一分钱 ,

四便士半便士，

[ænd; ənd] [faɪv] ['peni] ['piːsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔɪnd] .
and **Five** **penny** **Pieces** **should** **be** **coined** **.**
和 五 一分钱 件 应该 是 创造 .

并应铸造五便士硬币。

[ðiːz] [ɪn] [tʃeɪndʒ] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['frækʃnz] [bɪ'twiːn] [sɪks] [pens] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] ,
These **in** **change** **will** **answer** **all** **the** **Fractions** **between** **Six** **pence** **and** **a** **Farthing** **,**
这些 在 改变 将要 回答 全部 这 分数 之间 六 便士 和 一个 法辛 ,

这些零钱可以兑换六便士和一法新之间的所有零钱，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] [smɔːl] ['mʌniz] ,
and **thereby** **supply** **the** **Want** **of** **small** **Monies** **,**
和 从而 供应 这 想 的 小的 钱 ,

从而满足小额资金的需求，

[weər'ɒv] [ai] [bɪ'liːv] [nəʊ] ['bɒdi] ['evə(r)] [sɔː] [ɪ'nʌf] ['kɒmən] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]
whereof **I** **believe** **no** **body** **ever** **saw** **enough** **common** **to** **answer** **the** **Necessity** **of**
其中 我 相信 不 身体 曾经 锯 足够的 常见的 到 回答 这 必要性 的
[smɔːl] ['peɪmənts] .
small **Payments** **.**
小的 付款 .

我相信没有人见过足够多的共同点来回答小额支付的必要性。

['weðə(r)] ,
Whether **,**
无论 ,

无论，

['aɪðə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz]['nevə(r)][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['piːsɪz] [kɔɪnd] ,
either **because** **there** **was** **never** **a** **sufficient** **quantity** **of** **such** **pieces** **coined** **,**
任何一个 因为 那里 曾是 绝不 一个 充足的 数量 的 这样的 件 创造 ,

要么是因为从未铸造过足够数量的此类硬币，

[ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['smɔːlnəs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['æptɐ] [tuː; tə][biː; bi] [lɒst] [aʊt] [ɒv; əv] ['eni] [hændz] ,
or **because** **of** **their** **Smallness** **they** **are** **apter** **to** **be** **lost** **out** **of** **any** **Hands** **,**
或者 因为 的 他们的 小 他们 是 apter 到 是 丢失的 出去 的 任何 手 ,

或者因为它们太小，很容易从任何人的手中丢失，

[ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] - ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] ['tʃɪldrən] [hændz] ,
or **because** **they** **oftner** **falling** **into** **Childrens** **Hands** **,**
或者 因为 他们 - 坠落 进入 孩子们的 手 ,

或者因为它们经常落入孩子们的手中，

[ðeɪ] [luːz] [ðem; ðəm] ,
they **lose** **them** **,**
他们 失去 他们 ,

他们失去了它们，

[ɔː(r)] [leɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] ;
or **lay** **them** **up** **;**
或者 躺 他们 向上 ;

或把它们放起来；

[səʊ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ,
so **it** **is** **,**
所以 它 是 ,

确实如此，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ]['vɪzəb(ə)l] [wɒnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
there **is** **always** **a** **visible** **Want** **of** **them** **:**
那里 是 总是 一个 可见的 想 的 他们 :

总是存在明显的缺乏：

[tuː; tə] [səˈplaɪ] [wɪtʃ] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˌɪnkənˈviːniənsiz] [əˈtendɪŋ] [ˈveri] [smɔːl] [kɔɪn] ,
To **supply** **which** **without** **the** **Inconveniencies** **attending** **very** **small** **Coin** **,**
到 供应 哪个 没有 这 不便之处 参加 非常 小的 硬币 ,

为了避免因使用极小的硬币而带来的不便，

[ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [ˈpiːsɪz] ,
the **proposed** **pieces** **,**
这 建议的 件 ,

提议的作品，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [kənˈsiːv] ,
I **humbly** **conceive** **,**
我 谦卑地 构想 ,

我谦卑地认为，

[wɪl] [sɜːv] .
will **serve** **.**
将要 服务 .

将会服务。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [θɔːt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [end] [tuː; tə] [hæv; həv] [fɔː(r)] [pens] ,
If **it** **be** **thought** **fit** **for** **this** **end** **to** **have** **Four** **pence** **,**
如果 它 是 想法 合身 为了 这 结尾 到 有 四 便士 ,

如果认为四便士可以达到这个目的，

[fɔː(r)] [pens] [hɑːf] [ˈpeni] ,
Four **pence** **half** **penny** **,**
四 便士 一半 一分钱 ,

四便士半便士，

[ænd; ənd] [faɪv] [ˈpeni] [ˈpiːsɪz] [kɔɪnd] ,
and **Five** **penny** **pieces** **coined** **,**
和 五 一分钱 件 创造 ,

铸造了五便士硬币，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] ,
it **will** **,**
它 将要 ,

它会的，

[aɪ] [səˈpəʊz] ,
I **suppose** **,**
我 认为 ,

我想，

[biː; bi] [kənˈviːniənt] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [sɪks] [pens] ,

be	convenient	that	they	should	be	distinguished	from	six	pences	,
是	方便的	那	他们	应该	是	杰出的	从	六	便士	,

方便将它们与六便士区分开来，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wʌn] [əˈnʌðə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd] [ˈveri] [lɑːdʒ] [pleɪn] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ðə; ðɪ]

and	from	one	another	by	a	deep	and	very	large	plain	difference	in	the
和	从	一	其他	经过	一个	深的	和	非常	大的	清楚的	不同之处	在	这

[stæmp] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,

Stamp	on	both	sides	,
邮票	在	两个都	侧面	,

并且两边的印记有着明显的巨大差异，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [mɪˈsteɪks] ,

to	prevent	Mistakes	,
到	防止	错误	,

为了防止错误，

[ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪn] [ˈtelɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .

and	Loss	of	Time	in	telling	of	Money	.
和	损失	的	时间	在	讲述	的	钱	.

以及讲述金钱时的时间损失。

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [pens] [hɑːf] [ˈpeni] ,

The	Four	pence	half	penny	,
这	四	便士	一半	一分钱	,

四便士半便士，

[hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ðə; ðɪ] [hɑːp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [nəʊn] [dɪˈstɪŋkʃn] ,

has	already	the	Harp	for	a	known	Distinction	,
有	已经	这	竖琴	为了	一个	已知	区别	,

已经获得了竖琴方面的优异成绩，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] :

which	may	be	fit	to	be	continued	:
哪个	可能	是	合身	到	是	持续	:

可能适合继续：

[ðə; ðɪ] [faɪv] [pens] [meɪ] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] [ˈfeðər] ,

The	Five	pence	may	have	the	Feathers	,
这	五	便士	可能	有	这	羽毛	,

五便士可能有羽毛，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [pens] [ðɪs] [mɑːk] [ˌaɪ ˈviː] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [ɒn] [ðə; ðɪ] [rɪˈvɜːs] ,

and	the	Four	pence	this	Mark	IV	of	four	on	the	Reverse	,
和	这	四	便士	这	标记	第四	的	四	在	这	撤销	,

背面是马克四的四便士，

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ðeɪ] [meɪ] [iːtʃ] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] ,

and	on	the	other	side	they	may	each	have	the	king's	Head	with	a	Crown	on	it	,
和	在	这	其他	边	他们	可能	每个	有	这	国王的	头	和	一个	王冠	在	它	,

另一面则刻着国王头像和王冠，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒn] [ðæt] [saɪd] [tuː] ,

to	shew	on	that	side	too	,
到	展示	在	那	边	也	,

也展示在那一边，

[ðæt] [ðə; ði] [piːs] [səʊ] [kɔɪnd] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][sɪks] [pens] ;

that	**the**	**Piece**	**so**	**coined**	**is**	**one**	**of**	**those**	**under**	**a**	**Six**	**pence**	**;**
那	这	片	所以	创造	是	一	的	那些	在下面	一个	六	便士	;

如此铸造的硬币是六便士以下的硬币之一；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [iːtʃ] [ɒn] [ðæt] [saɪd]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][sʌm; səm][mɑːrks][ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn]

and	**with**	**that**	**they**	**may**	**each**	**on**	**that**	**side**	**also**	**have**	**some**	**Marks**	**of**	**Distinction**
和	和	那	他们	可能	每个	在	那	边	还	有	一些	分数	的	区别

[wʌn][frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ,

one	**from**	**another**	**,**
一	从	其他	,

这样，他们彼此之间也各有区别，

[æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['peni] [piːs] [ðɪs] [mɑːk] [ɒv; əv][viː][ðə; ði] [fɔː(r)] [pens] [hɑːf] ['peni] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɑːp] ,

as	**the**	**Five**	**penny**	**piece**	**this**	**Mark**	**of**	**V**	**the**	**Four**	**pence**	**half**	**penny**	**a**	**little**	**Harp**	**,**
作为	这	五	一分钱	片	这	标记	的	V	这	四	便士	一半	一分钱	一个	小的	竖琴	,

就像五便士硬币上的这个V标记，四便士半便士上的一把小竖琴，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːpens] ['nʌθɪŋ] .

and	**the**	**Fourpence**	**nothing**	**.**
和	这	四便士	没有什么	.

四便士什么都不是。

[ðiːz] ,

These	**,**
这些	,

这些，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['betə(r)] [dɪs'tɪŋkʃənz] ,

or	**any**	**other**	**better**	**Distinctions**	**,**
或者	任何	其他	更好的	区别	,

或任何其他更好的区别，

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ʃæl; ʃəl]['ɔːdə(r)] ,

which	**his**	**Majesty**	**shall**	**order**	**,**
哪个	他的	威严	将	命令	,

陛下将下令，

[wɪl] [ɪn] [teɪl] ['redɪli] [dɪ'skʌvə(r)][ðem; ðəm] ,

will	**in**	**Tale**	**readily**	**discover**	**them**	**,**
将要	在	故事	容易	发现	他们	,

会在故事中轻易发现它们，

[ɪf] [baɪ] [tʃɑːns] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fɔːl] ['ɪntuː]['lɑːdʒə(r)] ['peɪmənts] ,

if	**by**	**chance**	**any**	**of**	**them**	**fall**	**into**	**larger**	**Payments**	**,**
如果	经过	机会	任何	的	他们	落下	进入	更大的	付款	,

如果碰巧其中任何一个属于较大额的付款，

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'zaɪnd] .

for	**which**	**they**	**are**	**not**	**designed**	**.**
为了	哪个	他们	是	不是	设计	.

它们并不是为此而设计的。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ai][hæv; həv] ,

And	**thus**	**I**	**have**	**,**
和	因此	我	有	,

因此，我

[wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] ['brevəti] [ænd; ənd] ['klɪənəs] [æz; əz][ai][kʊd; kəd] ,

with	**as**	**much**	**Brevity**	**and**	**Clearness**	**as**	**I**	**could**	**,**
和	作为	很多	简洁	和	清晰度	作为	我	可以	,

尽可能简洁明了地表达，

[kəm'plaɪd] [wɪð] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [laundz] [prəu'fes] [tuː; tə][biː; biː][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] ['prɪntɪŋ] [hɪz; ɪz]
complied **with** **what** **Mr** **.** **Lowndes** **professes** **to** **be** **the** **end** **of** **printing** **his**
遵命 和 什么 先生 . 朗兹 声称 到 是 这 结尾 的 印刷 他的
[rɪ'pɔːt] ,
Report **,**
报告 ,

遵守了朗兹先生声称的停止印刷其报告的规定，

[ɪn] [ðiːz] [wɜːdz] ,
in **these** **Words** **,**
在 这些 字 ,

在这些话语中，

[vɪz] .
viz **.**
即 .

即

[ðæt] ['eni] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [kən'sɪdəd] [æn; ən][ə'feə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] ,
That **any** **Persons** **who** **have** **considered** **an** **Affair** **of** **this** **nature** **,**
那 任何 人 WHO 有 经过考虑的 一个 事务 的 这 自然 ,

任何考虑过此类事件的人，

[meɪ] ([ɪf] [ðeɪ] [pliːz]) [kə'mjuːnɪkeɪt] [ðeə(r)] [θɔːts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [hɪə(r)]
may **(** **if** **they** **please** **)** **communicate** **their** **Thoughts** **for** **rendring** **the** **Design** **here**
可能 (如果 他们 请) 交流 他们的 想法 为了 撕裂 这 设计 这里
[eɪmd] [æt; ət] ,
aimed **at** **,**
旨在 在 ,

可以（如果他们愿意的话）传达他们的想法，以实现此处的设计，

[mɔː(r)] ['pɜːfɪkt] ,
more **perfect** **,**
更多的 完美的 ,

更加完美，

[ɔː(r)][mɔː(r)] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] ['sɜːvɪs] .
or **more** **agreeable** **to** **the** **publick** **Service** **.**
或者 更多的 同意 到 这 公众 服务 .

或更符合公共服务。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; biː] [kən'fest] [ðæt] [maɪ] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [hæv; həv][led][ˌem 'iː][tuː; tə] [θɔːts] [ɪn]
It **must** **be** **confessed** **that** **my** **Considerations** **have** **led** **me** **to** **Thoughts** **in**
它 必须 是 坦白 那 我的 考虑因素 有 引领 我 到 想法 在
[sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'feə(r)] ,
some **Parts** **of** **this** **Affair** **,**
一些 部分 的 这 事务 ,

必须承认，我的考虑让我对这件事的某些部分产生了一些想法，

[kwaɪt] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . - :
quite **opposite** **to** **Mr** **.** **Lowndes's** **:**
相当 对面的 到 先生 . - :

与朗兹先生的观点截然相反：

[bʌt; bət] [haʊ] [fɑː(r)] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [frɒm; frəm] ['eni] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [ə'pəʊz] [hɪm] ,
But **how** **far** **this** **has** **been** **from** **any** **Desire** **to** **oppose** **him** **,**
但 如何 远的 这 有 到过 从 任何 欲望 到 反对 他 ,

但这与反对他的愿望相去甚远，

[ɔː(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'spjuːt] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] ,
or **to** **have** **a** **Dispute** **with** **a** **Man** **,**
或者 到 有 一个 争议 和 一个 男人 ,

或与人争执，

[nəʊ] ['ʌðəwaɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][bʌt; bət][baɪ][hɪz; ɪz] [si'viləti] ,

no	otherwise	known	to	me	but	by	his	Civilities	,
不	否则	已知	到	我	但	经过	他的	礼貌	,

除了他的礼貌之外，我没有其他认识，

[ænd; ənd] [huːm] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [ɪ'stiːm] [fɔː(r); fə(r)] ,

and	whom	I	have	a	very	great	esteem	for	,
和	谁	我	有	一个	非常	伟大的	尊重	为了	,

我非常敬重他，

[wɪl] [ə'pɪə(r)] [baɪ] [wɒt] [ai] ['prɪntɪd] [ə'baʊt] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] ['mʌni] ,

will	appear	by	what	I	printed	about	raising	the	Value	of	Money	,
将要	出现	经过	什么	我	打印	关于	提高	这	价值	的	钱	,

将会出现在我所发表的关于提高货币价值的文章中，

[ə'bʌv] [θriː] [j'iəz] [sɪns] .

above	three	Years	since	.
多于	三	年	自从	.

距今已有三年多了。

[ɔːl] [ðæt] [ai][hæv; həv] [sed] [hɪə(r)][ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə][hɪm] ,

All	that	I	have	said	here	in	answer	to	him	,
全部	那	我	有	说	这里	在	回答	到	他	,

我在这里回答他所说的一切，

['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] ,

being	nothing	but	the	applying	the	Principles	,
存在	没有什么	但	这	申请	这	原则	,

只不过是应用原则，

[ai] [ðen] [went] [ɒn] ,

I	then	went	on	,
我	然后	去	在	,

我接着说，

[pə'tɪkjələli] [naʊ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . - ['ɑːgjʊm(ə)nts] ,

particularly	now	to	Mr	.	Lowndes's	Arguments	,
特别	现在	到	先生	.	-	论点	,

特别是现在朗兹先生的论点，

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn][maɪ] [wei] ;

as	they	came	in	my	way	;
作为	他们	来了	在	我的	方式	;

当他们挡住我的路时；

[ðæt] [səʊ] [ˌðeə'baɪ] ['ʌðə(r)z] [mait] [dʒʌdʒ] [wɒt] [wɪl] ,

that	so	thereby	others	might	judge	what	will	,
那	所以	从而	其他的	可能	法官	什么	将要	,

以便其他人可以判断什么将会发生，

[ɔː(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɔɪn] ,

or	will	not	be	the	Consequences	of	such	a	Change	of	our	Coin	,
或者	将要	不是	是	这	结果	的	这样的	一个	改变	的	我们的	硬币	,

或不会是我们货币改变的后果，

[æz; əz][hiː; hi] [prə'pəuziz] ;

as	he	proposes	;
作为	他	提议	;

正如他所提议的；

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] ,

The	only	way	,
这	仅有的	方式	,

唯一的办法是，

[ai] [θɪŋk] ,

I	**think**	**,**
我	思考	,

我认为，

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] [mɔ:(r)] [ə'gri:əb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sɜ:vɪs] .

of	**rendring**	**his**	**Design**	**more**	**agreeable**	**to**	**the**	**publick**	**Service**	**.**
的	撕裂	他的	设计	更多的	同意	到	这	公众	服务	.

使他的设计更符合公共服务的要求。

['faɪnɪs]

FINIS

结束

结束

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神